

BIBLIA SACRA

IUXTA LATINAM VULGATAM VERSIONEM

VI

MALACHIM

Bible. Latin. Vulgate. 1926.

BIBLIA SACRA

IUXTA LATINAM VULGATAM VERSIONEM

AD CODICUM FIDEM

IUSSU

PII PP. XII

CURA ET STUDIO

MONACHORUM ABBATIAE PONTIFICIAE SANCTI HIERONYMI IN URBE

ORDINIS SANCTI BENEDICTI

EDITA

LIBER MALACHIM

EX INTERPRETATIONE SANCTI HIERONYMI

CUM VARIIS CAPITULORUM SERIEBUS

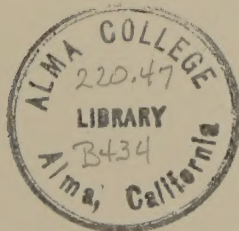
Property of

CLgA

Please return to

Graduate Theological

Union Library



ROMAE

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS

MDCCCXLV

31278

f
BS
75
1926
v. 6

BIBLIA SACRA

IUSTA LATINA AM VECY TAM PIGNORI

AN INVENIENS IDEM

BI. PR. XII

ANNO 1717

RELIQUIA LIBRARIUM S. MARCI VENETI

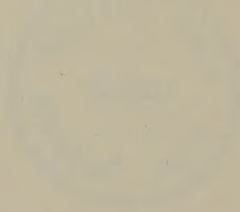
LIBRARIUM S. MARCI

VENETIA

LIBRARIUM S. MARCI

EX INSTITUTIONE S. MARCI

LIBRARIUM S. MARCI



LIBRARIUM S. MARCI
VENETIA
ANNO 1717

ROMA

IN VENETIA S. MARCI

LIBRARIUM

IN HOC SEXTO
SS. BIBLIORUM VOLUMINE
REPERIES LECTOR

	PAG.
Prolegomena	VII
Capitula sive titulos aut breves libri Malachim	1
LIBRUM MALACHIM	61
Indicem orthographicum nominum propriorum frequentius occurrentium.	343



PROLEGOMENA

Post Samuhelem anno elapso editum, id est post Regum libros primum et secundum, hic invenies, optime lector, sancti Hieronymi Malachim, aliter libros tertium et quartum. His sane difficillimis temporibus quibus et nostri coetus non pauci sodales longe abesse coguntur, Deo Optimo Maximo gratias agere iuvat quam plurimas, qui nos in Urbe degentes, Summi Pontificis Pii XII praesertim intercessione, a flagello belli mirabiliter protexit, et eiusdem munificentia nobis operis persequendi praebuit auxilia.

Ad subsidia in prolegomenis ad quintum volumen iam descripta haec tantum accesserunt:

Codices Londinienses, Musaei Britannici, inter noviter ad- b
ditos 37777 (uno folio constans) et 45025 (decem folia et par-
ticulas undecimi complectens). Haec folia (circa 48 × 34 cm.)
binis columnis linearum 44, litteris uncialibus per cola et com-

mata saec. VII ex. vel VIII inc. descripta sunt. Continent vero III Reg. 11,29-12,18 (in cod. 37777) et 21,17-22,54; IV Reg. 1,1-3,25; 8,27-10,19; 15,12-17,15; 18,35-19,31; 19,37-20,2 (partim); 20,8-10 (partim); 20,15-17 (partim); 21,3-6 (partim); 21,6-22,13 (in cod. 45025). Miram similitudinem habent cum codice Amiatino, a nobis littera A signato, qui, ut in prolegomenis ad librum Genesis diximus, exaratus est iussu Ceolfridi Abbatis una cum duobus aliis Bibliis integris seu Pandectis. Unde dubitari vix potest quin folia illa, paucis abhinc annis in Britannia Maiore inventa, et ipsa ad has Pandectas olim pertinuerint.

d *Fragmentum quod invenitur in cod. Abbatiae Sangallensis 1398^a (pag. 9 et 10). Folium hoc (30 × 21 cm.) unica columna linearum quae supersunt 34, litteris sangallensibus saec. VIII conscriptum, continet IV Reg. 12,11-13,17. Ad alium codicem olim pertinebat ac fragmenta sangallensia quae in libro Samuelis littera d citavimus.*

y *Fragmentum quod in cod. Monacensi Bibliothecae Nationalis lat. 18036 libros Paralipomenon praecedat (fol. 1^r-2^r). Continet IV Reg. 25,7 usque ad finem. De hoc codice, saec. IX descripto, in prolegomenis ad libros Paralipomenon accuratius agetur.*

XI. Kal. Maii a. d. MDCCCXLV
in festo S. Anselmi Ep. et Eccl. Doct.

CAPITULA
SIVE TITULI AUT BREVES
LIBRI MALACHIM

ELENCHUS CODICUM

I

SERIES A

- | | |
|--|--|
| R Veronensis, Capituli II (2). S. vi. | Φ ^p Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros.
S. ix. |
| Φ ^R Parisinus lat. 3. S. ix. | |
| Φ ^Z Turicensis Carolinus C. 1. S. ix. | E Parisinus lat. 11532. S. ix. |
| Φ ^o Londiniensis Add. 10546. S. ix. | P Parisinus lat. 11504. S. ix. |

2

SERIES B

Forma a

- A (*Amiatinus*) Florentinus, Laur. S. vii-
viii.
Γ^B Mediolanensis, Ambros. B. 48. Inf. S.
xi-xii.

Forma b

- Λ^L Legionensis, S. Isidori. S. x.
Λ^H Matritensis, Acad. Hist. 2. S. xii.
Φ^V Romanus, Vallic. B. 6. S. ix.
K Monacensis lat. 6220. S. ix.
I Vaticanus Palat. lat. 2. S. ix.
Γ^A Mediolanensis, Ambros. E. 53. Inf. S. x.

3

SERIES C

- | | |
|---|--|
| X Matritensis, Univ. Centr. 31. S. x. | Σ ^o Matritensis, Mus. Arch. 485. S. xii. ¹ |
| Σ ^T (<i>Toletanus</i>) Matritensis, Bibl. Nat. S. x. | Σ ^M Matritensis, Bibl. Nat. A. 2. S. xi. |

4

SERIES D

Forma a

- B Burgensis, Seminarii. S. x.
Θ^H Londiniensis Add. 24142. S. ix.
Θ^S Stuttgartensis H. B. II. 16. S. ix.
Θ^A Aniciensis, Capituli. S. ix.
Θ^M Parisinus lat. 9380. S. ix.

- Θ^o Parisinus lat. 11937. S. ix.
H Parisinus lat. 45. S. ix.

Forma d

- R Parisinus lat. 6. S. x.
F Vaticanus lat. 5729. S. xi.

¹ Codex Mus. Arch. Matrit. 485 post librum IV Regum alteram praebet seriem capitulorum. (Cf. infra Seriem F).

5

SERIES E

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| K Parisinus lat. 26. S. XIII. | Q Parisinus lat. 14232. S. XIII. |
| N Parisinus lat. 31. S. XIII. | R Parisinus lat. 14233. S. XIII. |
| S Parisinus lat. 11536. S. XIII. | |

6

SERIES F

- | | |
|-----------------------------|---|
| C Cavensis, Abb. 14. S. IX. | Σ ^o Matritensis, Mus. Arch. 485. S. XII. |
|-----------------------------|---|

7

SERIES G

- Ψ^F Vaticanus lat. 12958. S. XII.

8

APPENDIX

- Notae marginales codicis Mediolanensis, Ambros. G. 82. Sup. S. VI-VII.
-

CAPITULA LIBRI MALACHIM

I

SERIES A

Codd. RΦ^{RZ}QPEP

I. De senectute David et de Abisag Sunamite et de Adonia filio David qui affectavit succedere in regnum et de Salomone uncto in regem.

II. De praeceptis David in quibus instituit Salomonem et de morte David et de interfectione Adoniae Abiathar Ioab et Semei.

III. De filia Pharaonis uxore Salomonis et de visione eius in Gabaon ubi a Domino sapientiam postulat et de duabus mulieribus pro infante mortuo litigantibus et de ducibus ac principibus.

III. De expensa Salomonis diurna

et de equis et curribus et de sapientia et parabolis eius et de Hiram rege et lignis cedrinis et expensa operariorum ligna caedentium.

V. De constructione templi et divina contestatione ad Salomonem et de altari et reliqua.

VI. De domibus quas aedificavit Salomon sibi et uxori aegyptiae et de Hira aerario et de mare et bubus et leonibus aeneis et reliquis utensilibus templi.

VII. De arca in templum locata et de gloria quae apparuit in nebula et depraeatio Salomonis ad Dominum et ad populum benedictio.

Codd. RΦ^{RZ}QPEP (Unam seriem capit. pro duobus libris praebet R, binas series ΦEP. Series ad IV librum spectans deest in P).

Explicit capitulatio libri I malachim · incipit capitulatio eiusdem libri secundi R; incipit capitulatio regum libri tertii Φ^R; incipit capitulatio libri regum III P; incipit capitulatio de libro regum tertio Φ^Q; incipiunt capitula regum libri tertii Φ^Z; incipiunt capitula libri tertii regum E; incipiunt capitula in libro regum tertio Φ^P.

1. et (1^o) om. E | de (ante abisag) om. Φ^{RPE} | abisac R; abisa*ac E; habisa P | sonamite E; sonamithe P; somanite R | odonia R | in regno E | in rege Φ^QEP | 2. davit R | in om. ΦEP | constituit E | abiatar R; + et Φ^Z | 3. de (2^o) om. E | uisione eius in gabaon = R; apparitione domini ΦEP | a domino om. ΦEP | sapientia E | postulavit ΦE; postulavit P | de duabus] praem. de iudicio Φ; praem. de iudicio P; praem. de iudicia E | mulieribus om. R* | mortuo litigantibus om. ΦEP | de ducibus] decibus E | ac principibus om. Φ^Q | ac] a EP | 4. et (ante curribus)] ac Φ^P; + de E | iram Φ^P; cira R | regis E | operariorum ligna caedentium = R; operum ΦEP | 5. reliquis R | 6. quae P | aedificavit + sibi Φ^Z | uxore E | de (2^o) om. ΦEP | chyra P; chiram R | bubus] praem. de ΦE | 7. in templo Φ^ZE | qua Φ^Z | de praecatione Φ^{RZQ}EP; de praecatione Φ^P | benedictione Φ; benedictionem E.

Codd. R Φ ^{RZGP}EP

VIII. De sollemnitate celebrata et de pecudum numero in sacrificiis oblatorum et quomodo ei Dominus secundo apparens sit locutus et de Pharaone ubi Gazer urbem captam filiae suae in dotem dedit et de reliquis urbibus quas Salomon aedificavit et de principibus eius DL et de classe quam fecit.

VIII. De regina Saba et muneribus eius et de lignis thyninis et auro a Hira rege delatis et de reliquis tributis et de ducentis scutis aureis et de curribus et equis et de throno Salomonis.

X. De uxoribus et concubinibus Salomonis per quas depravatus est et a divina increpatione correptus Satanae traditus est et de Adad et Hieroboam odiis contra eum et de Achia propheta ad Hieroboam misso et de Salomonis morte.

XI. De regno Roboam in duas tribus et de Semeia propheta ad eum misso et de Hieroboam regno et idolis quae fecit.

XII. De propheta misso ad Hie-

roboam qui prophetavit de Iosia nascituro ubi Hieroboam manus aruit et propheta ab altero circumventus occisus a leone est.

XIII. De prophetia Achiae ad uxorem Hieroboam et de morte filii eius et de morte Hieroboam et de Nadab filio eius succedente in regno et de iniquitatibus populi et de Sesac rege Aegypti qui excidit Hierusalem et de morte Roboam.

XIII. De Abia filio Roboam et de morte eius et de Asa filio eius qui pro eo regnavit cui Iosaphat filius successit et de morte Nadab et de Baasa filio eius regi Israhel.

XV. De Hieu propheta misso ad Baasa et de morte Baasa et de Hela filio eius et de Zambri et Ambri et Thebni.

XVI. De Achab filio Ambri et de Hiezabel et de Heliae actibus et de muliere sarepthena cuius filium suscitavit et de Abdia qui abscondit centum prophetas et de prophetis idolorum ccccL occisis et de fuga Heliae et de visione in monte Choreb.

Codd. R Φ ^{RZGP}EP.

8. numerum Φ P; munerum E | sacrificio Φ P; sacrificio E | secundum E | apparens sit locutus = R; apparuit Φ EP | \sim captam urbem Φ R* | urbibus om. Φ EP | DL] quingentos quinquaginta Φ RG | classe] clausē P; clam · sem E | quem P | 9. muneribus] *praem.* de P | thynis Φ RZP; thynis EP | auro] *praem.* de Φ EP | ab ira Φ P; a chira REP | equis] equitibus Φ P; equites Φ RZGP; aequites E | 10. depravatus = R; praeuaricatus Φ EP | et] ut E | a om. Φ EP | ieroboam Φ P | odio Φ Z | achia] Φ Z*; ahia Φ Z²; hachia P; acia R | 11. in om. Φ Z | semia Φ P | ihieroboam R; roboam E | et — fecit om. E | idolis] *praem.* de Φ P | quas Φ RGPP | 12. nascitura E | ad altera E | \sim est a leone Φ Q | 13. propheta P | ahiae R¹ Φ ZE; ahie R¹; haie P | et (*I*^o) om. EP | morte — hieroboam et de om. R | eius (*post* filio) om. Φ EP | succedente] suadente P | in regnum Φ P | sesach Φ Z | regem Φ RZGE P | 14. iosafath Φ Z; iosaphath Φ Q; iosapath R; iosaphat P | filius + eius Φ EP | baasa] saba asa E | regem Φ EP | 15. ieu Φ Q; heu E | baase (*2*^o) R | hela] la Φ Q | zambri] iambri Φ QP | et ambri om. R | thebui P; thelmi Φ Q; temni R* | 16. acab R*; hab E | iezabel Φ P; zezabel P | sareptena Φ Q; sarapthena E; serapthena R¹; serapthena R¹; sarastena P | quadringentos quinquaginta Φ RGPP | uisione] sui sione P | horeb Φ P.

Codd. R Φ ^{RZGPEP}

XVII. De Helia ubi iubetur unguere Azahel regem super Syriam et Hieu super Israhel et Helisaeum prophetam et de Benadab rege Syriae et bello in quo de Syriis c milia ceciderunt et de propheta qui ad alterum dixit percute me et de Naboth et vinea eius et de increpatione Heliae ad Achab et Achab paenitentia.

XVIII. De conventu Iosaphat et Achab regum et de cccc pseudopropheta et de Michea propheta et de bello in quo Achab periit et de Ochozia filio eius et de Ioram filio Iosaphat et prophetia Heliae super Ochozia et de quinquagenis igne ad verbum Heliae consumptis.

XVIII. De Ioram fratre Ochoziae et de Helia ubi Iordanem dividit et in caelum rapitur et de Helisaei reditu et divisione Iordanis et de Ioram

et Iosaphat et rege Edom ubi dimicaverunt contra Moab ubi aquae terram sine pluvia repleverunt.

XX. De muliere cuius vasa oleo impleta sunt ad Helisaei verbum et de Sunamite cuius filium suscitavit.

XXI. De Naaman Syro leproso per Helisaeum curato et de Giezi puero Helisaei.

XXII. De rege Syriae qui venit obsidere Samariam ubi Helisaeus orans hostes caecitate percussit et de obsidione et fame ubi duae mulieres comederunt infantem et de fuga Syrorum.

XXIII. De fame annorum septem et de Sunamite quae peregrinata est et de Benadab et Azahel regibus Syriae et de Achazia.

XXIII. De Hieu uncto in regem qui occidit Ioram et de Hiezabel et LXX filios Achab et sacerdotes Baal.

Codd. R Φ ^{RZGPEP}. Deest P (a cap. 19).

17. ungere R Φ^z | adzahel E | supra E | siriam P | et (1^o) + de Φ^P | et (2^o) + de E | heliseum Φ^{REP} ; eliseum Φ^G | benedab Φ^z ; benadat R; nadab Φ^R | regem P | siriae P | bello] *praem.* de Φ^{EP} | sirii Φ^{PP} | c milia] *scm* isrlh R | ad *om.* R | percute E | nabod Φ^z | achab (1^o) ahab E; ab P | et achab paenitentia *om.* Φ^{EP} | 18. iosaphath Φ^G ; iosapha P | ahab E; acab Φ^P ; aab P; *praem.* de Φ^z | regem Φ^z ; regnum E | quadringentos Φ^{RGP} | pseudopropheta P | et *om.* P | micha E; mihia P | propheta *om.* Φ^G | ahab EP | de *om.* Φ^E | ochotia E; oozia P; ozia Φ^z | de *om.* P | iosaphath Φ^{GP} ; + expliciunt capitula Φ^{RZE} ; + explicuerunt capitula Φ^P ; + expliciunt capitula libri III P *qui pro IV libro capitulis caret*; + incipiunt capitula libri III Φ^z E; + incipit capitulatio (*incip̄ cāp̄* Φ^P) de libro regum quarto Φ^{GP} ; + incipit capitulatio regum libri III Φ^R | et prophetia heliae = R; I. de allocutione angeli ad heliam Φ^E | ohozia Φ^{RE} | ignem E | haeliae Φ^z | consumptus E | 19. (2 Φ^E) fratri E; fratrem Φ | ohoziae Φ^{P*} ; ohoziae Φ^{RE} ; hoziae Φ^{P2} | heli E | in caelo E | helisei R \dagger Φ^G ; helissei R \dagger ; hesaei E* | reditum Φ^E | diuisionem Φ^P | iora Φ^{RZG} ; ora Φ^P | iosaphat] ipsa fac E | et (*ante* rege) *om.* Φ^E | aqua et E; aquam et Φ | terra Φ^z | 20. (3 Φ^E) ad hel. uerbum] ab hel. uerbo Φ^E | helissei R | somanitae R; sunamiten Φ^E | 21. (4 Φ^E) neeman R | lyproso R | heliseum E; helissaeum R | de (2^o) *om.* Φ^z | ziezi R; iezi E | puerum Φ | helissei R | 22. (5 Φ^E) obsedere R | samaria E | heliseus Φ^R ; helissaeus R | hostem Φ ; oste E | cecitatem Φ^P | syrorum] siropin E | 23. (6 Φ^E) fama Φ^z | annorum] animarum E | septe R; sepe E | somanite R; sunamiten Φ^E | quae] qui E*; quia E \dagger | benadab] nadab Φ^P | azabel Φ^P ; azareb E | achazia E; cazia R | 24. (7 Φ^E) oram Φ^P | de (2^o) *om.* Φ^E | iezabel E | achab] Φ^{P*} ; ahab Φ^{RP2E} | et (*ante* sacerdotes) *om.* E.

Codd. R Φ ^{RZGP}EP

XXV. De Azahel quomodo evertit Galaad et Ioachaz filio Hieu et de Athalia regina et de Ioas occultato et de Ioiada sacerdote et de restauratione templi.

XXVI. De Azahel rege Syriae quomodo asportavit de Israhel thesauros et de Amasia filio Ioas et de Ioachaz filio Hieu et de Ioas filio eius et de morte Helisaei et de eo qui resuscitatus est super eius sepulchrum.

XXVII. De Amasia rege Iuda et de bello quod ei intulit Ioas et de Hieroboam filio Ioas et de Azaria filio Amasiae et de Zacharia filio Hieroboam.

XXVIII. De Ioatha filio Azariae et de Iona propheta et de Sellum qui regnavit post Zachariam et post Sellum Manahem et de Phul rege Assyriorum et de Phaceia post quem Phaceae filius Romeliae.

XXVIII. De Theglath rege Assur quomodo Galileam et Galaad demolitus est et de Osee qui regnavit post Phaceae et de Achaz filio Ioathae et

quae de Rasin et de Phaceae referuntur.

XXX. De Ezechia filio Achaz et de Osee rege Israhel et de Salmanassar et de Samaria capta quod ob iniquitatem interierit Israhel et de alienigenis quos in Samaria leones comederunt.

XXXI. De Ezechia quomodo abstulit aeneum serpentem et de Sennacherib et Rabsace et Isaia propheta et quomodo angelus CLXXX milia de Assyriis interfecit.

XXXII. De aegritudine Ezechiae et de signo in sole et de pueris et litteris Merodach regis Babylonis et de Manasse et iniquitatibus eius et de Ammon filio Manasse.

XXXIII. De Iosia filio Ammon et de libro in templo reperto et de Oldad propheten et idolis de Iuda et de Samaria expurgatis et de pascha quod celebravit.

XXXIII. De Ioachaz filio Iosiae et de Nechao rege Aegypti quomodo Ioiachim regem loco Ioachaz fecerit

Codd. R Φ ^{RZGP}EP. Deest P.

25. (8 Φ E) azahel + regem syriae Φ ^{Z2} | ioaaz E; ioaz Φ ^{ZOP}; ioas Φ ^R; *praem.* de Φ | de (*ante* athalia) *om.* Φ ^P | atalia E; tathalia Φ ^G | de (*ante* ioas) *om.* Φ ^P | occultatu E | ioiade Φ | 26. (9 Φ E) azahel Φ ^{ZP} | regi E; regem Φ ^{RZG} | asportavit + et R | et (*post* ioas) *om.* Φ ^{R*} | ioachat Φ ^P; ioahat E | de (*ante* ioas) *om.* E | helisaei R | de eo] ideo E | suscitatus Φ E | super eius sepulchrum *om.* Φ E | 27. (10 Φ E) regi E | iudae Φ ^{RGE} | zaccharia E | 28. (11 Φ E) uzariae R | et de iona *om.* Φ | zacchariam R Φ ^P | manaem Φ ^{GT}; anahem RE | ful R; pul Φ ^Z | regi E; regem Φ ^Z | assiriorum Φ ^P | faceia E; placeia R | phaceae Φ ^P; phacee R¹; pacee R^t; facie E | romeliae R | 29. (12 Φ E) theglath R; thegla E | rege *om.* Φ ^{Z*} | et (*post* est) *om.* Φ ^P | osee] ophe Φ E | faceae E; phacee R | acaz R^t | ioathe R Φ ^P; io · athe E | quae — phaceae] quad eras in facie E | de (*ante* phaceae) *om.* Φ | phacee R | 30. (13 E) *totum cap. om.* Φ | de (*ante* samaria) *om.* E | quod — israhel *om.* E | 31. (13 Φ ; 14 E) aereum E | sennacheribus R | rabsaceae Φ ^G; rabsace R Φ ^Z; *praem.* de E | et (*ante* quomodo) *om.* E | CLXXX] CXXX R; centum octuaginta E; + quinque Φ | milia *om.* E | 32. (14 Φ ; 15 E) de (2^o) *om.* E | solem R | litteris] *praem.* de Φ ^G | merodach Φ ^{RP}; berodach R; bembrodac E | manase (1^o) E | manasse (2^o)] eius Φ E | 33. (15 Φ ; 16 E) filia Φ ^G | ammon Φ ^{RZG} | repperto E | holdad E; eldad Φ ^P | propheta E | iudae E | de (*ante* samaria) *om.* Φ ^G | et (*post* expurgatis) *om.* Φ ^P | celebrauit + iosias Φ E | 34. (16 Φ ; 17 E) iohaz Φ ; achaz E | iosue E | et *om.* E | de (2^o) *om.* Φ E | nachao Φ ^G | regem Φ | ioiachim]

Codd. R Φ ^{RZGPEP}

et de Nabuchodonosor et de Ioiachin filio Ioiachim et de captivitate secundo in Babylonem abducta cum rege Ioiachin et de Sedechia.

XXXV. De tertia captivitate in

Chaldaeam cum Sedechia rege et universis templi vasis translatis et de Godolia quomodo vel praepositus vel occisus est et de Ioiachin in Babylone educto de carcere.

Codd. R Φ ^{RZGPEP}. Deest P.

ioiacim R; ioachim Φ ^{RZGE}; ioachi Φ ^P | rege E | iohaz Φ ^R; ioaz Φ ^{ZOP} | nabucodonosor R; nabochodonosor Φ ^P; nabuchonosor E | ioiachin = R; ioachi Φ ^Z; ioachim Φ ^{RGPE} | ioiachim = R; ioachi Φ ^R; ioachim Φ ^{ZGPE} | captiuitatem R^{*E} | babylone Φ ^E | adducta Φ ^E | ioiachin] ioiacin R; ioachi Φ ^R; ioachim Φ ^{ZPE}; ioachym Φ ^G | de om. Φ ^{Z*E*} | sedecia R | 35. (17 Φ ^{RZG}; 18E; om. Φ ^P) caldeam R; chaldea Φ ^P; chaldaea Φ ^{ZGE} | sedecia R | translatis] transductis Φ ^E | codolia E; + et Φ ^E | uel (*I*^o) om. Φ ^E | ioiachin] ioacin R¹; iocin R[†]; ioachim Φ ^{RZPE}; ioachym Φ ^G | carcere · explicit recapitulatio de libro II malachim R; expliciunt capitula Φ ^{RZGE}; explicuerunt capitula Φ .

2

SERIES B

Forma a

Codd. A Γ ^B

I. Senectus David et Adonias filius eius nitebatur regnum sed David hoc repperiens iussit ungui Salomonem regem.

II. Mandatis dat David Salomoni quae custodiat et moriens iussit adversariis suis reddi mala a Salomone · qui regnavit quadraginta annis.

Forma b

Codd. Λ ^{LH} Φ ^VKI Γ ^A

I. Senectus David et Adonia filius eius nitebatur arripere regnum contra Salomonem sed David hoc repperiens iubet ungui Salomonem regem.

II. In mandatis dat David Salomoni quae custodiat moriens tamen mandat adversariis suis restitui eis mala a filio suo Salomone · regnavit XL annis.

Codd. A Γ ^B (Numeros capitulorum om. Γ ^B).

Incipit capitulatio libri secundi id est regum Γ ^B; sine incipit A.

1. ungi Γ ^B | 2. mandata Γ ^B | que Γ ^B | suis om. Γ ^B | mala] uicem Γ ^B | ~ quadr. annis regn. Γ ^B.

Codd. Λ ^{LH} Φ ^VKI Γ ^A (Unam seriem capit. pro duobus libris praebent Λ ^{LH} Φ ^VKI^{*}, binas series exhibent I² Γ ^A).

Incipiunt capitula libri tertii I Γ ^A; incipiunt capitula libri tertii regum · uita scribenti K; incipiunt capitula regum libri tertii et quarti Λ Φ ^V.

1. senectus] I^{*}; de senectute I² (qui initium omnium capitulorum similiter correxit) Γ ^A (qui item capitula simili modo incipit) | adoniam Γ ^A; adonai Φ ^{V*}K; adonay Λ ^H | eius + qui Γ ^A | arripere om. KI Γ ^A | salomonem (2^o)] salomon^{*} I; salomon K | 2. in om. I | ~ dauid dat I | quae custodiat] custodienda Γ ^A | ad filio suo salomonem Λ ^H | ~ annis quadraginta Γ ^A.

Codd. AΓ^B

III. Alligat Adonias apud matrem Salomonis petens Abisag Sunamiten in coniugium et iratus Salomon iussit occidi eum et Abiathar sacerdotem privavit honore parcens sanguini eius.

III. Iubente Salomone interficitur Ioab ad cornu altaris.

V. Semei occiditur quia non servavit concessam sibi veniam ne de templo discederet et contempsit.

VI. Adfinitate coniunctus est Salomon Pharaoni accipiens filiam eius uxorem et idolis tura obtulit.

VII. In Gabaon apparuit Dominus Salomoni dicens postula quod vis ut dem tibi · et petiit cor docile.

VIII. De iudicium Salomonis dominatum regni et humanitas eius vel numerum iumentorum eius.

VIII. Ait Salomon quia non est Satan neque incursus malus idcirco aedifico templum nomini Domini Dei Israhel.

X. De mensura templi.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

III. Allegat Adonias apud matrem regis Salomonis petens Abisag Sunamiten in coniugium unde iratus Salomon iussit occidi fratrem suum Adoniam etiam Abiathar sacerdotem privavit honore parcens sanguini eius.

III. Iubente Salomone interficitur Ioab ad cornu altaris propter reatum occisorum quos ense suo iugulavit.

V. Semei occiditur iussu regis quia non servavit concessam sibi semel veniam ita ne discederet de Hierusalem sed contempsit.

VI. Adfinitate coniunctus est Pharaoni regi Salomon accipiens filiam eius uxorem.

VII. In Gabaon apparuit Dominus Salomoni per visionem dicens postula quod vis ut dem tibi et petiit cor docile.

VIII. Iudicium Salomonis de mulieribus quae infantem detulerunt disceptantes.

VIII. Ait Salomon quia non est Satan neque occursus malus idcirco cogito aedificare templum nomini Domini Dei Israhel.

X. Mensura templi.

Codd. AΓ^B

3. abisac Γ^B | sumitem Γ^{B†}; sunamitem Γ^{B†} | habiathar Γ^B | honorem A | parcens sang. eius *om.* Γ^B | 4. iuente A | cornum A | 6. optulit Γ^B | 8. de *om.* Γ^B | iudicium Γ^B | dominatio Γ^B | et *om.* Γ^B | uel] et Γ^B | numerus Γ^B | eius (2^o)] ipsius Γ^B | 9. ait sal. *om.* Γ^B | sathan Γ^B; satanan A | malus *om.* Γ^B | aedifico — israhel] salomon templum nomini dni hedificare desiderat Γ^B | 10. de *om.* Γ^B | templi + dni Γ^B.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

3. alligat Γ^A | sunamitō Λ^L; sonamiten K | in *om.* Γ^A | etiam] et Γ^A | abiatar Λ^{L*} | honorem Γ^A | 4. salomonō Γ^A | ense] iure KIΓ^A | 5. semei — regis] de iussione regis semei occiditur Γ^A | hierusalem] templo KIΓ^A | sed *om.* Λ^H | 6. adfinitatem Λ^L | pharao Γ^A | salomonem Γ^A | eius] suam KI | 7. apparuit *om.* Γ^A | ~ salomoni dominus Γ^A | et petat Λ^H; *om.* Γ^A | docibile KI | 8. de mulieribus] inter duę mulieres Γ^A | disceptantes + et de cibo eius K | 9. ait] de eo quod dicit Γ^A | quia *om.* Γ^A | sathan Λ^H | idcirco] quamobrem Γ^A | nomini domini *om.* Γ^A | israhel *om.* Γ^A | 10. templi + dñi dī Γ^A.

Codd. AΓ^B

XI. Sermo Domini ad Salomonem de omni ornatu templi et aedificium.

XII. De perfectione templi in quo arca Dei posita est et statim apparuit ibi Dominus.

XIII. Oratio Salomonis et benedictio plebis et dedicatio templi.

XIII. Apparuit Dominus iterum Salomoni protestans eum.

XV. De terra in qua est aurum Ophir.

XVI. De regina Sabaa.

XVII. De reditus annui Salomonis et thronum eius et scuta aurea.

XVIII. De excessu Salomonis et numerum uxorum eius.

XVIII. Iratus Dominus Salomonem increpat.

XX. Suscitantur a Domino adversarii Salomonis.

XXI. Spreto Salomone Hieroboam elegit Dominus commonens eum ne discederet de cultu Dei.

XXII. De morte Salomonis cui successit Roboam filius eius.

XXIII. Hieroboam revertens de

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

XI. Sermo Domini ad Salomonem.

XII. Perfecit Salomon templum Domini in quo posuit arcam Dei in quo templo statim apparuit Dominus.

XIII. Mira oratio Salomonis seu benedictio plebis.

XIII. Apparuit secundo Salomoni Dominus protestando eum.

XV. Terra in qua aurum Ofir.

XVI. Regina Saba venit temptare Salomonem in enigmatibus.

XVII. Reditus annui Salomonis.

XVIII. Excessus Salomonis per mulieres alienigenas contradictas omni Israheli etiam coluit Astaroth deam Sidoniorum et Moloch idolum Ammonitarum.

XVIII. Iratus Deus Salomonem increpat.

XX. Suscitantur a Domino adversarii Salomoni pro malis.

XXI. Spreto Salomone Hieroboam elegit Dominus commonens eum ne discederet a cultu Dei.

XXII. Obitus Salomonis et successus Roboam filii eius.

XXIII. At Hieroboam post mortem

Codd. AΓ^B

11. omne³A | et aedif. om. Γ^B | 12. est om. A | ibi] tibi A | 14. ~ iterum dns Γ^B | 15. ophir A; ophyr Γ^B | 16. sabba Γ^B | 17. de om. Γ^B | thronus Γ^B | 18. de excessu] excessus Γ^B | numerus Γ^B | 21. spraeo A | yeroboam Γ^B | ne — dei om. Γ^B | 23. hieroboam — promisit] hyeroboam de egypto reuertitur populusque roboam rogauit uti iugum releuet sed ipse consilium iuuenum dure alloquitur populum Γ^B.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

12. perfecit -- templum] de perfectionem templi Γ^A | domini om. I; + quem aedificauit salomon Γ^A | 13. seu] sed Γ^A | plebis om. I* | 15. ophir IΓ^A; ophyr Λ^HK | 16. sabaa Λ^H; siba KI | 17. redditus KΓ^A | annui] anni ΛΦ^VKI | 18. (19 Φ^V*) per mulierem alienigena Γ^A | omnis Λ^H | isrl I | etiam] et quia Γ^A | deum Λ^HKI | sydoniorum Λ^HΓ^A | 19. deus] dñs Γ^A | 20. (21 Φ^V†) suscitatur Λ^L | salomonis K*Γ^A | 21. ieroboam Γ^A | dominus + et Γ^A | 22. et om. Γ^A | successum Γ^A | ieroboā Γ^A | filii eius om. KI | 23. et iheroboam Λ^H; de roboam qui Γ^A | mortem + patris sui Γ^A.

Codd. AΓ^B

Aegyptio subiunctus populis rogant filium Salomonis sublevare de iugum Salomonis et ille comminando adicere promisit.

XXIII. Spreto Roboam eligunt Hieroboam in regnum · qui volens bellare contra Hieroboam revocavit Deus quod ipse eligerit eum.

XXV. De scelus Hieroboam faciens vitulos aureos adorandos.

XXVI. Vir Dei apparuit Hieroboam stans ad altare · quem increpans nitebatur adprehendere et manus Hieroboam aruit · pro quo statim oravit et restituit sanitati.

XXVII. Vir Dei completo praecepto Domini secessit de civitate · ad quem alius propheta inquirendum venit et contra Dei praeceptum ad convivium revocavit et iratus Dominus tradidit eum leoni id est exactori et conlisis mortuus est pro inoboedientia

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

Salomonis redit ab Aegypto qui subiunctus cum populis dixerunt filio Salomonis pater tuus durissimum iugum inposuit nobis rogantes relevari sibi at ille magis comminando ampliare se dixit eis.

XXIII. Spreto Roboam regem elegerunt sibi Israhelitae magis Hieroboam ad regnum solum.

XXV. Nitente bellum inferre Israheli filius Salomonis contra Hieroboam revocavit Dominus dicens ego elegi eum.

XXVI. Excogitavit Hieroboam scelus ut faceret vitulos aureos posuitque unum in Bethel et alterum Dan adorandos.

XXVII. Vir Dei apparuit Hieroboam stanti ad altare quem increpans iussu Domini nitebatur adprehendere eum sed statim aruit manus Hieroboam itaque tribulanti oravit pro eo et restituit sanitati.

XXVIII. Vir Dei completo praecepto Domini secessit de civitate ad quem alius prophetis inquirendum profectus est inventumque persuasit contra voluntatem Dei et revocavit ad edendum unde iratus Dominus tradidit eum leoni id est vexatori et

Codd. AΓ^B

24. spraeo A | eligunt — eum] in regnum ieroboam eligitur Γ^B | 25. de — adorandos] iheroam vitulos aureos fabricans adorat Γ^B | 26. apparuit — sanitati] ieroboam super altare stantem increpat eiusque aridam manum orando sanat Γ^B | 27. completo — comederet] in ciuitate comedere nolens ab alio propheta seducitur et a leone occisus a seductore suo sepellitur Γ^B | prophetis A | ∞ leoni eum A*.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

redii Γ^A | ab] de KIΓ^A | egypto Λ^LI; egipto Λ^H | subiunctis K; + est Γ^A | populis + et Γ^A | reuelari IΓ^A | sibi om. I | at] ut Λ^H | amplificare Λ^L; anplificare Λ^H | 24. iheroam Λ^H; ieroboam I | 25. nitenti K | inferri K | iherobam Λ^H; ieroboā quem Γ^A | 26. cogitavit Γ^A | iheroam Λ^H | posuit (que om.) K | alteram Λ^H; + in KIΓ^A | adorandos] *praem.* ad Γ^A | 27. iheroam Λ^H | manus + eius Λ^H | iheroam Λ^H | itaque — sanitati om. Γ^A | 28. prophetes I | dei] dñi Φ^Vt | edendum] conuiuium Γ^A | unde] de

Codd. AΓ^B

et post ab eo sepultus a quo et seductus est ut comederet.

XXVIII. Percussit Dominus filium Hieroboam pro mala patris sui et mortui sunt simul et regnavit Nadab filius eius pro eo.

XXVIII. Quinto anno regni Roboam ascendit Sesac rex Aegypti Hierusalem et diripuit omnia · obiit etiam Roboam et regnavit pro eo Abia filius eius · qui excedens mortuus est et regnavit pro eo Asa filius eius.

XXX. Fecit Asa rectum coram Domino · qui in senectute pedes dolens mortuus est in pace et regnavit Iosafath filius eius pro eo.

XXXI. Regnum Nadab qui fecit malum coram Domino et percussit eum Baasa et regnavit pro eo et percussit domum Hieroboam et omne semen eius iuxta verbum Domini.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

conlisit et mortuus est pro inobedientia.

XXVIII. Sepelitur a propheta vir Dei a quo et seductus est ut comederet panem et biberet aquam contra voluntatem Domini.

XXX. Percussit Dominus filium Hieroboam morte pro mala patris sui moritur etiam pater eius post eum et regnat filius eius pro eo Nedab.

XXXI. Quinto anno regni Roboam ascendit Sesac rex Aegypti in Hierusalem et diripuit omnia obiit etiam Roboam et regnat filius eius pro eo Abia.

XXXII. Regnavit Abia qui excedens moritur et regnat filius eius pro eo Asa nomine.

XXXIII. Fecit Asa rex rectum ante conspectum Domini verumtamen in tempore senectutis suae doluit pedes et dormivit cum patribus suis et regnavit Iosaphat filius eius pro eo.

XXXIII. Regnum Nadab qui fecit malum coram Domino insidiatus est ei Baasa et percussit eum et regnavit pro eo cumque regnasset percussit omnem domum Hieroboam non dimisit ne unam quidem animam de semine eius donec deleret eum iuxta verbum Domini.

Codd. AΓ^B

28. percussit — eo] pro peccatis yeroboam filius eius cum ipso moritur Γ^B | 29. se-sac] serach Γ^B | egypti yerlm Γ^B | obiit — roboam et] quo mortuo Γ^B | abia] iubia Γ^B | qui — est et] quo etiam mortuo Γ^B | exedens A | ~ asa fil. eius pro eo Γ^B | 30. qui — pace et] quo sepulto in pace Γ^B | iosaphath Γ^B | 31. regnum — eum] regnat nadab quem percussit Γ^B | paasa Γ^{B*} | domum — eius] omne semen yeroboam Γ^B.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A. *Deest* K (a cap. 34, ne unam).

Λ^H | propter inobedientiam Γ^A | 29. (28 K*) seductus] productus Γ^A | domini] dei Λ^HΓ^A | 30. iheroboam Λ^H | mortem Γ^A | regnavit Γ^A | filius — eo] pro eo filius Γ^A | eo *om.* Λ^H | nedab] I*; nadab I²; nedabus ΛΦ^V | 31. regi Γ^A | hieroboam Γ^A | sesat Γ^A | egypti Λ^H | dirupuit Λ^H | obiit] abiit KI | hieroboam Γ^A | regnavit KΓ^A | 32. regnat] regnavit KΓ^A | asaph Γ^A | nomine *om.* Γ^A | 33. asaph Γ^A | suae *om.* Γ^A | pedis K | cum — suis *om.* Γ^A | iosaphat — eo] pro eo filius iosaphat Γ^A | iosaphat *om.* I* | 34. qui *om.* KI | basa Λ^L | percussit] per Λ^L | cum regnaret Γ^A; + et Λ^H | iheroboam Λ^H; + et Γ^A | ne] nec Γ^A; *om.* Λ^H.

Codd. AΓ^B

XXXII. De regnum Baasa.

XXXIII. De regnum Hela quem occidit Zamri et regnavit pro eo.

XXXIII. Regnum tyranni Zamri qui se in palatio incendit cum omni domo regia.

XXXV. De divisione populi pro electione regum.

XXXVI. Regnum Amri qui emit montem Samariae a Somer aedificans in eo · mortuus est et regnavit pro eo Ahab filius suus.

XXXVII. Regnum Ahab nequam qui duxit Hiezabel uxorem filiam Ethbaal regis Sidoniorum qui multa mala fecit.

XXXVIII. Primum verbum Heliae ubi contradicit ros et pluviam · cui iubet Dominus discedere ad orientem.

XXXVIII. Iubente Domino venit Helias in Sarepta ad mulierem viduam et de filio eius resuscitato.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

XXXV. Regnum Baasa qui offendit Deum cui interminat malam mortem ducturum.

XXXVI. Regnum Hela · hunc occidit Zambri et regnavit pro eo.

XXXVII. Regnum tyranni Zambri septem diebus qui succendit se in palatio cum omni domo regia et mortuus est in peccatis suis.

XXXVIII. Divisio populi pro electione regum.

XXXVIII. Regnum Amri qui emit montem Samariae a Somer et aedificavit illic et fecit malum sicut Hieroboam · mortuo illo regnavit filius eius Ahab.

XL. Regnum Ahab nequam ultra anteriores · insuper duxit uxorem Hiezabel filiam Ethbaal regis Sidoniorum qui multa mala fecit.

XLI. Primum verbum Heliae ubi contradicit ros et pluviam cui iubet Dominus discedere ad orientem.

XLII. Iubente Domino transfert se Helias in Sareptha ad mulierem viduam.

XLIII. Turbata mulier prae infirmitate filii sui aspere loquitur ad hominem Dei pro quo supplicans Domino restituit vivum matri eius.

Codd. AΓ^B

32. de regnum] regnat Γ^B | 33. de regnum] regnat Γ^B | 34. regnum tyranni] regnat tyrannus Γ^B | qui se] qui* A* | incedit AΓ^B | 35. de diu.] diuisio Γ^B | 36. regnum — regnavit] regnat amri quo mortuo regnat Γ^B | aab Γ^B | suus] eius Γ^B | 37. regnum — fecit] regnat nequissimus aab et ducit uxorem nequissimam iezabel Γ^B | eduxit A | methbaal A | 38. primum — orientem] helias ros et pluua interdicit cui iubetur ut inde discedat Γ^B | discedere A | 39. iuente A | ∼ hel. iub. dno uenit Γ^B | sareptam Γ^B | et de — resuscitato] cuius et filium resuscitat Γ^B.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A. *Deest* K.

35. deum] dñm I; eum Λ^{H†}Γ^{A*} | malum mortem Λ^H; mala morte Γ^A | dicturum I† | 36. hela] bela Λ^H | 37. (38 Φ^{V*}; num. om.1) regnum — suis] in ras. litt. minut. I¹ | in palatio om. Γ^A | 38. (37 I et sic deinceps) | 39. ambri Γ^A | somen Γ^A | iheroboam Λ^H | regnabit Λ^L; regnat Λ^{HI} | achab Λ^H | 40. achab Λ^H | neque Γ^A | iezabel Φ^V | filia Γ^A | hetbaal I; etbahal Λ^L; naabal Γ^A | sydoniorum Λ^HΓ^A | 41. primum regnum Γ^A; de uerbis prophete I² (in ras.) | helie Λ^L; helye Λ^H | ab oriente Γ^A | 42. transferet I; transferret Γ^A; transferre Λ^H | helyas Λ^H | sarepta Φ^VΓ^A | 43. propter infirmitatem Γ^A | ad homine Γ^A | supplicans] helias orans Γ^A | deum Γ^A | eius] suae I*.

Codd. AΓ^B

XL. Iubet Dominus Heliae redire ad Ahab ut destrueret Bahalim et sacerdotes eius interficeret et data est pluvia super terram et Hiezabel volens interficere Heliam abscondit se ab ea.

XLI. Angelus Domini pavit Heliam latentem sub iunipero.

XLII. Sermo Domini ad Heliam iubens ei unguere reges et Helisaeum prophetam pro se et de reliquis viris non adorantes Bahal.

XLIII. Bellum Benadab regis Syriae contra Israhel in Samaria.

XLIIII. Admonet Dominus regem Israhel in futuro anno cavere gladium regis Syriae.

Codd. Λ^HΦ^VΚΙΓ^A

XLIIII. Heliae iubet Dominus redire ad Ahab dandam pluviam · etiam bona opera Abdiae dispensatoris Ahab referuntur · certum signum Heliae.

XLV. Helias post oblatum sacrificium Domino adprehendit omnes prophetas Bahal et duxit in torrentem et interfecit · quo agnito Hiezabel occidere voluit Heliam sed abscondit se a facie eius.

XLVI. Angelus Domini ministrat panem et aquam Heliae latenti sub iunipero.

XLVII. Sermo Domini ad Heliam multis modis · delegat etiam ei unguere reges et Helisaeum prophetam pro se et dat eis potestatem percutiendi gladio.

XLVIII. Electio Helisaei prophetae qui et secutus est Heliam et ministrabat ei.

XLVIIIII. Bellum Benadab regis Syriae contra Ahab regem Israhel cui apparuit propheta confortans eum et data est ei victoria.

L. Clementia Dei ammonet per prophetam suum regem Israhel de futuro anno cavere gladium regis Syriae.

Codd. AΓ^B

40. iubet—ea] iussu dni helias haab regi se demonstrat baalim dextruit sacerdotes occidit pluuiam orando reddidit et timore athalie se abscondit Γ^B | 41. pauit] pascit Γ^B | lat. sub iun. om. Γ^B | latens A | 42. sermo — bahal] helias reges et heliseum prophetam ungit Γ^B | 43. sirie Γ^B | contra + regem Γ^B | 44. admonet — cauere] monetur rex isrl ut in sequenti anno caeat Γ^B | sirie Γ^B.

Codd. Λ^HΦ^VΚΙΓ^A. *Deest* K (usque ad cap. 50, gladium).

44. hēlie Λ^L; hēlye Λ^H | achab Λ^HI²Γ^A; acham I* | etiam bona opere Λ; et de bono opere Γ^A | ahab] I; achab Λ^HI¹Γ^A | referunt certum signum Λ^H; et de signum certum Γ^A | hēlie Λ^L; hēlye Λ^H | 45. hēlias Λ^L; de helia Γ^A; hēlye Λ^H | baal Λ^HI¹Γ^A | et duxit] eduxit Λ^H | in] ad Γ^A | interfecit + eos Γ^A | iezabel Γ^A²; iazebel Γ^A* | hēlyam Λ^H | 46. aqua Γ^A | hēlie Λ^L; hēlye Λ^H | iunipero + repausanti Γ^A | 47. sermo] de uerbo Γ^A | hēlyam Λ^H | heliseum Λ^HΓ^A | prophetam om. Γ^A | et dat] edat Λ^H | 48. electio] de sermone I² (in ras. brev. spat.) | helisei Λ^LΓ^A; hēlysei Λ^H | hēlyam Λ^H; q̄liam Λ^L | 49. uictoriā Λ^L | 50. admonens Γ^A | israhel + ut etiam Γ^A | anno om. Γ^A | syriae] samariae KI.

Codd. AΓ^B

XLV. Iterat bellum rex Syriae contra Israhel · quem suscipiens Israhel sine iussu Domini foederatus est cum eo.

XLVI. De propheta qui rogavit socium ut se percuteret gladio et quia facere noluit tradidit eum Deus leoni occidendum.

XLVII. Denuntiat regi propheta dignum morte quia dimisit regem Syriae vivum.

XLVIII. De vineam Naboth quam cupiens rex indigne tulit et Hiezabel occidit Naboth et invasit vineam eius et Dominus indignatus maledixit regi et penituit rex et avertit Dominus a furore.

XLVIII. Congregati reges ut ascenderent Ramoth Galaad consulent prophetas · qui prophetae spiritu mendacii hortabantur eos · Micheas vero prohibuit et exinde est traditus custodiae.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

LI. Iterat bellum rex Assyr contra regem Israhel quod praedixerat Deus per prophetam suum sed et in hoc bello amplius comminuti sunt ita ut traderet se Israheli tamquam misericordiam quem suscipiens sine iussu Domini foederatus est cum eo.

LII. Mirabile factum prophetae qui rogavit socium suum ut percuteret eum gladio et quia noluit facere tradidit eum leoni occidendum et statim factum est.

LIII. Denuntiat regi propheta quia malum fecit ut dimitteret regem Syriae vivum dignum morte.

LIII. Ambit rex vineam Naboth cui noluit cedere nam Hiezabel ut tolleret eam occidit eum factioni et invasit vineam eius unde indignatus Dominus maledixit ei quod agnoscens rex paenituit et convertit se Dominus a furore.

LV. Consulent se reges mutuo ut ascendant ad capiendam Ramoth Galaad qui ex uno consensu prophetas consulent qui prophetae ab spiritu mendacii hortabantur illos sed Micheas cum iureiurando revelata sibi ante solium Domini quae veraciter audivit dixit etiam inclusionem spiritus men-

Codd. AΓ^B

45. iterat — cum eo] uincitur rex sirie et sine dei iussu federatur ei rex isrl Γ^B | 46. de — occidendum] deuoratur quidam a leone quia prophetam rogatus ab ipso percutere noluit Γ^B | 47. dignum + ipsum esse Γ^B | sirie Γ^B | ∞ reg. sir. uiu. dimisit Γ^B | 48. uinea Γ^B | cupiens — furore] ipso occiso rex possedit cuius et penitudine placatur dns Γ^B | penetuit A | 49. congregati — custodiae] hortantur reges falsi prophetae ad preliandum ire in ramoth galaath et quia micheas prohibuit ideo custodie traditur Γ^B | prophetae] prophetas A.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

51. asyr Λ^{LH}Φ^V; assyriorum Γ^A | prophetam — cum eo] prophetas Γ^A | et om. K | comminati I; communiti Λ | 54. naboth] nabuthei Γ^A | cui] qui K | factione Γ^A | ei om. I | rex paenituit] expetiuit Λ^H | a furorem Γ^A | 55. ascenderent KI | ad capiendam Λ^H | consensu] concessu Λ^H | hortabatur Γ^A; hortabantur Λ^HK; ortabantur Λ^L | etiam] et Γ^A | inclusionem Γ^A | reuelauit — eum om. K | in maxillam Γ^A | sedecias

Codd. AΓ^B

L. Occisus in bello Ahab regnavit pro eo Ohozias filius eius.

LI. Regnum Iosaphat qui cum Deo ambulavit · cui successit Ioram filius eius.

LII. Regnum Ohoziae qui cecidit per cancellos domus suae · unde consuluit idolum Accaron et iratus Dominus misit ad eum prophetam qui ei diceret quod moreretur · qui misit quinquagenarios adprehendere Heliam · qui ait si vir Dei sum descendat ignis et devoret eos · post haec mortuus est regnavitque pro eo Ioram frater eius.

LIII. Adsumptio Heliae qui percussit aquas Iordanis et divisae sunt et Helisaeus similiter.

LIIII. Miraculum Helisaei in Hiericho ubi invocavit Dominum et convertit aquas in dulcedinem.

LV. Pueri contumeliam fecerunt Helisaeo · qui maledicens eis exierunt duo ursi de saltu et laceraverunt eos.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

dacii revelavit · propter hoc percussit eum in maxilla Sedechias pro iniuria † attamen traditur in custodia et penuria † usque ad eventum.

LVI. Occiditur in bello Ahab et fit rex Ohozias filius eius pro eo.

LVII. Regnum Iosaphat qui cum Deo ambulavit cui successit Ioram filius eius.

LVIII. Regnum Oziae pravum qui cecidit per cancellos domus suae et pro hac infirmitate misit ad consulendum idolum Accaron unde iratus Dominus misit ad eum prophetam increpantem ei nec surgere de lectulo sed inde mori · ergo misit adprehendere Heliam qui ait si vir Dei sum descendat ignis et devoret eos et factum est · post haec moritur et regnat Ioram frater eius pro eo.

LVIII. Adsumptio Heliae qui ut transiret Iordanem percussit aquas quae divisae sunt in utramque partem et transierunt.

LX. Miraculum Helisaei in Hiericho ubi invocavit Dominum et convertit aquas in dulcedinem.

LXI. Pueri contumeliam fecerunt Helisaeo qui maledixit eis et exierunt duo ursi de saltu et lacerati sunt · fi-

Codd. AΓ^B

50. occisus — ahab] occiso aab Γ^B | oozia Γ^B | 51. regnum — ambulavit] iosaphath regnat qui ambulavit cum dno Γ^B | Capp. 52-84 om. Γ^B | 55. contumelium A.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

Φ^VΚΙ | pro iniuriam Γ^A | attamen — penuria = Γ^A; om. ΛΦ^VΚΙ cum erroneo archetypo, ut vid. | ad euentus Γ^A; aduentum K* | 56. achab Λ^H | 57. deo] dño Φ^V | ioram] zoram Γ^A | eius + 58. de regnum ochozie filio ahab qui ambulavit in uia patris sui et matris suę qui peccare fecit isrl et adoravit baal et irritavit dominum deum isrl · expliciunt capitula Γ^A | 58. (1 Γ^A) regnum — prauum] (quod) regnavit ochozias I² (in ras.) | oziae] ohoziae K | qui] quem Λ^H | ergo — pro eo om. Γ^A | adprehendere — pro eo] quinquagenarios tres ut apprehenderent helyam et quod post hec mortuus est et regnat ioram frater eius pro eo · expliciunt capitula libri tercii · incipiunt capitula libri quarti I² (in ras. et marg.) | helyam Λ^H; helyam Φ^V | moriatur Λ^H | 59. (1 I² in ras. et sic deinceps; 2 Γ^A) helye Λ^L | transisset Γ^A | 60. (2 I²; 3 Γ^A) helisei Λ^HΓ^A; haelisei Φ^V; helyisei Λ^L | hierico Λ^L*; iberico Λ^H | 61. (3 I²; 4 Γ^A) hely-

Codd. AΓ^B

LVI. Bellum regum in quo sitim laborabant et orante Helisaeo data est eis aqua et unus ex eis obtulit filium suum primogenitum holocaustum super murum et sic recessit Israhel ab eo.

LVII. Liberat Helisaeus mulierem viduam a creditoribus in benedictionem olei.

LVIII. De muliere Sunamitis cui pro suo obsequio Helisaeus filium donavit et eo mortuo suscitavit et ei reddidit.

LVIII. De pulmentum colochinidarum quem Helisaeus in dulcedinem convertit.

LX. De decem panes quos iussit Helisaeus adponi centum viris et saturati sunt.

LXI. De lepra Naaman.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

gura est adveniens quod fuit Vespasianus et Titus.

LXII. Bellum regum in quo laborabant siti unde quaesitus est Helisaeus et oravit et data est aqua sed unus regum filium suum primogenitum super murum obtulit holocaustum et recessit ab eo Israhel pro hoc malo.

LXIII. Liberat Helisaeus mulierem a creditoribus taliter benedicens in nomine Domini oleum parvum quod habuit vidua cui adcrevit ita ut vendaret et solveret debitum et de reliquo viveret cum filiis suis.

LXIII. Mulier Sunamites quae religioso animo suscipiebat Helisaeum cui pro obsequio suo dixit habebis filium et factum est - postmodum incurrit in mortem quem suscitavit iam mortuum et restituit matri suae.

LXV. Helisaeus pulmentum coctum de colocynthidas amarum quod gustari minime poterat convertit in dulcedinem.

LXVI. Helisaeo quidam munus obtulit panes primitiarum et xx panes hordiacios quos iussit adponi centum viris comedendum cumque dixisset Gezi puer eius quantum est ad tantam turbam benedixit et remanserunt reliquiae.

LXVII. Naaman Syro cuius lepram curavit Helisaeus in nomine Domini

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

seo Λ^H | duo om. Γ^A | lac. sunt] laceravit eos Γ^A | bespasianus Λ^L; uestpasiano Γ^A | 62. (4 I²; 5 Γ^A) laborabunt Λ | sitim Γ^A | questus Γ^A | est om. KI | heliseus Λ^HΓ^A; heliseus Λ^L | recessit Λ^H | israhel] ira hec Γ^A | 63. (5 I²; 6 Γ^A) heliseus Γ^A; heliseus Λ^L; helyseus Λ^H | domine Λ^H | parum I | de om. Λ^H | 64. (6 I²; 7 Γ^A) heliseum Λ^HΓ^A; heliseum Λ^L | postmodum + ipse filius Γ^A | suscitavit Γ^A | restituet Λ^L; + eum uium Γ^A | matris Γ^A | 65. (7 I²) Totum capitulum om. Γ^A | heliseus Λ^H; heliseus Λ^L | coctum om. Λ^H | colocinthidas K; quolocinthidas Λ^H | gustare KI | in dulcedine K | 66. (8 I²Γ^A) heliseo Λ^L; helyseo Λ^H; hesaeo K; om. Γ^A | quidem Λ^L | gezi I | tanta turba IΓ^A; tantum turba Λ^H | 67. (9 I²Γ^A) naamani KI | heliseus Λ^HΓ^A; heliseus Λ^L.

Codd. AΓ^B

LXII. De secure quam fecit Helisaeus natate in Iordane.

LXIII. Rex Syriae insidiatur ut Helisaeum adprehenderet.

LXIII. De obsidione Samariae quod caput asini ibidem venderetur octoginta argenteis et de muliere quae filium suum cum vicina comedit unde rex voluit Helisaeum occidere · qui ei in alia die promisit simlam et hordeum · ad portas Samariae venundari.

LXV. Rex Syriae obsidens Israhel terror Domini invadens eum derelictis omnibus suis fugiit cum suis trans Iordanem.

LXVI. Praedicat Helisaeus mulieri de civitate discedere propter famem futuram.

LXVII. Rex Syriae infirmatus consulet Helisaeum · qui ei mortem nuntiavit et servus eius infundens sagum in aqua suffocavit eum et regnavit pro eo et de morte Ioram et Athalia.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

LXVIII. Helisaeus puero tribulanti propter securem quod ceciderat in fundo Iordanis levavit et tradidit ei.

LXVIII. Insidiatur rex Syriae Helisaeo ut adprehendat eum.

LXX. Facta est fames in Samaria ita ut caput asini LXXX argenteis venderetur per quam necessitatem mulier quaedam exclamavit regi dicens salva me domine mi rex qui ait unde salvare te possum quae iam comederat filium suum cum alia muliere unde rex voluit occidere Helisaeum sed laetificavit eum dicens cras in tempore hoc et similia et hordeum venundabitur in portis Samariae.

LXXI. Rex Syriae obsidens Israhel terruit eum Dominus diversis minis qui relictis omnibus in castris suis quae habuerant fugerunt trans Iordanem.

LXXII. Helisaeus praedicat mulieri discedere de civitate propter famem septem annorum.

LXXIII. Rex Syriae incurrit in infirmitate qui consulens Helisaeum dixit eum mori et regnavit pro eo servus ipsius Azahel qui infudit sagum in aqua et posuit in faciem domini sui et suffocavit eum quia praedixerat ei Helisaeus post mortem domini tui regnabis et mala facies in Israhel · hoc flens dixit ei.

Codd. AΓ^B

67. et (*post ioram*) *om.* A.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

68. (10 I²Γ^A) heliseus Γ^A; heliseus Λ^L; helyseus Λ^H | quod] quae Γ^A | fundo + fluvii Γ^A | 69. (11 I²Γ^A) heliseo Λ^H; heliseo Λ^L | 70. (12 I²Γ^A) famis KI | caput] accipiat Λ^H | quem necessitatem K; quam necessitate Λ^H | exclamabit Λ^L | ~ dicens regi Γ^A | ait] respondit ei Γ^A | ~ te saluare possum K; ~ te possum saluare Γ^A | heliseum Λ^HΓ^A; heliseum Λ^L | letificabit Λ^L | simlam Γ^A | 71. (13 I²Γ^A) terravit eam Λ^H | nimis I | habuerunt fugerunt K; habuit fugit cum suo populo I² (*in ras. brev. spat.*) | iordanem Λ^HΦ^VK | 72. (14 I²Γ^A) heliseus Λ^H; heliseus Λ^L; de heliseo Γ^A | famem + quae fuerat Γ^A | 73. (15 I²Γ^A) rex] *praem.* de eo quod benadab Γ^A | in *om.* I | heliseum Γ^A; haelisaeum Λ^H; helyseum Λ^H | infundit Λ^H | sagum in aque Λ^HI* (aquae); sagumina quae Φ^V; sagumina quae Λ^L; sanguinem aqua Γ^A | heliseus Λ^HΓ^A; heliseus Λ^L | domini] dei I* | malefacies Λ^H.

Codd. AΓ^B

LXVIII. Helisaeus iubet ungui Hieu in regem filium Iosaphath ut dederet domum Ahab domini sui.

LXVIII. Mors Hiezabel pessima sicut praedixerat Helia servus Dei.

LXX. Hieu interfecit filios Ahab septuaginta viros et cultores Bahal intra templum et ipsum idolum simul comminuit et fecit secessum in eodem loco et quia fecit iussu Domini usque in quarta generatione regnavit semen eius.

LXXI. De regnum Athaliae reginae et morte eius et regnum Ioas et sartatecta templi Domini.

LXXII. Azahel rex Syriae expugnans Hierusalem munera accepta discessit et regnum · quem servi sui occiderunt.

LXXIII. Infirmitas Helisaei in qua praedixit regi Ioas extricandam gentem Syriae Deo iubente.

LXXIII. De obitum Helisaei · in ipso anno contigit miraculum grandem · proiectum funus cuiusdam a latronibus tetigit corpus Helisaei prophetae et revixit · et regnum dicit multorum regum.

Codd. AΓ^B

68. ahob A.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

74. (16 I²Γ^A) heliseus Γ^A; heliseus Λ^L; helyseus Λ^H | ungere Γ^A | hieu Γ^A | filium om. KI | iosaphath Φ^V | domum — suis] dominum suum Γ^A | ahab] I^{*}; achab Λ^HI² | 75. (17 I²Γ^A) iezabel Φ^{V*} | praedixit Γ^A | helias Λ^L; helyas Λ^H; helia KI | dei] domini Γ^A | 76. (18 I²Γ^A) achab Λ^H | et amplius] ut ultra Γ^A | helia KΓ^A | etiam] et Γ^A | bahal] Λ^{H*}; baal KI; bahab Λ^{H2} | latrinat] secessum Γ^A | 77. (19 I²Γ^A) heu Λ^H | egisti] fecisti Γ^A | in quarta generatione KI; in quarta generationem Γ^A | regnabit K | 78. (20 I² Γ^A) | 79. (21 I²Γ^A) expugnat Γ^A | qui] quo Γ^A | milia *ex coniectura*] milis Λ^LΦ^V; moles KΓ^A; mitti Λ^H; ***** I | 80. (22 I²Γ^A) helisei Λ^L; helysei Λ^H; hesei Γ^A | iohas Γ^A | extricandum Λ^H; extricat idem Γ^A | gente Λ | deo] dno K | iubante Λ^LΦ^V; iubente KI | 81. (23 I²Γ^A) oblitus K | helisei (I^o) Λ^L; helysei Λ^H; helisei Γ^A | helysei (2^o) Λ^H.

Codd. Λ^{LH}Φ^VKIΓ^A

LXXIII. Helisaeus iubet ungui regem Hieum filium Iosaphat ut percutiat domum domini sui Ahab pro malis suis.

LXXV. Mors Hiezabel pessima sicut praedixerat ei Helias servus Dei.

LXXVI. Hieu rex percussit omnes filios Ahab in momento LXX viros et amplius praedicente Heliab homine Dei · etiam cultores Bahal intra templum omnes occidit et ipsum idolum comminuit et fecit latrinat in eodem loco.

LXXVII. Ammonet Dominus Hieu dicens quia studiose egisti pro Domino Deo tuo usque in quartam generationem regnavit semen tuum.

LXXVIII. Mors Athaliae reginae.

LXXVIII. Azahel rex Syriae expugnavit Hierusalem qui accepta munera auri et argenti † milia † discessit.

LXXX. Infirmitas Helisaei in qua praedixit regi Ioas extricandam gentem Syriae Deo iuvante.

LXXXI. Obitus Helisaei hominis Dei · in ipso anno contigit miraculum ut funus cuiusdam proieceretur per necessitatem latronum quod corpus tetigit ossa Helisaei prophetae et revixit qui erat mortuus.

Codd. ΑΓ^B

LXXXV. Rex Ahaz consecravit filium suum more gentium per ignem et de Uriam sacerdotem.

LXXXVI. Filii Israhel post admonitionem prophetarum filios suos immolaverunt.

LXXXVII. Rex Assyriorum captivavit Israhel de Samaria . qui constituit ibi gentes ignorantes Deum . quibus inmisit Dominus leones et interfecerunt eos et rex Assyriorum iussit revocari illuc unum de sacerdotibus Iudaeorum habitare cum illis ut doceret eos Dominum colere . qui non deseruerunt errores priores.

LXXXVIII. Rex Ezechias filius Ahaz dissipavit excelsa comminuit statuas succidit lucos confregitque serpentem aereum quem fecerat Moses cuiusque ad illud tempus filii Israhel adolebant incensum . et regnum Assyriorum.

LXXXVIII. Humiliatus est Ezechias a Domino per Eseiam prophetam quod extolleretur ita ut filios eius in captivitate eunuchi fierent et de morte eius et regnavit post eum Manasse.

LXXX. De regem qui meruit

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

LXXXII. Rex Achaz qui filium suum consecravit transferens per ignem secundum idola gentium.

LXXXIII. Quanta mala fecit populus Israhel ut purificarent filios suos idolis post ammonitionem omnium prophetarum.

LXXXIII. Rex Assyriorum transtulit omnem Israhel captivum de Samaria et constituit gentes de Babylone in Hierusalem ignorantes Deum quibus inmisit Dominus leones qui interficiebant eos quod innotuit regi Assyriorum et iussit duci illuc unum de sacerdotibus Iudaeorum quos inde captivos duxerat ut habitaret cum eis et doceret eos legitima Dei terrae et docuit eos qualiter colerent Deum adtamen colebant errores pristinos.

LXXXV. Rex Ezechias filius Achaz ipse dissipavit excelsa et contrivit statuas et succidit lucos confregitque serpentem aereum quem fecerat Moyses siquidem usque ad illud tempus filii Israhel adolebant ei incensum . nullus regum fuit similis ei timens Deum.

LXXXVI. Humiliatur Ezechias a Domino per Esaïam prophetam quia extollebatur in myrotheca sua et thesauris etiam filios eius dixit in captivitate eunuchos fieri.

LXXXVII. Rex cui Deus praedixit

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

82. (24 I²Γ^A) ahaz ΚΓ^A; acazh Φ^V | idola *om.* Γ^A | 83. (25 I²Γ^A) quanta] tanta Γ^A; multa I² (*in ras.*) | purificarent] consecraret Γ^A | 84. (26 I²Γ^A) assiriorum Γ^A | babilone Λ^H; babylonem Γ^A | deum] dñm I | quod] qui Λ^H | dixerat Γ^A | legitimu Λ^H | eos] illos Γ^A; eis I | 85. (27 I²Γ^A) ahaz Κ; ahab Γ^A | ipsi Γ^A | 86. (28 I²Γ^A) humiliabitur Γ^A | esaïam] Λ^{L*}; esayam Λ^{L2}; ysaïam I² (*in ras.*); ysayam Λ^H | extollebat Λ^L | myrotheca sua Κ; mirotheca et in theca Γ^A; myroth et asua Λ^H | et in thesauris suis cuius Γ^A | eius] suos Φ^{V+}; *om.* Γ^A | duxit ΛΓ^A | in captiuitatem ΚΙΓ^A | 87. (19 Γ^A; 29 I²) rex — anni] quod regnavit manasses et amon qui malum fecerunt et quod regnavit iosias rex iustus I² (*in ras.*) | rex — praedixit] de eo quod praedixit dominus regi

Codd. ΑΓ^B

scire per bonis operibus diem mortis
suae · et regna plurima.

LXXXI. De rege Ioachim qui duc-
tus est cum omni populo et omne
ornatum templi Domini in Babylonia
captivus.

LXXXII. De secunda cladis Hie-
rusalem ita ut post famem et fugam
et rege comprehenso filii eius occisi
in conspectu eius et ipsius effossi
sunt oculi.

LXXXIII. Nabuzardan princeps
exercitus Nabuchodonosor qui abstu-
lit omnia de templo Domini succendit
eum igni et muros Hierusalem de-
struxit.

LXXXIII. Mortuo Nabuchodono-
sor successit alius nomine Evilmero-
dach qui bene agens cum Ioachim
rege eiecit de carcere.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

finem mortis suae sed hoc meruit
bonis operibus ut adderentur ei xv
anni.

LXXXVIII. Ioachim rex ductus est
captivus et cunctus populus qui ha-
bitabat in Hierusalem et omne orna-
tum templi Domini simul in Babylone
asportavit.

LXXXVIII. Secunda cladis in Hie-
rusalem ita ut post famem et fugam
comprehenso rege ducerent ligatum
cuius filios occidit in conspectu ipsius
et ipsius effossi sunt oculi.

XC. Nabuzardan princeps exerci-
tus Nabuchodonosor qui sublata omnia
de templo Domini succendit igni et
muros Hierusalem destruxit deserente
Domino.

XCI. Post mortem Nabuchodo-
nosor successit alius rex nomine Evil-
merodach qui bene egit cum Ioachim
rege Iuda eiecto de carcere.

Codd. ΑΓ^B

84. successet A* | carcere · expliciunt capitula A; expliciunt capitulationes libri
secundi Γ^B.

Codd. Λ^{LH}Φ^VΚΙΓ^A

Γ^A | sed] et K | meruit + per Γ^A | ut — anni *om.* ΚΓ^A | adderent Λ | xv] uiginti
quinque Λ^H | 88. (20 Γ^A; 30 I²) ornatu Γ^A; ornamentum K | simul *om.* Γ^A | 89. (21 Γ^A;
31 I²) ita ut *om.* Γ^A | conpraehenso I; + sedechia Γ^A | duxerunt Γ^A | filius K | et
ipsius] et Γ^A; *om.* I | effossi Φ^V; effusi I | oculi + eius Γ^A | 90. (22 Γ^A; 32 I²) nabuza-
radan Γ^A | exercitus *om.* Γ^A | nabochodonosor Γ^A | sublato Γ^A | domini] *praem.* do-
mum I²; *praem.* domo I*; + et Γ^A | deserentes Λ^H | 91. (23 Γ^A; 33 I²) nabochodono-
sor Γ^A | euilmedorach Γ^A | iachim Λ^H | regem Γ^A | et eiecto eum Γ^A | carcere · expli-
ciunt capitula ΚΙΓ^A; expliciunt capitula regum libri tertii et quarti ΛΦ^V.

SERIES C

Codd. XΣTM*Capitula libri tertii*

I. Ubi pro calefacienda senectute regis Abisac requiritur et de adsumptione regni ab Adonia unctionemque Salomonis et precepta David ad eum mortemque David qui regnavit xl annos.

II. Confirmato regno Salomonis Adonias Abisac petit pro qua et occiditur · Ioab et Semei plectuntur a Banaia.

III. Salomon adfinitate iungitur Faraoni · filiam eius uxorem accipit · post haec a Domino visitatus sapientiam postulavit et data est ei · iudicium Salomonis inter utramque mulierem quae pro vivo et mortuo filio contendebant et nomina principum eius et prefectorum.

III. De terminis regni Salomonis et de id quod inferebatur in mensa eius · de parabolarum eius numero et sapientia quam habebat · Iram autem conperto regno eius misit servos suos ad eum et Salomon pro cedris Iram rogat et conductum dare pro-

mittit et numerum eorum qui operantur in Libano.

V. De dispositione templi Domini et consummatione eius per annos septem.

VI. Dispositio domus Libani et porticorum eius et aedificii quod fecit filiae Faraonis · de Tiro quoque Iram addulit ob heris opera facienda · ipse fecit omnia vasa columnas herreas et mare · Salomon autem fecit altare aureum mensam et candelabra fialas et turibula lucernas forcipes ydrias et fuscinulas et ostia ex auro puro.

VII. Perfectis omnibus populum congregat et archam federis et tabernaculum et omnia vasa sancta in domo Domini inlata sunt egressisque sacerdotibus templum nebula opplevit vidensque Salomon fudit orationem fixis genibus et surgens benedixit populum.

VIII. De immolatione victimarum regis et populi · de ostensione Domini secundo ad Salomonem et verba eius super templum · de oppida que dedit Salomon Iram regi Tyri et civitates quas munivit et de reliquiis Amor-

Codd. XΣTM (*Capitula libri III desunt in Σ^o*).

Incipit malacim id est regum liber tertius capitulatio X; incipiunt capitula libri tertii (tercii Σ^M) secundum septuaginta · secundum uero sanctum (*om.* Σ^M) iheronimum secundi ΣTM.

1. regnabit X | 2. rego Σ^T | salomonis] salomon ubi Σ^M | iohab X | semey X | 3. postulabit XΣ^T | perfectorum Σ^T | 4. termino X; terminos Σ^T | mensam Σ^M | numerum Σ^T; nunc X | sapientiam Σ^T; sapienciam Σ^M | cedros ΣTM | iram] iam X | rogam Σ^T | numero X | 6. de dispositio Σ^T | edificia que Σ^M | filia Σ^M | faraonis + 7. Σ^T cuius numeri exinde variant | thiro X | heris X; eris Σ^M | hereas X; ereas Σ^{T†}; ereas Σ^M | mensa Σ^M | idrias ΣTM | hostia Σ^T | 7. (8 Σ^T et sic deinceps) sancta *om.* X | impleuit Σ^M | fundit Σ^M | fixisque Σ^T | 8. secunda Σ^M | ad *om.* Σ^T | tiri Σ^M; thiri Σ^T | reliquias ΣTM |

Codd. XΣ^{TOM}

reorum et quod filii Israhel non ser-
viebant sed bellatores erant · de itu
filiae Faraonis in domum quam aedi-
ficaverat ei rex et de classe quam
fecit in mare Rubro.

VIII. Regina Sabaa audita sapien-
tia Salomonis venit ad eum et videns
mirata est · de munere regis ad eam
et de eo quod offerebatur Salomoni
per annos singulos · de scutis aureis
et trono eburneo et curribus et equi-
tibus quos habebat.

X. Salomon mulierum amore de-
cipitur et in idolis peccat · cui surre-
xit adversarius Adad Idumeus · Achias
Iheroboam regnum adnuntiat super
decem tribus et si in viis Domini am-
bulaveris aedificabit tibi Dominus do-
mum fidelem dicit · expletis autem
Salomon in regno annis XL dormivit
cum patribus suis et regnat Roboam.

XI. Petitionem populi ad Roboam
et consilium quod a pueris accepit
relicto consilio senum adque coniu-
rationem Iheroboam filii Nabat et
prevaricationem eius in idolis.

XII. Adventum viri Dei de Iudea
et adnuntiatione eius de Iosia quod
ossa sacrificantium vitulo super altare
ipsut offerret Domino et de propheta
qui virum Dei reduxit ut manducaret
panem et de morte eius et sepultura.

XIII. Iheroboam uxori suae pre-
cipit ut mutato habitu ad Achiam

prophetam vadat ut eum pro filio
interroget · quam propheta antequam
ingrederetur cognoscens reprehendit
et in verbo Domini dicit quod et
puer moreretur et non remaneret de
Iheroboam mingens ad parietem · mor-
tuo Iheroboam Nadab filius eius reg-
nat · Roboam autem filius Salomonis
XLI anni regnare incipit et XVII annis
regnat in Iherusalem · Iudas pactum
Domini relinquens gentiliter idolis
immolat · Sesac rex Egypti ingressus
Iherusalem thesauros diripit · inter
Roboam autem et Iheroboam semper
bellum fuit.

XIII. Post mortem Roboam Abia
regnat annis III · quo mortuo regna-
vit Asa annis XLI et fecit quod rectum
erat coram Domino · his misit munera
Benadab regi Syriae et iniiit cum eo
fedus contra regem Israhel tollensque
ab eo urbes edificavit sibi · qui dor-
mivit cum patribus suis iam senex et
regnavit Iosafat pro eo · sed et super
Israhel interfecto Nadab et omnem do-
mum Iheroboam filii Nabat regnavit
Baasa † filius † Achia XXIII annis.

XV. De verbo Domini quod fac-
tum est ad Iheu super Baasa et do-
mum eius · quo mortuo regnavit Ela
filius eius quem interfecit Zambri et
delevit omnem domum Baasa iuxta
verbum Domini · sed et Israhel fecit
sibi regem Amri · quo peremto Zam-

Codd. XΣ^{TOM}. Deest Σ^O.

quo Σ^M | filiis Σ^T | qua Σ^M | classem Σ^T | 9. saba Σ^M | sapiencia Σ^M | salonis Σ^M | uidens
+ et X | munera ΣTM | eo] id ΣTM | scuta aurea ΣTM | tronom eburneum Σ^T(thr.)^M | cur-
rus Σ^M; quros Σ^T | equites ΣTM | 10. ~ amore mulierum Σ^M | ydumeus X | ieroboam
Σ^T; + filii nabat Σ^M | solomon Σ^T | regno + suo Σ^M | annos Σ^M | 11. filium Σ^T | pre-
faricationem Σ^T; prevaricatione X | eius om. Σ^M | 12. annuntiationem Σ^T | uitule Σ^M;
***** X | ipsud Σ^M | 13. precepit XΣ^M | ut (ante eum)] et Σ^M | quod] quo Σ^M | miniens
Σ^T | salomonis om. Σ^M | anno X | cepit Σ^M | regnavit Σ^M | egipti Σ^M; egipti Σ^T | diripuit
X | roboham X | 14. annos Σ^M | regnabit XΣ^T | asam Σ^M | regis Σ^T | sirię Σ^T; sirię Σ^M |
edificabit XΣ^T | senes XΣ^M | regnauid Σ^T; regnabit X | iosafath Σ^T | filium Σ^T | nabat
+ et X | regnabit XΣ^T | basaa X; aasa Σ^T | filium Σ^T; filii XΣ^M | ahia Σ^T; aia Σ^M |
15. regnabit X | et deleuit — zambri om. Σ^T | delebit X | et (ante israhel) om. X | zam-

Codd. XΣ^{TOM}

bri regnavit annis xii et edificavit Samariam · quo mortuo regnavit Achab filius eius pro eo.

XVI. Sub Achab Iherico restauratur et Elias propheta sterilitatem nuntians a corvis pascitur in torrente et a vidua in Sarepta Sidoniorum cuius filium a mortuis resuscitavit · ut ad Achab revertatur iubetur et ille Abdiam ut Achab nuntiet imperat populumque increpat dicens si Dominus est Deus sequimini eum et ut sacrificium absque igne adoleatur dicit a se et a prophetis Baal · quos offerentes inridet et oblato ipse sacrificio in fine diei cum consumeretur populus una voce clamavit Dominus ipse est Deus · quibus Elias prophetas interficere iubens pluviam fugere monuit audiensque quod a Zezabel persequeretur fugiens sub iunipero ab angelo tertio comedere iubetur et in ipsius cibi fortitudine xl dies ambulans venit in montem Oreb ubi a Domino iubetur reverti in Damascum.

XVII. In Damascum Elias mandatur ut Azahel regem in Siriam et Iheu unगत super Israhel adque Eliseum prophetam · qui unctus adesit et ministrabat ei · Benadab rex Syrie in xxxii regibus obsidens Samariam propheta ad Achab mittitur qui ei victoriam de Siris nun-

tiat fugiensque Benadab iterum collecta multitudine venit contra Israhel · sed et vir Dei quod tradituri erant in manus filiorum Israhel nuntiavit regi occisisque centum milia de Siris super xxvii milia qui remanserant murus Afec cecidit · Achab Benadab regi parcens inito cum eo federe a propheta audit quod anima eius esset pro anima illius et populus pro populo eius · de vinea Naboth et interfectione eius et verbum Domini super Achab et domum eius per manum Elie.

XVIII. Iosafath rex Iuda cum Achab rege Israhel adversus Syriam ascendentes audiunt a prophetis Baal quod victoriam obtinerent · sed Micheas dixit quod spiritum audisset dicentem ero spiritus mendax in ore prophetarum eius · qui et percussus est a Sedecia in maxillam et ab Achab iussu teneri in carcerem · Achab sagitta vulneratus in prelio moritur currumque in piscina Samariae lotum canes avenas sanguine tinctas linxerunt iuxta verbum Eliae regnavitque Ozias filius eius pro eo.

XVIII. Iosafat filius xxxv annorum regnare cepit anno iiii regni Achab et xxv annis regnavit in Iherusalem · quo mortuo regnavit Ioram

Codd. XΣ^{TOM}. Deest Σ^o.

bri] zamri Σ^M | regnabit X | edificabit XΣ^T | regnabit XΣ^T | acham X; achap Σ^{T1}; acap Σ^{T†} | 16. ihericho Σ^T | helias Σ^M | profetam X | adnuncians Σ^M | in torrentem Σ^M | resuscitabit X; suscitavit Σ^M | ad om. Σ^{M*} | acham Σ^T; acab X | abdia X | deum Σ^T | cum] quam X | consumeretur X | clamabit X | est] es Σ^M | helias Σ^M; elias XΣ^T | propheta Σ^M | zazabel Σ^T | sub iuniperum ΣTM | fortitudinem Σ^T | 17. azael ΣTM | ieu X | unगत Σ^T | eliseum Σ^T | ministravit Σ^M | benedab Σ^M; banadab X | sirie Σ^M; sirię Σ^T | siriis Σ^M | benadam Σ^T | in manu Σ^M | nuntiabit X | siriis Σ^M | afec Σ^M | acab Σ^M | a] qua X | audit X | populus + eius Σ^M | eius] illius Σ^M | nabat Σ^M | domini om. Σ^M | 18. iosafat XΣ^M | reges X | siriam ΣTM | accedentes X; descendentes Σ^M | miceas X | audisset] mendacii Σ^M | sedechiā Σ^M; sedicia Σ^T | ab om. Σ^{M*} | acab (bis) XΣ^M | tintas Σ^{T†} | uerbum + domini in manu Σ^M | elie Σ^T | regnabitque X | oozias Σ^T | filium X | 19. (num. om. ΣTM) xxxv] xx X | acab XΣ^M | xxv] xxxv Σ^T | regnabit (bis) X | iora X |

Codd. XΣ^{TOM}

filius eius pro eo · Ozias autem filius Achab fecit malum coram Domino sicut fecerat pater eius et mater et duobus annis regnavit.

Capitula libri quarti

I. Prevaricationem Moab in Israel et casum Ooziae consultumque eius ad idola et denuntiationem Eliae de morte eius adque incendium duum quinquagenorum itumque Eliae cum tertio et mortem Ooziae seu regnum Ioram fratris eius et adsumtionem Eliae seu signa Elisei in flumine cum pallio inquisitionem etiam filiorum prophetarum querentium Eliam ac curationem aquarum cum sale et necem XLII puerorum.

II. Ioram regnat annis duodecim · adversus Moab ascendens regem Iuda et regem Edom adiutores ducit cum quibus ob penuriam aquae Eliseum deprecans iubet propheta saltem adferre et de plenitudine aquae absque pluvia et victoria eorum de Moab et de uxore prophetis cui oleum multi-

plicavit Eliseus · de Sunamite cuius filium a mortuis suscitavit et de coluquintidis coctis et dulcis factis · de xx ordeaciis panibus centum viris satiatis et curatione leprae Naaman Siri et ob cupiditatem pecuniarum Iezi datum · de secure natante et consilio regis Syriae cum servis suis et cecitate Sirorum adque perductionem eorum in Samaria · adventum Benadab in Samaria et fame Samaria et duarum mulierum altercantium pro esu puerorum · adnuntiationem Elisei de fertilitate in crastina itumque leprosorum ad castra Sirorum et fuga Sirorum et modio similiae statere uno mortemque illius qui incredulus fuit ori Domini.

III. Eliseus mulieri cuius filium suscitavit famem nuntians fugire iussit · mulieri revertenti rex omnia sua reddi iussit · interrogatus ab Azael moriturum dicit Benadab et regnum Azaeli nuntiat · recessu Edom a Iuda et mortem Ioram successionemque Aazie pro eo · pugnam Ioram cum Azaelo et visitationem Aazie ad Ioram.

Codd. XΣ^{TOM}. Deest Σ^o pro libro tertio.

osias X; oozias Σ^T | acab XΣ^M | et mater om. Σ^M | regnabit X | finiunt capitule liber tertius regum X; expliciunt brebes Σ^T; finit k Σ^M.

Incipit capitulatio libri regum quarti X; incipiunt capitula libri quarti Σ^o; incipiunt capitula libri quarti secundum LXX secundum uero ebreos (iuxta ebreos uero Σ^M) et hanc (hac Σ^T) editionem beati iheronimi secundi (om. Σ^{M2})ΣTM.

1. preuaricatione Σ^M | ohoziē Σ^o; ocozie Σ^M | denunciatione Σ^M | elie X | duorum Σ^o | itumque] iterumque Σ^o | elie XΣ^{T*}; elie Σ^{T2} | cum om. Σ^{M*} | ohoziē Σ^o; ocozie Σ^M; ootie X | elie Σ^T | eliam X | ac om. Σ^M | curationum Σ^M | quadragintaduο Σ^T; om. Σ^M | 2. eliseum] Σ^{o*}; heliseum Σ^{o2} | prophetam Σ^M | offerre Σ^o | et om. Σ^M | de plenitudinem Σ^T | aquae om. Σ^{M*} | uictoriam Σ^M | et om. Σ^M | multiplicabit X | eliseus] Σ^{o*}; heliseus Σ^{o2}; + et Σ^M | morte Σ^o | suscitabit X | et om. Σ^M | coluquintidas Σ^T; colocintidas Σ^M | coctas ΣTM | dulcibus factis Σ^o; dulces factas ΣTM; + et Σ^M | hordeaciis X | et om. Σ^M | curationem XΣ^T | naan syri X | giezi Σ^o | data Σ^{OM} | perductione Σ^o | in samariā (2^o) Σ^T; in samarie Σ^M | altercanti Σ^M | de esu filiorum Σ^M | annuntiatione Σ^o | itumque] ituque Σ^{o2}; iterumque Σ^{o*} | modi X | morteque Σ^o | fuerat Σ^M | domine Σ^{o*} | 3. suscitabit X | fugere Σ^o | interrogat X | azael] Σ^{o*}; asael Σ^{o2} | azaeli] Σ^{o*}; asaeli Σ^{o2} | recessum Σ^o | morie Σ^M | azaelo] Σ^{o*}; asaele Σ^{o2} | ad om. Σ^M.

Codd. XΣ^{TOM}

III. Iheu ungitur super Israhel . qui interfecit Ioram vulnerans Aaziam et Zezabel per fenestram precipitare iubens delevit omnem domum Achab et sacerdotes Baal et statuam eius . perseverante Iheu in peccatis Iheroboam filii Nabath suscitavit Dominus contra Israhel Azael qui percussit eos.

V. Post mortem Aazie Atalia omne semen regium interfecit . sed et Iosaba soror Aazie Ioas furtim abscondit . quem Ioiade sacerdos in regem ungens Ataliam interemit . qui regnavit annis XL.

VI. Ioas sacerdotibus ut sarta templi instaurarent admonet . quibus negligentibus Ioiade sacerdos cum scriba regis de pecunia gazofilicii templum instaurabant pugnatique Azaelo rex omnia quae in thesauris repperit dedit ut a se recederet . interfecto Ioas regnat Amasias filius eius pro eo.

VII. Ioaz filio Iheu regnante super Israhel traditus est in manu Azaelis omnis Israhel . humiliatus est autem Ioaz in conspectu Domini et salvavit Dominus Israhel . post haec mortuus est Ioaz et regnavit Ioas filius eius pro eo . quo moriente regnavit Iheroboam filius eius . Eliseus moritur . cuius ossa mortuus tangens surrexit .

post mortem Azaelis Siri Benadab filius eius super Siriam regnat.

VIII. Amasias rex Iuda percussos Idumeos ut se invicem videant regi Israhel mandat . a quo parabolam cardi Libani et cedri audit . Amasia occiso in Lacis Azarias filius eius regnavit pro eo . Iheroboam filius Ioas rex Israhel xli anno regnans in Samaria terminos Israhel restituit . quo mortuo regnavit Zaccarias filius eius pro eo.

VIII. Azaria rege Iuda lepra perfuso Ioatham filius eius gubernabat palatium . qui etiam post mortem eius regnum adeptus est . sed et super Israhel interemto Zaccaria regnavit Sellum filius Iabes . hunc etiam occisit Manneem et regnavit pro eo . qui dedit mille talenta argenti regi Assiriorum ut firmaret regnum eius . quo mortuo regnavit Faceia filius eius pro eo.

X. Coniuratio Facee filii Romeliae contra Faceia et coniurationem Osee adversus Faceiam . mortuo autem Ioatham rege Iuda regnavit Achaz filius eius pro eo . adversus quem pugnaverunt Rasin et Facee . sed et ille mittens munera regi Assiriorum venit rex Assiriorum Damascum et occisit Rasin . ad quem videndum abiit Achaz

Codd. XΣ^{TOM}

4. ungitur X | ioram + et Σ^M | per fenestra Σ^M | delevit X | acab Σ^M | nabat Σ^M | suscitabit X | israhel om. X | azael] Σ^{O*}; asael Σ^{O2} | 5. atoliā Σ^M | omnem Σ^M | regium] Σ^{O*}; regi Σ^{O2} iosaba] iosafath X | regnabit X | 6. ioiades X | instaurabant] Σ^{O*}; instaurabat Σ^{O2} | azaelo] Σ^{O*}; asaele Σ^{O2} | interfectoque Σ^M | 7. ioaz Σ^O; ioaaza Σ^M | azaelis] Σ^{O*}; asaelis Σ^{O2} | omnis israhel om. Σ^M | ioaz Σ | saluabit X; salbabit Σ^T | ioaz Σ^{OM} | regnabit X | ioas om. Σ^T | regnabit X; om. Σ^O | filius eius om. Σ^M | azaelis] Σ^{O*}; asaelis Σ^{O2} | syri X | syriam X | 8. percusso Σ^T; percussor X; praem. post Σ^{O2} | ydumōs X | lachis Σ^{OM}; lachir Σ^T | regnabit X | quo mortuo om. Σ^M | regnabit X | zacharias Σ^O | 9. iude Σ^M | ioathā Σ^O; ioathan Σ^M; praem. et X | zacaria Σ^M; zacharia Σ^O | regnabit X | sellam Σ^{O*} | occisit] Σ^{O*}; occidit Σ^{O2} | manehem Σ^{O2}; manaeem Σ^M; maneehem Σ^T; manehem Σ^{O*} | regnabit X | asiriorum Σ^O | regnabit X | 10. facee X; facee Σ^M | romolie Σ^T | ose X; ose Σ^M; osee Σ^T | ioathā Σ^O | regnabit acaz X | facee Σ^O; facere X | occisit]

Codd. XΣ^{TOM}

Damasco et videns ibi altare tale fieri iussit.

XI. Salmanassar rex Assiriorum Osee regem Israhel tributarium facit · deinde veniens transtulit Israhel in civitatibus Medorum et posuit pro eis de gentibus · in quibus inmisit Dominus leones qui interficiebant eos · unde iussit rex Assiriorum ut reduceret ibi sacerdotem qui doceret eos legitima Domini · qui timebant Dominum et colebant deos suos.

XII. Ezechias post mortem Achaz patris sui regnans fecit quod rectum erat coram Domino et rebellavit regi Assiriorum · qui misit nuntios blasphemiae verba inferentes in Deum · pro quibus verbis misit nuntios ad Esaiam et audivit consolatoria verba · oratio Ezechiae et prophetiam Esaiam super Sennacherib et infirmitatem Ezechiae · orationem eius et signa in sole · nuntiis Babilonis thesauros ostendens audit ab Esaia quod domus eius duceretur in Babilonia.

XIII. Manasses post mortem Ezechiae patris sui regnavit annos LV fecitque malum coram Domino et fudit in Iherusalem sanguinem innoxium multum · quo mortuo regnavit Am-

mon filius eius pro eo faciensque malum coram Domino interfectus est a servis suis.

XIII. Iosias filius Ammon regnavit pro patre suo xxxi anno · ipse legit librum legis coram Domino et percussit fedus cum Domino ut serviret ei et destruens conbusit omnia excelsa et abominationes quae erant in Iherusalem et in omnes terminos Israhel · ossa quoque illorum qui cum Iheroboam immolabant in Bethel incendit super aram eorum dimittens sepulcrum prophetae inlesum et omni populo iussit immolare fase Domino ascendensque contra Farao-nem regem Egipti vulneratus est et mortuus.

XV. Populus autem terrae unxerunt Ioaz filium Iosiae in regem · quem Farao Nechao vinxit et constituit Elciam filium Iosiae pro eo ut daret ei tributa · sed et Nabucodonosor ascendens contra Iherusalem factus est ei Sedecias servus tribus annis et post haec rebellavit · quo mortuo regnavit Ioacin filius eius pro eo · quem transtulit Nabucodonosor cum septem milia fortium Iuda in Babiloniam regemque constituit Sedeciam.

Codd. XΣ^{TOM}

Σ^{O*}; occidit Σ^{O2} | acaz XΣ^O | ibi] sibi X | talem Σ^{TO*}M | 11. salmanasar Σ^O | oseę X | israhel tributarium Σ^O; *****tarium X (*spat. vacuo relicto*) | fecit Σ^M | de gentes Σ^{TO*}; gentes Σ^{O2}M | misit X | unde iussit] ut deiussit Σ^T | asiriorum Σ^{TO} | deduceret Σ^T | colebat Σ^O | 12. ezeccias XΣ^T | acaz X | rebellabit Σ^{TO} | asiriorum Σ^O | esayam XΣ^T; isaia Σ^M | ezeccię X; ezię Σ^T | propheta Σ^M | esaye X; isaie Σ^M | sennacerib X; senacherib Σ^{O2}; senacerib Σ^{TO*} | ezeccie X; ezeccię Σ^T | nuncios Σ^M | audibit Σ^T | esaya XΣ^T; isaia Σ^M | domos Σ^M | ducetur Σ^M | 13. ezeccie XΣ^T | regnabit X | fecit (*que om.*) Σ^O | regnabit X | amon Σ^M | est *om.* Σ^{M*} | 14. iozias X; iosia Σ^T; ioas Σ^O | regnabit X | cum] coram Σ^{OM}; cut Σ^T | dextruens XΣ^T | conbussit Σ^M; cōbussit Σ^O | in (*ante omnes*) *om.* Σ^O | omnibus terminis Σ^M | israhel] eius Σ^{O*} | eorum *om.* Σ^O | profetes X; *om.* Σ^M | inlesum + dimisit propheta Σ^M | egipti Σ^{TO} | ~ et mortuus est Σ^M | 15. ioaaz Σ^O; iaaz Σ^M | iosiae] osię Σ^{O*} | pharao Σ^T | necao Σ^{T†M} | uinxit] unxit Σ^{OM} | elchiā Σ^O | filiam Σ^O | nabuquodonosor XΣ^M | sedechias Σ^{OM} | et *om.* Σ^M | rebellabit XΣ^T | regnabit X | ioachim XΣ^{OM} | nabuquodonosor XΣ^M | sedechiam Σ^{OM}.

Codd. XΣ^{TOM}

XVI. Rebellante Sedecia Nabu-
donosor urbem obsedit · filios Sede-
ciae interficiens oculos eius eruit et
domum Domini et vasa sancta diri-
puit Godoliamque prefecit super pau-

peres terrae · quem Ismael interfecit
et omnes qui residui fuerant fugierunt
in Egiptum · sed et Evilmerodach Io-
acin de carcere trahens fecit comedere
panem coram se.

Codd. XΣ^{TOM}

16. (*num. om.* Σ^O) bellante X | sedechia Σ^{OM} | nabuquodanosor XΣ^M | sedechie Σ^{OM} | eruit] seruit X | ismahel Σ^M; smael XΣ^T | fuerant] erant Σ^{O*} | fugierunt] Σ^{O*}; fugerunt Σ^{O²} | uilmerodach Σ^O; ibi merodac Σ^M | ioaci Σ^T; iochin Σ^{OM} | retraens X | finiunt capitule X; explicit Σ^T; *sine explicit* Σ^{OM}.

4

SERIES D

Forma a

Codd. BΘ^{HSAMGH}

I. Ubi Salomon ungueri iubetur.

II. Ubi Salomon ungitur in re-
gem.

III. Ubi David alloquitur Salomo-
nem moriturus.

III. Hic dormit rex David qui
regnauit annos XL.

Forma d

Codd. RF

Capitula libri tertii

I. David senescente Adonias in
regno attollitur et Bethsabeae pro
Salomone filio suo regem interpellat.

II. Salomon iubente David in reg-
num ungitur et Adonias apprehendit
cornu altaris.

III. Ubi David propinquans morti
Salomonem alloquitur de universis
viis Domini.

III. David moritur et sepelitur
completis in regno annis XL.

Codd. BΘ^{HSAMGH} (Unam cap. seriem praebent BΘ^{HS}H, binas vero Θ^{AMG}, in quibus tamen capitula ordine continuo numerantur a principio prioris usque ad finem alterius seriei).

Incipiunt capitula de libro malachim B; incipiunt tituli libri malachim (malacim Θ^H)Θ^{HS}AH; incipiunt capitula libri primi malachim Θ^{MG}.

1. salomon B | ungueri] B*; ungeri Θ^S; ungi B² | 2. unguetur B*; ungitur B² | 3. salomon ne moriaturus Θ^S | ~ salomonem alloquitur B | 4. qui — XL *om.* B | annos] añ Θ^{AMG}; anno H.

Codd. RF

Incipit capitulatio de libro tertio R; incipiunt capitulatio libri tertii F.

1. in regnum R | bersabeae R*; bersabeæ F | 3. domini] suis F | 4. in regnum R.

Codd. B^ΘHSAMGH

V. Adonias virginem quae cum David erat petit uxorem.

VI. Ubi Adonias occiditur.

VII. Ubi occiditur a Banaia Ioab.

VIII. Interfectio Semei.

VIII. Ubi a Domino visitatur Salomon.

X. A duabus mulieribus Salomon interpellatur.

XI. Ubi nomina omnium principum regis Salomonis ostenduntur.

XII. Hic quies regis Salomonis describitur.

XIII. Ubi Hiram rex Tyri mittit ad regem Salomonem.

XIII. Item quies regni Salomonis et dispositio templi.

XV. Ubi rex Hiram in fabricam templi consentit.

XVI. Coeptum fabricae templi.

Codd. RF

V. Salomon super solium David patris sui confirmatur et Adonias pro Abisac Sunamiten Salomonem interpellat.

VI. Ubi Adonias pro † hac † eadem iniusta petitione interpellat et occiditur.

VII. Ubi Ioab iussu Salomonis occiditur ob necem duorum principum Abner et Amasiae.

VIII. Semei a rege Salomone ab Iherusalem egredi non iubetur qui iussa transgrediens occidi praecipitur.

VIII. Ubi Salomon a Domino visitatur et ammonetur petere sibi quod vellet.

X. Iudicium Salomonis inter duas mulieres meretrices.

XI. Nomina principum servientium Salomoni quos constituit super omnem Israhel.

XII. Hiram rex Thiri servos suos ad Salomonem mittit audiens quod regnaret pro David patre suo.

XIII. Salomon ad Hiram nuntios mittit postulans ab eo ligna cedrina ob aedificatione templi Domini.

XIII. Hiram rex voluntatem Salomonis se facturum promittit de lignis cedrinis et abiegnis.

XV. Initium aedificationis templi Domini.

Codd. B^ΘHSAMGH

5. petiit B | 6. adonias ^ΘS | 7. banaiaa B | 10. a] *praem.* ubi B | salomoni ^Θα | 11. principem ^Θσ; priorum B | ~ principum omnium ^ΘA | regis = B[†]; regi B²ΘH | salomonis] H^{*}; salomoni B^ΘAMGH²; + 12. ^ΘS (*in marg.*) | ostenditur BH^{*}; ostenditur ^ΘH | 12. (13 ^ΘS) regi ^ΘS | 13. (14 ^ΘS) hyram ^ΘA; iram ^ΘHSH | solononē ^ΘS | 14. (15 ^ΘS) requies B | 15. (16 ^ΘS) hyram ^ΘA; iram ^ΘHSH | 16. (17 ^ΘS).

Codd. RF

5. abisach R | salomone F | 6. hec RF | 7. salomon R^{*} | amasie R | 8. a regem salomonem R | qui] quia F; qua R | 9. peteret R | 10. ~ meret. mul. F | 11. salomonis quo R | 12. iram F | thiry F | 13. iram nuncius F | 14. iram F.

Codd. BΘ^{HSAMGH}

XVII. Descriptio templi.

XVIII. Perfectio templi.

XVIII. Ubi ornamenta et ministeria templi describuntur.

XX. Translatio arcae in templum.

XXI. Descensio Domini in templum et oratio Salomonis cum benedictionem in populo fecit.

XXII. Locus orationis aptus in dedicatione ecclesiae.

XXIII. Prophetia Salomonis captivitatis populi.

XXIII. Consummatio orationis et benedictio populi.

XXV. Coeptum sacrificii post orationem.

XXVI. Omnibus perfectis Salomon a populo benedicitur.

XXVII. Ubi Dominus dicit elisurum se templum si peccaverit populus.

XXVIII. Ubi de filiis gentium servitio regi ordinantur.

XXVIII. Ubi Salomon classem fecit ad mare Rubrum cum servis Hiram.

Codd. RF

XVI. Descriptio mensurarum longitudinis et latitudinis templi Domini.

XVII. Perfectio operis templi Domini.

XVIII. Descriptio ornamentorum et vasorum templi Domini fecit Hiram regi Salomoni.

XVIII. Translatio arcae et tabernaculi foederis in domum Domini.

XX. Ostensio gloriae Domini in nube in domo Domini.

XXI. Oratio Salomonis primum in domo Domini.

XXII. Prophetia Salomonis per orationem de captivitate filiorum Israel in Babilonem.

XXIII. Consummatio orationis et benedictio omnis Israel ecclesiae.

XXIII. Descriptio holocaustorum et victimarum et sanctificatio templi Domini.

XXV. Ubi Dominus post consummationem templi secundo apparuit Salomoni.

XXVI. Ubi Salomon populum Amorreorum et Caetheorum tributarios constituit et de filiis Israel quingentos principes constituit qui subiectum populum haberent.

Codd. BΘ^{HSAMGH}

17. (18 Θ^S) *Totum capitulum om.* B | 18. (17 B; 19 Θ^S) | 19. (18 B; 20 Θ^S) et ministeria *om.* B | describuntur + 19. edificatio atrii salomonis domusque uxoris suae ex ligna cedrina (lignam cedrinam B²) texuit. 20. ubi salomon accersuit hiram de thiro artificem erariorum ad faciendum omne opus ex ere quod posuit in templo domini. 21. descriptio (descriptio B²) altaris domini et ministeria vasorum aureorum quam sanctificata salomon posuit in domo domini B | 20. (21 Θ^S; 22 B *et sic deinceps usque ad 62*) in templo Θ^{HS} | 21. (22 Θ^S) cum benedictione BΘ^{HSAH} | in populum Θ^{SA} | fecit] facta B | 22. (*om.* Θ^S) orationis + salomonis B | in dedicationem Θ^A; dedicatione B*; dedicationi B² | 23. prophetias Θ^S | captivitas Θ^{G*} | 24. consummatio Θ^{SH}; consummatione B* | 25. sacrificium B | 27. *se om.* Θ^G | 28. servitia B | regis Θ^{MG} | 29. hiram Θ^{HAH}; iram Θ^S.

Codd. RF

18. iram F | salomoni + tabernaculi F | 20. *Num. 20 et 22 hic ponit* R | 21. (22 R, *et sic deinceps usque ad 74*) | 22. per oratione F | babilonia R | 23. consummatio RF | 25. consummationem F | 26. tributario constitui R | que R.

Codd. B^ΘHSAM^ΘH

XXX. Ubi regina Saba ad regem venit.

XXXI. Quanta regi ponderatio offertur auri per singulos annos.

XXXII. Ubi arma regis et omnia ministeria designantur.

XXXIII. Ubi Salomon in mulieribus peccat et idolis servit.

XXXIII. Post peccatum Salomonis adversarius adversus eum exsurgit Adad.

XXXV. Ubi alium inimicum Rozam Salomoni suscitatur Deus.

XXXVI. Ubi Hieroboam rebellat adversus Salomonem.

XXXVII. Ubi Achias regnum promittit Hieroboam.

XXXVIII. Ubi Salomon moritur qui regnavit annis XL.

XXXVIII. Ubi regnat Roboam filius Salomonis.

XL. Ubi Roboam petitionem populi cum senioribus tractat.

XLI. Item post consilium senum cum iunioribus tractat.

XLII. Separatio populi a Roboam.

Codd. RF

XXVII. Ubi regina Sabaa venit audire sapientiam Salomonis.

XXVIII. Rex Salomon reginae Sabaa omnia quae voluit tribuit et reversa est in terram suam et descriptio pondus tributi quod annis singulis inferebatur Salomoni.

XXVIII. Salomon amavit mulieres alienigenas et secutus est deos earum.

XXX. Pro peccato hoc Salomonis adversarius suscitatur Adad Idumeus.

XXXI. Alius adversarius suscitatur Salomoni nomine Razon filius Helia.

XXXII. Tertius adversarius suscitatur Salomoni nomine Hieroboam filius Nabath.

XXXIII. Ubi Achias propheta regnum Hieroboam promittit super x tribus Israhel.

XXXIII. Salomon moritur completis in regnum annis XL et Roboam filius eius regnat pro eo.

XXXV. Ubi omnis populus venit ad Roboam postulans paululum sublevari de iugo gravissimo patris sui.

XXXVI. Roboam rex de hac eadem revelatione cum senioribus tractat.

XXXVII. Relicto consilio senum adhesit consilio adolescentum.

XXXVIII. Decem tribus Israhel contempto Roboam revertitur in tabernacula sua.

Codd. B^ΘHSAM^ΘH

30. sabaa B*^ΘSM^Θ | ad om. B* | 31. quanta — annos] ubi profete reginam ostenduntur tributaque regi offerat B | aufertur ^Θ | 32. designatur ^Θ | 33. sal. — peccat] cum (om. B*) mulieribus (mulieris B*) peccat salomon B | 34. aduersus] ^Θ* H² (sus in ras.); aduersum ^ΘMG² | eum om. B | exsurgit] ^ΘA² (ex in ras.) | 35. rozā H; raazon B^ΘMG | salomonis B^Θ | 36. bellat B | 38. moriatur ^Θs | 40. senibus B | 41. item + roboam B | iuuenibus confert B.

Codd. RF

27. sabba R | 28. regina sabba R | suam om. F | salomonis F | 30. peccatum R | adab R | idumeum F; om. R | 31. salomonis R | ihelia F | 32. ieroboam R | 33. achias R | 37. dehesit F | adolescenti F.

Codd. B^ΘHSAMGH

XLIII. Ubi decem tribus Hieroboam regem faciunt.

XLIII. Ubi Roboam duae tantum tribus sequuntur in Hierusalem.

XLV. Ubi admonetur Roboam et populus ne pugnent adversus Hieroboam et populum Israhel.

XLVI. Ubi Hieroboam a Deo evertitur et facit vitulos quos adoret populus.

XLVII. De sacerdotibus non faciendis nisi ex tribu Levi.

XLVIII. Ubi † a propheta sine nomine designato † Hieroboae dicitur vitulos quos fecit a Iosia ex semine David destruuntur quos invenit post annos CC cuius rei mentio fit capitulo CCXII.

XLVIII. Ubi aruit manus Hieroboam quam erexerat contra prophetam.

L. Item pro oratione prophetae manus ei restituitur.

LI. Ubi ab alio propheta in Bethel decipitur qui de Iuda venerat.

Codd. RF

XXXVIII. Domus Israhel excepto domum Iuda vocant Hieroboam et constituunt eum regem sibi.

XL. Roboam congregatis ex tribu Iuda et Benjamin CLXXX milibus electorum bellum inire vult contra domum Israhel.

XLI. Prohibetur Roboam per Se-meiam virum Dei ne pugnet contra Israhel.

XLII. † Hieroboam † Sichem civitatem aedificat et vitulos aureos filiorum Israhel in deos format.

XLIII. Hieroboam phana in excelsis aedificat et sacerdotes de extremis populi ordinat et in Bethleem similiter facit.

XLIII. Vir Dei de Iuda venit ad Hieroboam exclamans contra altare prophético spiritu eo quod super altare illud sacerdotes eius immolarentur.

XLV. Hieroboam rex manum extendit de altari contra prophetam et statim manus eius aruit.

XLVI. Orante propheta manus Hieroboam restituitur.

XLVII. Hic propheta qui de Iudea venerat a falso propheta de Bethel decipitur.

Codd. B^ΘHSAMGH

43. ieroboam B | 44. sequentur Θ^g | 45. populus + instruuntur B | pugnet B | aduersum Θ^g | hieroboam *om.* $\Theta^{11}H$ | et *om.* H^2 | 46. auertitur $B\Theta^A$; uertitur Θ^{SM*} | quos *om.* Θ^{S*} | populos Θ^s | 48. a — designato] propheta sine nomine designatio $B\Theta^{HSMGH}$; propheta sine nomine destinatur Θ^A | hieroboam edicitur B | uitulos *om.* H^* | CC *om.* Θ^s ; + uno B | fit] sit Θ^H | CCXII] CCVIII Θ^{Mg} ; ducentesimo quarto decimo B | 49. profeta B^* | 50. (59 Θ^{S*}) item *om.* B | per orationem B | ei restituuntur Θ^g ; restituitur H; restituitur heroboam B | 51. ubi ab *om.* B | betel B | decipitur + propheta B.

Codd. RF

39. iheroboam RF | 42. hieroboam] roboam RF | 43. et (*ante in*) *om.* R | 46. iheroboam F.

Codd. B Θ ^{HSAMGH}

LII. De contemptu damnatur idem ipse.

LIII. Ubi a leone occiditur inoboediens.

LIIII. Ubi Hieroboam de extremis populi sacerdotes excelsorum facit.

LV. Ubi pro salute filii uxor Hieroboam ad Achiam prophetam pergit.

LVI. Pronuntiatio prophetae quae ventura sunt Hieroboam.

LVII. Hic moritur Hieroboam qui regnavit annis xxii et regnavit Nadab filius eius pro eo.

LVIII. Hic ad Roboam scriptura divertit quem dicit regnasse in Iuda annis xvii.

LVIII. Primus rex Aegypti Susac Hierusalem praedat.

LX. Hic moritur Roboam et regnat Abia filius eius.

LXI. Hic moritur Abia et suscipit regnum Iuda filius eius qui regnavit annis xl.

Codd. RF

XLVIII. Isdem propheta de Bethel proficiscens a leone occiditur et a falso propheta sepelitur.

XLVIII. Isdem propheta pro contemptu sermonis Domini condempnatur.

L. Hic secundo Hieroboam de novissimis populi sacerdotes excelsorum constituit et quicumque implebat manum fiebat sacerdos.

LI. Hieroboam ob salutem filii sui uxorem suam ad Achiam prophetam simulanter mittit.

LII. Uxore Hieroboam ingrediente ad prophetam adnuntiantur ei mala quae ventura essent illi pro peccatis Hieroboam.

LIII. Moritur Hieroboam regnans super Israhel annis xxii et Nadab filius eius regnat pro eo.

LIIII. Hic ad Roboam scriptura revertitur commemorans regnasse eum super Iudam annis xvii.

LV. Ubi primum ascendit Sesac rex Aegypti in Iherusalem et thesaurus domus Domini et domus regis aufert.

LVI. Rex Roboam moritur et Abia filius eius regnat pro eo.

LVII. Abia quoque rex moritur et regnat filius eius Asa pro eo.

Codd. B Θ ^{HSAMGH}

52. idem] idest H | 54. ieroboam B; heroboam Θ^s | populis B Θ ^{MOH} | ~ de extremis populi hieroboam Θ^A | 55. filii* Θ^G | 57. hic om. B | moritur] more Θ ^{SH}* | xxii] xxv B | regnat Θ ^{MG} | nadab] adat B | pro eo] post eum B | 58. diuertit] reuertit B*; reuertitur B² | quem] B*; que B² | regnasse* H | ~ regnasse dicit Θ^A | in iudam Θ ^{HSMH} | 59. egyptis esach B*; egypti esach B² | susach Θ^G | predat B*; praedat B² | 60. (61 Θ ^{S*}) | 61. (62 Θ ^{S*}) hic om. B | iuda] *praem.* rex Θ ^{MG}; + asa B | annis] añ Θ^M | xl + id est asa Θ ^{MG}; + uno B².

Codd. RF

49. condempnatur om. R, *spatio vacuo relicto* | 50. populi] prophetis R | sacerdotes exc. const. om. R, *spatio relicto* | fiebat sacerdos om. R, *spat. rel.* | 51. achiam] F*; ahiam F² | propheta R | 52. uxorem R | ingredientem F | 54. scripturam R | regnasset F | 55. sesach R | egypti F | domus (2^o)] domo R.

Codd. BΘ^{HSAMGH}

LXII. Ubi laudatur Asa rex Iuda quod inter omnia simulacra templum Priapi everterit.

LXIII. Hic scriptura revertitur ad Nadab filium Hieroboam qui regnavit post patrem suum annis II.

LXIII. Hic occiditur Nadab secundus rex Israhel ab Asa tertio rege Iuda.

LXV. Ubi postulat auxilium Asa rex Iuda adversus Basan regem Israhel.

LXVI. Transgressionem Basae regis Israhel.

LXVII. Hic moritur Basa et regnat filius eius Hela III cum Hieroboam.

LXVIII. Hic occiditur Hela rex a Zambri qui regnavit in Israhel v cum Hieroboam.

LXVIII. Hic Ambri levatur rex a populo post Hela et est VI cum Zambri qui regnavit diebus septem.

LXX. Hic ostenditur Ambri XII annis regnasse.

LXXI. Hic moritur Ambri et regnavit filius eius pro eo.

LXXII. Adlocutio Heliae ad Achab de tribus annis sterilitatis.

LXXIII. Helias propheta bis per diem a corvis pascitur.

Codd. RF

LVIII. Asa rex Iuda laudatur eo quod ambulaverit in viis patris sui David et abstulerit effeminatos de terra.

LVIII. Historia revertitur ad Nabath filium Hieroboam qui regnavit super Israhel annos duos.

LX. Ubi Nabath filius Hieroboam insidiatus occiditur a Baasa qui et regnat pro eo.

LXI. Anno tertio Asa regis Iudae regnavit Baasa filius Achia super Israhel annis XXIII.

LXII. Ubi sermo Domini factus est ad Hieu filium Ananiae contra Baasa et domum eius.

LXIII. Baasa rex Israhel moritur et regnat Ela filius eius pro eo.

LXIII. Rex Ela occiditur a Zambri qui et percussit omnem domum Baasa.

LXV. Ubi populus Israhel audita morte † Ela Ambri † regem sibi constituit.

LXVI. Rex Ambri regnans super Israhel montem Samariae emit et civitatem aedificat.

LXVII. Rex Zambri moritur et regnat † Achab † pro eo filius eius.

LXVIII. Ubi Helias propheta habitatores Galaad alloquitur de trienni siccitate et in torrente Charith abscondi iubetur a corvis pasciturus.

Codd. BΘ^{HSAMGH}

62. (63 Θ^{S*}) euertit BΘ^{MG}; + 65. ubi postulat auxilium asa rex iuda aduersus baasa regem srhl B | 63. (66 B) pro patrem suum B*; pro patre suo B² | 64. (67 B) hic om. B | 65. *Totum capitulum om.* B | basam Θ^G | 66. (68 B *et sic deinceps*) transgressionem] B*; transgressio B² | baase B | 67. baasa B | ela B | quarto B | 68. hic om. B | ela B | iambri Θ^{M*}; ambri Θ^{M²G} | heroboam Θ^{H*}; roboam Θ^A | 69. hic om. B | ambri leuatur] leuatur (leb. B*) zamri B | ela B | est + hic B | VI] v Θ^G | 70. hic] ubi B | amri B; + et Θ^G | 71. amri B | regnat B²Θ^{MG}; regna B* | post eum B | 72. acab B; ahab Θ^{MG} | de trium annorum sterilitate B.

Codd. RF

59. super om. R | 60. insidiatus occiditur] insidiatur R | 61. asa] husa R | achia] F*; ahia F² | XXIII] xx R | 62. ieu F | 63. ela R | 65. ela ambri] ela mambri RF*; elam mambri F² | 67. achab] achaz R; achat F | 68. elias R | triennis F; trihennis R | in torrente] torrentem F.

Codd. B^ΘHSAMGH

LXXIII. Hic Helias a vidua pas-
citur.

LXXV. Hic Helias filium viduae
suscitat.

LXXVI. Helias ad Achab iubetur
reverti.

LXXVII. Helias et Abdias se ad-
loquuntur.

LXXVIII. Helias Achab regi se
ostendit.

LXXVIII. Ubi Helias et sacerdo-
tes Baalim sacrificio altercantur.

LXXX. De igne divino et interitu
sacerdotum Baal.

LXXXI. Orante Helia Dominus
pluviam dedit.

LXXXII. Helias fugit a facie Ie-
zabel.

LXXXIII. Ubi Helias ieiunat xl
diebus.

LXXXIII. Ubi iubetur unguere
Azahel regem Syriae Hieu in Israhel
et Heliseum prophetam.

Codd. RF

LXVIII. Ubi Helias iterum in Sa-
repta Sidoniorum mittitur a muliere
vidua pasciturus.

LXX. Hydria farinae et lecitus
olei non deficitur ex quo Helias sus-
tentatur a vidua.

LXXI. Filius mulieris viduae sus-
citur ab Helia propheta et matri
suae restituitur.

LXXII. Ubi Helias iubetur a Do-
mino ut ostendat se Achab regi et
pluvia venit super terra.

LXXIII. Ubi Helias alloquitur Ab-
diam nuntiare pro se Achab.

LXXXIII. Ubi Helias occurrit Achab
et ut prophetas Baal congregat im-
perat.

LXXXV. Ubi Helias prophetas Baal
advocat ad sacrificium oblaturos.

LXXXVI. Helias postquam sacrifi-
cium suum divino igni consumptum
est prophetas Baal interficit.

LXXXVII. Ubi orante Helia post
triennium pluvia venit in terra.

LXXXVIII. Ubi Helias propheta
fugit a facie Zezabel reginae.

LXXXVIII. Helias post refectio-
nem angeli xl diebus et xl noctibus ie-
iunasse conscribitur.

LXXX. Ubi Helias iubente Do-
mino Damascum revertitur et Azahel
regem super Syriam et Hieu unguet
in regnum super Israhel.

Codd. B^ΘHSAMGH

74. hic] ubi B | 75. hic] ubi B | 76. acab B; ahab ^ΘMG | 78. acab B; ahab ^ΘMG |
79. elias B | baalim B; bahalim ^ΘAMG | sacrificium ^ΘG* | 80. diuino] diuiso ^ΘHAMGH;
diuisio ^ΘS | baal] ^ΘM†; bahal ^ΘAM1G | 81. dat B | 82. helia ^ΘS | iezabel] ^ΘM*; hiezabel
^ΘM2G; zezabel B^ΘHSAH | 84. iubetur] *praem.* heliae ^ΘA; + heliam B*; + helias B² |
ieu in ^ΘHS; et ieu regem B | eliseum B.

Codd. RF

69. elias R | sydoniorum F | 72. acaph F | super terra *om.* R | *Capp.* 73 et 74 *om.*
R *spatio vacuo relicto, in quo rubricator numerum LXXIII et litt. initialem V ad-*
pinxit | 73. acaph F | 74. acaph F | 76. profeta R | interficit *om.* R | 77. heliam R |
trihennium R | 78. facie + de R | 79. ieiunasset R | 80. damaschum F | siriam F;
syria R | ieu F.

Codd. B^ΘHSAMGH

LXXXV. Ubi ab Helia adsumitur Heliseus.

LXXXVI. Ubi secutus Heliam Heliseus fecit convivium.

LXXXVII. Ubi propheta sine nomine adloquitur Achab quod superaturus sit Benadab regem Syriae.

LXXXVIII. Ubi contra Achab Benadab pugnat et superat secundo.

LXXXVIII. Satisfactio Benadab circa Achab.

XC. Exprobratio Achab de pace Benadab.

XCI. Ubi adloquitur propheta Achab adnuntians iram Domini eo quod pepercerit Benadab regi Syriae.

XCII. Ubi desiderat Achab vineam Naboth.

XCIII. Consilium Iezabel dat ad occidendum Naboth.

XCIII. Ubi Helias ad Achab mittitur post mortem Naboth.

XCIV. Adlocutio Heliae prophetae ad Achab de interitu Iezabel.

XCVI. Post admonitionem Heliae Achab in paenitentiam volvitur.

Codd. RF

LXXXI. Ubi Heliseus ab Helia adsumitur in prophetam.

LXXXII. Heliseus secuturus Heliam convivium de par boum facit.

LXXXIII. Ubi propheta sine nomine alloquitur Achab quod superaret Benadab regem Syriae.

LXXXIII. Achab secundo pugnat contra Benadab et victor existit.

LXXXV. Ubi rex Benadab superatus a filiis Israhel regi Achab offertur et veniam ei tribuit.

LXXXVI. Ubi propheta sine nomine in parabolis loquitur Achab pro eo quod parceret Benadab.

LXXXVII. Isdem propheta iram Domini denuntiat ad Achab pro eo quod pepercerit Benadab.

LXXXVIII. Ubi Achab rex vineam Naboth concupiscit et petitam minime percipit.

LXXXVIII. Consilium Zezabel de occisione Naboth.

XC. Ubi Helias propheta ad Achab mittitur pro occisione Naboth.

XCI. Helias de interitu et perditione Zezabel Achab alloquitur.

XCII. Post ammonitionem Heliae prophetae Achab in poenitentiam humiliatur.

Codd. B^ΘHSAMGH

85. ab *om.* Θ^{HS} | elia B | elisseus B | 86. helisseus B | facit Θ^{MG} | 87. acab B; ahab Θ^{MG} | benedab BH | rex B* | siriae Θ^S ; sirie B* | 88. ubi + secundo B *qui idem verbum in fine cap. om.* | acab B; ahab Θ^{MG} | \sim acab contra B | benedab H | 89. benedab H | circa] ad B | acab B; ahab Θ^{MG} | 90. acab B; ahab Θ^{MG} | benedab H | 91. acab B; ahab Θ^{MG} | pepercit Θ^S | benedab H | regis B*; regem Θ^{HSA} | sirie B | 92. (93 H *sic, om. num.* 92) acab B; ahab Θ^{MG} | 93. (94 H) concilium B* | iezabel] Θ^{M*} ; hiezabel Θ^{M^2} ; zezabel B Θ^{HS} ; hiezabel Θ^G | \sim dat zezabel B | 94. *Totum capitulum om.* H | acab B; ahab Θ^{MG} | 95. acab B; ahab Θ^{MG} | iezabel] Θ^{M*} ; hiezabel Θ^{M^2G} ; zezabel B; iezabel Θ^S | 96. acab B; ahab Θ^{MG} | paenitentia Θ^A | reuoluitur B²; reuolbitur B*.

Codd. RF

81. elia R | 82. secutus R | par boum] parbo F | 83. acab R; acaph F | 84. acaph F | benedach R | et *om.* F | uinctorum extitit R | 85. benadach R* | 86. acab F* | 87. peperceret benedab R | 88. petita R | 89. iezabel R | 90. elias R | 92. helie R | penitentia R.

Codd. B^ΘHSAMGH

XCVII. Coniuratio Achab et Iosaphat adversus regem Syriae.

XCVIII. Ubi Micheas propheta ad Achab ducitur.

XCVIII. Ubi Sedechias propheta ad Achab falsa prophetat.

C. Ubi Micheas propheta prohibet Achab et Iosaphat ne ad bellum exeant.

CI. Spiritus mendax se offert ad Achab decipiendum.

CII. Ubi Sedechias Micheam percutit in maxillam.

CIII. Hic Achab vulneratus in proelio moritur.

CIIII. Ubi exurgit Ochozias rex filius eius qui est VIII.

CV. Ubi ad Iosaphat scriptura revertitur quem regnasse dicit in Iuda annis xxv.

CVI. Hic moritur Iosaphat et regnat post eum Ioram filius eius v rex.

Codd. RF

XCVIII. Achab rex Israhel et Iosaphat rex Iuda contra regem Syriae in praelium descendere disponunt.

XCIII. Ubi orante Iosaphat Micheas propheta Domini quaeritur et Achab offertur.

XCV. Ubi Sedechias † pseudo-propheta † Achab regi falsa prophetat.

XCVI. Micheas propheta tertio adiuratus Achab verifice prophetat ne descendat in praelium contra regem Syriae.

XCVII. Spiritus mendax a Domino egreditur decepturus Achab.

XCVIII. Sedechias pseudopropheta Micheam in maxillam percutit.

XCVIII. Achab rex in praelium descendens contra regem Syriae ex incerto plaga mortali vulneratur.

C. Achab rex moritur et regnat † Ochozias † filius eius pro eo.

CI. Ad Iosaphat historia revertitur commemorans regnasse eum in Iudeam annis xxv.

CII. Iosaphat moritur et regnat Ioram filius eius pro eo.

Codd. B^ΘHSAMGH

97. acab B; ahab ^ΘMG | iosaphath B; iosafat ^ΘHS^H | aduersum B | sirię B | 98. micheas B | prophete ^ΘS | ad om. ^ΘHS^AH | acab BH; ahab ^ΘMG | 99. sedecias ^ΘHS^AH | ad om. ^ΘSMG | acab B; ahab ^ΘMG | 100. acab B; ahab ^ΘMG | iosaphath B; iosafat ^ΘHS^H | exeant] decipiendum ^ΘH | 101. *Totum capitulum om.* ^ΘH† | acab B^ΘH¹; ahab ^ΘMG | 102. sedecias ^ΘA | percussit B* | maxilla ^ΘAMG | 103. acab B; ahab ^ΘMG | proelium B*^ΘHS^H; prelium B² | 104. (*num. om.* B) ubi] et B | hocozias B | VIII + in *rhl B*; + in isrl B² | 105. (104 ^ΘH*; 106 B *et sic deinceps*) iosaphath B; iosafat ^ΘHS^H; iosaphat ^ΘA | quem — dicit] qui regnavit (– bit B*)B | 106. iosafat ^ΘHS^H; iosaphaith B²; iosaphaith B* | ioram] in orā ^ΘS | rex + iude B; + expliciunt capitula libri primi (+ malachim ^ΘA) · incipiunt capitula libri secundi ^ΘAMG.

Codd. RF

93. iosaphath R | disposuit F | 94. ortante R | yosaphath F | micheas R | 95. pseudoprophete RF | et achab rege R | prophetat] prophete R | 97. a] et R | 98. (xviii F) | 99. achab — 102. pro eo] *deest R, folio avulso* | 100. ozias F | 102. yoram F | eo · expliciunt capitula F.

Codd. B^ΘHSAM^{GH}

Codd. RF

Capitula libri quarti

CVII. Cadens Ochozias e templo idola consuli iubet.

CVIII. Ubi Ochoziam Helias moriturum pronuntiat.

CVIII. Ubi Ochozias iubet tertio per quinquagenarios milites Heliam adduci.

CX. Ubi Helias Ochoziae mortem adnuntiat post quem regnavit Ioram VIII rex.

CXI. Ubi Helias raptus in caelum.

CXII. Pallio misso Helias aquas Iordanis dividit.

CXIII. Ubi Heliseus spiritum Heliae accipit sicut petit.

CXIII. Miraculo Helisei incipiunt aquae dulcari.

CXV. Ubi pueri inrident Heliseum et ab ursibus devorantur.

CXVI. Ubi designatur quod Ioram filius Achab XII annis regnaverit.

I. Ochozias rex Israhel cadens per cancellos cenaculi egrotat et pro salute sua deum Belzebub consulit.

II. Angelus Domini occurrit Heliae praeciens nuntiare Ochoziae quod esset concite moriturus.

III. Ochozias ad Heliam tres quinquagenarios mittit de quibus duo in sermone Heliae moriuntur.

III. Helias ad Ochoziam veniens de morte eius aperte pronuntiat et regnat Ioram frater eius pro eo.

V. Helias per turbinem in caelum rapitur.

VI. Heliseus aquas Iordanis pallio Heliae misso dividit.

VII. Spiritus Heliae super Heliseum requiescit et filii prophetarum occurrunt.

VIII. Heliseus primo miraculo sal in aquam mittit et aquae salvae efficiuntur.

VIII. Quadraginta duo pueri inludentes Heliseo ab ursibus devorantur.

X. Ioram filius Achab regnat super Israhel annis duodecim.

Codd. B^ΘHSAM^{GH}

107. e] de B | 108. ochozias ^ΘH* | ~ helias ochoziam moriturum B; ~ ochoziam moriturum helias ^ΘA | 109. hochoziam B* | 110. ubi — rex] per annuntiationem helie ochozias moritur. 112. ubi dominus eleuare uellet per ignem heliam ab elisseo et tertio se ab eo coram prophetas L. cupiebat diuidi B | ochozia mortem ^ΘH | post quem] postquam ^ΘH | ioram] in oram ^ΘS | VIII = ^ΘS; VIII ^ΘHAM²H; octo ^ΘO; VII ^ΘM* | 111. Capit. huic numero 114 signato sequens anteponit B | raptus] rapitur B | 112. (113 B) diuisit B | 113. (115 B et sic deinceps) helisseus B; haeliseus ^ΘS | spiritus B*; spiritu ^ΘAH | sicut petit] petit H*; om. B | 114. miracula B^ΘHS | helisaei ^ΘHAM^{GH}; helissei B | aquae dulcari] ab aquis (aquas B*) quas dulcorauit (o in ras.) B | 115. ubi] B*; ibi B² | helisaeum ^ΘAM^G; eliseum B²; eliseo B* | ursibus] B*; ursis B² | comeduntur B | 116. designatur H | acab B; ahab ^ΘAM^G | annos ^ΘHS.

Codd. RF

Incipit capitulatio in libro quarto R; incipiunt capitula de libro III regum F.

1. consulit R | 2. helie R | ohozie R | 3. ohozias R | helie R | 4. ohoziam R | pnuntias R | regnet R | 5. turbine R | 6. Numerum capituli et litt. init. om. rubricator in R | helie RF | 7 (6. R, et sic deinceps) helie R | 8. aquam] aqua R | efficiunt R.

Codd. B^ΘHSAMGH

CXVII. Hic rex Moab a pace regis Israhel discedit.

CXVIII. Ubi tres reges ascendentes contra regem Moab propter paenuriam aquae laborant et consulunt Heliseum.

CXVIII. Ubi Heliseus sine pluvia aquas regibus dedit.

CXX. Ubi Heliseus mulieri viduae vasa vacua oleo implet.

CXXI. Ubi Heliseus a muliere hospitio recipitur et eius filium postea suscitavit.

CXXII. Ubi Heliseus filium promittit mulieri quae eum hospitio suscepit.

CXXIII. Hic moritur filius mulieris qui promittente Heliseo fuerat natus.

CXXIII. Commemoratio Giezi ad Heliseum de puero suscitando.

CXXV. Ubi Heliseus puerum suscitavit.

CXXVI. Ubi filii prophetarum a herbis venenosis farina infusa liberantur.

CXXVII. Ubi Naaman leprosus ab Heliseo instruitur.

Codd. RF

XI. Rex Moab a regno et censu regis Israhel discedit et rex Israhel cum rege Iuda in praelium contra eum vadit.

XII. Ioram filius Achab et Iosaphat rex Iuda ad Heliseum consulendum descendunt pro aquae penuria.

XIII. Heliseus supradictis regibus sine pluvia abundantiam aquarum simul et victoriam promittit.

XIII. Heliseus mulieri viduae ex parum olei vasa plurima concedit.

XV. Heliseus in domum mulieris sunamitis frequenti hospitalitate recipitur et de eius necessitatibus inquit.

XVI. Heliseus mulieri sunamiti filium nasciturum promittit.

XVII. Filius mulieris sunamitis moritur in domo matris suae.

XVIII. Heliseus per Giezi baculum suum mittit ad suscitandum puerum nec resurgit.

XVIII. Heliseus per semetipsum veniens filium suscitavit Sunamitis.

XX. Heliseus pulmentum venenatum filiis prophetarum allatum admixtione farinae sanavit.

XXI. Alia puella sunamitis Naaman Syri salutem per Heliseum promittit.

Codd. B^ΘHSAMGH

117. discedit Θ^s | 118. reges + a damas B | ascendentes — moab] ad regem moab ascendentes B | propter *om.* B | paenuriam Θ^{M*} ; penuriam Θ^{M2} ; penuriam Θ^G ; paenuria Θ^{SH} ; penuria B | aquae] atque Θ^G | ~ aque penuria B | laborant et] laborantes B | helisaeum Θ^{HAMGH} ; eliseum B | 119. helisaeus Θ^{HG} ; heliseus Θ^{A2} ; helisaeus Θ^{A*} | dat Θ^{MG} | 120. helisaeus Θ^{HAMGH} | inpleuit B | 121. helisaeus Θ^{AGH} | et eius] cuius B | suscitavit Θ^A | 122. helisaeus Θ^{HAMGH} | quae] qui Θ^{SH} | suscepit] recepit Θ^{MQ} | 123. helisaeo Θ^{AGH} | 124. hiezi B | ad helisaeum Θ^{HAGH} ; ab heliseo B | 125. helisaeus Θ^{HAMGH} | 126. a herbis] H^* ; ab erbis BH^2 ; a uerbis Θ^{HSA} | 127. naama B^2 ; naman Θ^{SH*} ; nama B^* | ab] de B | helisaeo Θ^{HAMGH} .

Codd. RF

12. regis R | penuriam F | 13. abundantia F; habundantia R | 14. mulieris F | ex] et R | 16. mulieris F | sunamitis RF | 18. per] pro R | resuscitandum R | resurrexit R | 21. siri F.

Codd. B^ΘHSAMGH

CXXVIII. Naaman in Iordane a lepra mundatur.

CXXVIII. Munera Naaman Heliseus non accipit.

CXXX. Ubi puer Giezi Helisei suppetit munera a Naaman iam curato.

CXXXI. Reprehensio Giezi ab Heliseo poenalis praefertur.

CXXXII. Ubi Heliseus de Iordane ferrum levat.

CXXXIII. Adnuntiat Heliseus regi Israhel insidias regis Syriae.

CXXXIII. Ubi Heliseus missos a rege Syriae obcaecat.

CXXXV. Rex Ioram a mulieribus interpellatur quibus in fame filios suos comedere placuerat.

CXXXVI. Ubi Heliseus post famem regi abundantiam promittit.

CXXXVII. De quattuor leprosis ad regem Syriae transeuntibus qui eum nuntiant fugere.

CXXXVIII. A Benadab Heliseus consulitur de infirmitate sua.

Codd. RF

XXII. Naaman in Iordane fluvio lavans sanatur.

XXIII. Naaman Syrus Heliseo munera defert quae respuit.

XXIII. Giezi post Naaman Syrum currit et aliqua de muneribus eius percipit.

XXV. Factum Giezi Heliseus per spiritum vidit et lepra Naaman ultione percutitur.

XXVI. Heliseus ferrum de manubrio elapsum de aquis revocat.

XXVII. Heliseus regem Israhel de insidiis regis Syriae apertius ammonet.

XXVIII. Heliseus exercitum regis Syriae cecitate percutit et in civitate Samariae introducit.

XXVIII. Mulier de Samaria † regi † Israhel exclamat quae filium suum cum aliqua muliere se comedisce dicit.

XXX. Heliseus alio die post famem abundantiam frumenti in portis Samariae esse promittit.

XXXI. Quattuor leprosi de populo Israhel ad castra Syriae pergentes eos nuntiant aufugisse.

XXXII. Benadab rex Syriae ad Heliseum Azahel cum muneribus mittit ut consulat eum pro infirmitate sua.

Codd. B^ΘHSAMGH

128. naman B*^ΘHS*H*; namaan H² | iordane + fluuio (flub. B*)B | 129. naman B*^ΘHS | helisaeus ^ΘHAGH; helisseus B | 130. hiezi B | helisaei ^ΘHAMGH | a naman B²^ΘHSM*; naaman ^Θ; animam B* | 131. deprehensus hiezi B | helisaeo ^ΘHAG | poenale ^ΘA; paenale ^ΘHS; penale BH | preferitur B | 132. helisaeus ^ΘHAG; helisseus B | 133. helisaeus ^ΘAMGH | regi] regis B* | regi] de rege B | sirię B | 134. helisaeus ^ΘHAGH | missus ^Θ | sirię B | 135. fame om. H | suos om. B | 136. helisaeus ^ΘHAMGH | 137. ad — transeuntibus om. B | eum nuntiant] nuntiauerunt regem sirię B | fugire ^ΘHS; fugisse B | 138. a benadab] ab nadab ^ΘH | helisaeus ^ΘAG.

Codd. RF

22. fluuium RF | 23. sirus F | heliseum R | quam F | rennuit R | 24. sirum F | percipit] pergit F | 25. lepre R | 26. (xxv et xxvi R) elapsum] xxvii. Delapsum R, *err. rubricat.* | 27. (28 R, et sic deinceps) sirię F | 28. cecitatem R | 29. regis RF | quae om. R | aliqua] alia R | comedisset R | 30. abundantia F | 31. syria R | aut fugisse F | 32. rex om. R | sirię F | consulet RF | eum] deum R | sua om. R.

Codd. B^Θ^{HSAMGH}

CXXXVIII. Ubi Heliseus regnum Syriae Azahel promittit.

CXL. Hic Benadab rex Syriae moritur.

CXLI. Mortuo Iosaphat rege Iudae regnat Ioram filius eius annis viii v cum Roboam.

CXLII. Hic moritur Ioram filius Iosaphat et regnat post eum Achazias filius eius anno uno et est vi cum Roboam.

CXLIII. Ubi vulneratur Ioram filius Achab rex Israel ab Azahel rege Syriae.

CXLIII. Ubi Heliseus mittit ad Hieu unguendum in regem Israel post Ioram filium Achab et est x rex.

CXLV. Ubi Hieu contra Ioram vulneratum rebellat.

CXLVI. Ubi Hieu Ioram filium Achab occidit.

CXLVII. De occisione Achaziae regis Iudae a Hieu rege Israel.

Codd. RF

XXXIII. Heliseus Azahel per spiritum promittit regnare eum super Syriam.

XXXIII. Rex Benadab moritur et regnat Azahel filius eius pro eo.

XXXV. Historia ad Iosaphat regem Iuda revertitur quo mortuo regnat Ioram filius eius pro eo.

XXXVI. Ioram quoque rex Iuda moritur et regnat Achazias filius eius pro eo.

XXXVII. Achazias cum Ioram filio Achab in praelio contra Azahel regem Syriae vadunt in quo praelio Ioram gravissime vulneratur.

XXXVIII. Heliseus unum de filiis prophetarum cum lenticula olei mittit in Ramoth Galaad ad unguendum Hieu regem super Israel.

XXXVIII. Ioram rex Israel et Achazias rex Iuda contra Hieu in praelium vadunt.

XL. Hieu Ioram regem Israel percutit et occidit.

XLI. Hieu Achaziam quoque regem Iuda fugientem persequitur et interfici iubet.

Codd. B^Θ^{HSAMGH}

139. helisaeus ^Θ^{HAMGH} | sirię B | 140. (150 H*; 160 ^Θ^H) sirię B | 141. (161 ^Θ^H) iosaphath B; iosafat ^Θ^{HS}H; iosaph ^Θ^G | regem ^Θ^{HS}H | iuda B | 142. (162 ^Θ^H) iosaphath B; iosafat ^Θ^{HS}H | vi = B; septem ^Θ^G; vii *rell.* | cum roboam] in iuda B | 143. (163 ^Θ^H) acab B; ahab ^Θ^{MG} | rex israel *om.* B | regem ^Θ^{SA*} | sirię B | 144. (164 ^Θ^H) helisaeus ^Θ^{AGH} | hieum ^Θ^A | ioram] horam B | filius B | acab B; ahab ^Θ^{MG} | est] erit B | 145. (146 H*; 165 ^Θ^H) ubi *om.* B | iheu B | ioram + iam B | 146. (147 H*; 166 ^Θ^H) ieu B²; heu ^Θ^{H†}; iei B* | acab B; ahab ^Θ^{AMG} | 147. (148 H*; 167 ^Θ^H) iuda B | a] ad H.

Codd. RF

33. azael R | eum super syriam *om.* R | siriam F | 34. (*num. om.* R) rex] ex R, *err. rubricat.* | benedab R | azael R | filius eius *om.* R | 36. achazias F | 37. achazias F | praelio (*1^o*)] praelium R | azael RF* | sirię F | ioram grauissime *om.* R, *spatio relicto* | uulnerauerunt R, *qui deinde spat. fere 25 litt. relinquit* | 38. cum lent. olei *om.* R | lenticulam F | in ram. gal. *om.* F | geu F | 39. acazias F | geu F | uadunt *om.* F | 40. geu F | 41. geu acaziam F | prosequitur R²; sequitur R*.

Codd. B^ΘHSAMGH

CXLVIII. Ubi Iezabel occiditur et a canibus devoratur.

CXLVIII. Ubi filios Achab Hieu iubet occidi.

CL. Ubi fratres Achaziae regis Iudae occidit Hieu.

CLI. Ubi iubet vocari Hieu omnes prophetas Bahal et universos servos eius cunctosque sacerdotes.

CLII. Ubi Hieu occisis sacerdotibus etiam statuam incendit.

CLIII. Hic moritur Hieu qui regnavit annis xxviii cui succedit Ioachaz filius eius et est xi rex.

CLIII. Hic Ioas septem annorum ex semine regio a Ioiada sacerdote unguitur in regem Iuda.

CLV. Mortua Athalia ostenditur xl annis regnasse Ioas in Iuda.

CLVI. Ubi ostenditur Ioiadam sacerdotem a consiliis regis Ioas non defuisse.

CLVII. Ubi oblationum genera tria ostenduntur voto peregrinatorum cura salutis spontanea voluntate.

Codd. RF

XLII. Hieu Zezabel de muro praecipitari iubet et a canibus comeditur iuxta verbum Domini.

XLIII. Filios quoque Achab Hieu perquiri iubet et LXX interficiuntur.

XLIII. Fratres etiam Ahazie regis Iuda interficit.

XLV. Ubi Hieu sacerdotes Baal immolantes ei occidi iubet.

XLVI. Hieu occisis sacerdotibus statuam etiam Baal incendit.

XLVII. Hieu moritur et regnat Ioacaz filius eius pro eo.

XLVIII. In Iudea quoque Athalia mater Ahazie regnat annis sex.

XLVIII. Ubi Ioiada sacerdos Ioas septem annorum regem constituit in Iherusalem.

L. Athalia quoque occiditur et regnum Ioas in Iudea confirmatur.

LI. Ioas docente Ioiada sacerdote in viis Domini ambulasse refertur.

LII. Ioas omnem pecuniam quae offertur in templum Domini congregat de qua sarta tecta domus Domini praecipit instaurari.

Codd. B^ΘHSAMGH

148. (149 H* ; 168 Θ^H) hiezabel B^ΘM^G ; iezahel Θ^S | 149. (169 Θ^H) acab B^ΘA ; ahab Θ^MG | iubet + et Θ^S | 150. frateres Θ^S ; frater B | iuda B | 151. *Totum capitulum om. H* | ubi — sacerdotes] omnes profetas et sacerdotes baal indito sacrificio occidit hieu (heu B†)B ; ubi prophetas bahal hieu arcersiri (arcersire Θ^A*) iubet Θ^A ; *om. spatio vacuo relicto* Θ^{HS} | 152. (151 H) | 153. (152 H) ioachaz — eius] filius eius achazias B ; azachias filius Θ^{HS}AH | XI rex] rex undecimus in samaria B | 154. (153 H) a *om. H* | ungetur B* | in] ad B | 155. (154 Θ^H*H) | 156. (155 H) *Hoc capitulum, numero 160 signatum, post cap. 158 ponit* B | 157. (156 H ; 158 B) oblationem B* ; oblatio B² | ostenduntur — uoluntate] ostenditur esse B | sponta mea Θ^S ; spontea Θ^A | 158. (157 H ; 159 B) ~ de templo pecuniam B | proibenter B | ob neglegentiam *om. B.*

Codd. RF

42. geu F | iezabel R² (i *corr.*) | 43. geu F | proquiri R | et + a R | interficietur R* | 44. achazie F | iuda + geu F | 45. geu F | 46. geu F | etiam *om. R* | bahal R | 47. geu F | ioachaz R | 48. atalia F | acazie F | 49. ioiade R | 50. atalia F | in *om. F.*

Codd. B^ΘHSAMGH

CLVIII. Ubi sacerdotes pecuniam de templo accipere prohibentur ob neglegentiam.

CLVIII. Ubi dispensatorum fides ostenditur et dimittendum quod in templo erogatur.

CLX. De oblatione pro delictis facta ut sacerdotibus proficiat.

CLXI. Hic moritur Ioas et Amasias regnat in Iudaea id est filius eius.

CLXII. Scriptura ad regem Israhel revertitur.

CLXIII. Mortuo Ioachaz accepit regnum Israhel Ioas filius eius et est XII qui regnavit annis XVI.

CLXIII. Hic moritur Ioas rex Israhel et regnavit post eum Hieroboam rex XIII.

CLXV. Moritur Heliseus et propheta populum Israhel superaturum populum Syriae.

CLXVI. Mortuus Heliseus mortuum suscitavit.

CLXVII. Ioas Syriam superat secundum verbum Helisei.

Codd. RF

LIII. Sacerdotes templi Domini pecuniam accipere prohibentur et Ioada gazophilacium iuxta altare ponit.

LIII. Pecunia oblata in templo Domini a fidelibus scribis artificibus distribuitur omni instauratione domus Domini.

LV. Oblatio tantum pro delicto et pro peccatis sacerdotibus conceditur.

LVI. Ioas rex Iuda a servis suis occiditur et regnat Amasias filius eius pro eo.

LVII. Ad regem Israhel historia revertitur commemorans Ioacaz filium Hieu regnasse super Israhel decem et septem annis.

LVIII. † Ioacaz † quoque moritur et regnat Ioas filius eius pro eo.

LVIII. Ioas quoque moritur et regnat Hieroboam pro eo.

LX. Heliseus quoque propheta egrotat et veniente ad se Ioas rege Israhel victoriam ei de Syria reponit.

LXI. Heliseus moritur atque sepelitur et mortuum suscitavit.

LXII. Ioas rex Israhel-Benadab superat iuxta verbum Helisei et urbes de manu eius aufert.

Codd. B^ΘHSAMGH

159. (158 H; 161 B *et sic deinceps*) dispensatoris B^Θ^A; dispensatores Θ^{HS}H | mittendum B | 160. (159 H) proficiat + et satisfactione ioas circa azahel regem sirie B | 161. (160 H) regnat — eius] filius eius regnat in iuda B | 162. (161 H) israhel *om.* Θ^A | 163. (162 H) ioachaz] autem achaz B | accipit B^Θ^{MG} | XVI] XLVI B | 164. (163 H) regnat B^Θ^{AMG} | pro eo B | rex*** H | 165. (163. *sic, num. repetens* H) helisaeus Θ^{HA}H | *et om.* B | propheta B | superaturum] super Θ^HH | sirie B | 166. (164 H) helisaeus Θ^AH | 167. (162 Θ^H; 165 H) siriam B* | helisaei Θ^{HAMG}.

Codd. RF

53. gazophilacium R | 54. pecuniam oblatam R | artificibus] in fialas R | 56. iohas R | 57. ioachaz R | geu F | 58. ioacaz] acaz F; achaz R | iohas R | fil. eius pro eo] pro eo F¹ | pro eo fil. eius F¹ | 59. iohas R | 60. ueniente ... rege] uenienti... regem RF | syriam R | 61. haeliseus R | 62. ioas] amasias et R | superant R | helisey F | offert R.

Codd. B^ΘHSAM^ΘH

CLXVIII. Scriptura ad regem Iuda revertitur et dicit Amasiam regnasse annos xxviii.

CLXVIII. Ubi Amasias rex servos occidit qui patrem eius occiderunt et filiis parcit secundum legem Moysi datam.

CLXX. Ubi pugnat Ioas rex Israhel contra Amasiam regem Iuda.

CLXXI. Post bellum cum Amasia confectum moritur Ioas cui succedit Hieroboam filius eius.

CLXXII. Mortuo Amasia fit a populo rex Azarias et est † x † in Iuda.

CLXXIII. Ubi scriptura redit ad regem Hieroboam quem dicit regnasse eum in Israhel annis xl.

CLXXIII. Ubi Ionas propheta ostenditur fuisse temporibus his.

CLXXV. Hic moritur Hieroboam et regnat Zacharias filius eius annis xiiii.

CLXXVI. Ubi scriptura revertitur ad Zachariam regem Iuda qui regnavit annis lii et hic erat leprosus.

CLXXVII. Ubi Zacharias rex Iuda moritur et scriptura ad Zachariam regem Israhel redit.

Codd. RF

LXIII. Historia revertitur ad Amasiam regem Iuda commemorans regnasse in Iudea annis xxviii.

LXIII. Amasias servos suos qui patrem eius occiderant interfici iubet . filiis tamen eorum parcit iuxta legem Domini quod scriptum est.

LXV. Rex Ioas contra Amasiam regem Iuda in praelium descendit quo superato murum Iherusalem interrupt et thesauros domus Domini et domus regis aufert.

LXVI. Ioas quoque rex Israhel moritur et regnat Hieroboam filius eius pro eo.

LXVII. Amasia superato et mortuo Azarias a populo Iuda in regnum eligitur qui regnat in Iudea annis xl.

LXVIII. Historia revertitur ad Hieroboam regem Israhel commemorans eum regnasse in Israhel annis xli.

LXVIII. Hic memoratur fuisse et prophetasse Ionas filius Amati.

LXX. Hieroboam rex Israhel moritur et regnat Azarias filius eius pro eo.

LXXI. Historia revertitur ad Azariam filium Amasie regem Iuda commemorans eum regnasse in Iudea annis lii . iste extitit leprosus.

LXXII. Azarias quoque rex Israhel regnat in Samaria menses vi et coniurat contra eum Sellum filius Iabes.

Codd. B^ΘHSAM^ΘH

168. (163 ^Θ^H; 166 H) annis B | xxviii] xxvii ^Θ^A; xxviii B | 169. (164 ^Θ^H; 167 H) eius om. B | filius] filius eius B | mosi ^Θ^G | 170. (168 H; 180 ^Θ^H) | 171. (169 H) cui] cuius ^Θ^S | 172. (170 H) azaria B | x] *restituimus*; undecim B; xi *cett.* | 173. (171 H) annis] añ ^Θ^A | xl] xli B | 174. (172 H) profete B | his] illis ^Θ^{AMG} | ~ his temporibus fuisse B | 175. (174 ^Θ^H*H) zaccharias ^Θ^{HS}H; azarias B | annos xiiii H; iiii B | 176. (174 H) zachariam] azariam B | 177. (175 H) zacharias] azarias B^Θ^{A2} (az *in ras.*) | zaccariam B | redit] reuertitur B.

Codd. RF

63. iudam F | commemorat R | iudeam R | 65. iohas R | 66. iohas R | 67. regnat] regnans R | xl] undecim R | 68. iheroboam F | xl R | 69. filium F | amathi R | 70. regnavit R | 71. iudeam F | lii] quadraginta duobus R | iste + rex R | 72. regnavit R | coniuravit R | filium F.

Codd. B^ΘHSAM^GH

CLXXVIII. Ubi Zacharias occiditur et Sellum pro eo in Israhel regnum suscepit et est xv rex finita iam promissione Domini in iiii progenie Hieu.

CLXXVIII. De occiso Sellum qui regnavit mense uno pro quo Manachen suscepit regnum in Israhel qui est xvi.

CLXXX. Indictio argenti divitibus Manachen quod detur regi Syriae.

CLXXXI. Ubi Manachen moritur et regnat post eum Phaceia filius eius et est xvii rex.

CLXXXII. Ubi occiditur Phaceia a Face qui fuit rex xviii in Israhel.

CLXXXIII. Ubi Ose filius Phaceia occidit Face et regnavit xviii in Israhel.

CLXXXIII. Ubi scriptura redit ad Ioatham regem Iuda quem dicit regnasse annos xvi.

CLXXXV. Ubi Ioatham moritur et regnat Achaz xii in Iuda annos xvi.

Codd. RF

LXXIII. Sellum quoque Azariam interficit et regnat pro eo sermo quoque Domini impletur quem locutus est ad Hieu.

LXXIII. Sed et Sellum occiditur a Manae et regnat pro eo idem Manae annis x.

LXXV. Manae populo Israhel argentum † indicit † l siclos quos annis singulis regi Assiriorum persolvebat.

LXXVI. Manae moritur et regnat Faceia filius eius pro eo annis duobus.

LXXVII. Faceia quoque occiditur a Faceae filio Romelie et regnat pro eo annis xx.

LXXVIII. Osee filius Ela contra Facee regem insidias tendit quo percusso et mortuo regnat pro eo.

LXXVIII. Historia revertitur ad Ioatham filium Oziae regem Iuda commemorans eum regnasse in Iherusalem annis xvi.

LXXX. Ioatham moritur et regnat Achaz filius eius pro eo similiter annis xvi.

Codd. B^ΘHSAM^GH

178. (176 H) zacharias Θ^G ; zaccarias B | sellus Θ^{SAH} | regnum] regem num Θ^S | suscipit Θ^{MG} | xv] v Θ^S | iiii progenie] quarta progeniem B; improgenies Θ^{SH} ; progenie Θ^{AMG} | 179. (177 H) quo *om.* B | manacen B | 180. (178 H) a manacem B | dentur Θ^{MG} | regis B; rege Θ^{SA} ; *om.* H | sirię B | 181. (179 H) manacen B | phacea B | rex + in srh̄ B | 182. (180 H) phachea B | a facie Θ^S ; *om.* B | fuit] regnavit B | ~ octauus decimus rex B | 183. (181 H) osee Θ^A ; osee Θ^G | phacea B | phace $B\Theta^G$ | et] qui B | regnat Θ^{MG} | 184. (182 H) ioathā Θ^M ; ioatham B; ionatham H; ionathan Θ^S | quem] que B | annis $B\Theta^A$; an̄ Θ^{HS} | 185. (184 H, *om. num.* 183) ioathā Θ^A ; ioathan H; ionatham Θ^S | acaz B | annis $B\Theta^{SAH}$.

Codd. RF

73. interfecit et regnavit R | sermone R | implentis que R | ieu F | 74. manae] manahē R; manę F | regnavi R | manę F | 75. manee F | indicit] incidit RF | 76. mane F | regnavit R | 77. a faceae] affacie F^* ; affaceę F^2 | filium R | remolię F | regnavit R | 78. osee F | tetendit R | regnavit R | 79. ioatham R | ozie R | 80. ioatham R | regnavit R | acaz F | similiter *om.* R.

Codd. B^ΘHSAMGH

CLXXXVI. Ubi Achaz rex Iuda filium suum idolis consecravat.

CLXXXVII. Ubi Achaz altare novum fieri iubet ab Uria sacerdote.

CLXXXVIII. Ubi ordinat rex Achaz cum Uria sacerdote quae sacrificia novo altari inponantur.

CLXXXVIII. Hic moritur Achaz et regnat pro eo Ezechias XIII.

CXC. Ubi redit scriptura ad regem Israhel et ostendit Ose regnasse VIII annis.

CXCI. Hic explicitis regibus Israhel qui sunt a Hieroboam usque in Ose XVIII captivatur populus Israhel a Salmanasar rege Assyriorum.

CXCII. De gentibus a rege Assyriorum in Samariam transductis et a leonibus devoratis.

CXCIII. Commemoratio mandatorum legis per Moysen populo data.

Codd. RF

LXXXI. Achaz rex Iuda a viis Domini discedens etiam filium suum consecrasse describitur transferens per ignem.

LXXXII. Achaz iuxta quod in Damasco viderat altare novum in Iherusalem aedificari iubet ubi et rediens hostias immolat.

LXXXIII. Achaz rex Uriae sacerdoti praecipit quae sacrificia super altare maius et quae super altare aereum † debeant † offerri.

LXXXIII. Achaz rex Iuda moritur et regnat Ezechias filius eius pro eo.

LXXXV. Historia revertitur ad Oseae regem Israhel commemorans eum regnasse super Israhel annis novem et factum esse servum Assiriis sub tributum.

LXXXVI. Dominus irascitur contra Israhel et regnum Israhel translatum est in Assiriis una cum Oseae regem Israhel qui fuit nonus decimus in regnum Samariae.

LXXXVII. Gentes quas habitare fecerat rex Assyriorum in civitatibus Samariae non timentes Dominum a leonibus devorantur.

LXXXVIII. Unus de sacerdotibus Israhel de captivitate revertitur in Samaria ut gentes habitatores Samariae doceat legitima Dei.

Codd. B^ΘHSAMGH

186. (185 H *et sic deinceps*) acaz B² (c *corr.*) | consecrat ^ΘM^Θ | 187. acaz B | 188. ordinatur B | acaz B | noua B²(a *in ras.*) ^ΘH^SH | 189. acaz B | et *om.* B* | ezezius B* | 190. ostend ^ΘS | osse B; osee ^ΘM; osee ^ΘG | annos VIII B | 191. israhel *om.* B | ab B | in] ad B | osee ^ΘM; osee ^ΘG | captiuitatur ^ΘM^Θ | salmanassar ^ΘSAM^Θ | regem B* | assiriorum B | 192. assiriorum BH | transductis] B*; traductis B² | deuorati ^ΘH^S | 193. moysem B | datam ^ΘA.

Codd. RF

81. recedens R | consecrare F | 82. acaz F | hostiam R | 83. acaz F | hurie F | debet R*; debeat R²F | aufferri R | 84. acaz F; achax R | regnavit R | 85. osee F | regnare F | assyriis R | 86. assyriis R | ose F | 87. quos R | deuorabantur R | 88. ut gentes] agentes F | legitime R*.

Codd. B^ΘHSAMGH

CXCIII. Ubi ad regem Iuda scriptura revertitur et dicit Ezechiam regnasse annos XVIII.

CXCV. Hic ostenditur Ezechiam et lucos et serpentem aeneum quem Moyses erexerat comminuisse.

CXCVI. Ubi Salmanasar rex Syriae Samariam debellat temporibus Ezechiae regis Iuda.

CXCVII. Ubi Ezechias rex Iuda Esaiam consulit obsessus a rege Assyriorum.

CXCVIII. Ubi Esaias propheta Ezechiae victoriam pollicetur.

CXCVIII. Ubi Rapsaces in regionem suam revertitur.

CC. Ubi Esaias prophetat de rege Assyriorum ad Ezechiam.

CCI. Ubi Ezechiae mors ab Esaia pronuntiatur.

CCII. Ubi adduntur Ezechiae ad vitam xv anni.

CCIII. Munera missa Ezechiae a rege Babylonis.

Codd. RF

LXXXVIII. Historia revertitur ad Ezechiam regem Iuda commemorans eum regnasse in Iuda annis XXVIII.

XC. Rex Ezechias in viis Domini perfecte ambulans serpentem aeneum factum a Moysse conterit et contra regem Assyriorum rebellat ne serviat ei.

XCI. Senacerib rex Assyriorum ad Ezechiam regem Iuda nuntios mittit cur ab eo recesserit.

XCII. Ezechias seniores populi sui opertos saccis ad Esaiam prophetam mittit ut consulat Dominum pro blasphemis Senacerib.

XCIII. Esaias propheta regem Ezechiam confortat et quia rex Assyriorum sine eius lesione ad terram suam reverteretur prophetat.

XCIII. Orante Ezechia Esaias propheta ad eum nuntium mittit.

XCIV. Ezechias rex egrotat usque ad mortem. Esaias ei mortem pronuntiat.

XCVI. Contristante Ezechia de morte sua Esaias ad eum revertitur pronuntians illi xv annos ad vitam additos fuisse.

XCVII. Berodab Baladan regi Ezechie mun. ra mittit et Ezechias ad nuntios eius omnes thesauros domus suae ostendit.

Codd. B^ΘHSAMGH

194. ezeziam B | annis XXVIII B | 195. ezechias Θ^A ; ezeziam B | et (*I*^o) om. B | 196. salmanassar Θ^{SMG} ; salmanssar Θ^{A2} ; salmanar Θ^{A*} | sirię B | temporibus — iuda om. B | 197. iude B | esaiam — assyriorum] obsessus a rege assyriorum ysayam (esayam B*) consuluit B | 198. esayas B*; ysayas B² | ezechiam B* | 200. esayas B*; isaias Θ^{MG} ; ysayas B² | rege — ezechiam] ezechia et rege assyriorum B | 201. esaya B*; ysaya B²; esia Θ^S | 202. adduntur — uitam] annuntiat ezechie ad uitam addere B | 203. a om. $\Theta^{A\uparrow}$ | babilonis Θ^{HS} ; babilonie B.

Codd. RF

89. (90 R, et sic deinceps usque ad 104) | 90. conteruit R | rege F | assyriorum rebellavit ne serviret R | 91. senacherib R | misit R | 92. hezechias F | hesaiam F | misit R | consuleret R | senacherib R | 93. confortavit R | prophetavit R | 94. ezechiam F | misit R | 95. hezechias R | egrotavit R | pronunciauit R | 96. ad eum om. R | 97. merodab baladac R | misit R.

Codd. B^ΘHSAMGH

CCIII. Prophetatio Esaiæ venturum populum Iuda in captivitatem Babyloniae.

CCV. Hic moritur Ezechias et regnat Manasses filius eius LV annos et est rex in Iuda XIII.

CCVI. Ubi post inmundas sanctiones Manasse regis prophetant multi captivitatem Iudae.

CCVII. Ubi moritur Manasses et regnat Ammon filius eius annis duobus.

CCVIII. Ubi Ammon a servis occiditur et fit rex Iosias filius eius qui fuit XVI et regnavit annis XXI.

CCVIII. Ubi iubetur rex Iosias pecuniam templi colligi et sartis tectis expendi.

CCX. Ubi ostenduntur rationes non redditae a praepositis templi.

CCXI. Hic traditur liber legis regi Iosiae quo lecto omnia simulacra et lucos incendit.

CCXII. Ubi non tanguntur ossa illius prophetae qui sine nomine ad Hieroboam venerat cuius mentio fit in superiori capitulo XLVIII.

Codd. RF

XCVIII. Esaias ad Ezechiam revertitur increpans eum pro ostensione thesaurorum et pronuntians illi quod cuncta eius bona in regnum Babiloniorum transferentur.

XCVIII. Ezechias rex moritur et regnavit Manasses filius eius pro eo.

C. Hic Dominus per prophetas ob peccatis Manasse mala promittit filiis Iuda.

CI. Manasses rex Iuda moritur et regnavit Amon filius eius pro eo.

CII. Servi Amon insidiantes ei interficiunt eum et populus Iuda constituunt Iosiam regem sibi.

CIII. Anno octavo decimo regis Iosiae misit rex Saphan ad congregandam pecuniam quae colligebatur in domo Domini ad instauranda sarta tecta domus Domini.

CIII. Helchias pontifex librum repertum in domo Domini per Saphan ad regem mittit.

CV. Rex Iosias cum senibus Iuda et Iherusalem templum Domini ascendit et repertum librum omni populo legit.

CVI. Iosias excelsa et lucos destruens ossa prophetae reperit qui de Iudea ad Hieroboam venerat et a leone occisus est in via.

Codd. B^ΘHSAMGH

204. esayę B*; ysayę B² | in captiuitate B | babiloniae Θ^H H; babilonie B; babilone Θ^S | 205. manasse B | \sim filius eius manasses $\Theta^{M\sigma}$ | LV] L B* | annis $B\Theta^S$ H; anñ Θ^H | 206. sanctiones] actiones B | manase $\Theta^{H\ddagger}$; manesse B | iuda B | 207. ubi] hic B | manasse B | ammon Θ^A | annis duobus *om.* B | 208. fuit] regnavit B | et regnavit *om.* B | XXI] triginta uno B | 209. iubet iosias rex B | sartes tectis $\Theta^{HM\sigma}GH$; sarta tecta Θ^A ; satis tecta B | 210. redditae] edite B | 211. regi *om.* B | iosue Θ^A | 212. sine] Θ^{S^2} (*s corr.*) | ad] ab B | iheroboam B | XLVIII] quinquagesimo B.

Codd. RF

99. hezechias F | 102. interfecerunt R | constituerunt R | 103. colligebantur R | instaurandam F | 104. *Tot. cap. om.* R | 105. yosias F | elegit F | 106. iudea R | leonem R | uiam R | \sim in uiam occ. est R.

Codd. B^{Θ^{HSAMGH}}

CCXIII. Ubi ostenditur etiam recto corde Iosiae regis Iudae et Hierusalem captivitatem non amotam.

CCXIII. Hic occiditur Iosias et regnat Ioachaz filius eius mensibus tribus qui est xvii.

CCXV. Remoto † Ioachaz † rege regnat Ioachim frater eius xviii annis xi.

CCXVI. Hic ostenditur noluisse Deum propitiari populo Iuda propter Manassen.

CCXVII. Hic moritur Ioachim et accipit regnum iam captivo populo Ioachin filius eius qui postea Sedecias dictus est et regnavit annis xi.

CCXVIII. Ubi Nabuchodonosor regi Babyloniae traditur populus Iuda cum rege Sedecia et templum Hierusalem incenditur.

Codd. RF

CVII. Ubi ostenditur quamvis recto corde Iosias servierit Domino pro peccatis tamen Manasse Iudas quoque auferetur a facie Domini.

CVIII. Rex Iosias in occursum Pharaoni regi Aegypti descendit et occisus ab eo in Iherusalem sepelitur et regnavit Ioachab filius eius pro eo.

CVIII. Pharao Neco Ioachab regno privat et inposito censu filii Iuda Eliachim filium Iosie regem constituit super Iudam.

CX. Pro peccatis Manasse etiam Iuda transfertur in Babiloniam.

CXI. Ioachim rex moritur et regnavit Ioachin filius eius pro eo.

CXII. Nabuchodonosor rex Babylonis in Iudeam descendit et Ioachin cum matre sua eum suscipit et thesauros domus Domini et domus regis ab eo sibi † oblatos † Nabuchodonosor in Babiloniam transfert necnon et regem Ioachin cum matre sua in Babilonem ducit et Sedechiam in Iudea regem constituit.

CXIII. Sedechias quoque contra Nabuchodonosor rebellans rex Nabuchodonosor ad Iherusalem descendit et obsidens eam regem Sedechiam fugientem comprehendit qui occisis filiis

Codd. B^{Θ^{HSAMGH}}

213. iuda B | hierusalem] Θ^{H^2} (*alt. e corr.*) | captiuitate Θ^G | 214. ioacaz B | xvii + in iuda B | 215. ioachaz] ioacaz B; achaz ΘH | rege + iuda B | ioacim Θ^{SA} | xviii] xviii ΘH ; + et regnavit B | 216. propitiare $\Theta^{HS} H$ | manasse $B\Theta^{HS} H$ | 217. ic B* | ioacim Θ^{HSMG} | captium populum Θ^A ; captium populo $\Theta^{HS} H$ | ioacin Θ^H ; ioacim $\Theta^{SA} H$; achim B | sedechias $\Theta^H H$ | et (*ante regnavit*) *om.* B | 218. nabucodonosor B; nabocodonosor Θ^S ; nabuchodonor Θ^A | babiloniae Θ^S ; babilonie B | iuda *om.* B | sedecia] Θ^G* ; sedechia $B\Theta^G^2$.

Codd. RF

107. tamen] tam R | 108. pharaonis regis R | filius eius] *** R | 109. inposito F*; impositum R | censum R | filii F | elaicim F | 110. babilone R | 111. ioachim R²; iachim R* | 112. iudea R | ioachim F | ablatos R; *om.* F | babilonia R | ioachim RF | babilone F | duxit R.

Codd. B Θ ^{HSAMGH}

CCXVIII. Postquam Sedecias qui et Ioachim dictus est captivus caecusque in Babyloniam ductus est praeponitur in Hierusalem Godolias.

CCXX. Ubi de carcere Ioachim qui et Sedecias liberatur et alimoniis statutis pascitur populusque omnis in captivitate remansit.

Codd. RF

eius in Reblata et oculos Sedechie eruens vinctum eum in Babiloniam ducit domum quoque Domini et domum regis Nabuzardan igne combusit.

CXIII. Nabuchodonosor populo terrae qui relictus fuerat in Iudea Godoliam filium Aicham praeponit.

CXV. Anno tricesimo septimo transmigrationis Ioachim regis Iuda Evilmerodac rex Babilonis initio regni sui caput Ioachim de carcere sublevat loquitur ei benigne et tronum eius super tronum aliorum ponit.

Codd. B Θ ^{HSAMGH}

219. sedecias — ioachim] ioachim qui sedecias B | ioacin Θ ^{HMG}; ioacim Θ ^{SA} | dictus] Θ ^{A2}(i in ras.)^{G*}; ductus Θ ^{HG2H} | captivos Θ ^{H*} | cecatusque B | babiloniam B Θ ^S | godolias + quem occidit ismahel B | 220. ioachim qui et om. B | ioacin Θ ^{HS}H; ioachim Θ ^A | sedecias] Θ ^{G*}; sedechias Θ ^{G2} | alimoniis] alio onus Θ ^{SA}H | statis Θ ^{H*} | populus quoque Θ ^{G*} | expliciunt capitula libri malachim B; expliciunt tituli (+ malachim Θ ^{MG}) Θ ^{HMG}H; explicuerunt breues Θ ^S; expliciunt capitula secundi libri malachim Θ ^A.

Codd. RF

113. reblatha R | duxit R | 114. aciam F | proponit R | 115. ioachim F | euilmerodach R | babilonis R | ioachim F | expliciunt capitula F; explicit capitula R.

5

SERIES E

Codd. KNSQR

Capitula libri tertii

(1). De senectute David et regno Salomonis et his que precepit David in novissimis.

(2). Petit Adonias Abysa et occiditur quoque Ioab et Semei.

(3). Salomon ducit filiam Pharaonis

· petit et accepit sapientiam · iudicat inter mulieres · disponit edificare templum et premetitur illud.

(4). Dominus Salomonem alloquitur et ipse templum perficit.

(5). Salomon archam Domini ponit in templo.

Codd. KNSQR (*Omnes codd. numeros capitulorum omittunt*).

Incipiunt capitula in libro tercio (+ regum R)QR; incipiunt capitula tertii K; om. NS.

1. et (*ante his*)] de K | 2. petit] fetit Q; fecit KN.

Codd. KNSQR

(6). Oratio Salomonis seu benedictio plebis.

(7). Obtestatur Dominus Salomonem et de edificiis eius et classe.

(8). Regina Saba accedit ad eum et de redditibus Salomonis.

(9). Salomon Deum offendit et ei adversarii suscitantur.

(10). De electione Ieroboam et fuga et morte Salomonis.

(11). De temeritate Roboam et regno et Ieroboam et vitulis aureis.

(12). Increpatur Ieroboam · fit manus eius arida et propheta inobediens occiditur a leone et ab alio propheta sepelitur.

(13). De pertinacia Ieroboam et de morte filii sui et de obitu eius.

(14). Spoliatur templum · obiit † Roboam † et pro eo regnat Abia filius eius cui succedit Asa relinquens Iosaphat filium successorem.

(15). Nadab filius Ieroboam regnat in Israel et occiditur ab Asa qui ei successit successorem relinquens Elam filium quem occidit Zambri successor suus et tunc divisus est populus et succedit Amri pater Achab.

(16). De regno Achab et nequitia Iezabel et miraculis Helie.

(17). De electione Helisei et bello inter Achab et Benadab et illicita con-

federatione eorum increpatione prophetica.

(18). De vinea Naboth quem occidit Achab et de vindicta que exercetur in ipsum et Iezabel.

(19). Micheas † accitus † a regibus falsos prophetas arguit et occiditur Achab.

(20). Moritur Iosaphat rex Iuda et Ioram filium relinquit successorem Ochozia filio Achab regnante in Israel.

Capitula libri quarti

(1). Ochozias consulit Beelzebub · ignis de celo mittitur · Helias transfertur · spiritus eius requiescit super Heliseum.

(2). Ad preces Helisei dulcorantur aque · pueros devorant ursi · regibus aqua datur in habundantiam · multiplicatur oleum · mulieris hospite filius suscitatur · mors in olla extinguitur · panes multiplicantur.

(3). Naaman curatur a lepra · deprehenditur avaricia Giezi et convincitur · ferrum securis in amne natat.

(4). Regis deprehenduntur insidie et angelicum apparet presidium.

(5). Fames depellitur et mulier in terram copiosam premittitur a facie famis.

Codd. KNSQR

7. et classe *om.* R | 8. redditibus SQ | 10. ~ ieroboam electione KN | 13. ieroam S | 14. roboam] ieroboam KNSQR | abya KN | iosaphath R; iosa KN | filium successorem *om.* KN | 15. amri] ambri KN | 16. et (1^o) de K | et (2^o) *om.* Q | helye KQ | 17. helysei QR; elisei N; elysei S | et (1^o) de K | abenadab KNSQ | 18. nabot Q | 19. mecheas KN | accitus] accinctus KNSQR | 20. iosaphath QR | reliquit N | israel + regina saba accedit KN | expliciunt capitula KQR; *sine* explicit NS.

Incipiunt capitula in libro quarto Q; incipiunt capitula in quarto libro regum R; incipiunt capitula libri quarti K; *sine* incipit NS | 1. ochosias K | consulit *om.* KN SQ | helyas KSQR | helyseum QR | 2. helysei SQR | regibus] legibus R (*err. rubr.*) | habundantia N | multiplicatur — suscitatur *om.* KN | 3. naamam S²; namam S*; ananiam Q; manus N | gyezi NSQR | anne NSQ | 4. regis] legis R (*err. rubr.*) | et *om.* N | 5. et *om.* K.

Codd. KNSQR

(6). Mors Benadab regis Syrie et regnum Azael prenunciatur.

(7). Moritur Ioram et pro eo regnat Aazias filius eius.

(8). Hieu inungitur in regem Israel et percutit domum Achab et Iezabel occiditur nec sepelitur · occiduntur LXX filii Achab et cultores Baal · regnum Hieu protenditur in quartam generationem.

(9). Athalia regina occiditur · Ioas regnat in Ierusalem · Azael rex Syrie impugnat Ierusalem.

(10). Regnat Amasias · Ioachaz traditur in manu regis Syrie.

(11). Heliseus infirmatur et moritur et ad tactum corporis eius revixit mortuus.

(12). Ierusalem expugnatur · Amasie succedit Azarias et illi Ioathas.

(13). Manahem occidit Sellum et

a rege Assyriorum impugnatur · succedit ei Faceia quem sequitur Phacee filius Romelie quem Osee interfecit.

(14). Regnat Achaz in Ierusalem regnante Osee in Israel.

(15). Captivantur x tribus a rege Assyriorum et gentes inducte sunt in terram Israel quas leones persequantur.

(16). De regno Ezechie qui fregit serpentem eneam et lacrimis protendit vitam · quomodo thesauros ostenderit Ezechias et de morte Manasse filii eius et de Amon et Iosia filio eius.

(17). De pietate Iosie et morte eius et de Ioachaz filio eius et de Ioachim quem captivavit Nabuchodonosor.

(18). Quomodo captivatus sit Sedechias et a Nabuzardan destructa omnia et de Ioachim.

Codd. KNSQR

6. mors] sors S (*err. rubr.*) | asael KN | 7. et om. S | eius om. KN | 8. hieu] ihs R; om. Q | ungitur N | israel om. KN | baab R | hieu] ihu SQR; *praem.* in KN | ptenditur S | 9. regina] regna N | asael KN | 10. amasias S | ioachaz N | in manus N | 11. helyseus NQR | 12. illo N | ionathas KN | 13. manaem N; sanahem S*; anahem Q (*rubr. om. m*) R | assiriorum K; om. N | phaceia KN | facee R; ihacee N | 15. assiriorum K; assiriorum N | quas] quasi NSQR | 16. tesaurus N | et (*ante* de morte) om. K Q | et (*ante* de amon) om. Q | et (*ante* iosia) om. K | ozia S | 17. et (*1^o*) om. K | ioachim K | nabuchođ S; nabugodoñ N; nabugodđ K | 18. naburzadan R; nabuardan N* | ioachim · expliciunt capitula KQ; expliciunt R; *sine* explicit NS.

6

SERIES F

Codd. CZ^o

Capitula libri tertii

I. Hubi Bethsabeę David hadorat pro Salomone hut regnet.

II. Hubi Salomon sedit super tro- num David patris sui.

III. Hubi Hadonias hoccisus est.

IIII. Hubi vocavit rex Psemey et dixit ei vade Iherusalem et sede ibi.

V. Hubi dicit Dominus Salomoni pete quod vis.

Codd. CZ^o (*Capitula libri tertii desunt in Σ^o*).

Incipiunt capitulae malachim libri tertii C.

Codd. CΣ^o

VI. Hubi venerunt duae mulieres ad Salomonem.

VII. Hubi Salomon duodecim prefectos constituit in Srahel.

VIII. Hubi Salomon per singulos menses prepositos hordinavit.

VIII. Hubi archam foederis posita est in horaculo.

X. Hubi horationem coram Domino Salomon conplevit.

XI. Hubi hobliti sunt Deum et colebant deos alienos.

XII. Hubi regina Sabaa venit ad Salomonem.

XIII. Hubi Salomon dormivit cum patribus suis in pace.

XIII. Hubi fecit Roboam duos vitulos aureos quos hadoraret.

XV. Hubi extendit rex manum suam de altare et aruit.

XVI. Hubi increpavit Dominus prophetam et a leone hoccisus est.

XVII. Hubi peccavit domus Iheroboam coram Domino.

XVIII. Hubi regnavit Naadab filius Iheroboam.

XVIII. Hubi regnavit Nasa filius Habia.

XX. Hubi regnavit Ihosafat filius Hasa.

XXI. Hubi regnavit Hela filius Vaasa.

XXII. Hubi dicit Helias ad Achab si fuerit pluvia vel ros.

XXIII. Hubi Ihezabel prophetas Domini hoccidit.

XXIII. Hubi Helias dicit ad populum husquequo claudicatis.

XXV. Hubi angelus dicit Heliae comede grandis tibi restat via.

XXVI. Hubi petivit Achab Naboth vineam eius.

XXVII. Hubi dixit Dominus Aelie vade in hoccursum Achab pro vinea Naboth.

XXVIII. Hubi spiritus dicit Domino hegrediar in mendacio in hore prophetarum regis Achab.

Capitula libri quarti

I. Hubi Dominus Haeliam per turbinem in caelum lebavit.

II. Hubi Aelisseus petiit ut fiat duplex spiritus in eo.

III. Hubi Aelisseus misit sal in fontem aquarum.

III. Hubi pueri ludentes dicebant Aelisseo ascende calve.

V. Hubi congregavit Dominus tres reges et tradidit eos Moab.

VI. Hubi quaedam mulier de huxoribus prophetarum clamavit Haelisseo quod vir eius mortuus esset.

VII. Hubi Sunamitis hab Helisseo filius promissus est.

VIII. Hubi famis erat in terra et filii prophetarum abitabant in ea.

VIII. Hubi puella parvula de filiis Srahel indicavit de Aelisseo quod posset curare Naaman.

X. Hubi misit Haelisseus Naaman ad Ihordanem hut lavaret.

Codd. CΣ^o. Deest Σ^o pro libro tertio.

28. achab + expliciunt capitulae C.

Incipiunt capitulae libri quarti C; *titulum et numeros capitulorum omittit Σ^o, qui hanc seriem post librum IV Regum praebet.*

1. ubi Σ^o (*et sic semper*) | eliam Σ^o | celum leuauit Σ^o | 2. eliseus petit Σ^o | 3. eliseus Σ^o. 4. eliseo Σ^o | 5. moab = Σ^o; ihoab C | 6. quadam C | uxoribus Σ^o | eliseo Σ^o | esset *om.* C | 7. sunamitis = CΣ^{o*}; sunamiti Σ^{o2} | ab eliseo Σ^o | 8. famis Σ^o | ~ in terra erat Σ^o | habitabant Σ^o | 9. isrl Σ^o | eliseo Σ^o | 10. eliseus Σ^o | iordanen ut Σ^o.

Codd. CΣ°

XI. Hubi Helisseus Gyezi male-dixit.

XII. Hubi Helisseus horavit Deum hut percuteret gentem cecitate.

XIII. Hubi facta est fames magna in Samaria.

XIII. Hubi Helisseus dicit cras modium similiae statere uno erit.

XV. Hubi dux regis non credidit cui Helisseus dixit videbis et non comedes.

XVI. Hubi Helisseus de ventura fame locutus est ad mulierem cui resuscitavit filium.

XVII. Hubi regnavit Hazarias filius Ihoram.

XVIII. Hubi Iheu tetendit harcum et percussit Ihoram.

XVIII. Hubi tulerunt filios regis Achab et hocciderunt LXX viros.

XX. Hubi congregavit Iheu populum et dixit Achab coluit Baal.

XXI. Hubi regnavit Iheu super Iherusalem xxviii annis.

XXII. Hubi pepigit Ihoiada foedus inter Deum et regem.

XXIII. Hubi Ihoiada pontifex gazofilacium iuxta altare posuit.

XXIII. Hubi coniuraverunt percutere Ihoas in domo Mello.

XXV. Hubi Helisseus hegrotavit et mortuus est.

XXVI. Hubi cadaver posuerunt latrunculi in sepulchro Aelissey.

XXVII. Hubi regnavit Hazarias filius Amasia regis Iuda.

XXVIII. Hubi regnavit Ihoatam filius Hoziae regis Iuda.

XXVIII. Hubi Achaz misit nuntios ad Theglathfalsar regem Assyriorum.

XXX. Hubi precepit rex Assyriorum hut hunum de sacerdotibus captivis levarent.

XXXI. Hubi regnavit Hezechias filius Achaz regis Iuda.

XXXII. Hubi Hezechias ascendit in domum Domini et horavit coram eo.

XXXIII. Hubi Hezechiae datur signum quod auditus sit a Deo.

XXXIII. Hubi Hezechie addidit Dominus quindecim annos.

XXXV. Hubi Hezechias moritur et regnat pro eo Manasses filius.

XXXVI. Hubi regnat Ihosias in Iherusalem annis xxxi.

XXXVII. Hubi dicit Dominus regi Iuda quia audisti verba voluminis.

XXXVIII. Hubi servivit Ihoachim Nabuchodonosor regi Babylonis annis tribus.

Codd. CΣ°

11. *capitulum om.* Σ° | 12. *eliseus oravit deum ut* Σ° | *gente cecitatem C* | 14. *eliseus* Σ° | 15. *regis om.* Σ° | *eliseus* Σ° | 16. *eliseus* Σ° | *cui = C; cuius* Σ° | 17. *azarias* Σ° | *ioram* Σ° | 18. *archum* Σ° | *ioram* Σ° | 19. *acab* Σ°* | *occiderunt septuaginta* Σ° | 20. *acab* Σ°* | 21. *iherusalem*] Σ°*; *isrl* Σ°2 | *uiginti et octo* Σ° | 22. *ioiada foedus* Σ° | 23. *ioiada* Σ° | *gazofilacium* Σ° | 24. *ioas* Σ° | 25. *eliseus egrotavit* Σ° | 26. *cadaver* Σ° | *sepulchro elisei* Σ° | 27. *azarias* Σ° | *amasiae* Σ° | 28. *ionathan* Σ° | *ozie* Σ° | 29. *assyriorum* Σ° | 30. *assyriorum ut unum* Σ° | *captivis* Σ° | 31. *ezechias* Σ° | 32. *ezechias* Σ° | *oravit* Σ° | 33. *ezechiae* Σ° | 34. *ezechias* C | 35. *ezechias* Σ° | *regnavit* Σ° | *filius + eius* Σ° | 36. *iosias* Σ° | *uiginti uno* Σ° | 38. *ioachim* Σ° | *babilonis tribus annis* Σ° | *expliciunt capitulo C; sine explicit* Σ°.

SERIES G

Cod. Ψ^F*Capitula libri quarti*

I. Adsumptio Helie hominis Dei in cælum.

II. Requievit spiritus Helię in Helisęum.

III. Regnum Ioram filii Ahab super Israhel · hic adhibuit secum regem Iuda contra Moab ad bellum.

III. Helisęus viduam cum filiis suis a creditoribus liberat mirabilibus.

V. Item aliud signum Helisei · puerum unicum matris suae mortuum resuscitat.

VI. Item signum Helisei de pulmento amaro et quantam turbam saturavit de pane primitiarum unde superavit.

VII. Naaman Syrum leprosum verbo curavit.

VIII. Cupiditas Giezi perduxit eum ad lepram Naaman.

VIII. De securi quae in alveo Iordanis corruit quam levavit vir Dei.

X. Aliud miraculum quod operatus est Deus pro servo suo Heliseo contra regem Syriae.

XI. De obsidio et fame quae facta est in Samaria per Benadad regem Syriae · quod eruit Dominus per Heliseum prophetam · tanta vi famis fuit ut quędam mulier comederet filium suum.

XII. Haeliseus pronuntiat cum lacrimis Azahalem regnaturum sed adversus Israhel.

XIII. In regno Iuda succedit Ioram filius Iosaphat pravus.

XIII. Regnum Iuda suscepit Ahazias filius Ioram.

XV. Eo tempore ungitur in regno Hieu ad ulciscendum de domo Ahab domini sui pro sanguine prophetarum.

XVI. Qualis finis Hiezabel ymmo interitus.

XVII. Septuaginta viri uno momento occiduntur filii Ahab regis sed zelo Domini.

XVIII. Sermo Domini ad Hieu · pro obedientia sui etiam benedixit ei in posteris suis sed et post haec offendit Deum.

XVIII. Athallia dolens mortem filii sui occidit omne semen regium preter Ioas qui occultatus est · quae tamen interficitur cum industria.

XX. Regnavit Ioas in Ierusalem Deo placitus · hic iussit restaurari sartataecta domus Domini.

XXI. Ne vastaretur Ierusalem a rege Azahel Syriae providus Ioas collegit ministeria templi Domini et transmisit ei et reppulit a se · Ioas rex occiditur a servis suis.

XXII. Succedit in regnum Amasia filius Ioas in Iuda · traditur etiam in manus adversarii Israhel pro offensione ydolorum.

XXIII. Obitus Helisei hominis Dei · virtus Domini quae operatur in servis suis ut aetiam sepulchrum Helisei viri Dei contingeret casu funus cuiusdam et resurgeret.

Cod. Ψ^F (desunt capitula pro libro tertio).

Incipiunt capitula libri IIII | 9. quam] quem | 12. azahalem | 14. abazias | 15. adu-
liscendum.

Cod. Ψ^F

XXIII. Regnum Amasiae bonum coram Domino · hic ultus est se de servis patris sui qui occiderant eum.

XXV. Amasiam regem Iuda vicit Ioa rex Israel tulitque omnia quae invenit in domo Domini et obsides et asportavit in Samaria.

XXVI. Succedit in regnum Israel Hieroboam filius Ioa.

XXVII. Occiso Amasia rege in Ierusalem succedit filius eius Azaria.

XXVIII. Regnum Hieroboam in Israel indignum Deo · attamen salvavit Israel de hoste sed iuvante Domino.

XXVIII. Regnum Azariae in Iuda bonum coram Domino · hic visitatur lepra.

XXX. Regnum Zacharie filii Hieroboam in Israel · fecit malum coram Domino.

XXXI. Regnum Sellum filii Iabes in Samaria uno mense.

XXXII. Regnum Manaim filii Gadi in Israel · fecit malum coram Domino · hic indixit divitibus in Israel argentum dare regi Assyriorum.

XXXIII. Regnum Faceia filii Manaim in Israel displicuit Domino.

XXXIII. Regnum Facee filii Romeliae in Israel · displicuit Domino · in diebus ipsius rex Asur transtulit Israel ad Syriam.

XXXV. Regnum Ioatham filii Oziae regis Iuda · fecit quod erat placitum coram Domino.

XXXVI. Regnum Ahaz filii Ioatham regis Iuda non bonum coram Domino · ipse consecravit filium suum transfrens per ignem · in diebus eius pugnavit Rasin rex Syriae in Ierusalem.

XXXVII. Regnum Osee filii Hela in Samaria · hic fecit malum coram Domino · hic captivus ductus est cum populo suo ad Assyrios sed et arguit Deus Israel propter excessos plurimos et non remansit nisi tribus Iuda tantum.

XXXVIII. Regnum Ezechiae filii Ahaz regis Iuda fecitque quod est rectum coram Domino · ipse dissipavit excelsa et lucos et statuas confregitque serpentem aereum quem fecit Moyses · itaque non fuit post eum similis sed nec ante eum rex in Iuda · item oratio Ezechiae.

XXXVIII. De infirmitate et reparatione Ezechie et quindecim annis inductis ad vitam.

XL. Offendit Deum Ezechias quia induxit nuntios Babylonis et ostendit eis thesauros suos unde predicatur ei transferri omnia in Babylone et filios suos fieri eunuchos regis.

XLI. Succedit Ezechiae filius suus Manasses in regnum Iuda non bonum coram Domino sed graviter excessit.

XLII. Succedit in regnum Manasse filius suus Amon in Iuda nec ipse bonus in conspectu Domini · quem occiderunt servi sui in domo sua.

XLIII. Succedit in regnum Iuda Iosias patri suo Ammon · qui placuit operibus suis Deo sicut David · hic reparavit tignaria templi Domini · in tempore ipso mulier prophetavit de libro qui inventus est in templo Domini · similis huic non fuit nec ante nec post.

XLIII. Succedit in regnum Iuda Ioa filius Iosiae · tribus mensibus regnavit in Ierusalem.

Cod. Ψ^F

29. uisatur | 31. filium | 32. filium | 33. filium | 34. filius | domino *om.* 1 *m.*; *restit.* 2 *m.* | 36. filii] filius | 37. filius | tribum | 38. filius | 39. inductos | 40. transferre | 44. iosuae 1 *m.*; *dein corr.*

Cod. Ψ^F

XLV. Regem constituit rex Aegypti Eliachim filium Iosiae in Ierusalem pro Iosia patre eius vertitque nomen eius Ioachim · fecit malum coram Domino.

XLVI. Regnum Ioachim in Iuda filii Ioachim · fecit malum coram Domino · hunc transmigravit rex Nabuchodonosor cum universis suis et quae in domo Domini fuerunt.

XLVII. Item constituit Nabuchodonosor regem in Ierusalem pro Ioachim Matthanian cui inposuit nomen Sedechiam.

XLVIII. Obsidio Nabuchodonosor in Ierusalem in regno Sedechiae · hunc comprehensum occidit in conspectu eius filios ipsius et ipsi eruit oculos.

XLVIII. In regnum Sedechiæ venit Nabuzardan servus regis Babylonis Ierusalem et succendit domum Domini et omnia conbussit igni.

L. Post transmigrationem omnium Iudeorum populo qui relictus erat in terra Iuda prefecit Godoliam · reliquię quippe venerunt in Maspha ad Godoliam insidiantes ei · hunc occidit Ismahel qui erat de semine regio · post haec confugiunt in Egyptum metu Chaldeorum.

LI. Inter hæc mutatur rex Babylonis qui educens Ioachim de carcere posuit eum super thronum regum et bene tractavit.

Cod. Ψ^F

45. iosuae | iosua 1 m; corr. ipsa | 46. filius | 50. moetu | 51. tractavit · expliciunt capitula.

8

APPENDIX

Notae marginales Cod. Ambros. G 82 sup.

In tertio libro

- 1, 11 Mater Salomonis Bersabee.
- 1, 16 Mater Salomonis.
- 2, 5 Balteo.
- 2, 11 David regnavit annis XL.
- 2, 13 Mater Salomonis.
- 2, 20 Petitio matris ad filio regi.
- 3, 5 Ubi Dominus ad Salomon dixit postula quod vis.
- 3, 22 De mulieres duo de filio.
- 4, 22 Quibus Salomonis.
- 5, 3 Hiram rex amicus David.
- 5, 5 Ubi inquit Salomon edificare templum Domini.

- 5, 9 De ligno cedrino et de Libano.
- 6, 3 Mensura templi.
- 6, 17 Mensura templi cubitos XL.
- 6, 18 Mensura oraculum.
- 7, 27 Ubi dicit de mensura bases.
- 7, 33 Ubi dicit de rotis et nomina illorum.
- 7, 38 Mensura luteris ubi dicit.
- 8, 9 Ubi dicit de arca et tabulas II.
- 8, 10 Ubi misit Dominus nebulam.
- 8, 19 Ubi Dominus ad David dicit filius tuus edificavit mihi domum.
- 8, 32 Ubi Salomon oravit ad Dominum benedicicens domum quod edificavit Domino.

- 8, 57 Ubi finit Salomon orationem.
 8, 63 Ubi Salomon imolavit victimas coram Domino.
 9, 5 Ubi apparuit Dominus Salomoni sicut in Gabaon.
 9, 9 Ubi dicit si non custodierit cerimonia mea.
 9, 24 De filia Faraonis.
 10, 1 Ubi Saba regina venit ad Salomon.
 10, 22 Ubi dicit de dentes elephatorum et simias et pavos.
 11, 3 De uxoribus Salomonis et concubinis.
 11, 19 Ubi Adad introivit in Egypto ad Faraoni.
 11, 40 Ubi Salomon voluit interficere Hieroboam.
 11, 42 Annis quos regnavit Salomoni anis xl.
 12, 18 Ubi filii Israhel lapidaverunt Aduram qui erat super tributum.
 12, 21 Ubi fugit Roboam filius Salomonis in Hierusalem.
 13, 21 De profeta quem dixerat ne manduces neque bibas et non fecit et incidit in manus leoni.
 14, 10 Ubi Dominus scidit regnum Hieroboam et domum eius.
 14, 15 Ubi dicit solus puer Hieroboam sepelietur reliqui comedent canes et aves.
 15, 13 Ubi dicit fecit Asa voluntatem Domini sicut David.
 15, 23 Ubi Asa rex doluit pedes.
 17, 10 Ubi Dominus dixit ad Helian vade ad torrentem Charit et remittebat ei per corvo panem et carnes.
 17, 14 Ubi venit Elias ad Sarapta ad mulierem viduam.
 18, 2 Ubi oravit Helias pro filio mulieri viduae et surrexit a mortuis.
 18, 14 Ubi dicit Helias ad Abdia vade

et dic Aham regi domino tuo adest Helias.

- 18, 36 Ubi oravit Helias descendit ignis de celo.
 19, 6 Ubi Helias dormiebat sub iuniperum et angelus tanxit eum dicens surge.
 19, 11 Ubi Helias mansit in spelunca.
 19, 15 Ubi dicit quod cum audisset Helias sibulum operuit paleo capud suum.
 21, 8 Ubi Iezabel consolavit Ahab viro suo.
 21, 29 Ubi dicit lingserunt canes sanguinem Naboth quem interfecit Iezabel.
 22, 22 Ubi Micheas dicit ad Ahab regi vidi Dominum et exercitum celi ad dexteram et sinistram.

In quarto libro

- 1, 4 Ubi Moab consulere iussit Beelzebub.
 1, 9 Ubi dicit Heliam pilosum et cinctum zona pelicii.
 2, 14 Ubi Helias raptus est in curru igneo.
 2, 25 Ubi pueri dicebant ad Heliseum ascende calve.
 4, 4 Ubi Heliseus ad mulieres Iuda dixit vade querite tibi vasa olei de vicinis non pauca.
 5, 14 Ubi Naaman curatus est a lepra per Heliseo prophetam.
 5, 23 Ubi Giezi tulit talentas ii ad Naaman Syrum.
 6, 30 Ubi duo mulieres qui comederunt unius filio in civitate Samaria.
 7, 4 Ubi dicit de quattuor viris leprosis.
 9, 10 Ubi Hiezabel comederunt carnes.
 10, 2 Ubi canes comederunt carnes Hiezabel.

- | | |
|--|---|
| 14, 7 Ubi dicit non morietur pater
pro filio neque filius pro
patre. | lius Ahaz annos xxviii et
placuit Deo sicut David pa-
ter suus. |
| 17, 28 Ubi leones devorabant homi-
nes qui ignorabant legitima
Dei. | 20, 6 Ubi Dominus addidit Ezechiae
annis xv. |
| 18, 8 Ubi dicit regnavit Ezechias fi- | 20, 13 Ubi misit rex Babiloniorum
munera. |
-

MALACHIM

INDEX CODICUM ET EDITIONUM

- R (*Veronensis*) Veronensis, Capituli II (2). S. vi.
 A (*Amiatinus*) Florentinus, Laurent. S. VII-VIII.
 C (*Cavensis*) Cavensis, Abb. 14. S. IX.
- Λ^L (*Legionensis*²) Legionensis, S. Isidori. S. x.
 Λ^H (*Hist.*) Matritensis, Acad. Hist. 2. S. XII.
 X (*Complutensis*¹) Matritensis, Univ. Centr. 31. S. x.
 Π^F (521) Casinensis, Abb. 521. S. XI.
 Π^G (572) Casinensis, Abb. 572. S. XI.
 Σ^T (*Toletanus*) Matritensis, Bibl. Nat. S. x.
 Σ^O (*Oscensis*) Matritensis, Mus. Arch. 485. S. XII.
 Σ^M (*Matritensis*) Matritensis, Bibl. Nat. A. 2. S. XI.
 B (*Burgensis*) Burgensis, Seminarii maioris. S. x.
- D (*Lugdunensis*) Lugdunensis 401 (327). S. VIII-IX.
 Φ^R (*Rorigonis*) Parisinus lat. 3. S. IX.
 Φ^Z (*Zur.*) Turicensis Carolinus C. 1. S. IX.
 Φ^G (*Grandivallensis*) Londiniensis Add. 10546. S. IX.
 Φ^V (*Vallicellianus*) Romanus, Bibl. Vallic. B. 6. S. IX.
 Φ^P (*Paulinus*) Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros. S. IX.
- E (*Corbeiensis*) Parisinus lat. 11532. S. IX.
 Θ^H (*Hubertianus*) Londiniensis Add. 24142. S. IX.
 Θ^S (*Weingartensis*) Stuttgartensis H. B. II. 16. S. IX.
 Θ^A (*Aniciensis*) Aniciensis, Capituli. S. IX.
 Θ^M (*Theo.* seu *Mesmianus*) Parisinus lat. 9380. S. IX.
 Θ^G (*Ge. p.* seu *Sangermanense parvum*) Parisinus lat. 11937. S. IX.
- P (*Ge. o.* seu *Sangermanense oblongum*) Parisinus lat. 11504. S. IX.
 H (*S. Richarii* seu *Centulensis*) Parisinus lat. 45. S. IX.
 K (*Frisingensis*) Monacensis lat. 6220. S. IX.
 I (*Laureshamensis*) Vaticanus Palat. lat. 2. S. IX.
 Z (*Einsidlensis*) Einsidlensis, Abb. 7. S. x.
- Γ^A (*Abiascensis*) Mediolanensis, Ambros. E. 53. Inf. S. x.
 Γ^B (*Mediolanensis*) Mediolanensis, Ambros. B. 48. Inf. S. XI-XII.
- Ψ^B (*Bov.*) Vaticanus lat. 10510. S. XII.
 Ψ^D (*Bovin.*) Vaticanus lat. 10511. S. XII.
 Ψ^F (*Italicus*) Vaticanus lat. 12958. S. XII.

- Ω^S (*Universitatis seu Sorbonicus*) Parisinus lat. 15467. S. XIII.
 Ω^J (*Correctorium S. Iacobi*) Parisinus lat. 16720. S. XIII.
 Ω^M (*Maxarinaeus*) Parisinus, Bibl. Mazar. 5. S. XIV.
- b *codd.* Londinienses Add. 37777 et 45025. S. VII-VIII.
 [continent III Reg. 11,29-12,18 et 21,17-22,54; IV Reg. 1,1-3,25; 8,27-10,19;
 15,12-17,15; 18,35-19,31; 21,6-22,13].
- d *fragm. e cod.* Sangallensi, Abb. 1398^a. S. VIII.
 [continent IV Reg. 12,11-13,17].
- k *fragm. e codd.* Aurelianiensi, Bibl. Civit. 19 (16) et Vaticano Regin. lat. 1462.
 S. VI ex.
 [continent III Reg. 7, 27-8,15 et 11,15-11,33].
- m *codex rescriptus* Mediolanensis, Ambros. G. 82. Sup. S. VI.
 [continent III Reg. 1,1 — IV Reg. 23,25, sed saepe vix legi potest].
- n « aliquę sententię de libris regum » in *cod.* Sangallensi, Abb. 11. S. VIII.
 [e libris III et IV Reg. passim excerptę].
- y *fragm. e cod.* Monacensi lat. 18036. S. IX.
 [continent IV Reg. 25,7-25,30].
- α Editio princeps, 42 lin. dicta (Moguntiae?), a. 1452 (?).
 g Editio Gobellini Laridii, Coloniae, a. 1530.
 r Editio Roberti Stephani secunda, Parisiis, a. 1532.
 e Editio Roberti Stephani quarta, Parisiis, a. 1540.
 l Editio Theologorum Lovaniensium, Antverpiae, a. 1583.
 b *Codex Carafianus* (Vaticanus lat. 12959-12960), ubi lectionem Lovaniensium
 a. 1583 immutatam servat.
 w *Codex Carafianus*, ubi lectionem Lovaniensium mutat.
 § Editio Sixti V Pont. Max., a. 1590.
 c Editio Clementis VIII Pont. Max., a. 1592.

Hug. Correctorium Hugonis a S. Caro, (ex cod. Vatic. Ottob. lat. 293, S. XIII-XIV).

Guill. Correctorium Guillelmi de Mara, (ex cod. Vatic. lat. 3466, S. XIII).

Iac. Correctorium Conventus S. Iacobi O. P., (ex cod. Paris. lat. 16720, S. XIII).

ΛΣΩ etc. Consensus codicum Λ^{LH}, Σ^{TOM}, Ω^{SJM} etc.

Defectus codicum in capite secundi apparatus pro unaquaque pagina notantur.

Libri qui rarius citantur, v. g. lectionaria, librique liturgici antiquiores, aperte, unusquisque loco suo, designantur.

Sigla *Vind.* (= Vindobonensis) et *Quedl.* (= Quedlinburgensis) denotant codices ant. lat. verslonis.

In locis Patrum citatis, numeri capitulorum ad *Migne Patrologiam latinam* referuntur, vel, ubi auctorem suppetit, ad *Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum*, Academiae Vindobonensis.

DE TRIPLICI NOTARUM APPARATU

Primus notarum apparatus de constituto archetypi textu rationem reddit, in omnibus locis ubi, ceteris variantibus, codices RAC inter se non concordant.

Secundus apparatus ad historiam textus spectat et varias lectiones omnium codicum et editionum refert, exceptis mere orthographicis.

Tertius apparatus divisiones textus exhibet, maiores ex codicibus omnibus, minores vero ex RAC.

DECLARATIO SIGNORUM

In textu :

† † loca designant ubi lectio mendosa archetypi ex coniectura vel iuxta lectionem codicum recentiorum corrigitur.

In primo vel secundo notarum apparatu :

= lectioni ipsius textus postponitur cui codicum universorum testimonium subnectitur (*apparatus plenior* seu *positivus*).

] lectionem ipsius textus designat de qua aliquid notatur vel cui refertur varia lectio alterius formae seu radicis.

**** numerum indicat litterarum erasarum vel quae legi nequeunt in codice.

† post sigla codicum, lectionem designat quae prima manu scripta in codice legatur, priusquam *ipse scriptor* eam aliquo modo mutaret vel corrigeret.

* item post sigla codicum, lectioni postponitur quae in codice prima manu scripta fuerat, deinde vero ab *altero scriptore*, seu *secunda manu*, correctata fuit.

¹ item post sigla codicum, lectionem sequitur quam ipse scriptor propria manu corrigendo induxit.

² item post sigla codicum, lectionem designat ab altero scriptore, seu *secunda manu*, inductam.

³ item post sigla codicum: lectio tertia manu inducta.

Nota bene: Ubicumque signum ¹ vel ² in notis non apparet, corrector † vel * lectionem codicis sui ad formam textus nostri reduxit.

~ inversa verba designat.

praem. praemissa verba praecedunt.

+ additis verbis praepositur.

om. omissa verba sequitur.

[] post longiorem variam lectionem pluribus codicibus communem, singulorum codicum varias lectiones includunt.

¶ notis praepositur quae ex *Correctoriis* vel ex codicum marginibus desumuntur.

In tertio apparatu :

¶ § < divisiones textus designant: maiores, medias, minores.

INCIPIT LIBER MALACHIM

ID EST REGUM TERTIUS ET QUARTUS

I. ¹ Et rex David senuerat habebatque aetatis plurimos dies cumque operiretur vestibus non calefiebat
² dixerunt ergo ei servi sui

quaeramus domino nostro regi adulescentulam virginem et stet coram rege et foveat eum dormiatque in sinu tuo et calefaciat dominum nostrum regem

I. 2. coram rege RA; coram regem C.

Tit. incipit liber malachim · amen R; incipit malachim (malacim Θ^H), *et post capitula:* incipit textus (+ libri malachim Θ^A)Θ^{ISA}; incipit liber malachim primus Θ^{MG}; incipit liber tertius malachim C; incipit malachim liber tertius (+ qui et regum K)I*K; incipit malachim id est regum Λ; incipit liber malachim (malacim B) id est regum (+ iuda Z) tertius BZ; incipit malachim id est regum liber tertius (tercius IΩ)ϕ^{RGVFP}I²Ω²; incipit (*om.* g) malachim (+ id est Eg) liber regum tertius EΨ^{DFG}; incipit secundus liber malachim id est regum (∞ reg. id est Γ^B) qui tertius et quartus est (+ appellatus qui Γ^B) in ordine prophetarum liber (+ est Γ^B) quartus Γ; incipit regum liber tertius et quartus qui hebraice dicitur malachim A; liber regum tertius: secundum hebraeos primus malachim (melachim τ) rebe; incipit liber regum tercio secundum LXX · hac autem sancti iheronimi in edicione que ex ebreo est primus et secundus samuelis unus in canone con-

putatur · hic uero secundus regum abetur Σ^M; incipit liber tertius secundum LXX · secundum uero sanctum iheronimum secundus Σ^T; incipit liber regum tertius Σ^OΨ^B; incipit regum liber tertius ϕ^Z; incipit tertius liber regum α; item (*om.* g) liber tertius regum X^g; incipit liber secundus · lege feliciter · legenti uita et scientia · scribtori in peccatis ueniam m; incipit tertius H; *sine titulo* ΠDΩSM.

I. 1. et — senuerat] senuerat rex dauid Z*; senuerat autem rex dauid Z²; + ualde Π^F | dies] P*; annos Σ^TΘ^{HSAM*G*} P² | ∞ dies plurimos B | calefiebat] Ψ^{F2} (*ie in ras.*); calefaciebat DH*Ψ^D.

2. ei *om.* Dϕ^VΘ^A *cum LXX* | serui eius C; *om.* D* | nostro *om.* Ψ^{DF} | et sit Ψ^B; ut stet Z | coram regem CΠ^F; ante regem Π^G | et (*ante fou.*)] ut Σ^T | foveat] ¶ h. operiat Θ^G | tuo = R*ACXΠ Σ^T*O*B*Θ^Hrm *cum hebr.*; suo R²Σ^{T202}B² *cum rell. codd. et edd., LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 553)* | et calefaciet B; ut calefaciat Σ^M.

I. 1. ¶ et I. RAΛXΣϕΘ^SPKIΓ^AΩ | <habebatque R | <cumque RAC | 2. <dixerunt RAC | <quaeramus RA | <et stet RA | <dormiatque RA.

3 quaesierunt igitur adulescentulam
speciosam in omnibus finibus
Israhel
et invenerunt Abisag Sunamitin
et adduxerunt eam ad regem
4 erat autem puella pulchra nimis
dormiebatque cum rege et minis-
trabat ei
rex vero non cognovit eam
5 Adonias autem filius Aggith ele-
vabatur dicens ego regnabo
fecitque sibi currum et equites
et quinquaginta viros qui ante
eum currebant

6 nec corripuit eum pater suus
aliquando dicens quare hoc
fecisti
erat autem et ipse pulcher valde
secundus natu post Absalom
7 et sermo ei cum Ioab filio Sar-
viae et cum Abiathar sacerdote
qui adiuvabant partes Adoniae
8 Sadoc vero sacerdos et Banaias
filius Ioiadae
et Nathan propheta et Semei et
Rhei
et robur exercitus David non
erat cum Adonia

3. sunamitin A; sunamiten R; sunamitem C | 5. currum RA; curros C | 8. banaias C; banaia RA, *sed cf. infra v. 36, 38, etc.* | et rhei A; et rehy C; ethrei R.

3. adulescentulam + uirginem Z (*ex v. praec.*) | finibus om. PF.

4. ~ pulchra nimis puella Γ^B; ~ pulchra puella nimis Σ^M | dorm. cum rege] ¶ h. fuitque operimentum regi Θ^G | ministrabatur Γ^{B*} | agnouit Ω^M.

5. filius om. Ψ^{B*} | haggith rēlb̄z̄c; aggit XΣ^TΘ^{gn}; agith Γ^BΨ^{Fa}; hagith g; agit Σ^MΨ^D; agyth Ω^S; gagith Φ^V | eleuabat Φ^PH* | esgo Ψ^B | currum] P*; currus Λ^LXΠΣ^BP²HΨ^{B*DF}ael̄z̄c cum LXX et *Brev. goth.* (P. L. 86, 553); curros C | uiros om. r | ~ currebant ante eum ael̄z̄c cum *hebr. LXX et Brev. goth. l. c.*

6. ~ aliquando pater suus Ω^J | fecistis D* | ualde secundus om. Ψ^{B†DF*} | sec. — abs.] P*; secundus natus post abs. Λ^{LH*}XΣTMB*Φ^{RVP}Θ^{HSAMG*}P²HIG^AΨΩ; secundus post abs. natus E*; secundum natus post abs. Γ^{B*}; secundus natus est abs. Π^G; *praem.* et XΣ. ¶ h. et ipsum peperit post absalom Θ^G cum *Ps.-Hier. quaest. hebr.* | absalom] D*; absalō Σ^T; absalon Λ^HXΣ^{OM}BD²ΦEΘ^{HSAG*}PHKIZΓΨΩα.

7. ei] eius Λ^HΠ^FBΓΨ^DΩSMate cum

LXX et *Brev. goth.* (P. L. 86, 553); + fuit Φ^PEP²(om. P³) | saruiael] I*; saruie Λ^{H2} (u in ras.)Σ^MI²Ω; sarine a | adiuuabat A*.

8. sacerdos om. Σ^{O*} | et om. Ψ^D | filio B*; om. D | semei et rhei = ACΛ^L(in *textu*)ΠDΦ^{ZGV}Θ^{M2}(in ras.)G²(in ras.)Zgr̄w̄c [[semey C; rhaei Λ^L, rehy C, rehi DΘ^{Mg}, rei Π^Or̄w̄c]; semei ethrei RX(in *textu*)Σ^TKm [[semey X; ethrei K, ethei Σ^{T*}]; semey ethrethtei X² in *marg.*; semei et cerethi Λ^{L2}(*sup. lin.*)Σ^OBΘ^{HSAP2} (in ras.) HΓΨ^{BDF*3} [[cherethi Σ^OBΘ^{HS}P]; semei et cerethi et phelethi Λ^{H2}(in ras.) Ψ^{F2}Ωael̄z̄c [[cereti Λ^H, cerethei Ω^M, serethi Ω^S; pheleti Λ^H, felethi Ω^{2a}, pherethi Ω^S]] cum *Brev. goth. l. c.*; cerethi et phelethi Σ^MΦ^{RP}EI²(in ras.) [[caerethi Φ^P, celeti Σ^M; feleti Σ^M]. ¶ non est ibi « celeti et pheleti » sed sic « et semei et rei » sec. *hebr.* et ant. et *grecum Guill.* | robur] *praem.* omne Ω^Saḡte cum *Brev. goth. l. c.* ¶ h. et robustissimi dauid Θ^G cum *Ps.-Hier. quaest. hebr.* | erat] E*Θ^{G*}; erant Λ^XΣTMBE²Θ^{HSMG2}HZΨ^{F*}, *cf. hebr. LXX et Ps.-Hier. l. c.*

3. <quaesierunt RAC | <et invenerunt RA | <et adduxerunt R | 4. <erat RA | <dormiebatque RA | <rex R | 5. § adonias II. Ω^M; <adonias RAC | <elevabatur R | <fecitque RA | <et quinquaginta RA | 6. <nec RA | <erat RA | 7. <et sermo RA | <qui RA | 8. <sadoc RAC | <et nathan RA | <et semei R | <et robur RA.

- 9 immolatis ergo Adonias arietibus et vitulis et universis pinguibus iuxta lapidem Zoheleth qui erat vicinus fonti Rogel vocavit universos fratres suos filios regis et omnes viros Iuda servos regis
- 10 Nathan autem prophetam et Banaïam et robustos quosque et Salomonem fratrem suum non vocavit
- 11 dixit itaque Nathan ad Bethsabée matrem Salomonis num audisti quod regnaverit Adonias filius Aggith et dominus noster David hoc ignorat
- 12 nunc ergo veni accipe a me consilium et salva animam tuam filiique tui Salomonis
- 13 vade et ingredi ad regem David et dic ei nonne tu domine mi rex iurasti mihi ancillae tuae dicens quod Salomon filius tuus regnabit post me et ipse sedebit in solio meo quare ergo regnavit Adonias
- 14 et adhuc ibi te loquente cum rege ego veniam post te et conplebo sermones tuos
- 15 ingressa est itaque Bethsabée ad regem in cubiculo

9. zoheleth C; zoeleth A; iohel R | 13. regnabit R; regnavit AC.

9. adonias] dauid I† | arietibus] ¶ h. ouibus Θ^G | et (ante uniuersis) om. Γ^B | lapidem - zoheleth εlv | zoeleth ΑΛ^LΠD ΦΕΘ^{AMG}KIZΨ^DΩ^Sα; zoelech Λ^HΨ^{BF}; zoleth Σ^O*BΩ^M; iohelē Γ^B; ioeleth Γ^A; zohel ΧΣ^{T2}; zoel Σ^T*M; iohel R | ~ uicinus erat Ψ^{DF} | fonti - rogel εlv | fonti] I²(i in ras.); fontis Π^FH*Γ^AΨ^{DF}; fonte E* | uocauitque Θ^S | uniuersos] omnes Ω^S | fratres suos om. Π^F | ~ fratres suos uniuersos Z | filius D | regi Π^G.

10. propheta R | et (ante banaïam)] om. I² | quoque Θ^HP*Ω^M; quoque D | salomonem + quoque Γ^A | non uocauit] nouissimum D.

11. dixit itaque] dixit quoque I*; dixitque DΦ^{RZGV}P*K*1²ZΨ^F | audistis Λ^H* Π^F*; audis C | filium Π^F | haggith relv̄z̄c; aggit ΧΣ^TΨ^D; agith BΩ^Sα; haggith g; agit Σ^M | dauid om. Π^G | hoc] Θ^{G2} (oc corr.). ¶ h. non habet Θ^G | ignoret n.

12. ergo] igitur Z | accipe] praem. et Θ^{HSAM}*G*Γ | ~ consilium a me Nare Īz̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 553) | filii quoque Π^F*; filii Ψ^F* | salomonis] ¶ h. non habet Θ^G.

13. et om. Σ^TΨ^B, cf. LXX | egredere Ψ^D | dauid om. Φ^Z* | nonne] non Σ^T | domine om. Π^G | mihi om. Π^F cum hebr. et LXX. ¶ h. non habet Θ^G | quod om. z̄c | regnavit ΑCΛ^LΠΣ^{TO}*Θ^{HS}*n | sedebat H* | solo n; throno Θ. ¶ al. in solio meo Θ^S | ergo om. Ψ^F | regnabit Λ^{LH}*Φ^PE*P*1*Γ; regnat Λ^{H2}XΣBP²HΨΩ^{are}Īz̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 553); praem. nunc X. ¶ hebr. et ant. « regnavit » Guill.

14. et om. m | ubi Ψ^B*; om. Ω^M† | cum rege om. H* | ego + enim Π^G.

15. ad regem om. C | in cubiculo] B*P*; in cubiculum Π^GB²Φ^PEΘ^{AMP}2I²(ū in ras.)ZΩ¹mc; + suo Ψ^F | ~ in cubic. ad regem Σ^{OMB}H.

9. <immolatis RAC | <iuxta RA | <vocavit RA | <et RA | 10. <nathan RA | 11. <dixit RAC | <num RA | <et RA | 12. <nunc RA | <et RA | 13. <vade RA | <nonne RA | <quod RA | <et A | <quare RA | 14. <et adhuc RA | <ego A | 15. ¶ ingressa I. C; Div. sine num. Z; <ingressa RA.

rex autem senuerat nimis
 et Abisag Sunamitis ministra-
 bat ei
 16 inclinavit se Bethsabée et ado-
 ravit regem
 ad quam rex quid tibi inquit vis
 17 quae respondens ait
 domine mi tu iurasti per Domi-
 num Deum tuum ancillae tuae
 Salomon filius tuus regnabit post
 me
 et ipse sedebit in solio meo
 18 et ecce nunc Adonias regnavit
 te domine mi rex ignorante
 19 mactavit boves et pingua quae-
 que et arietes plurimos

et vocavit omnes filios regis
 Abiathar quoque sacerdotem et
 ioab principem militiae
 Salomonem autem servum tuum
 non vocavit
 20 verumtamen domine mi rex in
 te oculi respiciunt totius Israhel
 ut indices eis qui sedere debeat
 in solio tuo domine mi rex
 post te
 21 eritque cum dormierit dominus
 meus rex cum patribus suis
 erimus ego et filius meus Salo-
 mon peccatores
 22 adhuc illa loquente cum rege
 Nathan propheta venit

15. sunamitis AC²; sunamites R; namitis C* | 17. regnabit RC; regnavit A | 18. et
 ecce AC (ecce); ecce (et om.) R | 19. abiathar RA; et abiathar C | 21. filius meus salo-
 mon RA; salomon filius meus C | 22. propheta AC; prophetis R.

16. inclinavit] E*; inclinabit Λ^LXΣ^T
 BD²; et inclinavit Γ cum hebr. et LXX;
 inclinavitque E²; inclinabat D*; inclinantes
 P* | adorabit XΣ^T.

17. quae] qui Π^FΨ^D | mi + rex IZE
 cum aliq. codd. graec., Ps.-Hier. quaest.
 hebr. et Brev. goth. (P. L. 86, 554) | tu
 iurasti om. B* | tuae + dicens Σ^TΘ^HSAM*G*
 P²H*Γ cum LXX et Ps.-Hier. l. c. | salo-
 mon om. Π^O | tuus om. Θ^G* | regnavit
 AΠΣ^TO*Kn.

18. et om. Rm | nunc om. P* | reg-
 nabit Φ^VPE*Θ^SAPΓA; regnat Λ^HXΣBΨ^B*DF
 arel̄e cum Brev. goth. l. c. | te — igno-
 rante] domine mi rex te ignorante Ψ^O;
 uiuente domine mi rex ignorante te n.

19. et arietes] arietesque ΩSM; arie-
 tes E. ¶ h. oues Θ^G | plurimas Π^F* | abia-
 thar] praem. et CΠ^O, cf. hebr. et LXX |
 sacerdotes Π^F* | salomon Σ^M | seruum]

filium Λ^H. ¶ hebr. et ant. «seruum»
 Hug. et Guill. | tuum om. D*Z*.

20. ~ mi domine Ψ^F | oculis Π^F
 Θ^S* | ~ respiciunt oculi B²Ω^S | israhel
 om. D* | ut] I²u in ras.); et X | ei Ψ^B*
 n | qui] B*; quis Σ^TB²Ω^Sagrel̄e cum
 Brev. goth. (P. L. 86, 554) | in solio —
 te] ¶ h. in solio domini mei regis post
 eum Θ^O | domine — te] post te domine
 mi rex Σ^OMH; domine mi rex B² in ras.
 lat. spat.; + **respiciunt tocuis isrl Γ^B*.

21. erit (que om) Γ^B† | dormieris Π^F |
 ego] ergo Π^F*D* | salomon om. e cum Brev.
 goth. l. c. | ~ salomon filius meus CΠ^F
 cum cod. graeco B et Ps.-Hier. quaest. hebr.

22. illo Ψ^F | rege + ecce Λ^H2XΣB
 Θ^HSAM*G*P²HIGΨn; + et ecce Λ^LH*, cf. hebr.
 et LXX | propheta] Π^F*I*; prophetis RD;
 propheta Π^F2GΣOMBEO^HSGPHI²ZΓΨΩSM
 agrel̄e cum Brev. goth. l. c.; profeta n.

rex RA | et RA | 16. <inclinavit RA | <ad RAC | <quid R | 17. <quae RA | <domine
 RA | <salomon A | <et R A | 18. <et RA | 19. <mactavit RA | <et vocavit RA | <abiathar
 RA | <et ioab R | <salomonem RA | 20. <verumtamen RA | <ut RA | 21. <eritque RA
 <erimus RA | 22. <adhuc RAC.

- 23 et nuntiaverunt regi dicentes
 adest Nathan propheta
 cumque introisset ante conspec-
 tum regis
 et adorasset eum pronus in ter-
 ram
- 24 dixit Nathan
 domine mi rex tu dixisti Adonias
 regnet post me et ipse sedeat
 super thronum meum
- 25 quia descendit hodie et immo-
 lavit boves et pingua et arie-
 tes plurimos
 et vocavit universos filios regis
 et principes exercitus
 Abiathar quoque sacerdotem
 illisque vescentibus et bibentibus
 coram eo
 et dicentibus vivat rex Adonias
- 26 me servum tuum et Sadoc sa-
 cerdotem et Banaïam filium
 Ioiadae
 et Salomonem famulum tuum
 non vocavit
- 27 numquid a domino meo rege
 exivit hoc verbum
 et mihi non indicasti servo tuo
 qui sessurus esset super thro-
 num domini mei regis post
 eum
- 28 et respondit rex David dicens
 vocate ad me Bethsabée
 quae cum fuisset ingressa coram
 rege et stetisset ante eum
- 29 iuravit rex et ait
 vivit Dominus qui eruit animam
 meam de omni angustia
- 30 quia sicut iuravi tibi per Domi-

23. in terram RA; in terra C | 27. qui sessurus RC; quis sessurus A.

23. nuntiauerunt] Φ^{23} ; nuntiauit
 Φ^{22} (in ras.)P*; nuntiatum Π^F *, cf. LXX |
 quum (que om.) Σ^T | intrasset R; introis-
 sent Π^F ; + et stetisset $X\Sigma B P^2 H^* \Psi$ (cf.
 v. 28) | ante conspectu Ψ^D ; in conspectu
 $\Sigma^{OM} B \Omega a l \zeta c$ cum *Brev. goth.* (P. L. 86,
 554); in conspectum $H^r e$ | eum om. ΛX
 $\Pi^F \Sigma B H^*$ | in terram] $I^* \Psi^F$ *; in terra $C \Pi^G$
 $\Sigma^M B \Phi R Z G P \Theta^A$] $^2 Z \Psi^F \Omega^S$.

24. dixitque Ψ^B | tu duxisti K^* ; di-
 xisti tu K^2 ; *praem.* si Φ^R ; + ut Π^F | reg-
 nat $K \Psi^{DF}$.

25. quia] quare g | boues] oves Γ^A |
 arietes] η h. oves Θ^G | et uocavit] euo-
 cauit F^B | uniuersos] omnes $\Sigma^M \Theta^{HS}$; +
 quoque n | regis om. Ψ^F * | ac principes
 g | exercitus om. ae cum *Brev. goth.* (P. L.
 86, 554) | sacerdotem om. Π^G | illisque

uesc.] illis quiescentibus Π^G | et bibenti-
 bus om. Ψ^D | coram] cum E.

26. banaïa filium R; banaïas filius
 $X \Sigma^T \Phi^{2*}$; banaïam filius B^* | salomonem
 om. Σ^{O*} | famulum] seruum C; filium Λ
 $\Sigma^{OM} B \Phi^P E H \Gamma \Omega^M$ cum *cod. graeco N et*
paucis al. η hebr. et ant. « famulum »
Hug. et Guill. | \sim famulum tuum salo-
 monem a cum *Brev. goth. l. c.*

27. regi Ψ^D ; om. P^* | \sim uerbum
 hoc C | iudicasti X | qui] $B^* \Theta^{H1} H^* n^*$;
 quis $A B^2 \Theta^{H1} H^2 K I \Omega a r e l b \zeta c$ cum *Brev. goth.*
l. c.; que n^2 | esset] sit Π^F | mei om. Γ^B .

28. ad] a Π^F | egressa Π^{O*} .

29. curauit Ψ^D | et om. P^* | meam
 om. a.

30. sicut om. Ψ^F * | iurauit Ψ^F * | per
 om. Π^G | deum + tuum I^2 | dicens om.

23. <et RA | <adest R | <cumque RA | <et RA | 24. <dixit R | <domine RA | <tu R |
 <adonias A | 25. <quia RA | <et vocavit RA | <abiathar RA | <illisque RA | <et dicen-
 tibus RA | 26. <me RA | <et salomonem RA | 27. <numquid RA | <et RA | <qui RA |
 28. § et III. Ω^M ; <et RAC | <vocate RA | <quae RA | 29. <iuravit R | <vivit RA | 30.
 <quia RA.

num Deum Israhel dicens
 Salomon filius tuus regnabit
 post me
 et ipse sedebit super solium
 meum pro me
 sic faciam hodie
³¹ submissoque Bethsabee in terram
 vultu adoravit regem dicens
 vivat dominus meus rex David
 in aeternum
³² dixit quoque rex David
 vocate mihi Sadoc sacerdotem
 et Nathan propheten et Ba-
 naiam filium loiadae
 qui cum ingressi fuissent coram
 rege ³³ dixit ad eos

tollite vobiscum servos domini
 vestri
 et inponite Salomonem filium
 meum super mulam meam
 et ducite eum in Gion
³⁴ et unguat eum ibi Sadoc sacer-
 dos et Nathan propheta in
 regem super Israhel
 et canetis bucina atque dicetis
 vivat rex Salomon
³⁵ et ascendetis post eum et † ve-
 niet †
 et sedebit super solium meum
 et ipse regnabit pro me
 illique praecipiam ut sit dux
 super Israhel et super Iudam

30. regnabit R; regnavit AC | 31. in terram AC; in terra R | 32. propheten AC; prophetam R | 35. ueniet] uenietis RAC, *errante archetypo* | regnabit R; regnavit AC.

H* *cum paucis codd. graec.* | salomon +
 autem Ψ^{B^2} | tuus] meus P | regnavit AC
 $\Pi\Sigma^T B^* P_n$ | super] in X; *om.* Z* | pro]
 post B.

31. in terra R $\Pi^O D \Phi^V \Psi_n$ | uultum Π
 E* | \sim uultu in terra Ψ^{D^P} | regem + da-
 uid Z | uiuet n; uiuit Σ^{O^*} | meus *om.* Σ^O |
 rex *om.* $\Delta \epsilon \lambda \nu \beta \zeta$ | \sim dauid rex $X\Sigma^T$.

32. dixit quoque] dixitque Ω^{SMa} |
 rex *om.* Ω^M | \sim dauid rex $X\Sigma^T$ | prophe-
 tam $R\Sigma B E \Theta^{HS} P H I^2$ (*am in ras.*) $Z \Gamma \Psi \Omega^{SM}$
 $a g r e \lambda \nu \beta \zeta$ *cum Brev. goth. (P. L. 86, 554);*
 profetam X_n ; propheta Π^G | filius B* |
 qui *om.* n | fuisset n | coram regem Π^{G^*} .

33. eos + rex $\Sigma^{OM} B H \Gamma \Psi \Omega$ *cum hebr.*
et LXX | seruum Ψ^D | inponite + uobis-
 cum n | filium] seruum Γ^{B^*} (*cf. v. 19*) |
 mulam] I^2 (*a in ras.*) | ducite] \P h. depo-
 nite Θ^a | gion] $K^* I^*$; gihon $g r e \lambda \nu \beta \zeta$; gyon
 $I^2 \Gamma^a \Omega^{S^2}$; geon $\Theta^{G^*} K^2 \Psi$; gigeon n.

34. et] ut Γ^B | unguat Λ^{L^*n} | ibi]
 sibi Ψ^{B^*} ; *om.* P* | propheta in] prophe-
 tam H* Ψ^{F^*} ; propheta Ψ^{F^2} | israhel + et
 iudam $\Lambda^{L^2} X \Sigma B^* P^2 H \Psi$ *cum paucis codd.*
graec. minusc., cf. Λ^L (marg., et tuba); +
 et iuda B²; + et super iudam Γ | buci-
 nam B*n.

35. ueniet = *grc cum hebr. et plu-*
rim. codd. graec.; uenietis omnes codd.
*(etiam mn) et $\alpha \epsilon \lambda \nu \beta \zeta$ *cum Brev. goth. (P. L.*
86, 554); + ierlm Ω^{SM} ; + ihrlm Λ^H ; +
*in ierusalem e *cum Brev. goth. l. c.*; +*
in ihrlm a. \P hebr. et ant. « uenietis et
*sedebitis » Hug. | super *om.* Σ^{O^*} | et *om.*
 B* | regnabit] B*; regnavit AC $\Pi \Sigma^T O^* B^2 D$
 $P^* I^* n$ | pro] post Z* | illicque Φ^R | dux]
 dominus E* | israhel et super *om.* Σ^{O^*} |
 et super iuda C; et iudam $\Pi^O \Sigma^{OM} B$, *cf.*
LXX; om. D | \sim super iudam et super
 srlh Σ^T .**

<salomon RA | \P et. I E; <et RA | <sic RA | 31. <submissoque RAC | <vivat RA |
 32. \P dixit I. B $\Theta^{HAMG} H$; II. Θ^S ; *Div. sine num.* Z; <dixit RAC | <vocate RA | <et na-
 than R | <et banaiam R | <qui RA | 33. <tollite RA | <et inponite RA | <et ducite RA |
 34. <et unguat RA | <et nathan R | <et canetis RA | <vivat RA | 35. <et ascendetis R |
 <et sedebit RA | <et ipse R | <illique RA.

- 36 et respondit Banaias filius Ioia-
dae regi dicens amen
sic loquatur Dominus Deus do-
mini mei regis
37 quomodo fuit Dominus cum do-
mino meo rege sic sit cum
Salomone
et sublimius faciat solium eius a
solio domini mei regis David
38 descendit ergo Sadoc sacerdos
et Nathan propheta et Banaias
filius ioiadae
et Cherethi et Felethi
et inposuerunt Salomonem super
mulam regis David
et adduxerunt eum in Gion
39 sumpsitque Sadoc sacerdos cornu
olei de tabernaculo et unxit
Salomonem
et cecinerunt bucina
et dixit omnis populus vivat rex
Salomon
40 et ascendit universa multitudo
post eum
et populus canentium tibiis et
laetantium gaudio magno
et insonuit terra ad clamorem
eorum
41 audivit autem Adonias et omnes
qui invitati fuerant ab eo
iamque convivium finitum erat
sed et Ioab audita voce tubae ait
quid sibi vult clamor civitatis
tumultuantis

36. domini mei regis A *cum codd. fere omnibus et archetypo*; domino meo regi RC | 37. cum salomone AC; et cum salomone R | 38. cherethi et felethi R; cherethei et phelethi A; cerethei et feletthei C | 39. cornu RA; cornum C.

Deest B (a v. 41, audiuit).

36. respondit + super D | amen *om.*
Σ^{o*} | domino meo regi RC; domini mei
regi Π^o.

37. qui modo Ψ^D | dominus] P*; deus
Π^FΘ^{HS}P²Ψ | meo *om.* n | rege***** D²(*in*
ras.) | sic] hic n | sit + et R^{Θ^{M*}O*} *cum*
pauc. codd. graec. minusc. | salomone +
rege Γ^A | faciat] Ψ^{F2} (*iat corr.*); facit D^T;
fiat XΣ^T | a *om.* Λ^{H2} | dauid + dicens
Ψ^{B*}.

38. sadoc *om.* Σ^M | cerethi Π^oΣ^oE
Θ^{A^o*HI²} (*hi in ras.*) ZΨΩ^{agrelv̄z̄c}; chere-
thei AΘ^{HS}; cerethei X*Π^FKΓ^{Bn}; cerethei
C; celethei X²Σ^T; celeti Σ^M | et felethi *om.*
Ψ^D | felethi] I² (*hi in ras.*); phelethi ΛΠ^o
Φ^{Θ^{AMG2}} (*ph in ras.*) PZΨ^{BF}Ω^Mrelv̄c; phe-
rethi Ω^S; felethi XΣ^TΓⁿ; phelethi ΑΠ^F
Θ^HK; feletthei C; feleti Σ^M; pheleti ḡz̄;
pheletei Θ^S | super mula Ψ^D | ~ dauid

regis Ω^S | eum *om.* Π^G | gion] R*K*; gi-
hon grelv̄z̄c; gyon Γ^BΩ^{SJ}; geon R²Θ^{S^o*}
K²Ψ^{BFn}.

39. sumpsitque] P*; sumpsit itaque
BΘ^{HAMP2}; sumpsit Σ^T | sadoc *om.* Θ^{o*} |
~ sacerdos sadoch Ψ^{DF} | cornum CD |
~ omnis populus dixit D | uiuit n.

40. tibiis] B*; tubiis Λ^{L*}; tubis Λ^{L²H}
Π^oΣ^MΨ^{DF}Ω^S; quibus B²; *om.* B³ | ~ mag-
no gaudio ΛΣ^{o*}DΦ^{RZGVPI2}Ψ | et *om.* Π^F |
terra — eorum] terra** R | terra *om.* I* |
ad clamorem = ACDΦ^{EKIn}; ad clamore
Γ^A; ad amore Φ^V; clamore XΠ^o; a cla-
more *rell. codd. et edd. cum Brev. goth.*
(P. L. 86, 555).

41. autem *om.* Π^o; + hoc E | fue-
runt P* | iamcūque n | erat] fuerat DΦ
P*ZΨ^B | audite] Π^o | tuba Σ^{T*} | clamor +
sicut n | tumultantis X.

36. <et RAC | <amen C | <sic RA | 37. <quomodo RA | <et RA | 38. ¶ descendit II
REΘ^{HAMG}H; III. Θ^S; <descendit AC | <et cherethi RA | <et inposuerunt RA | <et ad-
duxerunt RA | 39. ¶ sumpsitque II. B; <sumpsitque RA | <et cecinerunt R | <et dixit
RA | 40. <et ascendit RA | <et populus RA | <et insonuit RA | 41. ¶ audivit *Div. sine*
num. Z; § audivit III. Ω^M; <audivit RAC | <iamque RA | <sed RA | <quid RA.

- 42 adhuc illo loquente Ionathan
filius Abiathar sacerdotis venit
cui dixit Adonias ingredi quia
vir fortis es et bona nuntians
43 responditque Ionathan Adoniae
nequaquam dominus enim noster
rex David regem constituit Sa-
lomonem
44 misitque cum eo Sadoc sacer-
dotem et Nathan prophetam
et Banaiam filium Ioiadae
et Cherethi et Felethi
et inposuerunt eum super mulam
regis
45 unxeruntque eum Sadoc sacer-
dos et Nathan propheta regem
in Gion
et ascenderunt inde laetantes et
insonuit civitas
haec est vox quam audistis
46 sed et Salomon sedit super solio
regni
47 et ingressi servi regis benedixe-
runt domino nostro regi David
dicentes
amplificet Deus nomen Salomo-
nis super nomen tuum
et magnificet thronum eius super
thronum tuum
et adoravit rex in lectulo suo

42. adonias RC; adonia A | 46. sedit super solio A; sedit super solium C; sedet super solio R | 47. deus R²AC; dominus R* | lectulo RA; lecto C.

Deest B.

42. ille Σ^M | ionathan] P*; ihonathan C; ionathas Λ^HXΣP²HΨ̄c̄ | sacerdotis om. X | aduenit Γ | uir om. C†X | ~ fortis uir Ψ^DF | a(d)nuntians XΣ^TΩ^M; nuntias ΦP*K (nut. K*)I*.

43. ihonathan C; ionathas Λ^HXΣ^TΨ^B̄c̄; ionatas Σ^M | nequaquam om. Σ^M | dominus + meus Θ⁵ | enim om. Σ^T | ~ rex noster Ω^M | constituit] D*; instituit D².

44. sacerdote Ψ^D | propheta Π⁰Φ² | filius X | cerethi Π⁰Σ⁰Φ^VEΘ^{HSAG*}PHKIZ Γ^AΨ⁰Agrel̄b̄c̄; cerethei XΓ^{Bn}; celethi Σ^M; celethi Σ^T; chereithi D | et felethi om. Π⁰ | phelethi ΑΛ^LΦ^{Θ^{HSAMG²}}(ph in ras.)PKZΨ^BΩ^Mrel̄b̄c̄; felethi C; pherethi Ω^S; felethi Σ^TΓ^{B²n}; phelethi XΓ^{B²}; pheleti Λ^{Hg}; telethi D | eum] ei Ψ^F.

45. sadoc om. Ω^{S*} | prophetam Σ^MΘ^S Γ^{A*}Ψ^D; om. Z | gion] K*; gihon grel̄b̄c̄; gyon Ω; geon R²(e corr.)Π^FDΘ^{S⁰K²Ψ^B} | lectantes C²; lactantes C* | intonuit R | ~ uox est Π⁰.

46. sedit super solio = AI* cum LXX, cf. hebr.; sedit super solium CD KI²n̄p̄; sedet super solio RΓ^A; sedet solium H*; sedet super solium H² cum *rell. codd. et edd. et Brev. goth. (P. L. 86, 555) | regni] regis Σ⁰; praem. dauid Π⁰.*

47. deus] I*; dominus R*XΣ^TΘ^SI²Γ^B Ψ^D cum aliq. *codd. graec.* | eius super thronum om. Σ^{0*} cum *Brev. goth. l. c.* | rex + dauid Σ⁰M^{P²}HIZΓΩ^{SM^r} | lecto C DΨⁿ.

42. <adhuc RAC | <cui RAC | <ingredere R | 43. <responditque RAC | <nequaquam RA | 44. <misitque RA | <et banaiam R | <et cherethi RA | <et inposuerunt RA | 45. <unxeruntque RA | <et ascenderunt RA | ¶ haec *Div. sine num.* Ψ^{BF}; <haec RA | 46. <sed RA | 47. <et RA | <amplificet RA | <et magnificet RA | <et adoravit RA.

48 insuper et haec locutus est
benedictus Dominus Deus Israhel
qui dedit hodie sedentem in so-
lio meo videntibus oculis meis
49 territi sunt ergo et surrexerunt
omnes qui invitati fuerant ab
Adonia
et ivit unusquisque in viam suam
50 Adonias autem timens Salomonem
surrexit et abiit tenuitque cornu
altaris
51 et nuntiaverunt Salomoni dicentes
ecce Adonias timens regem Sa-
lomonem tenuit cornu altaris
dicens

iuret mihi hodie rex Salomon
quod non interficiat servum
suum gladio
52 dixitque Salomon
si fuerit vir bonus non cadet
ne unus quidem capillus eius
in terram
sin autem malum inventum fuerit
in eo morietur
53 misit ergo rex Salomon et eduxit
eum ab altari
et ingressus adoravit regem Sa-
lomonem
dixitque ei Salomon vade in
domum tuam

49. iuit RA; ibit C | 50. cornu altaris RC; cornua altaris A | 51. cornu altaris C; cornua altaris RA, *sed cf. v. praeced. et 2, 28.*

Deest B.

48. insuper et haec] et insuper hec Ω^{SM} ; insuper haec $\Pi^{F*}\Sigma^T$; et sc | et — 2, 2. uniuer(sae)] in ras. I^2 | deus om. Θ^{A*} | israhel om. Γ^B | sedentem + filium meum Γ^A | in solio meo] sup̄ solio meo Θ^{M2} (sup̄ in ras.); super solio (solatio Ψ^{D*F*}) meo Ψ^{DF} ; super solium meum Θ^G cum hebr.

49. tot. vers. in ras. I^2 | ergo om. Σ^T cum Miss. moz. (P. L. 85, 384) | surrexit Π^O | fuerunt Λ^L | ibit $CL^LX\Pi^O\Sigma^T$; abiit Σ^{OM} (hab.) $H\Psi n$, cf. *codd. graec. fere omnes* ($\acute{\alpha}\pi\eta\lambda\theta.$) | in om. n | uiam] domum Λ^{H2} (in ras.) Ω^M .

50. tot. vers. in ras. I^2 | abiit + in tabernaculum $\Gamma^A\Omega^M$; + in tabernaculum domini ΛX (tauern.) $\Sigma\Phi E$ (dei) $\Theta^{HSAM*G*PH}$ $I^2Z\Gamma^B\Psi\Omega^S\eta g$ (*charact. minut.*) $rel\zeta$ cum paucis *codd. graec. minusc. et Miss. moz. l. c.* | cornu] Θ^{M*G*} ; cornum n; cornua A Θ^{M2G2} cum hebr. et LXX.

51. tot. vers. in ras. I^2 | salomon Θ^{G*} | tenuit] A^2 (i corr.); tenet $\Lambda X\Sigma P^2 H\Gamma\Psi\Omega^{SJM2}$

a cum LXX, cf. hebr.; tenit P^* ; tenuet Ω^{M*} | cornu] Θ^{M*G*} ; cornum n; cornu* I^2 ; cornua $RAD\Theta^{M2G2}\Gamma^A$ cum hebr. et LXX | dicens om. D | iura n | \sim rex salomon hodie $\Omega^Marel\zeta$ | interficiet Ω , cf. LXX; + me Ψ^{B2} .

52. tot. vers. in ras. I^2 | dixitque] et dixit Ψ | fueris Π^O | uir bonus] I^3 (us in ras.); bonus uir Σ^O . ¶ h. filius [uirtutis] Θ^G | non — terram] ne unus quid. cap. eius in terram peribit Ω^M | ne* Σ^O ; nec $\Gamma^B\Psi^{BDF*}$ cum Miss. moz. (P. L. 85, 384); om. $\Pi^O\Omega^S$ | eius om. Π^F | \sim capillus eius quidem Σ^O | in terram] Ψ^{B*} ; in terra Σ^T $\Phi^Z\Gamma^P I^2\Psi^{B2}$ cum Λ^{LH} (marg.) et Miss. moz. l. c. | sin] $I^2\Psi^{B*}$; si $\Pi^F I^3 Z\Psi^{B2} Dn$ | \sim fuerit inu. in eo Ω^S ; \sim fuerit in eo inu. Ω^M ; \sim inu. in eo fuerit Γ^B | morietur] *praem. morte* $X\Sigma^T$ cum Miss. moz. l. c.

53. tot. vers. in ras. I^2 | ergo] autem E | deduxit D; adduxit $\Psi^{DF}n$ | et (ante ingressus) om. n | ei om. R; + rex $P^2\Omega^M$.

48. <insuper A | <benedictus RAC | <qui RA | 49. ¶ territi Div. sine num. Z; <territi RAC | <et ivit RA | 50. <adonias RAC | <surrexit A | <tenuitque R | 51. <et RA | <ecce RA | <iuret RA | 52. <dixitque RAC | <si RAC | <sin RA | 53. <misit RAC | <et ingressus RA | <dixitque RA.

<p>II. ¹ adpropinquauerant autem dies David ut moreretur praecepitque Salomoni filio suo dicens</p> <p>² ego ingredior viam universae terrae confortare et esto vir</p> <p>³ et observa custodias Domini Dei tui ut ambules in viis eius et custo- dias caerimonias eius et prae- cepta eius et iudicia et testimonia</p>	<p>sicut scriptum est in lege Mosi ut intellegas universa quae facis et quocumque te verteris</p> <p>⁴ ut confirmet Dominus sermones suos quos locutus est de me dicens si custodierint filii tui viam suam et ambulaverint coram me in ve- ritate in omni corde suo et in omni anima sua non auferetur tibi vir de solio Israhel</p>
--	--

II. 1. adpropinquauerant RA; adpropinquauerunt C | 3. mosi] mosy C; moysi R
A | 4. de solio israhel RA; de solio suo C.

Deest B.

II. 1. *tot. vers. in ras.* I² | adpropin-
quauerant = RA; a(d)propinqua(u)erunt
rell. codd. et edd. | moreretur] H*^{*}; mori-
retur $\Phi^R * ZGV E * P * H^2 \Psi^{BD}$ | precepit (que
om.) Γ^B | salomon $\Psi^{B * DF *}$.

2. ego — uniuersae] *in ras.* I²; *praem.*
ecce $X \Sigma P^2 H \Gamma \Psi \Omega^{SM} \alpha g r \acute{e}$ *cum Miss. moz.*
(*P. L. 85, 384*). ¶ hebr. ant. « dicens
ego » *Hug.* | ingrediar $\Lambda \Phi^P E Z$; ingre-
diam Σ^T | uie Σ^T | uir] fortis $\Theta^{M *}$;
+ fortis $\Pi^G \Sigma^M \Theta^{HSAQ * P^2} \Gamma \Psi \Omega^{SM} \alpha e$ *cum*
aliq. codd. graec. ¶ hebr. ant. « uir et »
Hug.

3. obseruare E*^{*}; obseruas $\Theta^{H \dagger}$ | cus-
todias (I^o) et custodi uias Σ^M ; ut custo-
dias $\Psi^{F *}$; custodiasque mandata $\Sigma^{O *}$; ut
custodias mandata $\alpha r \epsilon \lambda \xi$; custodias et
mandata Ω^S . ¶ hebr. ant. « custodias do-
mini » *Hug.* | ut] et Θ^3 | et] ut $DK \xi \epsilon$ |
caerimonias] ¶ h. [statuta] Θ^G | eius (*post*
caerimonias) illius Σ^M ; *om.* P | iudicia +
eius Ψ^D *cum aliq. codd. graec. minusc.* |

testimonia] cerimonia Ψ^F ; + eius Ψ^D *cum*
eisdem codd. graec. | ut] sic Ψ^D | facis]
 Γ^{B^2} (*i corr.*); facis* I² (*s in ras.*); facies
Z | quodcumque Π^F | te uerteris] reuer-
teris K; uerteris $\Sigma^{O *}$ Ψ^D .

4. ut] P*^{*}; et $\Sigma^{OM} P^2 H$ | dominus] deus
 Ψ | sermones] *praem.* uniuersos $\Theta^{AM * GP^2}$.
¶ h. uerbum s[uum] Θ^G | suos] tuos P*^{*};
om. $\Lambda \Phi^V$ | quos] quod Ψ^D | est *om.* Σ^M ;
+ dominus $\Omega^{SM} \alpha$ | fili Θ^H | uias suas c
(*typis correct.*); uiam meam Λ^{H^2} (*meam*
in ras.) EK; uias meas $\Lambda^L X \Sigma \Phi^P \Theta^{HSA P^2}$ (*s*
meas in ras.) $H \Gamma \Psi \Omega \epsilon \lambda \xi \epsilon$ (*ante corr.*) *cum*
Miss. moz. (*P. L. 85, 384*). ¶ « uias suas »
uel « meas » hebr. habet « suas » *Hug.* ali-
qui cum non multum ant. habent in plu-
rali sed illi qui ponunt ibi de nouo « uias »
et « meas » recedunt altera *Guill.* | me]
in ras. Γ^{B^2} | in ueritatem R; + et $\Gamma \Psi^D$
 Ω^3 *cum paucis codd. graec. minusc.* | tibi]
ibi $\Psi^{D *}$; *om.* $\Sigma^{O *}$ | ~ uir tibi A | israhel]
suo $C \Psi^D$; suo isrl Γ^B .

II. 1. ¶ adpropinquauerant II. $\Lambda \Lambda \Phi P K I \Gamma^A \Omega$; III. $E \Theta^{HAMG} H$; IIII. $\Theta^S \Gamma^B$; *Div. sine*
num. ZΨ; <adpropinquauerant RC | <praecepitque RA | 2. <ego RA | <confortare RA |
3. <et RA | <ut RA | <et custodias A | <et praecepta R | <et iudicia RA | <sicut RA |
<ut RA | <et RA | 4. <ut RA | <si RA | <et RA | <in omni corde RA | <et in R | <non
RA.

5 tu quoque nosti quae fecerit mihi
 loab filius Sarviae
 quae fecerit duobus principibus
 exercitus Israhel
 Abner filio Ner et Amasa filio
 Iether
 quos occidit et effudit sangui-
 nem belli in pace
 et posuit cruorem proelii in
 balteo suo qui erat circa lum-
 bos eius
 et in calciamento suo quod erat
 in pedibus eius
 6 facies ergo iuxta sapientiam tuam
 et non deduces canitiem eius
 pacifice ad inferos

7 sed et filiis Berzellai Galaaditis
 reddes gratiam
 eruntque comedentes in mensa tua
 occurrerunt enim mihi quando
 fugiebam a facie Absalom fra-
 tris tui
 8 habes quoque apud te Semei
 filium Gera filii Iemini de
 Baurim
 qui maledixit mihi maledictione
 pessima quando ibam ad castra
 sed quia descendit mihi in oc-
 cursum cum transirem lorda-
 nem
 et iuravi ei per Dominum dicens
 non te interficiam gladio

5. amasa R^AA; amasae R²C | in pace AC; in pacem R | 6. facies ergo RA; facies ergo ei C | 7. galaaditis A; galaditis C; galaditides R.

Deest B.

5. quaeque Ψ^B | \sim nosti quoque Σ^O | sarviae] I^{*}; sarvie $\Lambda^H\Pi^F\Sigma^M I^2\Gamma^B\Omega$; sar-
 rine a | fecerit (2^o)] fecit Γ^A ; fecerat E^{*} |
 abner] *praem.* pro Ψ^D | ner — filio *om.*
 D | amasa = R^{*}A $\Pi^O\Phi E^*K\Gamma^A\alpha w$; amase
 $\Lambda^H X\Pi^F\Sigma^M I^2\Psi^F\Omega g$ *cum Miss. moz. l. c.*;
 amasiae Ψ^D ; amasie Θ^S ; amasae R²E²I^{*}
cum rell. codd. et edd. | iether C; hiether
 $\Phi Z\Omega V P$; ieter A; iheter Ω ; gether Ω^M |
 occiderit et effuderit Ω^S | occisit Σ^O |
 et effudit *om.* Ψ^D | in pacem RD | et po-
 suit cruorem proelii in *om.* Σ^O | posu-
 erunt Θ^A | proelii] belli $\Sigma^O 2^M H\Psi\Omega^S$ | eius
 (1^o)] suos $\Sigma^O M H Z\Psi^B F$; tuos Ψ^D | et *om.*
 g | suo *om.* g | eius (2^o)] suis $\Sigma^O \Psi^B$.

6. faciens Ψ^B | ergo + ei C $\Lambda^L X\Sigma$
cum Miss. moz. (P. L. 85, 385) | deduces]
 duces Π^G , ¶ h. depones Θ^O | canitiem Σ^T |
 pacifice + usque P²; + ***** $\Theta^M G$.

7. filii] Ψ^B ; filii $\Psi^B 2$; filius $\Pi^F O$ |
 $\Psi^D F^*$ | berzellai CX; bezellai Ω^S ; berzer-

lai Φ^2 ; bergellai m | galaaditis] P^{*}; gala-
 adites Π^F ; galaditis C $E\Theta^M P^2$; gaaladitis
 Γ^B ; galaaditis K; galaaditidis $\Lambda^L X\Sigma^T \Theta^A$
 Ω^M ; galaditides R; galaditidis $\Theta^H 2^S$; gala-
 ditites Θ^H | in mensam tuam $X\Sigma^T$ | fugie-
 bam] I² (ebam *in ras.*); effugebam Ψ^F ;
 effugabam Ψ^D | absalon $\Lambda^H X\Pi^F\Sigma^F E$
 $\Theta^H S A M G^* P H K I Z \Gamma^B \Psi \Omega^M a$; absalō $\Omega^S 2$; ab-
 salonis Ω^S .

8. habens Π^O | gera] Λ^L ; iera Θ^M
 $Z\Gamma^B$; gerari $\Lambda^L 2$ | fili $\Theta^H S m$. ¶ h. non habet
 Θ^O | hiemini P^{*}; ihemeni C; iemni
 D; gemini $\Lambda^H X\Pi^F\Sigma^T M \Gamma^B \Psi^B D F^2 \Omega$; geminis
 Ψ^F | baurim] Σ^O ; bahurim R C $\Lambda\Sigma^O 2$
 $\Phi R Z V P E \Theta P^* H \Gamma^A \Omega^S j g r e l h 3 c$; bhaurim D |
 maledixerit Ψ^D | maledictionem $\Psi^D F^* F^*$ |
 castra + sedor Σ^M . ¶ h. māhn[aim] Θ^O |
 \sim michi descendit Ω^S | \sim in occursum
 mihi $\Phi P I^2 \Psi$ | ei] enim Γ^A ; *om.* Φ^2 | te
om. Ψ^D | interfici**am Θ^H | \sim interficiam
 te $\Lambda^H E$.

5. <tu RAC | <quae (2^o) RA | <abner RA | <et R | <quos RA | <et posuit RA | <et in
 RA | 6. <facies RA | <et RA | 7. <sed RAC | <eruntque RA | <ocurrerunt RA | 8. <ha-
 bes RAC | <qui RA | <quando R | <sed RA | <et RA.

⁹ tu noli pati esse eum innoxium
vir autem sapiens es et scies
quae facias ei
deducesque canos eius cum san-
guine ad infernum
¹⁰ dormivit igitur David cum patri-
bus suis
et sepultus est in civitate David
¹¹ dies autem quibus regnavit Da-
vid super Israhel quadraginta
anni sunt
in Hebron regnavit septem annis
in Hierusalem triginta tribus
¹² Salomon autem sedit super thro-
num David patris sui
et firmatum est regnum eius nimis

¹³ et ingressus est Adonias filius
Aggith ad Bethsabee matrem
Salomonis
quae dixit ei pacificusne ingres-
sus tuus
qui respondit pacificus ¹⁴ addi-
ditque
sermo mihi est ad te
cui ait loquere
et ille ¹⁵ tu inquit nosti quia
meum erat regnum
et me proposuerat omnis Israhel
sibi in regem
sed translatum est regnum et
factum est fratris mei
a Domino enim constitutum est ei

9. pati esse eum innoxium A; eum pati esse innoxium C; eum pati innoxium esse R | 11. anni sunt AC; annis (sunt *om.*) R | in hierusalem RA; et in iherusalem C | 13. quae dixit R²AC; qui dixit R*.

Deest B.

9. **tu Θ^s; + fili Φ^v | esse *om.* D |
~ pati eum esse innoxium ΛΧΠΣ^τΦΘ^{AM}
ΡΓΨΩSMagrel̄c̄ *cum Miss. moz. (P. L. 85, 385)*; ~ pati eum innoxium esse Σ^{OM}Θ^{HS}
H; ~ eum pati esse innoxium C; ~
eum pati innoxium esse R | es *om.* H*
Ψ^{DF*} | et scies] P*; et sciens EΘ^{HSAM*G*}
P²Γ^B; et scis I*; et scis Π^F; ut scias
ael̄c̄ | quae] *in ras.* Ψ^{B2}; quid ΧΣΡ² (id
in ras.)HΨ^{DF} *cum Miss. moz. l. c.* | facias]
Θ^{M2}(*alt. a in ras.*)Γ^{A*}; facies ΛΧΣΦ^{OV}Θ^S
PZΓ^{A2}ΨΩrel̄c̄ *cum LXX et Miss. moz. l. c.*;
faciaes D | ei] eum Ψ^{F*} | deduces-
que] ¶ h. depones Θ^a | ad] in Θ^{HS} | in-
feros Ωagrel̄c̄.

10. dauid (I^o) *om.* Φ^z | ciuitate-dau-
uid elb.

11. dauid *om.* E | israhelem n | an-
nis sunt ΧΠΘΣ^MΦ^z*Ψ^{F2}; annis RΨ^{F*} |

ebbron ΧΣTMΦ^{RF}Γ^BΨ^{DFn}; hebron Π^o; eh-
bron D; chebron C | in hierus.] *praem.*
et CXΣ^τE *cum hebr. LXX et Miss. moz.*
(P. L. 85, 385); + uero Θ^{P2} | triginta]
uiginti a.

13. et ingr. est] et ingr. Π^o; ingr.
est Σ^{o*}; ingr. est autem Σ^{O2M}HΨ; et ingr.
est nimis D* | haggith Crelȳc̄; agith Θ^{G*}
HΓ^BΨ^BΩSMq; hagith g; aggit ΧΣ^{TO}; agit
Σ^M | salomon Θ^{S*} | quae] qui R*E* | paci-
ficusne] pacificus*** Θ^S; + est Θ^{H2M2O}Ψ^B
Ω¹agrel̄c̄ *cum Brev. goth. (P. L. 86, 558).*

14. additque A; + ei Ψ^D | ~ ad te
est ΩSM | ait] *praem.* illa Γ.

15. quia] quod Ω^M; qui D | meum]
mecum Φ^{v*}ZΓ^{B*}Ψ^DΩ^S | proposuerat] E*;
praeposuerat Λ^HΧΣ^{ME2}Θ^{HS}Ψ^{BF}Ω¹rel̄c̄ |
omnes Θ^H | israhel *om.* Z*; + facere Ω^S |
in *om.* Ω^M | est (*ante regnum om.*) D.

9. <tu RA | <vir RA | <deducesque RA | 10. ¶ dormivit IIII. EΘ^{HAGH}; *Div. sine num.*
Ψ^{BD}; <dormivit RAC | <et RA | 11. <dies RAC | <in hebron RAC | <in hierusalem
RA | 12. ¶ salomon II. CXΣTM; III. ΛΦ^vΩ^M; *Div. sine num.* Z; <salomon RA | <et RA |
13. ¶ et III. AKIΓ^A; V. EΘH; *Div. sine num.* Ψ^B; <et RC | <quae RA | <qui RA |
14. <sermo RA | <cui RA | <et RC | 15. <tu A | <et me RA | <sed A | <a domino RA.

16 nunc ergo petitionem unam de-
precor a te ne confundas fa-
ciem meam
quae dixit ad eum loquere
17 et ille ait
precor ut dicas Salomoni regi
neque enim negare tibi quicquam
potest
ut det mihi Abisag Sunamitin
uxorem
18 et ait Bethsabee bene ego loquar
pro te regi
19 venit ergo Bethsabee ad regem
Salomonem ut loqueretur ei
pro Adonia
et surrexit rex in occursum eius

adoravitque eam et sedit super
thronum suum
positus quoque est thronus ma-
tri regis
quae sedit ad dexteram eius
20 dixitque ei
petitionem unam parvulam ego
deprecor a te
ne confundas faciem meam
dixit ei rex pete mater mi
neque enim fas est ut avertam
faciem tuam
21 quae ait detur Abisag Sunamitis
Adoniae fratri tuo uxor
22 responditque rex Salomon et
dixit matri suae

17. sunamitin uxorem R; sunamiten huxorem C; sunamitin in uxorem A | 19. po-
situs quoque RA; positusque C | matri regis RC; matris eius A | 20. dixit ei rex RA;
dixitque ei rex C.

Deest B.

16. unam om. Ω^M | precor Ω gelz̄c |
a] ad $\Pi^{\circ}\Sigma^M I^* \Psi^D$ | nec E^* ; non Ω^M | quae
ait Z; dixitque C.

17. **dicas Φ^Z | neque — potest]
¶ h. nam non auertat faciem tuam Θ^G |
~ negare tibi pot. quicquam Ψ^{DF} ; ~
tibi negare quicquam pot. Ω^{SM} ; ~ quic-
quam negare tibi pot. $\Lambda\Phi P$; ~ tibi ne-
gare pot. quicquam Ψ^B | des Π° | uxo-
rem] *praem.* in $A\Pi^{\circ}\Gamma^A m$ cum *hebr. et*
codd. graec. fere omn.

18. ego] ergo $\Sigma^M \Psi^F$ | loquar pro te]
pro te loquor R.

19. regem om. Π° | ei om. $\Sigma^T M \Theta^M *$
 Ψ^D | ~ pro ei X | pro adoniam R^* | rex
om. Θ^A | eius] regis Θ^A | et adoravit Ω^S |
thronum] solium Γ | positus — eius om.
 Π° | positus quoque] E^* ; positusque C
 $\Sigma^T M \Phi^P E^2 H K I^* \Psi \Omega^{SM}$ arel̄z̄c cum *Brev. goth.*

(*P. L. 86, 559*); et positus Σ° | est om. X |
matri] I^2 ; matris $A\Lambda^H \Sigma^T D \Phi^{PZGP} EP^* K^* I^* 3$
 $\Gamma^A \Psi \Omega^{S*}$ | regis] eius A | sedet Ψ^F | dex-
teram] $\Theta^M * G^*$; dextram $D\Theta^M 2G^2 K^1$; dex-
tetram K^{\dagger} .

20. parvulam $X\Sigma^T$ | a] ad Σ^M | nec
D; neque Ω^M | confundas] ¶ h. auertas
 Θ^G | dixit] $\Lambda^L * P^*$; dixitque $C\Lambda^L 2X\Pi^{\circ}\Sigma^T M$
 $\Phi^P E\Theta^P 2K I Z \Gamma \Psi \Omega$ cum *hebr. LXX et Brev.*
goth. l. c.; et dixit arel̄z̄c | ei om. Λ^H |
pete — tuam] ¶ [h. pe]te mater mi non
[au]ertam faciem tuam Θ^G | mi] mea Γ^A
arel̄z̄c cum *Brev. goth. l. c.* | auertas Π°
 Ψ^{DF*} | tuam] meam $\Sigma^M P^*$.

21. tuo] suo Ω^S .

22. responditque — suae om. D | re-
spondit***que $\Theta^M 2$ (dit in ras.) G^2 (item); re-
spondit Λ^H | rex om. Σ^T | ~ salomon rex
 Θ^M | et om. $\Theta^M *$ | postula] C^* ; postulas

16. <nunc RA | <quae RAC | 17. <et RA | <precor RA | <neque RA | <ut det RA |
18. <et RAC | <bene C | 19. <venit RAC | <et RA | <adoravitque RA | <positus quoque
RA | <quae RA | 20. <petitionem RA | <ne RA | <dixit RAC | <neque RA | 21. <quae
RA | 22. <responditque RAC.

quare postulas Abisag Sunamitin
Adoniae
postula ei et regnum
ipse est enim frater meus maior me
et habet Abiathar sacerdotem et
Ioab filium Sarviae
23 iuravit itaque rex Salomon per
Dominum dicens
haec faciat mihi Deus et haec
addat
quia contra animam suam locu-
tus est Adonias verbum hoc
24 et nunc vivit Dominus qui fir-
mavit me et conlocavit super
solium David patris mei
et qui fecit mihi domum sicut
locutus est
quia hodie occidetur Adonias

25 misitque rex Salomon per ma-
num Banaiae filii Ioiadae
qui interfecit eum et mortuus est
26 Abiathar quoque sacerdoti dixit
rex
vade in Anathoth ad agrum tuum
es quidem vir mortis sed hodie
te non interficiam
quia portasti arcam Domini Dei
coram David patre meo
et sustinuisti laborem in omni-
bus in quibus laboravit pater
meus
27 eiecit ergo Salomon Abiathar ut
non esset sacerdos Domini
ut impleretur sermo Domini quem
locutus est super domum Heli
in Silo

22. sunamitin RA; sunamiten C | 25. per manum AC; per manu R | filii Ioiadae A; fili Ioiadae R; filio Ioiadae C.

Deest B.

C² | ei] enim Π^o | et om. Λ^{L*}Σ^{o*} | est om.
Π^FΨ^{B*} cum hebr. et LXX | ~ enim est
Ω^M | enim + et Σ^o | et habet — sarviae]
¶ [h. et ei et] abiathar sacer[doti] et ioab
filio sarviae Θ^o cum Ps.-Hier. quaest. hebr. |
habet om. D; + et Λ^{H*}; + ** Φ^Z | et (ante
ioab)] habet Ψ^F | filius X | sarviae] I*;
sarvie Λ^{H²}(uie in ras.) Π^FΣ^MI²Ω; sarine α.

23. iuravitque itaque Ψ^B; + ei Σ^o |
per om. P* | dominum] deum R | haec
(2^o) om. Σ^M | ~ hoc uerbum adonias Γ^B.

24. ***firmavit Θ^o; confirmavit Φ^P;
+ posuit Ψ^D | conlocavit + me DΦ^{RZGV}
P* I² ZΨ^{B²} Ω^g rēl̄s̄c cum hebr. LXX, Λ^{LH}
(marg.) et Brev. goth. (P. L. 86, 559) | su-
per om. Θ^{S*} Ω^{S*} | ~ patris mei dauid Ω^{S*} |
et om. DZ | ~ mihi fecit K I Γ^A | occidi-
tur DΘ^{H³S*}; occiditur Θ^{S²} | ~ occidetur
hodie Ψ^{DF}.

25. per manu RΘ^H | banai A; ba-
naia R; banaiam Θ^A | filii] P² (ult. i corr.);
fili R; filio CXΣ^MDΦ^{RGVF}Γ^BΨ^{DF}; filium
Σ^oΦ^{Z*}Θ^{M*}Ψ^B.

26. ~ dixit rex sacerdoti Ω^{M*} | *ana-
thoth I; anathoth DΦ^{GF}Θ^SP*ZΓ^AΨ^{DF}Ω^J
grēl̄b̄s̄c; anathot Σ^M; anathoth Λ^HXΣ^{TO}Θ^{HAM}
P²Γ^BΩ^S | ad om. XΩ^M | ~ ad agrum tuum
in anathoth Γ^B | et quidem uir mortis es
Ω^{ael}; equidem uir mortis es s̄c cum Brev.
goth. (P. L. 86, 559) | te non] **non te
Φ^Z | domini dei] dei P*. ¶ h. domini do-
mini Θ^o | dei] di Θ^o; di** Θ^{M²} in ras.;
+ tui Φ^{V²} | patri α | omnibus***** Θ^S.

27. eiecit] fecit Ψ^{B²DF}; praem. et D |
im***pleretur Θ^{G²} (ple in ras.); adimple-
retur Ω^M | est om. Γ^{B*} | heli] I*; hely Λ^H
I²Ω; heli Π^o; eli XΣ^T | silo] H²(i in ras.)
I*; sylo Λ^HI²Γ^BΨ^FΩ^{S^J}; psylo C.

<quare RA | <postula RA | <ipse R | <et habet RA | 23. <iuravit RAC | <haec RA | <et
haec R | <quia RA | 24. <et nunc RA | <et conlocavit A | <et qui RA | <quia RA | 25. ¶
misitque III. C; VI. EΘ^{HAMGH}; VII. Θ^S; <misitque RA | <qui A | 26. <abiathar RA | <vade
RA | <es quidem RA | <sed A | <quia RA | <et RA | 27. <eiecit RAC | <ut impleretur RA.

28 venit autem nuntius ad Ioab
quod Ioab declinasset post Ado-
niam et post Absalom non
declinasset
fugit ergo Ioab in tabernaculum
Domini et adprehendit cornu
altaris
29 nuntiatumque est regi Salomoni
quod fugisset Ioab in tabernacu-
lum Domini et esset iuxta al-
tare
misitque Salomon Banaiam fi-
lium Ioiadae dicens vade in-
terfice eum

30 venit Banaias ad tabernaculum
Domini et dixit ei
haec dicit rex egredere
qui ait non egrediar sed hic mo-
riar
renuntiavit Banaias regi sermo-
nem dicens
haec locutus est Ioab et haec
respondit mihi
31 dixitque ei rex fac sicut locutus
est et interfice eum et sepeli
et amovebis sanguinem innocen-
tem qui effusus est a Ioab
a me et a domo patris mei

28. ad ioab ... post absalom A†m cum archetypo, ut vid.; ad ioab ... post salomonem RA¹; ad salomonem ... post salomonem (salomon C)A²C cum codd. fere omnibus male correctis | cornu altaris RC; cornua altaris A | 31. dixitque ei rex AC; dixitque rex R.

Deest B.

28. autem] ergo ΛΦP*HI²(in ras.)Ψ, cf. Λ^{LH} (marg.) | ad ioab quod] quod Θ^{S2} (in ras.)A* | ioab (I^o) = RA*Π^oDΘ^{HA2M*}(ut vid.)^ommc cum hebr. LXX, Λ^{LH} (marg.) et Ps.-Hier. quaest. hebr.; regem salomonem eo Π^F; salomonem A²Θ^{M2} cum rell. codd. et edd. et Brev. goth. (P. L. 86, 559) | post (ante absalom) — 29. regi salomoni] in ras. li t. minut. Φ^{Z2} | absalom = A†m w cum hebr. et codd. graec. BA; absalom** Θ^{S2} (in ras.); se Σ^oMP²HZΨ; salomon C; salomonem P* (ut vid.) cum rell. codd. et edd., Ps.-Hier. et Brev. goth. ll. cc. | declinaret C | fugit] Θ^{G*}I²(fug in ras.) Γ^{B2} (in ras.); fugiit CXΠ^oΣTMΘ^{HSAMG2}K; fuit Λ^{L*}Ψ^{D*P} | ergo] autem Π^FΓ | cornu] Θ^{G*}; cornua AD*Θ^{H*}G²Γ^{Am}w cum hebr. et LXX.

29. est] in ras. Λ^{L2}; om. Γ^{B*} | salo-

monis I* | ~ salomoni regi Θ^{AMG} | ~ ioab fugisset Π^F | domini om. Ψ^{B*} | altare + domini C | banaia Π^o | filio X | dicens om. H* | uade + et Σ^MΘ^{AMZ}Ψ^D, cf. LXX.

30. uenit] P*; et uenit Σ^oMP²HZΨ^D cum hebr. LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 559); uenitque Ω²; ut uenit e | ad] in XΣ^TΩ^S | ei om. H* | dicit] dixit D | renunt.] et nuntiauit R, cf. hebr. et LXX | regi om. Ψ^F | sermonem] Π^{G*}; sermoni Π^{G2}; praem. salomoni Θ^{AMG*}P² Γ^{B2}; + salomoni Θ^{HS2}; + salomon Θ^{S*} | ~ sermonem regi C | est] sum XΣ^T | respondit] locutus est C a cum Brev. goth. l. c.; locutus e.

31. ei om. RΓ^{B2} | fac] praem. sic C; + ei Θ^{HS}P² cum LXX | sepeli + eum P*, cf. hebr. et LXX | a me] praem. et Ψ^{DF} | a domu Λ^{LH*}Φ^VΘ^{H*}; ad domum Σ^M.

28. ¶ venit IIII. AΛΦ^VIΩ^M; V. Γ^B; Div. sine num. ZΨ^D; <venit RC | <quod RA | <et R | ¶ fugit IIII. K; <fugit RAC | <et R | 29. <nuntiatumque RA | <quod RA | ¶ misitque IIII. Γ^A; <misitque RA | <vade R | 30. <venit RA | <haec dicit RA | <qui RA | <non R | <renuntiavit RAC | ¶ haec locutus Div. sine num. Ψ^B; <haec locutus RA | 31. <dixitque RA | <et amovebis RA | <qui A | <a me RA.

- 32 et reddat Dominus sanguinem
eius super caput eius
quia interfecit duos viros iustos
melioresque se
et occidit eos gladio patre meo
David ignorante
Abner filium Ner principem mi-
litiæ Israhel
et Amasa filium Iether principem
exercitus Iuda
- 33 et revertetur sanguis illorum in
caput Iobab
et in caput seminis eius in sem-
piternum
David autem et semini eius et
domui et throno illius sit pax
usque in æternum a Domino
- 34 ascendit itaque Banaias filius Ioi-
adae et adgressus eum interfecit
sepultusque est in domo sua in
deserto
- 35 et constituit rex Banaiam filium
Ioiadae pro eo super exer-
citurum
et Sadoc sacerdotem posuit pro
Abiathar
- 36 misit quoque rex et vocavit Se-
mei dixitque ei
aedifica tibi domum in Hierusa-
lem et habita ibi
et non egredieris inde huc atque
illuc
- 37 quacumque autem die egressus
fueris et transieris torrentem
Cedron
scito te interficiendum
sanguis tuus erit super caput
tuum

32. amasa RA; amasam C | 33. in æternum AC (etern.); in sempiternum R.

Deest B.

32. reddat] P³; reddat P*; reddet Σ^T
Φ^VP²Ψgrēlb̄c̄ cum *Brev. goth.* (P. L. 86,
559) | ~ eius caput Σ^{O*} | iustos om. Σ^T |
melioresque] Λ^{L2} (que *in ras.*); meliores
Σ^{T*} | dauid om. XΣ^TD | ~ ignor. patre
meo dauid Σ^{OM}HI | filius X | ner om. Σ^{T*} |
amasa] P^{I*}; amasam CΛ^HXΣ^{OP2}KI²Γ^B
Ψ^BΩ^Marel̄c̄; amasan Ω^S | iether C; iether
Π^F; ieter Σ^M; gether ΛEΨΩ^Ma.

33. reuertatur Σ^M; reueteretur Ω^S |
illorum] eorum XΣ^TZΨ^B | in (post illo-
rum)] super Σ^{OM} | seminis] semini Σ^T | se-
mini] seminis Ψ^{DF} | et domui om. Σ^{O*}; +
eius Σ^{O2M}Γ^A cum *hebr. et LXX* | throno Ψ^D;
thronum D; troni Θ^S; in throno Ψ^F | sit]
erit Σ^{OM}H* | æternum] sempiternum R XΣ^T
I²(sempit *in ras. brev. spat.*)ZΓ^B | a om. Σ^M.

34. asc. itaque] ascenditque Σ^T |
ioiada A | adgr. eum interf.] adgr. esteum
et interf. C cum *hebr. et LXX*; adgr. in-
terfecit eum Φ^V; + eum Ψ^{B*}, cf. *hebr. et*
LXX | in domu sua Λ^{L*}Φ^V; in domo
suo D.

35. filius Ψ^F | ioiada A | posuit]
****uit Θ^{G*}.

36. misit quoque] misitque Ψ^D | di-
xitque] et dixit Γ^B; dixit Π^F; et ait E |
domos Ω^S | egredieris] Ω^{M2} (ris *in ras.*);
egrediaris Γ^{AB} (eggr.); ingredieris Ψ^{DF} |
inde] in die Φ^{P*}; om. ΓΨ^F.

37. autem] enim XΣTMΘ^{MG} | fuerit et
transierit Ψ^D | torrentem - cedron εlv̄ |
interficiendum] *praem. esse* Φ^{V2} | sanguis
— tuum om. Σ^M | erit om. Ψ^D.

32. <et reddat RA | <quia RA | <et occidit RA | <abner RA | <et amasa RA | 33. <et
revertetur RA | <et in RA | <david RA | 34. ¶ ascendit VII. EΘ^{HAMGH}; VIII. Θ^S;
<ascendit RAC | <sepultusque RA | 35. <et constituit RA | <et sadoc RA | 36. ¶ misit
III. C; V. AΛΦ^VIΩ^M; VI. Γ^B; *Div. sine num.* Ψ^{BD}; <misit R | <aedifica RA | <et non
RA | 37. <quacumque RA | <et A | <scito RA | <sanguis A.

38 dixitque Semei regi bonus sermo
sicut locutus est dominus meus
rex sic faciet servus tuus
habitavit itaque Semei in Hieru-
salem diebus multis
39 factum est autem post annos
tres
ut fugerent servi Semei ad Achis
filium Maacha regem Geth
nuntiatumque est Semei quod
servi eius essent in Geth
40 et surrexit Semei et stravit asi-
num suum

ivitque in Geth ad Achis ad re-
quirendos servos suos
et adduxit eos de Geth
41 nuntiatum est autem Salomoni
quod isset Semei in Geth de
Hierusalem et redisset
42 et mittens vocavit eum dixitque
illi
nonne testificatus sum tibi per
Dominum et praedixi tibi
quacumque die egressus ieris
huc et illuc scito te esse mo-
riturum

40. iuitque RC; ibitque A | 41. nuntiatum est autem AC; nuntiatumque est*****
R | 42. egressus ieris RA; egressus fueris C.

Desunt R (partim, a v. 39, tres, usque ad v. 41, hierusalem, folio lacerato; sup-
plet R²) B.

38. semei regi] ei semei Σ^o; ei se-
mei regi P* (ut vid.); semei Σ^MP²H* |
sermo] praem. est Θ^{M2}G²; + regis Λ^{H2}Σ^{OM}
Φ^{V2}P²HΨSM; + quem audiui Φ^R (cf.
v. 42); + regis quem audiui Γ^{B2} | rex
+ ***** Π^F | faciet] P² (et in ras.); fa-
ciat Θ^{AMG}Zr.

39. fugerent C | serui] ¶ h. duo serui
Θ^G cum Λ^{LH} (marg., duos Λ^H) | semei]
mei XDΘ^S | macha E*Θ^{A*}; maach Π^G;
maachar D | nuntiatum (que om.) Σ^TΦ^{RZGP}
P*(nunc.)Ψ^F | semei] ei Σ^o | essent] issent
Φ^{ROP}Γ^{B2}(corr.)Ω^{agrel}ε̄c cum Brev. goth.
(P. L. 86, 560). ¶ « essent » hebr. et ant.
non habent « issent » Guill.

40. surrexit — de geth] in ras. brev.
spat. Γ^{B2} | suum om. Θ^{H†} | et iuit Ω^S; ibi-
que D | geth] regem D | ~ ad achis in
geth Ω^Sarēε̄c cum Brev. goth. l. c. | ad
(ante requir.) om. R | q̄rendos Ω^S; qui-
rendos K; requirendum XΣ^HIΨ^BΩ^{Mare}

[ε̄c cum Brev. goth. l. c. | seruos suos et
om. Ψ^{F*} | adduxit] reduxit Ω^S | eos om.
Σ^M | de geth] degens R² (ns rescr.).

41. nuntiatumque est autem R² (au-
tem rescr.) EΘ^{HS}; nuntiatumque est Σ^o;
nuntiatum est X; + regi Σ^{OM}HΨ^ΩSMare
cum Brev. goth. l. c.; + regi** Λ^L | is-
set] Θ^{S2} (i in ras.); esset Ψ^D | in] ** Γ^A;
om. Ω^S | rediret C.

42. et mittens] mittensque C | eum]
illum XΩ^M | dixitque] et dixit XΣ^T | illi]
ei Ψ^D | testificatus — quacumque] ¶ h.
adiuravi te per dominum et contestatus
sum quacumque Θ^G | predixerit Ψ^F; dixi
P* | quocumque w | diebus D | ieris] I*;
fueris CΠ^GΣ^{OM}Φ^{PHI}2ZΨ^Ωagrel̄ε̄c cum Brev.
goth. (P. L. 86, 560); itineris w | huc at-
que illuc Φ^ZΘ^{HS2}(adque)^{AMGP}2(atque in
ras.)Γ^{ΨB}Ω^S; huc aut illuc Ω^M; huc illuc-
que Σ^{OM}H; hucque illuc Θ^{S*} | esse mori-
turus I*; moriturum esse Φ^{G*} | respon-

38. <dixitque RAC | <sicut A | <habitavit RAC | 39. ¶ factum V. K; <factum RAC |
<ut A | <nuntiatumque RA | 40. <et surrexit RA | <ivitque RA | <et adduxit RA | 41.
<nuntiatum RAC | <quod A | 42. <et mittens RA | <nonne RA | <quacumque RA.

- et respondisti mihi bonus sermo
audiui
- 43 quare ergo non custodisti iusiu-
randum Domini
et praeceptum quod praecepe-
ram tibi
- 44 dixitque rex ad Semei
tu nosti omne malum cuius tibi
conscium est cor tuum
quod fecisti David patri meo
reddidit Dominus malitiam tuam
in caput tuum
- 45 et rex Salomon benedictus
et thronus David erit stabilis
coram Domino usque in sem-
piternum
- 46 iussit itaque rex Banaiae filio
Ioiadae
qui egressus percussit eum et
mortuus est
- III. 1 confirmatum est igitur reg-
num in manu Salomonis
et adfinitate coniunctus est Pha-
raoni regi Aegypti
accepit namque filiam eius et
adduxit in civitatem David
donec conpleret aedificans do-
mum suam et domum Domini
et murum Hierusalem per circu-
itum
- 2 et tamen populus immolabat in
excelsis

44. malitiam tuam R²AC; malitiam (tuam om.) R*.

III. 1. in ciuitatem A; in ciuitate R²C | 2. et tamen AC; adtamen R.

Desunt R (partim, a v. 1, confirmatum, fol. lacer.; supplet R²) B.

disti***mihi Θ^s; respondis**tibi D* | ser-
mo] *praem.* est Θ^{M2}Q²; + quem Λ^{L2}H
ΧΣΦΕΡ²H¹ΖΓ²ΨΩαgrelg̃c *cum plur. codd.*
graec. et Brev. goth. l. c.; + que Γ^A; +
qu* P*.

43. ergo om. ΧΣΤ | ~ non ergo R |
custodis Φ^Z* | praecepit R² (*rescr.*).

44. omnem Λ^L* | cuius — cor tuum
om. Λ^L* | consc. est] est consc. est Π^F*;
est conscium Π^F² | ~ conscium est tibi
Ψ^F | tuum om. Ω^s | patre Φ^PP* | reddidit-
que r; reddet EK; + tibi X | tuam om.
R*Γ^A | tuum] eius m.

45. erat K* | ~ stabilis erit Γ^B | co-
ram] *praem.* erit Σ⁰* | usque om. Π⁰ | in
eternum C.

46. iussit itaque] iussitque Π⁰ | filii
A† | egressus] E*I*; adgressus ΛΧΣ⁰MΦ
P*HΨ; aggressus E²P²I²ZΩagelg̃ *cum*
Brev. goth. (P. L. 86, 560); ingressus D.

III. 1. conf. est] confirmavit P* | in
manu D; in manu E*Θ^s* | coniunctum
Γ^A | est om. D; + regi Ω^J* | pharaonis
regi Θ^s*; pharaonis regis Θ^s²Ψ^D | accepit]
cepit Ω^M; accepitque Θ^s*; accidit X | fi-
lium Σ⁰† | in ciuitate R²CΓ^A | hierusalem]
praem. in Π⁰Ψ^F | ~ in ierlm et murum Ψ^F.

2. et tamen — excelsis om. Σ^T* | et
tamen = ACΠ⁰DΦVI²(*et in ras.*)w; ac ta-
men K†; adtamen RΛ^HXΘ^HSAMH*; atta-
men H²K¹ *cum rell. codd. et edd. et Brev.*
goth. (P. L. 86, 560) | enim om. Π⁰ | no-

<et respondisti RA | 43. <quare RA | <et RA | 44. ¶ dixitque V. Γ^A; <dixitque RC | <tu
A | <quod RA | <reddidit A | 45. <et rex RA | <et thronus RA | 46. ¶ iussit VIII. E
Θ^HAMGH; VIII. Θ^s; <iussit RAC | <qui RA.

III. 1. ¶ confirmatum III. ΧΣΤ^MΦRZGPΩ^SJ; VI. AΛΦ^VKIΓ^AΩ^M; VII. Γ^B; *Div. sine*
num. ΖΨ^{BD}; <confirmatum RC | <et RA | <accepit RA | <donec RA | <et murum RA |
2. <et tamen RA.

non enim aedificatum erat templum nomini Domini usque in die illo
³ dilexit autem Salomon Dominum ambulans in praeceptis David patris sui
 excepto quod in excelsis immolabat et accendebat thymiam
⁴ abiit itaque in Gabaon ut immolaret ibi
 illud quippe erat excelsum maximum
 mille hostias in holocaustum obtulit Salomon super altare illud

in Gabaon ⁵ apparuit Dominus Salomoni per somnium nocte dicens
 postula quod vis ut dem tibi
⁶ et ait Salomon
 tu fecisti cum servo tuo David patre meo misericordiam magnam
 sicut ambulavit in conspectu tuo in veritate et iustitia et recto corde tecum
 custodisti ei misericordiam tuam grandem
 et dedisti ei filium sedentem super thronum eius sicut et hodie

2. illo R²AC; illa R* | 3. in excelsis AC; in excelsum R | 4. illud (I^o) A; illud C; illuc R | 6. custodisti ei RA; custodisti enim C | sicut et hod. R*A; sicut est hod. R²C (sicuti).

Desunt R (partim, usque ad v. 3, ambulans in, fol. lacer.; supplet R²) B.

mine Θ^{HS}; nomen X | domini om. K* | in die illo] I* | in diae illo R²; in diae illa R*; in die illa Σ^M; in diem illum ΛΠ^FΦ^VP EΘP*H² (ū in ras.) KI²ΨΩαgrelvžc cum *Brev. goth. l. c.* ¶ ant. « die illo » *Guill.*

3. autem] itaque XΣ^T | dominus D | in excelso Γ^A; in exelso Γ^B; in excelsum R | immolauit Σ^O; immolabit XΣ^T | incendebat Π^FΣ^M; ascendebat X*E*K* | thymiam] I* | thimiamam Π^FG*; thimiam I²; tura Σ^M.

4. itaque + salomon Ω^{sgre} cum *pauc. codd. graec. et Ps.-Eucher. in libr. reg. 3, 2* | gabahon C; gabaon Λ^{L*}; cabaon D | ut om. Σ^{T*} | illud] Γ^{B*}; illuc R XΠ^FΣ^TΓ^{B²} | erat om. Σ^T | mille — holocaustum] ¶ h. mille holocausta Θ^o | ~ obtulit in holocaustum Ω^J | salomoni I* |

illud om. Π^G | ~ illud altare Ω^J | gabahon C; + ut immolaret ibi Π^G.

5. apparuit] Λ^{L*}E*P*; apparuitque Ω^J cum LXX; apparuit autem Λ^{L²}XΣE²P²HΨΩSMαgrelvžc | salomoni* I; salomonis Π^{G*} | somnium Λ^{L†} | nocte om. C.

6. patri Σ^{O*}MΘ^SI*Ω^{J†} | misericordiam + tuam Θ^{HSM} | iustitia] *praem. in Π^G cum hebr. et LXX* | recto corde] corde perfecto Ω^M | custodisti] *praem. et Π^F cum hebr. et LXX* | ei] enim CΘ^{AG*}P² (in ras.); enim ei Π^GΘ^{H²M^{G²}H²Ψ^{B*}D^Fr}; om. Θ^{S†} | tuam om. Θ^{G²r}, cf. *hebr. et LXX* | eius om. *ae cum Brev. goth. (P. L. 86, 561)* | sicut] sic P* | et = R*AΘsm; om. D; est R² cum *rell. codd. et edd. et Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. l. c.* ¶ al. sicut est Θ^S.

<non RA | 3. <dilexit RAC | <excepto RA | 4. ¶ abiit VII. ΑΛΦ^VKIΩ^M; VIII. Γ^B; *Div. sine num. Z*; <abiit RC | <illud RA | <mille RA | ¶ in gabaon VIII. EΘ^{AMG}; <in gabaon RA | 5. ¶ apparuit V. C; VII. Γ^A; VIII. Θ^HH; X. Θ^S | <postula R | 6. <et ait R AC | <tu RAC | <sicut RA | <custodisti RA | <et dedisti RA.

7 et nunc Domine Deus tu regnare
fecisti servum tuum pro David
patre meo
ego autem sum puer parvus et
ignorans egressum et intro-
itum meum
8 et servus tuus in medio est po-
puli quem elegisti
populi infiniti qui numerari et
supputari non potest prae mul-
titudine
9 dabis ergo servo tuo cor docile
ut iudicare possit populum tuum

et discernere inter malum et
bonum
quis enim potest iudicare popu-
lum istum populum tuum hunc
multum
10 placuit ergo sermo coram Domino
quod Salomon rem huiuscemodi
postulasset
11 et dixit Dominus Salomoni
quia postulasti verbum hoc et
non petisti tibi dies multos
nec divitias aut animam inimi-
corum tuorum

9. docile RA; docibile C | inter malum et bonum AC; inter bonum et malum R | populum tuum hunc RA; populum hunc C | 11. dominus RA; deus C | animam AC; animas R.

Deest B.

7. dominus Θ^{H*} | deus + meus Θ^{G^2}
r cum hebr. et LXX | seruo tuo Σ^M | pa-
tri Σ^O | sum om. Λ^{L*} cum hebr. | \sim sum
autem Π^O | paruus] I^* ; paruulus $\Lambda\Phi EP^*$
 $K^{*1^2}Z\Omega\alpha g r e l \zeta c$ cum Brev. goth. l. c. | \sim
paruulus puer Φ^{2*} | egressum] ingres-
sum Γ^B | meum] ¶ h. non habet Θ^G .

8. et om. D | in medio est populi]
est in med. pop. Σ^T ; in med. pop. est Λ
 $\Phi P \Psi \Omega^{S^2}$; in med. est D; in med. pop.
tui est Ω^{S^*} ; in med. est pop. tui Γ , *cf.*
hebr. et LXX. ¶ h. populi tui Θ^G | quem
eleg. populi om. Π^O | enumerari I^{*a} , *cf.*
Brev. goth. (P. L. 86, 561) | subpor-
tari D.

9. ergo] enim Ψ^F | docile] $\Sigma^T \Theta^{G^*}$;
docibile $\Lambda \Pi D \Phi \Theta^{M^2}$ (*in ras.*) $G^2 P^* I Z \Gamma \Psi^{B^F}$
 Ω^S ; dociuile Σ^{T^2} . ¶ docibile Θ^A | \sim pos-
sit iudicare populum tuum Ω^{SM} ; \sim po-
pulum tuum iudicare possit $\alpha r e l \zeta c$ cum
Brev. goth. l. c. | discernere + possit
 $\Theta^{HSAM^*G^*}$ | \sim bonum et malum $RX \Pi^F \Sigma^T$
 $\Theta^{HSM^2} I^2 \Omega \alpha g r e l \zeta c$ cum hebr. LXX,

Ambr. in ps. 118, 144 et Brev. goth. l. c. |
enim om. D | potest] I^2 (*st in ras.*); po-
terit $\Sigma^{OM} \Theta P H \Psi \alpha e l b \zeta c$ cum LXX, *cf. hebr.* |
 \sim iudicare pot(est) $X \Pi^O \Sigma$ | populum
istum] populum tuum Ω^{\dagger} ; om. $\Theta^{M^2G^2}$
cum hebr. et LXX | populum tuum] po-
pulum $C \Sigma^T$; om. D | hunc] *in ras.* K^2 |
multum] magnum $\Sigma^{OM} H$.

10. ergo om. $\Pi^O \Sigma^{OM} H$ | sermo + hoc
 Π^O | coram domino] ¶ h. in oculis domini
 Θ^O | rem om. Σ^{T^*} | \sim huiuscemodi rem
postul. $\Sigma^{OM} H g$; \sim postul. rem huiusce-
modi I ; \sim postul. huiuscemodi rem $\alpha r e l \zeta c$
cum Brev. goth. l. c.

11. dominus] $\Theta^{M^*P^*}$; deus $C \Lambda X \Sigma^T D$
 $\Phi R Z V F \Theta^{HSAM^2G^2} P^2 K I Z \Psi^{BD} \Omega^{JM} g w$ cum hebr.;
dominus deus Γ^B | salomonis Π^{F^*} | quia**
 Φ^Z ; qui Σ^{T^*} | tibi om. Ψ^F | \sim multos dies
 Γ^A | aut animam] animamque Θ^{G^2} ; ani-
masque Θ^{G^*} | aut] ut Σ^{O^*} | animam = A
 $C \Lambda^1 \Phi \Theta^{M^2P^*} Z \Omega^S g$ cum hebr.; hanimam D;
animas $\Theta^{M^*P^2}$ cum *rell. codd. et edd.*,
LXX, Hier. in ep. ad Ephes. 3, 5 et Brev.

7. <et nunc RA | <tu R | <ego RA | 8. <et servus RA | <populi infiniti RA | 9. <dabis
RA | <ut A | <et discernere R | <quis RA | <populum tuum A | 10. ¶ placuit *Div. sine*
num. Ψ^{BD} ; <placuit RAC | <quod RA | 11. <et dixit RAC | <quia RA | <nec RA.

sed postulasti tibi sapientiam ad
discernendum iudicium
12 ecce feci tibi secundum sermo-
nes tuos
et dedi tibi cor sapiens et intel-
legens
in tantum ut nullus ante te si-
milis tui fuerit
nec post te surrecturus sit
13 sed et haec quae non postulasti
dedi tibi
divitias scilicet et gloriam
ut nemo fuerit similis tui in re-
gibus cunctis retro diebus
14 si autem ambulaveris in viis
meis

et custodieris praecepta mea et
mandata mea
sicut ambulavit pater tuus
longos faciam dies tuos
15 igitur evigilavit Salomon
et intellexit quod esset somnium
cumque venisset Hierusalem
stetit coram arca foederis Do-
mini
et obtulit holocausta
et fecit victimas pacificas et
grande convivium
universis famulis suis
16 tunc venerunt duae mulieres
meretrices ad regem
steteruntque coram eo

12. ante te AC; ante (te om.) R | 13. sed et haec R²AC; sed haec R^{*}.

Deest B (usque ad v. 15, uictimis).

goth. l. c. | sed om. Γ^{B*} | postulas I^{*} | tibi om. P^{*}.

12. fecit Π^{G*} | secundum + iuditium Γ^{B*} | dedi* Ψ^B; dedit DΓ^{B*} | nullius Ψ^{D*} | ante te] in ras. Ψ^{F2}; ante RD | similis tui] tibi similis Σ^T; similis X | fuit D† | nec] neque Ψ^F | surrecturus] P^{*3}; resurrecturus E*P²K | sit] in ras. Θ^{G2}; erit Θ^{HSA}. ¶ sit Θ^A.

13. sed et] sed R*Ψ^{F*}Ω^M | diuitiam Ψ^F; + et Ω^{M*} | fuerit — diebus] ¶ h. sit in regibus omnibus diebus tuis Θ^G | tui] tibi Σ^T | ~ similis tui fuerit Θ^{AMG}.

14. custodieris** Ψ^{B2} (alt. s in ras.) | et mandata mea] et mandata Σ^O; om. R | ~ mandata mea et precepta ΧΣ^T | ambulavit — longos] in ras. Θ^{M2} | pater] praem.

david ΛΣ^MΘ^{P2}Γ^{B2}Ψ^Drw cum hebr. et LXX | facias Ω^{J*} | tuas R^{*}.

15. igitur — somnium] ¶ h. igitur euigilavit salomon et ecce somnium Θ^G | euigilavit] Γ^{A2} (euigi in ras.); euigilaue- rit D; euigilans Λ^H | et om. Λ^H | hierusa- lem] praem. in ΧΣ^TΨ^D | coram arc(h)am Λ^{H*}Π^{G*}Σ^M | fecit — et] P²(fecit in ras.)I^{*}; fecit uict. et pacif. et C; uict. pacif. fecit et I²; pacif. uict. et fecit Θ^{AMG*}; uict. pacif. et fecit Γ^B; fecit uict. pacif. et fecit Γ^A cum hebr. et LXX | grande] ¶ h. non habet Θ^G.

16. meretrices] R²(pr. r corr.)Θ^{H2} (s in ras.) | regem + salomonem ΖΨ^{BD} cum paucis codd. graec. minusc., cf. Ambr. de off. 2, 8 et Aug. serm. 10. ¶ hebr. ant. « regem », in ecclesia dicitur « ad regem salomonem » Hug.

<sed RA | 12. <ecce RA | <et dedi RA | <in RA | <nec RA | 13. <sed RAC | <divitias RA | <ut RA | 14. <si RAC | <et custodieris A | <sicut RA | <longos RA | 15. ¶ igitur Div. sine num. Z; <igitur RAC | <et A | <cumque RA | <stetit RA | <et obtulit RA | <et fecit RA | <universis RA | 16. ¶ tunc VI. C; VIII. ΑΛΦ^VKIF^AΩ^M; VIII. Γ^B; X. BE Θ^{HAMGH}; XI. Θ^S; Div. sine num. ΖΨ^{DF}; <tunc R | <steteruntque RA.

17 quarum una ait obsecro mi domine
ego et mulier haec habitabamus
in domo una et peperit apud
eam in cubiculo
18 tertia vero die postquam ego
peperi peperit et haec et eram
simul
nullusque alius in domo nobis-
cum exceptis nobis duabus
19 mortuus est autem filius mulieris
huius nocte
dormiens quippe oppressit eum
20 et consurgens intempesta nocte
silentio
tulit filium meum de latere meo
ancillae tuae dormientis
et conlocavit in sinu suo
suum autem filium qui erat mor-
tuus posuit in sinu meo

21 cumque surrexissem mane ut
darem lac filio meo apparuit
mortuus
quem diligentius intuens clara
luce
deprehendi non esse meum quem
genueram
22 responditque altera mulier non
est ita
sed filius tuus mortuus est meus
autem vivit
econtrario illa dicebat mentiris
filius quippe meus vivit et filius
tuus mortuus est
atque in hunc modum conten-
debant coram rege
23 tunc rex ait
haec dicit filius meus vivit et
filius tuus mortuus est

17. obsecro] ¶ h. non habet Θ^o |
mi** Φ^z | \sim domine mi $\Pi^o \Sigma^o \Theta^{HS} P^2$ | ha-
bitamus DP*; habitabamus simul m² (ba-
mus simul *in ras.*) | in domu $\Lambda^L \Phi^{RV}$ | pe-
perit Π^{F*} | in*** Π^F .

18. tercio Ω^M | uero] autem Ω^M arel̄sc
cum Brev. goth. (P. L. 86, 561) | ego om.
 Π^{F*} | alius + homo Λ^L | in domum Φ^V ; om.
 $\Lambda^L Z$ | \sim nobiscum in domo Ω^M arel̄sc.
19. noctis D.

20. surgens $\Pi^{o†}$ | intempesta nocte]
 Π^{F2} (*ult. e ex i*) P^2 (*ult. e in ras.*); intem-
pesta noctis $B^* \Gamma^A \Psi^{BD*}$; in tempestate
noctis Π^o *cum praecip. codd. Miss. am-
bros. (ed. Ratti - Magistretti, p. 174)*; in
tempestate nocte $X \Phi^{z*}$ (*ut vid.*) H^* ; in-
tempestae noctis $B^2 \Psi^F \Omega$ arel̄sc *cum Brev.
goth. l. c.* | silentium Θ^s . ¶ h. non habet
 Θ^o | dormienti B^* .

21. cumque — 25. partes] *in ras.* I^2 |
cumque] qui cum B | \sim filio meo lac
 Σ^o | meum] eum Σ^o .

22. tot. vers. *in ras.* I^2 | respon-
dit (que om.) Ω^{SM} | mulier + dicens
 Π^o | ita + ut dicis $\Lambda^L X \Sigma B \Theta^{A2M*G*P^2} H$
 Γ^A arel̄sc *cum Brev. goth. (P. L. 86,
562)*; + ut dices $\Lambda^L \Theta^{HS}$. ¶ hebr. ant.
« non est ita sed » *Hug.* | autem om.
 Ψ^{B*} | et contrario K^* *cum praecip. codd.
Miss. ambros. (ed. cit., p. 174)* | mentis
 Π^{F*} | \sim meus quippe Π^o | contendebat
 Π^o | coram regem $\Pi^{F*G*} \Theta^H$; ante regem
 B^* .

23. tot. vers. *in ras.* I^2 | haec — 24.
rex om. a | meus] *bis rep.* Φ^z | est om.
 Φ^{z*} | \sim filius tuus mortuus est et fi-
lius meus uiuit Σ^o | ista] ita Λ^H | re-
spondit] E^* ; respondet $E^2 P^2$ (*et in ras.*)

17. <quarum RA | <obsecro R | <ego RA | 18. <tertia RAC | <nullusque RA |
19. <mortuus RA | <dormiens RA | 20. <et consurgens RA | <tulit RA | <et conlocavit
RA | <suum RA | 21. <cumque RA | <quem RA | <deprehendi A | 22. <responditque R
AC | <sed RA | <econtrario RAC | <filius quippe R | <atque RA | 23. <tunc RAC |
<haec RA.

et ista respondit non
sed filius tuus mortuus est et
filius meus vivit
24 dixit ergo rex
adferte mihi gladium
cumque adtulissent gladium co-
ram rege
25 dividite inquit infantem vivum
in duas partes
et date dimidiam partem uni et
dimidiam partem alteri
26 dixit autem mulier cuius filius
erat vivus ad regem
commota sunt quippe viscera
eius super filio suo

obsecro domine date illi infantem
vivum et nolite interficere eum
contra illa dicebat
nec mihi nec tibi sit dividatur
27 respondens rex ait
date huic infantem vivum et non
occidatur
haec est mater eius
28 audivit itaque omnis Israhel iu-
dicium quod iudicasset rex
et timuerunt regem
videntes sapientiam Dei esse in
eo ad faciendum iudicium
IV. 1 erat autem rex Salomon reg-
nans super omnem Israhel

26. contra RA; hecontra C.

$\Omega^S \gamma w$, cf. LXX ($\sigma\upsilon\lambda\lambda\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\iota\varsigma$) | mortuus om.
 Γ^F * | et filius meus] et meus Θ^{HS} ; meus
autem $X\Sigma^T P^* \Omega g r e l \zeta c$ cum Brev. goth.
l. c.

24. tot. vers. in ras. I² | attulisset Σ^O |
coram regem $\Pi^F * G^*$.

25. diuidite — partes] in ras. I²;
praem. ait $\Sigma^{OM} B(\text{ayt}) \Phi P^2(\text{in ras.}) H^* K I^2 Z$
 $\Gamma \Psi^{BF} \Omega^M$; praem. dixit rex X, cf. hebr.
LXX et Aug. serm. 10. ¶ « ait diuidite
inquit » repetitur uerbum dicendi ad ma-
gis imprimendum et orationem ornandum
quodammodo expletiue Guill. | inquit
om. $\Sigma^O Z^2$ | date om. Π^O | dimid. (I^o) | di-
midium E, cf. Aug. serm. 10 et Ps.-Prosp.
de prom. et praed. Dei 2, 27 | partem (I^o)
om. g | uni — partem om. $\Sigma^O \dagger$ | uni] unam
B* | partem (2^o) om. I².

26. ~ erat filius uiuus Ψ^F ; ~ filius
uiuus erat Γ^B | ~ quippe sunt $B\Psi^B$ cum
Brev. goth. (P. L. 86, 562) | super filio
suo] Θ^M *; super filium suum Θ^M ² | do-
mine om. A. ¶ h. non habet Θ^O | noli Γ^B

Ψ^D | contra = $RA\Pi^F D w$; econtra C(hec.)
 $\Lambda^L X H \Gamma^A$; et contrario ΦP^* ; econtrario
 ΦP^2 cum rell. codd. et edd., Brev. goth.
l. c. et Miss. ambros. (ed. cit., p. 175) |
sit = $RACD\Theta^M 2 G^2 m w$ cum hebr. et LXX;
sed $\Lambda X \Pi \Sigma^T(\text{set})^O B E \Theta^{HSAM} * G^* P^2 H K I^* \Gamma^B 2$
 $\Psi^B * D^F$ cum codd. Miss. ambros. l. c.; sit
sed $\Sigma^M \Phi P^* I^2 Z \Gamma^{AB} * \Psi^B 2 \Omega^{Sj}(\text{set})^M(\text{set}) g r e$
 $l \zeta c$ cum Aug. serm. 10, Caes. Arel. serm.
123 (ed. Morin, p. 490) et Brev. goth. l. c.

27. respondens rex] E^* ; respondens
ergo rex E^2 ; respondit rex et $\Sigma^{OM} B \Phi^P$
 $\Theta^{H2A} P H K I^* \Psi^O M a r e l \zeta c$ cum hebr. LXX,
Brev. goth. et Miss. ambros. ll. cc.; respon-
dit rex $\Pi^O \Theta^{HS}$ | ait om. D | est = $RAC \Pi$
 $D \Theta^G 2$; enim Γ^B *; enim est Ω^M ; est enim
 $\Lambda \Phi E \Theta^{HSAMG} * P K I Z \Gamma^{AB2} \Psi^O S j g r l u \zeta c$ cum
Miss. ambros. l. c.; est autem $X \Sigma B H a e$
cum Brev. goth. l. c.

28. esse] K^2 (alt. e corr.); esset $D \dagger$;
om. R cum hebr. et LXX | in eum Π^O ;
cum eo Σ^O .

IV. 1. omne $\Pi^O \Psi^F$.

<et ista RA | <sed RA | 24. <dixit RAC | <adferte RA | <cumque RA | 25. <dividite R
A | <et date RA | 26. <dixit RAC | <commota RA | <obsecro RAC | <contra RAC |
<nec mihi RA | 27. <respondens RAC | <date RAC | <haec RA | 28. <audivit RAC |
<videntes RA.

IV. 1. ¶ erat III. R; IIII. Ω^{Sj} ; XI. $E \Theta^{HAMGH}$; XII. Θ^S ; Div. sine num. $Z\Psi^F$; § erat
II. Ω^M ; <erat A.

- ² et hii principes quos habebat
Azarias filius Sadoc sacerdos
³ Helioreph et Ahia filii Sesa scribae
Iosaphat filius Ahilud a commen-
tariis
⁴ Banaias filius Ioiadae super exer-
citurum
Sadoc autem et Abiathar sacer-
dotes
⁵ Azarias filius Nathan super eos
qui adsistebant regi
Zabud filius Nathan sacerdos
amicus regis
- ⁶ et Ahisar praepositus domus
et Adoniram filius Abda super
tributa
⁷ habebat autem Salomon duode-
cim praefectos super omnem
Israhel
qui praebebant annonam regi et
domui eius
per singulos enim menses in anno
singuli necessaria ministra-
bant
⁸ et haec nomina eorum
Benhur in monte Ephraim

IV. 2. sacerdos RA; sacerdotis C.

Deest R (partim a v. 5, filius (2°), fol. lacer.; supplet R²).

2. hii + sunt Ψ^D | sacerdos] Φ^{z*} ;
sacerdotis $CX\Sigma\Theta^{HSAMG*}P\Gamma\Psi^{B*}\Omega\epsilon\upsilon\zeta\epsilon$;
sacerdoti Φ^{z2} . ¶ non est ibi « sacerdotis »
quia debet filii sadoch officium describi
sicut omnium aliorum *Guill.*

3. helyoreph Ω^S ; elihoreph $gr\epsilon\upsilon\zeta\epsilon$;
heliorebh $EZ\Psi^F$; helioreb $X\Sigma BH.\Omega^M$; he-
lioreth Γ^B ; eliareph D ; helia· osreph Π^F ;
heliaseph C ; helisabeth Π^G ; helior n |
ahia] I^* ; hahia R ; haia $\Phi^{zV}PZ\Omega^{Mn}$; ahya
 Λ^H ; achia $CX\Pi^G I^2\Psi$; habia Γ^B ; abya Ω^S |
filii sesa] filiis· esa n; filius era B | fili
 R ; filii· Θ^G ; filius Ψ^F | sessa Θ^{M*} ; sisa
 $\Theta^G\Omega^{JM}gr\epsilon\upsilon\zeta\epsilon$; sissa Θ^{M2} ; iesa R ; sera Σ^O
 Ψ^D | scriba Σ^M cum Λ^{LH} (*marg.*) | filius
om. Σ^M | ahilud] I^* ; hailud $\Phi^V\Theta^H$; ailud
 Π^F ; achilud $\Pi^G I^2\Psi^{BF}\Omega^{SM}$; ahiluth $\Lambda^L\Sigma^{TO}B$;
ailut Σ^M ; aillut Γ^B ; aliud n; ahiut D^* ;
achiut X | a commentariis] accommenta-
rius Λ^H .

4. sacerdotis $\Theta^G*\Psi^{B*}$; sacerdotem
 Ψ^{D*} .

5. azaria D ; *praem.* et Θ^M cum *hebr.*
LXX et Ps.-Hier. quaest. hebr. | eos —
regi] ¶ h. super prae[fectos] Θ^G cum

Ps.-Hier. l. c. | eos qui] *in ras.* Θ^{A2} | za-
bud· Θ^G ; sabud α ; zabuth $X\Sigma^T B\Psi^D$;
zabut Σ^M ; zabub $\Pi^G E\Theta^{AM}\Gamma^B\Omega^M$.

6. ahisar] I^2 (*hi in ras.*); haisar A
 $\Pi^F E\Theta^{Hn}$; aisar D ; ahiasar $C\Phi^{RZG}Z\Psi^{B2}$
 Ω^{JM} ; ahysar Ω^S ; aiasar Γ^B ; achiasar Π^G ;
ahisa $BH\Psi^{B*D}$; aisa Σ^{OM} ; a+i+sa· P ; achisa
 Ψ^F ; abisar K ; abhiasar Γ^A ; abiasar Φ^V ;
athasar $X\Sigma^T$ | domus *om.* Θ^S | et *om.* n |
adoniran $\Psi^B\Omega^{M}$; adonira Λ^H ; odoniram
 $X\Sigma^T$; adoniam Σ^{O*} | abta n; adda $X\Sigma^T\Omega^M$.

7. habet Π^G | praefectos] I^* ; pr(ae)-
fectus $E^*P*\Psi^F$; pr(ae)positos $\Sigma^{OM}BH I^2$;
praem. pr(ae)positos uel Ψ | omne Π^G ;
domum Ψ^{BD} | pr(e)bebat $R^2\Psi^{F*}$; precede-
bant Γ^{B*} | regis Σ^{M*} ; *om.* D | menses]
dies Σ^{O*} | necessariam D ; *praem.* eorum
 Ω^{J*} | ministrabant] R^3 ; ministrabat R^2 .

8. benhur in monte] benhurim a
monte n | benhur] I^* ; ben-hur $\epsilon\upsilon\zeta$; benur
 $\Pi^{F2}\Sigma^M P^* I^2$; bennur Ψ^B ; binhur Zt ; ben-
gur Σ^{O2} (*n corr.*); benechur C ; beh·ur D ;
beur Π^{F*} ; bethuri Θ^S | in montem $\Lambda^L\Psi^D$ |
efraim $\Sigma^{TM}D\Gamma^Bn$; effraim $\Pi^G\Psi^A$; efracim
 C ; ephraym $\Lambda^H\Omega^S$; efracym X .

2. <et R | <azarias RAC | 3. <helioreph RA | <iosaphat RA | 4. <banaias RA |
<sadoc RA | 5. <azarias RA | <zabud RA | 6. <et ahisar RA | <et adoniram RA | 7. ¶
habebat IIII. Σ^M ; VII. C; § habebat III. Ω^M ; <habebat RA | <qui RA | <per RA | 8. <et
RA | <benhur RAC.

⁹ Bendecar in Maccēs
et in Salebbim et in Bethsemes
et Helon Bethanan
¹⁰ Benesed in Araboth
ipsius erat Soccho et omnis terra

Epher

¹¹ Benabinadab cuius omnis Nep-
thad Dor Tapheth filiam Salo-
monis habebat uxorem
¹² Bana filius Ahilud regebat Thanac

9. et helon beth. RA; et chelon de beth. C.

Deest R (partim usque ad v. 9, maccēs et in, fol. lacer.; supplet R²).

9. ben-decar relb; bendaecar R³; bendechar Σ^{OM}HZΩS; bendechar B; bendacar R²Π^{OP}PE; bendedar Ω^M; + et n | maccēs Θ^GI*; maccēs XΣ^{TE}I²; maccēs Λ^HΘ^GH; maccēs CΣ^{OM}; maices Ψ^F; maccēs Π^Q; mactēs Ψ^D; macer Γ^B | in salebbim] isalebbim Θ^HS; salebbim Θ^H | in om. B^P*; *praem.* etiam Ω^S | salebbim] I*; salebbim BDΦPI²ZΓ^AΨ^{BF}Ω^Jaggrelb̄z̄c; salebbim Θ^{AM}; salebin Ω^Sn; sal*bim Θ^G (m ex n); salembim E; salepbim C; salebrin XΣTM; sabbim Ψ^D | et in] P² (et in ras.); et n cum hebr. et LXX | bethsemes et helon] bethsameseth helon n² (*pr. h om. n**) | bethsemes] Θ^H (em in ras.); betsemes Σ^MH; bethsemes D; bethsames Λ^HB Θ^{AM}G²PKIZΨ^{DF}Ω^JMagḡz̄c; beth-sames relb; bechsames Θ^G*; bethsebes Θ^S; bethsabes Γ^B | et om. Σ^M* | elon Λ^HBΘ^GΨ^Bggrelb̄z̄c; chelon C; elom Λ^H; eloeni XΣTM; *praem.* in Λ^HΨ^DΩ^{are}l̄z̄c; + et Λ^Hg; + et in Ω arel̄z̄c; + de CΠ^Q | bethanā Σ^Tg; bethanan g; beth-hanan relb; bethannan R Φ^PΘ^H; bethanon BHΨ^BD^{DF}; bethbanon Σ^O; bethauen Ω^S.

10. benhesed ḡc; ben hesed rew; beneseth CL^HXΠ^FΣ^TBΓ^BΨ^F Ω^S; benseset Σ^M; bethhesed ḡ; beth-hesed I; bedesed D | araboth] Θ^GI*; arabot Σ^M; arraboth I²; arabboth Ψ^D; arabbod Θ^{HS}; araboth D*; arabothe Γ^B; aruboth Θ^G relb̄z̄c; aroboth AKΩ^J; arrobod Ω^M; arabod n; aboth Λ^H; raboth P | ipsius + enim are | socco ΛΠ^FΩ^JMn; socho KZ aggrelb̄z̄c; socoh D; sacco RX; socchoth B; soccoth Γ^AΨ^B; soccobo Σ^M; bocco Π^Q | et om. Θ^G | terra-epher l̄v | terra om. Ψ^F* |

epher XΣTM; hepher g; pher n; ether Π^Q.

11. benabinadab] Ψ^F*; ben-abinadab Π^Q; ben-abinadab relb; beneabinadab Γ^A; banabinadab RΘ^A; banabinadab P* Ω^S*; benainadab Ψ^{DF} (in in ras.); bemaninadab n; benathinadab Γ^B; benaminadab CΦ^P*; benamadab Ψ^B | nephath-dor relb; nephathdor ḡg; *praem.* contra Ψ^F* | nephthad = ΑΛΦΕΘ^AKΩ^Sn; nephthad D; nephthad Σ^{TO}PHZ; nephtad R; neptad Ω^J; neptat Σ^M; neptath XB; nephtha Π^F; nephthad CΠ^QΨ^DΩ^M; nefad Ψ^B; nephthad Θ^S I² (hat in ras.)Ψ^F; nephthad Γ^Bc (*edd. 1593 et 1598*); nepha Θ^{HS}*ac (*ed. 1592*); nepha Θ^M*; naphat Θ^G in ras.; nepcha Θ^M*; nepth Γ^A | dor tapheth] dorta-h**h P*; dor taphath P²; ad dortafete Γ^B | dor] in ras. Θ^GI²; thor n; didor Γ^A; + et Ψ^F | tapheth = ΑΠ^FΦ^{RZ}Θ^{HS}Γ^Arelb̄z̄c; tafeth XΠ^QEΨ^F; ***tafeth** I² (feth in ras.); thapheth Θ^AK; tapeth Λ; taphpeth D; tapheth CZ^TΨ^BΩ^SJg; tafet Σ^M; thaphet RZ Ψ^Dg; taphed Φ^{VP}; tabeth B; thabeth H; tabhet n; thaphath Θ^M (*alt. a in ras.*)^O; taphad Ω^M; tabat Σ^O | (fil)iam — uxorem] in ras. Θ^S | filia Π^QD | habuit XΣ^T(ab.) Θ^H.

12. bana] Ψ^F*; baana Bg; bana Λ ΣTMDΦE I² (e in ras.)Γ^BΩ; benai Z; banada Ψ^F2; banaias n | ahilud] I*; ailud Π^F; achilud Λ-Π^GΦ^{RZ}GVP*P* I²Ψ^{BF}ΩSM; ahiluth Σ^TB; ailut Σ^M; achilut X; achiud D; aliud Θ^S; aliut n; heliud Γ^B | regebat thanac et] rege bathana ced* D² | thanac] Θ^G (ac in ras.)P*; thanach CΠ^FΣ^OBΨ^{BF} agḡre; thanach Σ^M; thanag Θ^{HS}AP²Ψ^D; thanac Σ^T; tenac X; thanec Ω^J; thaneth Ω^M; thanae ΑΦEΩ^S; thane Λ^Z; thane Λ^Hn;

9. <bendecar RA | <et in salebbim RA | 10. <benesed RA | <ipsius R | 11. <benabinadab RA | <dor R | 12. <bana RA.

- et Mageddo et universam Bethsan quae est iuxta Sarthana subter Hiezrahel a Bethsan usque Abelmeula e regione Iecmaan
- 13 Bengaber in Ramoth Galaad habebat Avoth Iair filii Manasse in Galaad
- ipse praeerat in omni regione Argob quae est in Basan sexaginta civitatibus magnis atque muratis quae habebant seras aereas
- 14 Ahinadab filius Addo praeerat in Manaim
- 15 Ahimaas in Nephthali

12. abelmeula e regione R; habelmeula he regione C; ad belmeula et regione A | 13. seras AC; serras R | 15. nephthali A; nephtalim C.

Deest R (partim a v. 13, atque, fol. lacer.; supplet R²).

thana Γ^B | uniuersa I^*n ; uniuersum R | beth-san relb; bethsā $\Lambda^L\Phi^{RG}\Gamma^B$; bethsam $C\Lambda^H D\Phi^{ZVP}P^*\Gamma^A\Psi^{BF*}\Omega^{SJ}$; bethsan $\Sigma^{TM}\Psi^D$ | sarthana] P^* ; sartana $C\Sigma^M\Omega^{*n}$; sarthanac Γ^A ; sarthan $\Lambda\Sigma^{OP^2}H\Gamma^B\Psi^{B*DF}$; serthan B | subter] super Ψ^D | hiezrahel = $R\Pi^F K$; ihezrahel C; iezrahel $A\Lambda X\Sigma^{OMB}D\Phi^{RZGP}$ $E^2\Theta^{PHIZ}\Gamma^B\Omega^{SJ}n$ relb; ieszrahel E^* ; iezrael $\Sigma^T\Omega^{Mg}\xi c$; gezrahel Φ^V ; ezrael Γ^A ; iesrahel α ; iezrihel Π^O ; zerrahel Ψ^{DF} ; zerrabel Ψ^B | a] *in ras.* I^2 | beth-san relb; bethsā ΣT ; bethsam Ω^S ; bethsan $\Pi^F\Sigma^M$; bethsen C; bethan Γ^B | habelmeula C; abelmehula $glb\xi c$; abel-mehula re; abelmaula $X\Pi^F\Sigma^{TM}BE^2$; abel meulae D; abelmeule Γ^An ; abelmaule E^* ; ad abelmeula Ω^M ; ad belmeula $A\Theta^{AMG}$; ad belmeul Γ^B | e regione] P^* ; et regione $A\Pi^O$; regione Σ^O BP^2H^* ; regioni H^2 ; regionem $D\Psi$; et usque regionem Θ^{G^2} (*in ras. litt. minut.*) | iecmaan = $Aq\l b\xi c$; iecmaan Θ^{G^2} (*iec in ras., alt. m ex n)gre*; iecmaan Γ^A ; iecmaā Θ^H ; iecmaam Θ^S ; iecmaan KI ; iecman R; iehemaan Θ^A ; geeman $X\Sigma^{TM}$; geman n; iethemaam P^2 ; theemaam Θ^M ; ieremaan $\Sigma^{O^2}BH\Gamma^B$; iereman Σ^{O^*} ; ielmaan Ψ^D ; ieelmaan D; iehelmaan Π ; gelmaan Ψ^{BF} ; geelmaan C; zeimaan E; zelmaan Ω^{JM} ; zeelmaan $\Lambda^{LH^2}\Phi^S$; zeelman Λ^{H^*} ; zehelmaan Z; ***maan P^* .

13. ben-gaber relb; beniaber Φ^V | ramoth-galaad relb | galaad *om.* Γ^B | habebat] hebebat C | auoth iair] Λ^{H^2} (*air in ras.*) I^2 (*hi corr.*); auoth-iair relb; auotiair $\Sigma^M\Phi^P$; auothair Π^F ; aiothiayr Ψ^{F^2} ; aothiayr Ψ^{F^*} ; ahothiair Ψ^D ; abothiair $C\Pi^O\Theta^{HS}$; abothiahir n; habothiair ΣT ; abothiayr X; achotiair Ψ^B | filii] Λ^{H^2} (*ult. i in ras.*); fili R; filio B | manasse Ψ^F ; manase Λ^LD ; manathse Γ^B ; maneassē n^* ; manassē n^2 | praeerat] erat e | argoob Θ^{H^*S} ; argab D; argoc Π^F | habebat Σ^M | aeneas E.

14. ahinadab] P^* ; ainadab n^* ; ahynadab Λ^H ; ahinadab $\l b$; achinadab Π^OD $I^2\Psi$; achimadab Ω^M ; achimaab Ω^S ; abinadab $\Pi^F\Sigma^OB\Phi^{ZP}EP^2HKI^*Z\Gamma^B$; achinaas X; ahianaas Σ^{TM} | addo] I^2 (*pr. d in ras.*); abdo KZ; adto n; saddo Π^O | in *om.* Ω^{*t} | manaim] Σ^{O^*} ; manain Ψ^D ; manaym $C\Lambda^H$; manayn Ω^S ; manaiam $\Sigma^M\Theta^{HS}$; maiam $X\Sigma T$; manaym Σ^{O^2} .

15. hahimaas n^* ; achimaas $C\Lambda X\Pi^O$ $\Sigma^TOD\Phi\Pi^I^2$ (*c in ras.*) $Z\Gamma^B\Psi\Omega g r e \xi c$; achi-maas $\l b$; ahimas B; aciamaaas Γ^A | nephthali = $A\Lambda XD\Phi^{RVP}\Theta^{G^2}$; nephthali relb\xi c; nephtali g; neptali $\Phi^O K I^2\Psi^{DF*}$; nethali Φ^Z ; nepthali P; neptali $Z\Psi^{F^2}$; nephthalim $\Pi^F^2BE\Theta^{HSAMG}^*H$; nephthalim n; nephtalim $C\Gamma^A$; neptalim $R^3\Pi^F^*O\Sigma^O I^*$ $\Gamma^B\Psi^B\Omega\alpha$; neptaim R^2 ; neptal ΣT ; nel-

<subter A | 13. <bengaber RA | <ipse RA | 14. <ahinadab RA | 15. <ahimaas RA.

- sed et ipse habebat Basmath filiam Salomonis in coniugio
 16 Baana filius Usi in Aser et in Balod
 17 Iosaphat filius Pharue in Issachar
 18 Semei filius Hela in Benjamin
 19 Gaber filius Uri in terra Galaad in terra Seon regis Amorraei et Og regis Basan super omnia quae erant in illa terra
 20 Iuda et Israhel innumerabiles si-

- cut harena maris in multitudine
 comedentes et bibentes atque laetantes
 21 Salomon autem erat in dicione sua habens omnia regna sicut a flumine terrae Philisthim usque ad terminum Aegypti
 offerentium sibi munera et seruientium ei cunctis diebus vitae eius

Deest R (partim usque ad v. 19, uri, fol. lacer.; supplet R²).

tapsti Σ^M | sed et] sed Π^F* ; et $\Sigma^M\Omega^M$ | basmath] Θ^{G*3} ; basmat $\Phi^V K I \Gamma^B$; bathmath Σ^M ; basemath $C \Pi^G \Phi^P \Theta^G \text{agrelv}\zeta$; bathsemath Ω^M ; bethsamath Λ^H in ras.; basma Ω^B ; hasmath Ψ^D ; math X | in coniugium $X\Sigma^M\Phi^Z$.

16. baana] P^* ; bana $\Pi^F*\Sigma^O*\Theta^{H50}N$; bana** Φ^Z* ; banaa XDP^2HI^2 (naa in ras.) $\Psi^F*\Omega^M$; ba-naa R^2 ; baama Λ^H ; banaia Z; baiaa Ψ^F^2 | usi in] *hus*** Θ^G | usi] Σ^O* ; husi $\Sigma^O^2P^2H\Omega^J^2M\text{agrelv}\zeta$; chusi X $\Theta^{SAM}P^*$; cusi $\Sigma^M\Theta^H$; susi $D\Phi^Z\Psi^{BDF^2}\Omega^S$; busi Ω^J* ; use Γ^B ; gus C; sisi Ψ^F* | aser et in] asor et in P^2 in ras.; asereth in $\Sigma^O B \Theta^{32}$ (th in ras.) Γ^B ; asereth et in Π^F ; aser et $\Pi^G Z \Psi^F$ | haser C; naser Θ^G ; asar R^2 ; ase Ψ^D | balot $\Sigma^M D^*$; baloth $X\Sigma^T B \Phi^{R*P}\Theta^M \Theta^Z \Gamma^B \text{agrelv}\zeta$; bolod Φ^Z* ; baiod Π^G ; iabaloth Ψ .

17. pharue in] pharuen n | farue $X\Sigma^M\Phi^V$; pharuē $R^2\Lambda^L\Pi^F Z \Psi^D$; pharuē $\Sigma^O B \Phi^Z \Theta^{AMG*}$; pahrue D; parue Γ^A ; sarue Γ^B (r corr.) | issachar] Θ^{M*} ; isachar $R^2 C \Pi^F \Sigma^O M D \Phi^Z E^2 \Theta^{HSAM^2G} HI^* Z \Gamma \Psi^{BD}ng$; ysachar $BI^2\Psi^F\Omega^A$; isacar $\Sigma^T E^*$; ysacar X.

18. ela in] helaim n | ben-iamin $\epsilon l v$.

19. gauer E; iaber $\Pi^F\Phi^V$; gabes Γ^B | uri] $I^*\Psi^B*$; huri CB; suri $D\Phi E P^* K I^2 Z \Gamma \Psi^{B^2}\Omega^A$; uiri n | in terram $\Phi^{RZGP}P^*K\Psi^F$ | terra - galaad $l v$ | galaad] gad n | in terra (2^o)] Θ^{G*} ; in terram Φ^Z ; terra Θ^{G^2} ; praem. et $E K I \Psi^{B^2D}\Omega^A g r e | s e h o n C g r e l v \zeta | a m o r r e i A \Lambda^H \Pi \Sigma^O B D E \Theta^{H^8} P K I Z \Gamma \Psi \Omega^{J^M} n a g ; a m o r r h a e i r e l v \zeta ; a m m o r r a e i H ; a m o r r e o r u m X \Sigma^T M \Omega^S | h o g C ; o c n | s u p e r - t e r r a] \P h . e t p r a e f e c t u s [u n u s] e r a t s u p e r [t e r r a m] \Theta^G (r e s t i t . e x M a r t i a n a e o) | e r a n t] \Pi^F^2 (n t c o r r .) ; e r a t D | t e r r a e \Theta^S | \sim i n t e r r a i l l a \Sigma^O \Omega^M ; \sim i l l a i n t e r r a B .$

20. innumerabilis $\Pi^O D$; + sunt Ω^S . \P h. plurimi Θ^G | in multitudinem $X\Sigma^T M \Theta^{H^8}$.

21. in dicione sua om. Π^G | \sim in dicione sua erat $X\Sigma^T$ | sicut] secum $\Lambda X \Sigma B E \Psi^B$ (secu) $^{DF} a e l \zeta$; terrae sicut Θ^{H^8} ; terrae secum sicut Θ^{AMG*} (ut vid.); om. $\Theta^{G^2} I^2 \Gamma r v c$ cum hebr. | terrae - philisthiim e | philisthim] praem. a Π^G | terminum] terram $\Theta^{AM*G*P*n*}$; extremum terre Ω^S . \P at terram Θ^M | munera — ei om. Π^G | \sim munera sibi Ω^M | seruitium B^+ | ei] in ras. Ψ^{B^2} ; sibi Ω^M | uita E^* | eius] suae $X\Sigma^T\Psi$.

<sed R | 16. <baana RA | 17. <iosaphat RA | 18. <semei RA | 19. <gaber RA | <et R | 20. <iuda R | <comedentes RA | 21. \P salomon IIII. $R X \Sigma^T \Phi^{RZGP} P$; XII. $B E \Theta^{HAMG} H$; XIII. Θ^S ; \S salomon IIII. Ω^M ; <salomon AC | <sicut RA | <offerentium RA.

- 22 erat autem cibus Salomonis per
dies singulos
triginta chori similiae et sexaginta
chori farinae
- 23 decem boves pingues et viginti
boves pascuales et centum arie-
tes
excepta venatione cervorum ca-
prearum atque bubalorum et
avium altilium
- 24 ipse enim obtinebat omnem re-
gionem quae erat trans flumen
quasi a Thapsa usque Gazam
et cunctos reges illarum regio-
num
- et habebat pacem ex omni parte
in circuitu
- 25 habitabatque Iudas et Israhel
absque timore ullo
unusquisque sub vite sua et sub
ficu sua
a Dan usque Bersabee cunctis
diebus Salomonis
- 26 et habebat Salomon quadraginta
milia praesepia equorum cur-
rulum
et duodecim milia equestrium
- 27 nutriebantque eos supradicti re-
gis praefecti
sed et necessaria mensae regis

24 usque gazam RA; usque gaza C | 25. iudas RA; iuda C | 26. currulium R^AA
currilium R²C.

22. cibus E*. ¶ h. panis Θ^o | ~
singulos dies Γ^BΨ^D | choris (*utr. loco*) I* |
similiae] D² (*ilae in ras.*); simulae I | fa-
rinae] *praem.* simile Σ^M.

23. pinguos n; *om.* Π^{F*} | et uig.] tri-
ginta Ω^S *cum* Λ^{LH} (*marg., 2^o*) | boues (2^o)
oues X | pascuales Φ^{GV}Ω^S; paschaes
Λ^H | arietes] ¶ h. oues Θ^o | excepta —
altilium] ¶ h. [omissis ceruis capreis bu-
balis] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | (uena-
tione — bubalorum] *in ras. litt. minut.*
Φ^{Z2} | caprearum atque bubalorum *om.*
m[†] | caprarum Θ; *praem.* et Λ^HΦ^{V*} | bu-
balorum] P² (*a in ras.*); bubalarum Ω^M;
bubolorum Φ^{RZ2}Z; bubolorum Φ^V | alti-
lium] *praem.* et Λ^{H2}.

24. ipse enim] et ipse Σ^M | erant Π^o |
trans flumine Σ^T; trans fluuium Σ^M | quasi
om. Θ^{o2}τ^{mc} *cum hebr. et LXX* | a thapsa]
ad hapsa EΓ^A; adaphsa Γ^B; ad hapsa D;
apthapsa Φ^{V*} | a *om.* ΣTM | thapsa* P;
thaphsa AΦ^{RGP}Θ^{AM}Irelb̄c; tapsa Σ^{MZ};
tahpsa Σ^T; thasa Π^oΦ^{Z*}; tapsan Ω^S;

th*hsa Θ^o | usque + ad Λ^HEagrelyb̄c |
gazā KΨ^{Bn}; gazan Iȳb̄c; gaza CΠ^o; ea-
zam E; zam Φ^{V*} | reges] regiones X |
ex] in Ω^{M†} | in circuitum XΠ^FΣ^TΦ^{Z*}.

25. habitabatque] R²(*bita in ras.*)I*;
habitabat Σ^oI²; habebatque Ψ^{B*} | iudas]
Ψ^{B*}; iuda CΠ^FΦ^{P*}ZΨ^{B2D}Ωagrelyb̄c | abs-
que timore] ¶ h. confidenter Θ^o | ~ ullo
timore Π^F | uite] uita H* | ber-sabee re;
bersabee* P; bersabee Θ^{H*}; bersabee (*vel*
-bee) CΛ^{LX}Π^oBDΦ^{VP}EΘ^SI*ZΓ^AΨ; bersa-
bee Σ^M; birsebee Σ^T; *praem.* ad Θ^{AM}.

26. currulium = R*AI*Γ^{A2}m̄; cu-
rilium Ψ^{D*}α; currillium Γ^{B*}; currilium
R²I²Γ^{A*}B²Ψ^{D2} *cum rell. codd. et edd.* | ~
equorum praesepia curr. Φ^{GV}P; ~ equo-
rum curr. presepia Ω^S | et — equestrium]
sequentium Π^o | milium B.

27. nutr. — suo] ¶ h. [nutrieba]nt-
que supradicti [prae]fecti regem salo-
[monem] et omnes conuiuas [salo]mo-
nis cum ingenti cura [in tem]pore suo
Θ^o | supradicti reges Θ^{AM*}G*P*; supra-

22. ¶ erat *Div. sine num.* ZΨ; <erat RAC | <triginta RA | 23. <decem RA | <excepta
RA | 24. <ipse RA | <quasi RA | <et cunctos RA | <et habebat RA | 25. <habitabatque
RA | <unusquisque RA | <a dan RA | 26. <et habebat RA | <et duodecim RA | 27. <nu-
triebantque RA | <sed RA.

Salomonis cum ingenti cura
 praebebant in tempore suo
 28 hordeum quoque et paleas equo-
 rum et iumentorum
 deferebant in locum ubi erat rex
 iuxta constitutum sibi
 29 dedit quoque Deus sapientiam
 Salomoni et prudentiam mul-
 tam nimis
 et latitudinem cordis quasi ha-
 renam quae est in litore
 maris

30 et praecedebat sapientia Salo-
 monis † sapientiam † omnium
 Orientalium et Aegyptiorum
 31 et erat sapientior cunctis homi-
 nibus
 sapientior Aethan Ezraita et He-
 man et Chalcal et Dorda filii
 Maol
 et erat nominatus in universis
 gentibus per circuitum
 32 locutus est quoque Salomon tria
 milia parabolas

29. dedit quoque RA; deditque C | 30. sapientiam] sapientia AC, *fortasse cum archetypo eoque erroneo*; sapien*** R | 31. in uniuersis AC(huniu.); uniuersis (in om.) R.

dictis regis X; supradictis Π^o | regis (2^o) | regi Π^o | in om. EK *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 4.*

28. hordeum] Σ^{T*}; hordea Σ^{T²} | et (ante paleas) om. Ψ^{B*} | in loco Θ^{H*^S} | ubi — sibi] ¶ h. [ubi] erat constitutum sibi Θ^o | iuxta om. Λ^H | sibi] suum Θ^{H^S}.

29. dedit quoque] deditque CΠΣ^M | salomonis Π^{F*}Θ^{S^G*}Ψ^D; om. D | et om. Λ^{L*} | multa Π^FDΦ^VΘ^H | arena XΠ^oΣ^T (har.)^MΦ^PΘ^{H^S}Γ^B *cum LXX.* ¶ « quasi arena » supplendum est quod dicitur « est » iuxta grecum et ant. et melius dicitur quam hoc « quasi arenam » licet tunc posset suppleri quod dicitur « habet » *Guill.* | quae est in litore om. E.

30. sapientia] sapientiam XΨ^{D*} | sapientiam omnium] sapien**** R*; sapiencia omnium R² | sapientiam] sapientia ACΠ^o; sapiencia Σ^M | et om. XΣ^TΘ^S.

31. sapientior (1^o)] sapientia Π^o | sapientior (2^o) om. Z | aethan] I*; ¶ than Π^F Z; ethan RΛ^LXΣ^BΦ^ZΘ^GHI²ΓΨΩ²αgrelb̄ḡc; ethā Λ^{H²}(in ras.)Ω^M; etham Π^oΘ^M; aethan D | ezraita = RAE²Γ; ezrayta C; ezrahita c; ezraitae Λ^LΣ^oΦ^{R^GV^P}H; ezraite

E*Ψ^{D^F}Ω^{J^M}αg; ezrahitae Π^olb̄ḡ; ezrahite Θ^{G²}re; etzraita D; etzraitae Φ^Z; ezraite Ψ^B; ezdraite I² (draite in ras.); iezeitae Θ^{H^M2}; iezeitae Θ^S; israitae m; ezraelitae K; ezraelite B; ezraelite Λ^HΠ^F; esraelite Ω^S; iezeitae Σ^T; iezeitae Θ^{H²}; iezeitae X; iezeitae Θ^{AM^G*}(ut vid.)P² (in ras.)Z; iezeitae Σ^M | et heman] ¶ theman Π^o | eman XΠ^FΣ^BΦ^VΘ^{H^S}HZΓ^AΨ^{D^F}Ω^{S^M}; theman Θ^{AMP*}; emman Γ^B | et chalcal] ethcalcal D | chalcal] P*; chalcal ZΩ²; calchal q; calcal RXΣ^BΘ^{S^{AM^G*}}P²Γ^BΨΩ^{S^M}; chalcol Θ^{G²}relb̄ḡc; alcal Γ^A; calbal Θ^H | dorda] Θ^o*; durda D; darda Θ^{G²}; dordal C | filii Φ^{P*}; filius XΣ^MBΓ^A; filios Λ^{L*} | maol] Θ^{H*}; mahol CΦ^{R^GV^P}Θ^{M^{G²}}ΨΩ²grelb̄ḡc; macol Θ^{H²}; machol Θ^{AG*} P; maiol B; mohol Φ^{Z²} (pr. o in ras.) | erat] emat Φ^{R²} (em in ras.) | in om. R Ψ^{B*} | in circuitu Θ^{H^S}.

32. locutus quoque est Π^FΣ^MΘ^{H^S}; locutusque est Ω^{S^M}; locutusque est quoque Ψ^D; locutus est autem Σ^T; locutus est X | salomon om. K *cum paucis codd. graec.* | milia om. n | ~ parabolas tria millia ḡ | quinque et mille] Λ^{H*}P²I^{*}; quinque mi-

28. <hordeum RA | <deferebant RA | <iuxta A | 29. ¶ dedit *Div. sine num.* Ψ^F; § dedit V. Ω^M; <dedit RA | <et latitudinem RA | 30. <et praecedebat RA | 31. <et erat RA | <sapientior (2^o) RA | <et erat RA | 32. ¶ locutus est *Div. sine num.* Ψ; <locutus est RAC.

- et fuerunt carmina eius quinque
et mille
33 et disputavit super lignis
a cedro quae est in Libano usque
ad hysopum quae egreditur
de pariete
et disseruit de iumentis et volu-
cribus et reptilibus et piscibus
34 et veniebant de cunctis populis
ad audiendam sapientiam Sa-
lomonis
et ab universis regibus terrae qui
audiebant sapientiam eius
V. 1 misit quoque Hiram rex Tyri
servos suos ad Salomonem
audivit enim quod ipsum unxis-
sent regem pro patre eius
- quia amicus fuerat Hiram David
omni tempore
2 misit autem et Salomon ad Hi-
ram dicens
3 tu scis voluntatem David patris
mei
et quia non potuerit aedificare
domum nomini Domini Dei
sui
propter bella imminetia per cir-
cuitum
donec daret Dominus eos sub
vestigio pedum eius
4 nunc autem requiem dedit Deus
meus mihi per circuitum
non est Satan neque occursus
malus

32. quinque et mille RA; quinque milia C.
V. 3. potuerit AC; potuit R.

(I)ia CA^{H2}XΠΣBΦEΘ^{HSAMP}P*³HI²(millea)Z
ΓΨΩαgrel̄c̄ cum LXX, Λ^{LH} (marg.) et
Ps.-Hier. quaest. hebr.

33. a] et Π^F; om. n | in] a Γ^A |
usque] praem. quae est D | quae] qui X
Σ^{TO}Θ^{HSAM}*G; quod C | egredietur Σ^T |
di·seruit Φ^P; diseruit Σ^OH*Ψ^{F*}; deseruit
Ψ^{B*}Dn | uolucris] praem. de Ψ^{Dn} cum
hebr. et LXX.

34. ad] in ras. Φ^{P2}; praem. et X |
et om. R cum hebr. | regibus] regionibus
Π^OI. ¶ al. « regionibus » Iac. | qui* P;
quae Ψ^F.

V. 1. tiri Π^FΣDα; thyri P | enim om.
Σ^M | regem] praem. eum Ψ^D; + super
israel ae | eius] suo Ω³ cum Λ^{LH} (marg.).
¶ « eius » alii « suo » Hug. | quia] qui
Θ^{HS*}Ω³ | fuit R | dauidi r; om. Γ^{B*}.

2. et om. αrel̄c̄.

3. tu — domum] ¶ h. [tu] scis

quod dauid [pa]ter meus non potuit
[aedi]ficare domum Θ³ | dauid om. Γ^A
Ω^M. ¶ hebr. et ant. interponunt nomen
« dauid » Guill. | ~ patris mei dauid B
cum aliq. codd. graec. | et om. C cum
hebr. et LXX | poterit Θ^{H*}S^{H*}; potueris
Π^F; potuit RΓ^Are cum Quedl.; potuerat
B*D; poterat Θ^{H2}Ω^Mα, cf. LXX | nomine
Θ^{H*}S* cum Quedl. | domini om. Ω^M cum
Quedl. | imminetia — 5. patri] in ras.
brev. spat. I² | donaret Φ²Ω³ | ~ eos do-
minus Ω³, cf. Quedl. | sub uestigium Z.

4. tot. vers. in ras. I² | deus meus]
deus Λ^HBΘ^{G*}; dominus X; dominus deus
meus Σ^OΘ²αḡw̄z̄c̄ cum hebr. LXX et
Quedl. ¶ « dominus deus » Hug. | mihi
om. EΩ^M | ~ mihi deus meus Π^FΘ^{HSAM}
P²Ψ^D | circuitum + et ΛBΦPHI²ZΨΩ
αgrel̄c̄ | satan] I²; sathan RCΛXΣTMI³Ψ^B
Ωα | occursus + ei Ψ^{B2}.

<et fuerunt RA | 33. <et disputavit RA | <a cedro RA | <et disseruit RA | 34. <et venie-
bant RA | <et ab RA.

V. 1. ¶ misit V. Σ^MΩ³; VIII. (pro VIII.) Λ^L; VIII. ΑΛ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M; X. Γ^B; XIII.
BEΘ^{HAMG}H; XIII. Θ³; Div. sine num. ZΨ^{DF}; <misit RC | <audivit RA | <quia RA
2. <misit RAC | 3. <tu RA | <et RA | <propter RA | <donec RA | 4. ¶ nunc XIII. BE
Θ^{HAM}H; <nunc RA | <non RA.

5 quamobrem cogito aedificare templum nomini Domini Dei mei sicut locutus est Dominus David patri meo dicens
 filius tuus quem dabo pro te super solium tuum ipse aedificabit domum nomini meo
 6 praecipe igitur ut praecedant mihi cedros de Libano et servi mei sint cum servis tuis mercedem autem servorum tuorum dabo tibi quamcumque praeceperis
 scis enim quoniam non est in populo meo vir qui noverit ligna caedere sicut Sidonii
 7 cum ergo audisset Hiram verba Salomonis laetatus est valde et ait

benedictus Dominus hodie qui dedit David filium sapientissimum
 super populum hunc plurimum
 8 et misit Hiram ad Salomonem dicens
 audivi quaecumque mandasti mihi ego faciam omnem voluntatem tuam in lignis cedrinis et abiegnis
 9 servi mei deponent ea de Libano ad mare
 et ego componam ea in ratibus in mari
 usque ad locum quem significaveris mihi
 et adplicabo ea ibi et tu tolles ea praebebisque necessaria mihi ut detur cibus domui meae

5. aedificabit R²A; aedificavit C | 7. dominus RA; dominus deus C | 8. omnem RA; om. C | 9. in mari RA; in mare C.

Deest R (a v. 5, quamobrem, usque ad v. 6, servis tuis; supplet R²).

5. quamobrem — patri] *in ras.* I² | ~ edificare templum cogito Γ^B | nomini] I³; nomine Φ²*P*K; nomen I² | domini om. R² | locutum Φ^P | dominus] deus Ω^M cum *Quedl.*; dominus deus Ω^S cum LXX; om. ae. ¶ hebr. et ant. habent « dominus » *Guill.* | dabo + tibi Ω^S. ¶ « pro te » alii « tibi » *Hug.* | super om. Z* | aedificavit CΠ^oΘ¹⁵P* | nomine E* | ~ nomini meo domum Ω^M.

6. igitur om. Λ^L* | mihi] *praem.* serui tui Ω^M*; + serui tui Ω²arelēc | de libano] libani BH* | quamcumque praeceperis] ¶ h. [quamcum]que dixeris Θ^o | quacumque Π^oΨ^D; quaquumque X; quantumcumque Ψ^B | praeceperis] petieris Λ DΦ^oΩ²(*in ras.*)P*1³(*in ras.*)ZΓ^oΩ²agrelbēc. ¶ petieris Θ^A | quoniam] quia Π⁺Σ^Tm;

quomodo agrelēc | non om. Ω^M | in populo meo] ¶ h. in nobis Θ^o | ~ in populo meo non est ΛDΦPΩ³ | ~ cedere ligna Ω^S cum *aliq. codd. graec. et Quedl., cf. hebr.*

7. cumque ergo Π^o; cum autem Φ^P Ψ^D | benedic X | dominus] dominus deus CEΩ³agrelēc, *cf. LXX et Quedl.* (deus) | ~ qui dedit hodie E² | filium + suum Σ^o*.

8. quacumque K | omnem om. CΠ^o.

9. deponant Σ^T; deponunt I | et om. Π^o cum *cod. graeco B et Quedl.* | componam] ¶ inponam X | in mare CΠ^o; ad mare Π^F | usque om. Π^o | significaveris] P*; signa(u)eris XΠ^oΣ^TΩ³BP²HZΓ^AΨ^{B*DF} Ω^M; sigcaueris Ω^S | ea*ibi Φ^P; ea tibi Φ^R* | et tu tolles] et tolles A^T; ut tollas Ω^S | prebesque D²; prebesquae D* | cibus domus Π^F.

5. <quamobrem RA | <sicut RA | <filius RAC | 6. <praecipe RAC | <et RA | <mercedem RA | <scis RA | 7. ¶ cum XV. B; <cum RAC | <laetatus RA | <benedictus RAC | <qui A | <super RA | 8. ¶ et XV. EΘ¹⁵AMGH; XVI. Θ³; <et RAC | <audivi RA | <ego RA | 9. <servi RA | <et ego RA | <usque RA | <et adplicabo RA | <praebebisque RA | <ut A.

- 10 itaque Hiram dabat Salomoni ligna cedrina et ligna abiegna iuxta omnem voluntatem eius
- 11 Salomon autem praebebat Hiram viginti milia chororum tritici in cibum domui eius et viginti choros purissimi olei haec tribuebat Salomon Hiram per annos singulos
- 12 dedit quoque Dominus sapientiam Salomoni sicut locutus est ei et erat pax inter Hiram et Salomonem
- et percusserunt foedus ambo
- 13 legitque rex Salomon operas de omni Israhel et erat indictio triginta milia virorum
- 14 mittebatque eos in Libanum decem milia per menses singulos vicissim ita ut duobus mensibus essent in domibus suis et Adoniram erat super huiusmodi indictione
- 15 fuerunt itaque Salomoni septuaginta milia eorum qui onera portabant

12. dedit quoque RA; deditque C | locutus est ei AC; loquutus est (ei om.) R | 13. legitque rex Am *cum archetypo, ut vid.*; elegitque rex R; elegitque (rex om.) C | 14. in libanum RC; in libano A | 15. eorum A; equorum R; uirorum C.

10. salomon X; salomonis Π^{F*} | ligna (1^o) om. Ψ^{B*} | et ligna abiegna om. Σ^T | ligna (2^o) om. ΧΠ^FΘ^{HSAM}Ρ²HΨ | omnem] in ras. Ρ²; om. Θ^A.

11. praebebat] prestabat D | chororum] R*Λ^{H*}Φ^{Z2}(ro in ras.)Ψ^{F*}; c(h)orum ΧΣ^{T*O}H*; c(h)orum Σ^{T2}B*Γ^A; c(h)oros Λ^{H2}B²Φ^VΨ^{BDF2}Ω^Mmagrel̄c cum aliq. codd. graec. et Quedl.; choros* I² (s in ras.); chorus R² | ~ coros tritici uiginti millia ḡc | domui] P*; domu Σ^{O*}; domus Σ^{TO2M}Θ^{P2}H; domum XK. ¶ « domui » Hug. | c(h)orus BH*; praem. milia Θ^{AM*G*} cum LXX et Quedl. | purissimos Σ^T | haec] R*; haec et hec R² | tribuerat I* | ~ singulos annos ΧΣ^{TO}BΩ^{M*}arel̄c.

12. dedit quoque] deditque CΠΣTMDΦP*Zm | dominus] deus Π^FΘ^AΨ^D | salomonis DE*Θ^SΨ^{B*DF} | ei om. RΦ^V | et erat] eratque ḡ | ~ ambo foedus ΩSMagrel̄c, cf. Quedl.

13. legitque = AΛ^{L*}DΘ^{AMG}mv; legitque Λ^{L2} cum rell. codd. et edd. | rex

om. CΩ^M | operas] Σ^{O*}; opera ΠG^{I*}Ψ^{DF*}; operarios Λ^HΣ^{O2M}Φ^{RZOP}E^{P2}K^{I2}ZΓ^BΨ^{BF2}Ω^{agrel̄c} cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 5; operarius P*. ¶ « operarios » Hug. | omnibus Π^O | milium Ω^J.

14. mittebantque Θ^{AM*G*} | eos om. Ω^{M*} | in libano AΠ^F | per singulos menses Ω; per uices singulas Π^F | duob. mens.] duos menses Ψ^F; + uicissim Ψ^{B*DF}ΩSM. ¶ quidam habent « uicissim » Hug. | adoniran Θ^{HS2} (in ras.); adoniam Ψ^{F*} | erant Π^F; om. Ω^S | huiusmodi Ω^{SJ} | indic(t)ionem ΛΧΣBDΦEΘ^{HAMP}HKIZΓΨΩ^{SJ}agrel̄c.

15. fueruntque itaque Π^O; fueruntque Θ^{AMG}lv̄c | salomon Ψ^F; salomonis Π^FD(sol. D*) | eorum — milia om. D | eorum qui] Γ^{B*}; equorum qui RΣ^{O*}B²(quorum in ras.)Φ^{RZGVP2}(in ras.)P²(equo in ras.)H*Γ^{B2}; uirorum qui CΨ^{B2}; uirorum qui eorum Ψ^{B*DF*}; eorum qui eorum Ψ^{F2}. ¶ multi ant. pro « eorum » habent « equorum » sed in II Paral. (2, 18-

10. [itaque RAC | 11. <salomon RAC | <viginti milia A | <et RA | <haec RA | 12. <dedit RAC | <et erat RA | <et percusserunt RA | 13. ¶ legitque VIII. C; <legitque RA | <et RA | 14. <mittebatque R | <decem RA | <ita RA | <et RA | 15. <fuerunt RAC.

et octoginta milia latomorum in monte
 16 absque praepositis qui praeerant singulis operibus numero trium milium et trecentorum praecipientium populo et his qui faciebant opus
 17 praecepitque rex ut tollerent lapides grandes lapides pretiosos in fundamentum templi et quadrarent eos
 18 quos dolaverunt caementarii Salomonis et caementarii Hiram porro Biblii praeparaverunt ligna

et lapides ad aedificandam domum

VI. 1 factum est igitur quadragesimo et octogesimo anno egressionis filiorum Israhel de terra Aegypti in anno quarto mense Zio ipse est mensis secundus regis Salomonis super Israhel aedificare coepit domum Domino
 2 domus autem quam aedificabat rex Salomon Domino habebat sexaginta cubitos in longitudine

15. latomorum RA; lapidariorum C.

dicitur quod LXX milia erant eorum qui propriis onera portabant humeris, et hebr. et biblia Gregorii magni qua utebatur habet « eorum » non « equorum » et hystoria scolastica concordat et etiam Rabanus habet « eorum », sed nec LXX de equis faciunt mentionem *Guill.* | et *om.* Ψ^{B*DP*} | latomorum] *in ras.* Θ^{M2} ; lapidariorum $C\Pi^0$, *cf. Ambr. in Luc. 3, 21* (lapidi caesores); + cesorum Ψ^{B2} .

16. absque] atque Ψ^{DP*} | singulis] *praem.* in Θ^{AM*G*} | operis Θ^{HS} | numero] Ω^{J2} (o *corr.*); numerum $\Pi\Sigma\Phi E^* \Theta^{HS} P^* Z$ Ψ^B ; numerorum Σ^T | populum Σ^M | et (*ante his*)] ¶ [h. non habet] Θ^0 (*restit. ex Martianaeo*) | opus] R^* ; operi R^2 ; + in domo domini Π^0 .

17. praecepit (que *om.*) A^\dagger | pretiosos] precisos Ω^3 .

18. dolauerant Σ^0 | caementariis (*I^0*) D ; cetamentariis Γ^{B*} | et *om.* Ψ^{P*} | cetamentarii (*2^0*) Γ^{B*} | ~ hiram et cementarii salomonis Ψ^0 | porro — domum *om.* $X\Sigma^T^*$ | porro bibl. praepar.] ¶ h. et giblim et praeparauerunt Θ^0 | byblii $\Lambda^L \Theta^{HS} m$;

bibli Σ^0 ; piblii K ; giblii $gr\epsilon\lambda\upsilon\beta\alpha\epsilon$, *cf. hebr.*; billi B^* ; illi B^2 ; + et Π^0 | parauerunt $\Lambda^{H*} \Sigma^M B$ (parab.) Ψ^P | ad *om.* K^* | (ae)dificandum $\Lambda^{LH*} \Phi^{VP} HZ \Psi^{DP}$.

VI. 1. igitur] Ψ^{B*} ; ergo $agr\epsilon\lambda\upsilon\beta\alpha\epsilon$; autem $D\Phi P^* \Psi^{B2} \Omega^S$; *om.* Σ^T ; + anno n | quadr. et octogesimo anno] K^2 (gesimo *in ras.*) Ω^S ; quadr. et octogintesimo anno Ω^{S2} (et octogi *in ras.*); quadr. anno Ψ^P ; anno quadr. B ; quadr. oct. Σ^0^* | egressionis] Θ^{A2} (*pr. e in ras.*); egressione Π^0 | filiorum *om.* X | terra — aegypti e | mensis Ω^M | pzyo C ; zoi R ; cio Z ; zip- Ψ^{P*} | regis] Σ^{M*} ; regi $\Gamma^A \Psi^0$; regni Λ^{H2} (*in ras.*) $\Sigma^T \Omega^2 \Omega^2 \Omega^2 \alpha gr\epsilon\lambda\upsilon\beta\alpha\epsilon$; salomonis Σ^T^* . ¶ hebr. ant. habent « regis » non « regni » *Guill.* | aedificari coepit domus $gr\epsilon$ | coepit + salomon K^2 | domino] I^* ; domini $\Sigma^T \Omega^2 Z \Psi^0$.

2. domi Φ^V | aedificabat] Φ^{P2} (bat *in ras.*) Θ^{H2} (ba *in ras.*) I^* ; (ae)dificauit $B^2 \Phi^{R0}$ $I^2 \Omega$ cum *Quedl.*, *cf. LXX*; hedicabit $X B^*$ | cubitus D ; cubita m ; cubitis n | in longitudinem C | et — latitudine] latitudine $xx \Sigma^T^2$; *om.* Σ^T^* | cubita (*2*) m | in

<et RA | 16. <absque RA | <praecipientium RA | 17. <praecepitque RAC | <lapides (*2^0*) RA | 18. <quos RA | <porro RAC.

VI. 1. ¶ factum V. $RX\Sigma^T \Phi^{RZGP}$; VI. $\Sigma^M \Omega^{S2}$; X. $\Lambda \Phi^V K \Gamma^A \Omega^M$; XVI. $BE\Theta^{MG}$; *Div. sine num.* $Z\Gamma^B \Psi^{BD}$; <factum C | <in RA | <aedificare RA | 2. <domus RA | <habebat RA.

et viginti cubitos in latitudine
 et triginta cubitos in altitudine
 3 et porticus erat ante templum
 viginti cubitorum longitudinis
 iuxta mensuram latitudinis tem-
 pli
 et habebat decem cubitos latitu-
 dinis ante faciem templi
 4 fecitque in templo fenestras obli-
 quas
 5 et aedificavit super parietem tem-
 pli tabulata per gyrum
 in parietibus domus per circu-
 itum templi et oraculi
 et fecit latera in circuitu
 6 tabulatum quod subter erat quin-
 que cubitos habebat latitudinis

et medium tabulatum sex cubi-
 torum latitudinis
 et tertium tabulatum septem ha-
 bens cubitos latitudinis
 trabes autem posuit in domo per
 circuitum forinsecus
 ut non hererent muris templi
 7 domus autem cum aedificaretur
 lapidibus dedolatis atque per-
 fectis aedificata est
 et malleus et securis et omne
 ferramentum non sunt audita
 in domo cum aedificaretur
 8 ostium lateris medii in parte erat
 domus dexteræ
 et per cocleam ascendebant in
 medium cenaculum

VI. 5. aedificavit RC; aedificabit A | 6. subter R cum plerisque codd. et ipso archetypo, ut vid.; super AC.

latitudinem Γ^A ; in longitudine Φ^{V*} ; latitudine Ω^M | cubita (3^o) m.

3. ante templum] ¶ h. ante templum domus Θ^o | iuxta — templi] scribit Z post ante faciem templi | iuxta mensura R^2 (rescr.) | latitudinis (1^o) | longitudinis E | cubitus R; cubita m; cubitis Σ^T ; om. $\Sigma^M H^*$.

4. obliquas] ¶ in LXX ianuas absconsas reticulatas R^2 .

5. supra Π^o ; om. D | parietem] D^* $P^* I^*$; pariete R^2 (rescr.) D^2 ; parietes $P^2 H$ $I^2 \Psi^{B* D}$; arietem $\Phi^{Z G}$; parietem*** Θ^{M^2} (rietem in ras.) | in] et n | pariet* P^* | domui D | et oraculi om. Σ^o | in circuitum $\Pi^F \Phi^{Z H Z} \Psi^{B*}$.

6. tabulatum] B^* ; tabulati B^2 ; tabularum Π^o | subter] super ACH $\Psi^D \Omega^{SM}$ cum Beda de templo Salom. 7 et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 6. ¶ hebr. ant. « subter » Hug. « subtexerat » (sic) Guill. | ~ erat su(bt)er $\Sigma^o \Omega^s$ | cubitus DE^* ; cubita m |

latitudine Θ^s ; latitudinem Θ^{H*} ; in latitudinem Θ^{H^2} ; in latitudines Σ^T | tabulatum (2^o) tabularum Π^o ; + erat Γ^{B^2} in ras. | tabulatum (3^o) om. Ω^M | habens] habebat X | cubita m; om. C | latitudinis] altitudinis n | in domu Φ^V ; in domum X $\Pi^o \Sigma^T$ $E^* \Psi^{B*}$ | ~ in domo posuit Σ^M | ut] et Σ^M | hererent] P^* (haer.); herent $\Lambda^L \Pi$; erent Σ^M ; adhaererent P^2 | muros n.

7. lapidibus] praem. de $\Pi^o B^2 E^2 \Omega$ arelsc cum Beda et Rab. Mauro II. cc. | dedolatis] $B^* \Phi^{P^2}$ (de in ras.); dolatis B^2 KZ Ω arelsc cum Beda et Rab. Mauro II. cc. | malleis B^* | in domu $\Lambda^L \Phi^V \Psi^{B*}$.

8. medii] praem. in Θ^s | parte] P^2 (te in ras.); pariete $\Lambda B \Phi E \Theta^{H^S} K I Z \Gamma^{B^2} \Psi \Omega$ arelsc; parie Γ^{B^*} | dexteræ] X $I^F B^*$; dexteræ Λ^{H^2} (in ras.) X $I^F \Pi^T B D E \Theta^{A M G} K I \Gamma^{B^2} \Omega^{SM}$ arelsc | cochleam relvsc; cogcleam D; clocleam Φ^{Z*} ; cloceam Θ^M ; colleam Ψ^D ; cochleas g cum hebr. | ascendebat Σ^o $\Psi^{D F^*}$ | cenaculi C | a om. Π^o .

<et viginti RA | <et triginta RA | 3. <et RA | <iuxta RA | <et RA | 4. <fecitque RAC | 5. <et R | <in A | <et fecit RA | 6. <tabulatum A | <quinque R | <et medium R A | <et tertium RA | <trabes RA | <ut RA | 7. <domus RAC | <et malleus RA | 8. <ostium RAC | <et per RA.

et a medio in tertium
 9 et aedificavit domum et consum-
 mavit eam
 textit quoque domum laquearibus
 cedrinis
 10 et aedificavit tabulatum super
 omnem domum quinque cu-
 bitis altitudinis
 et operuit domum lignis cedrinis
 11 et factus est sermo Domini ad
 Salomonem dicens
 12 domus haec quam aedificas
 si ambulaveris in praeceptis meis
 et iudicia mea feceris
 et custodieris omnia mandata
 mea gradiens per ea
 firmabo sermonem meum tibi
 quem locutus sum ad David
 patrem tuum
 13 et habitabo in medio filiorum
 Israhel

et non derelinquam populum
 meum Israhel
 14 igitur aedificavit Salomon domum
 et consummavit eam
 15 et aedificavit parietes domus in-
 trinsecus tabulatis cedrinis
 a pavimento domus usque ad
 summitatem parietum et usque
 ad laquearia operuit lignis in-
 trinsecus
 et textit pavementum domus ta-
 bulis abiernis
 16 aedificavitque viginti cubitorum
 ad posteriorem partem templi
 tabulata cedrina
 a pavimento usque ad superiora
 et fecit interiorem domum ora-
 culi in sanctum sanctorum
 17 porro quadraginta cubitorum
 erat ipsum templum pro fori-
 bus oraculi

9. textit quoque RA; textitque C | 17. ipsum RA; ipsud C.

9. et (I^o) om. Ω^M | fecit quoque Φ^o; textitque CΩ^S | domum om. Σ^{T*} | laquearis Π^{F*}; laqueariis Π^{F2}.

10. supra Π^o | omnem om. H* | quinque — domum om. XΠ^F | cubitis — domum om. Σ^{T*} | cubitos Γ^B | altitudinis] latitudinis Θ^{M*} | domum] in ras. H²; eam Z; eum Θ^{HS}.

11. factum est Θ^{H*st}.

12. aedificas** (s corr.) Θ^{S1} | ambulaveritis K† | feceritis Θ Γ^{B*} | **per eam Θ^S; per eam Π^{F*} | quem] quae D | ad om. P*.

15. aedificavit + salomon R | intrin-

secus om. B | usque] suas D | sumitates Σ^M | parietis ΩSM; parietem D | laqueariam D | operuit] in ras. Ψ^{F2}; praem. et Ω^{ae} | lignis] P² (is in ras.); ligna Φ^{RZGV} Γ^{ΨB}; + cedrinis Λ^HΩSMarelge | tabulis] Σ^{T2}(in ras.)P²; tabulatis P²(in ras.)ZΨ^F cum Beda de templo Salom. 9.

16. aedificavit quoque Θ^{AMG} cum Beda l. c. 10 et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 6 | a posteriore parte Z | oraculis Π^G; oraculum Σ^M | in sancto Ω^J cum Rab. Mauro l. c.; in sancta Π^oZΓ.

17. ipsud CΣTM; ipsut X | templum om. Ω^S | pro] pre Ψ^{DF}.

<et a A | 9. ¶ et aedificavit XVII. B; <et aedificavit RA | <textit RA | 10. <et aedificavit RA | <et operuit RA | 11. ¶ et XI. ΑΛΦΥΚΙΓΑΩ^M; XVI. Θ^{HAH}; XVII. Θ^S; Div. sine num. ZΨ; <et RC | 12. <domus RA | <si RA | <et iudicia A | <et custodieris RA | <firmabo RA | 13. <et habitabo R | <et non RA | 14. ¶ igitur XVII. ΕΘ^{HAMGH}; XVIII. Θ^S; Div. sine num. Z; <igitur RAC | 15. ¶ et XVIII. B; <et RA | <a RA | <et usque R | <operuit A | <et RA | 16. <aedificavitque RA | <a A | <et RA | 17. <porro RAC.

18 et cedro omnis domus intrinsecus
vestiebatur
habens tornaturas suas et iunctu-
ras fabrefactas et celaturas emi-
nentes
omnia cedrinis tabulis vestieban-
tur
nec omnino lapis apparere po-
terat in pariete
19 oraculum autem in medio domus
in interiori parte fecerat
ut poneret ibi arcam foederis Do-
mini
20 porro oraculum habebat viginti
cubitos longitudinis
et viginti cubitos latitudinis
et viginti cubitos altitudinis
et operuit illud atque vestivit auro

purissimo
sed et altare vestivit cedro
21 domum quoque ante oraculum
operuit auro purissimo
et adfixit lamminas clavis aureis
22 nihilque erat in templo quod non
auro tegeretur
sed et totum altare oraculi textit
auro
23 et fecit in oraculo duo Cherubim
de lignis olivarum
decem cubitorum altitudinis
24 quinque cubitorum ala Cherub
una
et quinque cubitorum ala Che-
rub altera
id est decem cubitos habentes
a summitate alae usque ad alae

19. in interiori parte R²A; in interiore parte C; interiori parte (in om.) R* | 23. che-
rubim RA; cherubin C | 24. cherub (*utroq. loco*) RA; cherubin C.

18. et] sed et g | dom. intrins.] in-
trinsecus domus Λ^{H^2} in ras. | tornaturas]
 Π^{F^2} (*pr. r corr.*); ornaturas D m; turna-
turas P*H*K* | iunctura D; + suas Ψ^{F^*}
 Ω^{3M} | ~ et iuncturas suas $\Lambda\Phi\Pi^2\Psi^B$
are|b ζ c | uestiebantur D*; uestiebatur Π^O
B*; uestibatur Θ^{H^*} | nec] ne D | in pa-
riete] ¶ h. non habet Θ^O .

19. in om. R* $\Pi^F\Psi^B$ | interiore par-
tem $\Lambda^{H^*}\Pi^O$ | interiore $C\Lambda^L D\Phi E\Theta^{H^*}\Omega^{M^*}$
KZ $\Gamma^A\Psi^B$ | parte fec.] pariete erat D² (c
sub ras.) | fecerat] ¶ h. praeparauerat
 Θ^O | ponerent ibi arcam Θ^S ; ibi poneret
archam Ω^S ; poneretur ibi arca PH Ψ .

20. porro + autem D | uiginti — lon-
gitudinis et om. $\Pi^O\Sigma^O^*$ | cubitus (1^o) DE*;
cubita m | et (1^o) — altitudinis om. Σ^M |
et — latitudinis om. $\Lambda^L\Theta^{H^*S}$ | uiginti
(2^o)] xx Θ^{M^2} (*pr. x in ras.*); sex Θ^A |
cubitus (2^o) DE*;
cubita m | et (2^o) —
altitudinis om. $D\Theta^{H^2}m$ | cubitus (3^o) E* |

~ altitud. et uiginti cub. latit. Θ^{AMGP^2} |
purissimo] ¶ h. obryzo Θ^O | sed et alt.
uest.] et affixit laminas B; *praem.* et af-
fixit lamminas clavis aureis Σ^{T^2} (*ex v.*
seq. ubi eadem verba om.) | et om. D Γ^B .

21. quoque] autem H Ψ^{DF} | et — au-
reis om. Σ^T | adfixit $D\Theta^{HS}$; afflixit Ψ^{B^*} .

22. nichil (que om.) Ω^S | tegebatur Φ^P ;
texeretur Π^OB | ~ tegeretur auro Σ^OZ |
et om. $\Lambda^L\Sigma^O^*$ | textit] P*;
textit P²H*.

23. duo] Ω^{J^*} ; duos $\Lambda X\Pi^G\Sigma^{TM}\Omega^{2M}$
gre| ζ c; duae D.

24. quinque cub. (1^o)] *praem.* et Γ^B
cum hebr. et LXX; + altitudinis Π^O | che-
rub** (1^o) P²; cherubim Γ^B ; cherubin $C\Lambda^H$
D Ψ^F | cherubim (2^o) Γ^B ; cherubi C; che-
rubin Λ^{HD^1} (cer. D[†]) id est om. Ω^M |
decem] nouem Ω^M ; om. Σ^O^* | cubitus E*;
cubita m; cubitorum Ψ^{D^*} | habens Φ^{RG}
 Ψ^{B^*} | alae (1^o) + unius re| ζ c | alae (2^o)
om. $E\Theta^S$ | ~ alterius alae Θ^{AMGH} .

18. <et cedro RA | <habens RA | <omnia RA | <nec RA | 19. ¶ oraculum VIII. C;
<oraculum RA | <ut RA | 20. <porro RAC | <et (1^o) RA | <et (2^o) RA | <et (3^o) RA | <sed
RA | 21. ¶ domum *Div. sine num.* Ψ^F ; <domum RAC | <et RA | 22. <nihilque RA | <sed
RA | 23. <et RA | <decem RA | 24. <quinque RA | <et RA | <id RA | <a RA.

alterius summitatem
 25 decem quoque cubitorum erat
 Cherub secundus mensura pari
 et opus unum erat in duobus
 Cherubim
 26 id est altitudinem habebat unus
 Cherub decem cubitorum
 et similiter Cherub secundus
 27 posuitque Cherubim in medio
 templi interioris
 extendebant autem alas suas
 Cherubim
 et tangebant ala una parietem
 et ala Cherub secundi tangebant
 parietem alterum

alae autem alterae in media parte
 templi se invicem contingebant
 28 textit quoque Cherubim auro
 29 et omnes parietes templi per
 circuitum scalpsit variis cela-
 turis et torno
 et fecit in eis Cherubim et pal-
 mas et picturas varias
 quasi prominentes de pariete et
 egredientes
 30 sed et pavementum domus textit
 auro intrinsecus et extrinsecus
 31 et in ingressu oraculi fecit ostiola
 de lignis olivarum
 postesque angulorum quinque

25. cherub RA; cherubin C | cherubim RA; cherubin C | 26. cherub (*utroq. loco*) RA; cherubin C | 27. cherubim (*utroq. loco*) RA; cherubin C | tangebant (*1^o*) AC; tangebant R | cherub RA; cherubin C | 28. cherubim RA; cherubin C | 29. cherubim RA; cherubin C.

25. ~ cubitorum erat quoque Σ^o | cerub X^{*}; cherubim B; cherubin CΛ^HD; cerubi X² | secundus] P^{*}; secundum Θ^H*SAMG P²H^{*}Ψ^B; secundi E; secundis D | mensura** E; mensuram Σ^vΘ^SPH^{*}I^{*}; in mensura Ωarel̄c | pari] H¹ (*ari in ras.*); par E; prioris P² (*in ras. brev. spat.*) | opus unum] unum E^{*}; unum opus E² | cherub Σ^M.

26. altitudine C | unus] Ψ^{B2}; unū Ψ^{B3}; unius Φ^{P*}; *om.* C^{*} | cherub** (*1^o*) P²; cherubim Λ^HΨ^B; cherubin CDΦ^{RZGV} Z*Ψ^{Fα} | cherubim (*2^o*) Λ^H; cherubin CD | secundum Ψ^B | ~ secundus cherub XΣ^{T0}.

27. cherub Σ^MΘ^S | interioris] P^{*}H² (*in ras. brev. spat.*); prioris P² | extendebant] Σ^{o*}; extendebat Π^oΣ^{o2}D | autem] enim Ω² | cherub Σ^M | tangebant RΛ^{H2}I^{*} | ~ una ala Ω^M | ala (*2^o*)] alē Π^o | cherub] cherub** P²; cherubim Λ^HB²Φ^{RZ}; cherubin CΠ^FΣ^oB^{*}D¹(*cer. D¹*)Φ^{oVZ} | secunda DΘ^{H5}Γ^A | tangebant Λ^{H*} | alterum] Λ^{H2} (*um in ras.*)P² (*u in ras.*); alteram Σ^{TMD} | altere Λ^{H2} (*alt. e in ras.*); alteri Σ^{o*}; al-

tera Σ^{T*}; alię Π^o | parte] pariete H^{*} *cum Beda de templo Salom. 13 et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 6* | contingebant] I^{*}; attingebant I²; tingebant] Ψ^D.

28. textit] P^{*}; textuit P² | cherub Ψ^D; + in D.

29. scalpsit] P^{*}I^{*}; sculpsit Λ^HXΠ^o Σ^{oM}BΦ^PΘ^{P2}H¹²ZΓΨΩagrel̄c; sculpsit Π^F; sculpsit Λ¹Σ^T; *praem.* et Ω^S | tornu Π^F; turno Σ^{MD}Φ^RP^{*}; *praem.* auro Γ^B | quasi — egredientes] ¶ h. intrinsecus et extrinsecus Θ^o | et *om.* B.

30. domum C | textit] P^{*}; textuit P² | et extrinsecus *om.* Λ^{H*}.

31. in *om.* Π^{F*}Θ^{H*} | ingressu + et egressu Ω^S | ostiola] duo ostiola Ω^{SM2} ae; domino ostiola duo Ω^{M*}. ¶ hebr. et ant. non habent « duo » sed intelligitur more hebreorum ut dictum est *Hug.* « ostiola » et infra « duo ostia » *Guill.* | ligno Ω^M | oliuarum — 32. prominentia] *in ras.* Λ^{H2} | postesque] Γ^{A*} (*ut vid.*); postes quoque Θ^{H*}; postes Γ^{A2} | angulorum Π^o. ¶ h. non habet Θ^o.

25. <decem RAC | <et RA | 26. <id RA | <et RA | 27. <posuitque RA | <extendebant RA | <et tangebant RA | <et ala RA | <alae RA | 28. <textit RC | 29. <et omnes RA | <et fecit RA | <et picturas R | <quasi RA | 30. <sed RA | 31. <et RA | <postesque RA.

32 et duo ostia de lignis olivarum
et scalpsit in eis picturam Cherubim
et palmarum species et anaglyfa
valde prominentia
et textit ea auro
et operuit tam Cherubim quam
palmas et cetera auro
33 fecitque in introitum templi postes
de lignis olivarum quadrangulatos
34 et duo ostia de lignis abiegnis
altrinsecus
et utrumque ostium duplex erat
et se invicem tenens aperiebatur

35 et scalpsit Cherubim et palmas
et celaturas valde eminentes
operuitque omnia lamminis aureis
opere quadro ad regulam
36 et aedificavit atrium interius
tribus ordinibus lapidum politorum
et uno ordine lignorum cedri
37 anno quarto fundata est domus
Domini in mense Zio
38 et in anno undecimo mense Bul
ipse est mensis octavus
perfecta est domus in omni opere
suo et in universis utensilibus
aedificavitque eam annis septem

32. cherubim (*utroq. loco*) RA; cherubin C | 33. in introitum RA; in introitu C | 34. aperiebatur AC; aperiebantur R | 35. cherubim RA; cherubin C.

32. ostia* Θ^{A2} (a *in ras.*); ostiola B* $\Gamma^A\Psi^{B*}$; hostiola B² | oliuarum + postesque angulorum Ω^M ; + postes angulorum quinque Λ^{H3} (*ex v. praec.*) | scalpsit] I* Ψ^{B*} ; sculpsit $\Lambda X\Pi^{\circ}\Sigma^{OM}B\Phi^P\Theta^{P2}$ (scul *in ras.*) $H^{I2}Z\Gamma\Psi^{H2D}\Omega I g r e l \zeta c$; sculpsit Σ^T | picturam] P*; picturas $\Pi^{\circ}P^2HI$ | species] ¶ h. non habet Θ° | anaglyfa = APKI* $\Gamma\Psi^B$; anaglypha $H g r e l v \zeta c$; anaglyfa $C\Sigma^{\circ}BDE\Theta^{I2}Z\Omega^{M\alpha}$; anaglypha Ω^i ; anaglyfa $R\Pi^{\circ}\Phi$; anaclifa $\Lambda^{LH2}P^F$; anaglyfa $X\Sigma^{TM}$; anaglyfa Ψ^D ; anaclifa Ψ^F . ¶ anaglyfa in ipso sculpsit uariis ornatibus R²; h. et picturas uarias Θ° | ~ et anaclifa species Λ^{H3} ualde] uel de Θ^3 | prominentia] prouidencia D | te*xit P*; textit P² | et cetera] ¶ h. non habet Θ^3 | auro] *praem.* ex Σ° .

33. in *om.* Π^F | introitum] $\Phi^{R*}E*\Theta^{H*}P^*I^*$; introitu $CLX\Pi^F\Sigma B\Phi^{R2VP}E^2\Theta^{H2}AM\Omega P^2HI^2Z\Gamma\Psi^{\circ}F\Omega g r e l v \zeta c$ | quadrangulatos] H² (atos *in ras.*); quadrangulos Θ^{HSA} ; quadrangulatis Λ^{H2} (ti *corr.*); quadrangulis** P² (is *in ras.*).

34. altrinsecus] intrinsecus $\Pi^{\circ}\Psi^{F*}$ |

et (*ante utrumque*) *om.* DEKI**m cum hebr. et LXX* | tenens] R* Γ^{B*} ; tenentes R² $\Theta^{AM*G*}\Gamma^{B2}$ | aperiebantur R Θ^{AM*G*} ; operiebatur Ψ^F .

35. scalpsit] P* I^* ; sculpsit $\Lambda X\Pi^{\circ}\Sigma^{OM}B\Phi^P\Theta^{P2}HI^2Z\Gamma\Psi^B\Omega g r e l \zeta c$; sculpsit Ψ^D ; sculpsit Σ^T | et celat. — eminentes] ¶ h. et picturas uarias Θ° | operuitque — regulam] ¶ h. operuitque auro aequaliter super sculpturas Θ° | quadro] $\Omega^{\circ 2}$ (o *in ras.*); quadrato $\Lambda^{L*H}D$.

36. tribus *om.* Σ° * | polimitorum Π° | ordine lig. cedri *om.* Π° *.

37. anno — domini *om.* Π° | quarto] quinto Γ | zyo Ω^3 ; pzyo C; zoi R.

38. undecimo] P*; duodecimo P²H* | bul] I*; ebul $\Sigma^{MBE*}PHI^2Z\Gamma^B\Omega\alpha$; iebul Γ^A ; elul Ψ^{DF2} (el *in ras.*) | est *om.* Φ^P *cum hebr. et LXX* | mensis] *in ras.* Φ^{P2} | ~ octavus mensis $X\Sigma^T$ | domus + domini $\Sigma^M\Theta^M$ | opere] tempore C | in (*ante uniu.*) *om.* $D\Phi^F\Gamma^A g$ | utensilibus + suis $r e l \zeta c$, *cf. hebr. LXX et Quedl.* | (ae)dificauit (*que om.*) $\Phi^{2*}\Gamma^B$ | ~ septem annis Ω^SM .

32. <et duo RA | <et scalpsit RA | <et palmarum A | <valde R | <et textit RA | <et operuit RA | 33. <fecitque RA | 34. <et duo RA | <et utrumque RA | <et se RA | 35. <et scalpsit RA | <operuitque RA | 36. ¶ et aedificavit XVIII. B; <et aedificavit RA | <et uno RA | 37. ¶ anno XII. Γ^A ; XVIII. $E\Theta^{H2}AM\Omega H$; XVIII. Θ^S ; *Div. sine num.* $Z\Gamma^B$; § anno II. Ω^M ; <anno RAC | 38. <et RA | <ipse R | <perfecta RA | ¶ aedificavitque VII. Σ^M ; <aedificavitque RA.

VII. ¹ domum autem suam aedificavit Salomon tredecim annis
 et ad perfectum usque perduxit
² aedificavit quoque domum saltus Libani
 centum cubitorum longitudinis
 et quinquaginta cubitorum latitudinis
 et triginta cubitorum altitudinis
 et quattuor deambulacra inter columnas cedrinas
 ligna quippe cedrina exciderat in columnas
³ et tabulatis cedrinis vestivit totam cameram

quae quadraginta quinque columnis sustentabatur
 unus autem ordo habebat columnas quindecim ⁴ contra se invicem positas
⁵ et e regione se respicientes aequali spatio inter columnas
 et super columnas quadrangulata ligna in cunctis aequalia
⁶ et porticum columnarum fecit quinquaginta cubitorum longitudinis
 et triginta cubitorum latitudinis
 et alteram porticum in facie maioris porticus
 et columnas et epistylia super columnas

VII. 2. quippe RA; quoque C | 3. sustentabatur AC; sustinebatur R | 5. se respicientes RA; se inuicem conspicientes C | 6. in facie AC; in faciem R.

VII. 2. aedif. quoq.] (ae)dificauit autem H^Ψ^D; edificauitque B³ (ui ex bo) | domus R | et (1^o) — latitudinis om. m[†] | latitudinis] altitudinis Σ^{††} | et (2^o) — altitudinis om. Π^ϕΘ^{ϕ*} cum aliq. codd. graec. | et (3^o) — in columnas] ¶ h. super quattuor columnarum [ordines] lignaque cedrina super columnas Θ^ϕ | et om. D, cf. hebr. | deambulacra] Λ^{H*}H*Ψ^{F*}; deambulachra Σ^{o*}; ambulacra Γ^B; deambulatoria Λ^{H²Π^oH²Ψ^{F²}Ω^{are}}; deambulatoria Σ^{o²}; ambulatoria Ψ^B. ¶ « deambulacra » uel « deambulatoria » Hug. « deambulatoria » Guill. | quippe] quoque CΩ^M | ~ caedrina quippe Φ^P | excidebat C; excideras XΣ[†] | in columnis Λ^LΠ^FDΦ^{OP*} Θ^{HAMGP*}ZΓ^A cum Λ^L (marg.); in columpnis Λ^H; in colomnis Θ^S.

3. tabulatis] H² (atis in ras.); tabu-

latas Φ^{V*}; tabulata B; tabulis P² (is in ras.) | quadringenta Σ^{o*}; + et P²H, cf. hebr. et LXX | sustentabantur B*; sustinebatur RΓ^A; sustinebatur D | ~ sustentabatur columnis Ω^S | autem] ¶ h. non habet autem Θ^ϕ.

4. ~ positas inuicem Ω^{S*}.

5. se om. Σ^M; + inuicem CΦ^{V²} | conspicientes C; aspicientes X | quadrangulatas Ψ^D | in om. Σ^oB.

6. et (2^o) — latitudinis om. D | et (2^o) om. Ψ^{F*} | alterum Ψ^{DF} | in faciem Π^ϕΣ^o Φ^PΘ^{AMG}HKIZΓ^AΨΩag; in faciem R | maiori Σ^M | porticos D | epistylia = RA greibzε; epistilia Λ^HXΣBDΦ^{OP}EΘ^{SAM*GP}HKIZΓ^BΨΩ^{JMa}; epystilia Π^FΦ^{RZV}Θ^{HM*}Γ^A; epystilia Λ^L; episcilia Ω^S; epistolia Π^ϕ; epistolia C | columnas + fecit XΣBΦP² (in ras.)I²ZΓ^{AB²}ΨΩagre.

VII. 1. ¶ domum VII. Ω^S; Div. sine num. Ψ; <domum RAC | <et RA | 2. ¶ aedificavit VI. RXΣ[†]Φ^{RZOP}; VII. Ω^S; Div. sine num. Z; <aedificavit RA | <centum RA | <et quinquaginta RA | <et triginta RA | <et quattuor RA | <ligna RA | 3. <et RA | <quae R | <unus RA | 4. <contra A | 5. <et RA | <aequali A | <et RA | 6. <et RA | <quinquaginta RA | <et triginta RA | <et alteram RA | <et columnas RA.

- 7 porticum quoque solii in qua tribunal est fecit
et textit lignis cedrinis a pavimento usque ad summitatem
- 8 et domuncula in qua sedetur ad iudicandum erat in media porticu simili opere
domum quoque fecit filiae Pharaonis quam uxorem duxerat Salomon
tali opere quali et hanc porticum
- 9 omnia lapidibus pretiosis qui ad normam quandam atque mensuram
tam intrinsecus quam extrinsecus serrati erant
- a fundamento usque ad summitatem parietum
et †extrinsecus † usque ad atrium maius
- 10 fundamenta autem de lapidibus pretiosis lapidibus magnis decem sive octo cubitorum
- 11 et desuper lapides pretiosi aequalis mensurae secti erant similiterque de cedro
- 12 et atrium maius rotundum trium ordinum de lapidibus sectis et unius ordinis dolata cedro necnon et in atrio domus Domini interiori et in porticu domus

8. domuncula RA; domunculam C | sedetur RA; sederetur C | porticu AC; porticus R | 9. extrinsecus (2^o) | intrinsecus RAC *errante archetypo* | 11. aequalis RA; hequales C | 12. interiori RA; in interiori C | in porticu R; in portico A; in porticum C.

7. soli A*Σ^MP* | in — est] ¶ h. in qua iudicabat Θ^o | in quo Z* | tribunale R | est om. Π^oZ* | fecit et om. H*.

8. domunculam C; domunculam X. ¶ h. domus Θ^o | sedetur = RAXΠ^oΣBD Γ^Aπ; sederetur CΠ^oΘ^{HSM}*G²(retur in ras.) P²HKZΨ^{re}; sedebatur Λ^{L*}†††Φ^{AM}2P*†Γ^B2 (batur in ras.)Ψ^{BD}Ω^Mag†δc; sederet E; sedebat Λ^L2Ω^S | ad iudicandum] ¶ h. non habet Θ^o | erat — porticu] ¶ h. erat in atrio alio Θ^o | medio EZ*α | porticus RΠ^o; porticum DΦ^Pm | filiae] in ras. P²; filie Θ^S2 (e corr.) | huxore C; om. Ω^α.

9. quandam atque] quandamque D | quandam] quadram Θ^{HS}; om. I* | a fundamentis XΣTM cum aliq. codd. graec. et Λ^{LH} (marg.); praem. et Π^o cum hebr. et LXX | parietis Ω^S | et om. P* | extrinsecus = *mc cum hebr. et LXX*; intrinsecus omnes codd. et rell. edd.; + et Ω^S | ad om. D*.

10. de om. XΣ^T, cf. codd. graec. AZ | pretiosis lapidibus om. D.

11. et om. Π^F | desupra D | lapidis Γ^A | equali Σ^MΓ^B; equales C(heq.)D | mensura P*Γ^B | secti] sti R | similiter de caedro Φ^V; om. Λ^H. ¶ h. et caedri Θ^o.

12. maius] magis Σ^M | rutundum RA* Θ^{HS}* | sextis I* | dolata] I*; dolato E; dolate XΠ^oΣ^{MB}; dolati e Σ^o; delate Σ^T2 (te in ras.); de dolata I²Ω^Sagrelvδc | necnon] nec Φ^P | et om. D | in atrium I* | in om. Γ^A | interioris Π^oZΨ^{DP*}; praem. in CΘ^{AM}*G*^K2 | in portico AXΣ^TB*; in porticum CΣ^{MD}Φ^{RZ}*GP*†Z* | domus + domini Λ^H2ΩSM. ¶ « domus » quidam addunt hic « domini » Hug.

7. <porticum RA | <et RA | <usque R | 8. <et RA | <erat R | ¶ domum Div. sine num. Ψ^{BF}; <domum RAC | <tali RA | 9. <omnia RA | <qui RA | <tam RA | <a RA | <et RA | 10. <fundamenta RAC | <decem RA | 11. <et RA | 12. <et atrium RA | <et unius RA | <necnon RA.

- 13 misit quoque rex Salomon et tulit Hiram de Tyro
 14 filium mulieris viduae de tribu Nephthali patre tyrio artificem aerarium et plenum sapientia et intellegentia et doctrina ad faciendum omne opus ex aere qui cum venisset ad regem Salomonem fecit omne opus eius
 15 et finxit duas columnas aereas decem et octo cubitorum altitudinis columnam unam et linea duodecim cubitorum ambiebat columnam utramque
 16 duo quoque capitella fecit quae ponerentur super capita columnarum fusili aere quinque cubitorum altitudinis capitellum unum et quinque cubitorum altitudinis capitellum alterum
 17 et quasi in modum retis et catenarum sibi invicem miro opere contextarum utrumque capitellum columnarum fusile erat septena versuum retiacula in capitello uno et septena retiacula in capitello altero
 18 et perfecit columnas et duos ordines per circuitum retiaculorum singulorum

15. linea A; lineam RC | 16. fusili aere R²AC; fusilia aerea R*.

13. misit quoque] misitque Σ^{Ma} | de] rex C | tyro] I*; tiro Π^FΣ^{OM}DI²; thiro ΧΣ^TB.

14. nephthali = ΑΠ^{F2}Θ^{M2}Γ^A; nephthali relv̄z̄c; nephtali C; neptali R*Σ^Mg; neptali Σ^T; nethali Π^{F*}; nephthalim R²Λ^LΦΘ^{H2}Σ²AM*G*I; nephthalin Θ^{H2}S*^{*}; neptalim Λ^HXΠ^QΣ^OBEPHKZΓ^HΨΩα; neptalin D; + de Σ^M | tyrio] P² (i in ras.); tiriō Σ^{TO} D; tyreo Λ^{L*}; tyro XBΓ^B; tiro Σ^MΘ^{HS} | artifice Γ^A | ~ erarium artificem Λ^H | et (1^o) om. P²H*ZΓ cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 7 | et (2^o) om. α | qui cum] quicumque Γ^{B*} | fecitque DI*.

15. finxit] P² (inx in ras.); fixit ΠΣ^M BΘ^{HSA}*H*Ψ^B; fecit Σ^O | aeneas I* | columnam unam] Λ^{L*}; columna una EKI*; columnarum Λ^{L2}XΣTMD; praem. cubitorum D† | lineam RCΠB* | duodecim] uiginti duo Ψ^F | ambiebat] P² (iebat in as.); ambiebat Π^F.

16. duo quoque] duoque D | fecit quae] fecitque ut Π^G; + non Ψ^{DF*} | super capite X | fusili aere] H^{H3}; fusili-aere Θ^{A2} (alt. i in ras.); fusile here Σ^T; fusilia aerea R* cum codd. graec. fere om.; fusilia aere Π^FK; fusilia (foss. D*) ere D; fusili ex aere H²; fusilia ex (aere) ΛΦEP²(ex ex et, aere in ras.)|ZΓ^AΨΩ agrelv̄z̄c cum Beda de templo Salom. 18 et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 7 | quinque (2^o)] quinquaginta Ψ^D | altitudinis] latitudinis Γ^{B*}; om. Ω^M.

17. et om. Ω^M | modum] domum X | et om. Π^GH* | miro] pro R | ~ fusile erat columnarum ΩSM | uersum Π^GΣ^M B*Θ^{HS}*m; om. B² | in (2^o) om. D | retiacula (2^o) Θ^{S*}.

18. perfecit] fecit Γ^A cum Beda et Rab. Mauro ll. cc., cf hebr. | et (2^o) om. Φ^VΨ^{DF*} | reticulorum Θ^S | singulorum om. Π^GΣ^{T*} | tegetet Π^G | malagranatorum

13. ¶ misit XX. B; Div. sine num. Ψ^{BF}; § misit III. Ω^M; <misit RAC | 14. <filium RA | <artificem RA | <ad RA | <qui RAC | 15. <et RA | <decem A | <et linea RA | 16. <duo RA | <quinque RA | <et RA | 17. <et quasi RA | <utrumque RA | <septena RA | <et RA. | 18 <et perfecit RA | <et duos R.

- ut tegerent capitella quae erant super summitatem malogranatorum eodem modo fecit et capitello secundo
- ¹⁹ capitella autem quae erant super capita columnarum quasi opere lilii fabricata erant in porticu quattuor cubitorum
- ²⁰ et rursum alia capitella in summitate columnarum desuper iuxta mensuram columnae contra retiacula malogranatorum autem ducenti ordines erant in circuitu capitelli secundi
- ²¹ et statuit duas columnas in porticum templi cumque statuisset columnam dexteram vocavit eam nomine iachin similiter erexit columnam secundam et vocavit nomen eius Booz
- ²² et super capita columnarum opus in modum lilii posuit perfectumque est opus columnarum
- ²³ fecit quoque mare fusile decem cubitorum a labio usque ad labium rotundum in circuitu

19. in porticu RA; in porticum C | 20. in summitate RC; in summitatem A | 21. in porticum RC; in porticu A | statuisset AC; statuisissent R | dexteram AC; dextram R | iachin ... booz R, *cum textu archetypi, ut vid.*; iachin firmitas ... booz in robure A, *fortasse ex nota marginali archetypi erronee in textum inserta*; iachin id est firmitas ... bohoz id est robore C | 23. in circuitu RA; in circuitum C.

Z; malorum granatorum $\Lambda D \Psi B^* D F \Omega S M^1$ (gram. ΩM^+) $m \alpha r$; malorum granatarum ΨB^2 | et] B*; de B²; om. $\Sigma M F B$; + in ΛR^2 .

19. erat D | capita] ΩM^* ; capitella ΩM^2 | lili B*; lilio $\Theta H^* S$; om. P* | in portico $X \Sigma T I^*$; in porticum $C \Pi^o \Sigma M B^*$ | \sim cubitorum IIII $\Omega S M$.

20. in summitatem $A \Pi^o \Gamma^A$ | \sim columnae mensuram $X \Sigma T$ | contra] circa ΩS ; iuxta C | reticula Π^o | malogr. autem] malorum autem granatorum ΩS | malagranatorum $\Lambda L^* \Sigma^o B \Phi \Theta^3 P Z \Psi B^*$; malogranatarum E*; malorum granatorum $\Lambda H \Psi D F \Omega M \alpha r$; malorum granatarum ΨB^2 | in circuitum Λ^1 .

21. \sim duas columnas statuit C | in porticum] $\Theta H^* P^* I^*$; in porticu $A \Lambda \Pi F \Sigma^o D \Phi^v E \Theta H^2 A M G P^2 H K^2 I^2 \Gamma \Psi \Omega g r e l b \beta c$; in portico K* | statuisissent $R \Pi^o$ | dextram $R X \Pi$

$\Sigma M \Phi P \Theta H S A M^* G K I^* \Omega S M$ | iachi ΘS ; iachim $\Lambda L^* H \Pi G \Theta H A M^* P^2 I \Gamma \Psi B F^2 \Omega \alpha$; iacin $X \Sigma T$; iachin $\Phi R Z G V E$; iachim $P^* \Psi F^*$; achim H*; ioachin K; iabin Ψ^o ; + firmitas $A \Lambda H^*$ $X \Pi \Sigma T^* O B \Phi R Z \Theta H A P H^* \Psi B^*$ *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 7*; + id est firmitas $C \Lambda H^2 \Sigma T^2 M \Theta S M^* G^* H^2 \Gamma B^2 \Psi B^2 F^2$ *cum Beda de templo Salom. 18* | similiter + et B | columnam] *bis scrib.* C | nomine R*; nomini Φ^v | bohoz C; boozh ΩM^2 (*zh corr.*); uooz $B^* \Gamma^A$; boozo Π^o ; + in robore A (in robure) $X \Pi \Sigma T^* O M \Phi R Z \Theta H A M^* G^* P H^* \Psi B^*$ *cum Rab. Mauro l. c.*; + id est robore $C \Sigma T^2 \Psi B^2 F^2$; + id est in robore $\Theta S H^2 \Gamma B^2$ *cum Beda l. c.*

22. capita] capitella ΠF | pectumque D; perfectum quoque ΣM | est om. ΣO^* | opus om. ΦZ^* .

23. fecit — 28. interrasile om. ΠF^* | quoque + et KI | rotundum R | in cir-

<ut RA | <eodem RA | 19. <capitella RA | <quasi RA | 20. <et RA | <iuxta RA | <malogranatorum RA | 21. <et RA | <cumque RA | <similiter RAC | <et R | 22. <et RA | <perfectumque RA | 23. ¶ fecit *Div. sine num.* Z; § fecit IIII. ΩM ; <fecit RA | <decem A | <rotundum RA.

quinque cubitorum altitudo eius
 et resticula triginta cubitorum cin-
 gebat illud per circuitum
²⁴ et sculptura subter labium cir-
 cumibat illud decem cubitis
 ambiens mare
 duo ordines sculpturarum histria-
 tarum erant fusiles
²⁵ et stabat super duodecim boves
 e quibus tres respiciebant ad
 aquilonem
 et tres ad occidentem et tres ad
 meridiem et tres ad orientem

et mare super eos desuper erat
 quorum posteriora universa in-
 trinsecus latitabant
²⁶ grossitudo autem luteris trium
 unciarum erat
 labiumque eius quasi labium ca-
 licis et folium repandi lilii
 duo milia batos capiebat
²⁷ et fecit bases decem aereas quat-
 tuor cubitorum longitudinis
 bases singulas
 et quattuor cubitorum latitudinis
 et trium cubitorum altitudinis

24. subter AC; super R | histriatarum A; histriarum R; om. C | 25. stabat RA; stabant C | super eos desuper R²AC; desuper eos desuper R* | 26. luteris A cum compluribus codd. et archetypo; lateris RC | labiumque eius AC; labium quoque (eius om.) R.

cuitum CXΠ^oΣ^TB | eius] illius Ψ^{DF} | resticula] Γ^{B*}Ψ^{B*}; retiacula KI*Ψ^{B2}; reticula Γ^{B2}Ω³; perticula Π^o | cingebant α.

24. tot. vers. om. Π^{F*} | et — illud om. Φ^{V*}Ψ^{DF*} | sculptura] Φ^{P*}P*1*; sculptura ΛXΣ^{OM}BΦ^{P2}Θ^{P2}HI²ZΓΨ^BΩagrel̄b̄c; sculpturas DΨ^{F2}; sculpturas Π^o; sculpturas Σ^T | supter BΣ^{O1}; super RΣ^To¹D^PHΓ^AΨ^{B*}; circa Γ^B | illud + e quibus Ψ^B | ambiebat Ω³ | mare om. Ω^M | sculpturarum] Λ^{L2}(pr. a in ras.)I*; sculpturarum Λ^HX Π^oΣ^{OM}BΘ^PHI²ZΓΨ^BΩagrel̄b̄c; sculpturarum Σ^T | histriatarum] I² (tarum in ras.); istriatarum BΦ^PΓ^{B2}; hystriatarum Ψ^{DF2} (ri in ras.); histriarum R; hystriarum Ω³; striatarum XΣ^{T*}Γ^{B*}gwc; om. C. ¶ ant. « histriatarum » Guill.

25. tot. vers. om. Π^{F*} | stabat] I*; stabant CAΠ^{F2}o¹BDΦ^{Θ^HSAM*G*}PI²ZΓΨ^Ω2 aget̄l̄g; stabans Σ^T | e] in ras. I²; ex Λ^H Θ^{H*}5 | et (post aquil.) om. P* | ~ meridiem et tres ad occidentem Γ^B | orientem] in ras. D² | super — erat] desuper

eos desuper erat R*; desuper eos erat desuper Σ^T; super eos erat m; desuper eos erat Γ^B.

26. tot. vers. om. Π^{F*} | grossitudo] Θ^{H2} (g corr.); crossitudo Θ^A; grassitudo Σ^MD | autem om. X | luteris] Ψ^{B*}; lateris RCΠ^oBDΦ^{RZGV}Θ^{P*}Ψ^{B2}DF*Ω³*gr; litteris α | labium quoque RΓ | eius om. R | lili φ²Θ^{H*} | batos] Ω^{M†}; bathos Π^oΩ^{SM1} | capiebat] P*; capiebant Φ^Ro^{P2}; + tria milia metretas Λ^{H2}(in ras.)XΠ^oΣ^BΦ^{RZGV2}P^{E*}Θ^{H^SAM*G*}P^HI²ZΓ^AΨ^{BDF2}(as in ras.)ΩSM ael̄g [[tria] praem. et BΦ^{VIF}^ael̄g; metretae XΠ^oΣ^{B*}Φ^{RZGV}P*ZΨ^{BD}] (cf. II Par. 4, 5). ¶ hebr. ant. non habent « tria milia metretas » Hug. « tria milia metrete » interpres hoc expositorium apposuit Guill.

27. tot. vers. om. Π^{F*} | decem om. Σ^{T*} | ~ decem bases rel̄c | aereas] I^{*3} (er.)Ψ^{B*}(er.); (ae)neas Λ^{LH2}(in ras.)Π^{F2}GD Φ^PHI²ZΨ^{B2}DΩagrel̄b̄c | ~ altit. et trium cubit. latit. R.

quinque R | <et RA | 24. <et RA | <decem R | <ambiens A | <duo RA | 25. <et RA | <e quibus RAC | <et (2^o) RA | <et (3^o) R | <et (4^o) R | <et mare RA | <quorum RA | 26. ¶ grossitudo Div. sine num. Z; <grossitudo RA | <labiumque RA | <et R | <duo RA | 27. <et RA | <quattuor C | <et quattuor RAK | <et trium RAK.

- 28 et ipsum opus basium interrasile erat
et sculpturae inter iuncturas
- 29 et inter coronulas et plectas leones et boves et Cherubim
et in iuncturis similiter desuper et subter leones et boves quasi lora ex aere dependentia
- 30 et quattuor rotae per bases singulas et axes aerei
et per quattuor partes quasi umeruli subter luterem fusiles contra se invicem respectantes
- 31 os quoque luteris intrinsecus erat in capitis summitate
et quod forinsecus apparebat unius cubiti erat totum rotundum pariterque habebat unum cubitum et dimidium
in angulis autem columnarum variae celaturae erant et media intercolumnia quadrata non rotunda
- 32 quattuor quoque rotae quae per quattuor angulos basis erant coherebant subter basi una rota habebat altitudinis cubitum et semis

29. cherubim RA; cherubin C | subter RA; supter C²; super C* | 31. intercolumnia AC; intercolumnia R | 32. basis RC; bases A | subter basi RA; subter basim C | cubitum et semis RA; cubitum semis C.

Deest Π^F (a v. 28, erat).

28. et — interrasile om. Π^{F*} | et om. Σ^M | ipsud ΧΣ^T | interrasili R²; in terra silice R*; in terra fusile C | sculpturae] Λ^{L*}I*k*; sculpturae Λ^{L²H}ΧΣ^{OM}BΘPHI²Z ΓΨΩk²agrel̄z̄c; sculpturae Σ^T.

29. coronulas Γ^{B*} | leones] *praem.* et Θ^{M*}k | et (*ante* cherubim) om. Θ^{S*} | et in iuncturis] Φ^{P*}P*; et inter iuncturas Σ^{TO} Φ^{P²P²H}Ψ^{DF}; inter iuncturas X; et inter iuncturis Σ^M; et in iuncturas DΨ^B; et iuncturis Θ^S | subter] supter C²Φ^P; super C*Λ^LΧΠ^GΣDΦ^{RZG}P*ZΨ^BΩ^Jm *cum Beda de templo Salom. 20 et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 7; desuper* Φ^{V*}; *de subter* Φ^{V²}; subtus Γ | pependencia D.

30. per (1^o) et Ψ^D | per (2^o) super B | (humeroli) Φ^{RZGV}D*Z*Ψ^{B*}DF*; umerali K*Γ | supter BDZ*; super R; + **** Θ^G | luterem] P²(u *in ras.*)Γ^{B²} (ē *in ras.*); luteris C; luteris k*; luterum Γ^A; luterem R | ~ inuicem se C | respectan-

tes] B*; respicientes ΧΣTMKI*Γ; expectantes B².

31. luteris] P² (u *corr.*); lateris R; om. D | erat om. Γ^{AB*} *cum hebr.* | summitatem ΧΠ^GI*Ψ^{DF} | ~ in capitis summitate erat Γ^{B²} | forinsecus + erat Ω^{J†} | unius] *in ras.* P² | totum] et totum Φ^{P²} (*in ras.*)Θ^{HS^A}ΩSMΠ^W | rotundum RA*,erant] ierant Φ^V | intercolumnia] I*; intercolumnia I²Ω^J; intercolumnia RΛ^{L*}Π^GΣ^{OM}DΦ^{RZGV}E*PKZΓΨ^D; intercolumnia Ψ^FΩSM; inter columnas Θ^{HS}Ψ^B | rotunda RA.

32. ~ angulos IIII Ω^S | basis] Ψ^{B*}; bases AΦ^VΨ^{B²} | coherebant + sibi Λ^HΩ arel̄z̄c | subter basi = RAΦ^PΘ^AKI*mw; subter uasi Θ^{HS}k; subter basim I² *cum rell. codd. et edd.* | rota] porta Π^G | altitudinem Φ^Gm | cubitis et semis Γ^{A*}; cubitum semis Ck*; cubitum unum semis Θ^{HSAM*}Θ^Gk²; cubitum unum et semis Ω^S; unum cubitum et semis g.

28. <et ipsum RAK | <et sculpturae RAK | 29. <et inter RAK | <leones k | <et in RAK | <et subter RAK | <quasi RA | 30. <et quattuor RAK | <et axes A | <et per RAK | <subter k | 31. <os RAK | <et RAK | <totum Ak | <pariterque R | <in RAK | <et RAK | 32. <quattuor quoque RAK | <una RAK.

33 tales autem rotae erant quales
solent in curru fieri
et axes earum et radii et canti
et modioli omnia fusilia
34 nam et umeruli illi quattuor per
singulos angulos basis unius
ex ipsa basi fusiles et coniuncti
erant
35 in summitate autem basis erat
quaedam rotunditas dimidii
cubiti
ita fabrefacta ut luter desuper
possit inponi

habens celaturas suas et scalp-
turas varias ex † semetipsa †
36 scalpsit quoque in tabulatis illis
quae erant ex aere et in an-
gulis
Cherubim et leones et palmas
quasi in similitudinem stantis
hominis
ut non celata sed adposita per
circuitum viderentur
37 in hunc modum fecit decem bases
fusura una et mensura scalptu-
raque consimili

35. dimidii ADm cum hebr. LXX et ipso archetypo, ut vid.; unius et dimidii RC (huniius) | scalpturas AC; sculpturas R | ex semetipsa] ex semetipso RAC errante archetypo | 36. cherubim RA; cherubin C | in similitudinem RA; in similitudine C.

Deest Π^F.

33. curribus R; curro Θ^{HS} | canti] Φ^{V*}; canthi grelb̄z̄c; chanti m; canterii Φ^{V2} | modiola P*Ψ^D; + et Ω^{I*}.

34. umeruli] φ^{Z*}; (h)umeroli φ^{RZ2GV} Z*Ψ^{BD^F*}; umerili Γ^A; humero P* | sing. ang.] singulos annos XΨ^D; singulas B*; singulos B² | basis] basi Π^GΨ^{F*}; axis B | unius] sunt Π^D | ex] P*; et ZΨ^P; et ex P²H* | basi om. B.

35. in summitatem Σ^TD | erant quaedam Π^GΘ^{H*}; quedam erat Γ^{B2}; quedam Γ^{B*} | rotunditas] Λ^{L*}; rutunditas RAL^{L2} XB* | dimidii = ADm̄w̄c; unius et dimidii RC(hun.)ΛXΠ^GΣ^TO Bφ^{ZP2E}Θ^{P2}HKIZ ΓΨΩkagrel̄z̄c cum Beda de templo Salom. 20 et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 7; unius et dimedii φ^{RGP*}; unius dimidii P*; unius dimedii φ^V; unius et dimidium Σ^M. ¶ h. non habet unius et Θ^G | later R | possit] E*Θ^{G*}Ψ^{F2} (it in ras.); posset Λ^Hφ^{RZOP}E²Θ^{G2}P*ZΓΩ agrel̄z̄c cum Beda et Rab. Mauro ll. cc. | ha-

bentes Dφ^Z | et sculpturas uar.] uariasque sculpturas ΩSMagrel̄z̄c | sculpturas] Λ^{L*}P*I*k*; sculpturas RAL^{L2H}XΣ^{OM}Bφ^PΘ P²H^{I2}ZΓΨ^{BF}Ωk²agrel̄z̄c; sclupturas Σ^T | uarios K | semetipsa] Θ^{M*3}; semetipso R ACBDφ^{RZGVP*}EΘ^{M2}KI*ZΓΨ^BΩSMk̄w̄; semedipso Π^GΣ^M.

36. scalpsit] Λ^{L*}Θ^{M*}P*I*; sculpsit Λ^{L2H}XΣ^{OM}BDφ^PΘ^{HSAM2}P²H^{I2}ZΓΨΩ agrel̄z̄c; sclupsit Σ^T; + autem D | quoque + et A w̄ | in tabulatis ipsis P; in tabulis illis Π^GZΓ^A; in tabulas illius Σ^M | et in] **in Σ^O; et Dφ^{RZGVP*}Z; in P²H* | angulis] singulis Γ | ~ in angulis ex aere H* | in similitudine CBφ^Z | ~ hominis stantis ΨΩ^Magrel̄z̄c | ut] et E* | posita H* | per circum X; om. k*.

37. bases + et φ^VΨ^{F2}Ω^{S2} | mensuras Θ^{3*}Ψ^{DF} | scalpturaque] Λ^{L*}P*I*; sculpturaque Λ^{L2H}XΠ^GΣ^{OM}Bφ^PΘ^{P2}H^{I2}ZΓΨΩ agrel̄z̄c; sclupturaque Σ^T; scalptura quoque E*.

33. <tales RAK | <quales A | <et axes RAK | 34. <nam RA | <ex k | 35. <in RAK | <ita RAK | <ut k | <habens RAK | 36. ¶ scalpsit Div. sine num. Ψ^F; <scalpsit RCK | <et in k | <cherubim RA | <ut RAK | 37. <in RACK | <fusura RA | <scalpturaque k.

- 38 fecit quoque decem luter es
 aereos
 quadraginta batos capiebat luter
 unus eratque quattuor cubito-
 rum
 singulosque luter es per singu-
 las id est decem bases po-
 suit
- 39 et constituit decem bases quin-
 que ad dexteram partem
 templi et quinque ad sinis-
 tram
 mare autem posuit ad dexteram
 partem templi contra orientem
 ad meridiem
- 40 fecit ergo Hiram lebetas et scu-
 tras et amulas
- et perfecit omne opus regis Sa-
 lomonis in templo Domini
- 41 columnas duas et funiculos ca-
 pitulorum super capitella co-
 lumnarum duos
 et retiacula duo ut operirent duos
 funiculos qui erant super ca-
 pita columnarum
- 42 et malogranata quadringenta in
 duobus retiaculis
 duos versus malogranatorum in
 retiaculis singulis
 ad operiendos funiculos capitel-
 lorum qui erant super capita
 columnarum
- 43 et bases decem et luter es decem
 super bases

39. dexteram (*utroq. loco*) AC; dextram R | 41. super (*I^o*) RC; subter A | 42. ma-
 logranata quadringenta AC; malagranata quadraginta R | uersus RC; uersos A.

Deest Π^F.

38. decem *om.* B* | lateres RΛ^{H*} (*ut vid.*); + consimiles Ω^M | ~ luter es de-
 cem Ψ | (ae)neos ΛD(aenae.)ΦPHI²ZΨ^BΩ^J
 αρελυζε *cum Beda de templo Salom.* 20;
 aeneas I* | bathos Π^oHΩ^{3M}; cubitos R |
 later Θ^{o*}; latere R | quattuor *om.* C | sin-
 gulos quoque Θ^{AMG}relζε; singulos Ω^{S*} |
 luter es] *in ras.* Λ^{H2}; lateres R | singulas]
 singulos Φ^V | decem] quadraginta Π^o |
 inposuit C.

39. constituit] composuit Ω^S | de-
 cem] quadraginta Π^o | dexteram (*I^o*)
 Θ^{M*G*}; dextram RΠ^oΘ^{HSM2G2K} | dexteram
 (2^o) Θ^{M*G*}; dextram RDΘ^{HSM2G2K}Ω^{SMG} |
 templi] ¶ [h. domus] Θ³.

40. ergo] quoque Θ^{AMG}Ω^{SMK}r | lae-
 betas R; lebetes Λ^{HXΣT}BEPZΓ^AΩ^αrelζε |
 scultras Γ^{B*}; scuras Φ^{Z*}; sc^{••}ras X | ha-
 mulas c | perfecit] perfectum est Π^o | ~

salomonis regis Γ^A | in templum Ψ^{B*}. ¶ [h.
 in domo] Θ^o.

41. capitulorum] Θ^{M*}; capitularum
 m; capitellorum ΛDΦEΘ^{M2G1}(el *corr.*)P²
 (orum *in ras.*)HKIZΓ^BΨΩ^αrelζε | super]
 subter AΠ^ow | capita Ω^α; capita illa Ω^S |
 et retiacula duo *om.* Λ^H | operirentur Γ;
 operiretur D | duos — columnarum] ¶ h.
 duos funiculos capitellorum Θ³ | ~ fu-
 niculos duos Ψ^F | supra Π^o | capitella Σ^o
 BΓ^A.

42. malogranata] Z*; malagranata
 RΛ^HHKZ²Ψ^r | quadraginta RXΠ^oΣTMΦ^{P*}
 Θ^{HSM*G*P*ZΓk}; *om.* E* | duos uersos
 ADI; duosue B | malogranatorum] Z*
 Ψ^{B*}; malagranatorum Θ^SZ²Ψ^{B2}; malorum
 granatorum Λ^Hat | reticulis Σ^M | funicu-
 lis D*.

43. lateres R | desuper k*.

38. § fecit V. Ω^M; <fecit RACK | <quadraginta RAK | <eratque Rk | <singulosque RAK |
 39. <et constituit RAK | <quinque k | <et quinque k | <mare RAK | <contra k | 40. ¶ fecit
Div. sine num. ZΓ^B; <fecit RACK | <et perfecit Ak | 41. <columnas RAK | <super k | <et
 retiacula Ak | <ut k | 42. <et RAK | <duos RAK | <ad RAK | <qui k | 43. <et bases RAK,

- 44 et mare unum et boves duodecim subter mare
 45 et lebetas et scutras et amulas omnia vasa quae fecit Hiram regi Salomoni in domo Domini de aurichalco erant
 46 in campestri regione Iordanis fudit ea rex in argillosa terra inter Socchoth et Sarthan
 47 et posuit Salomon omnia vasa propter multitudinem autem nimiam non erat pondus aeris
 48 fecitque Salomon omnia vasa in domo Domini altare aureum et mensam super

- quam ponerentur panes propositionis auream
 49 et candelabra aurea quinque ad dexteram et quinque ad sinistram contra oraculum ex auro primo
 et quasi lilii flores et lucernas desuper aureas et forcipes aureos
 50 et hydrias et fuscinulas et fialas et mortariola et turibula de auro purissimo
 et cardines ostiorum domus interioris sancti sanctorum et ostiorum domus templi ex auro erant

45. aurichalco A; aerochalco R; grecalco C | 49. ex auro primo RA; ex auro puro C | forcipes aureos RA; forcipes aureas C.

Deest Π^F.

44. et (1^o) om. C | supter BDΦ^P; super Φ^{RZGV}EP*ZΨ^{BF}.

45. laebetās R; lebetes Λ^HΓ^{AB}*ΨΩSM arel̄ḡc | scultras Ψ^{B*}; serutras Π^o | hamulas c | omnia uasa] ¶ h. omnia haec uasa Θ^o | in domu Φ^{VZ}; in domum r | aurichalco] I² (au in ras.); auralco Λ^HXΣ^{TO*}M^B2Θ^{AMG}P²HΓ^BΨ^{BF}2ΩSMk²α; orichalco Λ^{L*}Φ^{RZGV}P*Θ^{HS*}KZ*m; orichalco Π^ok*; oricalco Σ^o2B*DΘ²P*Ψ^{DF*}; aerochalco R; grecalco C.

46. in campestra Ψ^{F*}; praem. et PH Ψ^{BD}ΩSM. ¶ hebr. et ant. non premittunt « et » *Guill.* | regione] ¶ h. non habet Θ^o | in argillosa] Φ^{P*}; in argilosa D Φ^{RZGV}P²P*HΨ^{BF}; praem. et P²; + limosa Z² | inter] in D; om. B | socchoth = Al m; socchoth XΣ^TΘ^{AMG}Kk²; socchot RCΘ^HP²; soccho Π^oP*k*; soccot Σ^M; sochoth relb̄ḡc; socoth Σ^oBHΓ^A; sochot ΛDΦ^{PE} Θ²ZΨ^{BD}ΩSMαg; socho Φ^{RZGV}Ψ^F2Ω²; soctch Γ^A; soh* Ψ^{F*} | sarthā Z; sartham ΣMΓ Ω^M; sartan RCDΘ^{HSM}HΨ^Ω.

47. posuit] Ψ^{a*}; disposuit Ψ^B2 | uasa

+ et Ω^M; + in domo domini Λ^H2Σ^MΩ² ae (cf. vers. seq.). ¶ « posuit » id est disposuit in locis suis, unde quidam addunt « in domo domini » *Hug.* | propter mult. autem] in ras. Λ^H2 | nimiam om. Ω^{S*}.

48. fecitque] fecit quōque B | uasa om. Ψ^{B*} | in domu Φ^V; in domum Θ^S | aureum] in ras. Ψ^F2; aereum Ψ^{D*}; autem Φ^{RZGV}*P*; autem aureum Φ^V2^PΩ^S | mensa Π^o | supra Π^o | aurea Π^o; aureum I*.

49. aurea om. Θ^G2^Y cum hebr. et LXX | dexteram] Θ^{M*}; dextram Π^oDEΘ^{HSM}2^oCK Γ^Ak | contra oraculo Σ^T; coram oraculum Ψ^F | primo] k*; puro CΛ^LXΣEΘ^{HSM}αg* (ut vid.) PHZΨ^oΩk²αgrel̄ḡc cum Beda de templo Salom. 24; purissimo Λ^HBΓ^AΨ^B. ¶ primo Θ^{AM} | floris H* | aureas] aureos Φ^{GP}E*Z* | aureas] aureas CΦ^{Z*}. ¶ [h. non habet] Θ^o (restit. ex Martianaeo).

50. fuscinula D | interiores I* | sanctum sanctorum PH1*; sancta sanctorum Λ^H; sanctis sanctorum K*1²; sanctificatorum r | ex] et H* | auro + purissimo Ψ² (cf. v. praec.).

44. <et mare RA | <et boves k | 45. <et lebetas RA | <omnia RAK | 46. <in campestri RA | <fudit k | <inter k | 47. <et RAK | <propter RAK | 48. ¶ fecitque XVIII. EΘ^{HAMG} H; XXI. BΘ^S; <fecitque RACK | <altare RAK | <et k | 49. <et candelabra RAK | <et quinque k | <et quasi RAK | <et lucernas k | 50. <et hydrias RAK | <et fialas k | <et cardines RAK | <et ostiorum k.

51 et perfecit omne opus quod faciebat Salomon in domo Domini
 et intulit quae sanctificaverat David pater suus
 argentum et aurum et vasa reposuitque in thesauris domus Domini
 VIII. 1 tunc congregavit omnes maiores natu Israhel cum principibus tribuum
 et duces familiarum filiorum Israhel
 ad regem Salomonem in Hierusalem
 ut deferrent arcam foederis Domini de civitate David id est de Sion

2 convenitque ad regem Salomonem universus Israhel
 in mense Hethanim in sollemni die
 ipse est mensis septimus
 3 veneruntque cuncti senes ex Israhel
 et tulerunt sacerdotes arcam
 4 et portaverunt arcam Domini et tabernaculum foederis
 et omnia vasa sanctuarii quae erant in tabernaculo
 et ferebant ea sacerdotes et levitae
 5 rex autem Salomon et omnis multitudo Israhel quae convenerat ad eum gradiebatur cum illo ante arcam

VIII. 5. conuenerat R²AC; conuenerant R* | gradiebatur C; egrediebatur A; gradiebantur R.

Deest ΠF.

51. perfecit] fecit Σ^oB | salomon] praem. rex Θ^ogr cum hebr. et cod. graeco A | in domu Φ^vΨ^d | suus] eius Θ^{HSAM}H | in om. Σ^T.

VIII. 1. tunc — deferrent] ¶ tunc congregavit salomon maiores natu in isrl omnes principes tribuum duces familiarum filiorum isrl in hierusalem ut deferrent Θ^G | congregavit = RACΣTMDΘ^{HS}KI*Γ^{AM}m cum hebr. et LXX; congregabit X; congregati Π^o; congregatis B*; congregati sunt B²I² cum rell. codd. et edd. | salomon Γ^B | adferrent ΛDΦ^v; afferrent Ψ^o*DF | id est] idem Π^o | sion] I*; syon CLXBI²ΓΨ^{DF}Ωα.

2. uniuersus om. Γ^B; praem. in hierusalem I (ex v. praec.) | hethanim = RC PKIΓ^Bk; hetanim m; ethanim ΛXΣ^{MB}

Θ^{HSAG}HZΨ^Dgrvnc; ethani Σ^o; ethanin Σ^T; hethnim A; bethanim DΦEΘ^MΓ^AΨ^{BF}Ω aelg; ephanim Π^o | in sollemnem diem Σ^M | ipse om. Φ^P.

3. uenerunt (que om.) Θ^G* | ex] in ras. Φ^P²; de ΩSMarelvzē; et Σ^M*; om. Λ^L | ~ ex isrl cuncti senes Z | ~ arcam sacerdotes Θ^{HSAMG}*Harelgc.

4. et portauerunt arcam om. Γ^B, cf. codd. graecos fere omnes | domini] dei Θ^A | et (ante tabern.) in Φ^vΨ; ad Ω^J | et ferebant] efferebant R; praem. domini P²HΨ^{BD} | sacerdos Γ^AΨ^F.

5. autem om. Θ^S* | omni multitudine Π^o | quae] qui Ψ^D | conuenerat] k²; conuenerant R*Π^oDk³, cf. hebr. | eam k* | gradiebatur] Ψ^Bt; gradiebantur RxD

51. ¶ et perfecit VII. RXΣTMΦ^{RZGP}; <et perfecit ACk | <et intulit RAK | <argentum RAK | <repositque k.

VIII. 1. ¶ tunc VII. P; VIII. Ω^{SJ}; XII. ΑΛΦ^VKIΩ^M; XXII. B; Div. sine num. Z Ψk; <tunc RC | <cum k | <et RA | <ad RA | <ut RAK | 2. ¶ convenitque XX. EΘ^{HAMG}H; XXII. Θ^S; Div. sine num. Γ^Bk; <convenitque RAC | <in mense RA | <ipse Rk | 3. ¶ veneruntque Div. sine num. Z; <veneruntque RAK | <et RAK | 4. <et portaverunt Rk | <et tabernaculum k | <et omnia RAK | <et ferebant Ak | 5. <rex RACK.

et immolabant oves et boves
absque aestimatione et numero
6 et intulerunt sacerdotes arcam
foederis Domini in locum
suum
in oraculum templi in sanctum
sanctorum subter alas Cheru-
bim
7 siquidem Cherubim expande-
bant alas super locum arcae
et protegebant arcam et vectes
eius desuper
8 cumque eminenter vectes et ap-
parenter summitates eorum for-
ris sanctuarium ante oraculum
non apparebant ultra extrinsecus
qui et fuerunt ibi usque in prae-
sentem diem
9 in arca autem non est aliud nisi

duae tabulae lapideae quas po-
suerat in ea Moses in Horeb
quando pepigit foedus Dominus
cum filiis Israhel cum egrede-
rentur de terra Aegypti
10 factum est autem cum exissent
sacerdotes de sanctuario
nebula implevit domum Domini
11 et non poterant sacerdotes stare
et ministrare propter nebulam
impleverat enim gloria Domini
domum Domini
12 tunc ait Salomon
Dominus dixit ut habitaret in
nebula
13 aedificans aedificavi domum in
habituaculum tuum
firmissimum solium tuum in sem-
piternum

6. cherubim RA; cherubin C | 7. cherubim expandebant RA; cherubin expande-
bat C | 9. moyses AC; moyses R | foedus dominus A; foedus domini R; dominus foe-
dus C | 10. implevit R; implevit C; implebit A.

Deest Π^F.

Ψ^{B1}; egrediebatur A | immolaberunt X |
~ boues et oues Ψ^D.

6. sacerdotes om. Ω^J | templi] ¶ h.
domus Θ^G | in om. R | sub H^{*k*}.

7. siquidem] et quidem Ψ^F | expan-
debat CDP^{*}; extendebant Π^O | et (ante
proteg.) om. B^{*}.

8. eminenter] Γ^{B2} (ent in ras.); im-
minerent Φ^{RZ}(inm.)^{OVPI}Ψ^{BD}; inponerent
Ψ^F | oraculum + et Λ^{H*} | apparebant]
apparerent Θ^{G*} | fuerant Θ^{H5}Γ^B.

9. est] erat Π^{I*}α^{grel}ε cum LXX et
Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 8 | duae om.
Ψ^{B*} | posuit Θ^{AM*} | in eam D | horeb]
P^{*}; oreb ΣZ^{*}Ψ^FΩSMα; horep Λ^{L2H}; orep

Λ^{L*}X; oreph B; choreb RAN^GΦ^{PE}Θ^{H5AMG*}
P²H^{*K1}2(c in ras.)Γ^{Ak}; coreb D; choreph
CΓ^B | domini RD; om. Ψ^F | ~ dominus
foedus CXΨ^FΩ^{agrel}ε | filiis om. P^{*} |
egrederetur Π^O | terra-egypti elb.

10. nebula] ¶ h. nubes Θ^G.

11. potuerant Ω^{J*} | nebulam] ¶ h.
nubem Θ^G | enim] ergo Σ^T.

12. habitaret] Ψ^{H*}; ambularet Ψ^{B2}.

13. domum om. P^{*} | in] Ψ^{B*}; et ae;
et in Ψ^{B2}; om. Θ^{S2} | habitaculum] taber-
naculum Ω³. ¶ hebr. ant. « habitaculum »
Hug. | firmissimum] praem. in Θ^{S*} |
solium] thronum Σ^T; tronum X | in
om. D.

<et immolabant RAK | <absque k | 6. <et RAK | <in oraculum RAK | 7. <siquidem RACK |
<et protegebant RC | <et vectes k | 8. <cumque RAK | <ante k | <non RA | <qui RA
k | 9. <in arca RACK | <quando RAK | 10. ¶ factum XXI. EΘ^{H5AMG}H; XXIII. BΘ³; Div.
sine num. ZΓ^BΨ^k; § factum II. Ω^M; <factum RAC | <nebula RAK | 11. <et non Ak |
<impleverat RAK | 12. <tunc RACK | <dominus RAK | 13. <aedificans RAK | <firmissi-
mum RA | <solium k.

- 14 convertitque rex faciem suam et benedixit omni ecclesiae Israhel omnis enim ecclesia Israhel stabat ¹⁵ et ait benedictus Dominus Deus Israhel qui locutus est ore suo ad David patrem meum et in manibus eius perfecit dicens
- 16 a die qua eduxi populum meum Israhel de Aegypto non elegi civitatem de universis tribubus Israhel ut aedificaretur domus et esset nomen meum ibi sed elegi David ut esset super populum meum Israhel
- 17 voluitque David pater meus aedificare domum nomini Domini Dei Israhel
- 18 et ait Dominus ad David patrem meum quod cogitasti in corde tuo aedificare domum nomini meo bene fecisti hoc ipsum mente tractans
- 19 verumtamen tu non aedificabis domum sed filius tuus qui egredietur de renibus tuis ipse aedificabit domum nomini meo
- 20 confirmavit Dominus sermonem suum quem locutus est stetique pro David patre meo et sedi super thronum Israhel sicut locutus est Dominus et aedificavi domum nomini Domini Dei Israhel

16. elegi (I^o) AC; elegit R | 17. nomini AC; nominis R | 18. ipsum A; ipsud RC | tractans RA; pertractans C | 19. domum (I^o) RA; domum michi C | aedificabit R; aedificavit AC | 20. stetique AC; stetitque R.

Deest Π^F.

14. ~ faciem suam rex Ω³ | israhel (I^o)] *praem.* in Ω³α | omnis — stabat *om.* Π^o | enim *om.* P* | israhel *om.* H*.

15. ait] *praem.* stans Π^o; + salomon Λ^{H2} (*in ras.*) Φ^{v2}Θ^{HSAM*G*P2}HΓ^{B2}Ψ^{BD}Ω^{k2} ael̄ε̄ | dominus] *bis scrib.* Φ^z | ore] *praem.* in Ω³ | et *om.* Ω³ | in manibus eius] Θ^{o*}; in manu sua Θ^{o2} *cum hebr.*; manibus eius Π^o; in manibus Θ^Λ.

16. eduxi* Φ^z; eduxit Γ^Λ; duxi Φ^P Ψ^{B*}; perfecti Ω^{3*}; exiuit Π^o | meum israhel *om.* Σ^T | aegypto] Θ^{o*}; terra aegypti Θ^{o2} | elegit RE* | tribus Σ^TDΓ^B | edificarentur Ψ^{B*} | super *om.* I* | meum *om.* B*.

17. dauid *om.* Ψ^{DF} *cum cod. graeco*

B | domum *om.* D | nominis domini RD* m; nomini meo B.

18. et *om.* Γ^B | dominus + deus Θ^{5*} | quod] quia g; *praem.* et Γ^B | cogisti P* | ipsud RCΣ^TΘ^{HS}; ipsut X | tractans] B*; pertractans CXΠ^oΣ^{B2}; tractare* D.

19. tu *om.* P* | ~ non tu Ψ^{BD} | domum] *praem.* mi(h)i ΛΠ^oDΦEΘ^{HSAM*G*P}HZΓ^{B2}Ψ^Ωael̄ε̄; + michi C; + nomini meo Σ^M *cum paucis codd. graec. (cf. v. praec.)* | tuus *om.* Θ^{1*} | egredietur] Φ^{z2} (*ie in ras.*); egredietur Φ^P; egrediebatur D* | (ae)dificavit ACDP*H[†].

20. quem] quod C | stetitque RA^{H*} XΠ^oD*Φ^z*E*K*Ψ^{F*} | sedit Ψ^F | israhel] eius Γ^Λ; *om.* Σ^{o*} | nomine Θ^{5*}; *om.* Λ^H.

14. <convertitque RACk | <omnis RAK | 15. ¶ benedictus X. C; < benedictus RAK | <et in RAK | 16. <a RA | <non RA | <ut RA | <sed RA | 17. <voluitque RA | 18. <et RA | <quod RA | 19. <verumtamen RA | <sed RA | <ipse RA | 20. <confirmavit RA | <stetique RA | <et sedi RA | <et aedificavi RA.

21 et constitui ibi locum arcae in
qua foedus est Domini
quod percussit cum patribus
nostris
quando egressi sunt de terra
Aegypti
22 stetit autem Salomon ante altare
Domini in conspectu ecclesiae
Israhel
et expandit manus suas in cae-
lum 23 et ait
Domine Deus Israhel non est
similis tui Deus in caelo de-
super et super terra deorsum
qui custodis pactum et miseri-
cordiam servis tuis
qui ambulant coram te in toto
corde suo

24 qui custodisti servo tuo David
patri meo quae locutus es ei
ore locutus es et manibus per-
fecisti ut et haec dies probat
25 nunc igitur Domine Deus Israhel
conserva famulo tuo David patri
meo quae locutus es ei di-
cens
non auferetur de te vir coram
me qui sedeat super thronum
Israhel
ita tamen si custodierint filii tui
viam suam ut ambulent coram
me sicut tu ambulasti in con-
spectu meo
26 et nunc Deus Israhel firmentur
verba tua quae locutus es
servo tuo David patri meo

23. super terra RC; super terram A | 24. ut et haec AC; ut haec R | 25. patri RA;
patre C | 26. deus RA; domine deus C | patri RA; patre C.

Deest ΠF.

21. ibi] sibi B | est *om.* ΨF* | ~ do-
mini est BΩSMarel̄c̄ | quando egr. sunt]
¶ h. quando eduxit eos Θ3 | terra-ae-
gypti elb.

22. in consp. eccl.] ¶ h. coram omni
ecclesia ΘG | et *om.* DΘS *cum lection. Se-
lestat.* | c(ae)lo Dm.

23. ait] dixit ΘAMG | tui] ΘH*; tibi
ΘH2SMG | super terra = RCL*HΠG; sub
terram ΛL2; sub terra XΣ; subter terram
E; super terram *rell. codd. et edd.* | custo-
disti ΨB*; custodit D* | seruis] *praem.* cum
C | coram te] uis tuis C | toto *om.* ΨB*.

24. qui] *praem.* et I2 | custodis ΣT;
dedisti ΨBD | seruo tuo *om.* X | ~ dauid
patri meo seruo tuo ΩSM | quae] qu(aec)-

umque XΣTO | es (I°) ΨF2 (s *in ras.*);
est ΠGΘM* | ore — dies] ¶ h. ore tuo
locutus es et manu fecisti sicut dies haec
ΘG | et (*ante manib.*) *om.* A* | fecisti ΨD |
et (*ante haec*) = ACΣOΒΘH2AMGΚΓA; *om.*
ΘH* *cum rell. codd. et edd.*

25. igitur] ergo ΦR | aufertur R | ~
uir coram me de te ΩSM | ~ qui sedeat
coram me B | supra KI | suam] tuam
ΩSM; meam ΛL*. ¶ hebr. ant. « suam »
Hug. et Guill. | ut] et ΣM | tu] ΘM*G*;
om. DΘHSAM2G2H *cum hebr. et codd. graec.*
fere omn.

26. et *om.* B | deus] *praem.* domine
CΣMBΦRZGPEΘHSAM*G*PKZΓΨBDΩagrel̄c̄
cum LXX | israhel *om.* ΨF.

21. <et RA | <quod RA | <quando RA | 22. ¶ stetit XIII. ΑΛΦΥΚΙΓΑΩΜ; XXII. ΘA;
XXIII. B; *Div. sine num.* ΖΓBΨ; <stetit RC | <in A | <et RA | 23. <domine RAC |
<qui custodis RA | <qui ambulant RA | 24. <qui RA | <ore RA | 25. <nunc RA | <con-
serva RA | <non RA | <ita RA | 26. ¶ et *Div. sine num.* Z; <et RAC.

- 27 ergone putandum est quod vere
Deus habitet super terram
si enim caelum et caeli caelorum
te capere non possunt quanto
magis domus haec quam aedificavi
- 28 sed respice ad orationem servi
tui et ad preces eius Domine
Deus meus
audi hymnum et orationem quam
servus tuus orat coram te
hodie
- 29 ut sint oculi tui aperti super domum
hanc nocte et die
super domum de qua dixisti
erit nomen meum ibi
- ut exaudias orationem qua orat
te servus tuus in loco isto
- 30 ut exaudias deprecationem servi
tui et populi tui Israhel
quodcumque oraverint in loco
isto
et exaudies in loco habitaculi tui
in caelo
et cum exaudieris propitius eris
- 31 si peccaverit homo in proximum
suum
et habuerit aliquod iuramentum
quo teneatur adstrictus
et venerit propter iuramentum
coram altari tuo in domum
tuam

28. quam AC; qua R | 29. qua orat te seruus tuus A; qua orat seruus tuus R; quam horo te seruus tuus C | 31. altari RA; altario C.

Deest Π^F.

27. super terra R | si enim caelum] ¶ h. ecce caelum Θ^G | enim *om.* X | et *om.* I[†] | aedificavi + tibi Θ^{HSAM*G*} P²HΓ^{AB²}Ψ^DΩSM, *cf.* LXX (τῶ ὀνόματι σου).

28. preces] Θ^{G*}; precem Θ^{G2}, *cf.* *hebr.* et LXX | dominus Λ^H | qua RD.

29. ut] I² (u *in ras.*); et B | et] ac ΩSMagrel̄c̄ | super (2^o) — orationem] *praem.* et XΣTM. ¶ h. super locum de quo dixisti erit nomen meum ibi ad audiendam orationem Θ^G | de *om.* X | ut] I²(u *in ras.* Γ^{B2} (*in ras.*); et D | orationem — 30. exaudias *om.* Θ^{H*}Ψ^F | qua = RA Π^GBDΘ IG[†] m w; quam *rell. codd. et edd.* | oro Π[†]; horo C | te] ad te BΦP HKIΖΓΨ^{BD}Ωagrel̄c̄; *te A; *om.* RXΣ^O EΘ^{H2SAMO} *cum hebr. et LXX* | ~ orat seruus tuus ad te in loco isto Γ^B; ~ seruus tuus orat ad te in loco isto ΩSM;

~ orat in loco isto ad te seruus tuus agrel̄c̄.

30. ut] Ψ^{B*}; et Γ^{B*}(*ut vid.*)Ψ^{B2}, *cf. hebr. et LXX*; **Θ^{H2} | deprecationem] orationem Θ^{W*G*}ZΩSt (*ex v. praec.*) | Israhel *om.* B | quocumque Π[†] Γ^A; quod cum Ψ^D | orauerit X (*orab.*) Σ^WΘ^{H2} IΩSMag *cum paucis codd. graec.* | et *om.* ΖΓ^{B*} | exaudias A[†]ΛIΓ^BΩ^S *cum lection. Selestat.* | in loco] Ψ^{B*}; in locum Φ^{RZGP}Ψ^{B2} | inhabitaculi P* | in caelo *om.* B *cum lection. Selestat.*

31. in proximum suum] P*; in proximo suo P²H^F; in proximum Ω^M | aliquid B[†]; aliquid Λ^H; aliquo D; *om.* Γ^B | iuramentum] D[†]; iuramento D² | quod Λ^HXΣ^MB Θ Ψ Ω[†] | strictus B* | uenerit* Θ^{S2} (*t corr.*) | iuramentum + tuum Ω^M | coram altari] Θ^{S2} (*i in ras.*); coram altare E*; coram altario CXΠ^OΣΘ^S | tuam] ¶ h. hanc Θ^G.

27. <ergone RA | <si RAC | 28. <sed RA | <audi RA | 29. <ut RA | <super (2^o) RA | <ut RA | 30. <ut RA | <quodcumque RA | <et exaudies RA | <et cum RA | 31. ¶. si Div. sine num. Z; § si II. Ω^M; <si RAC | <et habuerit RA | <et venerit RA.

- 32 tu exaudies in caelo et facies
et iudicabis servos tuos
condemnans impium et reddens
viam suam super caput eius
iustificansque iustum et retribuens
ei secundum iustitiam suam
- 33 si fugerit populus tuus Israhel
inimicos suos
quia peccaturus est tibi
et agentes paenitentiam et con-
fidentes nomini tuo
venerint et oraverint et deprecati
te fuerint in domo hac
- 34 exaudi in caelo et dimitte pec-
catum populi tui Israhel
et reduces eos in terram quam
dedisti patribus eorum
- 35 si clausum fuerit caelum et non
pluerit propter peccata eorum
et orantes in loco isto paeniten-
tiam egerint nomini tuo
et a peccatis suis conversi fue-
rint propter afflictionem suam
- 36 exaudi eos in caelo et dimitte
peccata servorum tuorum et
populi tui Israhel
et ostende eis viam bonam per
quam ambulent
et da pluviam super terram tuam
quam dedisti populo tuo in
possessionem
- 37 fames si oborta fuerit in terra
aut pestilentia aut corruptus
aer

35. clausum RA; clusum C | 36. exaudi eos RA; exaudies (eos om.) C.

Deest ΠF.

32. tu] *praem.* et Ψ^B *cum hebr. et LXX* | exaudias C | in] de Π^G | facias C; + iusticias D* | condemnas m | reddes Ω^S | iustificans (que om.) Ψ^F | tribuens Σ^O; reddens H | eis Θ^A*P*Γ^AΨ^F.

33. fugerit] Θ^H†; fugierit CΘ^{H1AMG}; fuerit Λ^H | israhel om. H | inim. suos] ¶ h. inimicum suum Θ^G | quia] qui X, cf. *hebr.* | peccaturi sunt R *cum hebr. et LXX*; peccauerit D† | agens ΛΨ^{F*} | confitens Λ; confidentes Γ^B | tuo + magno Θ^HSAM*G*P²Ω^S | uenerint et] ¶ h. non habet Θ^G | adorauerint D*EKIΨ^{BF}Ω^A | te om. BD²Ψ^{F*} *cum codd. graec. fere omn.* | ~ fuerint te Π^OΩ^M | in domu Λ^LΦ^VΨ^D | hac] tua Ω^M.

34. in caelo] I*Ψ^{B*}; in caelum Φ^{RZGP} P*]2(cel. Ψ^{B2} | demitte Φ^{RZ}P* | peccata Λ^LBΦ^VIΨ *cum LXX* | ~ populi tui isrl

peccatum Ω^S | reduces] P*; reduc Σ^TO P²H *cum libro comico (ed. Morin, p. 319)*; duces Γ^{B*} | in terra Σ^M.

35. clusum CXΣTMB*DG^A | isto] suo D | paenit. — tuo] ¶ h. et confidentes nomini tuo Θ^O | nomini tuo] in loco isto Σ^M | a] de B²; om. Λ^L*B* *cum libro comico l. c.* | suis om. Ω^S.

36. exaudi eos] Ψ^{F*}; exaudies CΣ^T Φ^VΨ^{F2} *cum hebr. et LXX*; exaudies eos Ω^M. ¶ h. et exaudies Θ^G | in celum Ψ^{F†} | demitte Φ^Z*P*; + domine Ψ^F | peccatum B, cf. *hebr.* | seruorum tuorum et om. B | tuorum] P² (t in ras.); suorum D* | ostendes R, cf. *hebr. et LXX* | tuam om. Λ^LX Π^OΣBΩ^A *are cum plur. codd. graec.* | in possessione D.

37. famis D | si om. Ψ^{F*} | aborta Φ E*ZΨ; orta Π^O | aut (I^O) ac B | pesti-

32. <tu RA | <et facies R | <et iudicabis A | <condemnans RA | <iustificansque RA | 33. <si RAC | <quia RA | <et agentes RA | <venerint RA | 34. <exaudi RA | <et reduces RA | 35. <si RAC | <et orantes RA | <et a RA | 36. <exaudi RA | <et ostende RA | <et da RA | 37. ¶ fames Div, sine num. Z; <fames RAC.

aurugo lucusta rubigo et adflixerit eum
 et inimicus eius portas obsidens
 omnis plaga universa infirmitas
 38 cuncta devotatio et inprecatio
 quae acciderit omni homini
 de populo tuo Israhel
 si quis cognoverit plagam cordis
 sui
 et expanderit manus suas in domo hac
 39 tu audies in caelo in loco habitationis
 tuae et repropitiaberis et facies ut des
 unicuique secundum omnes vias suas

sicut videris cor eius quia tu nosti solus
 cor omnium filiorum hominum
 40 ut timeant te cunctis diebus quibus
 vivunt super faciem terrae quam dedisti
 patribus nostris
 41 insuper et alienigena qui non est de
 populo tuo Israhel cum venerit de terra
 longinqua propter nomen tuum audietur
 enim nomen tuum magnum et manus tua
 fortis et brachium tuum 42 extentum
 ubique cum venerit ergo et oraverit in
 loco hoc

37. aurugo A; aut rugo R; aut herugo C | portas RA; portas eius C | 39. audies RA; exaudies C | nosti solus AC; solus nosti R.

Deest Π^F.

entia + fuerit ΩSM cum hebr. et LXX | aurugo = Am, cf. hebr. et LXX; aurigo D; aut rugo R; aut aerugo (vel er.) rell. codd. et edd. cum libro comico l. c. | lucusta] Φ^{V*}; locusta ΛΠ^GΣ^{OM}ΒΦ^{RZGV2PE} PHK*ZΓΨΩagreלבזע; praem. aut Γ^BΩ areלבזע; praem. uel E robigo m; praem. uel ΚΙΓ^{B2}agreלבזע; praem. aut ΕΩ; praem. et Σ^O | afflikerint Π^GΩ^Mα | et (ante inim.) om. Λ^HΘ^{G2}Ω²agreלבזע. ¶ hebr. [non habet] Θ^O | inimicos X | eius portas] portas eius Γ^B; eius portas eius C, cf. hebr. et LXX | portans Σ^{O*}Φ^{R*}Ρ^{*}Ω^Vm | ~ obsidens port(a)s Ω^{EM} | omni Θ^{S*} | uniuersaque Γ.

38. cuncta — plagam] ¶ h. cunctam orationem et deprecationem quae fuerit omni homini de populo tuo israhel cum cognouerint plagam Θ^O | deuotatio] Λ^{L*} H²(ota in ras.)K*; deuotio Π^CK²Ψ^{BDF*}; deuocio D; deuoratio Λ^{L2H}XΣΩ^S cum libro comico l. c.; desolatio B. ¶ « deuoratio et inprecatio » hebr. habet « oratio et deprecatio » que male accipi probauit

interpres per quod et probatur quod non est hic « deuotatio » Guill. | et inprecatio om. Z | precatio Γ^A; interpretatio Ω^{S*}; increpatio R | accederit Θ^{HS*}AMGK | tuo om. Θ^{HS} | cognouerit] uocauerit Λ^H; praem. ergo I* | expanderit] extenderit Ω^S | in domu Λ^IΦ^VΨ^{DF*}.

39. audies = RAΠ^GΣ^OΓ; audias Σ^T; exadies Ω^S; exaudies rell. codd. et edd. cum Ps.-Aug. spec. 23 et Miss. moz. (P. L. 85, 991), cf. LXX (εισακούση) | propitiaberis Ψ^{D*} cum Ps.-Aug. l. c.; + eis Π^O | des om. DΘ^S | ~ secundum unicuique B* | uideris] uidens R | ~ eius cor Π^O | ~ solus nosti RΘ^{HS} cum Hier. in Ezech. 16, 38 et Fausto Reien. de Spir. S. 2, 1 | omnium] hominum C*.

40. te om. Φ^V.

41. qui] Ψ^{F2} (i in ras.) | tuo om. D | auditur D | enim] ergo Θ^O; om. Γ^{B*}Ψ^B | tua] tuae B*.

42. ubique] ¶ h. non habet Θ^O | euenit Σ^M | adorauerit Ψ^F | in loco hoc] ¶ h. in domo hac Θ^O | ~ hoc loco areלבזע.

<aurugo RA | <et inimicus RA | <omnis RA | 38. <cuncta RA | <si RA | <et RA | 39. <tu RA | <et facies RA | <sicut RA | 40. <ut RA | 41. <insuper RA | <cum RA | <audietur RA | 42. <cum RA.

- 43 tu exaudies in caelo in firmamento habitaculi tui
et facies omnia pro quibus invocaverit te alienigena
ut discant universi populi terrarum nomen tuum timere sicut populus tuus Israhel
et probent quia nomen tuum invocatum est super domum hanc quam aedificavi
- 44 si egressus fuerit populus tuus ad bellum contra inimicos suos per viam quocumque miseris eos
orabunt te contra viam civitatis quam elegisti
et contra domum quam aedificavi nomini tuo
- 45 et exaudies in caelo orationem eorum et preces eorum
et facies iudicium eorum
- 46 quod si peccaverint tibi non est enim homo qui non peccet
et iratus tradideris eos inimicis suis
et capti ducti fuerint in terram inimicorum longe vel prope
- 47 et egerint paenitentiam in corde suo in loco captivitatis
et conversi deprecati te fuerint in captivitate sua dicentes
peccavimus inique egimus impiegessimus
- 48 et reversi fuerint ad te in universo corde suo et tota anima sua
in terra inimicorum suorum ad

44. quocumque AC; quamcumque R | 46. capti RA; captiui C | 47. deprecati te fuerint AC; depraecaati fuerint R | 48. tota anima RA; in tota anima C.

Deest Π^F.

43. exaudias Σ^T; *praem.* es B* | inuoca(u)erint te alienigenae XΣBΓ [[alienigene XΣ^MB, aligenigene Σ^T, alienigeni Σ^O*]] | uocauerit m[†]; *praem.* tibi Π^O | ut] et DΦ^VΨ^{B^FF*}; *om.* B* | sicut + et Ψ^{B¹} | ~ est inuocatum Λ^H | aedificauit D*.

44. inimicos suos] ¶ h. inimicum suum Θ^G | quamcumque RΛ¹Θ^{V¹G*}; quamquumque Λ^H; quacumque XΓ; quodcumque D | contra (I^o) coram C.

45. et] tu C, *cf. cod. graec.* B (καὶ σὺ); *om.* Σ^MBΦ^PEΘ^{H²} | exaudias Θ^S | orationes Θ^HΛ^MPHΓΨ^DΩ^SM^{re}l̄ḡc; oraciones D* α; oratione Ψ^B | precem XΣB* *cum*

hebr. et LXX | iudicio Θ^{H²S}.

46. pecca(u)erit XΣTMZ | est *om.* Γ^B | enim *om.* A¹Ω^S | capti = RA m; captiui C; captibi B*; captiui B² *cum rell. codd. et edd.* (*cf. v. 48*) | ducti *om.* Ω^S | in terra Λ^HXΠ^OΣTMBDΦ^{RG}Θ^{HS}Ω^S | inimicorum + suorum XΣ^{TO}. ¶ h. inimici Θ^G.

47. egerunt Ψ^F | in (*ante corde*) *om.* D | in loco] ¶ h. in terra Θ^G | captiuitatis + suae P² | te *om.* RBDΩSM | in captiuitate sua] ¶ h. in terra captiuantium eos Θ^G | peccamus Λ^L; + et Γ^B.

48. in *om.* H¹Γ^B | tota] *praem.* in CX Θ^{G¹} *cum hebr. et LXX* | in terram C |

43. <tu R | <et RA | <ut RA | <et RA | 44. ¶ si *Div. sine num.* Γ^B; <si RAC | <orabunt RA | <et RA | 45. <et exaudies RA | <et facies RA | 46. ¶ quod XXIII. EΘ^{H^{AM}G}H; XXIII. Θ^S; XXV. B; *Div. sine num.* Z; <quod RAC | <non est RA | <et iratus RA | <et capti RA | 47. <et egerint RA | <et conversi RA | <peccavimus RA | 48. <et reversi RA | <in terra RA.

quam captivi ducti sunt
 et oraverint te contra viam terrae
 suae quam dedisti patribus
 eorum
 et civitatis quam elegisti et templi
 quod aedificavi nomini tuo
 49 exaudies in caelo in firmamento
 solii tui orationem eorum et
 preces
 et facies iudicium eorum
 50 et propitiaberis populo tuo qui
 peccavit tibi
 et omnibus iniquitatibus eorum
 quibus praevaricati sunt in
 te
 et dabis misericordiam coram
 eis qui eos captivos habue-

rint ut misereantur eis
 51 populus enim tuus est et here-
 ditas tua
 quos eduxisti de terra Aegypti
 de medio fornacis ferreae
 52 ut sint oculi tui aperti ad depre-
 cationem servi tui et populi
 tui Israhel
 et exaudias eos in universis pro
 quibus invocaverint te
 53 tu enim separasti eos tibi in he-
 reditatem de universis populis
 terrae
 sicut locutus es per Mosen ser-
 vum tuum
 quando eduxisti patres nostros
 de Aegypto Domine Deus

49. orationem RA; orationes C | 50. peccavit RA; peccauerit C | 53. mosen AC | moysen R.

Deest Π^F.

ad om. B²Ψ^{B*} | quam*** Ψ^B | sunt] P²
 (in ras.)I*; fuerint ΛΦEI²ZΓ^{AB2}(erint in
 ras.)ΨΩαgrel̄z̄c | orauerunt H* | ciuitates
 quam Θ^{H+S*}; ciuitatem quam Λ^HΘ^{H2}; ci-
 uitates quas D; ciuitatis eius quam Π^o |
 templum Γ. ¶ h. domus Θ^o | quod] Ψ^{F2}
 (od in ras.); quo D; quam Σ^MΦ⁺Γ^A; om.
 Π^o | tuo + sancto Ω^S.

49. exaudies] *praem.* et ΓΨ^B *cum*
hebr. et LXX | in (2^o) om. Θ^{M2G2}, *cf. hebr.* |
 solii tui] solii (soli Ψ^{F*}) gloriae tuae
 Ψ^F | orationes C(hor.)Π^oHΓ^oα(orac.)rel̄z̄c;
 et orationes ΩSM | preces] preces eo-
 rum HΩSMarel̄z̄c; depr(ae)cationem Θ^{HA}
 P² (in ras.); deprecationem eorum Θ^S, *cf.*
hebr. et cod. graec. A; parces D | iu-
 dicium] iudiciorum B*; causam iudicio-
 rum B².

50. quia peccavit Λ^H; qui peccauerit

CΩ^{S2}; peccanti Θ^{HSAPH} | tibi om. Θ^A ;
 sunt] fuerint Ψ^F | in te om. Σ^{o*} | habue-
 runt Φ^VΘ^{S*}Ψ^B.

51. est om. Π^oΦ^V | et om. X | de terra
 - aegypti elb. ¶ h. de aegypto Θ^o | me-
 dio] domo R.

52. tui om. C | ~ oculi tui sint Ω^S |
 aperti + super domum hanc Ψ^{DF}; + su-
 per medium hanc et Ψ^{B*} | praecationem
 Θ^{H*S} | tui (ante et) om. R | exaudies ΛX
 ΣBDΦΘ^{HS}PHZΓ^AΨΩma.

53. separasti eos tibi] separas tibi
 eos Θ^{o*} (*ut vid.*); separasti tibi eos Θ^{AM} |
 in her.] hereditate XΣ^T | terrae] tuis Φ^{V*} |
 es] est Π^o | per — tuum] ¶ h. per ma-
 num moysi serui tui Θ^o | aegypto] terra
 aegypti Θ^S *cum codd. graec. fere omn.* |
 deus + noster Θ^{HSAM*G*P2}; + meus Φ^Z
cum paucis codd. graec. minusc.

<et oraverint RA | <et civitatis RA | <et templi R | 49. <exaudies RA | <et facies RA |
 50. <et propitiaberis R | <et omnibus RA | <et dabis RA | 51. <populus RA | <quos
 RA | 52. <ut RA | <et exaudias RA | 53. <tu RA | <sicut RA | <quando RA. . .

- 54 factum est autem cum conplesset
Salomon orans Dominum om-
nem orationem et depreca-
tionem hanc
surrexit de conspectu altaris Do-
mini
utrumque enim genu in terra
fixerat
et manus expanderat ad caelum
55 stetit ergo et benedixit omni ec-
clesiae Israhel voce magna
dicens
56 benedictus Dominus qui dedit
requiem populo suo Israhel
iuxta omnia quae locutus est
non cecidit ne unus quidem ser-
mo ex omnibus bonis quae
locutus est per Mosen servum
suum
57 sit Dominus Deus noster nobis-
- cum sicut fuit cum patribus
nostris non derelinquens nos
neque proiciens
58 sed inclinet corda nostra ad se
ut ambulemus in universis viis
eius
et custodiamus mandata eius et
caerimonias et iudicia
quaecumque mandavit patribus
nostris
59 et sint sermones mei isti quibus
deprecatus sum coram Domino
adpropinquantes Domino Deo
nostro die et nocte
ut faciat iudicium servo suo et
populo suo Israhel per singu-
los dies
60 et sciant omnes populi terrae
quia Dominus ipse est Deus
et non est ultra absque eo

54. in terra RC; in terram A | 56. mosen AC; moysen R.

Deest Π^F.

54. est autem] est Π^{α1}; *om.* Π^{α†} |
dominum] deum Π^α | et deprecationem
om. Π^α | ~ domini altaris P* | in terram
ΑΛ^ΛΧΣΒΔΦΕΘ^ΜΡΗΚΙΖΓ^ΑΨΩαγρελυζε |
manus + suas P², *cf. hebr. et LXX* | ad]
in rel̄c.

55. omnem Σ^Μ | israhel *om.* Ω⁵.

56. dominus + deus Θ^{ΑΜ*α*Ρ²ΗΨΒ^FΩ}
cum paucis codd. graec. minusc. | suo *om.*
Ψ^Δ | ne] B*Ψ^{Β*}; nec B²EΨ^{β²Ω³Μ}; *om.* D |
~ sermo quidem nec unus Ω³ | per —
suum] ¶ h. per manum moysi serui sui Θ^α.

57. relinquens D | proiciens] de-
iciens Θ^Α; despiciens Θ H; dispiciens Θ^Η
P² (*dispi corr.*); + despiciens Ψ^β.

58. uniuersis] omnibus Ψ^F *cum Aug.*

de praedest. 42 | et (*ante custod.*) ut
Θ^{ΑΜα*} | ~ mandata eius custodiamus Σ^Μ |
caerimonias + eius Σ^T rel̄c *cum hebr.*
et LXX.

59. mei] nostri Ω^Μ | quibus *om.* Σ^Μ |
domino (2^o) *om.* Σ^Μ; *praem.* coram Λ^ΗΦ
EΨ^α. ¶ ant. «coram», quod dicitur «co-
ram» nullatenus delendum quia multum
sentenciosum est *Guill.* | et] *in ras.* I²;
ac ΕΗΚΓ^βΩ³Μαγρελυζε; hac Φ^P | ut fa-
ciant K*; ut fiat Σ^T; et faciat Ψ^F | seruo]
praem. cum g | et *om.* B | suo *om.* R.

60. et] B*; ut B²PH*ωc, *cf. hebr. et*
LXX; at Γ^{β*} | sciant] Ψ^{β*}; scient ΦΨ^{β^αδ}
Ω² | ~ ipse est dominus B | et (*ante*
non) ut Γ^Α | ultra] alter B.

54. ¶ factum X. P; XXIII. EΘ^{ΗΑΜαGH}; XXV. Θ⁵; XXVI. B; *Div. sine num.* ZΨ^{DF};
§ factum III. Ω^Μ; <factum RAC | <surrexit RA | <utrumque A | <et RA | 55. <stetit
RA | 56. <benedictus RAC | <non RA | 57. <sit RA | 58. <sed RA | <ut RA | <et custo-
diamus RA | <quaecumque R | 59. <et RA | <adpropinquantes RA | <ut RA | 60. <et
sciant RA | <et non RA.

- 61 sit quoque cor nostrum perfectum cum Domino Deo nostro
 ut ambulemus in decretis eius et custodiamus mandata eius sicut et hodie
- 62 igitur rex et omnis Israhel cum eo immolabant victimas coram Domino
- 63 mactavitque Salomon hostias pacificas quas immolavit Domino boum viginti duo milia ovium centum viginti milia et dedicaverunt templum Domini rex et filii Israhel
- 64 in die illa sanctificavit rex medium atrii quod erat ante domum Domini
- fecit quippe ibi holocaustum et sacrificium et adipem pacificorum
 quia altare aereum quod erat coram Domino minus erat et capere non poterat holocausta et sacrificium et adipem pacificorum
- 65 fecit ergo Salomon in tempore illo festivitatem celebrem et omnis Israhel cum eo multitudo magna
 ab introitu Emath usque ad rivum Aegypti coram Domino Deo nostro
 septem diebus et septem diebus id est quattuordecim diebus

64. adipem (*utroq. loco*) RC; adipe A | aereum RA; heneum C.

Deest ΠF.

61. sit — custodiamus] ¶ h. sit quoque cor uestrum perfectum cum domino deo nostro ad ambulandum in decretis eius et custodiendum Θ^G | cor] nomen B | decretis] discretis P* | et (I^o) ut XΣTM | et (2^o) P*H² (t in ras.); est Σ^TP².

62. omnes Π^GD* | domino + deo Σ^O cum paucis codd. graec. minusc.

63. mactavit quoque Σ^{TO}; mactabit quoque X | quas om. Σ^M | immolabat Π^G; + coram E | boues Ψ^{DFn} | dua Θ^{HS} | milia (I^o) + et Λ^HΦ^{RZGP}EP*IZΓ^{AB2}Ψ^{B2}Ω^{agrel̄c} cum hebr. et plur. codd. graec. | oues n | uiginti (2^o) + duo Λ^{H*}XΣ^{TO*}B Kn | templum] ¶ h. domum Θ^G | filii] praem. omnes Θ^{G2}gr cum hebr. et LXX.

64. ante domo R† | quippe] in ras. P²; quoque C | ibi om. m | ~ holocaustum ibi ΩSMagrel̄c | adipe AΣ^MΨ^D;

adipe Π^G | quia — pacificorum om. Φ^{RG} P* | quia] quoniam ΩSMagrel̄c | aereum] I* | (ae)neum CAΠ^GDΦ^{ZVP}EI²ZΨΩ^{SMm}; aureum Θ^{HSAM*} (ut vid.). ¶ aereum Θ^A | holocaustum Ω^{agrel̄b̄c}; olocaustum α; praem. in B* | adipe A; adipe Π^G | pacificorum] ** sacrificiorum B.

65. tempore] die BΓΨ^D cum LXX. ¶ uel die Σ^O | celebrem] praem. psollemnem et C | omnes D*I* | riuum-aegypti el̄b | riuum] atrium Ψ^{B*D} | septem (I^o) — diebus (3^o)] septem diebus et septem noctibus Θ^{HSAM*}; septem diebus Θ^{O*} cum cod. graeco B et aliq. al.; om. Θ^{M2}. ¶ ij septem diebus et septem diebus id est quattuordecim diebus Θ^M | septem diebus (I^o) om. Π^G | et septem diebus om. D² | diebus (2^o)] in ras. P² | id est om. P*.

61. <sit RA | <ut RA | 62. ¶ igitur VIII. RXΣΦ^{RZGP}; XXV. EΘ^{HAMGH}; XXVI. Θ^S; XXVII. B; Div. sine num. Z; § igitur IIII. Ω^M; <igitur AC | 63. <mactavitque RA | <boum RA | <ovium R | <et dedicaverunt RA | 64. <in RAC | <fecit RA | <quia R | <et capere RA | 65. <fecit RAC | <et R | <ab RA | <septem (I^o) RA.

⁶⁶ et in die octava dimisit populos
qui benedicentes regi profecti
sunt in tabernacula sua
laetantes et alacri corde
super omnibus bonis quae fece-
rat Dominus David servo suo
et Israhel populo suo
IX. ¹ factum est autem cum perfe-
cisset Salomon aedificium do-
mus Domini et aedificium re-
gis et omne quod optaverat
et voverat facere
² apparuit Dominus ei secundo
sicut apparuerat ei in Gabaon
dixitque Dominus ad eum
exaudiui orationem tuam et de-

precationem tuam qua depre-
catus es coram me
sanctificavi domum hanc quam
aedificasti
ut ponerem nomen meum ibi
in sempiternum
et erunt oculi mei et cor meum
ibi cunctis diebus
⁴ tu quoque si ambulaveris coram
me sicut ambulavit pater tuus
in simplicitate cordis et in ae-
quitate
et feceris omnia quae praecepi
tibi
et legitima mea et iudicia mea
servaveris

IX. 1. uouerat RC; uouerat A | 3. qua deprecatus es A; quam deprecatus es C;
quae depraecatus es R.

Deest Π^F (usque ad v. 66, populo suo).

66. et om. R cum hebr. | octauo Θ^{HS}
ΗΓ^{α*}Ψ^ΩΩ^αg; VIII ΩSM | populos] D*Ψ^{B2}
(os in ras.); populum Σ^MΘ^{HSAM*G}Hg cum
hebr. et LXX; populo D² | et alacri] ala-
cricque ΩSM; et alacricque α | dominus] I*
Ω^{J*}; deus ΛΦPI²ZΨ^{BF}Ω^{SJ²M} | dauid om.
Γ^B | et — suo om. Π^G.

IX. 1. factum est — 26. idumeae]
eras. Π^{F2}, sed textus partim adhuc legi
potest | autem om. Π^G | perfecissent X |
et aed. regis] ¶ h. et domum regis Θ^G |
regis] praem. domus Φ^{V2} | uouerat =
RCΠ^GΨ^F; uouerat m et rell. codd. et
edd.

2. ei] eius P*; om. X | ~ ei domi-
nus secundo ΣΦ^{ZP}Θ^{HS}ZΩSMmagrel̄s̄t; ~
ei secundo dominus H | apparuerat] ap-

paruit E | ~ ei apparuerat Ψ^F | gabahon
C; gaboan Θ^G.

3. dixitque] dixit ergo Σ^M | qua — A
Λ^LXΠ^GΘ^{HSM2}Γ^AΨ^{DF}m; quae RΣ^{TO}; quam
Θ^{M*} cum rell. codd. et edd. | hanc om. Σ^T | ae-
dificasti + mihi Θ^{AM*G*P2} | nomen — 4. ae-
quitate] in ras. brev. spat. Φ^{R2} | ~ cunctis
diebus oculi mei et cor meum ibi XΣ.

4. sicut — aequitate om. m | ambu-
lauit + dauid ΘP²r cum hebr. et LXX |
in simplicitatem D | in (2^o) om. Π^FΘ^{HS}H
Γ^Bg | p̄cipio Γ^A | mea (I^o) in ras. Λ^{H2};
om. H* | et iudicia mea om. Γ^AΩ^{S*} | mea
(2^o) om. Λ^HΠ^F | ~ iudicia mea et legiti-
tima mea seruau. Ω^M; ~ iudicia et legiti-
tima mea seruau. Ω^{S2}; ~ iudicia mea
seruau. et legitima mea α.

66. <et R | ¶ qui XXVI. EΘ^{HAMGH}; XXVII. Θ^S; XXVIII. B; qui RA | <laetantes RA |
<super RA.

IX. 1. ¶ factum IX. Ω^{SJ}; XIII. ΑΛΦ^VKIΓ^AΩ^M; XXVII. Θ^A; XXVIII. B; Div. sine
num. ZΨ; <factum RC | <et aedificium R | 2. <apparuit RA | 3. <dixitque RA | <exau-
diui RA | <sanctificavi RA | <ut RA | <et erunt RA | 4. <tu RA | <in simplicitate A | <et
feceris RA | <et legitima RA.

- 5 ponam thronum regni tui super
Israhel in sempiternum
sicut locutus sum David patri
tuo dicens
non auferetur de genere tuo vir
de solio Israhel
6 si autem aversione aversi fueritis
vos et filii vestri
non sequentes me nec custodien-
tes mandata mea et caerimo-
nias quas proposui vobis
sed abieritis et colueritis deos
alienos et adoraveritis eos
7 auferam Israhel de superficie
terrae quam dedi eis
et templum quod sanctificavi no-
mini meo proiciam a conspectu
meo
eritque Israhel in proverbium et
in fabulam cunctis populis
8 et domus haec erit in exemplum
omnis qui transierit per eam
stupebit et sibilabit et dicet
quare fecit Dominus sic terrae
huic et domui huic
9 et respondebunt quia derelique-
runt Dominum Deum suum
qui eduxit patres eorum de terra
Aegypti
et secuti sunt deos alienos
et adoraverunt eos et coluerunt
idcirco induxit Dominus super
eos omne malum hoc
10 expletis autem annis viginti post-
quam aedificaverat Salomon
duas domos

7. de superficie C; de superficie A; desuper faciaem R | in fabulam AC; in
fabula R | 9. omne malum A; omnem malum RC (homn.).

5. ponam] ¶ h. firmabo Θ^g | ~ regni
tui thronum $\Lambda^{h*}\Psi^{f*}$; ~ regni thro-
num tui Ψ^{p*} | super] in Π^g ; om. Φ^{v*} |
sicut] sic Θ^s | ~ patri tuo dauid Ω^m |
de genere tuo uir] uir de genere tuo
 $H\Psi\Omega^{sm}avel\zeta c$; tibi uir $X\Sigma^r$ cum hebr.;
tibi de genere tuo uir K; *** Σ^{o*} . ¶
ordo sec. hebr. et ant. « non auferetur
de genere tuo uir » Guill. | solio +
tuo C.

6. si. Ψ^b | aduersione $\Pi^g\Gamma^{b*}$ | ad-
uersi Γ^b | fuerint Π^z | neque Ψ^{bd} | caerim-
onias + meas ζc cum hebr. et LXX |
quas] que Π^r | preposui B^* | sed] si R |
alienos om. D | eos] eis D^* .

7. de superficie = $C\Phi^{z*}\Theta^{h*}K\Gamma^b$; de
superficia D; desuper faciem $\Pi^z\Theta^{h*}s$; de-

super faciaem R; de superfici(e) $\Phi^{z*}\Theta^{h*}$
cum rell. codd. et edd. | templum] ¶ h.
domum Θ^g | in prouerbio H^* | in fabula
 $R\Theta^s\Gamma^b$; in fabulas Θ^h ; fabulam B^* ; fa-
bula B^* .

8. in exemplo Ψ^r | pertransierit Ψ^{bd} |
~ fecit sic dominus E; ~ sic fecit do-
minus Γ^a .

9. respondebant H^* ; responderunt
D | eorum om. Z^* | terra-aegypti elb | eos
(I^o) om. B^* | coluerunt + eos $\Omega^{sm}arel\zeta c$
cum hebr. et LXX | ~ coluerunt eos et
adorauerunt eos $\Omega^{sm}a$ | ~ super eos do-
minus Γ^b | omnem $RB^*\Theta^h$; hominem C |
~ hoc malum Γ^b | ~ omne malum hoc
super eos Ψ .

10. edificauit Ω^s | domos] domus

5. <ponam RA | <sicut RA | <non RA | 6. <si RAC | <non RA | <sed RA | 7. <auferam
RA | <et RA | ¶ eritque XXVII. $E\Theta^{hmo}H$; XXVIII. Θ^s ; <eritque RA | 8. <et RA |
<omnis RA | <quare RA | 9. et respondebunt RA | <qui A | <et secuti RA | <et ado-
raverunt RA | <idcirco. RA | 10. ¶ expletis XI. C; Div. sine num. $Z\Psi^b$; § expletis
II. Ω^m ; <expletis RA.

id est domum Domini et domum regis

¹¹ Hiram rege Tyri praebente Salomoni ligna cedrina et abiegna et aurum iuxta omne quod opus habuerat

tunc dedit Salomon Hiram viginti oppida in terra Galilaeae

¹² egressusque est Hiram de Tyro ut videret oppida quae dederat ei Salomon et non placuerunt ei

¹³ et ait haecine sunt civitates quas dedisti mihi frater

et appellavit eas terram Chabul usque in diem hanc

¹⁴ misit quoque Hiram ad regem centum viginti talenta auri

¹⁵ haec est summa expensarum quam obtulit rex Salomon ad aedificandam domum Domini et domum suam et Mello et murum Hierusalem

et Eser et Mageddo et Gazer

¹⁶ Pharaon rex Aegypti ascendit et cepit Gazer succenditque eam igni

et Chananeum qui habitabat in civitate interfecit

et dedit eam in dote filiae suae uxori Salomonis

11. rege RA; regem C | 13. terram chabul A; terram cabul R; terra chaluph C | 15. haec est AC (hec); haec (est om.) R | 16. cepit A; coepit RC.

$\Lambda^L \Sigma^M \text{BD} \Phi \Theta^{\text{HS}} \text{P}^* \text{KIZ} \Psi^{\text{B}^*} \text{DF}^* | \text{id est}] \text{idem} \Pi^{\text{O}} | \text{domum (bis)] domus } \Gamma^{\text{B}^*}.$

11. hyra Λ^{H} ; om. Σ^{M} | regem C Φ $\Theta^{\text{HS}} \text{AP}^* \text{I}^* \text{Z} \Gamma^{\text{A}} \Psi^{\text{DF}^*} | \text{tyri}^* \text{I}$; tiri $\Sigma^{\text{O}} \text{D} \Gamma^{\text{B}}$; thyri Λ^{H} ; thiri $\text{X} \Sigma^{\text{T}} \text{B} | \text{praebente}] \Psi^{\text{B}^*}$ (preb.); pr(ae)benti $\Phi^{\text{RZGV}} \text{Z} \Psi^{\text{B}^*} \text{DF}^* | \text{salomone} \Pi^{\text{O}}$; praem. regi $\Lambda \Theta^{\text{HSAM}} \text{P}^2 \text{H} \Omega^{\text{SM}}$ | omne quod] omnia quo B | habeat Φ^{V} | salomon] salomoni $\Sigma^{\text{O}} \Omega^{\text{M}^*}$; praem. rex Θ^{O^2} cum hebr., aliq. codd. graec. et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 9 | hyre Λ^{H} | in terram Ψ^{B} ; om. Γ^{B^*} | terra-galilaeae e | galilaeae C; galilaeae $\Sigma^{\text{M}} \text{I}^* \text{qr} \text{lv} \text{z} \text{c}$; galilee Λ^{H} $\text{I}^2 \Omega^{\text{M}} \text{G}$; galylee Ω^{S} .

12. et egressus est $\text{D} \Phi^{\text{RGO}} \text{Z} \Omega \text{agrel} \text{z} \text{c}$; egressus est $\Phi^{\text{ZP}} \Gamma^{\text{B}}$ | tiro $\Sigma^{\text{M}} \text{D}$; thyro Λ^{H} ; thiro $\Lambda^{\text{L}} \Sigma^{\text{T}} \text{O} \text{B} | \text{dedit} \text{X} \Sigma^{\text{T}} \text{M} | \text{non om. } \Psi^{\text{B}^2} | \text{placuerat} \text{H}^*.$

13. haecine Γ^{A^*} ; haecne $\text{D} \Gamma^{\text{A}^2}$; haec*** I^* | sunt om. D | frater] H h. frater meus Θ^{O} | appellavi Ψ^{D^*} | terram - chabul $\text{el} \text{b}$ | terra $\text{C} \Sigma^{\text{T}} \Theta^{\text{H}}$ | cabul $\text{R} \text{X} \Sigma^{\text{T}}$; gabul P^2 (g in ras.); thabul Ω^{J} ; chalub

B; chaluph C | usque ad diem hanc Σ^{M} E; usque in hanc diem $\text{X} \Sigma^{\text{T}} \text{O}$; usque in praesentem diem $\Theta^{\text{H}^{\text{S}}}$.

14. quoque] ergo ae | ad regem om. Γ^{B^*} ; + salomonem $\text{E} \Theta^{\text{HSAM}} \text{G}^* \text{P}^2 \text{H} \text{KIZ} \Gamma^{\text{A}}$ $\Omega^{\text{SM}} \text{arel} \text{z} \text{c}$ cum LXX; + salomō Γ^{B^2} . H « ad regem CXX talenta » Guill.

15. est om. $\text{R} \Phi^{\text{V}}$ cum hebr. et cod. graeco A | ~ summa est Σ^{O} | obtulerit Ψ^{F} | ~ salomon rex $\Omega^{\text{SM}} \text{ag}$ | (ae)dificandum $\Lambda^{\text{H}} \Sigma^{\text{M}} \Phi^{\text{O}^*} \text{E}^* \Theta^{\text{H}^*} \text{KZ} \Psi^{\text{F}} \text{a}$ | et (ante mello) om. Ω^{S} | hierus.] praem. in Ψ^{F^*} | eser et] esereth R | heser $\text{CZgr} \text{el} \text{v} \text{z} \text{c}$; ezer Ω ; ceser Λ^{H} ; aser $\text{XB} \Psi$; asor Θ^{O^2} (aso in ras.).

16. pharaon] iarae Z | succenditque] et succendit Φ^{R^*} | eam] Φ^{O^2} (ea in ras.) | et om. Φ^{O} | chananaeum $\text{R} \Lambda^{\text{L}} \Phi^{\text{ZG}} \text{E} \Theta^{\text{AMG}}$ $\text{rel} \text{v} \text{z} \text{c}$; cananeum $\text{C} \Sigma^{\text{M}}$; cananaeum m; chaneneum Ω^{M} ; chananeam I^* | habitauerat E; erat I^* | in dote - RACD; in dote] Π^{O} ; in dotem *rell. codd. et edd.* | uxoris $\Lambda^{\text{L}} \text{H} \text{X} \Sigma^{\text{T}} \text{M} \text{B}^* \Phi^{\text{ZGV}} \Theta^{\text{S}} \Gamma^{\text{A}}$. H « uxoris » Guill. | salomon Φ^{O} .

<id RA | 11. <hiram RA | <tunc RA | 12. <egressusque RA | 13. <et ait RA | <et appellavit R | 14. H misit *Div. sine num. Z*; <misit RAC | 15. <haec RA | <et mello R | <et eser RA | 16. <pharaon RAC | <et chananeum RA | <et dedit RA.

- 17 aedificavit ergo Salomon Gazer
et Bethoron inferiorem
18 et Baalath et Palmyram in terra
solitudinis
19 et omnes vicos qui ad se perti-
nebant et erant absque muro
munivit
et civitates curruum et civitates
equitum
et quodcumque ei placuit ut ae-
dificaret in Hierusalem et in
Libano et in omni terra po-
testatis suae
20 universum populum qui reman-
serat de Amorraeis et Hettheis

- et Ferezaeis et Evaeis et Iebu-
saeis
qui non sunt de filiis Israhel
21 horum filios qui remanserant in
terra
quos scilicet non potuerant filii
Israhel exterminare
fecit Salomon tributarios usque
ad diem hanc
22 de filiis autem Israhel non con-
stituit Salomon servire quem-
quam
sed erant viri bellatores et mi-
nistri eius et principes et duces
et praefecti curruum et equorum

21. potuerant RC; poterant A.

17. beth-horon relv; bethoron D;
+ in Ψ^D .

18. baalat C Σ^M ; baalatha Π^G ; ba-
lath P; balath $\Sigma^O^*\Theta^{AM*}$; balaath Ω^{SM} |
palmyram = AC Θ^M KI; paliniram Λ^{H^2} (ini
corr.); palmirat Θ^{HS} ; palmiram *rell. codd.*
et edd. ¶ h. tadmor Θ^G ; quod dicitur
«palmiram» latinum est a «palma» *Guill.* |
in terram Ψ^D | \sim solitudinis terra Ω^S .

19. et (2^o) — muniuit] ¶ h. non ha-
bet Θ^G | et] P $^*K^*$; et quae $\Theta^{HSAM*G}\Psi^B$
cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 9; et que
K 2 ; atque P 2 | erant] R $^*\Sigma^O^*$; eram R 2
 Σ^{O^2} | muniuit + uicos Ω^J | \sim et muniuit
 Γ^B | currum $\Lambda^H\Gamma^A$ | eis Θ^S ; *om.* Ψ^F | ae-
dificarent Ψ^F | in (*ante hierus. et lib.*) *om.*
 Σ^M | in omnem terram R.

20. uniuersumque Γ^A | remanserant
K | amorreis $\Lambda^H\chi\Pi^G\Sigma^B\Theta^{HS}PKIZ\Gamma\Psi^{BD}\Omega$
ag; amorrhais relv $\delta\zeta$; arreis D | et (1^o)
om. $\Psi^B\Omega^{SM}$; + de P 2 HIG A agr *cum Rab.*
Mauro l. c. | ferezaeis = RAC $\Phi^R\Theta^{AG}H$;
ferezeis $\chi\Sigma^D\Phi^{ZP}\Theta^{HSM}P\Gamma\Psi^D\Omega^J$; ferrezeis

Φ^{V^2} ; pherezaeis $\Phi^GKI^*mrelv\delta\zeta$; pherezeis
 $\Lambda^H\Pi^G\beta EI^2Z\Psi^{BF}\Omega^{SM}ag$; pherezeis Λ^L ; fe-
rezeis Φ^{V^*} | evaeis = RAB $\Phi\Theta^{HMG}PHm$;
*evaeis Θ^A ; euzeis $\Lambda^H\chi\Pi\Sigma^D I^2\Gamma\Psi^B\Omega^{JM}ag$;
evaeis $C\Theta^S$; aezeis $\Lambda^LKI^*Z\Psi^{DF}$; hevaeis
relv $\delta\zeta$; hezeis g; euehis E; enzeis Ω^S | iebu-
saeis = A $^2\Phi E\Theta^{AM*G}PKI\Psi^Frelv\delta\zeta$; iebuse-
is $\Lambda\chi\Pi^G\Sigma^T\Theta^BZ\Gamma^A\Psi^{BD}\Omega^{JM}ag$; hiebusaeis
R; iebuseis Σ^M ; iebussaeis A $^*\Theta^{M^2}H$; ie-
busseis Θ^{HS} ; *iebusseis D; iebussaeis C;
iebuzeis Ω^Sg ; iebustheis Γ^B^2 ; iebutheis
 Γ^B^* .

21. poterant A $\Sigma^M^*\Theta^{MG}Z$ *cum Rab.*
Mauro l. c.; potuerunt Θ^{G^*} | \sim tributa-
rios salomon Θ^{AMG} | ad] P * ; in E Θ^{AMG}
P 2 KZagrel ζ .

22. autem *om.* B $\Theta^{H^*S}\Gamma^B$ | constituit]
custodiuit Φ^{V^*} ; + rex Ω^{SM} | uiri *om.* m |
 \sim bellatores uiri X $^*\Theta^{AMG}$ | principes +
eius Z *cum hebr. et cod. graeco* A | \bar{p}^{**} -
fecti Ψ^F ; perfecti Π^G ; prefecti D | currum
B * | et (*ante equorum om.*) Ψ^D | equorum]
¶ h. equitum Θ^G .

17. <aedificavit RAC | 18. <et baalath RA | 19. <et omnes RA | <et civitates (1^o) RA |
<et quodcumque RA | 20. ¶ universum XXVIII. E Θ^{HAMGH} ; XXVIII. Θ^S ; XXX. B; <uni-
versum RA | <qui non RA | 21. <horum RA | <quos R | <fecit RA | 22. <de RAC |
<sed RA | <et praefecti RA,

- ²³ erant autem principes super omnia opera Salomonis praepositi quingenti quinquaginta qui habebant subiectum populum et statutis operibus imperabant
- ²⁴ filia autem Pharaonis ascendit de civitate David in domum suam quam aedificaverat ei tunc aedificavit Mello
- ²⁵ offerebat quoque Salomon tribus vicibus per annos singulos holocausta et pacificas victimas super altare quod aedificaverat Domino et adolebat thymiana coram Domino perfectumque est templum
- ²⁶ classem quoque fecit rex Salomon in Asiongaber quae est iuxta Ahilam in litore maris Rubri in terra idumaea
- ²⁷ misitque Hiram in classe illa servos suos viros nauticos et gnaros maris cum servis Salomonis
- ²⁸ qui cum venissent in Ophir sumpsum inde aurum quadringentorum viginti talentorum detulerunt ad regem Salomonem
- X. ¹ sed et regina Saba audita fama Salomonis in nomine Domini venit temptare eum in enigmatibus
- ² et ingressa Hierusalem multo comitatu et divitiis

Deest Π^F (a v. 27, misitique).

23. ~ salomonis opera Z | propositi XΣ^T | operibus] temporibus A.

24. ciuitate-david e | ei + salomon ΛΦEPZΓ^{AB2}ΨΩareIεc | edificauerat Z.

25. quoque] autem H; + rex ΘP² cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 9 | ~ singulos annos Σ^o | holoc.] praem. in B* | domino (I^o) + deo suo XΣ | et adol. — domino om. Σ^T | et om. Λ^{L*} | adoleuit Σ^o; adolebit Ψ^{D*} | domino (2^o) + deo suo XΣ^{OM} | perf. est templum] ¶ h. perfectaque est domus Θ^G | perfectum quoque Θ^{M*G*}; perfectumque D | est om. H*.

26. rex om. Λ^H cum Rab. Mauro l. c. | asion-gaber re; hasiongaber C; asion-gaber Θ^S | est om. Γ^B cum hebr. | ahilam] ailath εIbεc. ¶ h. eloth Θ^G | maris-rubri εI | terra-idumaeae εIb | idumaeae

Λ^LP^oΣ^TΘZg; idumaeae Σ^Mrεc; ydumee X; ydumee α; hydumee Λ^H.

27. misitique] I*Γ^{B1} (mi in ras.); misit quoque Π^oEI²Z; + rex E | in classem illam Θ^{AM} | gnaros] D*K² (g in ras.); *gnaros Θ^A; ignaros XD².

28. uenissent] E*; uenisset E² | ophir] Θ^{G2} (i in ras.); hophir C; ophyr Π^oΦ^{RVF}EKIZΨ^{DF}Ω^S; ofir XΣ; opir D†; ubir B | aurum + et Σ^{T*} | salomon Θ^S; solomon I*.

X. 1. sabaa CXΣTMΘ^{HSAM*G*}.

2. et om. D | hier. multo com.] multo comitatu ierlm Ω^M; cum comitatu multo ierlm Ω^S | multo — diuitiis] in ras. lat. spat. Φ^{P2} | multo] Ψ^{F*3}; praem. cum Σ^M EK1Ψ^{BF2}Ω² cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 10; + cum agrelεc | camelis] praem.

23. <erant RA | <qui RA | 24. ¶ filia XV. ΑΛΦ^VKIΓ^AΩ^M; Div. sine num. Ψ; <filia RC | <tunc RAC | 25. <offerebat RA | <holocausta RA | <et adolebat RA | ¶ perfectumque Div. sine num. Ψ^B; <perfectumque RA | 26. ¶ classem XXVIII. EΘ^{HAMGH}; XXX. Θ^S; XXXI. B; Div. sine num. Z; <classem RAC | <quae RA | 27. ¶ misitique Div. sine num. Ψ^F; <misitique RAC | <et R | 28. <qui RA.

X. 1. ¶ sed VIII. RXΣ^FΦ^{RZGP}; X. Ω^{S2}; XII. C; XVI. ΑΛΦ^VKIΓ^AΩ^M; XXX. EΘ^{HAMG} H; XXXI. Θ^S; XXXII. B; Div. sine num. Ψ | <venit RA | 2. <et ingressa RAC.

camelis portantibus aromata et
 aurum infinitum nimis et gem-
 mas pretiosas
 venit ad Salomonem et locuta
 est ei universa quae habebat
 in corde suo
³ et docuit eam Salomon omnia
 verba quae proposuerat
 non fuit sermo qui regem pos-
 set latere et non responderet
 ei
⁴ videns autem regina Saba omnem
 sapientiam Salomonis
 et domum quam aedificaverat
⁵ et cibos mensae eius
 et habitacula servorum et ordi-
 nem ministrantium vestesque
 eorum et pincernas

et holocausta quae offerebat in
 domo Domini
 non habebat ultra spiritum
⁶ dixitque ad regem
 verus est sermo quem audivi in
 terra mea
⁷ super sermonibus tuis et super
 sapientia tua
 et non credebam narrantibus mihi
 donec ipsa veni et vidi oculis
 meis et probavi
 quod media pars mihi nuntiata
 non fuerit
 maior est sapientia et opera tua
 quam rumor quem audivi
⁸ beati viri tui et beati servi tui
 hii qui stant coram te semper
 et audiunt sapientiam tuam

X. 3. posset RC; possit A | 7. super sapientia tua RA; super sapientiam tuam C.

Deest Π^F.

et Ω^M cum LXX; + quoque Ψ^{B*DF} | sa-
 lomonem] *praem.* regem HΨ^{DF}Ωaεl̄c.
 ¶ hebrei ant. et latini ant. non interpo-
 nunt « regem » Guill.

3. et docuit eam] ¶ h. et nuntia-
 uit ei Θ^o | ea XΣ^T | proposuit ΩSMaεl̄;
 preposuerat Z; preposuerat XΘ^s | re-
 gem] rem Σ^T | posset] Ψ^{F*}; possit AX
 Σ^MB*DΦE*P*HKIZΓ^{B*}Ψ^{BF2}; posit Σ^T |
 ~ posset regem Θ^{HS} | et] ut Θ^{HSAG}
 P² (*in ras.*) | responderat R; respondere
 Π^o.

4. saba CXΣTMΘ^{HSAMG*} | ~ saba re-
 gina R.

5. cibos] ¶ h. cibum Θ^o | ~ mense
 cibos Λ^{H*} | ordinem] Γ^{A*}; ordine R; or-
 dines Γ^{A2}ΩSMagrel̄c | pincerna Ω^s | quae]
 qui D | offerebat] Θ^{A*}; offerebant Θ^{HSΛ2M*} |

in domu Φ^VΨ^{F*}; in domum Λ^HΨ^D | do-
 mini + et D.

6. dixitque + regina saba K².

7. super (I^o)] *praem.* et B | super sa-
 pi(ent)iam tuam CΠ^oΣ^M | super (2^o) *om.*
 g | tua *om.* E | credidi Ω^s, *cf.* LXX | ueni
 et] Θ^{H*}; ueniens et Θ^{H2}; ueniens Z |
 fuerit] B*; fuit X; fuerat B²Φ^{R*}Γ^{B*}Ψ^FΩ
cum Caes. Arcl. serm. 236 (ed. Morin,
p. 896) | ~ non fuerit nuntiata Θ^{HS} |
maior est sap.] maiorē sapientiā Ψ^{F};*
maior sapientia Γ^B; + tua XΣ^{OM}Φ^{R}G*P**
KIΩ cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 10 |
et opera om. Σ^T | ~ tua et opera Θ^M |
*quem] quem*** D; quam Φ^{P*}Z*Γ^{A*}Ψ^{D*}.*

8. hii] et hii Λ^H; et Ψ^F; *om.* l̄c *cum*
Ambr. de off. 2, 10 et Rab. Mauro l. c. |
qui om. Θ^{H2} | sapientia tua Ψ^{F}.*

<camelis RA | <venit RA | 3. <et RA | <non fuit RA | 4. <videns RAC | <et RA | 5. <et
 cibos A | <et habitacula RA | <et holocausta RA | <non RA | 6. <dixitque RAC | <ve-
 rus RA | 7. <super A | <et super R | <et non RA | <donec RA | <quod RA | <maior
 RA | 8. <beati viri RA.

⁹ sit Dominus Deus tuus benedictus cui placuisti et posuit te super thronum Israel
eo quod dilexerit Dominus Israel in sempiternum
et constituit te regem ut faceres iudicium et iustitiam
¹⁰ dedit ergo regi centum viginti talenta auri
et aromata multa nimis et gemmas pretiosas
non sunt adlata ultra aromata tam multa quam ea quae de-

dit regina Saba regi Salomoni
¹¹ sed et classis Hiram quae portabat aurum de Ophir
adtulit ex Ophir ligna thyina multa nimis et gemmas pretiosas
¹² fecitque rex de lignis thyinis fulchra domus Domini et domus regiae
et citharas lyrasque cantoribus non sunt adlata huiuscemodi ligna thyina neque visa usque in praesentem diem

10. adlata ultra RA; hultra adlata C.

Deest Π^F.

9. sit] si m* | placuisti] I*; co(m)-placuisti Φ^{RZGFP}(ut vid.)I²ΨΩ^{agrel̄}ε̄c | thronum] domum Π^o | dilexerit + te Λ^H Π^oΘ^{A*}Ψ^{BD} | dominus] deus Z; dominus deus Π^oΦ^VΘ^{G*}(ut vid.)Ψ^D | in semp.] praem. usque C | te om. Ψ^{B*}.

10. ergo] igitur Θ^{HS} | multa nimis] multitudinis Φ^VΨ^D | multa om. D | gemmas + multas P* cum paucis codd. graec. minusc. | ~ ultra adlata CZ | aromata tam] aromatum X*; aromati X²; aromata Ψ^B | sabaa CXΣTMΘ^{HSAM}; om. m | regi om. mg cum cod. graeco A | salomonis I*Ψ^D | ~ salomoni regi Ω³.

11. classes E*K*I*; clausis DΘ^{H**} | hiram] hire Λ^H | portabant E*Γ^{A*} | ofir (I^o) Λ^HΣ^M; ophyr CΦ^{VP}EPKIZΓ^BΨ^{DF}Ω³ | ofir (2^o) Σ^M; ophyr CΠ^oΦ^{RV}EPKIZΓ^BΨ^Ω; eo-phir D | thyina] D*P² (i corr.); thiina Λ^{LH*}XΣ^{TO}B*ZΩ^Mα; thyna RD²Φ^{R*}VP^ΘG² (y in ras.)Ψ^D; thina Λ^{H2}Π^oB²Φ^ZHΨ^Bε̄; tyina C; tina Σ^Mg; thima Γ^B; sethina Ψ^F; om. Ω³; praem. pinea R. ¶ « ligna thiina » pro quibus habet hebr. « almigim », grecus « apelekita » quod etiam supra VI (v. 36) grecus pro « lapidibus » ponit, ibi

« de tribus ordinibus lapidum » nam et perus id est explanatio hebreorum dicit esse corallia - require II Paralip. II (v. 8) Guill. | ~ preciosas gemmas Σ^o.

12. thyinis] Φ^{Z*}K²(alt. i corr.)I² (y in ras.); thiinis XΣ^{TO}B*Φ^RP²ZΩSMα; thynis RΛ^HΦ^ZV^ΘG²(y in ras.)Ψ^D; thinis B²P*Ψ^Bε̄; tyinis C; tinis Σ^Mg; thymis Π^o; thynis Γ^{B2}; thyma Γ^{B*} | fulchra — regiae] Ψ^{B*}; pulchram domum domini et domum regiam Σ^M(pulcr.)Ψ^{B2}; pulchram domum (- us Σ^{T*}) domini et domum (- us Σ^{T*}) regiae Σ¹Γ^B | fulchra = RCΦ^PE²P*HK* ; fulcra AΛDIΨ^DΩ^{JM}magrel̄ε̄c; pulchra Φ^{R2}; fultra Ω³; pulchra Π^oΦ^{Z*}VE*Θ^{P2}K²ZΓ^AΨ^F; pulcra Φ^G; pulchram B; pulcram XΣ^o; praem. ornamenta P²H*Z². ¶ al firmamenta Θ^M | domus (I^o) domorum B; praem. et DΦ^{RZGVP*}Ψ^FΩSM | regiae] reginae Φ^{V*}; regine a | lyrasque] et lyras E* | ligna] praem. de Z | thyina] Θ^{H1}(hy in ras.)P² (i corr.)I² (y in ras.); thiina Λ^LXΣ^{TO}B*ZΩSMα; thyna RΛ^HΦ^{VP}Θ^{S*G}Ψ^{B2D}; thina Π^oB²Ψ^Fε̄; tyina C; tina Σ^Mg; thyma Ψ^{B*}; thima Γ^B | uisa om. R; + sunt E | usque om. Ψ^{B*} | in] ad P*.

9. <sit RA | <eo RA | <et constituit RA | 10. <dedit RAC | <et aromata RA | <non RA | 11. <sed RAC | <adtulit RA | 12. ¶ fecitque Div. sine num. Z; <fecitque RA | <et citharas RA | <non RA.

13 rex autem Salomon dedit reginae
Saba omnia quae voluit et peti-
vit ab eo
exceptis his quae ultro obtulerat
ei munere regio
quae reversa est et abiit in ter-
ram suam cum servis suis
14 erat autem pondus auri quod
adferebatur Salomoni per an-
nos singulos
sescentorum sexaginta sex talen-
torum auri
15 excepto eo quod offerebant viri
qui super vectigalia erant

et negotiatores universique scru-
ta vendentes et omnes re-
ges Arabiae ducesque ter-
rae
16 fecit quoque rex Salomon du-
centa scuta de auro puro
sescentos auri siclos dedit in
lamminas scuti unius
17 et trecentas peltas ex auro pro-
bato
trecentae minae auri unam pel-
tam vestiebant
posuitque ea rex in domo silvae
Libani

15. scruta RC; scuta A | 17. trecentae RA; et trecentae C.

Deest Π^F.

13. sabaa CXΣTMΘ^{AMG*}; sabē E* |
quae] quae(c)umque Θ^{HSM*} | petiuit]
praem. quē Γ^A cum LXX | excepto Ψ^F |
his] *in ras.* Γ^{B2}; eis Γ^A; eius B | hultra
C; *om.* I² | munera Π^{GB} | regio] regina
D | et *om.* D.

14. offerebatur Λ^{L*}(*ut vid*) Π^{GE*}Γ^AΩ^S
agē | salomon P*Ψ^{DF} | ~ singulos an-
nos ΩSM.

15. excepti Ψ^D | eo *om.* Ω^S | offere-
bant] Ψ^{B*}; afferebant Λ^HΣ^{OB}Φ^{RZGP}PHIZ
Γ^{ΨB2}Ω^Mrelv̄z̄c; deferebant g | supra Π^G |
vectigal D | uniuersique] I² (*alt. i in ras.*) |
scruta = RCXΣ^{TD*}Θ^{HSA}M²(*in ras.*)^{G2}HK*
I*relv̄z̄c; scrutamina Λ; scuta AΠ^GΣ^MBD²
ΦEΘ^{G*}P*K²I²ZΓΨΩq; scutra P² | uen-
dentes] uidentes Σ^T | et *om.* Ψ^{F*} | ara-
biae] I*; arabie XΣ^MI²Ψ^FΩq; harabiae C
Σ^{TO}.

16. fecit quoque] fecitque Ω^{J*}; fe-
cit ergo Ω^S | ducenta scuta] ¶ h. du-
centas hastas Θ^G | purissimo Ωarel̄z̄c |
sesc. auri siclos] ¶ h. sexcentos au-
reos Θ^G | ~ siclos auri Θ^G | dedit]
praem. et Σ^M | in *om.* BΨ^{B*} | lammina

Ψ^D; lamina Σ^MΩ^M; laminā Ω^S | scuti]
sicuti D.

17. trec. peltas] ¶ h. CCC scuta Θ^G |
trecentos XΠ^G | peltas] plectas D; *om.*
P* | trec. minae] ¶ h. tres mnē Θ^G;
« trecentae mine » hebr. habet « manim »,
ant. habent « mine » unde nullatenus est
ibi « mne » quia sicut dicit Papias « mina »
latinum « mna » grecum est « mina » tan-
tum continet libram et semiunciam, mna
continet duas libras et semis · uide quan-
tus error unum pro alio ponere · in sa-
cro tamen canone « mna » in greco et
« mina » in latino pro eodem pondere
accipiuntur *Guill.* | trecentaeque agrev̄z̄c;
praem. et CΠ^GΘ^{HSA}M²G*I² cum *codd. graec.*
BA | minae] Θ^{G*}; mnae Θ^{AMG2}; mne Ω^J;
laminae Θ^H; lamine Θ^S | una pelta R |
peltam] Ψ^{D*}; peltem Ψ^{BD2F}; plectam***
D | ea] H*; eas ΦEPZΩ^{SJ}agreiv̄z̄c; eam
Ψ^B; ei H²; *om.* Π^{GD} | rex *om.* Σ^{O*} cum
cod. graeco B | in domu Λ^LΦ^V; in do-
mum R; in domos Φ^Z | siluae] *in ras.* P²;
saltus ΛΦE²I²(*altus in ras.*)ZΓ^{B2}(*in ras.*)Ψ
Ωagreiv̄z̄c; sil***** E*. ¶ a. saltus Θ^M.

13. ¶ rex XXXIII. B; <rex RAC | <exceptis RA | <quae RAC | 14. ¶ erat XVII. ΑΛΦ^VK
Π^AΩ^M; XXXI. EΘ^{HAMGH}; XXXII. Θ^S; *Div. sine num.* ZΨ; <erat R | <sescentorum RA |
15. <excepto RA | <et negotiatores RA | 16. ¶ fecit XXXII. EΘ^{HAMGH}; XXXIII. Θ^S;
XXXIII. B; <fecit RAC | <sescentos RA | 17. <et RA | <trecentae RA | <posuitque RA.

18 fecit etiam rex Salomon thronum
de ebore grandem
et vestivit eum auro fulvo nimis
19 qui habebat sex gradus
et summitas throni rotunda erat
in parte posteriori
et duae manus hinc atque inde
tenentes sedile
et duo leones stabant iuxta ma-
nus singulas
20 et duodecim leunculi stantes su-
per sex gradus hinc atque
inde
non est factum tale opus in uni-
versis regnis
21 sed et omnia vasa de quibus
potabat rex Salomon erant
aurea

et universa supellex domus sal-
tus Libani de auro purissimo
non erat argentum nec alicuius
pretii putabatur in diebus Sa-
lomonis
22 quia classis regis per mare cum
classe Hiram semel per tres
annos ibat in Tharsis
deferens inde aurum et argentum
dentes elefantorum et simias et
pavos
23 magnificatus est ergo rex Salo-
mon super omnes reges terrae
divitiis et sapientia
24 et universa terra desiderabat vul-
tum Salomonis
ut audiret sapientiam eius quam
dederat Deus in corde eius

18. thronum de ebore grandem R*; thronum de ebure grandem C; thronum de ebore grande R²A | 21. potabat RAC²; portabat C* | 22. classis R; classes AC.

Deest Π^o.

18. fecitque etiam Λ^HΠ^o (et.); fecit**
etiam Φ^z; fecitque Ψ^BΩ^J* | ebure Γ^A;
ebure C | grandem] R*Ψ^B*; grande R²AX
Σ^TΓ^BΨ^B* | auro fuluo nimis] ¶ h. auro
obrizo Θ^o.

19. grados Θ^H*S^P*I* | rutunda RA
D | duae] ¶ h. non habet Θ^o | hinc] hic
Θ^S* | tenentes] tendentes D | duo] ¶ h.
non habet Θ^o | singulas] ¶ h. non ha-
bet Θ^o.

20. supra Ω^M | grados Λ^L*Π^o | ~
gradus sex g | inde] idem Π^o | factus Π^o.

21. et om. Π^oΒΓ^B | de om. &c | por-
tabat C*XΣ^To* | rex om. Φ^z* | ~ rex po-
tabat Φ^z* | ~ aurea erant I | uniwersas
suppelles Π^o | supellex] superlectilia Ω^S.
¶ h. uasa Θ^o | saltusque D | erat] es B |
putabantur Σ^T.

22. classes ACK | cum classi Λ^HΦ^v;
cum clasi Λ^L | hiram] ire Λ^H | ibat] Ψ^F*;
ibant Π^oDΦ^vΨ^BF² | tarsis XΣ^TMBDΩ^M | de-
ferens] Ψ^F*; deferentes Ψ^F* | inde om. ΒΓ^B |
argentum + et XΣΦ^P2Θ^P2HI²Γ^AΨ^DF^oΩSM
agrel&c cum Ambr. in ps. 47, cf. cod.
graecum A | hefantorum RC; elefanto-
rum Π^o; elefantorum Γ^BΩ^JM agrel&c;
eleuantorum Σ^TBΘ^H* | et om. B | symias
C; sumias Ψ^F.

23. ergo om. H* | ~ salomon rex
XΣ^To | ~ omnes super Λ[†].

24. desiderabit P*; + uidere Λ^H*
E²Θ^H2AM^oP²Ω^S cum Rab. Mauro in 4 Reg.
3, 10. ¶ hebr. ant. non habent « uidere »
Hug. et Guill. | uultus R | audirent Π^o |
deus] dominus Φ^P*HΩ^M cum LXX; do-
minus deus Ψ | eius] ipsius Π^o.

18. <fecit RAC | <et RAC | 19. <qui RA | <et summitas RA | <et duae RA | <et duo
RA | 20. <et RA | <non RA | 21. <sed RA | <et universa RA | <non RA | 22. <quia RA |
<deferens A | <dentes RA | 23. ¶ magnificatus Div. sine num. Z; <magnificatus RAC |
24. <et RA | <ut RA.

25 et singuli deferebant ei munera
 vasa argentea et aurea
 vestes et arma bellica
 aromata quoque et equos et mu-
 los per annos singulos
 26 congregavitque Salomon currus
 et equites
 et facti sunt ei mille quadringenti
 currus et duodecim milia equi-
 tum
 et disposuit eos per civitates
 munitas et cum rege in Hie-
 rusalem
 27 fecitque ut tanta esset abundan-
 tia argenti in Hierusalem quanta
 lapidum
 et cedrorum praebuit multi-

tudinem quasi sycomoros
 quae nascuntur in campestri-
 bus
 28 et educebantur equi Salomoni
 de Aegypto et de Coa
 negotiatores enim regis emebant
 de Coa et statuto pretio per-
 ducebant
 29 egrediebatur autem quadriga ex
 Aegypto sescentis siclis ar-
 genti
 et equus centum quinquaginta
 atque in hunc modum cuncti
 reges Heththeorum et Syriae
 equos venundabant
 XI. 1 rex autem Salomon amavit
 mulieres alienigenas multas

29. equus A; equos C; equis R.

Deest Π^F.

25. ferebant D | ei] et Ψ^F | ~ au-
 rea et argentea BΘ^{AM*G}ΩSM | quoque]
 queque B* | et (ante equos) om. K | per
 singulos annos Λ^H; om. P*.

26. et (ante facti) om. B | quadrin-
 gentos curros Π^G | et (post equitum) +
 duodecim milia equae et Θ^{AG*} (ut vid.) |
 eas Γ^{B*}Ψ^{DF*} | per ciu. munitas] ¶ h. per
 ciuitates quadrigarum Θ^G | in hierusalem
 om. Σ^{T*}.

27. fecitque] fecit itaque Π^G |
 quanta + et Λ^{H2}(in ras.)Ω^{arel̄c} | sico-
 moros ΛXΠ^GΣ^{TO}DΦ^{RE}Θ^{MG2}(i in ras.)HZ
 Ψ^{BD}Ω^{ae}; siccomoros Σ^MΨ^FΩ^M; sicho-
 moros BΦ^FΓ^BΩ^S; sycomorus Γ^A | quae]
 qui X.

28. et (I^o)—29. uenundabant] in ras.
 Φ^{P2} | educebantur] E*; adducebantur X

ΣE²Ω^M; ducebantur Λ^H; educebant Ψ^{F*} |
 salomonis Π^GBP*Ω^S | choa CΠ^GΣ^TBΦ^{P2}E
 ΘΓ^Aα; acoa Φ^{V*} | enim] autem Ψ^{DF} | re-
 gis] eius Ω^S | coa] Φ^{V†2}; choa CΠ^GΣ^{T2}
 (in ras.)BΦ^{P2}EΘΓ^Aα; acoa Φ^{V1} | et +
 de Γ^A.

29. tot. vers. in ras. Φ^{P2} | egredie-
 bantur autem quadrigae Θ^A; egrediebantur
 autem quadriga Λ^{H*}Θ^{G*} | autem]
 enim Γ^A; + in Ψ^{F2} | quadria Θ^S | ex] de
 HΓ^B; om. Σ^{O*} | sexcenti siclis arg. Θ^SΓ^B
 Ψ^{F*}. ¶ h. sexcentis argenteis Θ^G | equus]
 Φ^{Z*}; aequus Ψ^{B**F*}; equi Λ^H; equis RX;
 (e)quos CΠ^GΦ^{RZ2}E*Θ^{HSAM*G*}Ψ^{B2DF2} | cunc-
 ti] omnes Ω^J | uenundare R² (rescr.);
 uenundari R³.

XI. 1. adamavit Σ^MΩ^{rel̄c}; amauit
 Σ^T. ¶ « amauit » Guill. | multas om. Σ^{O*} |

25. <et RA | <vasa RA | <vestes RA | <aromata RA | 26. ¶ congregavitque *Div. sine num.* Ψ^B; <congregavitque RAC | <et facti RA | <et duodecim A | <et disposuit RA | 27. <fecitque RA | <et RA | 28. <et educebantur RA | <negotiatores RA | <et statuto R | 29. <egrediebatur RAC | <et RA | <atque RA.

XI. 1. ¶ rex X. RXΣΦ^{RZGP}; XI. Ω^{SJ}; XVIII. ΑΛΦ^VKIG^AΩ^M; XXXIII. EΘ^{HAMGH}; XXXIII. Θ^S; XXXV. B; *Div. sine num.* ZΨ^{BD}; <rex C.

filiam quoque Pharaonis et Moabitidas et Ammanitidas Idu-meas et Sidonias et Chettheas
 2 de gentibus super quibus dixit Dominus filiis Israhel non ingrediemini ad eas neque de illis ingredientur ad vestras
 certissimo enim avertent corda vestra ut sequamini deos eorum
 his itaque copulatus est Salomon ardentissimo amore

3 fueruntque ei uxores quasi reginae septingentae et concubinae trecentae
 et averterunt mulieres cor eius
 4 cumque iam esset senex depravatum est per mulieres cor eius ut sequeretur deos alienos
 nec erat cor eius perfectum cum Domino Deo suo sicut cor David patris eius
 5 sed colebat Salomon Astharthen deam Sidoniorum et Moloch idolum Ammanitarum

XI. 2. certissimo RA; certissime C.

Deest Π^F (usque ad v. 5, sidoniorum).

et om. Γ^A cum hebr. et LXX | moabithidas R; mohabitidas C; mabitidas D[†]; moabitas Γ^{B2}; moabidas Γ^{B*}; moabitudis Ψ^{B*} | et ammanitidas om. Σ^M | amanitidas Λ^HBDΘ^{HAM}GHI Γ^{BΨ}; ammanitides Φ^P; amnonitidas ΧΣTM Ω[†]agrelv̄z̄c; amonithidas Ω^S; amanitas Θ^S; ammonitas Ω^M; + et Γ^AΨ^{BD} cum cod. graeco A et aliq. aliis. ¶ ant. non interponunt « et » coniunctionem sed nec hebr. habet ibi aliquam, et minus decens esset oratio Guill.

2. de] in ras. I²; praem. et Γ | super quas C | filii Θ^{G*} | ingrediemini Θ^{H3}; ingredimini Σ^TB^{H*}KZ^{*}Γ^{A*}Ψ^{B*} | de om. Π^G | ingredientur] Θ^{A2} (in in ras.); ingredientur Γ^A; egredientur Ψ^{F*} | uestram Θ^S; uos Ω^S cum hebr. et LXX | certissimo = RAXΠ^GΣ^TDΘ^{HS2AG}Km; certissime Θ^{S*} cum rell. codd. et edd. | euerterent Σ^OBΓ; auertant K | salomon] praem. rex Ω^S | ardentissimo] ¶ h. non habet Θ^G.

3. fuerunt itaque D | ei om. En | quasi] tanquam X; om. Θ^{M2G2} | septingenti Dm; septuaginta Ψ^B | trecenti m; praem. quasi Θ^{HSAM*}G^{P2} (in ras.); + sicut ab inicio n | et (ante auert.) om. D | aduerterunt F^B; euerterunt B; auertebant E^{*} | mul. cor eius] ¶ h. mulieres eius cor eius Θ^G | mulieres om. Λ^H.

4. ~ cor eius per mulieres Σ^MΩSM agrel̄z̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 570) | ~ perfectum cor eius BΓ^B | cum] coram R | deo om. H^{*} | cor om. Ω^J | eius] sui ΛΦ^VΨ.

5. sed colebat] ¶ h. sed sequebatur Θ^G | sed + et Γ^A | salomoni Λ^{L*} | asth. deam sidon.] ¶ h. astharthen deum sidoniorum Θ^G | astharthen = RAL^HEKΨ^{BFA}; astharthen ΧΣ^TDΦΘPHZ; astarthen Λ^LΠ^G Σ^{OM}Ω[†]reiv̄z̄c; astarten Γ^A; hastarten C; astharthen I; astarthem I; astartem ΩSM; hastartem Γ^B; asthacten B²; asthanthen Ψ^D; asthanten B^{*}; astharoth g | deam] in ras. P²; d̄m Σ^{TO} | sidoniorum + et chamos deum moabitarum Λ^HXΠ^GΣ^B Θ^{HSAM*}G^{P2}H^{I2}ZΓΨ^{BD}Ωaēl̄z̄c [[camos Θ^{H*}; deam Ω^M, dominum Σ^M] cum Brev. goth. l. c., cf. LXX. ¶ quod in nouis sic interponitur « et chamos ydolum moabitarum » nec hebr. nec ant. habent hic, sed infra (v. 36) Guill. | moloch idol. amman.] ¶ h. melchom conta[minationem] ammanitarum Θ^G | moloc Σ^M | idolum] d̄m filiorum Σ^T | ammanitarum] Θ^{G2}(in ras.)I² (alt. a corr.)Γ^{B*}; amanitarum DH; ammonitarum RXΣ^{TO}Γ^{B2}Ω[†]agrelv̄z̄c; amonitarum Σ^MΩSM; ammanitarum Λ^{H2} (pr. a in ras.); ammanitarum P^{*}; moabitarum Π^F.

<filiam RA | <et moabitudas A | <et ammanitidas R | 2. <de RA | <non RA | <neque RA | ¶ certissimo XVIII. K; <certissimo RA | <his RAC | 3. <fueruntque RA | <et concubinae A | <et averterunt RA | 4. <cumque RA | <ut A | <nec RA | 5. <sed RA | <et RA.

- 6 fecitque Salomon quod non placuerat coram Domino
et non adimplevit ut sequeretur
Dominum sicut pater eius
- 7 tunc aedificavit Salomon fanum
Chamos idolo Moab in monte
qui est contra Hierusalem
et Moloch idolo filiorum Ammon
- 8 atque in hunc modum fecit uni-
versis uxoribus suis alienigenis
quae adolebant tura et immola-
bant diis suis
- 9 igitur iratus est Dominus Salo-
moni
quod aversa esset mens eius a
Domino Deo Israhel
qui apparuerat ei secundo
- 10 et praeceperat de verbo hoc ne
sequeretur deos alienos
- et non custodivit quae mandavit
ei Dominus
- 11 dixit itaque Dominus Salomoni
quia habuisti hoc apud te
et non custodisti pactum meum
et praecepta mea quae man-
davi tibi
- disrumpens scindam regnum
tuum et dabo illud servo tuo
- 12 verumtamen in diebus tuis non
faciam propter David patrem
tuum
- de manu filii tui scindam illud
- 13 nec totum regnum auferam
sed tribum unam dabo filio tuo
propter David servum meum
et Hierusalem quam elegi
- 14 suscitavit autem Dominus adver-
sarium Salomoni Adad Idu-

7. idolo moab R³AC (mohab); idolum yoab R^{*}; idolum moab R² | idolo filiorum RA; idolum filiorum C | 13. quam RA; quem C.

6. fecitque — domino] ¶ h. fecitque salomon malum in oculis domini Θ^o | adimplevit Γ^B; implevit Ψ^{B*} | dominum] R^{*}; domino R² | pater] patres X; praem. dauid Φ^{RZGP}EΘPHIZΓ^{AB2}Ψ^{BD}Ω agrelvðc cum hebr. LXX et Brev. goth. l. c.

7. fanum — moab] ¶ h. excelsum chamos [idolo] moab Θ^o | camos DΦP* | idolo moab] R³; idolum moab R²Λ¹ΠP*^o (ydol.)Σ^ME*Θ^{AM*o}P²(idolum in ras.)I*Ψ^D; idolum yoab R* | moloch] R*; moloc R²Σ^M | idolo] P*; idolum CΣ^TE*P²I*; ydolum Π^o; idoli Ψ^D. ¶ h. contaminationi Θ^o | filiorum om. Π^F | amon Σ^MHΓ^BΩ.

8. uniuersis om. X | ~ uxoribus suis uniuersis Γ^BΨ^F | quae] qui m | adol. tura] adolebantur D.

9. quod] Σ^{T*}; eo quod Λ^HΣ^{T2}Ψ^{BD}Ω^S | aduersa Λ^HΠ^FΣ^oΓ^BΨ^FΩ^S | mens eius] ¶ h. cor eius Θ^o | ei om. Γ^{B*} | secundo om. I*.

10. praeceperat + ei Ω^{3*} cum hebr. et LXX | ~ hoc uerbo Ω^M | mandauerat Z | ~ dominus ei Ω^M.

11. itaque] quoque Ψ^F | dominus** Σ^T; deus Γ^A | quia] qui Π^oDΘ^{HS*} | hoc + salomoni Γ^{B*} | pactum meum et om. D | dirumpam D | scindens Φ^{Z*}.

12. filii tui Θ^H; filiis tuis Σ^{T*}.

13. regnum om. Z* | auferam] ¶ h. scindam Θ^o | sed — tuo om. Z* | unum B*DH* | quem CB* | ~ quam elegi iherusalem Σ^o.

14. dominus + dauid Ψ^{B2} | salomonem I* | idumeam I*.

6. <fecitque RA | <et RA | 7. <tunc RAC | <et RA | 8. <atque RA | <quae RA | 9. ¶ igitur XVIII. AΛΦ^{VI}Γ^AΩ^M; XX. K; XXXV. Θ^S; Div. sine num. ZΨ; <igitur RC | <quod A | <qui A | 10. <et praeceperat RA | <et non RA | 11. <dixit RAC | <quia RAC | <et non RA | <disrumpens RA | 12. <verumtamen RA | <de RA | 13. <nec RA | <sed A | <propter A | 14. ¶ suscitavit XX. IΓ^A; XXXIII. EΘ^HAMGH; XXXVI. B; Div. sine num. ZΨ; § suscitavit II. Ω^M; <suscitavit RAC.

meum de semine regio qui
erat in Edom
15 cum enim esset David in Idu-
mea
et ascendisset loab princeps mi-
litiæ ad sepeliendos eos qui
fuerant interfecti
et occidisset omne masculinum
in Idumea
16 sex enim mensibus ibi moratus
est loab et omnis Israhel
donec interimerent omne mascu-
linum in Idumea
17 fugit Adad ipse et viri idumei
de servis patris eius cum eo
ut ingrederetur Aegyptum

erat autem Adad puer parvulus
18 cumque surrexissent de Madian
venerunt in Faran
tuleruntque secum viros de Fa-
ran
et introierunt Aegyptum ad Pha-
raonem regem Aegypti
qui dedit ei domum et cibos
constituit et terram delegavit
19 et invenit Adad gratiam coram
Pharao valde
in tantum ut daret ei uxorem
sororem uxoris suae germa-
nam Tafnes reginae
20 genuitque ei soror Tafnes Gene-
bath filium

15. omne masculinum AC (homne); omne masculum R²; omnem masculum R* |
16. interimerent AC; interficerent R | omne R²A; homne C; omnem R*.

15. in idumeam P* | ioab] moab Γ^B |
sepeliendum ΗΓ^BΩ^Sare[*z*c cum *Brev. goth.*
(P. L. 86, 571); sepeliendum Ω^M | fue-
rant] erant H | occidissent R, cf. LXX |
omnem R*ΧΣΤΜΒDΘ^{HSAM*GHI*ΓAΨB*ΩS}
k | masculinum] Σ^{T2} (m et in in ras.); mas-
culum RΘ^{HS}H cum *Brev. goth. l. c.* | in
ydumeam Ω^S.

16. ibi om. C | ioab] moab DΓ^{B*} |
interimeret Γ^Aagre[*l*b^zc cum *Brev. goth.*
l. c.; interficerent RΠ^o; interficeret ΧΣ |
omnem R*ΧΣΒDΦ^{VP}Θ^{HAG*ΓAΨB*DF} | in
idumeam Π^F | in om. K.

17. fugiit RXΠ^oΣTMΘ; fuit BΨ^{F*}; +
autem Π^FΓ^{B2} | ipsi D | et uiri] in ras.
Θ^{S2}I²; et uir Θ^H | idumea D | ingrederetur
] Θ^{M*}; ingrederentur DΦ^{RE}Θ^{HSAM2KI*}
Ψ^DΩ^J, cf. *cod. graecum* B; + in Θ^{AMG}
cum LXX | aegyptum om. Ω^S | puer om.
Λ^HΠ^F | paruolus R.

18. madiam Γ^B; mazian Π^o | in] in
ras. I³ | pharan ΛΠ^FBΦEΘ^{AMG}PH²ΨΩ
agre[*l*b^zc; paran H*; phran C; farant Θ^{H*};
safari R | tuleruntque] fueruntque D²;

fueruntque D* | pharan ΛΠ^FΣ^{MB}ΦEΘ^{AMG}
PHΨΩagre[*l*b^zc; farant Θ^{S*} | introierant
I†; + in Π^oBΘ^{AMG}Γk cum *cod. graeco* A |
domum] donum Θ^{AM*}G*k | et cibos] ¶ h.
et panem Θ^o | terra Γ^{B*}; terram quam
Γ^{B2} | delegavit] P*; deligavit Π^oΣBΘ^{S*}P²
H*k*; deligabit X.

19. gratia R | coram pharao] Λ^{u*}
B*P*I*; coram pharaone Λ¹Π^FB²Φ^{VP2}
(pharaone in ras.)E²Θ^{AMG}P²KI²ZΓ^BΨBΩ
agre[*l*b^zc; coram faraone ΧΣ^TΓ^A; coram
pharaonem Π^o; coram faraonem Σ^M; pha-
raone E*; + rege egypti Σ^T (cf. v. *praec.*) |
ei om. Φ^V | uxorem om. Φ^R | tafnis Γ^A;
taphnes ΛBE²Ω^Sre[*l*b^zc; thafnes Σ^oΓ^BΨ^{BD};
thaphnes g; tapnes E*; thapnes m; tam-
fnes Φ^P; tasnes Ω^{J2}; tanes Ω^{J*}.

20. genuit (que om.) P* | tafnis Γ^A;
taphnes ΛE²Ω^Sre[*l*b^zc; thafnes Σ^oΓ^BΨ^{BD};
thaphnes g; tapnes E*; tasnes Ω^J | ge-
naebath Σ^{o2}; genebat RXΣ^TΦ^RΘ^{o*}Ψ^B;
genebant D; genabath Σ^{o*}; gennabath
E; genabat Σ^M; genubath Θ^{o2}re[*l*b^zc | fi-
lium + isl D | nutriit C | tafnis Γ^A; taph-

15. <cum RA | <et ascendisset A | <et occidisset RAK | 16. <sex RAK | <donec RA |
17. <fugit RAK | <erat RAK | 18. <cumque RAK | <tuleruntque RAK | <et RAK | <qui
RAK | 19. <et RAK | <in RAK | 20. <genuitque RAK.

- et nutritvit eum Tafnes in domo
Pharaonis
eratque Genebath habitans apud
Pharaonem cum filiis eius
21 cumque audisset Adad in Ae-
gypto dormisse David cum
patribus suis
et mortuum esse Ioab principem
militiae
dixit Pharaoni dimitte me ut va-
dam in terram meam
22 dixitque ei Pharaon qua enim re
apud me indiges ut quaeras
ire ad terram tuam
at ille respondit nulla sed obse-
cro ut dimittas me
- 23 suscitavit quoque ei Deus adver-
sarium Razon filium Heliada
qui fugerat Adadezer regem
Soba dominum suum
24 et congregavit contra eum viros
et factus est princeps latronum
cum interficeret eos David
abieruntque Damascum et habi-
taverunt ibi
et constituerunt eum regem in
Damasco
25 eratque adversarius Israhel cunc-
tis diebus Salomonis
et hoc est malum Adad et odium
contra Israhel regnavitque in
Syria

20. in domo AC; in domum R | 21. in aegypto AC (eg.); in aegyptum R.

nes ΛΕ²ΩSMrelvb̄c; thafnes Σ^oΒΓ^BΨ^{BD};
taphnes g; tapnes E*; tasnes Ω^j | in
domu Λ^lΦ^vΨ^D; in domum RXΣTM | ge-
nebath] Θ^{o*}; genaebath Σ^{o2}; genebat R
Λ^{LX}Σ^MDΦ^RΨ^B; genephath B; genabath
Σ^{TO*}; gennabath E; genubath Θ^{o2}relvb̄c |
apud pharaonem] Θ^{o*}P*; ante pharao-
nem Ω^s; in domo pharaonis Θ^{HSM}Ω²P² |
eius] suis Π^oI*Z.

21. in aegyptum R; in aegiptum D;
in egyptum Σ^M | dormisset ΠDΨ^D | ēsset
Π^o | dixit] Ψ^{B*}; dixitque Θ^sΨ^{B2}; *praem.*
dauid Σ^M | dimitte me ut uadam] ¶ h.
mitte me et uadam Θ^o.

22. ei *om.* I | pharaoni Π^{o*} | re indi-
ges apud me Θ^{AM}Ω^s; rediges apud me
Θ^{o*} | indiges] indicas D | ire *om.* Σ^{o*} |
ad] in ΠΘ^{HS}Γ | nulla* I; nullam Σ^TΘ^H |
obsecro + te Θ^{HSAP}²HIG^AΨ^DΩ^{Ag}rel̄c̄
cum Brev. goth. (P. L. 86, 571) | ut di-
mittas me] ¶ h. ut mittas me Θ^o.

23. ei *om.* B | deus] dominus Φ^{R*}
cum cod. graeco A | ~ deus ei XΣ^{TO} |
razon] Θ^{H*}Ψ^{B*}; razō Λ^L; razom Λ^HD
Φ^{RGVPP*}Z; raazon CΘ^{H2AMG}; ragon Π^oΣ^o
BP²H; ragom Ψ^R; rozan Ψ^{B2}; zarom Φ^z;
zagon Γ^B; alirazon Γ^A | heliada = RCΠ^o
E; eliada AXΠ^FΣBΦ^PΘHKI*Γ^BΩ²grelvb̄c;
heliadam Λ^L; eliadā Φ²I²Z; eliadam Λ^H
Φ^{RGVPP*}Ψ^{BF}Ω^M; eliadan P²Ω^Sα; aeliadam
D; heliadar Ψ^D; eliad Γ^A | fugierat C
Θ^{H2AMG}; fuerat D⁺Θ^{H*}; + ad Ω^j *cum*
Brev. goth. l. c. | adadazer Z; adedezer
Σ^T; adazezer ḡc; adar-ezer elb; adazer Γ;
adezer B | regem *om.* Λ^H | suba ΒΓ^{B*};
saba Π^oE*Θ^{HSAM*}G*P*Z.

24. contra *om.* D* | eos Σ^oP*Γ^B; *om.*
Ψ^{B*} | damasco (I^o) A | in dam.] in damas-
cum Ψ^Fk*; damasco R; damasci m.

25. aduersarium Ψ^{F*} | israeli relvb̄c |
et (*ante odium*) *om.* k* | in syriam
Π^FΘ^s.

<et RAK | <eratque RAK | 21. <cumque RACk | <et RA | <dixit RA | 22. <dixitque RA |
<at RACk | <sed Rk | 23. ¶ suscitavit XX. AΛΦ^vΩ^M; XXXV. EΘ^{HAMGH}; XXXVII. BΘ^s;
Div. sine num. Ψ; <suscitavit RC | <qui k | 24. <et congregavit RA | <et factus RA |
<abieruntque RAK | <et constituerunt RAK | 25. <eratque RAK | <et hoc RAK | ¶ regna-
vitque XXXVI. E; <regnavitque k.

26 Hieroboam quoque filius Nabath
Ephrathaeus de Sareda
cuius mater erat nomine Sarva
mulier vidua servus Salomonis
levavit manum contra regem
27 et haec causa rebellionis adver-
sus eum
quia Salomon aedificavit Mello
et coaequavit voraginem civitatis
David patris sui
28 erat autem Hieroboam vir fortis
et potens
vidensque Salomon adulescen-
tem bonae indolis et industrium
constituerat eum praefectum su-
per tributa universae domus
Ioseph

29 factum est igitur in tempore illo
ut Hieroboam egrederetur de
Hierusalem
et inveniret eum Ahias Silonites
propheta in via opertus pallio
novo
erant autem duo tantum in agro
30 adprehendensque Ahia pallium
suum novum quo opertus erat
scidit in duodecim partes
31 et ait ad Hieroboam tolle tibi
decem scissuras
haec enim dicit Dominus Deus
Israhel
ecce ego scindam regnum de
manu Salomonis
et dabo tibi decem tribus

26. ephrathaeus A; efrateus R; eufratheus C | sarua AC; serua R | 30. quo opertus R; quod hopertus C; quo coopertus A.

26. ephrathaeus = ΑΛ¹Π^FΘ^{H5}KIΓ; efrathaeus Σ^o; ephrathaeus ρεβθ̄ε; ephrathaeus Π^{o1}; ephrateus Λ^HBΦ^RΘ^{AMG}Zkγ; ephrateus H; efrateus Rφ^{ZGV}EPΨ^FΩ^M; efrateus Ψ^{BD}Ω^J; eufratheus CΣ^M; euphrateus Ω^{Ba}; eufrateus ΧΣ^TD; ephrathaeus Π^{o1} | de sareda om. Z | sereda Π^F; sarada Θ^{H2}(alt. a in ras.)H; saredera Ω^S; yareda R | nomine om. Π^FZ* | sarua] I*Γ^{B*}; saruha Θ^{M2o}; sarba E*Φ^{P*}Θ^{H3}; serua RD φ^{RZGV}E²Γ^AΨ^{B*DF}Ω^{agrel}; ser+ua Z; saruaia Θ^{AM*}P²(in ras.)I²Γ^{B2}k; sabra Λ | ~ sarua nomine Σ^o | ~ seruus salomonis cuius mater erat nomine (sarua) mulier vidua EΘ^{AM*G*}P²HKIG^{AB2}Ω^{agrel}ε̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 571) | manum + suam Σ^o.

27. haec + est Ω^Mrel̄ε̄c cum Brev. goth. l. c. | aduersum Σ^M; contra ΧΣ^TOZ | aedificauit] praem. non Ψ^{B*F} | ~ mello edificauit Ω^M.

28. autem om. B | ~ potens et fortis Ω^S | constituit H | praefectum] perfectum D*Φ^VK* | uniuersa P*Ψ^F | domui Π^o | ioseph C; iosep Σ^M.

29. factumque est ig. Ω^M | ut] ubi Ω^S | et] ut Σ^oB | silonites] Λ^{H2}(pr. i in ras.)I*; sylonites Π^FI²; psilonites C; salonites XKΩ^S; solonitas B*; solonites B² | ~ in uia propheta Ω^{S*} | opertus] B*; coopertus Ψ^F; opertum B²; opertus est Γ^{B*} | autem] enim Hl.

30. suum] ¶ h. non habet Θ^o | quo] quod CΣ^{Mk*}; qui B; om. Λ^L | opertus] φ^{P*}; coopertus ΑΛ^LBD²φ^{RGV}P²HΓ^BΨ^{DF} Ω^Mmagrel̄ε̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 571); coequoopertus D* | scidit] Θ^{A*}; scidit B*Θ^{A2M*G*}Γ^{Bk}.

31. ait + salonites propheta K² | ad om. Γ^{A*B*} | enim om. B | ecce om. ae cum Brev. goth. l. c.

26. ¶ hieroboam XXXVI. Θ^{HAM}H; XXXVIII. BΘ^S; Div. sine num. Z; <hieroboam RAK | <cuius RAK | <mulier k | <levavit RA | 27. <et RAK | <quia RAK | <et RAK | 28. <erat RAK | <vidensque RACK | <constituerat RAK | 29. ¶ factum XXI. ΑΛΦ^VKIΓ^AΩ^M; XXXVII. EΘ^{HAMG}H; XXXVIII. BΘ^S; Div. sine num. ZΨk; <factum RC | <et RAB | <erant RABk | 30. <adprehendensque RACbk | 31. <et RAB | ¶ tolle Div. sine num. Z; <tolle Rk | <haec RABk | <ecce Rk | <et Ab.

32 porro una tribus remanebit ei
propter servum meum David
et Hierusalem civitatem
quam elegi ex omnibus tribubus
Israhel
33 eo quod dereliquerint me
et adoraverint Astharoth deam
Sidoniorum
et Chamos deum Moab
et Melchom deum filiorum Am-
mon
et non ambulaverint in viis meis
ut facerent iustitiam coram me

et praecepta mea et iudicia
sicut David pater eius
34 nec auferam omne regnum de
manu eius
sed ducem ponam eum cunctis
diebus vitae suae
propter David servum meum
quem elegi
qui custodivit mandata mea et
praecepta mea
35 auferam autem regnum de manu
filii eius
et dabo tibi decem tribus

32. tribubus AC; tribus R | 33. astharoth RA; astarthen C | melchom AC; mo-
loc R | ambulauerint... ut facerent A; ambulauerunt... ut facerent R; hambulauerit...
ut faceret C.

32. remanebat $\Phi^z * K^*$ | \sim dauid
seruum meum $X\Sigma$ cum cod. graeco B |
hierus.] praem. propter r cum hebr. LXX,
Cypr. de cath. eccl. unit. 7 et Lucif. Cal-
lar. de reg. apost. 4 | ciuitatem om. E |
quem B* | ex] de Ω^s | tribubus] ΛL^2 (pr.
bu corr.); tribus RXB*D*H*k*; tribu Θ^h .

33. dereliquerint = AC*bmw cum
hebr.; dereliquerunt R; reliquerit Π^{F*} ;
derelinquerit $\Sigma^T \Theta^{HS} \Gamma^B$; dereliquaerit Ψ^F ;
dereliquerit $C^2 \Pi^{F^2}$ cum rell. codd. et edd.,
LXX, Lucif. Calar. l. c. et Brev. goth.
(P. L. 86, 572) | adorauerint = AC*bkmw
cum hebr.; adorauerunt R; adhorauerit
 Γ^B ; adoraberit X; adorauit K, cf. Lucif.
Calar. l. c.; adorauerit C^2 cum rell. codd.
et edd., LXX et Brev. goth. l. c. | astha-
roth = RA $\Pi^{F^2} BD \Theta \Gamma^A$ bmg; astaroth X Π^{F^*G}
 $\Sigma^T \Theta K \Gamma^B$; astarot Σ^M ; astarthen EH Ψ^D
 α ; astharten $\Lambda \Phi \Pi^2$ (harten in ras.) $Z \Omega^J$;
astarthen $C \Psi^B$ relvzgc; astarten Ω^S ; astar-
tem Ω^M ; asiha aethan Ψ^F . ¶ a. astharten
 Θ^M ; h. astoreth Θ^O | deam] deum Γ^B , cf.
hebr.; dīm XΣBΦz | camos XDΦz^{OP}P* |
deum] deam k; idolum P² (in ras.) HZ |

moabitarum Ψ^F | et melchom om. Ψ^{F*} |
melchom = AC $\Lambda^L \Pi \Theta^{HSAM} * G K Z \Gamma^A \Psi^B * (ut$
vid.) bm; melchon Γ^B ; melcho $X \Sigma^M B \Theta^M^2$;
melco Φ^V ; molocho Σ^T ; moloch Λ^{H^2} (in
ras.) $\Sigma^O \Phi^{RZP} E \Phi H^2$ (in ras.) Ω agrelv; mo-
lohc Ψ^{B^2} ; moloc R $\Phi^G \Psi^{F^2} zgc$; meihco D;
melchom moloch Ψ^D | deum om. Ψ^{B^*} |
ammon] B*; amon $\Sigma^T M^B^2 \Theta^{HS} \Gamma^B \Omega$ | ambu-
lauerint = A $\Theta^O * b m w$ cum hebr.; ambula-
uerunt R; ambulaberit X; ambulauerit
 Θ^{G^2} cum rell. codd. et edd., LXX, Lucif.
Calar. l. c. et Brev. goth. l. c. | facerent
= RA b m w; faceret rell. codd. et edd. cum
Lucif. Calar. l. c. et Brev. goth. l. c. | iustitiam] iudicium Ψ^{BF} | coram me] ¶ h.
in oculis meis Θ^G | mea om. P | et (ante
iud.) om. R | iudicia + mea $\Pi^O \Phi^R H \Gamma \Omega^{SM}$
cum hebr. et cod. graeco A.

34. nec] H^2 (c in ras.); non $\Pi^F \Sigma^O *$
I* | omnem $\Pi^O \Sigma^T B D$ | ducem ponam] du-
cam Ψ^F | eum] in ras. Φ^{P^2} ; om. H* | cunc-
tis] omnibus Ω^J | \sim precepta mea et
mandata mea Ω^S .

35. autem] enim B; om. Ψ^{D*} | fili
R | \sim tribus decem Λ^H .

32. <porro RABk | <propter b | <et k | <quam RAB | 33. <eo RABk | <et adoraverint R
Abk | <et chamos RABk | <et melchom RAB | <et non RAB | <ut A | 34. <nec RAB |
<sed RAB | <propter RAB | <qui RAB | 35. <auferam RAB | <et RAB.

36 filio autem eius dabo tribum
unam
ut remaneat lucerna David servo
meo cunctis diebus coram me
in Hierusalem civitatem quam
elegi ut esset nomen meum
ibi
37 te autem adsumam et regnabis
super omnia quae desiderat
anima tua
erisque rex super Israhel
38 si igitur audieris omnia quae
praecepero tibi
et ambulaveris in viis meis
et feceris quod rectum est co-
ram me
custodiens mandata mea et prae-
cepta mea sicut fecit David
servus meus

ero tecum et aedificabo tibi do-
mum fidelem
quomodo aedificavi David
et tradam tibi Israhel
39 et adfligam semen David super
hoc
verumtamen non cunctis diebus
40 voluit ergo Salomon interficere
Hieroboam
qui surrexit et aufugit in Aegyp-
tum ad Susac regem Aegypti
et fuit in Aegypto usque ad
mortem Salomonis
41 reliquum autem verborum Salo-
monis
et omnia quae fecit et sapientia
eius
ecce universa scripta sunt in li-
bro verborum Salomonis

36. ciuitatem R*C; ciuitate R²A.

36. lucernam R* | hierusalem om. Γ^{B*} |
ciuitatem = R*CXΠΣTMDΦ^{RZ*}GV^{P*}P*^{I*}Ψ;
ciuitate R²Φ^{Z²P²}P²I² cum *rell. codd. et edd.*

38. igitur ergo ΩSM | omnia] P*;
uniuersa Θ^{H^SAM^{P²}} | praecipio Λ | coram
me] ¶ h. in oculis meis Θ⁰ | custodiens]
Θ^{G²} (ns in ras.); et custodieris Σ^M cum
Lucif. Calar. de reg. apost. 4 | mand. mea
et] mandata et Σ^{TO}; om. Σ^M | et praec.
mea] et praecepta Λ^HΨ^B; om. Π^F | dauid
(2°)] *praem.* domum ΛXΠ^GΣBΦEΘ^{H^SP*}I²
ZΓ^BΨΩ²; + domum ΩSMarel̄sc̄ cum *Brev.*
goth. (P. L. 86, 572).

39. semen] domum ΧΣ^{TO*}Ω^S; *praem.*
domum Π^F.

40. hieroboam om. Ω^{M*} | aufugit]
Θ^{H†G*}Γ^{A*}; aufugiit ΣTMΘ^{H¹AM^{G²}}; abfugiit

R; affugit α; fugit Γ^{A²}g; fugiit ΧΠ⁰ |
susac = ΑΛΠΣ^{OM²}(c in ras.)Φ^{RZ²VP²}(in
ras.)EΘ^AP*HKΓ^{AB²}(u in ras.)Ψ^BΩ²bm;
susach CXBP²Ψ^{DF}ΩSM; susam R; sosac
D; sesac Φ^{Z*}Γ^{I²}(e in ras.)Zarelv̄sc̄; se-
sach Θ^{H^SMG²}(e in ras.); sisac g; sur Σ^T.
¶ assur Θ^A | fuit] in ras. Σ^{T²}; fugit A* |
in aegypto] Ψ^{B*} (egip.); in aegyptum
Θ^{H^S}; in egiptum Ψ^{B²}.

41. *tot. vers. om.* E | reliquum] R*;
reliqua R²Π^FZ cum *LXX et Vindob.* | uer-
bum B | et (*ante sap.*) om. BΓ^B | sapien-
tiam C | ecce] et ecce Ψ^{B*} | ~ scribta
sunt uniuersa Σ^M | ~ uerborum libro
Σ^{O*} | uerborum + dierum Λ^HΘ^{H^SAM*}G*
P²HΓ^{B²}ΩSMarel̄sc̄. ¶ « in libro uerborum
salomonis » *Hug. et Guill.*

36. <filio RAB | <ut RAB | <in Ab | 37. <te RAB | <et Ab | <erisque RAB | 38. <si
RAB | <et ambulaveris RAB | <et feceris RAB | <custodiens RAB | <sicut Ab | <ero
RAB | <quomodo RAB | <et Ab | 39. <et RAB | <verumtamen RAB | 40. ¶ voluit XXII.
ΑΛΦ^VKIΓ^AΩ^M; *Div. sine num.* Ψ; <voluit RAB | <qui RAB | <et aufugit R | <et
fuit RAB | 41. ¶ reliquum XIII. P; XL. B; <reliquum RAB | <et omnia RAB | <ec-
ce RAB.

42 dies autem quos regnavit Salomon in Hierusalem super omnem Israhel quadraginta anni sunt
 43 dormivitque Salomon cum patribus suis et sepultus est in civitate David patris sui regnavitque Roboam filius eius pro eo
 XII. 1 venit autem Roboam in Sychem illuc enim congregatus erat omnis Israhel ad constituendum eum regem
 2 at Hieroboam filius Nabath cum adhuc esset in Aegypto profugus a facie regis Salomonis

audita morte eius reversus est de Aegypto
 3 miseruntque et vocaverunt eum venit ergo Hieroboam et omnis multitudo Israhel et locuti sunt ad Roboam dicentes
 4 pater tuus durissimum iugum imposuit nobis tu itaque nunc imminue paululum de imperio patris tui durissimo et de iugo gravissimo quod imposuit nobis et serviemus tibi
 5 qui ait eis ite usque ad tertium diem et revertimini ad me cumque abisset populus 6 iniit consilium rex Roboam cum senibus

42. quos] Θ^{0*} ; quibus Θ^{G2n} cum *Vindob.* | omnem *om.* $X\Sigma^TB$ | israhelem Θ^M | annis $\Pi^G\Sigma^TM D\Theta^{S*G*}$.

43. et — sui *om.* $\Sigma^{0*}\Phi^G$ | et sepul.] sepultusque $\Phi^{RZVP*}\Psi^{DF}\Omega$ | roboam] hieroboam P^* ; ieroboam Ω^S | eius *om.* D^* H^* .

XII. 1. autem] ergo E | roboam] ieroboam Ω^{S*} | sychem] Θ^{0*} ; sichem $\Lambda\Sigma BD\Theta^{G2}HKZG\Psi\Omega^{Sj}agrelv\beta c$; sycem Φ^{ZG} Θ^{HS} ; sicem $X\Phi^V$; sichen Ω^M | illic $\Phi^R\Gamma^B$ | congregaturus Σ^{T2} ; congaturus Σ^{T*} ; aggregaturus Ω^M | israhel] *praem.* populus aecum *Brev. goth. (P. L. 86, 572).*

2. at] Θ^{S2} (*t in ras.*); et $\Pi^{0*}B\Gamma^B\Psi^B$; at uero $\Lambda\Phi^R(ad)^{ZGP}EP^*I^2ZG^A\Omega^{Sj}agrelv\beta c$ cum *Brev. goth. l. c.*; et uero Ω^M | in ae-

gyptum Φ^Z | regis salomon Θ^{S*} ; regi salomon B^* ; regi salomonis Θ^H ; salomonis regis $\Omega^{SM}ag$; salomonis Ψ^F | est *om.* Φ^P .

3. uenit autem Θ^{AMG} ; uenitque Ω^S | hieroboam] roboam Θ^{M*} .

4. ~ iugum durissimum Θ^{AMG} | posuit C | itaque] ita Ψ^F | iminue $\Sigma^M\Gamma^{B*}$; minue Γ^{B2} ; minue Π^G | ~ iminue nunc Σ^{T0} | imperio] ¶ h. seruitute Θ^G | grauisimo] prauissimo Π^F | ~ grauisimo iugo Ω^S .

5. ~ diem tertium Π^F | reuertimini] Θ^{M*} ; reuertemini $\Lambda^LD^*\Phi^{RGVP*}\Theta^{M2}$ | habissent D^2 (*i sup. lin.*).

6. init Φ^{V*} | consilio Θ^{H*S} | rex *om.* K^* | ~ rex roboam consilium Π^F | senibus] P^3I^* ; senioribus $D\Phi EP^*I^2Z\Psi\Omega$

42. ¶ dies XXXVIII. $\Theta^{HA}H$; XL. Θ^S ; <dies $RACb$ | <quadraginta RAb | 43. ¶ dormivitque XIII. C ; XXXVIII. $E\Theta^{MG}$; <dormivitque RAb | <et RAb | ¶ regnavitque XXXVIII. $E\Theta^G$; XLI. B ; <regnavitque RAb .

XII. 1. ¶ venit XI. $RX\Sigma\Phi^{RZGP}$; XII. Ω^{Sj} ; XXIII. AG^Ab ; XXXVIII. $\Theta^{HAM}H$; XLI. Θ^S ; *Div. sine num.* Z ; <venit C | <illuc RAb | 2. ¶ at XXIII. $\Lambda\Phi^V K I \Omega^M$; *Div. sine num.* Ψ ; <at $RACb$ | <audita RAb | 3. <miseruntque RAb | <venit RAb | <et locuti RAb | 4. <pater RAb | <tu RAb | <et de RAb | 5. <qui $RACb$ | <ite RAb | ¶ cumque XL. $E\Theta^{HAM}H$; XLII. $B\Theta^S$; <cumque $RACb$.

- qui adsistebant coram Salomone patre eius dum adueneret
 et ait quod mihi datis consilium ut respondeam populo
 7 qui dixerunt ei
 si hodie oboedieris populo huic et serueris
 et petitioni eorum cesseris locutusque fueris ad eos verba lenia
 erunt tibi servi cunctis diebus
 8 qui dereliquit consilium senum quod dederant ei
 et adhibuit adulescentes qui nutriti fuerant cum eo et adsistebant illi
 9 dixitque ad eos quod mihi datis consilium ut respondeam populo huic
 qui dixerunt mihi leuius iugum quod inposuit pater tuus super nos
 10 et dixerunt ei iuuenes qui nutriti fuerant cum eo
 sic loquere populo huic qui locuti sunt ad te dicentes
 pater tuus adgravavit iugum nostrum tu releva nos
 sic loqueris ad eos
 minimus digitus meus grossior est dorso patris mei
 11 et nunc pater meus posuit super vos iugum grave

XII. 6. dum adueneret RA; dum adhuc uiueret C | quod R²AC; quid R* | 10. loquere RC; loqueris A | adgrauauit RA; adgrauabit C | 11. iugum graue R²AC; iugum grauem R*.

agrel̄ȝc; om. P* | adsistebant] P*; adstantibant Θ^{MG}P². ¶ adsistebant Θ^M | coram salomonem Π^F; coram salomoni B*Φ²*GP P* | patrem Π; patri P* | dum adueneret = RANΠ*Θ^{HS}*Γ^Abm; cum adhuc uiueret Ψ^Bagrel̄ȝc cum Vindob. et Brev. goth. (P. L. 86, 572); dum adhuc uiueret X (uib.)Σ^M(aduc)D²Θ^S²(aduc)cum rell. codd. | quod] quid R*Π^FΣ^ME; quo Π^o | mihi om. ag cum Brev. goth. l. c. | ~ datis mihi Krel̄ȝc | ut] et g | populo + huic Φ^R² Θ^{AMG}Γ^B²Ω^Jrel̄ȝc cum hebr. LXX et Vindob.

7. ei om. XΣ^T | oboedieritis H* | ~ obedieris hodie Ω^S | serueris + populo huic Ω^S, cf. hebr. et LXX | peti(t)ione Σ^o*D; petitionem Σ^M | concesseris Ψ^F; consenseris Θ^o*Γ^B. ¶ a. consenseris Θ^M | erint R*; eruntque K.

8. derelinquit Γ^B* | senium K* | dederunt Λ^H | adulescentes] ¶ h. paruulos Θ^o | fuerunt Π^o | et om. X | adstantibant Γ^A cum Vindob. | illi] ei BΘ^AΓ^B.

9. dixit (que om.) Σ^T | quod] quid R* | ~ consilium datis Ω^S | mihi] nobis Γ^B²; om. Π^FΓ^B* | fac] fiat Ω^M | posuit Ω^J.

10. et om. BD | ei] illi Π^o; om. ΙΓ^B Ω^J | iuuenes] ¶ h. paruuli Θ^o | fuerant] erant Π^o cum Vindob. | sicque Ψ^{DF} | loquere] loqueris Abm̄ȝc cum hebr. et LXX | nos om. Ω^M | sic loqueris ad eos om. ȝ | loquere Π^F | grassior Λ^L* | dorsu Z*. ¶ h. lumbis Θ^o.

11. nunc om. Σ^T* | ~ super uos pater meus posuit P*; ~ pater meus super uos posuit P² | grauem R*Π^F*D | autem om. Σ^{TO} | uestrum] nostrum Ψ^F | meus om. Ω^S | cecidit] Π^F*Σ^T*Θ^G*Γ^A*

6. <qui RAb | <et RAb | 7. <qui RAb | <si RAb | <et petitioni RAb | <locutusque RAb | <erunt RAb | 8. ¶ qui XLI. EΘ^M; XLIII. B; <qui RAcB | ¶ et adhibuit XLI. Θ^AG^H; XLIII. Θ^S; <et adhibuit RAb | 9. <dixitque RAb | <qui Ab | 10. <et RAcB | <sic RAcB | <qui R | <pater RAb | <sic RAb | <minimus RAcB | 11. <et RAb.

- ego autem addam super iugum
vestrum
pater meus cecidit vos flagellis
ego autem caedam scorpionibus
- ¹² venit ergo Hieroboam et omnis
populus ad Roboam die tertia
sicut locutus fuerat rex dicens
revertimini ad me die tertia
- ¹³ responditque rex populo dura
derelicto consilio seniorum quod
ei dederant
- ¹⁴ et locutus est eis secundum con-
siliium iuuenum dicens
pater meus adgravavit iugum
vestrum
- ego autem addam iugo vestro
pater meus cecidit vos flagel-
lis et ego caedam scorpionibus
- ¹⁵ et non adquieuit rex populo
quoniam aversatus eum fuerat
Dominus
ut suscitaret verbum suum
quod locutus fuerat in manu
Ahiae Silonitae ad Hieroboam
filium Nabath
- ¹⁶ videns itaque populus quod no-
luisset eos audire rex
respondit ei dicens
quae nobis pars in David
vel quae hereditas in filio Isai

11. caedam R; cedam C; caedam uos A | 15. au. eum fuerat RA; au. fuerat eum C.

Ψ^{B*} D*; caecidit R² A* Φ^{Z2} G^V Bg; caecedit R*; caedit A² Φ^{Z*} I*; cedit Λ^L Π^{F2} G* Σ^{T2} M B* D* Θ^{H*} G² P* K Γ^{A2} Ψ^{B2} D² F; + super Σ^T | ego autem] et ego ω (*erronee, pro textu simili v. 14*); ego Σ⁰ | caedam + uos ΑΛ Σ⁰ B² Φ^Θ P H Γ^A Ψ Ω α g r e l b̄ z̄ c̄ cum hebr. LXX et Vindob.

12. tertia (I⁰) I*; tertio Λ^L Φ^{RZ} G^V P* Π^{I2} Ψ^B; terciō Λ^H | reuertimini] Θ^{M*}; reuertimini D* Θ^{M2} | tertia (2^o)] Θ^{M2} (a in ras.) I*; tertio Π⁰ Φ^P P* I².

13. rex om. Σ^M | ~ dura populo Z | seniorum] P*; senum Σ^M B^Θ P² | ei dederant] dederant ei Σ^{T2} Θ^{SMG} Ω^J; ei dederant ei Θ^H; dederant X Σ^{T*}.

14. est om. Γ^{A2} B | iuuenum] ¶ h. paruulorum Θ⁰ | dicens om. D | autem om. Π^F Ψ^{DF} | iugo uestro] D*; iugum uestrum D² Φ^{RZ} G^{E*} P* | cecidit] Σ^{T*} Ψ^{B*} D*; caecidit R² A* Φ^{RZ2} G^V I* Bg; caecedit R*; caedit A² Λ^L Φ^{Z*} K; cedit Π^{F0*} Σ^{T2} M B* D² P* Γ^A Ψ^{B2} D² F; det D* | flagella D* | et ego]

ego Χ Π⁰ Σ^T B Φ^P P* K I* Γ^B; ego autem Α Π^F Σ⁰ E Θ^G Γ^A Ψ^{DF} Ω α g r e l b̄ (*cf. notam in v. 11*) z̄ c̄; et ego autem Ψ^B | caedam + uos Α Σ^{B2} D Φ E Θ P H Ψ Ω α r e l b̄ z̄ c̄.

15. rex] ex Γ^B | ~ populo rex Σ⁰ | quoniam] qui Ψ^{DF*}; om. Λ^H | auersatus] Ψ^{F*}; aduersatus Λ^H Π⁰ Σ⁰ M B Γ^B Ψ^{F2} ΩSM; uersatus D. ¶ « aduersatus » Guill. | eum om. Ω^M | ~ fuerat eum C Α Π^F B D Φ E Θ P Z Γ^B Ω^S α g r e l z̄ c̄ cum Brev. goth. (P. L. 86, 573) | sciscitaret Ω^M | loc. fuerat + dominus Ω^S cum hebr. et cod. graeco A | sylonite a; psylonitae C; silonitis Σ^M P² (is in ras.) H; sylonitis Ψ^{F2} (is in ras.); salonite Ω^S; solonitae Λ^{L*} Θ^H; + et Ψ^{B2}.

16. uid. it. populus] ¶ h. uidens itaque omnis isrl Θ⁰ | ~ audire eos Χ Σ^Θ Z g | responderunt Θ⁰ cum hebr. et aliq. codd. graec.; responditque Ω^S | ei om. E Γ^B | dicentes Θ⁰ cum aliq. codd. graec. | quae (I^o)] quare C | in (ante dauid) om. Ψ^{B*} | uel] aut B Γ^B | isai] I*; isay Ψ^F;

<ego RAb | <pater RAb | <ego Rb | 12. ¶ venit Div. sine num. Z; <venit RAC | <die R | <sicut Ab | <revertimini RAb | 13. <responditque RACb | <derelicto RAb | 14. <et RAb | <pater RACb | <ego RAb | <pater RAb | 15. <et RACb | <quoniam Ab | <ut RAb | <quod RAb | 16. ¶ videns XLII. E Θ^{HAM} O H; XLIII. B Θ^S; <videns RACb | <respondit RAb | <quae RAb | <vel quae RAb.

in tabernacula tua Israhel
nunc vide domum tuam David
et abiit Israhel in tabernacula sua
17 super filios autem Israhel qui-
cumque habitabant in civita-
tibus Iuda regnavit Roboam
18 misit igitur rex Roboam Aduram
qui erat super tributum
et lapidavit eum omnis Israhel
et mortuus est
porro rex Roboam festinus ascen-
dit currum et fugit in Hieru-
salem
19 recessitque Israhel a domo David
usque in praesentem diem

20 factum est autem cum audisset
omnis Israhel quod reversus
esset Hieroboam
miserunt et vocaverunt eum con-
gregato coetu
et constituerunt regem super
omnem Israhel
nec secutus est quisquam do-
mum David praeter tribum
Iuda solam
21 venit autem Roboam Hierusalem
et congregavit universam do-
mum Iuda et tribum Beniamin
centum octoginta milia electorum
virorum et bellatorum

16. in tabernacula tua RA; uade in tabernacula tua C | 17. regnavit RC; re-
gnabit A | 18. lapidavit RC; lapidabit A | 20. constituerunt RA; constituerunt eum C |
21. tribum AC; tribu R | et bellatorum AC; bellatorum (et om.) R.

sahy C; isaih D; hisai Ψ^D ; ysai $I^2\Omega\alpha$;
ysay $\Lambda^H X \Pi^G B$ | in tabernacula - $RA \Pi^G D$
 $\Theta^G H^* \Gamma^B * b m r w$; *praem.* uade $CL \Phi^{RZGV}$
(de *corr.*)^P $PI^2 Z \Gamma^{AB2} \Psi^B \Omega^{SM} a g e l \xi c$; *praem.*
redi $\Theta^{H2S} A M G^*$; *praem.* sedi Θ^{H^*} ; *praem.*
reuertere $X \Pi^F \Sigma B E^2 H^2 K I^* \Psi^{DF} \Omega^J$ *cum*
Ambr. de off. 2, 18, cf. LXX (ἀπότρεχε);
praem. reuertere uade E^* . ¶ reuertere
 Θ^M | uidet B^* ; uideas B^2 (*ut vid.*) | isra-
hel (2^o) *om.* $\Pi^G \Psi^F$ | \sim in tabernacula sua
srhl B.

17. quaecumque Φ^P ; *praem.* et Π^G .
¶ h. non habet Θ^G | habitant Θ^A | in ci-
uitatem Π^G | regnabat Π^G .

18. igitur] ergo $\Omega^{SM} a g r e l \xi c$ | rex
om. D | adhuram $C \Pi^G B Z \Psi^{D2}$; aduran K^2
 $I \Gamma^A$; adiuran K^* ; adhoram Ψ^{D^*} ; adhyram
 Ψ^{F^*} ; ad iahyram Ψ^{F2} | tributum] Θ^{H^*} ;
tributa $\Sigma^M \Phi^P E \Theta^{H2AG} P H K I Z I \Gamma^B \Omega^S a r e l \xi c$
cum Brev. goth. (P. L. 86, 573) | omnis] et
omnes B^* ; ipse et omnis B^2 | israhel]
populus Ω^{SM} . ¶ hebr. habet « isrl » *Iac.* |
festinus] ¶ [h. inuitus] Θ^G (*restit. ex*

Martianaeo) | fugiit $R C X \Sigma^{TM} \Theta$; + festi-
nus Ω^S | in *om.* $\Lambda D \Phi^V \Psi^{B^* F^*}$.

19. a domu $\Lambda^L \Psi^D$; ad domum Π^G |
 \sim diem presentem Ω^S .

20. factum] actum Ω^M | autem *om.*
H | uidisset Ω^S | reuersus est R^* *cum Lu-*
cif. Calar. de reg. apost. 3 | reuocauerunt
 Θ^{AG^*} (*ut vid.*); conuocauerunt C | coetu]
exercitu Ω^S | constituerunt + eum $\Pi^G \Sigma^M B$
 $\Theta^{HSAM^* G P^2 \Gamma^{AB2} \Psi^{B^2 D} \Omega^S J a g r e l \xi c$ *cum Brev.*
goth. l. c., cf. hebr. LXX et Lucif. Calar.
l. c.; + eum C | omnem] omne regnum
 Ω^S ; *om.* Σ^T *cum LXX et Lucif. Calar.*
l. c. | quispiam $r e l \xi c$ *cum Brev. goth. l. c.* |
tribu R | iuda] P^* ; iudam P^2 | solum Σ^M .

21. roboam + in Θ^{H2} ; + filius sa-
lomonis in E | congregauerunt Ψ^D | uni-
uersum $Z \Psi^{F^*}$ | iuda] P^* ; iudam $\Pi^G \Phi^G$
 $\Theta^{H^* S} P^2 \Psi^B$; iude] Z | tribu $R \Pi^G \Sigma^M \Gamma^A$ | ben-
iamim Ω^S | octoginta] octo Ψ^F ; et octog.
Z | uirorum] ¶ h. non habet Θ^G | \sim ui-
rorum electorum $B H \Omega^M$ | et *om.* $R \Lambda^L X$
 $\Sigma \Phi^{P2} \Theta^{P2} H I^* \Omega^J g w c$ *cum hebr. et LXX* |

<in tabernacula RAB | <nunc RAB | <et RACb | 17. <super RAB | 18. ¶ misit XXIII. A;
<misit RCb | <et lapidavit RA | <porro RAC | 19. <recessitque RA | 20. ¶ factum XXIII.
 $\Lambda \Phi^V K I \Gamma^A \Omega^M$; XLIII. $E \Theta^{HAMGH}$; XLV. $B \Theta^S$; *Div. sine num.* Z Ψ ; <factum RAC | <miserunt
RA | <et constituerunt RA | ¶ nec XLIII. $E \Theta^{HAMGH}$; XLVI. Θ^S ; <nec RA | 21. ¶ venit
XXV. Γ^A ; XLIII. Θ^G ; XLVI. B^2 ; <venit RAC | <et congregavit RA | <centum RA.

ut pugnaret contra domum Israhel
 et reduceret regnum Roboam
 filio Salomonis
 22 factus est uero sermo Domini
 ad Semeiam virum Dei dicens
 23 loquere ad Roboam filium Sa-
 lomonis regem Iuda
 et ad omnem domum Iuda et
 Benjamin et reliquos de po-
 pulo dicens
 24 haec dicit Dominus
 non ascendetis nec bellabitis
 contra fratres vestros filios
 Israhel
 revertatur vir in domum suam

a me enim factum est uerbum hoc
 audierunt sermonem Domini et
 reversi sunt de itinere
 sicut eis praeceperat Dominus
 25 aedificavit autem Hieroboam Sy-
 chem in monte Ephraim et
 habitavit ibi
 et egressus inde aedificavit Fa-
 nuhel
 26 dixitque Hieroboam in corde suo
 nunc revertetur regnum ad do-
 mum David
 27 si ascenderit populus iste ut fa-
 ciat sacrificia in domo Do-
 mini in Hierusalem

22. factus est uero R²A; factum est uero R*; factus est igitur C | domini RC; dei A | 24. nec AC; neque R | audierunt RA; haudierunt enim C | 25. habitauit A; abitauit C; habitabit R.

ut] et Ψ^{F*} | pugnaret] $\Sigma^{T*}B^*P^*\Psi^{B*}$; pug-
 narent $\Lambda\Sigma^{T^2}OMB^2OP^2\Psi^{B^2D}\Omega^{SM}agrelv\beta\zeta$ cum
Brev. goth. (P. L. 86, 573). ¶ « pugnaret...
 reduceret » ant. iuxta hebr. quod est « ad
 pugnandum et reducendum » habent in
 singulari et LXX similiter *Guill.* | do-
 mum] regem $X\Sigma^T$; om. Λ^H | reduceret]
 $\Theta^{A*G*}P^*$; reducerent $\Lambda\Pi\Sigma B\Theta^{HSA^2MG^2}P^2\Gamma^B$
 $\Psi^{D}\Omega^{SM}agrelv\beta\zeta$ cum *Brev. goth. l. c.* | fi-
 lio] Σ^{T*} ; filii Σ^{T^2} ; ad filium Ψ^{F*} ; ad filio
 Ψ^{F^2} .

22. factum R* Λ^L *B $\Psi^{D\alpha}$ | uero = RA
 $X\Pi^P\Sigma BDE\Theta^G$ (in ras.)KIG^B; autem Φ^{VP^2} (in
 ras.) $\Theta^{AMP}H\Psi\Omega$ agrelv $\beta\zeta$ cum *Brev. goth.*
l. c.; ergo $\Lambda\Pi^G\Theta^{HS}\Gamma^A$ m; igitur C; om.
 Φ^{RZGZ} | domini] Θ^{G*} ; dei $\Lambda\Pi^F\Sigma^MB\Theta^{SG^2}$
 KIG^Bmgv cum *hebr.* | semeyam X.

23. filium om. B* | iudam (I^o) Π^{α} |
 ad (2^o)] in ras. Ω^S | domum om. D Ψ^D |
 iuda (2^o)] $\Gamma^{B^2,3}$; iudam $\Pi^G\Gamma^{B^2}\Psi^D$ | ~ iuda
 domum Σ^{α} | ben-iamin $\epsilon\upsilon\beta$ | reliquos]
praem. ad Π .

24. dominus + deus Θ^{AMG*} | neque
 $R\Theta^{HSA}\Gamma^A\Omega^S$ relv $\beta\zeta$; ne B* | fratres uestros
 om. Ψ^F | uir om. H* | a me ipso Σ^{T^2} (o
 ex ū) | ~ hoc uerbum Ψ^F | sermones Σ^M ;
praem. enim $C\Theta^{H^2}AMG\Gamma^{AB^2}$ | sicut — domi-
 nus] ¶ h. secundum uerbum domini Θ^G |
 ~ preceperat eis X.

25. sychem] Θ^{G*} ; sicheh $\Lambda^L\Pi^G\Sigma^MB$
 $D\Theta^{HG^2}HZG\Psi\Omega$ agrelv $\beta\zeta$; sychem Φ^{ZV} ; sicem
 X; sicchem Σ^{α} ; sicem Σ^T | in montem
 Ψ^B | ephraim $RX\Sigma^{TM}$; ephraim C; aeфраim
 D; eфраim $\Pi^{\alpha}\Sigma^{\alpha}\Psi^{BF\alpha}$; ephraym Λ^H ; ef-
 fraym Ω^S | egressus] ingressus DH*; +
 est Γ^A | inde om. D² | fanuhel] Θ^{G*} ; fa-
 nuel $X\Sigma D\Phi^{RGV}\Theta^{SG^2}\Gamma^B\Omega^S$; fanu-el Θ^{H*} ;
 phanuhel B $\Phi^P\Psi$; phanuel $\Lambda^H\Omega^{SM}agrelv\beta\zeta$;
 fanuhel R*.

26. dixit (que om.) Ψ^{D*} .

27. ascendero Ψ^D | faciant Ψ^{F^2} ; fiant
 Ψ^{F*} | sacrificium $\Pi^G\Sigma^{\alpha}$ cum *cod. graeco*
 B et *Lucif. Calar. de reg. apost. 3* | in
 domu $\Lambda^L\Phi^V$; in domum $X\Sigma^M\Psi^{DF}$; om.

<ut RA | <et RA | 22. ¶ factus XXV. $\Lambda\Phi K\Omega^M$; XLV. $E\Theta^{HAMG}H$; XLVII. $B\Theta^S$; *Div. sine*
num. Ψ ; <factus RAC | 23. <loquere RA | <et ad RA | <et reliquos R | 24. <haec RAC |
 <non RA | <revertatur RA | <a me RA | <audierunt RAC | <et A | <sicut RA | 25. ¶ aedi-
 ficavit XXV. A; XXVI. $\Lambda\Phi^V K\Gamma^A\Omega^M$; *Div. sine num.* Z Ψ ; <aedificavit RC | <et egressus
 RA | 26. ¶ dixitque XLVI. $E\Theta^{HAMG}H$; XLVIII. B; <dixitque RA | <nunc RA | 27. <si RA.

- et convertetur cor populi huius
ad dominum suum Roboam
regem Iuda
interficientque me et revertentur
ad eum
28 et excogitato consilio fecit duos
vitulos aureos et dixit eis
nolite ultra ascendere Hierusalem
ecce dii tui Israhel qui eduxe-
runt te de terra Aegypti
29 posuitque unum in Bethel et al-
terum in Dan
30 et factum est verbum hoc in pec-
catum
ibat enim populus ad adorandum
vitulum usque in Dan
31 et fecit fana in excelsis
et sacerdotes de extremis populi
qui non erant de filiis Lévi
- 31 constituitque diem sollemnem in
mense octavo quintadecima
die mensis
in similitudinem sollemnitatis
quae celebratur in Iuda
et ascendens altare similiter fecit
in Bethel
ut immolaret vitulis quos fabri-
catus erat
constituitque in Bethel sacerdotes
excelsorum quae fecerat
33 et ascendit super altare quod
extruxerat in Bethel
quintadecima die mensis octavi
quem finxerat de corde suo
et fecit sollemnitatem filiis Isra-
hel
et ascendit super altare ut ado-
leret incensum

31. de extremis populi RA; de extremis populis C | 32. celebratur R(cael.)A; celebrabatur C.

Deest Γ^A (a v. 32, quae celebratur).

Π^F | in (ante hierus.) om. Σ^O | cor pop. huius] populi uius Σ^T^* ; populus iste Σ^T^2 | roboam] praem. cum Σ^M | rege Θ^H | interficiantque D* | reuertantur $\Sigma^T^1^*$; reuertetur $\Pi^O\Gamma^A^*$.

28. et om. $\Pi^O D$ | cogitato Λ^H | ultra om. P* | ~ ascendere ultra R | hierus.] praem. in $X\Theta^H S P^2 H \Gamma \Omega^S M$ grel̄z̄c cum LXX et Lucif. Calar. l. c. | di $\Theta^M O$ | ~ te eduxerunt Π^a grel̄z̄c | terra-aegypti e.

29. et om. H*.

30. ~ hoc uerbum $\Omega^S M$ cum Lucif. Calar. l. c. | in] praem. isrl Ω^S cum paucis codd. graec. minusc. ¶ hebr. ant. non habent « isrl » Hug. | enim] autem H | populus om. Ω^S^* | usque om. $Z\Omega^J$ | in om. $\Psi^B^* D^F$ cum Lucif. Calar. l. c.

31. phanum $\Psi^B^* F^*$ | populis $C\Lambda^H \Pi^F$

$D\Theta^S G^* H^* I$ | ~ de extremis populi sacer-
dotes Ψ^F | qui non erat Λ^H^2 in ras.

32. in similitudine D; in solitudinem C | quae] qui $Z^* \Psi^F^*$; quod Σ^M | celebra-
tur] $\Theta^M^* G^* P^*$ (caeleb.) $H^* S^3 \Psi^F^*$; c(e)lebra-
batur $C \Pi^F \Sigma^O M D \Phi^{RZ2GV P^2}$ (in ras.) $\Theta^M^2 G^2 P^2$
 $H^2 Z \Psi^B^* F^2 \Omega^S$ agr̄l̄z̄c; caelebrat ΦZ^* | in om.
D* | ascendit Π^O cum LXX et Lucif. Cal-
lar. de reg. apost. 3 et 5; + ad Λ | si-
militer om. P* | fecit om. Θ^O | immolaretur
C | uitulis] $P^* H^2$ (alt. i in ras.); uitulos
 P^2 | quos] B^2 (o in ras.); quod D; quē Π^O |
erat] fuerat $\Sigma^O D \Phi E P^* Z \Psi \Omega$ grel̄v̄z̄c.

33. ascenderat $\Sigma^M \Psi^B$ | struxerat B |
quem] $\Lambda^L^2 B^*$; que $\Lambda^L^2 X \Sigma^M$; quē Σ^T ; quod
 B^2 | fixerat $\Lambda^L^H^* X \Pi \Sigma^T M B^* D \Phi^O P^* \Theta^H S A M^* G^*$
 $\Pi^I^* \Psi^B^* D^F^*$ | de] in ras. Ψ^F^2 ; in $\Phi^F \Psi^O \Omega^S$ |
et (ante ascend.) om. D* | adoleretur R.

<et RA | <interficientque RA | 28. ¶ et excogitato XIII. C; <et excogitato RA | <et dixit R |
<nolite RA | <ecce RA | 29. <posuitque RA | 30. <et RA | <ibat RA | 31. ¶ et fecit XLVII. E
 $\Theta^H A M^O H$; XLVIII. $B\Theta^S$; <et fecit RA | <et sacerdotes RA | <qui A | 32. <constituitque RA | <in
similitudinem RA | <et RA | <ut RA | <constituitque RA | <sacerdotes A | 33. ¶ et L. Θ^S ; <et
RA | <quintadecima RA | <et fecit RA | ¶ et ascendit XLVIII. $E\Theta^H A M^H$; <et ascendit RA.

<p>XIII. ¹ et ecce vir Dei venit de Iuda in sermone Domini in Bethel Hieroboam stante super altare et tus iacente</p> <p>² et exclamavit contra altare in sermone Domini et ait altare altare haec dicit Dominus ecce filius nascetur domui David Iosias nomine et immolabit super te sacerdotes excelsorum qui nunc in te tura succendunt et ossa hominum incendet su- per te</p> <p>³ deditque in die illa signum di- cens</p>	<p>hoc erit signum quod locutus est Dominus ecce altare scinditur et effunditur cinis qui in eo est</p> <p>⁴ cumque audisset rex sermonem hominis Dei quem in clamave- rat contra altare in Bethel extendit manum suam de altari dicens adprehendite eum et exaruit manus eius quam ex- tenderat contra eum nec valuit retrahere eam ad se</p> <p>⁵ altare quoque scissum est et ef- fusus cinis de altari iuxta signum quod praedixerat vir Dei in sermone Domini</p>
---	--

XIII. 1. stante... iacente R²AC; stantem... iacentem R* | 2. immolabit RC; immolavit A | 3. scinditur et effunditur AC; scindetur et effundetur R | 5. effusus AC; effusus est R.

Deest Γ^A.

XIII. 1. dei + propheta cui abdo nomen est sicut in paralipomenon fate-
tur Φ^VΨ^{BF} [addo Ψ^F; paralipomenon***
Ψ^B] | in sermone] Θ^{H*}; in sermonem
Θ^{H²S} | domini] dei Γ^B | bethel + cui no-
men abdo R² | stantem R*Π^QΣ^T*DΘ^SI* |
iaciente] Φ^{R*}; iacente Φ^{R²K*}; iacentem
R*Π^QD²Φ^VΨ^{DF}; iacentem D*; iacintae E*.

2. et excl.] exclamavit Λ^HΘ^{AM*G*};
exclamavitque Θ^{G²} | *contra P | in ser-
monem Θ^{H*^s}Ω^S | altare (post ait) om. D* |
haec] praem. ecce Γ^B | filius om. Π^Q | nas-
citur Π^Q | domus C cum Rab. Mauro in
4 Reg. 3, 13 | nunc] non Γ^{B*} | te om. H* |
et om. D² | incendet] Θ^{G*P*}; succendet
Θ^{H^SAMP²HZ}; incendet Θ^{G²}Γ^B cum hebr.;
incenderet Σ^T | ~ super te incendet ΩSM
arelzē cum Brev. goth. (P. L. 86, 577).

3. ~ illa die Pagrelzē cum Lucif.
Calar. de reg. apost. 5 et Brev. goth. l. c. |

scinditur = ACBIΓ^{Bm} cum LXX; scinde-
tur *rell. codd. et edd. cum Brev. goth. l. c.,*
cf. Lucif. Calar. l. c. | effunditur = AC
Π^QBIΓ^{B*}; effunditur m; effundetur D; effun-
detur Γ^{B²} cum *rell. codd. et edd., LXX, Λ^{LH}*
(marg.), Lucif. Calar. et Brev. goth. ll. cc. |
cinis] ignis B | ~ cinis effundetur Ψ^F.

4. quem] quam H*Ψ^F | exclamaue-
rat R; clamauerat H* | de altare R; om.
Σ^M | nec] et Ψ^{F*}; et non Ψ^{F²} cum *Lucif.*
Calar. de non conv. c. haer. 3 et de reg.
apost. 5 | ~ eam retrahere Γ^B.

5. effusum Θ^{S*} | cinis] praem. est R
XΠ^FΣBΘ^{H^SP²}HI²Γ^BΩ^{agrelzē} cum *Brev.*
goth. (P. L. 86, 577), cf. Lucif. Calar.
ll. cc.; + est Ψ^B | de altari] I² (i in ras.);
de altare Π^QΦ^{V*} | quod praed.] ¶ h.
[quod dederat] Θ^Q (*restit. ex Martia-*
naeo) | in serm.] in uerbo Θ^{H^SP²} (i in ras.)
cum *Lucif. Calar. ll. cc.* | domini] dei Σ^T.

XIII. 1. ¶ et XII. XΣΦ^{RZGP}; XIII. Ω^{S²}; XXVII. I; XLVIII. Θ^G; L. B; <et RAC | <hiero-
boam RA | 2. ¶ et exclamavit XII. R; <et exclamavit A | <altare altare RAC | <haec R | <ecce
R | <et RA | <qui RA | <et RA | 3. <deditque RAC | <hoc RA | <ecce RA | 4. ¶ cumque
XXVI. A; XXVII. ΛΦ^VKΩ^M; XXVIII. I; XLVIII. Θ^A; LI. Θ^S; *Div. sine num.* Ψ; <cum-
que RAC | ¶ extendit XV. C; <extendit RA | ¶ adprehendite XLVIII. EΘ^G; LI. B; <adpre-
hendite R | ¶ et XLVIII. Θ^{HM}H; <et RAC | <nec RA | 5. <altare RA | <iuxta A.

6 et ait rex ad virum Dei
deprecare faciem Domini Dei
tui et ora pro me
ut restituatur manus mea mihi
oravit vir Dei faciem Domini et
reversa est manus regis ad eum
et facta est sicut prius fuerat
7 locutus est autem rex ad virum
Dei
veni mecum domum ut prandeas
et dabo tibi munera
8 responditque vir Dei ad regem
si dederis mihi mediam partem
domus tuae non veniam tecum

nec comedam panem neque bi-
bam aquam in loco isto
9 sic enim mandatum est mihi in
sermone Domini praecipientis
non comedes panem neque bibes
aquam
nec reverteris per viam qua ve-
nisti
10 abiit ergo per aliam viam et non
est reversus per iter quo ve-
nerat in Bethel
11 propheta autem quidam senex
habitabat in Bethel
ad quem venit filius suus

9. per viam qua R²AC; per viam quam R* | 10. per iter quo AC; per iter quod R.
Deest Γ^A.

6. dei (I^o)] *praem.* domini Ω^{M*} | mea
om. ΩSM | oravit] I*^o; oravitque Π^oΣ^oBΘ
PHI²Γ^BΨ^{BD}Ω^Γε cum *hebr.* et LXX, *cf.*
Lucif. Calar. ll. cc. (et rogavit) | dei *om.*
D² | domini] dei PΩ^S | regis] eius XB |
prius *om.* Π^o.

7. est *om.* D | autem *om.* Σ^M | dei]
domini Θ^{o*} | ~ domum mecum Ψ^F |
prandeas] Ψ^{F2} (as *in ras.*); prandea-
mus R.

8. mihi *om.* Σ^MB* | mediam] dimi-
diam Θ^{HSAM*}Γ^{Bg} cum *Lucif. Calar. de*
non conv. c. haer. 3 | nec] et R; ut Ω^S |
neque] nec Σ^oK.

9. in sermonem Θ^{HS} | comedes] Θ^{G2}
(come *in ras.*)P³; comedas Λ^HP²(a *in ras.*)
ZΨ^{B*}D(co^m.) cum LXX; comedens B*
H* | neque] nec Σ^o | bibes] Ψ^{B*}P³; bibas
Λ^HBE*P²(a *in ras.*)ZΨ^{B2D} cum LXX |
aquam + in loco isto Ψ^{B2} (*ex v. praec.*) |
nec] neque BΩSM | reuerteris] P³; reuer-
taris Λ^{L*}P²(a *in ras.*)Ψ^{B*} cum LXX | qua]
quam R*Λ^HΠ^oBDΦ^{VP}Θ^SΨ^{BDF*}Ω^M; in quo
m.

10. aliam] alteram Π^F | quo] P*³;

quod RΛ^{L*}Π^oΣ^MDΘ^{AM*}Γ^oP²KIΨ^F, *cf. Lu-
cif. Calar. l. c.* (per viam quam); quam
illo Θ^{HS*}.

11. propheta Π^{F2} (r *corr.*) | quidem
Ψ^D | ~ senex quidam Ψ^F | in bethel *om.*
D | uenit filius suus et narrauit = AC
Λ^{L*}H*(et enarrauit)Π^oDΦEΘP*KI*Ψ^{Fm}
Γ^W cum *hebr.*; uenit filius eius et nar-
rauit R; uenit filius suus et narrauit et
nuntiauit Π^F; uenerunt filii sui et narra-
uerunt Λ^{L2H2}(et enarrauerunt)ΣB²P²HI²Z
Γ^BΨ^{BD}Ω^{ae}ε cum *Brev. goth. (P. L. 86,
577) et Lucif. Calar. l. c., cf. LXX*; ue-
nerunt filii sui et narrauit XB*. ¶ « ue-
nit filius suus et narrauit ... et narraue-
runt » nota quod unus incepit et duo nar-
racionem consummauerunt; unde qui in
principio pro hoc « uenit filius suus et
narrauit » posuerunt hoc « uenerunt filii
sui et narrauerunt » et infra ante narra-
uerunt « et » coniunctionem deleuerunt
literam nostre translacionis destruxerunt
et ibi literam LXX, ut patet tam in greco
quam in latina translacione de greco, po-
suerunt, sicut probatur per hebraicum et

6. ¶ et LII. B; <et RA | <deprecare>RA | <ut RA | ¶ oravit L. EΘ^{AMG}; <oravit RAC |
<et reversa A | <et facta A | 7. ¶ locutus L. Θ^HH; <locutus RAC | <veni RA | <et RA |
8. <responditque RA | <si RA | <nec RA | 9. <sic RA | <non RA | <nec RA | 10. <abiit
RAC | <et A | 11. ¶ propheta XXVII. A; XXVIII. ΛΦ^VKI(*bis rep.*)Ω^M; LI. EΘ^{HAMGH};
LII. Θ^S; LIII. B; *Div. sine num.* ZΨ; <prophetes RC | <ad quem RA.

et narravit ei omnia opera quae
fecerat vir Dei illa die in Bethel
et verba quae locutus fuerat ad
regem
et narraverunt patri suo
12 et dixit eis pater eorum
per quam viam abiit
ostenderunt ei filii sui viam per
quam abierat vir Dei qui ve-
nerat de Iuda
13 et ait filiis suis
sternite mihi asinum
qui cum stravissent ascendit 14 et
abiit post virum Dei
et invenit eum sedentem subtus
terebinthum

et ait illi tune es vir Dei qui
venisti de Iuda
respondit ille ego sum
15 dixit ad eum veni mecum do-
mum ut comedas panem
16 qui ait non possum reverti neque
venire tecum
nec comedam panem nec bibam
aquam in loco isto
17 quia locutus est Dominus ad me
in sermone Domini dicens
non comedes panem et non bi-
bes ibi aquam nec reverteris
per viam qua ieris
18 qui ait illi et ego propheta sum
similis tui

11. illa die AC; in diae illa R | 14. uenisti AC; uenit R | 16. neque uenire AC;
nec uenire R | nec bibam AC (uib.); neque bibam R | 17. per uiam qua RA; per
uiam quam C.

Deest Γ^A.

antiquos *Guill.* | ei *om.* Ψ^{B*} | illa die] die illa Ω^M; in illa die Λ^HXΣTMΘ^{SAMG}I cum *Brev. goth. l. c.*; in die illa R(diae) E cum *LXX* | in *om.* I² | et (*ante uerba*) *om.* I* | et (*ante narrau.*) *om.* XΣBHZ²Γ^B Ψ^DΩagōc cum *Brev. goth. l. c.* | narrauerunt] Λ^{H2}(erunt *in ras.*)Z*; enarrauerunt Z²; narrauit Ψ^{F2}(it *in ras.*)g.

12. eorum *om.* Λ^H | ostenderant Γ^{B*}; *praem.* et Θ^{AMG} cum *hebr. LXX et Lucif. Calar. l. c.* | ei *om.* B cum *hebr.*

13. suis *om.* D.

14. post + eum Λ^{H*} | subtus] Λ^{L2} (tus *in ras.*); subter Ω^S; *om.* B* | illi] ei Σ^T | tune es] tunc Ψ^F | uenit RDΦV*. ¶ *hebr.* « uenisti » *Iac.* | resp. ille] Θ^{G*}; resp. illi XΣTMBΘ^HHKI*Γ^BΩ^S cum *LXX*; qui resp. illi Σ^O; respondit Θ^{G2}, *cf. hebr. et Lucif. Calar. l. c.* (et dixit).

15. dixit ad eum] I*; dixitque ad eum Σ^OI²ΩSMarelēc, *cf. hebr.*; dixitque ad

illum Ω^J; et dixit ei BΗΓ^B cum *LXX et Lucif. Calar. l. c.* | domum] *praem.* in Ψ^{B2} | ~ domum mecum Ω^J.

16. neque] nec RB | nec (I^o)] ne Π^{O*}I*; ut Ω^M | nec (2^o)] neque RΣ^M relēc.

17. dominus] ¶ h. non habet Θ^G | comedes] P³; comedas ΣBΦzP²(a *in ras.*) H*Γ^BΨ^D(comm.) cum *LXX* | et non bibes] P³; neque bibes Θ^{AMG}; nec bibes X Θ^H; ne bibes Θ^S; et non bibas Σ^TO BΦz* EP²(a *in ras.*)H*Γ^BΨ^D cum *LXX*; neque bibas Σ^M; et ne bibas Ψ^{F*} | ibi *om.* R† Σ^TΨ^F cum *LXX* | ~ aquam ibi ΛDΦEP ΩSMarelēc cum *Lucif. Calar. et Brev. goth. ll. cc.* | nec] ne Ψ^{F*}; donec K | reuerteris] P³; reuertaris P² (a *in ras.*); reuertaris Σ^O | qua] P*I*Ψ^{F*}; quam CΠΣ^T B*Φ^{VF}Ψ^DF² cum *Lucif. Calar. l. c.*; per quam B²Θ^{HAMG}*P²I²; per qua Θ^S.

18. ille m; ei R | et (I^o)] ecce g; *om.*

<et narravit RA | <et verba RA | <et narraverunt A | 12. <et RA | <per RA | <ostenderunt RA | 13. <et RA | <sternite R | <qui R | 14. <et invenit RA | <et ait RA | <respondit RAC | 15. <dixit RA | 16. <qui RA | <non R | <nec (I^o) RA | 17. <quia RA | <non comedes RA | 18. <qui RAC | <et ego R.

et angelus locutus est mihi in sermone Domini dicens
 reduc eum tecum in domum tuam
 et comedat panem et bibat aquam
 fefellit eum ¹⁹ et reduxit secum
 comedit ergo panem in domo eius et bibit aquam
²⁰ cumque sederent ad mensam factus est sermo Domini ad prophetam qui reduxerat eum
²¹ et exclamavit ad virum Dei qui venerat de Iuda dicens

haec dicit Dominus quia inobediens fuisti ori Domini
 et non custodisti mandatum quod praecepit tibi Dominus Deus tuus
²² et reversus es et comedisti panem et bibisti aquam in loco in quo † praecepit tibi † ne comederes panem neque biberes aquam non inferetur cadaver tuum in sepulchrum patrum tuorum
²³ cumque comedisset et bibisset stravit asinum prophetae quem reduxerat

21. praecepit tibi AC (prec.); praecepit (tibi om.) R | 22. praecepit tibi] praecepi tibi AC (prec.) cum erroneo archetypo; praeceperam tibi R | comederes RC; comederis A | in sepulchrum RA; in sepulchro C | 23. asinum prophetae A; asinum prophetae illi C; asinum suum prophetae R.

Deest Γ^A.

B^m | ~ sum propheta Ω^s | et (2^o) om. Θ^H | domini] dei Θ^s; om. Θ^H | tecum om. Σ^M | et (ante com.) Ψ^{B*}; ut Ψ^{B2}Ω^s αρελζε cum Brev. goth. l. c. | eum] enim Π^o.

19. reduxit] induxit Ψ^{B*} | secum] eum Π^o cum plur. codd. graec. et Lucif. Calar. l. c.; eum secum Ω^l | in domu Λ^L Φ^v; in domum Ψ^{DF} | ~ et bibit aquam in domo eius Π^o cum aliq. codd. graec.

20. sederet ΩSM; sederant Φ^{v*} | factum est Θ^s; actus est g | eduxerat Ψ^{B*}; seduxerat Ω^M. ¶ hebr. ant. « reduxerat » Hug. et Iac.

21. dei om. Σ^M | iudea Π^{F*} | inobediens] Θ^{G2}(in in ras.)I^{*}; non ob(oe)diens DΦ^{RZGV}P*¹²ZΨΩarelζε cum Brev. goth. (P. L. 86, 577) | ori] uerbo E, cf. LXX, Vindob. et Lucif. Calar. de non conv. c. haer. 3 | domini] dei Λ^H | tibi om. RΘ^{H*} | deus om. m | ~ dominus tibi deus tuus Σ^o*; ~ dominus deus tuus tibi Θ^{H2}.

22. in quo] quod Σ^M | pr(ae)cepit tibi = ΛΠ^o(pcep.)Σ^MB²Φ^vE²(in ras.)Θ^{P2} HZΓ^BΨ^{B2}Ω^Mαρελζε cum Aug. de cura pro mort. 7, 9 et Brev. goth. l. c., cf. hebr. LXX, Vindob. et Lucif. Calar. l. c.; precepi*tibi Φ^z; pr(ae)cepi tibi ACXΠ^FΣ^TΩ^o B*^DΦ^RGPP*KIΨ^{B*}DF(precaep.)Ω^s; praeceperam tibi R. ¶ hebr. ant. « precepit » Hug. | ne] nec Λ^{H*} | comederis ADI; comedes K | neque] nec Σ^o | biberis I | inferetur R | tuus Π^{F*}Σ^M | in sepulchro CBI; in sepulcro Π^F.

23. cum (que om.) Σ^o* | comedisset et bibisset] E*I^{*}; comedissent et bibissent ΦE²Θ^{H*}S^P*I²Ω^{J*}; commedisissent et bibissent ZΨ. ¶ « comedissent et bibissent » hebr. et ant. habent sic Guill. | strauit] prostrauit (-bit B*)B | asinum prophetae = AΠ^FΘ^{G2}, cf. hebr. LXX et Lucif. Calar. l. c. (et strauerunt ei asinam); asinum prophetae illi C; asinum propheta w, cf. Vindob. (et strauit asi-

<et angelus RA | <reduc R | <et comedat A | <fefellit RAC | 19. <comedit RAC | 20. ¶ cumque LII. EΘ^MOH; LIIII. B; <cumque RA(signo κ) | ¶ factus XVI. C; LII. Θ^{HA}; LIIII. Θ^s; <factus A | 21. <et RA | <haec RA | <quia R | <et RA | 22. <et reversus RA | <in loco A | <non RA | 23. ¶ cumque Div. sine num. Z; <cumque RAC | <stravit RA.

- 24 qui cum abisset invenit eum leo
in via et occidit
et erat cadaver eius proiectum
in itinere
asinus autem stabat iuxta il-
lum
et leo stabat iuxta cadaver
- 25 et ecce viri transeuntes viderunt
cadaver proiectum in via
et leonem stantem iuxta cada-
ver
et venerunt et divulgaverunt in
civitate in qua propheta se-
nex ille habitabat
- 26 quod cum audisset propheta ille
qui reduserat eum de via ait
- vir Dei est qui inoboediens fuit
ori Domini
et tradidit eum Dominus leoni
et confregit eum et occidit
iuxta verbum Domini quod lo-
cutus est ei
- 27 dixitque ad filios suos
sternite mihi asinum
qui cum stravissent 28 et ille abis-
set
invenit cadaver eius proiectum
in via
et asinum et leonem stantes iuxta
cadaver
non comedit leo de cadavere nec
laesit asinum

25. in ciuitate RA; in ciuitatem C | 28. de cadauere A; de cadabere R; de cadauer C.

Deest Γ^A.

nam sibi; asinum suum prophetae RΠ^G
D(prfete)Φ^VE²Θ^{A2MG}*KI*Ψ^{B*}c (edd. 1592
[*calamo corr.*], 1593 et 1598) cum *Brev.*
goth. (P. L. 86, 577); asinum suum pro-
pheta ΛX(prof.)ΣBΦ^{RZGP}E*Θ^{HSA}*PHI²ZΓ^B
Ψ^{B2}Ωagrel̄c (ed. 1592 ante correct.); asi-
num suum prophetem Ψ^D(-tam Ψ^{D*})^F |
quam Σ^TB*Θ^SΨ^{D*}.

24. abissent Ψ^D | eum leo] leonem
Λ^H | in uiam Π^F | occidit + eum Θ^{G2}
cum *hebr.* LXX, *Vindob. et Lucif. Calar.*
de non conv. c. haer. 3 | et *om.* D | il-
lum] illud Γ^{B†}; eum ΩSM cum Λ^{LH} (*marg.*),
Vindob. et Lucif. Calar. l. c.

25. in uiam Π^F; in terra Ω^M | leo-
nem stantem] Ψ^{B*}; leone stante Ψ^{B2} | ca-
daver (2^o) eum Σ^O | et (*ante diuulg.*) in
Θ^{H*}; *om.* Θ^{H2} | in ciuitatem CXΣDΨ^{F*}
Ω^SaeI | propheta ΠΨ^B; profeta E; pro-

fetas D | ille *om.* E* | ~ ille senex Ω^S
arel̄c.

26. prophetae AB²Ψ^B; prophete B* |
eum] illum Ω^J | ~ fuit inoboediens R |
domini] dei Ω^S | et (*ante trad.*) *om.* Σ^M |
dominus] deus Π^G | et (*ante confr.*) qui
Ω^S | eum (*post confr.*) *om.* KI* | occidit
+ eum ΩSM cum *hebr. et cod. graeco* A |
est] fuerat Σ^{O*}.

27. dixit (que *om.*) Λ^{L*}.

28. stantem ΠBΘ^SZΨ^F, cf. *Lucif. Calar.*
l. c. (et asina et leo stabat) | ~ iuxta
cadaver stantem B | non] *praem.* et BΦ^{P2}
P²HΓ^BΩ cum LXX, *Vindob. et Lucif. Calar.*
l. c. ¶ *hebr.* et ant. non interponunt
< et > *Guill.* | de cadauer CΨ^{DF2}; ex ca-
dauere B; cadauere D*Φ^V; cadauer D²,
cf. *hebr.* LXX, *Vindob. et Lucif. Calar.*
l. c.

24. ¶ qui LIII. EΘ^{HAMH}; LIII. Θ^S; LV. B; <qui RA | <et erat RA | <asinus RA | <et
RA | 25. <et ecce RA | <et leonem RA | <et venerunt RA | 26. <quod RAC | <vir RA |
<et tradidit RA | <et confregit RA | <iuxta A | 27. ¶ dixitque XXVIII. ΛΦ^VKIΩ^M; *Div.*
sine num. Ψ; <dixitque RA | <sternite RA | <qui RA | 28. <invenit A | <et asinum R
A | <non RA.

29 tulit ergo prophetae cadaver viri
 Dei et posuit illud super asi-
 num
 et reversus intulit in civitatem
 prophetae senis ut plangerent
 eum
 30 et posuit cadaver eius in sepul-
 chro suo
 et planxerunt eum heu frater
 31 cumque planxissent eum dixit
 ad filios suos
 cum mortuus fuero sepelite me
 in sepulchro in quo vir Dei
 sepultus est

iuxta ossa eius ponite ossa mea
 32 profecto enim veniet sermo quem
 praedixit in sermone Domini
 contra altare quod est in Bethel
 et contra omnia fana excelsorum
 quae sunt in urbibus Samariae
 33 post verba haec non est rever-
 sus Hieroboam de via sua pes-
 sima
 sed e contrario fecit de novis-
 simis populi sacerdotes excel-
 sorum
 quicumque volebat implebat ma-
 num suam et fiebat sacerdos

29. posuit RA; inposuit C | senis RC; senes A | 33. de nouissimis populi RA;
 de nouissimis populis C.

Deest Γ^A.

29. ergo] quoque gr *cum Brev. goth.*
 (P. L. 86, 578) | prophetes] Λ^{L2} (es in
 ras.); propheta Π^FE; prophetas Π^G | ca-
 dauer uir Ψ^{B*}; cadauerū P* | posuit] Θ^{H*};
 inposuit CΠ^FΘ^{H2AMG*}, cf. LXX (ἐπέθηκεν) |
 illum P²; om. P* | supra E; om. C | intu-
 lit om. B; + illud Σ^{TO} *cum hebr.*, cf. LXX
 (αὐτόν); + illud X | in ciuitate Π^GDΘ^S;
 ciuitatem E | prophetae senis] Λ^{L*}P*;
 prophetae senes A; prophetae senex K;
 profetes senes X; prophetae senex Λ^{L2}Σ
 Β^{ΘHAMG}P²HΓ^BΩ^Mτ^g, cf. LXX; prophe-
 tes***senex Θ^S; propheta senex Π^Fτ^w;
 senis Ω^S. ¶ hebr. « prophete senis » *Hug.*
et Iac. | plangerent] I²; plangeret BI^{*3}
 Ω^Sg̃c.

30. eius om. Π^G | ~ eius cadauer
 Λ^{H*} | eum om. Ψ^F | heu frater = RACΘ^{G2}
 m (eheu) *cum LXX*; heu pater D[†]; heu
 pariter D[†]; heu mi frater τ^w *cum hebr.*;
 heu heu frater XΠ^F(eu I^o)Σ^{B*}EΘ^{H2AMG*}
 HK(euh bis)I(heuh bis I^o)Γ^{B*}Ψ^{D^F}; heu
 heu mi frater Λ^{B2}φ^{RZVP}Π^GΓ^{B2}Ψ^BΩ^{agel}g̃c

cum Brev. goth. l. c.; heu frater mi heu
 φ^G; heu heu heu mi frater Z. ¶ h. heu
 frater mi Θ^G; ant. « mi » *Guill.* hebr.
 « mi » *Iac.*

31. plangissent Θ^H; planxsisisset D[†].
 ¶ h. sepelissent Θ^G | cum] cumque Ω^S |
 sep. est] positus est Γ^B; iacet Σ^M | po-
 nite] ¶ al. proicite Θ^M.

32. uenit φ^{RZ}P* | quem] que Π^F |
 praedixit] dixit φ^R, cf. LXX (ἐλάλησεν).
 ¶ h. uocauit Θ^G | est in] inest Ω^S | fana
 + et D | ~ excelsorum fana BHΓ^B | in
 urbi Π^G.

33. uerba haec] haec uerba Π^Fφ^P
 Ψ^{BD}, ¶ h. ue·bum hoc Θ^G | et contrario
 Λ^H; contrario Σ^M | populi] Ψ^{B*}; po-
 pulis CΛ^HΘ^{AMG*}P*ZΨ^{B2F}Ω^{ag}. ¶ hebr.
 « populi » *Iac.* | qui cum P* | uole-
 bant Θ^{H*}; nolebat Ω^M; *praem.* enim
 Γ^{B2} *cum* Λ^{LH} (*marg.*) *et Lucif. Calar.*
de reg. apost. 5 | implebant Θ^{H*3}; im-
 pleat K; om. Σ^{O†} | fiebant Θ^{H*3} | sacer-
 dotes XΘ^{H*}P*.

29. <tulit RAC | <et posuit A | <et reversus RA | 30. <et posuit RA | <et planxerunt RA |
 heu R | 31. <cumque RAC | <cum RA | <in quo A | <iuxta A | 32. <profecto RA | <contra
 RA | <et contra RA | 33. ¶ post XVII. C; XXVIII. A; XXX. Λφ^vKIΩ^M; LIII. EΘ^{HAMG}H;
 LV. Θ^S; LVI. B; *Div. sine num.* Ψ; <post R | <sed RA | <quicumque RA.

excelsorum	quod regnaturus essem super
³⁴ et propter hanc causam peccavit	populum hunc
domus Hieroboam	³ tolle quoque in manu tua decem
et eversa est et deleta de super-	panes et crustula et vas mellis
facie terrae	et vade ad illum
XIV. ¹ in tempore illo aegrotavit	ipse indicabit tibi quid eventu-
Abia filius Hieroboam	rum sit huic puero
² dixitque Hieroboam uxori suae	⁴ fecit ut dixerat uxor Hieroboam
surge et commuta habitum ne	et consurgens abiit in Silo
cognoscaris quod sis uxor	et venit in domum Ahia
Hieroboam	at ille non poterat videre quia
et vade in Silo ubi est Ahia pro-	caligauerant oculi eius prae se-
pheta qui locutus est mihi	nectute

34. de superfaciae RC; de superficie A.

XIV. 2. ahia RA; achias C²; chias C* | populum hunc RA; populum srahel C | 3. indicabit R; indicauit AC | quid euenturum RA; quod uenturum C | 4. caligauerant AC; caligauerunt R.

Deest Γ^A.

34. ~ ieroboam domus Ω^S | auersa Z | est *om.* Σ^{M*} | de superfacie = Θ^SΓ^B; de superfaciae RCD*; desuper faciem Π; super faciē B*; super faciēm B²; de superficiae D²I*Ψg; de superfite α; de superficie I² cum *rell. codd. et edd.*

XIV. 1. illo *om.* Σ^{M*} | ~ illo tempore ΩSM | habia CΠ^o; abya Ω^S; auia B*.

2. dixit(que *om.*) Λ^H | surge + et uade in sylo Ω^{M*} | et *om.* Π^o | incommuta Ω^S; commoda I* | habitum + tuum Π^o | silo] I*; sylo Π^oBI²Ψ^{DF}ΩSMα; psilo C | hunc] srahel C; + israhel Θ^S; + isrl Θ^{H2} P² | ~ hunc populum Ω^S.

3. tolle quoque] tolleque B | in manum tuam Π^F cum LXX; in manu Ω^S; + tecum P²; + ***** Θ^o | crustula = R*ACΠ^oB*Θ^{V2G2}Km, cf. *Lucif. Calar. de reg. apost. 5* (collyrides); crustulas Γ^B; ciristulam D*; crustulam R²B²D²Θ^{M*G*3} cum *rell. codd. et edd., cf. cod. graec. A*

(κολλυριδα) | illum] eum B | indicauit AC Λ¹ΠΣ^{TO*M*}DΘ^H; indicat H*; *praem. enim* Σ^{OMBHΓBΨΩSMareIsc} | quid] quod CΛ^{H*}; quicquid Ω^M; *praem. *** Θ^o | euenturum] P*; uenturum CΣ^{OMP2}HΓ^B; uenturum B | sit] est Ψ^F | huic] hic C | ~ puero huic Θ^{AMG*ZareIsc}.

4. uxor hierob.] (h)ierob. uxor Λ Φ^{RZGV}P*Ψ^{BF}Ω; ieroboham uxor eius Ψ^D. ¶ ant. « fecit ut dixerat ieroboam uxor » sic ordinatur ad decepcionem amphibolie tollendam *Guill.* | abiit] uenit X | sylo Λ^HΠ^oPΨ^{DF}ΩSMα; psilo C | in domo R; ad domum Ψ^D; in domum suam D | ahia] Φ^{Z*P2} (*in ras.*); (ahi)ae vel (ahi)e Λ^{H2} (*in ras.*)XΣBΦ^{Z2}EΘ^{P2}HIZΓ^BΨΩ^{agrelvsc}; achiam Π^o; abia P* | at] et BH*Γ^B | caligauerant] Γ^{B*}; caligauerunt RΦ^{Z*E*I*}Γ^{B2}Ψ^{B*}α; caligabant Π | ~ oculi eius caligabant Π^F | senectute] *praem. nimia* Θ^{H2AMG*P2}. ¶ hebr. « pre senectute » *Iac.*

34. <et propter RA | <et eversa RA.

XIV. 1. ¶ in XIII. RXΣΦ^{RGP}; XIII. Ω^{SJ}; LV. EΘ^{HAMH}; LVI. Θ^S; LVII. B; *Div. sine num.* Z; <in AC | 2. <dixitque RA | <surge RA | <et vade RA | <qui A | 3. <tolle RA | <ipse RA | 4. ¶ fecit LV. Θ^o; <fecit RAC | <et consurgens RA | <et venit RA | <at ille RAC.

5 dixit autem Dominus ad Ahiam
 ecce uxor Hieroboam ingreditur
 ut consulat te super filio suo
 qui aegrotat
 haec et haec loqueris ei
 cum ergo illa intraret et dissi-
 mularet se esse quae erat
 6 audivit Ahias sonitum pedum
 eius introeuntis per ostium et
 ait
 ingrediere uxor Hieroboam
 quare aliam esse te simulas
 ego autem missus sum ad te
 durus nuntius
 7 vade et dic Hieroboam
 haec dicit Dominus Deus Israhel
 quia exaltavi te de medio po-
 puli

et dedi te ducem super populum
 meum Israhel
 8 et scidi regnum domus David
 et dedi illud tibi
 et non fuisti sicut servus meus
 David qui custodivit mandata
 mea
 et secutus est me in toto corde
 suo
 faciens quod placitum esset in
 conspectu meo
 9 sed operatus es male super om-
 nes qui fuerunt ante te
 et fecisti tibi deos alienos et
 conflatiles
 ut me ad iracundiam provocares
 me autem proiecisti post corpus
 tuum

5. ahiam R; achiam C; ahia A | qui egrotat RC (hegr.); quia aegrotat A | dis-
 simularet RA; dissimulasset C | 6. ahias R; achias C; ahia A | esse te RA; te esse C |
 9. male RC; mala A.

Deest Γ^A.

5. dominus *om.* E* | ahia AD | ingre-
 dietur C; egreditur B* | consolatur R² (*rescr.*);
 consulet R³DIZ | qui aegrotat = φ^zE²Θ^A
 grelybc; qui egrotat RXDΘ^{S*}Γ^BΩ; qui he-
 grotat C; quiaegrotat Σ^TΦ^{Z*}Φ^{S²M}G^P; quia
 aegrotat AΦ^{RGV}HKI* *cum hebr. et cod.*
graeco A; quia egrotat ΛΠΣ^{OM}BE*Θ^HI²Z
 Ψα | haec (*I*^o) *om.* E | loquere XΣ^{TO} | in-
 trasset BΩSM | dissimulasset CΩSM | esse
om. C | ~ esse se Θ^{AMG} | quae] quod Ω^S.

6. audiuit *om.* Ω^S | ahiam Σ^M | os-
 tium Φ^R | ingrediere] P*; ingrediere in-
 gredere EΘ^{H^SAM*G*P²}. ¶ hebr. « ingrediere
 uxor » *Iac.* | uxor] ostium Φ^{Z*} | ~ aliam
 te esse CΛXΠ^oΣBDΦPKIZΨΩ^{IM} arelybc;
 ~ te aliam esse Γ^BΩ^Sg | ad te] a te Λ^{L*};
om. Ω^M | nuntius] ¶ h. non habet Θ^o.

7. qua exaltaui Θ^S; qui exaltauit
 D* | te (*I*^o) *om.* ΨB*.

8. scindi Λ^{H*}Π^oH* | illum R | ser-
 uus] fuisti C | est *om.* I | faciens *om.* Z* |
 quod] quo D* | esset] D*; est ΛXΠ^FΣ^{TO*}M
 D²; esse I* | in consp. meo] ¶ h. in ocu-
 lis meis Θ^o.

9. est Φ^GΨ^D | mala AΛ^HΠ^oBEHlybc;
 malum Ω^S | fuerant Π^{F*}Φ^ZΘ^SP*Γ^{B*}Ψ^{B*}D
 ΩSM | et fecisti] ¶ h. et ambulasti et fe-
 cisti Θ^o | et (*I*^o) *om.* Σ^M | tibi *om.* B | ~
 deos al. tibi Σ^o | et (*2*^o) *om.* Σ^oBΓ^{B*}m
cum cod. graeco A | ut] et I* | prouoca-
 ris K | post corpus] B*Γ^{B*}; post cor Π^F;
 post tergum B²Γ^{B²}ΩSMγ; postergum Π^o.
 ¶ hebr. « post corpus tuum » *Hug. et*
Guill.

5. <dixit RAC | <ecce RA | <haec et RA | ¶ cum LVIII. B²; <cum RAC | <et A |
 6. <audivit RA | ¶ ingrediere LVI. EΘ^{H^SAM*G}H; LVII. Θ^S; <ingredere RAC | <quare
 A | <ego RA | 7. <vade RA | <haec RA | <quia R | <et RA | 8. <et scidi RA | <et
 non RA | <qui A | <et RA | <faciens RA | 9. <sed RA | <et fecisti RA | <ut RA |
 <me autem RA.

10 idcirco ecce ego inducam mala
super domum Hieroboam
et percutiam de Hieroboam min-
gentem ad parietem
et clausum et novissimum in
Israhel
et mundabo reliquias domus
Hieroboam
sicut mundari solet fimus usque
ad purum
11 qui mortui fuerint de Hieroboam
in civitate comedent eos ca-
nes
qui autem mortui fuerint in agro
vorabunt eos aves caeli

quia Dominus locutus est
12 tu igitur surge et vade in domum
tuam et in ipso introitu pedum
tuorum in urbem
moriatur puer 13 et planget eum
omnis Israhel et sepeliet
iste enim solus inferetur de Hie-
roboam in sepulchrum
quia inventus est super eo sermo
bonus ad Dominum Deum
Israhel in domo Hieroboam
14 constituet autem sibi Dominus
regem super Israhel
qui percutiat domum Hieroboam
in hac die et in hoc tempore

10. ecce ego AC (ego); ego (ecce om.) R | 13. planget AC; plangent R | infer-
tur RC; inferetur A.

Deest Γ^A.

10. ecce] et D; om. RΣ^TBHΓ^B cum
cod. graeco A | ego om. Π^oB | supra C |
de + domo XΣBP²HΓ^BΨ | mingentem]
praem. usque ad ΩSM | claudum et nou.
Ω^M. ¶ h. clausum et derelictum Θ^o |
reliquas m* | mundare m | solet] pot-
est A.

11. morti X; praem. autem ΩSM |
fuerunt D; fuerant Γ^{B*} | in ciuitatem R
cum Vindob. et Lucif. Calar. de reg. apost.
5 | autem om. Π^o | morti Φ^P | ~ mortui
autem A* | aues] uolucres Θ^{S2A} cum Vin-
dob. et Lucif. Calar. l. c.; uolucres aues
Θ^{HS*} | est + ei Ψ^B.

12. igitur] autem Θ^{MG*} | et uade
om. P* | in urbe Σ^MB; in urbē Π^o | puer]
¶ h. paruulus Θ^o.

13. plangent RΠ^FΨ^{BF} cum hebr. et
cod. graeco A | omnis] om̄s Ψ^F m | sepe-
liet] R*(saep.)D²(t corr.)Ψ^{B*}; sepelient R²
(saep.) Π^FΨ^{B2DF} cum hebr. et cod. graeco

A; sepeli eum B | inferetur = RCP^FB*;
ingredietur XΣ; inferetur B² cum rel.
codd. et edd., cf. LXX | de (hi)eroboam
in sepulchro X(sepulcro)P*¹ZΨ^F; in se-
pulchro de (hi)eroboam ΛΦΨ^B; in sepul-
chro de ieroboham in sepulchro Ψ^P |
super eo] Σ^{o†}; super eum Σ^{o1M}BEΘ^{HSAM*G}
HΓ^BΩSM; super eos Π^FDΦ^P. ¶ h. in eo
Θ^o | ~ inu. est sermo bonus super (eum)
Θ^{AMG}; ~ super eum inu. est sermo bo-
nus E | ad dominum deum] P*¹*; a do-
mino deo ΛΠΣ^{T2}(in ras.)^oBEP²HI²Γ^BΨΩSM
arel̄ḡc. ¶ hebr. « ad dominum deum »
Hug. et Iac. | in domu Λ^{l*}Φ^v; in do-
mum E*.

14. constituit Π^oDΘ^{H*}*I*Γ^{B*} | sibi]
tibi C; om. H* ~ dominus sibi XΣ^{OMP}
cum hebr. et cod. graeco A | percutiet X
Σ^TD²(pr. t sup. lin.)Ψarel̄ḡc cum cod.
graeco A; percuciet Φ^P | ~ tempore
hoc ḡ.

10. <idcirco RA | <et percutiam RA | <et clausum RA | <et mundabo RA | <sicut
RA | 11. <qui mortui RA | <qui autem RA | <quia RA | 12. <tu RAC | <et in R |
<moriatur RA | 13. <iste RA | <in R | <quia A | 14. <constituet RAC | <qui RA |
<in hac A.

- 15 et percutiet Dominus Israhel
sicut moveri solet harundo in
aqua
et evellet Israhel de terra bona
hac quam dedit patribus eo-
rum
et ventilabit eos trans Flumen
quia fecerunt sibi lucos ut inri-
tarent Dominum
- 16 et tradet Dominus Israhel propter
peccata Hieroboam qui pec-
cavit et peccare fecit Israhel
- 17 surrexit itaque uxor Hieroboam
et abiit et venit in Thersa
cumque illa ingrederetur limen
domus puer mortuus est
- 18 et sepelierunt eum
- et planxit illum omnis Israhel
iuxta sermonem Domini quem
locutus est in manu servi sui
Ahaie prophetae
- 19 reliqua autem verborum Hiero-
boam quomodo pugnaverit et
quomodo regnaverit
ecce scripta sunt in libro verbo-
rum dierum regum Israhel
- 20 dies autem quibus regnavit
Hieroboam viginti duo anni
sunt
et dormivit cum patribus suis
regnavitque Nadab filius eius
pro eo
- 21 porro Roboam filius Salomonis
regnavit in Iuda

15. uentilabit RC; uentilauit A | 17. thersa AC; tharsa R.

Deest Γ^A.

15. percutiat Θ^SP* | dominus + deus
ΛΧΣΔ²ΦΘ^G*PIZΨΩSMareIḡc. ¶ hebr. « do-
minus israel » *Iac.* | euellent Γ^B*; + in
D | dedi Φ^P | lucus X; luculos Φ^Z*; lo-
cos D*.

16. tradidit Π^F | israhel (I^o)] *praem.*
deus Φ^RIΨ^DΩSMae; + inimicis suis Ω^M.

17. surr. itaque] surrexitque Ψ^B* |
et uenit *om.* Λ^H *cum cod. graeco* A | ther-
sam Π^OK; tersam E*; terra sua Θ^H*; ter-
ram suam Θ^S; terra Θ^H². ¶ at in tersa
Θ^S | ille X | ~ ingrederetur illa Ψ^{BD}.

18. eum *om.* Π^F | illum] illud P*,
cf. aliq. codd. graec.; eum Σ^OΦ^RGZagrelḡc |
manus Θ^S*.

19. pugnavit Π^G | regnavit Π^G | ~
regnaverit et quomodo pugnaverit ΛΦ
PΨ. ¶ « regnaverit... pugnaverit » sic or-

dinant ant. quoniam prius erat regnare
quam pro regno pugnare · sic et inter-
pres infra XVII (v. 15) « ipse et illa »
propter reuerenciam prophetalem cum
hebr. habeat e conuerso · hic autem adhe-
rentes hebreo prius ponunt « pugnaue-
rit » *Guill.* | ecce] et B* | regum *om.* B.

20. dies] diebus Σ^M | uiginti duo]
XXII CP*; uiginti et duo BΘP²HΓ^BΩ^M,
cf. hebr. et pauc. codd. graec. minusc. |
anni sunt] annis n | sunt] ¶ h. non ha-
bet Θ^G | et dorm.] dormiuit P*; dormi-
uitque Λ^H; + hieroboam B*H; + ihe-
roboam XΣa; + ieroboam B²ΩSMe; +
hyeroboam Γ^B. ¶ hebr. ant. non habent
« ieroboam » *Hug.* | regnavit (*que om.*)
Λ^H | nadab] X²(*d in ras.*)P²(*dab in ras.*);
nabad Φ^VE*; nabath Π^G | eius *om.* Σ^O†.

15. <et RA | <sicut RA | <et evellet RA | <et ventilabit RA | <quia RA | 16. <et tradet
RA | 17. <surrexit RAC | <et abiit A | <cumque RA | 18. <et sepelierunt R | <et plan-
xit RA | <iuxta A | 19. ¶ reliqua LVII. EΘ^{HAMGH}; LVIII. Θ^S; LVIII. B; <reliqua RAC |
<quomodo (I^o) A | <ecce RA | 20. <dies RAC | <et RA | ¶ regnavitque XVIII. C;
<regnavitque RA | 21. ¶ porro XXVIII. A; XXXI. ΛΦ^VKIΩ^M; LVIII. EΘ^{HAMGH}; LVIII.
Θ^S; LX. B; *Div. sine num.* ZΨ^{BD}; <porro RC.

quadraginta et unius anni erat
 Roboam cum regnare coepisset
 et decem et septem annis regnavit
 in Hierusalem civitatem
 quam elegit Dominus
 ut poneret nomen suum ibi ex
 omnibus tribubus Israhel
 nomen autem matris eius Naama
 Ammanites
²² et fecit ludas malum coram Domino
 et inritaverunt eum super omnibus
 quae fecerant patres eorum
 in peccatis suis quae peccaverant
²³ aedificaverunt enim et ipsi sibi
 aras et statuas et lucos

super omnem collem excelsum
 et subter omnem arborem frondosam
²⁴ sed et effeminati fuerunt in terra
 feceruntque omnes abominaciones
 gentium
 quas adtrivit Dominus ante faciem
 filiorum Israhel
²⁵ in quinto autem anno regni Roboam
 ascendit Sesac rex Aegypti in
 Hierusalem
²⁶ et tulit thesauros domus Domini
 et thesauros regios et universa
 diripuit
 scuta quoque aurea quae fecerat
 Salomon

21. ciuitatem quam RC; ciuitate quam A | tribubus AC; tribus R | 22. peccauerant RA; peccauerunt C | 23. ipsi sibi RA; ipsi (sibi om.) C.

Deest Γ^A.

21. quadr. — anni] XLI annorum n; + et E* | et (post coepisset) om. agrel̄c̄ | decem et septem] XVIII Ω³. ¶ « XVII » in Paral. dicitur quod regnavit XVIII annis *Hug.* « decem et septem » notula quae super istum locum stat quod in II Paral. dicitur quod regnavit decem et octo annis falsam conuincens II Paral. XII (v. 13) et per grecum et per hebr. et ant. *Guill.* hebr. « decem et septem » *Iac.* | annos rel̄c̄, cf. LXX | regnavit om. Σ^{T*} | ciuitatem] B*Φ^z*P*K*I*; ciuitate AΛΣ^o B²DΦ^{z2}EΘ^{AMG}P²HK²I²ZΓ^BΨ^FΩ^{JM}agrel̄b̄c̄, cf. LXX | qua Dn | ponerent Θ^H | tribubus] B*; tribus RΣ^TB² | nama H*; naamma XΣ | ammanites] P*I*; ammanithes R; amanites Λ^U*BHΨΩ^Sag; ammanitis XΣ^VΘ^HP²I²mrel̄b̄c̄; amanitis Λ^{L2} Θ^{AMG}; amonites Σ^o; amonithes Ω^M.

22. coram domino] ¶ h. in oculis

domini Θ^o | et (ante inrit.) D*; ut D² | fecerunt C | in om. E* | quae] qui Φ^P | peccauerant] P*; peccauerunt CΣ^T(peccab.)^{OM}BP²HKZΓ^BΩ^{AG}rel̄c̄.

23. edificaberant Σ^T | sibi] ibi P*; om. CB | aras et statuas] ¶ h. excelsa et titulos Θ^o | aras om. E* | locos X | subter] super R *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 12* | omnem om. Π^o.

24. sed — terra om. Γ^B | et om. Π^oΣ^ot D*E*Θ^SHΩ^S | effeminati] ¶ h. effeminatus Θ^o | fuerunt] sunt Π^F | in terram ΠΣ^T | feceruntque] fecerunt Σ^{Tg} *cum hebr.*; om. Σ^M | ante fac.] a facie B, cf. LXX.

25. ~ regni anno K | sesac] Φ^z* P*; sesach Σ^oΘ^{HM}P²HΓ^BΨ^{BD}; sesahach B; sexach Λ^H; cesac Ω^S; sisac q; susac Φ^{z2}; susach Ω^M.

26. fecerat + rex Ω^J.

<quadraginta RA | <et decem RA | <ut RA | <nomen autem RA | 22. <et fecit RA | <et inritaverunt RA | <in RA | 23. <aedificaverunt RA | <super RA | <et R | 24. <sed RA | <feceruntque RA | <quas RA | 25. ¶ in quinto LVIII. EΘ^{HAMGH}; LX. Θ^S; LXI. B; § in quinto II. Ω^M; <in quinto RAC | <ascendit RA | 26. <et tulit RA | <et thesauros RA | <et universa A | <scuta RA.

27 pro quibus fecit rex Roboam
scuta aerea
et tradidit ea in manu ducum scu-
tariorum et eorum qui excuba-
bant ante ostium domus regis
28 cumque ingrederetur rex in do-
mum Domini
portabant ea qui praeundi ha-
bebant officium
et postea reportabant ad arma-
mentarium scutariorum
29 reliqua autem sermonum Roboam
et omnium quae fecit
ecce scripta sunt in libro verbo-
rum dierum regum Iuda

30 fuitque bellum inter Roboam et
Hieroboam cunctis diebus
31 dormivit itaque Roboam cum pa-
tribus suis et sepultus est cum
eis in civitate David
nomen autem matris eius Naama
Ammanites
et regnavit Abiam filius eius pro eo
XV. 1 igitur in octavo decimo anno
regni Hieroboam filii Nabath
regnavit Abiam super Iudam
2 tribus annis regnavit in Hieru-
salem
nomen matris eius Maacha filia
Absalom

28. reportabant RA; reportabant ea C | 31. abiam A; abia RC, *sed cf. infra* 15, vv. 1, 7, 8.

XV. 1. abiam R*A; abia R²; habia C | 2. absalom AC; abessalom R.

Deest Γ^A (*usque ad v. 1, filii*).

27. fecerat Σ^{0*} | ~ roboam rex Θ^{AG} *cum cod. graeco* B *et* Λ^{LH} (*marg.*) | aerea] aurea B*Φ^{V*}P* *cum* Λ^H (*marg.*) | in manum Π⁰B*rel̄gc; in manus Γ^B.

28. cum (que om.) Φ^Z | egrederetur Λ^LΣ^M | in domum] P*; in domo B*; do-
mum ΧΣΕΘ^{HSGP²Ψ^{DF}} | portabat A† | qui] quae E* | *et om.* B | reportabant + ea CΛΠ⁰BΦ^VE²Ψ^{BD} *cum hebr. et LXX* | arma-
mentarium P*; armentarium ΧΣ^MΘ^S; armarium***** D² (*rium in ras.*) | scuta-
torum Ψ^F.

29. omnium] I*; omnia ΛΠ⁰ΦP²I² ZΨ^{BD}Ωagre^{l̄b̄gc} *cum LXX*; omne P* | ecce — 30. diebus *om.* Φ^{V*} | ecce script. sunt] ¶ h. nonne haec scripta sunt Θ⁰ | ecce] *praem.* et Ψ^{B*}; + hęc Z, *cf. hebr. et LXX* | uerborum] sermonum ΩSMagre^{l̄}gc | regum *om.* P*.

30. *tot. vers. om.* Φ^{V*} | ~ hieroboam et roboam ΛΦ^{RZGV²P*}Ψ^F.

31. dorm. itaque] I*; dormiuitque ΛΣ^TDΦ^{RZGV²P*}HI²ZΨ^{BD}Ωare^{l̄b̄gc} | ciuitate - dauid e | nomen — 15,8 pro eo *om.* Γ^{B*} | *autem om.* Π⁰ | naama amm.] nammā manites n; naama ***** D | naama] *in ras.* K²; nama P*; naamma ΧΣ^T; naa-
mam Π⁰; naaman Φ^CΨ^{BD} | ammanites] I*; ammanithes R; amanites Λ^L*H^{BH}Ψ Ω^{SJ}ag; ammanitis ΧΣTMΘ^{HSMI²}Γ^{B²}rel̄b̄gc; amanitis Λ^{L²}Θ^{AG}; ammonites Σ⁰; amoni-
tes Ω^M | pro eo *om.* Θ^S | ~ pro eo abia filius eius n.

XV. 1. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | *in om.* Π⁰ B | ~ decimo octauo B² | filii] P² (*ult. i in ras.*); fili R*Θ^{HSI²}* | super iuda DI*Ψ^F.

2. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | regnavit in hierusalem] in hierlm Π^F; *om.* P* | no-
men + *autem m.* *cf. hebr. et LXX* | maahca Σ^TD²; mahacha]B; macha n; mahca D*; maatha Ω^{S*} | absalom = AC Π⁰DΦ^{Z²}Θ^{M*}0; absalō Λ^L; absalon Λ^HΧΣ^B

27. <pro RA | <et tradidit RA | <et eorum A | 28. <cumque RA | <portabant RA | <et RA | 29. ¶ reliqua LXII. B; <reliqua RAC | <ecce A | 30. <fuitque RAC | 31. ¶ dormi-
uit LX. EΘ^{HAMGH}; LXI. Θ^S; <dormivit RAC | <et A | <nomen RA | <et RA.

XV. 1. ¶ igitur XIII. RXΣΦ^{RGP}; XV. Ω^{SJ}; XXXII. ΛΦ^VKIΩ^M; *Div. sine num.* Z Ψ; <igitur AC | <regnavit RA | 2. <tribus RAC | <nomen RA.

³ ambulavitque in omnibus peccatis patris sui quae fecerat ante eum
nec erat cor eius perfectum cum Domino Deo suo sicut cor David patris eius
⁴ sed propter David dedit ei Dominus Deus suus lucernam in Hierusalem
ut suscitaret filium eius post eum et staret Hierusalem

⁵ eo quod fecisset David rectum in oculis Domini
et non declinasset ab omnibus quae praeceperat ei cunctis diebus vitae suae
excepto sermone Uriae Heththi
⁶ attamen bellum fuit inter Roboam et inter Hieroboam omni tempore vitae eius
⁷ reliqua autem sermonum Abiam et omnia quae fecit

6. et inter hieroboam AC (ihero.); et hieroboam R | 7. abiam (I°) R*A; abia R²C.

ϕ^GΘ^{HSAP}PHKIΨ^{B*DF}Ω^{JMN}; abessalom RΠ^F ϕ^{RZ*V}relv̄z̄c; abessalō Γ^{B2}; abessalon E² ZΩ^{sq}; abesalon Γ^AΨ^{B2}; abisalom Θ^{v2g}; abisalon ϕ^P; abissalon E*. ¶ h. hic habet abisalom Θ^q; « absalon », iste absalon non fuit dauit *Hug.* ant. iuxta hebr. « abessalon », iste abessalon non est filius dauid ut ait Ieron. quod si, ut uid. sentire Magister in historia, fuerit ille, una litera accreuit nomini eius hic post mortem, quia melior erat mortuus quam uiuus. unde miror quod occasione uerborum Ieron. unam « e » literam abstulerunt, quod hebr. concesserat, et de tetrasillabo trisillabum reddiderunt *Guill.*

3. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | cum] coram Θ^H | suo *om.* P* | eius] sui Θ^{HS}ΩSM.

4. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | suus] sub D*; *om.* D² cum LXX | in hier.] in israhel Θ^S. ¶ al in hierusalem Θ^S | staret] D*P* K*Ψ^{B*}; staret in Θ^{AM*G*}K²Γ^{B2}Ψ^{B2}Ω^M; staturer XΣBD²Harelv̄z̄c, cf. *hebr. et LXX*; staturer in P².

5. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | dauid rectum] quod rectum est Π^G | sermonem Π^GΣTM ϕ^GΘ^S.

6. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | et tamen Θ^H | fuit *om.* Π^G | roboam] I*; abiam Π^FI²e cum *aliq. codd. hebr.*; abyam Ω^{sq}; abia Σ^M.

¶ hebr. ant. « inter roboam et ieroboam » *Hug.* « inter roboam et inter ieroboam » et infra (v. 7) « inter abiam (*cod.* abiram) et inter ieroboam ». notandum quod hebr. in precedentii sicut in secunda dicit fuisse bellum inter abiam et ieroboam. si igitur ab antiquo fuit in hebreo utraque clausula, cum pene continue idem bis diceretur et inutilis repetitio uideretur, propterea antiquiores interpretes uidelicet LXX in greco de prima clausula nullam fecere mentionem, latinus uero interpres multa referens ad sensum pro abia patrem roboam posuit cuius prelium filius exercebat quasi ortum propter contumeliam illatam patri... maxime quia supra pene immediate de roboam patre fecerat mentionem cuius peccata filius fuerat imitatus. unde literam antiquorum hic sustineo et prefero *Guill.* | inter (2°) = AC ΛΠDΦEKIZΨ cum *hebr. et codd. graec. qui hunc. v. habent*; *** P; *om. rell. codd. et edd.* | omni tempore] ¶ h. omnibus diebus Θ^q | eius] in ras. Π^{G2}; suae Σ^{O*}.

7. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | abia* Θ^{G*}; abiae Θ^{AM*G2}P²(abia P*)Ψ^{B2}(abia Ψ^{B*})^{DF}ḡz̄; abie Λ^H; abiel Γ^{B2}; abyae Ω^{sq} | omnia] Θ^{M2} (a *corr.*); omnium Λϕ^{RZGV}PΨ^FΩ^M | haec]

3. <ambulavitque RA | <nec RA | <sicut A | 4. <sed RA | <ut A | 5. <eo RA | <et RA | <cunctis A | <excepto RA | 6. <attamen RAC | 7. ¶ reliqua LXIII. B; <reliqua RAC.

nonne haec scripta sunt in libro
verborum dierum regum Iuda
fuitque proelium inter Abiam et
inter Hieroboam
8 et dormivit Abiam cum patribus
suis
et sepelierunt eum in civitate
David
regnauitque Asa filius eius pro eo
9 in anno ergo vicensimo Hiero-
boam regis Israhel regnavit
Asa rex Iuda
10 et quadraginta uno anno regnavit
in Hierusalem
nomen matris eius Maacha filia
Absalom

11 et fecit Asa rectum ante con-
spectum Domini sicut David
pater eius
12 et abstulit effeminatos de terra
purgavitque universas sordes ido-
lorum quae fecerant patres
eius
13 insuper et Maacham matrem suam
amovit
ne esset princeps in sacris Priapi
et in luco eius quem conse-
craverat
subvertitque specum eius et con-
fregit simulacrum turpissi-
mum
et conbussit in torrente Cedron

7. abiam (2^o) RA; abia C | et inter hieroboam AC (ihero.); et hieroboam R | 8. abiam R*A; abia R²; habia C | 10. absalom AC; abessalom R | 13. in luco R²AC; in loco R* | in torrente AC; in torrentem R.

Γ^{B3}; haec omnia Γ^{B2}; om. Λ^H | uerbo-
rum] sermonum Ψ^{BF}; om. Σ^M | dierum
om. Ψ^D | regum om. Π^o | proelium] bel-
lum Ω^J; om. Σ^M | inter (2^o)] in ras. P²;
om. RΣ^MΩSM | hierob.] roboam Π^o.

8. tot. vers. om. Γ^{B*} | et om. Z* | fra-
tribus D | in ciuitatem Ψ^B | ciuitate - da-
uid ελβ; + patris sui I* | regnavit itaque
n; regnavit (que om.) E*.

9. ergo] uero Ω^S; autem Π^F; om.
Σ^M, cf. cod. graec. B | rex + in B², cf.
hebr. et LXX.

10. quadr. uno] R*B*; quadr. et
uno R²B²Φ^PE²Θ^{HS}KΩ^{JM}αgrelβzε, cf. hebr.
et LXX; quadragesimo primo E* | macha
Σ^M*E; maha n | absalom = ACΛΠ^oDΘ^M*
Γ^{B*}; absalon XΣ^TΘ^Bz²Θ^{HS}AG*HKI²Ψ^{B*}DF*
Ω^{JM}n; absolon I*; abessalom RΠ^FΦ^VΓ^{B2}
relβzε; abessalō Φ^{RQ}; abessalon φ^Z*E²P
ZΩ^S; abesalon Γ^AΨ^{B2}F²; abisalom Θ^{M2}Q²
g; abissalō Φ^o; abisalon Φ^PE*; uriel de

gabaa Σ^M (cf. II Par. 13, 2). ¶ h. [abi-
salom] Θ^o (restit. ex Martianaeo).

11. asa om. Γ^B | ante consp. dom.]
¶ h. in oculis domini Θ^o | ante conspec-
tum] Π^o*; ante conspectu Π^FQ²Σ^M; in
conspectu Σ^oΓ^B (comsp.) cum Hier. adv.
Pelag. 2, 21 et Facund. pro def. 3 cap.
6, 1.

12. terra] praem. uniuersa Φ^VΨ^B |
uniuersos B*E*; omnes Φ^RΨ^FΩ^M; om.
Φ^{GV}Ψ^{BD} | idolorum] ¶ h. non habet Θ^o |
quae] quas R | fecerat pater Π^o | fece-
runt XΣE*ΩSM | eius om. Φ^o.

13. maachcam D; macham E*; maa-
chiam P*; maacha Σ^oBE²HKI* m | amo-
nuit Ω^M | et om. DΦ^{R2}GV^P*I*ZΩ^J | in loco
R*Π^oBDΘ^{HS}H*Z*Γ; in lucos XΠ^F*ΣTM. ¶
hebr. « luco » Iac. | quem] quos Σ^M; que
X | specu Θ^{HAM}Q; regulum E* | comburit
Σ^T | in torrentem RXΠΣTMB*Φ^VI*Ψ^{DF} |
torrente-cedron ελβ.

<nonne RA | ¶ fuitque LXI. EΘ^{HAM}H; <fuitque RAC | 8. ¶ et dormivit LXI. Θ^o; <et
dormivit RAC | <et sepelierunt RA | ¶ regnavitque XVIII. C; <regnauitque RA | 9. ¶ in
XV. Σ^o; XXX. A; XXXII. ΛΦ^VKI^FAΩ^M; Div. sine num. ZΓ^BΨ^{BD}; in RC | <regnauit R |
10. ¶ et LXII. E; <et RA | <nomen RA | 11. ¶ et LXII. ΘH; LXIII. B; <et RAC | 12. <et
RA | <purgavitque RA | 13. <insuper RA | <ne RA | <subvertitque RA | <et confregit
A | <et conbussit RA.

- 14 excelsa autem non abstulit
verumtamen cor Asa perfectum
erat cum Deo cunctis diebus
suis
- 15 et intulit ea quae sanctificaverat
pater suus et voverat in domum
Domini argentum et aurum
et vasa
- 16 bellum autem erat inter Asa et
Baasa regem Israhel cunctis
diebus eorum
- 17 ascendit quoque Baasa rex Israhel
in Iudam
et aedificavit Rama ut non possit
quispiam egredi vel ingredi
de parte Asa regis Iudae
- 18 tollens itaque Asa omne argen-
tum et aurum quod remanserat
in thesauris domus Domini et
in thesauris domus regiae
dedit illud in manu servorum
suorum
et misit ad Benadad filium Tab-
remmon filii Ezion regem
Syriae qui habitabat in Damas-
co dicens
- 19 foedus est inter me et te
et inter patrem meum et patrem
tuum
ideo misi tibi munera argentum
et aurum
et peto ut venias et irritum facias
foedus quod habes cum Baasa
rege Israhel et recedat a me

14. cum deo AC; coram domino R | 17. in iudam RA; in iuda C | 18. in manu RC; in manus A.

14. asa* Θ^M | cum deo = ACAΠFD
Φ^{RZGP}Ψ; cum domino Φ^{VP}*EΘ²KIgrlv̄sc
cum hebr. LXX et Facund. l. c.; coram
domino R; cum domino deo Π⁰Θ^{HSAMG}*
P²(in ras.)Z; cum deo suo Σ^M; cum do-
mino deo suo ΧΣ^TΘ^{BHG}Ω^{JMAE}; coram do-
mino deo suo Ω^S. ¶ hebr. et ant. non inter-
ponunt « domino » neque « suo » Guill. |
suis] vitae suae ΛΠ⁰Σ²ΒΘ^{HS}ΗΓΨ^{DF} cum
Hier. adv. Pelag. 2, 21; om. Σ⁰*D.

15. sanctificavit Γ^B; sacrificauerat
Ω^S. ¶ hebr. « sanctificauerat » Iac. | suus]
eius Π^F | uouerant Π⁰; uo*uerat Φ^ZΓ^B;
uocauerat Θ^S | in domo Π⁰; in domu
Ψ^D; domum Θ^S* | et (ante aurum) om. I².

16. reges X | dierum Ω^M.

17. asc. quoque] ascenditque Σ^M |
in iuda CΦ^ZΨ^D | et om. Ψ^B* | raama Λ^H;
+ eo quod fecisset Θ^{M*G}* (ut vid.). ¶
a] eo quod fecisset Θ^A | non om. Z |
possit] D*E*Θ⁰*; posset ΛΧΣBD²E*Θ^{HSO}²
HZΓΨ^DΩagrelv̄sc | quisquam ΧΣΖ | uel

ingredi om. Π⁰ΣTMΨ^FΩ^{S*} cum aliq. codd.
graec. | ~ ingredi uel egredi Ω^{S2} | ase
Ω^S | iuda Π⁰BZΨ^{B2}(iude Ψ^{B*})sc.

18. tollensque itaque I* | asa om. D |
omnem Π⁰Σ^{MB}*E*Θ^{HS}K*I*Ψ^{DF} | reman-
serit Λ^H; + ei Ψ^{B2} | in thes. (I⁰) in te-
sauro B*; in thesaurum B² | in thes. (2⁰)
thesauris Λ^HΠ⁰; om. Γ^B | domus (2⁰) om. D |
dedit] praem. et EΘ^{M20}P²KI*sc, cf. hebr.
et LXX | in manu = RCΠ⁰Σ^TΦ^VΨ^B; in
manus rell. codd. et edd. cum LXX | tab-
remmon] E*Θ^{A2}(em in ras.)P*; tabremmō
α; tabremmon Π⁰E²Θ⁰P²Γ^AΨ^rrelv̄sc; tra-
bemmon Σ^M; trabemon ΧΣ^T; abremmon Σ⁰ |
fili RA^HI* | aezion Ψ^D; hezion grelv̄sc;
hezyon C; ozion Π⁰Ω^S; zion B.

19. inter (2⁰) in D* | ~ patrem
tuum et patrem meum P | ideo] praem.
et Ω^S | ~ tibi misi Ω^S | ~ aurum et ar-
gentum ΩSM | habeas Θ^{HS} | baasa] praem.
rege Ω^{J*} | recedat ad me Ψ^{B*}; precedat
me Π⁰.

14. <excelsa RA | <verumtamen RA | 15. <et intulit RA | <argentum A | 16. ¶ bellum
Div. sine num. Z; <bellum RA | 17. <ascendit RAC | <et A | <ut A | 18. ¶ tollens LXIII.
Θ^{HSAMH}; LXV. B; Div. sine num. Z; <tollens RAC | <quod A | <et in RA | <dedit R
A | <et RA | <qui A | 19. <foedus RA | <et inter RA | <ideo RA | <et peto A | <et recedat A.

20 adquiescens Benadad regi Asa
 misit principes exercitus sui
 in † civitates † Israhel
 et percusserunt Ahion et Dan et
 Abel domum Maacha
 et universam Cenneroth omnem
 scilicet terram Nephtholim
 21 quod cum audisset Baasa inter-
 misit aedificare Rama
 et reversus est in Thersa
 22 rex autem Asa nuntium misit in
 omnem Iudam nemo sit excu-
 satus
 et tulerunt lapides Rama et lig-

na eius quibus aedificaverat
 Baasa
 et extruxit de eis rex Asa Gaba
 Benjamin et Maspha
 23 reliqua autem omnium sermonum
 Asa
 et universae fortitudines eius et
 cuncta quae fecit
 et civitates quas extruxit
 nonne haec scripta sunt in li-
 bro verborum dierum regum
 Iuda
 verumtamen in tempore senectu-
 tis suae doluit pedes

20. in ciuitates R²; in ciuitate R*AC, *errante archetypo* | nephtalim A; nephtalim C; nephtali R | 22. gaba AC; gabaa R | 23. omnium sermonum RA; sermonum homnium C.

20. princeps $\Phi^{2P}E^{*P*}$; + suos Σ^{M*} | in ciuitates = R²ΛΠ^FΣ^MΦEΘ^{HSMGP²}KIZΓΨΩagrelv̄z̄c *cum hebr. et LXX*; in ciuitate R*ACΠ^oDP* m; in ciuitatem XΣ^{T^oB}Θ^AH. ¶ hebr. ant. « ciuitates » *Iac.* | percusserat D | ahion] Θ^{H*1²}(h *in ras.*); ahiō l̄v; ahion Π^o; aion Φ^v; ahyon Λ^HΩ^s; achion Θ^{H²}Ψ^o; abion XΣ^oBZΓ^B; abyon Ω^M; haiod Γ^A | abel-domum-maacha el̄v | habeldomum Π^oΓ^B; tabel domum Θ^{H^s}; abeltdomum C | maaha D⁺; *om.* Ω^s | uniuersum P | cenneroth] E*; ceneroth RX Σ^{T^oE²}Θ^{3AM*G²}ZΨ^{BD}Ω; cenerot Σ^M; cheneroth B²(n *in ras.*)Θ^{G²}HI²(he *in ras.*)Γ; generoth Π^o | terram-nephtali el̄v; *praem.* in E* | nephtalim] Θ^{G*}; nephtalim C; neptalim XΠ^oΣΦ^vΘ^{H^s}I²ZΓ^BΨΩα; nephtali RΘ^o; nephtali r̄z̄c; nephtali g; neptali KI*.

21. quod cum] quodcumque Ψ^{DF} | rama] H*; raama H² | est *om.* Z* | in thersa] in thersā Γ^B; in terra K.

22. ~ misit nuncium Ω^s | iudeam

m; + ut Φ^PEΘ^{M²o²}KI; + dicens ΛXΣB Φ^{Z²}Θ^AP²HZΓΨΩagrelz̄c; + dicens ut Θ^{HSM*G*}. ¶ hebr. et grecus et ant. non interponunt « dicens » *Guill.* | rama] P*; darama Λ^L; de rama Λ^HXΠ^FΣBP²HΓΨΩ^Mat̄elz̄c. ¶ hebr. ant. « lapides rama » *Hug.* | et *om.* g | quibus] quae P | struxit Λ^L(stux. Λ^{L*})^H | eis] Ψ^{B*}; eisdem ΦE P*KIZΨ^{B²}ΩSM | gabaa-ben-iamin el̄v | gaba = ACΠ^oΣ^MDΘ^{HAGH*}KI*ZΓ^Bm; gabaa X; gabaa H²I² *cum rell. codd. et edd.* | masfa Λ^LXΠ^FΣ^{T^oD}ΦΘ^{HSPHKI*}Γ^BΨ^{BD}m.

23. omnium *om.* Λ^{L²}XΣTM *cum LXX* | ~ sermonum omnium asa CΨ^{BD}; ~ sermonum asa omnium B | fortitudines] Φ^{Z*}; fortitudinis BDΦ^{Z²P}Θ^{Ω^s}at. ¶ hebr. « fortitudines » *Hug. et Iac.* | quae *om.* Σ^{T*} | fecerat Γ^B | et ciu. quas extr. *om.* Z *cum codd. graec.* BN | extruxit] H*; struxit BH²Γ^{B*}; extruxerit Ω^s; extruxerat Ω^M | uerborum] sermonum Γ^BΨ | dierum + bonorum Ψ^B | in] *praem.* et I*.

20. <adquiescens RA | <misit C | <et percusserunt RA | <et universam RA | 21. <quod RAC | <et RA | 22. ¶ rex *Div. sine num.* Z; <rex RAC | <et tulerunt RA | <et extruxit RA | <beniamin RA | 23. <reliqua RAC | <et universae RA | <et civitates RA | <nonne RA | <verumtamen RA.

- 24 et dormivit cum patribus suis et sepultus est cum eis in civitate David patris sui regnavitque Iosaphat filius eius pro eo
- 25 Nadab vero filius Hieroboam regnavit super Israhel anno secundo Asa regis Iuda regnavitque super Israhel duobus annis
- 26 et fecit quod malum est in conspectu Domini et ambulavit in viis patris sui et in peccatis eius quibus peccare fecit Israhel
- 27 insidiatus est autem ei Baasa filius Ahia de domo Issachar et percussit eum in Gebbethon quae est urbs Philistinorum siquidem Nadab et omnis Israhel obsidebant Gebbethon
- 28 interfecit igitur illum Baasa in anno tertio Asa regis Iuda et regnavit pro eo
- 29 cumque regnasset percussit omnem domum Hieroboam non dimisit ne unam quidem animam de semine eius donec deleret eum iuxta verbum Domini quod locutus fuerat in manu servi sui Ahiae Silonitis

27. insidiatus est RA; insidiatus (est *om.*) C.

24. et dorm.] dormiuitque Θ^M; + asa Θ^r *cum hebr. et LXX* | est *om.* X | ciuitate-david ελβ | regnauitque — 34. israhel *om.* Γ^{B*}.

25. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | nabad Λ^L | israhel *om.* Σ^{0*} | iuda] israhel K | regnauit(que *om.*)X(-bit)BI*Ω^M.

26. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | quod *et* est *om.* Σ^M *cum hebr. et LXX* | in conspectum domini C. ¶ h. in oculis domini Θ^o | et in peccatis] ¶ h. et in peccato Θ^o | fecit *om.* Θ^A.

27. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | est *om.* C Θ^{S*} | ~ autem est Ω^M | ei] eis Ψ^D; et D | baasa *om.* P[†] | ahiae reλbzc; ahie a; ahie ¶^o | domu Λ^LΦ^V | isachar CΠ^FΣ^T2^o ΘPH²KI*ZΓ^{AB}2Ψ^F; isacar Σ^M; ysachar Π^o BI²Ψ^{BD}Ω^{ag}; ysacar Λ^HX; insachar H*; sacar Σ^{T*} | gebethon Λ^HΠ^FΣ^TΓ^B2Ψ^{BD}ΩSM;

gebbeton Σ^M; gebbethon D; gebbetho••n E | philisth.] palestinorum Ω^S | nadab] Θ^A2 (dab *in ras.*); nadath C; nabab Π^{F*} | obsid.] *praem.* et Σ^M | gebethon Π^FΣ^oΨ^{BD} ΩSM; gebethon Λ^H; gebbeton Σ^MΩ²; iebbeton D.

28. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | igitur] ergo aqreλzc; *om.* B | illum] eum Φ^RP | iuda et] iudet D*; iude D².

29. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | ne] B*Φ^{Z*}; nec B²Φ^Z1*Ω^Sar | de sem. eius] ¶ h. de hierob[oam] Θ^o | doleret I*; dederet D* | eum] eam Φ^R | uerbum] sermonem Ψ^D | ~ ahie serui sui Σ^M | silonitis] Φ^R2 (*ult. i in ras.*)P³; sylonitis Π^oB²Ψ^D; psylo-nitis C; sillonitis Γ^B2; solonitis E*; silonites Π^FΣ^TDP²; sylonites B*; sinlonitis prophete Ω^S.

24. <et dormivit RAC | <et sepultus A | ¶ regnavitque XX. C; XXXIII. ΛΦV1; *Div. sine num.* Ψ^D; <regnavitque RA | 25. ¶ nadab XXXI. A; XXXIII. KΓ^AΩ^M; XLIII. Θ^o; LXIII. EΘ^{HSAM}H; LXVI. B; *Div. sine num.* ZΨ^{BF}; <nadab RC | <regnavitque RA | 26. <et fecit RA | <et ambulavit RA | <et in A | 27. ¶ insidiatus LXVII. B; <insidiatus RAC | <et RA | ¶ siquidem LXV. E; <siquidem RA | 28. ¶ interfecit LXIII. Θ^o; LXV. EΘ^{HSAM}H; <interfecit RA | <in RA | 29. <cumque RA | <non RA | <donec RA | <quod A.

30 propter peccata Hieroboam quae peccaverat et quibus peccare fecerat Israhel et propter delictum quo irritaverat Dominum Deum Israhel
 31 reliqua autem sermonum Nadab et omnia quae operatus est nonne haec scripta sunt in libro verborum dierum regum Israhel
 32 fuitque bellum inter Asa et Baasa regem Israhel cunctis diebus eorum
 33 anno tertio Asa regis Iuda regnavit Baasa filius Ahia super omnem Israhel in Thersa viginti quattuor annis

34 et fecit malum coram Domino ambulavitque in via Hieroboam et in peccatis eius quibus peccare fecit Israhel

XVI. 1 factus est autem sermo Domini ad Hieu filium Anani contra Baasa dicens

2 pro eo quod exaltavi te de pulvere et posui ducem super populum meum Israhel tu autem ambulasti in via Hieroboam et peccare fecisti populum meum Israhel ut me irritares in peccatis eorum

30. fecerat AC; fecit R | 34. in uia AC; in uis R.

30. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | peccata] Σ^{o2} (*alt. a corr.*) | quae] qui Π^FΣ^M | et quibus pecc.] e quibus peccare Λ^H; et peccata quibus Σ^{o1} | fecit RBΦ^vΓ^AΨ^D | et (*ante propter*) om. Γ^A *cum hebr.* | quo] P^{*3}; quod Λ^{H*}ΠΣTMB*DEΘ^{HSAM*}G*P²K*IG^AΨ^F m | irritaberunt X; irritauerunt Σ.

31. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | libro uerb.] libro sermonum Ψ^{BF}; prouerbiorum Σ^M.

32. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | et baasa om. Λ^HΠ^o; + filium ahia XΣ^{TO*} [[achia X; achie Σ^{o*}]] | israhel + et iosaphath Λ^H | diebus + uitae Z.

33. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | asae Θ^{AP*} | iudae P*Γ^A | ahiae arelβ̄c; achie Π^o | thersa] terra Ω^M; terra sua Θ^{HS*}.

34. *tot. vers. om.* Γ^{B*} | coram domino] ¶ h. in oculis domini Θ^o | uis R BHZΩagrel̄. ¶ hebr. et ant. habent * in

uia » *Guill.* | et in peccatis] ¶ h. et in peccato Θ^o | eius] suis Σ^{o*}; om. Γ^{B2} | quibus] *praem.* in EK1 *cum pauc. codd. graec. minusc.*; + peccauit et I² (*cf. v. 30*) | fecerat EΘ³; + in K, *cf. Lucif. Calar. de reg. apost. 6.*

XVI. 1. factum Θ^{S*} | sermo domini] *in ras.* Θ^{S2} | filium om. D* | hanani Θ^{o2} grelβ̄c; annani CDΦ^{ZQVP}EΘ^{AM*}G*PΨ^{DF} Ω³; an*nani Φ^R | baasa] P*; baasam B Θ^{HS2AM*}G*P²HΓ^A; baasan XΠΣΓ^B; basam Θ^{S*}.

2. pro eo] propterea Γ^B | exaltauit D | puluere — 3. ego] *in ras. brev. spat.* Ψ^{B2} | posui + te Ω^Sagrel̄c *cum hebr. LXX et Vindob.* | ~ ambulasti in uia autem Σ^{o1} | ~ fecisti peccare Ψ^{B2D} | ut me irritaris B*; et me irritaris D*; ut irritares Σ^{o*}.

30. <propter RA | <et quibus RA | <et propter RA | 31. <reliqua RAC | <et A | <nonne RA | 32. <fuitque RAC | 33. ¶ anno XXXII. A; XXXV. ΛΦ^vKIG^AΩ^M; LXV. Θ^o; LXVI. Θ^S; LXVIII. B; *Div. sine num.* ZΨ; <anno RC | <regnavit RA | 34. ¶ et LXVI. Θ^{AO}; <et RA | ¶ ambulavitque LXVI. EΘ^{HM}H; <ambulavitque A | <et RA.

XVI. 1. ¶ factus XIII. Φ^Z; XV. RXΣTMΦ^{RGP}; XVI. Ω^{S3}; *Div. sine num.* Z; <factus AC | 2. <pro RA | <et A | <tu RA | <et RA | <ut RA.

³ ecce ego demetam posteriora
Baasa et posteriora domus
eius
et faciam domum tuam sicut do-
mum Hieroboam filii Nabath
⁴ qui mortuus fuerit de Baasa in
civitate comedent eum canes
et qui mortuus fuerit ex eo in
regione comedent eum volu-
cres caeli
⁵ reliqua autem sermonum Baasa
et quaecumque fecit et proelia
eius
nonne haec scripta sunt in libro
verborum dierum regum Is-
rahel
⁶ dormivit ergo Baasa cum patri-

bus suis sepultusque est in
Thersa
et regnavit Hela filius eius pro eo
⁷ cum autem in manu Hieu filii
Anani prophetae
verbum Domini factum esset
contra Baasa et contra domum
eius et contra omne malum
quod fecerat coram Domino
ad inritandum eum in operibus
manuum suarum
ut fieret sicut domus Hieroboam
ob hanc causam occidit eum
⁸ anno vicensimo sexto Asa regis
Iuda
regnavit Hela filius Baasa super
Israhel in Thersa duobus annis

XVI. 7. omne malum R²AC(homne); omnem malum R* | occidit eum RA; hoc-
cidit eum hoc est iheu filium annani prophetam C.

Deest B (a v. 7, coram).

3. ecce] *praem.* et Ω^s | demetam] H*
demettam Θ^s; demetiam Λ^lΣ^mB*
demittam D*I*
dimittam Π^oΦ^oP*E*P*H²
Ψ^{DF}; dim*etam Ψ^B; dimitam Γ^A | baasam
D | domus] domum D | fili RI*.

4. fuerat Φ^v*P*Γ^B*; *om.* Π^o | et***
D; *om.* Π^o | in regione] ¶ [h. in agro]
Θ^o (*restit. ex Martianaeo*).

5. et proelia eius] ¶ h. et fortitudo
eius Θ^o | et *om.* D | scripta *om.* Σ^M | die-
rum *om.* Ω^M.

6. ergo] autem Ψ^D | est *om.* Z* |
eius *om.* H*.

7. cum — manu] ¶ [h. et etiam in
manu] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | autem
om. Γ^B* | fili RΛ^lB*Φ^{RZ}*OVΘ^H*S*P*[Γ^AΨ^B*
m* | hanani Θ^og²grelbꝛc; annani CDΦE
Θ^{AMG}*PΨ^FΩ^{JM} | factum esset] ¶ h. fuit

Θ^o | contra baasa] P*
contra baasam Σ^o
Θ^{AMG}Γ^B; contra baasā P²; contra baasan
XΠ^FΣTMΘ^H | contra (2^o) *om.* Γ^B | domus Π^F |
contra (3^o)] quasi Ω^s | omnem R*Λ^lXΠ^o
Σ^T*M*B*Ψ^B* | coram dom.] contra dominum
DΨ^F. ¶ h. in oculis domini Θ^o | manum
Σ^TD | domum E* | ob — eum] ¶ h. [prop-
ter] quod occidisset eum Θ^o | eum — RA
Θ^{M2G}2mꝛꝛ *cum hebr. et LXX*; hieu filium
anani propheta Θ^s; eum hoc est hieu filium
anani prophetam CΛXΠΣDΦEΘ^{HAM}*G*PH
KIZΓΨΩgrelꝛc [est *om.* P*
hieum D*
Φ^{ROZ}; hanani Π^ogrelꝛc, annani CDΦE*
Θ^{AMP}PΨ^FΩ^{JM}; prophetem Σ^o*, prophetę Π^o,
+ et propter delictum (dilectum Σ^o*) quo
irritauerat dominum deum isrl Σ^oΓ^B].

8. asaē Θ^A | iude Γ^A | hela *om.* Σ^o* |
thersa] terra Ψ^F.

3. <ecce RA | <et faciam RA | 4. <qui RA | <et qui RA | 5. ¶ reliqua LXIX. B; <reliqua
RAC | <et quaecumque A | <nonne RA | 6. ¶ dormivit LXVII. EΘH; <dormivit RAC |
<et RA | 7. ¶ cum XXXIII. A; XXXVI. ΛΦ^{VK}Γ^AΩ^M; *Div. sine num.* Ψ^{BD}; <cum RC |
<verbum RA | <contra baasa A | <ad A | <ut RA | <ob RA | 8. ¶ anno XXI. C; *Div.*
sine num. ZΨ^{BF}; <anno RA | <regnavit RA.

- 9 et rebellavit contra eum servus
suus Zamri
dux mediae partis equitum
erat autem Hela in Thersa bi-
bens et temulentus in domo
Arsa praefecti Thersa
10 inruens ergo Zamri percussit et
occidit eum
anno vicensimo septimo Asa re-
gis Iuda
et regnavit pro eo
11 cumque regnasset et sedisset su-
per solium eius
percussit omnem domum Baasa
et non dereliquit ex eo mingen-
tem ad parietem
et propinquos et amicos eius
12 delevitque Zamri omnem domum
Baasa
iuxta verbum Domini quod lo-
cutus fuerat ad Baasa in manu
Hieu prophetae
13 propter universa peccata Baasa
et peccata Hela filii eius
qui peccaverunt et peccare fe-
cerunt Israhel
provocantes Dominum Deum
Israhel in vanitatibus suis
14 reliqua autem sermonum Hela
et omnia quae fecit
nonne haec scripta sunt in libro
verborum dierum regum Israhel
15 anno vicensimo et septimo Asa
regis Iuda

15. uicensimo et septimo AC(uices.); uicensimo septimo R.

Deest B.

9. bellavit Π^o | eum *om.* K* | seruis
suis Π^o | zambri CAΠFΣ^{TO}ΘAM*G*KIZΓ
Ψ^{BD}arelv̄bc; iamri m; tamri P* | ~ zamri
seruus suus Ω^s | equitum] ¶ h. curriculum
Θ^o | bibens] uiuens Π^o | in domu Λ^L*Φ^V
Ψ^{B*}D | arsa* Φ^o; harsa C; asa Π | per-
fecti Π^F | thersae R.

10. zambri CAΠFΣ^oΘAM*G*KIZΨ^{BD}
arelv̄bc; iamri m; gambri Γ^A; tamri P* |
**percussit Φ^Z | occisit ΧΣ^T | anno] *praem.*
in Θ^{H2} *cum cod. graeco* A | uicensimo sep-
timo] uiginti septem Ψ^D; uicesimo Π^o |
asa] K² (*alt. a in ras.*); asae Θ^A.

11. cum (que *om.*) Γ^A | eius + et Λ^H
cum plur. codd. graec. | derelinquit Θ^{HS}
Γ^{B*}; reliquit ΦEP*ZΨ^{BD2}W; reliquid Λ^L
Π^FDΨ^{D*}; dimisit C | eo] I*Γ^{B*}Ψ^{B*}; ea
Λ^LΦ^{RZOV}P* I²Γ^{B2}Ψ^{B2}ΩSMarelv̄bc. ¶ « ex ea »
domo scilicet, hebr. habet « non reliquid
ei » quia de domo sua nullum reliquid

hic est « ex ea » sicut habent ant. *Guill.*
hebr. « eo » *Iac.* | et (*ante amicos om.*) Ω^s.

12. deleuit (que *om.*) A[†] | zamri]
Γ^{B*}; zambri CAΠFΣ^oΘAM*G*KIZΓ^{AB2}Ψ^{BD}
arelv̄bc; iamri m; tamri P* | domum]
Γ^{B*3}; domus Γ^{B2} | iuxta — 13. baasa *om.*
Σ^{T*} | domini *om.* Φ^o | ad baasa] P*; ad
baasā P²; *om.* Σ^{T2}Γ^A.

13. propter — baasa *om.* Σ^{T*} | et
propter X | baase Σ^{T2} | filii RI* | pecca-
uerint Π^o | fecerint Π^o; fecit Θ^s, *cf. LXX*
et Vindob. | prouocantes — 14. israhel
om. P* | israhel (2^o) *om.* Λ^H | in *om.* C,
cf. cod. graecum A.

14. *tot. vers. om.* P* | quae] P²; quae-
cumque P³ | fecit] faciet E* | haec] P³;
om. P² | sunt *om.* Γ^{B*} | uerborum] ser-
monum Γ^B | ~ regum dierum Γ^B.

15. uic. et sept.] XXVII ΩSM | et sept.]
Λ^L*I*; septimo RA^{L2}Π^{ΘM}*I²Ω²arelv̄bc; *om.*

9. <et RA | <dux RA | <erat RA | <in domo A | 10. ¶ inruens LXVIII. EΘ^{AMG}; <in-
ruens RA | ¶ anno LXVIII. Θ^HH; <anno RA | <et RA | 11. <cumque RA | <percussit
RA | <et non RA | <et propinquos RA | 12. <delevitque RA | <iuxta A | 13. <propter RA |
<qui A | <provocantes RA | 14. <reliqua RAC | <nonne RA | 15. ¶ anno XXXIII. A;
XXXVII. ΛΦ^VKIG^AΩ^M; LXVIII. Θ^s; *Div. sine num.* ZΨ; <anno RC.

- regnavit Zamri septem diebus in Thersa
porro exercitus obsidebat Gebbethon urbem Philisthinorum
- ¹⁶ cumque audisset rebellasse Zamri et occidisse regem
fecit sibi regem omnis Israhel Amri
qui erat princeps militiae super Israhel in die illa in castris
- ¹⁷ ascendit ergo Amri et omnis Israhel cum eo de Gebbethon et obsidebant Thersa
- ¹⁸ videns autem Zamri quod expugnanda esset civitas
ingressus est palatium et succendit secum domum regiam
et mortuus est ¹⁹ in peccatis suis quae peccaverat
faciens malum coram Domino et ambulans in via Hieroboam et in peccato eius quo fecit peccare Israhel
- ²⁰ reliqua autem sermonum Zamri et insidiarum eius et tyrannidis nonne haec scripta sunt in libro verborum dierum regum Israhel

19. in uia ... in peccato A; in uiam ... in peccato RC | fecit peccare AC; peccare fecit R.

Deest B.

Ψ^D | asae Θ^A | regnavitque I* ; *praem.* et X *cum cod. graeco* A | zamri] Γ^{B*} ; zambri CΛ^LΠ^FΣ^OΘ^{AM*G*}KIZΓ^{AB2}Ψ^{BD}arelv̄z̄c; zabri Λ^H ; iamri m ; tamri P* | obsidebant A, *cf. hebr.* | gebethon DΦ^{ZV}ΨΩ^S ; gebetthon C ; gebbeton Σ^MΩ^J ; gebeton Ω^M ; gebbethon Φ^P ; iebethon Π^O | urbem] *in ras.* R².

16. rebellasse] m* ; rebellasset Π^FI* m² ; rebellare Ω^J | zambri CΛΠ^FΣ^ODΦ^R Θ^{AM*G*}HKIZΓΨ^{BD}Ω^Marelv̄z̄c ; imbri m (*ut vid.*) ; tamri P* | occidisse* Σ^O ; occidisset ΠΣ^MΘ^{H*S}Γ^B | ~ sibi fecit Σ^{O†} | amri] Σ^{O*} ; amhri Σ^{O2} ; ambri CΛ^HΘ^{AM*G*}Γ^BΨ^Fα ; amari D ; *amri PΩ^J ; zamri Φ^{P*} ; zambri Π^F *cum LXX et Vindob.* | in (*ante die*)] a C | in (*ante castris*) *om.* Φ^{Z*}.

17. ascend... et obsid.] ascendens... obsidebant XΣ | am*ri P ; ambri Σ^{O*}Θ^{M*G*} Γ^BΨ^{BF}α ; hambri C ; amari D ; zamri Φ^{P*} ; zambri Λ^{H*}Π^F *cum LXX et Vindob.* | omnes m | gebetho Π^Fm ; gebbetthon C ; gebethon Π^OΦ^VΘ^{A*}Γ^BΨ^{BD}Ω^Sg ; gebetthon Λ^{H2} *in ras.* ; gebbeton Σ^MΩ^J ; gebeton Ω^M ; iebethō D | obsiderunt I* ; obsidebat ΩSM

cum cod. graeco N *et minusc., cf. Vindob.* (consedit). ¶ hebr. « obsidebant » *Iac.*

18. zamri] Σ^{O*} ; zambri CΛΠ^FΣ^{O2}KI ZΓΨ^{BD}arelv̄z̄c ; iamri m ; tamri P* ; amri Θ^{A*} ; ambri Θ^{M*G*} | exp. esset ciu.] expugnasset ciuitatem Ω^M | est *om.* X† | secum domum regiam] Λ^{L*}P* ; domum secum regiam Ψ^D ; se cum domo regia Λ^{L2}Σ^{P2} HZΓ^BΩ^{are}lv̄z̄c [[domu Σ^TΓ^{B*}, domū Σ^M]. ¶ ant. sec. hebr. « et succendit secum domum regiam » eloquencius dicitur quam si diceretur « se cum domo regia » *Guill.*

19. quae] qui K | coram domino] ¶ h. in oculis domini Θ^O | ambulavit Φ EP*I*Ψ^{BD} | in uiam RCΠ^O *cum Vindob.* | peccato] Z* ; peccatis Z²Ω^S *cum LXX et Vindob.* | quo] quod Π^{F*}Σ^MD ; quibus Ω^S ; quē Z, *cf. cod. graecum* A' | ~ peccare fecit RXΣΓ^AΩ^S.

20. zamri] Σ^{O†} ; zambri CΛΠ^FΣ^{O1}Θ^A KIZΓΨ^Darelv̄z̄c ; iamri m ; tamri P* ; amri Θ^{G2} ; ambri Θ^{M*G*} | haec *om.* K *cum Vindob.* | dierum *om.* ΗΓ^{B†} | israhel] iuda Ψ^F ; *om.* Π^O.

<regnavit RA | <porro RAC | 16. ¶ cumque LXVIII. EΘ^{HAMGH} ; <cumque RAC | <fecit RA | <qui RA | 17. <ascendit RA | 18. <videns RAC | <ingressus RA | <et mortuus A | 19. <faciens RA | <et in RA | 20. <reliqua RAC | <et insidiarum RA | <nonne RA.

21 tunc divisus est populus Israhel
in duas partes
media pars populi sequebatur
Thebni filium Gineth ut con-
stitueret eum regem
et media pars Amri
22 praevaluit autem populus qui
erat cum Amri populo qui se-
quebatur Thebni filium Gineth
mortuusque est Thebni et regna-
vit Amri

23 anno tricensimo primo Asa re-
gis Iuda
regnavit Amri super Israhel duo-
decim annis
in Thersa regnavit sex annis
24 emitque montem Samariae a So-
mer duobus talentis argenti
et aedificavit eam et vocavit no-
men civitatis quam extruxerat
nomine Somer domini montis
Samariae

21. constitueret RA; constituerent C | 22. mortuusque est RA; mortuus est C |
24. eam RA; eum C.

Deest B.

21. israhel om. m | populi om Σ^M |
tebni $\Sigma P \Gamma^A$; tebni Ψ^{BD} ; thebeni g; thepni
Z; thebin D | gineth] P*; ginet $\Sigma^{TM} \Psi^B$;
gyneth Θ^{HS} ; geneth $R \Pi \Theta^P \Sigma^2 H \Gamma \Omega^{SM}$; zineth
m | ut — 22. gineth om. P* | ut] Ψ^{B2}
(u in ras.); *ut Θ^S ; et Π^F | constitueret]
P²; constituerent $C X \Pi \Theta^P \Theta^H P^3 H Z \Gamma \Psi \Omega^2 g$;
constituerunt Θ^S | eum om. $\Theta^{H^*S^*}$ | amri]
 $\Sigma \Theta^* \Gamma^{B^*}$; am*ri P²; ambri $\Sigma \Theta^2 \Theta^{M^*} \Gamma^{B^2}$;
hambri C; zamri Φ^{P^*} , cf. LXX et Vin-
dob.; + populo qui sequebatur thebni
filium geneth Ω^M ; + anno tricensimo
primo asa regis iuda regnavit amri super
israhel duodecim annis in thersa regna-
vit sex annis R†, cf. v. 23.

22. praeu. autem] praeu. enim C;
preualuitque Σ^T | erat cum] sequeba-
tur $\Phi \Gamma^{B^2}$ (in ras.) $\Psi^{B^2 P^2}$; sequebatur cum
 $\Psi^{B^* D^* P^*}$ | amri] $\Sigma \Theta^* \Gamma^{B^*}$; am*ri P²; ambri
 $\Sigma \Theta^2 D \Gamma^{B^2}$; hambri C; zamri Φ^{P^*} , cf. cod.
graec. A et aliq. al. | populum Ψ^D | qui
om. Π^G | tebni $X \Sigma \Theta^{HS}$; tebhni Ψ^{BD} ; thepni
Z²; tepni Z^{*}; thembni Π^F ; theni Φ^{Z^*} ;
thecni g; tebin D | gineth] P²; ginet Σ^M
 Ψ^B ; geneth $R C \Lambda^H \Theta^{HS} P^3 H \Gamma \Omega^{SM}$; zineth m |
mortuusque est] I^{*}; mortuus est CD;

mortuus est autem $\Lambda \Phi^{RZGV} \Pi^2 Z \Psi \Omega^J$ |
tebni $X \Sigma \Theta^{HS} \Psi^D$; tebhni Ψ^B ; theni Φ^{Z^*} ;
tebniu D | amri] $\Sigma \Theta^* \Gamma^{B^*}$; ambri $C \Sigma \Theta^2$
 Γ^{B^2} ; zamri $\Pi^F \Phi^{P^*}$, cf. LXX et Vindob.;
tamri P^{*}.

23. tricensimo] uicesimo $\Omega^M a$ cum
cod. graeco N | primo om. $\Pi^G \Phi^{RZG^2} Z$ | asae
 Θ^A | amri] $\Sigma \Theta^*$; ambri $\Sigma \Theta^2 \Gamma^B$; hambri C;
zamri Π^F , cf. LXX et Vindob. | duodecim]
xxii Ω^S | annos Π^F , cf. LXX | ~ super
isr. annis duodecim $X \Sigma$; ~ duodecim
ann(i)s super isr. $\Pi^F D$ | ~ annis sex Σ^M .

24. emit quoque Θ^{AMG} | a om. D |
somer] Θ^{G^*} ; semer $\Theta^{SG^2} r$; omer R* |
eam] eum C (eum) $\Sigma^M \Omega^{S^2} a g r e l v z c$, cf. hebr.
LXX et Vindob. (montem) | et uoc.] uo-
cavitque Σ^{OM} ; uocabitque $X \Sigma^T$ | quam]
quem R | extruxerat Γ^{B^*} ; extruxit Σ^M |
nomini Ψ^D ; nomen $\Pi^F \Sigma^M$ | somer] Θ^{G^*} ;
semer $\Sigma^M \Theta^{G^2} r e l z c$ | domini montis] id est
montem domini uel (+ domini Σ^M) mon-
tem $\Sigma^{OM} P^2$ (in ras.) $H \Gamma \Omega^{SM} a$. ¶ alii domini
montis Ω^M ; hebr. ant. « semer (somer
Guill.) domini montis » Hug. et Guill. |
samariam Λ^{H^2} (ā in ras.) $\Gamma \Omega^S w c$. ¶ « sama-
rie » Hug. et Guill.

21. ¶ tunc XXXV. A; XXXVIII. $\Lambda \Phi^V K I \Gamma^A \Omega^M$; LXVIII. Θ^S ; Div. sine num. $Z \Psi^{BD}$;
<tunc RC | <media RA | <ut R | <et media RA | 22. <praevaluit RA | <mortuusque R
AC | 23. ¶ anno XXXVI. A; XXXVIII. $\Lambda \Phi^V K I \Gamma^A \Omega^M$; LXX. Θ^H ; Div. sine num. $\Gamma^F \Psi$;
<anno RC | ¶ regnavit LXX. E; <regnavit RA | <in RA | 24. <emitque RA | <et aedi-
ficavit RA | <et vocavit A | <nomine A.

- 25 fecit autem Amri malum in conspectu Domini
et operatus est nequiter super omnes qui fuerant ante eum
- 26 ambulavitque in omni via Hieroboam filii Nabath
et in peccatis eius quibus peccare fecerat Israhel
ut inritaret Dominum Deum Israhel in vanitatibus suis
- 27 reliqua autem sermonum Amri et proelia eius quae gessit nonne haec scripta sunt in libro verborum dierum regum Israhel
- 28 et dormivit Amri cum patribus suis et sepultus est in Samaria regnavitque Ahab filius eius pro eo
- 29 Ahab vero filius Amri regnavit super Israhel anno tricensimo octavo Asa regis Iuda
et regnavit Ahab filius Amri super Israhel in Samaria viginti et duobus annis
- 30 et fecit Ahab filius Amri malum in conspectu Domini super omnes qui fuerunt ante eum

25. fuerant RA; fuerunt C | 27. gessit RA; fecit C | 29. super israhel in samaria RA; in samaria super srahel C | uiginti et duobus RA; uiginti duobus C.

Deest B.

25. ambri $\Sigma^{02}E^2\Theta^A\Gamma^B\Psi^B$; hambri C; mamri Σ^{0*} ; amori E*; +amri P; zamri Π^F , cf. LXX et Vindob. | \sim malum amri Ω^{SM} | in consp. dom.] ¶ h. in oculis domini Θ^G | opertus Σ^T | fuerant] P*; fuerunt $C\Lambda^{Lt}\Phi^R E\Theta^{H30}P^2HZ\Gamma^B\Omega$ *agrel̄c̄e cum Vindob. et Lucif. Calar. de reg. apost. 6; erant* $X\Sigma^T$.

26. fili RD Θ^{H31} * | et om. R cum Lucif. Calar. l. c. | fecerit Ω^{3*} ; fecit $\Sigma^M\Theta^M$ HZ $\Gamma^B\Psi^D$ cum Vindob. | inritaret] P* (irr.); inritarent X Θ^{3*} ; irritarent $\Theta^H P^2\Psi^D$ | deum] domini Φ^P .

27. autem om. Π^O | amri] Σ^{0*} ; ambri $C\Sigma^{02}\Gamma^B\Psi^F$; zamri Π^F , cf. LXX et Vindob. | et proelia eius] ¶ h. et fortitudo eius Θ^G | et om. D | proelia — gessit] omnia quae fecit Ψ^F , cf. hebr. LXX et Vindob. | eius om. E* | gessit] fecit C Π^F | haec om. P* K* cum Vindob.

28. et dorm.] dormiuitque H $\Gamma^B\Omega^{SM}$

agrel̄c̄e | amri] Γ^{B*} ; ambri $\Sigma^O\Gamma^{B2}\Psi^F$; hambri C; zamri Π^F , cf. LXX et Vindob. | regnavit (que om.) D | eius om. l*.

29. uero om. Ψ^D | amri] Σ^{0*} ; ambri $\Sigma^{02}\Gamma^B\Psi^F$; hambri C; amr D†; zamri Π^F cum cod. graeco N | \sim super isrl regnavit Ω^S | anno — 31. filii] in ras. litt. minut. Θ^{S2} | anno] annorum D | tricensimo] uicensimo D; tricentesimo Θ^{S2} | octavo om. Θ^A | asae Θ^A | filius amri om. Σ^M | amri] Σ^{0*} ; ambri $\Sigma^{02}\Gamma^B\Psi^F$; hambri C; zamri Π^F cum cod. graeco N | \sim in samaria super isr. C Ω^{M*} | uiginti — annis] ¶ h. xx et iiii annis Θ^G | et (ante duobus) om. C Σ^M cum cod. graeco A.

30. tot. vers. in ras. Θ^{S2} | amri] Σ^{0*} ; ambri $\Sigma^{02}\Gamma^B\Psi^F$; hambri C; zamri Π^F , cf. cod. graecum A | in consp. dom.] ¶ h. in oculis domini Θ^G | fuerant $\Sigma^T\Phi^2PKI\Gamma^A$ Ψ^{mg} .

25. ¶ fecit Div. sine num. Z; <fecit RAC | <et A | 26. <ambulavitque RA | <et RA | <ut RA | 27. <reliqua RAC | <nonne RA | 28. ¶ et dormivit LXXI. E $\Theta^{HAMG}H$; <et dormivit RAC | <regnavitque RA | 29. ¶ ahab XV. Φ^2 ; XVI. R $X\Sigma\Phi^{RGP}$; XXXVII. A; XL. $\Lambda\Phi^V K I \Gamma^A \Omega^M$; LXXI. Θ^S ; Div. sine num. Ψ ; <ahab C | <anno R | <et regnavit RA | 30. <et RAC | <super RA.

31 nec suffecit ei ut ambularet in peccatis Hieroboam filii Nabath
insuper duxit uxorem Hiezabel filiam Ethbaal regis Sidoniorum
et abiit et servivit Baal et adoravit eum
32 et posuit aram Baal in templo Baal quod aedificaverat in Samaria
33 et plantavit lucum
et addidit Ahab in opere suo irritans Dominum Deum Israhel super omnes reges Israhel qui fuerant ante eum

34 in diebus eius aedificavit Ahiel de Bethel Hiericho
in Abiram primitivo suo fundavit eam
et in Segub novissimo suo posuit portas eius
iuxta verbum Domini quod locutus fuerat in manu Iosue filii Nun
XVII. 1 et dixit Helias Thesbites de habitatoribus Galaad ad Ahab
vivit Dominus Deus Israhel in cuius conspectu sto
si erit annis his ros et pluvia nisi iuxta oris mei verba

31. suffecit RC; sufficit A | fillam ethbaal A; filiam methbaal RC, *cum multis codd. et ipso fortasse archetypo* | 33. fuerant RC; fuerunt A.

Deest B.

31. nec — filii] *in ras.* Θ^{S2} | suffecit] Λ^{L*H2} (*in ras.*) $\Phi^{G*}K^*$; sufficit $\Lambda\Lambda^{L2}\Pi\Sigma^{T2}D\Phi^{RZ*}G^2E^*\Theta^{G*}P^*K^2I^*Z\Psi^{B*}DF$; sufficit $X\Sigma^{T*}O^*M$ | ei *om.* Ψ^D | fili $RD\Theta^H I^*$ | insuper + et $Z\Omega^J$ | ethbaal = $A\Theta^{M2}gr\beta c$; eth-baal ϵlb ; etbaal Θ^{G2} ; ethabaal Φ^Z ; ethaal Π^F *cum* Λ^{LH} (*marg.*); *ethbaal K; methbaal $RCA^{LH*}X\Sigma^{TOE}\Theta^{HSAM*}P^2HZ\Gamma\Psi^F\Omega^J$; metbaal $\Sigma^{MD}\Theta^{G*}a$; methabaal $\Phi^{RGP}P^*I^2$ (*metha in ras.*) Ψ^{BD} ; methabal Π^G ; methaal $\Lambda^{H2}\Omega^3$; metbaath Ω^M . ¶ « ethabaal » quod sec. hebr. sonat fortis baal. ant. « methabaal » sed timeo coincidentiam littere « m » in fine precedentis dictionis *Guill.* | habit D^* | servit D; servavit Z Ω^M | baalim Σ^M .

32. in templum baal C; *om.* E^* | in *om.* Σ^M | baal] P^* ; baali $X\Sigma^{T0}P^2$; bahali H; baalim $\Sigma^M\Gamma^{AB*}$.

33. irritans] P^* (*irr.*); irritare Γ^B ; irritari $H^*\Gamma^A$; irritari P^2H^2 | israhel (2^0) *om.* Σ^M | fuerant = $RC\Pi^F KIZ\Psi^{B^2}m$; fue-

runt *rell. codd. et edd. cum Lucif. Calar. de reg. apost. 6.*

34. eius] illis $\Pi^G Z$; *praem.* autem Ωg | aedificavit *om.* Π^F | ahiel = $\Lambda\Lambda^L\Pi^F\Sigma\Phi\Theta^{HSG2}HKI\Gamma^B\Psi^B\Omega^{SJ}mag$; ahiel $RE\Theta^{AMG*}P\Psi^F$; achiel $CX\Gamma^A$; hayel Ω^M ; hiel $rel\beta g c$; abiel Z; abihel Ψ^D ; abyel Λ^H ; agel Π^G ; ahtel D | de beth.] bethel Z^2 ; *om.* Z^* | habiram CD; abyram Ω^M | primogenito suo Π^F *cum Aug. quaest. de Iesu Nave 19, Beda in libro regum quaest. 16 et Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 15, cf. LXX.* ¶ h. primogenito suo Θ^G | segob $C\Gamma^A$; gesub $H^*\Gamma^B$; sesub Σ^0 ; gegub Z | suo (*post nouiss.*) *om.* Σ^0 | domini *om.* Z | iosue C; yosue Λ^H ; iosue $\Lambda^L\Pi^G\Sigma^0$; iosuae $D\Psi$ | fili R | num D.

XVII. 1. thesbites] ¶ h. aduena Θ^G | de habitatoribus + suis Λ^H^* . ¶ h. de aduenis Θ^G | ad *om.* $E^*\Theta^{H*}$ | conspecto A | sto] isto C. ¶ h. steti Θ^0 | ~ his annis Π^0 | et] aut Θ^{AMG} .

31. <nec RA | <insuper RA | <et abiit R | 32. <et RA | 33. <et plantavit RA | <et addidit RA | <super RA | 34. <in diebus RAC | <in abiram RA | <et in RA | <iuxta RA.

XVII. 1. ¶ et XVII. $X\Omega^{S2}$; XXII. C; XXXVIII. A; XLI. $\Lambda\Phi^V K I \Gamma^A \Omega^M$; LXXII. E ΘH ; *Div. sine num.* $Z\Psi$; <et R | <vivit RAC | <si RA | <nisi A.

2 et factum est verbum Domini ad eum dicens
 3 recede hinc et vade contra Orientem
 et abscondere in torrente Charith qui est contra Iordanem
 4 et ibi de torrente bibes
 corvisque praecepi ut pascant te ibi
 5 abiit ergo et fecit iuxta verbum Domini
 cumque abisset sedit in torrente Charith qui est contra Iordanem

6 corvi quoque deferebant panem et carnes mane
 similiter panem et carnes vesperi et bibebat de torrente
 7 post dies autem siccatus est torrentis
 non enim pluerat super terram
 8 factus est igitur sermo Domini ad eum dicens
 9 surge et vade in Sarepta Sidoniorum et manebis ibi
 praecepi enim ibi mulieri viduae ut pascat te
 10 surrexit et abiit in Sareptam

XVII. 2. ad eum RA; ad heliam C | 3. in torrente AC; in torrentem R | iordanem R; iordanen A; ihordanen C | 5. in torrente AC; in torrentem R | iordanem R; iordanen A; ihordanen C | 6. uesperi R²AC; uespere R* | 10. in sareptam C; in sareptham R; sarephtam A.

Deest B.

2. et om. D* | eum] in ras. H²; heliam C cum LXX; heliam Π | ~ ad eum uerbum domini Z.

3. hinc] hic A | absconde te Γ^B | in torrente] P*; in torrentem RXΠΣΘ^{H*SP²} HΨ^B | torrente-carithelb | carith RAX Π^{F*O}Σ^MΦ^OPKZΨΩar̄z̄c; charit Θ^{HS}.

4. bibes + aquam Θ^{H²AM*G*P²} cum LXX | coruis (que om.) P*H | praecepit D* | te om. I*.

5. sedit] praem. et E* | in torrentem RAL*XΠΣ^TE*Θ^{H*S} | torrente-carith el | carith RAL^HXΠ^FΣ^ODΦ^{Θ^{HS}O}KZΨΩar̄w̄z̄c; carit Σ^M; charib Π^O.

6. deferebant + ei Λ^HΠDΦ^PEΘ^{H²AMG} P²H²KΓ^{B²}Ωagre^{lv̄z̄c} cum hebr. LXX, Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 16 et Brev. goth. (P. L. 86, 581) | carnes (I°) canes A† | panes et carnes (2°) Θ^{M*}, cf. LXX et Aug. serm. 239, 3 et quaest. de exodo 60; carnes et panem Z; om. Ω^S; praem.

et Σ^M | uespere R*Π^FΦ^{VI}*Γ^AΨ^{BD} | biberat Ψ^F; bibebant Φ^{Z*}.

7. autem + aliquot Ψ; + aliquantos Ω^Sae; + duos Φ^{V²}. ¶ hebr. ant. « autem siccatus » Hug.

8. factus] Θ^{S¹} (s corr.); factum Γ^{B*} Ψ^D | est om. g | igitur] ergo agre^{lv̄z̄c} cum Brev. goth. l. c.; om. C | ~ ad eum sermo domini Σ^MΓ^BΩ^S.

9. et om. Π^FΩ^M | sarepta = R*CXΣ^{OM} DZ*Γ^AΨ^DΩ^Sa; sareptha R²ΛΠ^FΦ^EΘ^{HSAM} PHKlΨ^{BF*re}; sarephta AΘ^GZ²lv̄z̄c; sarepta Σ^T; sareptam Π^OΩ^{JM}g; sareptham Γ^BΨ^{F²}. ¶ h. sarphatha Θ^O | ibi (2°) om. Φ^ZΓ^{Bm} cum plur. codd. Miss. ambros. (ed. Ratti-Magistretti, p. 144) | pascam te Π^O; + ibi Σ^O cum Caes. Arel. serm. 124 (ed. Morin, p. 493) | ~ mulieri uiduae ut pascat te ibi C.

10. in om. AΛ^LΠ^FDΦ^{RVPPI}*ZΨ^{DFm} | sareptam = CXΠ^OΣ^{OM}DΩ^{JM}; sareptham R

2. <et RAC | 3. <recede RA | <et abscondere RA | 4. <et RA | <corvisque RA | 5. <abiit RAC | <cumque RAC | 6. ¶ corvi LXXIII. Θ^{HAMG}H; <corvi RA | ¶ similiter LXXIII. E; <similiter RA | <et bibebat A | 7. <post RAC | <non RA | 8. ¶ factus XXXVIII. A; XLII. ΛΦ^VKlΓ^AΩ^M; Div. sine num. ZΨ^{BD}; <factus RC | 9. <surge RA | <praecepi RA | 10. <surrexit RAC.

cumque venisset ad portam ci-
vitatís
apparuit ei mulier vidua colligens
ligna
et vocavit eam dixitque
da mihi paululum aquae in vase
ut bibam
11 cumque illa pergeret ut adferret
clamavit post tergum eius dicens
adfer mihi obsecro et buccellam
panis in manu tua
12 quae respondit
vivit Dominus Deus tuus quia
non habeo panem nisi quan-
tum pugillus capere potest fa-
rinae in hydria
et paululum olei in lecytho

en colligo duo ligna ut ingrediar
et faciam illud mihi et filio meo
ut comedamus et moriamur
13 ad quam Helias ait noli timere
sed vade et fac sicut dixisti
verumtamen mihi primum fac de
ipsa farinula subcinericium pa-
nem parvulum et adfer ad me
tibi autem et filio tuo facies
postea
14 haec autem dicit Dominus Deus
Israhel
hydria farinae non deficiet
nec lecythus olei minuetur
usque ad diem in qua daturus
est Dominus pluviam super
faciem terrae

12. in hydria R²(ydr.)AC; in ydriam R*.

Deest B.

Λ^{L2}(part. in ras.)^HΠ^FEKΓ^BΨ^{BF}; sareptam
AZ²; saraphā m; sereptam Σ^T; sarepta Z*
Γ^AΨ^DΩ³ag; sareptha ΦΘPHIte; sareptha
lb̄z̄c; + sidoniorum Φ^{22v2}ae cum pauc.
codd. graec. minusc. et Brev. goth. (P. L.
86, 581); + sydoniorum Γ^AΩSM. ¶ « si-
doniorum » del. Hug. et Guill. | appa-
ruit] aperuit Ω^S | dixitque + ei ΛΠΣ^{T2}
(in ras.)^MΦEΘ^{H2S2AM}OPHIZΓΨ^{BD}Ωagrēl̄z̄c
cum LXX, Miss. ambros. et Brev. goth.
ll. cc.; + illi Σ^OΨ^F | paulum Γ^B | in uas
D; in uasa Φ^{Z*}.

11. ut] et P* | et om. Θ^{M2G2}, cf. hebr.
et LXX.

12. pugillum X | ~ potest capere
ΛΦP | farinam R; om. C* | in ydriam R*;
hydriam Π^G; in hydriae Z; in hidriae D |
lecyto CΦ^EΘ^{AMG}; lechyto P²H; lecitho
Θ^HΨ^{BF}; lecito XΠ^GΣ^{T2}(ec corr.)ZΨ^D; le-
c·ito P*; lechitho Γ^A; lechito Λ^HΣ^{OM}Γ^B
Ωag; laecito D | en] Γ^{B2}(n in ras.); et

XΣ^{TOD*} | illum z̄c, cf. hebr. | ~ mihi il-
lud Π^FEΘ^{HS}.

13. et om. Θ^A cum hebr. | ~ primum
mihi Λ | pharinula Ψ^B; farinola Σ^{T0*}P*
Z; farina C | paruolum R | facias Φ^Vg.

14. autem] enim Θ^M; om. Σ^{O2} | hy-
driae D; ydriē Π^G | defecit D | et nec
lec. olei Φ^{P*}; et lec. olei non Ψ^D cum
Cypr. de op. et eleem. 17, Ambr. de vid.
3 et Ps.-Prosp. de prom. et praed. 2, 29,
cf. v. 16; nec lec. olei non XΣ^T | lecytus
RCΦ^{VP}Θ^{H2SAMGK}; lechyty P²H; lecithus
Π^FΦ^{ZI2}Ψ^F; lecitus XΠ^GΣ^{T2}(ec corr.)EP*I*
ZΨ^{BD}; lecytus D; lechitus Λ^HΣ^{OM}Γ^Ωa;
lechyty Θ^{H*} | imminuetur ΩSM | usque in
Π^GZa cum Cypr., Ambr. et Ps.-Prosp. ll.
cc., Miss. ambros. (ed. cit., p. 144) et Brev.
goth. (P. L. 86, 581) | in om. XΠ^GΣTM
Θ^{HS2}Γ^BΩ^M cum Cypr., Ambr. et Ps.-Prosp.
ll. cc. | quam Σ^M | ~ dominus daturus
est agrēl̄z̄c cum Brev. goth. l. c.

<cumque RA | <apparuit RA | <et RA | <da RA | 11. <cumque RA | <clamavit RA | <ad-
fer R | 12. <quae RAC | <vivit RA | <et RA | <en RA | <ut comedamus A | 13. <ad RA |
<sed RA | ¶ verumtamen LXXIII. EΘH; <verumtamen RA | <tibi RA | 14. <haec RAC |
<hydria RA | <nec RA | <usque RA.

15 quae abiit et fecit iuxta verbum
Heliae
et comedit ipse et illa et domus
eius
et ex illa die 16 hydria farinae
non defecit
et lecythus olei non est in minu-
tus iuxta verbum Domini quod
locutus fuerat in manu Heliae
17 factum est autem post verba haec
aegrotavit filius mulieris matris
familiae
et erat languor fortis nimis ita ut
non remaneret in eo halitus
18 dixit ergo ad Heliam

quid mihi et tibi vir Dei
ingressus es ad me ut rememo-
rarentur iniquitates meae
et interficeres filium meum
19 et ait ad eam da mihi filium
tuum
tulitque eum de sinu illius
et portavit in cenaculum ubi
ipse manebat
et posuit super lectulum suum
20 et clamavit ad Dominum et dixit
Domine Deus meus etiamne vi-
duam apud quam ego utcum-
que sustentor adflixisti ut in-
terficeres filium eius

17. matris familiae RA; matris familias C | 19. lectulum AC; lectum R | 20. quam RAC²; quem C*.

Deest B.

15. uerba Π^o | et illa et] et illa Ψ^{B*};
et Ψ^D | et domus — 16. hydria] ¶ h. et
domus eius per dies hydria Θ^o | domus
eius] *praem.* tota Π^o; + tota Ψ^{B2} | et (*ante*
ex) om. XΠ^oI*Γ, cf. *hebr.* | ~ die illa Θ^{HS}.

16. hydriae DΦ^{Z*} | deficit DΘ^{HS}; de-
ficiet Φ^{Z*} | et lec. olei non] nec lec. olei
Θ^M, cf. v. 14 | lecytus RΦ^PΘ^{P*}; lecytus
Π^F; lechythus P²HΓ^A; laechytus D*; lai-
chytus D²; lecithus Λ¹Φ^oI²Ψ^F; lecitus X
Π^oΣ^{T2}(e *corr.*)E^I*³ZΨ^{BD}; lechitus Λ^HΣ^{OM}
Γ^oΩ^a | fuerat] est EKI *cum Miss. ambros.*
l. c., cf. LXX.

17. est om. Γ^{A*} | uerba om.]̄c *cum*
codd. graec. fere omn. | ~ haec uerba
Φ^{RZGP}Γ^AΨ^{BD} | matris familiae] Φ^{Z*}Ψ^{F2}
(ae *in ras.*); matris familias CΠ^FΦ^{Z2}Ω^{SJ}
arelv̄c | ~ langor erat Ω^M | languor +
eius Θ^{H2AMGP2}̄r *cum hebr. LXX et Rab.*
Mauro in 4 Reg. 3, 17 | fortis nimis]
fortissimus Λ^HΠ^oΦ^{RP}PHKIΓ^{AB*}Ψ^{BD}Ω^{agrel}
v̄c *cum Rab. Mauro et Brev. goth. ll.*

cc.; fortissimis XDE | alitus RΛ^HXΠΣ
Φ^{ZV*}PE*P*KIZ*Ψ^{BD}Ω^{SJ}̄a.

18. ergo + mulier Γ^AΨ^{B2} *cum aliq.*
codd. graec. minusc. | rememorarentur]
Θ^{o2} (*aren in ras. et marg.*); rememoran-
tur Γ^A; rememorarentur Ω^M; memorarentur
Γ^B | iniquitatis Π^oΘ^{H*}S*P*.

19. eam] eum Φ^FΓ^A; + helias Λ^H
Φ^{RZGV2P}EPIZΓ^{AB2}Ψ^{BDF2} (*om.* Ψ^{F3})Ω^ael̄c
[[helias] I*, elias el̄c, helyas I²Ω^S] *cum*
LXX et Brev. goth. l. c. | tulitque] tulit
itaque g | illius] eius Θ^{HS}HΓ^{ΩSM}arelv̄c
cum Brev. goth. l. c. | portavit + eum
ΩSM *cum hebr. LXX et Λ^{LH} (marg.)* | po-
suit + eum Σ^{T2}Ω^S *cum hebr. et LXX* |
lectum RΛΠ^oDΦEP*KIZΨΩ^J *cum Brev.*
goth. l. c.

20. et exclamavit E; clamavitque w
qui erronee hanc correctionem hic pro v.
seq. posuit | et (*ante dixit*) om. D | etiam-
ne] ne Γ^{B*} | quem C*I*Ψ^F | ~ utcum-
que ego Π^o | ut om. a; + non Π^o.

15. <quae RAC | <et comedit RA | <et ex RA | 16. <et RA | <iuxta A | 17. ¶ factum XLIII. ΛΦ^vKIΩ^M; LXXV. EΘ^{HSAMH}; *Div. sine num.* ZΨ; <factum RAC | <aegrotavit RA | <et RA | 18. ¶ dixit XLIII. Γ^A; <dixit RAC | <quid RA | <ingressus RA | <et RA | 19. <et RAC | <da R | <tulitque RAC | <et portavit RA | <et posuit RA | 20. <et clamavit RA | <domine RC | <ut A.

21 et expandit se atque mensus est
super puerum tribus vicibus
clamavitque ad Dominum et ait
Domine Deus meus revertatur
oro anima pueri huius in vis-
cera eius
22 exaudivit Dominus vocem Heliae
et reversa est anima pueri in-
tra eum et revixit
23 tulitque Helias puerum et depo-
suit eum de cenaculo in infe-
riorem domum
et tradidit matri suae et ait illi
en vivit filius tuus
24 dixitque mulier ad Heliam
nunc in isto cognovi quoniam
vir Dei es tu

et verbum Domini in ore tuo ve-
rum est
XVIII. 1 post dies multos verbum
Domini factum est ad Heliam
in anno tertio dicens
vade et ostende te Ahab ut dem-
pluviam super faciem terrae
2 ivit ergo Helias ut ostenderet se
Ahab
erat autem fames vehemens in
Samaria
3 vocavitque Ahab Abdiam dispen-
satores domus suae
Abdias autem timebat Dominum
valde
4 nam cum interficeret Hiezabel
prophetas Domini

23. en RA; ecce C.

Deest B.

21. et expandit] I*; expanditque I²;
expandit Π^o | puerum] ¶ h. paruulum
Θ^o | clamavitque] et clamavit Ω^Marelv
(sed cf. v. praec.)ḡc | oro] obsecro Ω^M
agreḡc cum Brev. goth. (P. L. 86, 581);
ora Φ^P; om. m | animam R* | pueri] ¶ h.
paruuli Θ^o.

22. exaudiuit] praem. et R²Π^FEG
areḡc cum hebr., cod. graeco A et Brev.
goth. l. c.; + autem PΩ^S | pueri] ¶ h.
paruuli Θ^o | revixit + et exclamavit puer
Θ^H², cf. LXX et Λ^L (marg.). ¶ aḡ et ex-
clamavit puer Θ^A.

23. puerum] ¶ h. paruulum Θ^o | in-
fer.] interiorē Ω^S* | tradidit] reddidit
Ψ^B cum Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 17; de-
dit Ψ^F; + eum Λ^HK² cum hebr. et LXX;
+ ei K* | en — tuus] ¶ h. uide uiuit fi-
lius tuus Θ^o | en] ecce C; ecce Π^o | ~
filius tuus uiuit Θ^G*Ω^M.

24. in om. Φ²*, cf. hebr. | domini
dei Λ^H; tuum Ψ^F | est] ¶ h. non habet
Θ^o.

XVIII. 1. dies + autem Φ^V² | ~
multos dies Ω^S^M | ~ factum est verbum
domini Ω^Sagreḡc | in om. Γ^B | tertio]
quarto Z | et om. Σ^O* | te + ad Γ^B, cf.
hebr. | fac. terrae] C*; fac. homnis ter-
rae C²; terram Ω^M[†].

2. iuit] uenit D² (ue in ras.) | ergo]
autem I* | erat — 5. si forte] in ras. Φ^P² |
erat] eratque Γ^B | autem om. Π^F | famis
ΧΠ^oΣ^TK] *Ψ^B*D.

3. tot. vers. in ras. Φ^P² | ahab abd.]
abdia Σ^M*; acab abdia Σ^M² | dominum
+ deum Λ^L²Σ^MΘ^HSAM*G*P²HΓΩ^Mare cum
Brev. goth. (P. L. 86, 586); + deum isrl
Σ^OΩ^S. ¶ hebr. « dominum » Hug. et Iac.

4. tot. vers. in ras. Φ^P² | ille] inde
C; om. Λ^H | abscondidit Σ^T | eos] illos

21. <et RA | <clamavitque RA | <domine R | <revertatur R | 22. ¶ exaudivit LXXV. Θ^o;
<exaudivit RAC | <et reversa A | 23. <tulitque RA | <et tradidit RA | <en RA | 24. <di-
xitque RAC | <nunc RA | <et RA.

XVIII. 1. ¶ post XVIII. Ω^S²; XL. A; XLIII. ΛΦΥΚΙΓΑΩ^M; LXXVI. ΘH; LXXVII.
(pro LXXVI.) E; Div. sine num. ZΨ; <post RC | <verbum R | <vade RA | 2. <ivit RA
C | <erat RA | 3. <vocavitque RAC | <abdias RA | 4. ¶ nam XXIII. C; <nam RA.

tulit ille centum prophetas et abscondit eos quinquagenos in speluncis
 et pavit eos pane et aqua
 5 dixit ergo Ahab ad Abdiam
 vade in terram ad universos fontes aquarum et in cunctas valles si forte invenire possimus herbam et salvare equos et mulos et non penitus iumenta intereant
 6 diviseruntque sibi regiones ut circumferrent eas
 Ahab ibat per viam unam et Abdias per viam alteram seorsum
 7 cumque esset Abdias in via Helias occurrit ei

qui cum cognovisset eum cecidit super faciem suam et ait num tu es domine mi Helias
 8 cui ille respondit ego
 vade dic domino tuo adest Helias
 9 et ille quid peccavi inquit quoniam trades me servum tuum in manu Ahab ut interficiat me
 10 vivit Dominus Deus tuus non est gens aut regnum quo non miserit dominus meus te requirrens
 et respondentibus cunctis non est hic
 adiuravit regna singula et gentes eo quod minime repereris

XVIII. 5. possimus AC; possumus R | 7. abdias A²; habdias C; abdia RA* | 9. et ille AC; ad ille R | trades RC; tradis A | 10. quo AC; quod R.

Deest B.

XΣ | quinquagenos + et quinquagenos ΛΦ^{VE}Γ^AΨ^{B^{2D}}Ω^Sarel̄c̄c̄ cum *Brev. goth. l. c.* ¶ « quinquagenos » sed infra (v. 13) dicitur « quinquagenos et quinquagenos » et idem significatur utrobique *Guill.* | in speluncas Λ^{H*}; in spelunca R cum *hebr. et codd. graec.* BA.

5. dixit — forte] *in ras.* Φ^{P²} | ahab *om.* C | uniwersas fontes Φ^{Z*} | in (*ante cunctas om.* Σ^M | possumus RΘ^{HS*}Ω^{Sg} | ~ poss(i)mus inuenire Σ^{To}Ω^Sarel̄c̄c̄ cum *Brev. goth. l. c.* | saluare + possimus Σ^M | equos et mulos] ¶ h. equum et mulum Θ^G | et (*ante non*)] ut Γ^A | iumenta *om.* Σ^M.

6. regionem Ψ^D. ¶ h. terram Θ^G | eas] eos Ψ^D. ¶ h. eam Θ^G | per (*1^o*) — seorsum] ¶ h. per uiam unam solus et abdias per uiam alteram seorsum solus Θ^G | ~ unam uiam Ω^S | et *om.* DΦ^{RZGVP*} I²Ψ^{BD} | per (*2^o*)] in Ψ^B | uiam (*2^o*) *om.* ΩSM.

7. esset] isset Λ^H; abisset Λ^LΦ^V; habisset D; abissent Ψ^D | in uiam Π^F | ei]

illi Ψ^F | ~ occurrit ei helias Θ^{AMG} | cognouissent Ψ^D | cecidit] occidit I* | super + terram in m | num] non rel̄c̄ | domini A* | mi *om.* D.

8. *tot. vers. om.* E* | cui] et Λ^H | ego + et dixit Θ^{HSAMG*}P²HΓ^{AB²}ΩSMae cum *Brev. goth. (P. L. 86, 586)*; + et ille Π^G. ¶ hebr. ant. non habent « et dixit » *Hug.* nichil est interponendum sec. hebr. et ant. *Guill.* | uade + et Φ^{Z^{2VP}}ΩSM aqrel̄c̄c̄ cum *pauc. codd. graec. minusc. et Brev. goth. l. c.* | domino + deo X.

9. et] at Π^OΣΘ; ad RX | peccaui* Φ^Z; peccauit I*Γ^{B*}Ψ^D | ~ inquit peccaui Θ^{P²} | trades] Θ^{M*}Ω^{G*}I* | tradis ΑΛ^HΠ^O Φ^{RZGPE}Θ^{M²G²}P*Κ^{I²}ZΩ^{grlv̄c̄c̄} cum *codd. graec. fere om. et Brev. goth. l. c.*

10. tuus + quia Θ^{AM*G*}P*Γ^{B²}Ω^S aqrel̄c̄c̄ cum *Brev. goth. l. c., cf. hebr. et LXX* | quo] quod RΣTMD; in quo Ω^Sar | regna *om.* P* | repereris ΠΣ^{To}Φ^{RZ*}G^{VFP} I*ZΨ^{BD}; repereris Σ^MΓ^{B*}; reperieris Γ^{B²}.

<tulit RA | <et abscondit A | <et pavit RA | 5. <dixit RAC | <vade RA | <si RA | <et salvare RA | <et non RA | 6. <diviseruntque RAC | <ahab RA | 7. ¶ cumque LXXVII. EΘH; <cumque RA | <qui RA | <num RA | 8. <cui RA | <vade RA | 9. <et RAC | 10. <vivit RA | <et RA | <adiuravit RA.

- 18 et ille ait
non turbavi Israhel sed tu et do-
mus patris tui qui dereliquis-
tis mandata Domini et secuti
estis Baalim
- 19 verumtamen nunc mitte et con-
grega ad me universum Isra-
hel in monte Carmeli
et prophetas Baal quadringentos
quingenta
prophetasque lucorum quadrin-
gentos
qui comedunt de mensa Hiezabel
- 20 misit Ahab ad omnes filios Isra-
hel et congregavit prophetas
in monte Carmeli
- 21 accedens autem Helias ad om-
nem populum ait
usquequo claudicatis in duas par-
tes
si Dominus est Deus sequimini
eum
si autem Baal sequimini illum
et non respondit ei populus ver-
bum
- 22 et ait rursum Helias ad populum
ego remansi propheta Domini so-
lus
prophetae autem Baal quadrin-
genti et quingenta viri sunt
- 23 dentur nobis duo boves
et illi eligant bovem unum

19. in monte AC; in montem R | 20. in monte RC; in montem A | 22. uiri sunt RC; uiri sunt et prophetae lucorum quadringenti A (cf. v. 19 et LXX).

Deest B.

18. non] E*I*; nonne ego ΓB*; non ego ΛXΣ^{TOM}2DΦE²Θ^{HS}PHI²ZΓ^{AB}2ΨΩ arelv̄z̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 586), cf. aliq. codd. graec. minusc. et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 17; non ergo ΣM* | conturbavi E*K; perturbavi I* | israhel + ego ΘAM*G* | qui] quia Π^Q | dereliquistis] D*; dereliquisti Π^Q2D²ΦP* | ΓBSM; derelinquisti Θ^S; dereliqui Π^Q* | mandatum Θ^S | domini + dei tui R, cf. LXX et Lucif. Calar. l. c.

19. dimitte m | et om. Θ^{HS} cum hebr. et codd. graec. BA | me] te Ψ^D | in monte] E*; in montem RΠΣ^OE²PHIZΓΨ^{DF} Ω³mg cum LXX et Lucif. Calar. l. c. | quadringentos + et Ω^S | locorum Θ^S* | de om. D.

20. misitque Σ^O*, cf. hebr. LXX et Lucif. Calar. l. c. | ad om. Θ^G*ΓB* | in monte] E*; in montem AΠE²ZΓBΨ⁷mg cum LXX et Lucif. Calar. l. c.

21. accedens] ascendens Σ^{OM}Z | po-

pulum + israhel re; + isrl ΩSMa | ait] et ait ΓB* | claudic.] iudicatis Ψ^D | ~ deus est ΠF*Σ^O* | sequimini (bis) DΦ^V | illum] in ras. Θ^A2; eum Ω^S cum Hier. c. Ioh. Hieros. 2 | non om. Σ^T* | ~ pop. ei uerbum Θ^A; ~ ei uerbum pop. Π^F.

22. rursus XΣ^{OM}ΓB²Ωagrel̄z̄c; russus Σ^T; om. ΓB*, cf. hebr. LXX et Lucif. Calar. l. c. | ~ solus propheta domini Σ^M | quadringente Π^Q | et om. Π^FΘ^{AM}*GΨ^FΩ³ cum Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 17 | uiri sunt] praem. prophetaeque lucorum quadringenti Θ^H*AM*G*P²H²ΓB²Ωac cum Brev. goth. (P. L. 86, 587); + et prophetae lucorum quadringenti AΠ^QE cum LXX et Lucif. Calar. l. c. ¶ hebr. et ant. non apponunt hic « prophete autem lucorum quadringenti » sed de LXX acceptum est Guill.

23. dentur + enim Ψ^B2 | duos Γ^A Ψ^{BD}* | eligant + sibi agrevl̄z̄c cum hebr. LXX, Lucif. Calar. l. c. et Brev. goth.

18. <et RAC | <non RA | <qui A | 19. <verumtamen RA | <et prophetas RA | <prophe-
tasque RA | <qui RA | 20. ¶ misit Div. sine num. ZΨ^F; <misit RAC | 21. ¶ accedens
XXIII. C; LXXVIII. EΘ^{HAM}H; LXXX. Θ^S; <accedens RA | <usquequo RA | <si dominus
RA | <si autem RA | <et RAC | 22. <et RAC | <ego RA | <prophetae RA | 23. <dentur
RA | <et illi A.

- et in frusta caedentes ponant super ligna
ignem autem non subponant
et ego faciam bovem alterum
et inponam super ligna
ignemque non subponam
- 24 invocate nomina deorum vestrorum
et ego invocabo nomen Domini
et deus qui exaudierit per ignem ipse sit Deus
respondens omnis populus ait optima propositio
- 25 dixit ergo Helias prophetis Baal eligite vobis bovem unum
et facite primi quia vos plures estis
et invocate nomina deorum vestrorum
ignemque non subponatis
- 26 qui cum tulissent bovem quem dederat eis
fecerunt et invocabant nomen Baal de mane usque ad meridiem dicentes
Baal exaudi nos

23. frusta A; frustra RC | 26. usque ad meridiem AC; usque ad meridiaie R.

Deest B.

l. c. | \sim hunum bouem C | frustra RC $\Lambda^H X \Pi \Sigma^M D \Phi^P K^2$ (a in ras.) $\Gamma^B \Psi^{BD} \Omega^{SM} *$ (ut vid.) | cedentur Π^F | ponant] I^2 (a corr.); ponent $\Psi^{BD} \Omega^S$; i(n)ponant Σ cum *Lucif. Calar. l. c.*; imponent X | lignam Σ^M | \sim super ligna pon(a)nt Ω^{SM} | igne autem Π^G ; ignemque Ω^M | subponent Ψ^{BD} | et ego] ego autem Ω^M ; et ego autem Γ^B | faciam + similiter I^* | \sim bouem alterum faciam Φ^{G*} | supra Ψ^B | ligna (2^o) om. Ψ^D | ignemque] P^* (ut vid.); ignem autem $\Sigma^M \Theta P^2 \text{are} \lambda \xi \zeta$ | subponam + ignem Σ^{M*} .

24. nomina deor. uestr.] deor. uest. nomina $\Lambda^H *$. ¶ h. in nomine [deorum uestrorum] Θ^G (restit. ex *Martianaeo*) | inuoco $\Pi^G \Theta^{HS}$ | domini] P^* ; domini mei $\Gamma^A \lambda \xi \zeta$; dei mei $\Gamma^B \Omega^{SM} \text{ae}$ cum *Vindob., Lucif. Calar. l. c. et Brev. goth. (P. L. 86, 587)*; domini dei mei $X \Sigma \Theta^{HS} \text{AM}^* G^*$ $P^2 H$ cum *LXX*. ¶ hebr. ant. non habent « dei mei » *Hug.* hebr. « domini » *Guill. et Iac.* | sit] est Θ^{M^2} (in ras.) G^2 (in ras.) cum *Vindob.* | respondens autem omn. pop. E;

respondens omn. pop. et $\Theta^S \Gamma^A$; respondit omn. pop. et $H Z \Gamma^B$ cum *hebr., Vindob. et Lucif. Calar. l. c., cf. LXX* | optima prepositio $X \Psi^D$; + quam locutus est Γ^B , *cf. LXX* (\acute{o} $\epsilon\lambda\lambda\eta\sigma\alpha\varsigma$); + quam locutus est helias $\Lambda X \Sigma P^2 H \Gamma^A \Omega \text{ae}$ [quam] *praem.* est Λ^H ; elias $\Sigma^{O^* M} \text{e}$, elias $X \Sigma^T$, helyas Ω^{Sj}] cum *Brev. goth. l. c.*; + et bonum quod locutus est helias $\Pi^F I^* \Psi^{BF*}$, *cf. Vindob. et Lucif. Calar. l. c.* ¶ h. bonum uerbum Θ^G ; hebr. ant. non habent « quam locutus est helyas » *Hug., Guill. et Iac.*

25. dixit ergo] dixit $\Pi^G *$; et ait Γ^B | \sim baal prophetis helias Ω^M | uobis om. r | bouem om. Σ^{M*} | \sim plures uos Ψ^D | et (2^o) om. Π^G | nomina deor. uestr.] ¶ h. in [nomine deorum uestrorum] Θ^G (restit. ex *Martianaeo*) | ignemque non subp.] et ego inuocabo nomen domini Φ^Z (ex v. *praec.*) | non om. Π^G .

26. qui] quod Ψ^D | tulisset Π^F | bovem + unum R | inuocauerunt $D \Omega^M$ cum *Vindob.*; inuocaberunt Σ^T | ad om. Θ^H |

<et in RA | <ignem RA | <et ego RA | <et inponam RA | <ignemque RA | 24. <invocate RA | <et ego RA | <et deus RA | <respondens RAC | <optima R | 25. ¶ dixit LXXVIII. Θ^G ; <dixit RAC | <eligite RA | <et facite RA | <et invocate RA | <ignemque RA | 26. <qui RAC | <fecerunt RA | <baal exaudi RA.

- et non erat vox nec qui responderet
transiliebantque altare quod fecerant
27 cumque esset iam meridies
inludebat eis Helias dicens
clamate voce maiore
deus enim est et forsitan loquitur
aut in diversorio est aut in itinere
aut certe dormit ut excitetur
28 clamabant ergo voce magna et
incidebant se iuxta ritum suum
cultris et lanceolis
donec perfunderentur sanguine
29 postquam autem transiit meridies
et illis prophetantibus venerat
tempus quo sacrificium offerri
solet
nec audiebatur vox neque aliquis
respondebat nec attendebat
orantes
30 dixit Helias omni populo venite
ad me
et accedente ad se populo
curavit altare Domini quod destructum fuerat
31 et tulit duodecim lapides iuxta
numerum tribuum filiorum Iacob
ad quem factus est sermo Domini dicens
Israhel erit nomen tuum

27. est et AC; est (et om.) R | 30. populo (2°) RA; homni populo C | 31. numerum tribuum filiorum RA; numerum filiorum C.

Deest B (usque ad v. 28, magna).

meridie D; meridia R | nec qui] neque qui ag; in eo qui Ψ^D ; que Ω^S | responderent Π^O ; + eis Σ^{T2} | transiliebatque D* I; transiliebant Ψ^{B*} ; transiebantque Σ^{O*} P* Ψ^{B2} | altare] Ψ^{B*} ; a latere Ψ^{B2} | fecerant D* Ψ^D .

27. ~ iam esset $\Gamma^A\Omega^Sg$ | eis] illis agrel̄sc cum *Brev. goth. (P. L. 86, 587)*; om. Γ^{B*} | ~ dicens helias Σ^O | maiore] Ψ^{B*} ; maiori Ψ^{B2F} | deus] in ras. Θ^{M2} ; dominus E* | est et] P*(ut vid.) Ω^{J*} ; est R $\Pi^F\Theta^{S*}$ (ut vid.) Γ^A cum LXX; est***** Θ^{G2} (in ras.); est uester et P²; uester est Θ^{S2} ; uester et Ω^S ; uester $\Theta^A\Omega^{J2M}$ | loquitur] *praem. cum alio* Ω^S | deuersorio D Φ^P ; diuorsorio R*X | in (ante itin.) om. D | itinere + est Σ^M .

28. clamabat Π^O | ergo] enim R; autem Ω^M | incidebant] scindebant C | iuxta ritum suum om. C | lanciolis D | perfunderetur Γ^{A*} ; perfoderentur Ψ^D .

29. autem om. C | transiit $\Theta^{AMG}\Omega^S$; transit Σ^{O*} ; transiret Z | uenit g | quo* P; quod Λ^1B^* | nec] neque Θ^{A*} | ****uox D; aut E*; om. Π^O | neque] nec rel̄b̄sc | aliquid Π^O | nec] neque Σ^M | orantis B*; om. B², cf. *hebr.* ¶ h. non habet Θ^O .

30. dixit + autem $\Pi^O\Phi^{Z2}$ | populo (2°)] *praem. omni* C(hom.) $\Pi^F\Psi^{B2D}$ cum *hebr. et LXX* | extractum Σ^O .

31. distullit D | tribuum om. C Γ^{B2} | iacob] in ras. Ψ^{B2} ; isrl Γ^B cum *codd. graec. fere omn. et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 17* | erit + tibi Ω^M .

<et non RA | <transiliebantque RA | 27. <cumque RAC | <inludebat RA | <clamate RA | <deus RA | <aut in diversorio RA | <aut certe RA | 28. <clamabant RAC | <donec RA | 29. ¶ postquam *Div. sine num. Z*; § postquam III. Ω^M ; <postquam RAC | <et A | <nec audiebatur RA | 30. <dixit RA | <et RAC | <curavit RA | 31. <et RA | <ad RA | <israhel RA.

³² et aedificavit lapidibus altare in nomine Domini fecitque aquaeductum quasi per duas aratiunculas in circuitu altaris

³³ et conposuit ligna divisitque per membra bovem et posuit super ligna ³⁴ et ait implete quattuor hydrias aqua et fundite super holocaustum et super ligna rursumque dixit etiam secundo hoc facite qui cum fecissent et secundo ait etiam tertio idipsum facite

feceruntque et tertio ³⁵ et currebant aquae circa altare et fossa aquaeductus repleta est ³⁶ cumque iam tempus esset ut offerretur holocaustum accedens Helias propheta ait Domine Deus Abraham Isaac et Israhel hodie ostende quia tu es Deus Israhel et ego servus tuus et iuxta praeceptum tuum feci omnia verba haec ³⁷ exaudi me Domine exaudi me ut discat populus iste quia tu es Dominus Deus

34. aqua et fundite A; aquae et fundite R; aqua et effundite C | idipsum AC; idipsud R.

32. lapidibus] *praem.* helias K²; *praem.* de ΧΣΒΕ²Ρ²ΗΖΓΨ^ΒΔ²ΩSMagrel̄c̄ cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 587); *praem.* ex ΛΦ^{RZ}GP^P*Ω^J | ~ altare (ex) lapidibus Λ^HΩSM | nomine] conspectu Ω^S | aratiunculas] Λ^H²(unculas in ras.)Z*; araciunculas Z²; arantiunculas X; aratunculas E*; aratiungulas Θ^S; partiunculas B.

33. conposuit + super Ψ^D | ~ bovem per membra Θ^{AMG}.

34. aquae RΠ^om | fundite] I*; effundite ΛΠ^oBΦEP¹ZΨ cum *Lucif. Calar. l. c.*; effundite C; efundite D | olocausta D | super (2^o) om. Γ^B | ~ ligna et super holocaustum Ω^M | dixit] ait Z; + aab Ψ^D | secundum Ψ^D; *praem.* et Ω^S | qui cum] quicumque Φ^P* | et (ante sec.) om. Λ^H²ΧΣTMBΘ^{HS}Ρ²K¹*Z²Ω^Sarel̄c̄ cum *Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 18 et Brev. goth. l. c.* | idipsud R; idipsut XΘ^{HS}; hoc ipsum Ω^M; ad ipsum Φ^RK* | et (ante tertio) om. Λ^H Σ^MΩSMagel̄c̄ cum *Lucif. Calar. l. c. et Brev. goth. l. c.*

35. circum ΩSMagrel̄b̄c̄ cum *Brev. goth. l. c.* | fosse Σ^ME* | impleta erat Γ^B.

36. cum (que om.) D | offereretur Z* Ψ^F²; offerret Ψ^F* | holoc.] sacrificium C | propheta om. Ω^M, cf. *LXX et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 17* | ~ propheta helias Σ^TΩ^S | abraham] P*; abraam ΧΣTMBP² Ψ^Bg; habraham Π^G; habraam Λ^HΓ^B | isaac] I*; isahac CD; isac Θ^H; ysaac Π^O B¹ΨΩa; hysaac Λ^H; ysahac X; *praem.* et ΛXDΦEP²Ψ^{BD}Ω^Jarel̄c̄ cum *LXX, Lucif. Calar. l. c. et Brev. goth. (P. L. 86, 587); praem.* deus Σ^T; + et iacob Π^G, cf. *cod. graec. A* | ~ ostende hodie agrel̄c̄ cum *Brev. goth. l. c.* | israhel] ¶ h. in israhel Θ^G | praeceptum] ¶ h. uerbum Θ^G | tuum om. D | ~ omnia haec uerba Γ^B; ~ uerba omnia haec Θ^{AM*G*}.

37. me (1^o) om. ΧΣ^TEΨ^B* | me (2^o) + domine Ω^S | populus + tuus C | dominus deus] I*; domine deus Λ^HΨ^Dg; dominus solus B, cf. *cod. graec. A*; deus I²; + israhel Ψ^B(isrl)^F (ex v. *praec.*) | conuertis

32. <et RA | <fecitque RA | 33. <et RA | <divisitque RA | <et RA | 34. <implete RA | <et fundite RA | <rursumque RA | <qui RA | <etiam tertio RA | <feceruntque RA | 35. <et fossa RA | 36. ¶ cumque XLV. ΛΦ^VKIΩ^M; *Div. sine num.* Ψ^{DF}; <cumque RA | <accedens RA | <domine RAC | <hodie RA | <et iuxta RA | 37. <exaudi (1^o) RA | <ut RA.

et tu convertisti cor eorum iterum
 38 cecidit autem ignis Domini et voravit holocaustum et ligna et lapides
 pulverem quoque et aquam quae erat in aquaeductu lambens
 39 quod cum vidisset omnis populus cecidit in faciem suam et ait Dominus ipse est Deus Dominus ipse est Deus
 40 dixitque Helias ad eos adprehendite prophetas Baal et ne unus quidem fugiat ex eis quos cum comprehendissent

duxit eos Helias ad torrentem Cison et interfecit eos ibi
 41 et ait Helias ad Ahab ascende comede et bibe quia sonus multae pluviae est
 42 ascendit Ahab ut comederet et biberet
 Helias autem ascendit in vertice Carmeli
 et pronus in terram posuit faciem inter genua sua
 43 et dixit ad puerum suum ascende et prospice contra mare qui cum ascendisset et contemplatus esset ait non est quicquam

38. in aquaeductu A; in aqueductu C; in aquaeductum R | 41. ascende comede AC; ascende et comede R | sonus RA; sonitus C | 42. in uertice RC; in uerticem A.

Φ^{z*} ; conuertes Φ^{z2} ; conuerte $X\Sigma BZ\Gamma^B$ | cor] $I^*\Gamma^{B*}\Psi^{B*}$; corda $\Lambda\Phi EPI^2Z\Gamma^{B2}\Psi^{B2D}\Omega^J$ | \sim cor eorum conuertisti Γ^A | iterum] \Uparrow h. retrorsum Θ^G .

38. cecidit — domini *om.* D | domini] a domino Λ^{H2} in *ras.*; domini de caelo $\Pi^F I$; a domino de c(a)elo $\Sigma^0 2BP^2$ (in *ras. litt. minut.*) $H\Gamma$ cum *LXX* et *Lucif. Calar. l. c.*; a deo de c(a)elo $X\Sigma^{TO*}M$; de caelo domini Ψ^B ; de caelo a (*om.* Ψ^{F*}) domino Ψ^F . \Uparrow hebr. ant. « domini » *Hug.* | deuorauit $\Pi^0\Sigma^{OM}\Psi^{BF}$; deuorabit $X\Sigma^T$ | erat] Ψ^{B*} ; erant $\Psi^{B2}\Omega^M$; *om.* Γ^B | in aquaeducto K^* ; in aqu(a)eductum $R\Sigma$ $B^*D\Phi^{RZ*}O^F\Theta^S(\bar{u})$ *corr.* $I^*\Gamma^A\Psi^F$ | lambens] ambens B^* ; ambiens B^2 .

39. uidisset] audisset Ψ^{B*} | et *om.* Ψ^{D*} | est deus (I^0) deus est Λ^H ; *om.* P^* | dominus (2^0) — deus *om.* $\Pi^0\Omega^J*M$, *cf. codd. graec. AN cum aliq. minusc. et Lucif. Calar. de s. Athan. I, 17.*

40. dixit (que *om.*) B | \sim ad eos helias Ψ^{BD} | et *om.* Ω^S cum *hebr. LXX* et

Lucif. Calar. l. c. | quidam $\Sigma^T\Phi^{VP}$ | effugiat $\Omega^A\epsilon\lambda\epsilon\beta\zeta\epsilon$ cum *Brev. goth. (P. L. 86, 588)* | \complement prehendisset Ω^J ; apprehendissent $\Pi^F\alpha\epsilon\lambda\epsilon\zeta$ cum *Brev. goth. l. c.*; $\alpha\phi$ hendissent K^2 ; ϕ hendissent K^* ; ϕ hendisset n | duxit] \Uparrow h. deposuit Θ^0 | eos *om.* B | torrentem-cison el | cison] Θ^0* ; cyson $C\Lambda\alpha$; chison $\Lambda\Pi D\Theta^{H2G2}K I^*Z\Gamma^B$; chisom $\Theta^{H*}S$.

41. ad *om.* Π^0 | ascende + et $R\Lambda^H$ $X\Sigma^{TO}\Theta P^2$ cum *LXX* | sonus] sonitus C m | multa pluvia B^* .

42. ascendit + autem Ψ^{B2} | ahab *om.* Ω^J | \sim ascendit autem helyas Ω^S | in uertice = $RCDKI$; in uertice montis Π^0 ; in montem uerticem E^* ; in montem $E^2\Omega^S$ cum *Caes. Arel. serm. 124 (ed. Morin, p. 494)*; in uerticem m cum *rell. codd. et edd.* | in terra $\Lambda^H\Sigma^M B\Theta^{HSA}\Gamma^B\Psi^F$ | faciem + suam $Z\Omega^{SM}\alpha\epsilon\lambda\epsilon\zeta$ cum *hebr. LXX, Lucif. Calar. l. c. et Brev. goth. (P. L. 86, 590)* | inter] super B.

43. et (ante prosp.) *om.* $D\Psi^F$ cum

<et RA | 38. \Uparrow cecidit *LXXX. E\Theta^{MG}*; *LXXXII. B*; <cecidit RAC | <pulverem RA | 39. \Uparrow quod *LXXX. \Theta^{HA}H*; <quod RAC | <dominus (I^0) RAC | <dominus (2^0) R | 40. \Uparrow dixitque *XLV. \Gamma^A*; <dixitque RAC | <adprehendite RA | <quos RAC | <duxit RA | 41. \Uparrow et *LXXXIII. B*; § et *II. \Omega^M*; <et RAC | <ascende RAC | 42. \Uparrow ascendit *LXXXI. \Theta^{HA}H*; <ascendit RAC | \Uparrow helias *LXXXI. E\Theta^M*; <helias RA(*vid.*)C | <et RA | 43. <et dixit RA | <ascende R | <qui RA.

et rursus ait illi revertere sep-
tem vicibus
44 in septima autem vice ecce nu-
bucula parva quasi vestigium
hominis ascendebat de mari
qui ait ascende et dic Ahab iun-
ge et descende ne occupet te
pluvia
45 cumque se verterent huc atque
illuc
ecce caeli contenebrati sunt et
nubes et ventus et facta est
pluvia grandis
ascendens itaque Ahab abiit in
Hiezrahel
46 et manus Domini facta est super
Heliam

accinctisque lumbis currebat ante
Ahab donec veniret in Hiez-
rahel
XIX. 1 nuntiavit autem Ahab Hie-
zabel omnia quae fecerat Helias
et quomodo occidisset universos
prophetas gladio
2 misitque Hiezabel nuntium ad
Heliam dicens
haec mihi faciant dii et haec ad-
dant
nisi hac hora cras posuero ani-
mam tuam sicut animam unius
ex illis
3 timuit ergo Helias et surgens
abiit quocumque eum ferebat
voluntas

XIX. 1. prophetas RA; prophetas baal C.

hebr. | respice Π^F cum *Caes. Arel. l. c.* |
contra] coram C | qui cum] quumque
XΣ^T | ait] *praem.* et Σ^{O*} | rursus] Π^{F*};
rursus Π^{F2G} | reuerte Π^O; + in Z.

44. nubucula] B*Φ^{P*}H*; nubecula
Σ^{O*}B²Φ^{Z*}E²PH²Γ^AΩ^{agrelb̄z̄c}; nobucula
D*; nubila E* | uestigium hominis] ¶ h.
uola uiri Θ^G | de mare Ψ^D | iunge + cur-
rum Π^FB²KI²gr; + currum tuum ΛΦEP
ZΓΨΩaelv̄z̄c cum *LXX, Lucif. Calar. l. c.*
et *Brev. goth. l. c.* ¶ a. currum tuum Θ^M |
descende] ascende D cum *Lucif. Calar.*
l. c. | ꝑoccupet Ω^S | ~ te occupet Ω^M.

45. uerterent] P*; uerteret ΘP²H²
Ψ^Dagrelv̄z̄c cum *Brev. goth. l. c.*; euerte-
ret H*; reuenterent Π^OB*; inuenterent Ω^M |
ecce] et Σ^T, cf. *hebr. LXX et Lucif. Calar.*
l. c. | contenebrati Θ^G; obtenebrati
Ω^M. ¶ a. contenebrati Θ^M | et nubes]
¶ h. nubibus Θ^G | nubis et uentibus D |
grandis + secundum uerbum quod lo-

cutus fuerat dominus in manu heliae
C (cf. *supra* 17, 16) | ascendit B | abiit]
praem. et Γ^BΨ^{B2}.

46. accinctusque Π^OZ | currebat]
ascendebat Θ^{AM}. ¶ [ij. currebat] Θ^M |
donec eueniret Ω^M; dum iret Π^O | in
om. R.

XIX. 1. autem] itaque Π^F | fecit Σ^M
BΓ^B cum *LXX* | homniueros C; omnes
XΣ^TO | prophetas + baal CΛ^{H2}Σ^{T2}Φ^PE
Θ^{HS*AM*G*}P²KIΓ^{B2}ΩSMagre [[bahal Θ^{HSI*}]]
cum *pauc. codd. graec. minusc. et Brev.*
goth. (P. L. 86, 590). ¶ hebr. « prophe-
tas gladio » *Hug., Guill. et Iac.*

2. misit (que *om.*) Γ^{B*} | mihi *om.*
Θ^{G*} cum *hebr. (praeter aliq. codd.)* | ~
faciant mihi Θ^{AMG2} cum *LXX et Λ^{LH}*
(marg.) | ~ et hec addant dii Ω^{S*} | cras
om. Ψ^{B†}.

3. timuit — bersabee] ¶ h. timuit
ergo helias [...] et surgens [...] et uenit

<et rursus RA | 44. <in RAC | <qui RAC | 45. ¶ cumque LXXXI. Θ^G; <cumque RAC |
<ecce RA | <et facta R | ¶ ascendens *Div. sine num. Z*; <ascendens RAC | 46. <et
RA | <accinctisque RA.

XIX. 1. ¶ nuntiavit XIX. Ω^{S3}; *Div. sine num. Ψ^{DP}*; <nuntiavit RAC | <et RA |
2. <misitque RAC | <haec mihi RA | <nisi RA | 3. ¶ timuit XLVI. ΛΦ^VKIΩ^M; LXXXI.
Θ^S; LXXXII. EΘ^{HAMG}H; LXXXIII. B; *Div. sine num. ZΨ*; <timuit RAC.

venitque in Bersabee Iuda
 et dimisit ibi puerum suum ⁴ et
 perrexit in desertum via unius
 diei
 cumque venisset et sederet sub-
 ter unam iuniperum
 petivit animae suae ut moreretur
 et ait
 sufficit mihi Domine tolle ani-
 mam meam
 neque enim melior sum quam pa-
 tres mei
⁵ proiecitque se et obdormivit in
 umbra iuniperi
 et ecce angelus tetigit eum et di-
 xit illi surge comede
⁶ respexit et ecce ad caput suum
 subcinericius panis et vas aquae

comedit ergo et bibit et rursum
 obdormivit
⁷ reversusque est angelus Domini
 secundo et tetigit eum dixitque
 illi
 surge comede grandis enim tibi
 restat via
⁸ qui cum surrexisset comedit et
 bibit
 et ambulavit in fortitudine cibi il-
 lius quadraginta diebus et qua-
 draginta noctibus
 usque ad montem Dei Horeb
⁹ cumque venisset illuc mansit in
 spelunca
 et ecce sermo Domini ad eum
 dixitque illi
 quid hic agis Helia

4. in desertum R²AC; in deserto R* | uia RC; uiam A.

in bersabee Θ^o | eum om. E*H* | iudae
 E; iudam C | ibi om. Π^o.

4. in deserto R*ΨB* | uia = RCΠ^o
 Θ^{AMG}Γ^A; in uia KI; uiam m cum *rell. codd.*
et edd., Miss. bobb. (ed. Lowe, p. 41), Miss.
ambros. (ed. Ratti-Magistretti, p. 334),
Libro comico (ed. Morin, p. 56) et Brev.
goth. (P. L. 86, 591), cf. LXX | sederet]
 Φ^{P2} (ret in ras.) | subter] sub K* | iuni-
 pimum A | petiit ΣΓ^B; petit X | moriretur
 Φ^{R2ZGV}E*P*Ψ^D | tolle + queso Π^o.

5. in umbra iuniperi] ¶ h. subter
 unum iuniperum Θ^o | in humbram C;
 sub umbra Θ^{AMG}Ω^M cum *Rab. Mauro in*
4 Reg. 3, 19 | iunipiri A | et (ante ecce)
om. Ψ^D | angelus + domini ΛXΠΣBΦ^{RZGPE}
*Θ^{HSM*G}*PHZΓ^AΨΩag(charact. minut.)elg̃c*
cum Miss. bobb., Miss. ambros., Libro
comico et Brev. goth. ll. cc. | et dixit] di-

xitque Σ^MΨ^D | surge + et ΛXDΦEΘ^{AM*O*}
 P*^{I2}ZΓ^AΨΩrelg̃c cum *codd. graec. fere*
omn., Hier. ep. 22, 9, Miss. bobb., Miss.
ambros. et Libro comico ll. cc.

6. respexit] *praem. et Θ^{AMG}ΨB²Ω^JΓ*
cum hebr. LXX et Hier. l. c. | ergo om.
 Γ^B | rursus P.

7. reuersus (que om.) ΨB* | est om.
 Ψ^D | et om. Σ^MB² | ~ et secundo I* |
 surge + et Φ^{Z2}EΓΨ^FΩ^S cum *pauc. codd.*
graec. minusc. et Libro comico l. c. | ~
 uia restat K.

8. surrexit C cum *Miss. bobb. (ed.*
Lowe, p. 42) | comedit B | praem. et D*
cum Libro comico l. c. | ad om. g | dei]
 domini A | horeb] I*; *oreb D; oreb Λ
 XΠ^oΣBΦ^PE^{I2}Z*Ψ^{B^D}Ω^A; horep Γ^B; horeph
 C; choreb P.

9. helias E*Γ^B; aeliē D.

¶ venitque XLI. A; <venitque R | <et RA | 4. ¶ cumque XLVI. Γ^A; <cumque RA |
 <petivit RA | <sufficit RAC | <neque RA | 5. <proiecitque RAC | ¶ et ecce XXV. C;
 <et ecce RA | 6. <respexit RAC | <comedit RAC | 7. <reversusque RAC | <surge
 RAC | 8. ¶ qui LXXXII. Θ^S; LXXXIII. EΘ^{HAMG}H; LXXXV. B; <qui RA | <et ambulavit
 RA | <usque RA | 9. ¶ cumque XLVII. ΛΦ^VΩ^M; *Div. sine num. Ψ*; <cumque RA |
 ¶ et XVII. Σ^M; XLII. A; <et RC | <dixitque R | ¶ quid XLVII. KI; <quid RA.

¹⁰ at ille respondit
 zelo zelatus sum pro Domino
 Deo exercituum
 quia dereliquerunt pactum Do-
 mini filii Israhel
 altaria tua destruxerunt et pro-
 phetas tuos occiderunt gla-
 dio
 et derelictus sum ego solus et
 quaerunt animam meam ut
 auferant eam
¹¹ et ait ei egredere et sta in monte
 coram Domino
 et ecce Dominus transit
 et spiritus grandis et fortis sub-

vertens montes et conterens pe-
 tras ante Dominum
 non in spiritu Dominus
 et post spiritum commotio non
 in commotione Dominus
¹² et post commotionem ignis non
 in igne Dominus
 et post ignem sibilus aurae te-
 nuis
¹³ quod cum audisset Helias ope-
 ruit vultum suum pallio
 et egressus stetit in ostio spelun-
 cae
 et ecce vox ad eum dicens
 quid agis hic Helia

12. tenuis R*C; tenuis in eo dominus A; tenuis et ibi dominus R² | 13. agis hic AC; hic agis R.

10. at ille respondit *om.* Φ^{z*} | at] et R | resp.] ayt X | zelo *om.* D | pro domino deo] D*; propter dominum deum Ω^m; pro deo D²; pro domino Ψ^D; domino deo Γ^{B*} | quia reliquerunt Γ^B; quaderunt R* | domini] tuum Π^FΘ²(*in ras.*) γρω̄c *cum hebr., Rab. Mauro in 4 Reg. 3, 19 et Miss. bobb. l. c. (cf. v. 14); om.* Σ^{m†} | tua + domine Π^o | et — occiderunt *om.* Π^{o*} | et *om.* XΠ^{o2}Σ^mΒ̄c *cum cod. graeco A et Libro comico l. c. | tuas Φ^{G*} a cum Libro comico l. c. | et (ante derelictus) om.* β̄c | derelictus] P*; relictus Π^FΣ^mP²HΓ^BΩ | meam *om.* Σ^m.

11. ei *om.* Θ^{m^o} *cum hebr. et LXX | in montem ΠH*Γ^AΨ^D | transit] Λ^{L*}; transiit Π^oBΦ^zΘ^AM*G*P*Ψ^Fage *cum Caes. Arel. brev. adv. haeret. (ed. Morin, p. 201) et Brev. goth. (P. L. 86, 591); transiet Λ^{L2}XΣP²HΓ^B cum vet. Iren. interpr. 4, 20 et Rab. Mauro l. c., cf. LXX | et om.* Σ^o | spiritus + domini Γ^A | petras + in*

spiritu XΣBΓ^{AB*} | dominum] deum Λ^H Π^o; *om.* D | non] *praem.* sed Π^FEKI* | et] etiam Ω^s | post spiritu B* | dominus (3^o) *om.* Θ^{H†}.

12. et — 13. et egres(sus)] *in ras. brev. spat.* Ψ^{F2} | et *om.* Θ^{H†} | in *om.* D† Θ^s | tenues Φ^R; + et ibi dominus R²(*man. rec.*)Π^FEKI*Γ^AΨ^{B2} *cum cod. graeco A et plur. aliis; + ibi dominus Θ^{G2}Γ^BΩSM cum Miss. bobb. (ed. Lowe, p. 42); + in eo dominus A; + et in ipso dominus B². ¶ « sibilus aure tenuis » ibi inuenitur esse dominus ut dicit glossa sed non est de textu Hug. « tenuis quod » Guill.*

13. egressus] ingressus R | in ostium Φ^P; in hostium Π^o | et *om.* D | ecce] ait Ω^s | eum] deum Λ^{H*} | dicens *om.* Φ^R | agis hic] Θ^{m*}; hic agis RΛXΠΣ^{T^{o2}}Φ^{V^F}E Θ^{m2}oKIΓ^AΨ^{B^D}Ω^sagrel̄β̄c *cum Miss. bobb. l. c., Libro comico l. c. et Brev. goth. (P. L. 86, 591); agis Σ^{o*} | helias Π^FE*Γ^BΨ^{D2}; elias XΨ^{D*}; aeliae D.*

10. <at RA | <zelo RAC | <quia RA | <altaria RA | <et derelictus RA | <et quaerunt A | 11. <et ait RAC | <egredere R | <et ecce RAC | <et spiritus A | <subvertens A | <non RA | <et post RA | 12. <et (1^o) RA | <et (2^o) RA | 13. <quod RAC | <et egressus RA | <et ecce RA | <quid RA.

14 et ille respondit
 zelo zelatus sum pro Domino
 Deo exercituum
 quia dereliquerunt pactum tuum
 filii Israhel
 altaria tua destruxerunt et pro-
 phetas tuos occiderunt gladio
 et derelictus sum ego solus et
 quaerunt animam meam ut au-
 ferant eam
 15 et ait Dominus ad eum
 vade et revertere in viam tuam
 per desertum in Damascum

cumque perveneris unguis Aza-
 hel regem super Syriam
 16 et Hieu filium Namsi unguis re-
 gem super Israhel
 Heliseum autem filium Saphat
 qui est de Abelmaula unguis
 prophetam pro te
 17 et erit quicumque fugerit gla-
 dium Azahel occidet eum Hieu
 et qui fugerit gladium Hieu in-
 terficiet eum Heliseus
 18 et derelinquam mihi in Israhel
 septem milia

14. et prophetas RA; prophetas (et om.) C | 15. et reuertere in viam tuam A; reuertere in viam tuam (et om.) R; in domum tuam et reuertere C | 17. quicumque ... et qui RA; qui ... et quicumque C.

Deest Λ^L (a v. 15, uade).

14. et] P*; at P²Ψ^D | respondit] re-
 spondens ait EI | pactum tuum] tuum
 pactum Γ^{B2}; pactum domini B cum *Libro
 comico l. c. (cf. v. 10)*; pactum Γ^{B*} | et (ante
 proph.) om. CΣ^{OM}ꝛc cum *Priscill. tract. 3,
 60* | prophetos Θ^S | tuos] Φ^{R*}; tuas Φ^{R2P}
 cum *Libro comico l. c.* | et (ante derel.) om.
 ꝛc | relictus Π^FΣ^MΨ^D cum *Avell. coll. ep. 2,
 111, Priscill. l. c., Ambr. de fuga saec. 2,
 7, Hier. in Ezech. 9, 8 et 44, 23 et Aug.
 serm. 86 (ed. Morin, p. 339) et de civ. Dei
 17, 22, (cf. Rom. 11, 3).*

15. eum] K*; heliam BK² | ~ ad
 eum dominus C | et om. RΘ^{HS} cum *hebr.
 LXX et Miss. bobb. l. c.* | viam] I*; do-
 mum CΣ^{T1} | ~ in domum tuam et re-
 uertere C | in damascum] Θ^{M*}G*; damas-
 cum Γ^B; damasci Θ^{HSM2G2} cum *Rab. Mauro
 in 4 Reg. 3, 19, cf. hebr. et LXX* | perue-
 neris + illuc Λ^HΦ^{E2}PIZΓ^{AB2}Ψ^Qagrelꝛc
 cum *Brev. goth. (P. L. 86, 591), cf. cod.
 graecum A* | regem] *praem.* in Π^FB cum
hebr. et LXX | syriam] ihl Π^Q.

16. hieu] iheum C | naamsi Ψ; mams;
 B | regem om. Σ^{M*} | super om. B | safati
 XDΘ^{HS*G2}KI*; saphath Π^FΓ^AΨ^BΩ^M; safath
 RΣ^{TOE}Θ^{S2AMG*}H; sophat Π^Q; sabath B |
 qui est om. P* cum *hebr. et LXX* | de om.
 B | abelmaula] R*; abelmaulā R²; habel-
 maula Λ^H; abelmeula Ω^Sꝛc; abelmeula
 relv; abelmehula g; abelinaula Γ^B | pro-
 pheta Π^FΓ^B | pro] super Γ^A.

17. et om. Σ^{T2} | quicumq.] qui C |
 fugerit] Θ^{H†}; fugierit Θ^{H1AMG}; om. D | oc-
 cidit BDP*Ψ^D | hieu] *praem.* in X | qui]
 quicu(m)que CΘ^{AM}ΩSMagrelꝛc cum *Rab.
 Mauro in 4 Reg. 3, 19 et Brev. goth.
 (P. L. 86, 591)*; quicumque Θ^Q | fugie-
 rit Θ^{H2AMG*}; fugieret Θ^{H*S*} | gladio Π^{F*};
 om. Σ^M.

18. derelinquam] P*; relinquam Π^F
 Σ^{O2}(re corr.)^MBP²HΓ^B; dereliqui Z cum
*Hier. in Mich. 2, 11, cf. Hier. in Am. 3,
 3 et in Ezech. 6, 8 et Rab. Maur. l. c.*
 (reliqui, fortasse ex Rom. 11, 4) | uniuersorum
 genua quae] H*I*Ψ^{F*}; uirorum

14. <et ille RA | <zelo RAC | <quia RA | <altaria RA | <et prophetas A | <et derelictus
 RA | <et quaerunt A | 15. ¶ et XVI. φz; XVII. RΣ^{TO}Φ^{RG}; XVIII. X; XLVII. Γ^B; LXXXIII.
 Θ^S; LXXXIII. EΘ^{HAM}H; LXXXVI. B; <et AC | <vade RA | ¶ cumque LXXXIII. Θ^G;
 <cumque RA | 16. <et RA | <heliseum RA | <qui R | 17. <et erit RA | <et qui RA |
 18. <et RA.

universorum genua quae non
sunt incurvata Baal
et omne os quod non adoravit
eum osculans manum
¹⁹ profectus ergo inde repperit He-
liseum filium Saphat arantem
duodecim iugis boum
et ipse in duodecim arantibus
unus erat
cumque venisset Helias ad eum
misit pallium suum super illum
²⁰ qui statim relictis bubus cucurrit
post Heliam et ait

osculer oro te patrem meum et
matrem meam et sic sequar te
dixitque ei vade et revertere
quod enim meum erat feci tibi
²¹ reversus autem ab eo tulit par
boum et mactavit illud
et in aratro boum coxit carnes
et dedit populo et comederunt
consurgensque abiit et secutus
est Heliam et ministrabat ei
XX. ¹ porro Benadad rex Syriae
congregavit omnem exercitum
suum

18. baal RA; hante baal C | manum RA; manu C | 19. inde RA; inde elias C |
pallium suum R^C; palleum suum R^{*}; pallium (suum om.) A.

Deest A^L.

genua quae K, cf. LXX; uirorum quo-
rum genua Λ^HΦEP^IZΓΨ^DF²Ωarel̄z̄c cum
Brev. goth. l. c.; uirorum quorum genua
qu(a)e H²Ψ^B | incuruata] P^{*}; curuata B²
Θ^H2³AMGP²H^{*}Γ^BΨ^DΩ; curbata Σ^MB^{*}Θ^H*;
+ ante C(hante)Γ^BΩSMarel̄b̄z̄c cum Rab.
Mauro et Brev. goth. ll. cc. ¶ « non sunt
curuata baal », « baal » est datiu casus
Hug. | et — manum] ¶ h. et omne os
quod non est osculatum eum Θ^G | ado-
rabit XΘ^H*; adorauerit ZΩ^Sae; adhora-
uerit Γ^B; adiuravit Ψ^{BF}; adgrabauerit C |
eum om. Σ^M | manus c; manu CXΠ^FΣB^{*}
Θ^{AMG}Γ^B; eum Φ^Z.

19. profectus + est A | ~ inde
ergo I^{*} | inde + helias CEΘ^{HSAM}*G^{*}P²K
IΩ^Sagrel̄b̄z̄c [[helias] I^{*}, elias Cgrel̄b̄z̄c,
helyas I^ΩS] cum Rab. Mauro l. c., cf.
pauc. codd. graec. minusc. | safat XΣ^{MD}
Φ^{ZG}Θ^{HSG}²KI; saphath Π^FBΓ^AΨ^B; safath R
Σ^{TO}Φ^{VE}Θ^{AMG}*HΓ^B; saphat Π^G | duodecim
(I^o)] praem. in Λ^HXΣBP²HΓ^GΩagrel̄z̄c, cf.
LXX et Brev. goth. l. c. | duodecim (2^o)

+ iugis boum Φ^{RZGP}EPH²ZΨ^B²Ωarel̄z̄c
cum Brev. goth. l. c. ¶ hebr. ant. « in XII
arantibus » Hug. ant. iuxta hebr. « in XII
iugis boum arantibus » noui putantes esse
superfluum quod dicitur « iugis boum »
illud resecauerunt, quod secundo dicitur
« XII » ad arantes referre uolentes Guill. |
suum om. AΠ^F | illum] eum Ωa cum Λ^H
(marg.); ipsum Γ^B.

20. relictus Φ^P | et om. Ω^J* | oscu-
l^{**}er Φ^R; osculor Dae cum Rab. Mauro
l. c.; osculare R^{*} | te om. Θ^M2^G2rel̄z̄c, cf.
hebr. | sequar] loquar Ψ^D | et (ante re-
uert.) om. Σ^M cum hebr. et codd. graec.
AN pluribusque al. | enim om. Φ^G | ~
erat meum C.

21. reuersus + est Γ^A | autem] ergo
Z | illud] Π^F*; illum Π^F² | in aratro boum]
¶ h. in uasis boum Θ^G | in om. Λ^H | bo-
uem Ψ^D | populo] pabulum Γ^A; papulum
Γ^B | surgensque B | consecutus E^{*}.

XX. 1. omnem om. B | triginta et duos]
P^{*}; xxxii C; triginta et duo Π^OI^{*}Γ^A; tri-

<universorum RA | <et RA | 19. ¶ profectus XLVIII. Λ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M; LXXXIII. Θ^S;
LXXXV. EΘ^{HAMG}H; LXXXVII. B; Div. sine num. Ψ; <profectus RAC | <et RA | <cum-
que RA | <misit RA | 20. <qui RA | ¶ osculer LXXXVI. Θ^G; <osculer RA | <dixitque
RA | <quod RA | 21. ¶ reversus LXXXVI. EΘ^{HAM}H; LXXXVIII. B; <reversus RA | <et
in RA | <consurgensque RA.

XX. 1. ¶ porro XX. Ω^S; XLIII. A; XLVIII. Λ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M; Div. sine num. ZΨ;
<porro RC.

et triginta et duos reges secum
 et equos et currus
 et ascendens pugnabat contra Sa-
 mariam et obsidebat eam
 2 mittensque nuntios ad Ahab re-
 gem Israhel in civitatem 3 ait
 haec dicit Benadad
 argentum tuum et aurum tuum
 meum est
 et uxores tuae et filii tui optimi
 mei sunt
 4 responditque rex Israhel
 iuxta verbum tuum domine mi
 rex tuus sum ego et omnia mea
 5 revertentesque nuntii dixerunt
 haec dicit Benadad qui misit nos
 ad te
 argentum tuum et aurum tuum et

uxores tuas et filios tuos da-
 bis mihi
 6 cras igitur hac eadem hora mittam
 servos meos ad te
 et scrutabuntur domum tuam et
 domum servorum tuorum
 et omne quod eis placuerit ponent
 in manibus suis et auferent
 7 vocavit autem rex Israhel omnes
 seniores terrae et ait
 animadvertite et videte quoniam
 insidietur nobis
 misit enim ad me pro uxoribus
 meis et filiis
 et pro argento et auro et non
 abnui
 8 dixeruntque omnes maiores natu
 et universus populus ad eum

XX. 1. triginta et duos RA; xxxii C | contra samariam AC; contra samaria R |
 2. in ciuitatem AC; in ciuitate R | 3. argentum tuum RA; argentum (tuum om.) C |
 4. ego RA; et ego C | 6. hac RA; hec C | 7. insidietur R*A; insidiatur R²C.

Deest Λ^L.

ginta duos Σ^MBΘ^MP²HΓ^BΩ^Sαgrel̄ōc, cf.
cod. graec. A | et (ante equos) om. K |
 curros B*Θ^{HS} | pugnauit r | contra sama-
 riam RΨ^D | obsedit r.

2. ad om. Π^G | in ciuitate RDΦ^{RZ}*OP
 EΘ^SKI*Ψ^{BD}.

3. ait] *praem.* et Λ^H*Σ^TBDΦ^{RZ}OV^E*
 P*I*ZΨ^{BDF}2Ω^I*, cf. *hebr. et LXX* | tuum
 (I^o) om. CΠ^G | tuum (2^o) om. Γ^B* | et (ante
 uxores) om. Λ^HDΦEP*KI²Ψ^{BD}gr. ¶ *hebr.*
 et ant. non interponunt coniunctionem
 « et » *Guill.*

4. respondit (que om.) Π^G | ego]
praem. et C(et)Θ^S.

5. reuertensque XΠΦ^VΨ^B† | nuntii*
 Θ^G; om. Γ^B* | dicit] dixit c* (*typis corr.*) |
 ad te] a te Φ^Z.

6. hac] ac B*; haec Π^FΣ^ME*Θ^H*sg*
 ΠI*Ψ^F; hec C; om. Ψ^D | domum (2^o) R†;
 domos R¹ cum *hebr. et LXX*; domus Σ^M |
 et — ponent] ¶ h. et omne concupiscibile
 oculorum tuorum ponent Θ^G | omnes quos
 Π^F | eis] Φ^{P2} in *ras.* | placuerint Π; pla-
 cuerat H* | ~ in manibus suis ponent Σ^TO.

7. uocauit autem] I*; uocauitque I² |
 terrae + israhel Σ^M | anima aduertite D* |
 quoniam] quod Σ^MBHZΓ^B | insidietur] R*
 E*I*; insidiatur R²CA^HXΠ^GΣ^TOΦ^P*E²KI²
 Ψ^{BF}r | nobis] uobis Ω^S; + rex benadab
 Λ^H | enim] ergo Σ¹Γ^B | filiis**** Φ^P | et
 (ante pro) om. β, cf. *LXX* | et (ante non)
 om. D, cf. *LXX*.

8. uniuersi populi Π^G | non] *praem.*
 et D | illi] ei Γ^A. ¶ h. non habet Θ^G.

<et triginta RA | <et ascendens RA | 2. <mittensque RA | 3. <haec RA | <argentum
 RA | <et uxores RA | 4. <responditque RAC | <iuxta RA | 5. <revertentesque RAC |
 <haec RA | <argentum RA | <et uxores R | 6. <cras RA | <et scrutabuntur RA | <et
 omne RA | 7. <vocavit RAC | <animadvertite RA | <misit RA | <et pro RA | 8. <dixe-
 runtque RAC.

- non audias neque adquiescas illi
- 9 respondit itaque nuntiis Benadad dicite domino meo regi omnia propter quae misisti ad me servum tuum initio faciam hanc autem rem facere non possum
- 10 reversique nuntii rettulerunt ei qui remisit et ait haec faciant mihi dii et haec addant si suffecerit pulvis Samariae pugillis omnis populi qui sequitur me
- 11 et respondens rex Israhel ait dicite ei ne gloriatur accinctus aequae ut discinctus
- 12 factum est autem cum audisset verbum istud bibebat ipse et reges in umbraculis et ait servis suis circumdate civitatem et circumdederunt eam
- 13 et ecce propheta unus accedens ad Ahab regem Israhel ait haec dicit Dominus certe vidisti omnem multitudinem hanc nimiam ecce ego tradam eam in manu tua hodie ut scias quia ego sum Dominus
- 14 et ait Ahab per quem dixitque ei haec dicit Dominus per pedisequos principum provinciarum

10. suffecerit R*C; sufficerit R²A | sequitur AC; sequuntur R.

Deest Λ^L.

9. respondit itaque] Ψ^{B*}; responditque Σ^{M*}ZΩ^Sage; responditque itaque Ψ^D; respondit itaque ahab Ψ^{B²}; responditque achab itaque Λ^{H²} in ras. brev. spat. | nuntius Φ^{P*}P*Ψ^{F*} | me om. Θ^{M²O²} cum hebr. et LXX | seruum tuum initio] in ras. Θ^{A²} | initio] praem. in Λ^{H²}Π^GΣ^MΘ^{A³}P²KI²Γ^BΩ agrelb̄z̄c cum hebr. et LXX.

10. reuersi (que om.) Π^F | rettulerunt + omnia ΩSM, cf. hebr. et LXX (λόγον) | sufficeret P* | pugilus Φ^{Z*}; pugillo Φ^{Z²} | omnibus E | se(qui)untur RXΣ^{T^O}B, cf. LXX et Λ^H (marg., peditum [m]eorum).

11. et — ei om. Σ^O | respondit ... et ait dicite XΣ^TΓ^B cum hebr. et LXX; respondit ... ait dicite Z; respondit ... et dicit Ψ^F | ei] et D. ¶ h. non habet Θ^G | ne] non Θ^H | ut] Φ^{Z*}; et Φ^{Z²} | discintus XΠ^{F*}

Ψ^D; descinctus RΘ^{H²A}; descintus Θ^{S*}; distinctus α.

12. factus est BD* | audisset + benadad Λ^HΦEPZΓ^{B²}Ψ^{BD}Ωael̄z̄c [[ben-adad el, benadab Λ^HΦ^{RZVF}EPZΨ^{BD}Ωα, benedab Γ^B]] | bibebat] benadad Ψ^{F*} | et (ante circumd.) om. B*.

13. ~ unus propheta Σ^M | accedens Θ^{M*G*}; ascendens Θ^A | ait] praem. et Π^F DΦ^{RZ*G}P*|*Z*, cf. hebr. LXX et Lucif. Callar. de reg. apost. 7; + ei Π^OΣ^MBΘ^{HSAM*G*}P²HΓΩ^Marel̄z̄c; + illi Φ^{Z²}Ω^S | dominus + deus Φ^{Z²}Ω^{SMG} | hanc om. Σ^M | ecce] et ecce E*; et B | in manum tuam XΣ^{T^O}ΩSMagrel̄ | sum om. C cum hebr. et LXX | dominus] deus Ω^M.

14. ahab om. Ψ^F | per pedisequos] ¶ h. per pueros Θ^G | principium Π^GΘ^SP*

<non RA | 9. <respondit RAC | <dicite RAC | <omnia RA | <hanc RA | 10. <reversique RAC | <qui RA | <haec faciant RA | <si RA | 11. <et RAC | <dicite RA | 12. ¶ factum Div. sine num. Z; § factum II. Ω^M; <factum RAC | <bibebat RA | <et ait RA | <circumdate RA | <et A | 13. ¶ et LXXXII. Θ^G; LXXXVIII. B; <et RA | <haec RA | <certe RA | <ecce RA | <ut RA | 14. <et RAC | <per C | <dixitque RA | <haec RC | <per RA.

et ait quis incipiet proeliari
 et ille dixit tu
 15 recensuit ergo pueros principum
 provinciarum
 et repperit numerum ducento-
 rum triginta duum
 et post eos recensuit populum om-
 nes filios Israhel septem milia
 16 et egressi sunt meridie
 Benadad autem bibebat temulen-
 tus in umbraculo suo
 et reges triginta duo cum eo
 qui ad auxilium eius venerant
 17 egressi sunt autem pueri princi-
 pum provinciarum in prima
 fronte
 misit itaque Benadad qui nuntia-
 verunt ei dicentes

viri egressi sunt de Samaria
 18 at ille sive ait pro pace veniunt
 adprehendite eos vivos
 sive ut proelientur vivos eos
 capite
 19 egressi sunt ergo pueri princi-
 pum provinciarum ac reliquus
 exercitus sequebatur
 20 et percussit unusquisque virum
 qui contra se venerat
 fugeruntque Syri et persecutus
 est eos Israhel
 fugit quoque Benadad rex Syriae
 in equo cum equitibus
 21 necnon et egressus rex Israhel
 percussit equos et currus
 et percussit Syriam plaga ma-
 gna

21. necnon et AC; necnon (et *om.*) R | syriam AC; syria R.

Deest Λ^L.

H*; + uel per pueros Λ^H | ait] dixit Z
cum Lucif. Calar. l. c.; at K | incipiat X.

15. pueros] *bis rep.* B*; ad pueros
 B² | principium Λ^{H*}Φ^{P*}Θ^SP* | numero Σ^M
 BHΓ^B; puerum Φ^{R*}; puerorum Φ^{R2}; +
 eorum Γ^A; + prouinciarum Ω^S | duum]
 D*Φ^{Z*}Θ^{H*}]*Z*Ψ^{F*}; π Ω^M; duorum Λ^HΣ^{OM}
 Bφ^{Z2}Θ^{H2}HI²Z²ΓΨ^BΩ^{SJ}agrelbžc; duorum
 D²; duo XΠ^FΨ^DF²; duos Π^O | et *om.* r |
 recensuit B | ~ recensuit post eos ΩSM
 arelžc | populum *om.* Ψ^{F*} | septem milia
om. Ω^M.

16. et] *praem.* unde Ω^M | in umbra-
 cula sua E*; in umbraculis suis g. ¶ h. in
 umbraculis Θ^O | triginta duos Ψ^D; xxxii
 CΣ^MΩSM; triginta et duo A *cum hebr. et*
 LXX | ~ uenerant ad auxilium eius Σ^M.

17. autem *om.* Λ^H | principium Θ^S |
 in prima fronte] ¶ h. in primis Θ^O | mi-
 sit itaque] Θ^{S*}; misitque Θ^{S2}AMG* | nun-
 tiarent Ψ^D | ei *om.* Λ^H.

18. at] et lžc | siue ait] D*Φ^{Z*}Ψ^{F*};
 ait siue Π^FΣ^{MB}(ayt)EΘ^{HS}P²(*in ras.*)HKIG
 Ω^Sagrelžc; siue ut Ψ^D; ait si D²; siue Ψ^{F2};
 ait Φ^{Z2} | ueniunt] uenerint et Ω^{S*} | uiuos
 (I^o) *om.* Π^O.

19. ergo] autem Ψ^{BD} | ac] et Ω^S |
 sequebatur + eos Θ^{M2}G²P²r. ¶ h. qui se-
 quebatur eos Θ^O.

20. et percussit] Θ^{O*}; percussitque
 Θ^{G2} | uenerant Π^{B*}; ueniebat Φ^{P*}ZΨ^{BD}
 Ω^{arelžc} | fugieruntque CXΣTMΘ^{H2}SAMGΨ^B;
 fugeruntque Θ^{H*} | syri et] syriae D*;
 syri Λ^HD² | israhel] *praem.* rex Φ^Z | fugiit
 quoque RCXΠ^GΣTMΘ^{HS}AMG*; fugitque Λ^H
 Π^FDΦ^{RZ}OV^{PZ}; fugauitque Ψ^D | equitibus
 + suis Φ^{Z2}ΩSMagrelžc.

21. et *om.* RXΠΣBEΘ^{HS}AMG*P²HKI²
 ΓΨ^{DF}Ω^{SJ}arelžc *cum Rab. Mauro in 4*
Reg. 3, 20 | percussit (I^o)] *praem.* et Π^F |
 syria RΦ^{RZ}*G]*; + a D* | magna + ni-
 mis Λ^HΦ^{Z2}Θ^{HS}AM*G*P²Ω^Sare.

<et RAC | <quis RC | <et RAC | <tu C | 15. <recensuit RAC | <et repperit RA | <et post
 RA | 16. <et RA | <benadad RAC | <et RA | 17. <egressi RAC | <misit RAC | <viri RA |
 18. <at RAC | <sive ut RA | 19. <egressi RAC | 20. <et RA | <fugeruntque RA | <fu-
 git RA | 21. <necnon RA | <et percussit RA.

- 22 accedens autem propheta ad regem Israhel dixit ei
vade et confortare et scito et vide quid facias
sequenti enim anno rex Syriae ascendet contra te
- 23 servi vero regis Syriae dixerunt ei dii montium sunt dii eorum ideo superaverunt nos
sed melius est ut pugnemus contra eos in campestribus et obtinebimus eos
- 24 tu ergo verbum hoc fac amove reges singulos ab exercitu suo
et pone principes pro eis
- 25 et instaure numerum militum qui ceciderunt de tuis
- et equos secundum equos pristinatos
et currus secundum currus quos ante habuisti
et pugnabimus contra eos in campestribus et videbis quod obtinebimus eos
credidit consilio eorum et fecit ita
- 26 igitur postquam annus transierat recensuit Benadad Syros et ascendit in Aphec
ut pugnaret contra Israhel
- 27 porro filii Israhel recensiti sunt et acceptis cibariis profecti ex adverso
castraque metati contra eos quasi duo parvi greges caprarum Syri autem repleverunt terram

24. ergo R *cum multis codd. et ipso archetypo, ut vid.*; uero AC | 25. pugnabimus R; pugnaimus AC.

Deest Λ^L.

22. propheta ad] prophetam Σ^M | dixit] ait Ψ; *praem.* et Φ^{OP}*Ψ | et (*ante scito*) *om.* Π^F | enim] I* (*ut vid.*); etiam Λ^HΦ^{ROVP}*I²Ψ^{BD}; aetiam Ψ^F; eciam D; autem Θ^{P2}Ω^M | ascendit Π^G; accendet Λ^H.

23. separauerunt Π^G | nos] uos Φ^G | set** D; et Π^G | et *om.* Ω^M.

24. ergo] uero ACΠΣ^MΘ^{AG}*HΓ | ~ fac hoc Ω^S | moue Γ^B; amouere Θ^{S2}; amore Θ^{S*}; *praem.* et R | suo] R² (*s corr.*); tuo Λ^HXΣTMΘ^{HAM}*G*KΩSMarelēc. ¶ « suo » quidam male habent « tuo » *Hug.* « suo » sec. hebr. et ant. *Guill.* | pro] cum P*.

25. numerum] R*; numero R² | curros (I^o) B*Θ^S | curros (2^o) Θ^SP* | quod XΣ^TB* | antea XBΨ^F | expugnabimus Φ^G; pugnaimus ACΠ^GΣ^TB*Θ^{HS}Ψ^{B*}D; pugna-

bis Π^F | contra eos *om.* Ψ^D | in *om.* Φ^O | campestris Ψ^D | uidebimus E* | quod] quo Π^G; quomodo A | eos] eum I* | cred. cons. eorum] ¶ h. et audiuit uocem eorum Θ^O | consilia Π^G; consilium B*E* | ~ ita fecit g.

26. transiit B | ~ transierat annus Ω^S | recensuit Π^G | in *om.* D | haphec C; afec XΣ^MΦ^{RZ}*GPΘ^{M2G2}PKI*ZΩ^J; afech R Λ^HΠ^FΣ^{TO}Φ^{Z2}Θ^{HSAM}*G*HI²ΓΨ^{BD}; affec Φ^VA; affech BΩSM; afac D.

27. filii D | recensiti] Φ^{R*}; recenseti RD*Φ^{R2ZVP}Θ^AΨ^F | profecti + sunt Λ^{H2}Π^FEΘ^{HS}KIΩ^J | castra (*que om.*) XΣ^FI*Γ^A | metati + sunt XΠΣBΦ^{Z2}Θ^{P2}HΓΨ^{BF}Ω^{JM}arelēc | duo *om.* Π^G | syrie B* | repleuerant Λ^HΓ^A.

22. ¶ accedens XLIII. A; L. Λ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M; LXXXV. Θ^S; LXXXVII. EΘ^{HAM}H; LXXXVIII. Θ^G; *Div. sine num.* ZΨ; <accedens RC | <vade RA | <et scito R | <sequenti RA | 23. <servi RAC | <dii montium RAC | <sed RA | 24. <tu RA | <amove RA | <et RA | 25. <et instaure RA | <et equos R | <et currus RA | <et pugnabimus RA | <et videbis A | <credidit RAC | 26. ¶ igitur XLV. A; LI. Λ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M; LXXXVI. Θ^S; LXXXVIII. EΘ^{HAM}; XC. B; *Div. sine num.* ZΨ; <igitur RC | <recensuit RA | <ut RA | 27. <porro RAC | <et A | <castraque RA | <syri RA.

28 et accedens unus vir Dei dixit
ad regem Israhel
haec dicit Dominus
quia dixerunt Syri deus montium
est Dominus et non est deus
vallium
dabo omnem multitudinem gran-
dem hanc in manu tua
et scietis quia ego Dominus
29 dirigebant septem diebus ex ad-
verso hii atque illi acies
septima autem die commissum
est bellum
percusseruntque filii Israhel de
Syris centum milia peditum in
die una

30 fugerunt autem qui remanserant
in Aphec in civitatem
et cecidit murus super viginti
septem milia hominum qui re-
manserant
porro Benadad fugiens ingressus
est civitatem in cubiculum quod
erat intra cubiculum
31 dixeruntque ei servi sui
ecce audivimus quod reges do-
mus Israhel clementes sint
ponamus itaque saccos in lumbis
nostris et funiculos in capitibus
nostris
et egrediamur ad regem Israhel
forsitan salvabit animas nostras

28. scietis RA; scies C | 30. in ciuitatem AC; in ciuitate R | uiginti septem RA;
xx et vii C | 31. reges domus RAC²; reges (domus om.) C*.

Deest A^l.

28. ascendens E* | unus] *charact. minut.* g; *om.* Θ^{gr} | ~ uir unus ΩSM | haec] hē D | dominus (I^o) + deus Φ² Ω^S | syri] sibi* P* | deus] dii Σ^M | dominus (2^o) + eorum Ω^S | est (*ante deus*) *om.* Π^FΘ^{M*}H *cum Ambr. ep. 30, 2, in ps. 43, 14, in ps. 118, 41* | conuallium E | omnem *om.* Λ^H | grandem *om.* R | ~ hanc grandem ΧΣ^{TO}Θ^{HSM}P²agrelb̄zē | scies CΠ^FK *cum LXX* | ego + sum Λ^HXΣB DΦ^{ΘHSAM*}G*PHIZΓBΨ^{BD}Ωagrel̄zē | dominus] deus I*.

29. dirigebant] B*; et dirigebant C *cum hebr. et LXX*; dirigebantque aēl̄zē; dirigebant autem Ω^Jg; dirigebant itaque r; dirigebant ergo B² | septem] sex Φ^{RG} | dies Π^o | ~ hii atque illi acies ex aduerso ΧΣ^{TO} | septimo KΨ^D | bellum] proelium H² *in ras.* | syris] castris Ψ^D | centum + uiginti Θ^{HSAM*}G* *cum aliq. codd. graec.* | una] *in ras.* Φ^{P2}; uno B.

30. fugerunt autem CXΠ^oΣTMΘΨB;

+ syri r; + siri aē | remanserunt Φ^RΩ^S aē; permanserant Π^o; permanserunt e | afech Λ^HXΣMDΦΘ^{G2}P*KI*ZΩ²m; afech R Π^FΣ^{TO}Θ^{AMG*}P²H²ΓΨ^{BD}; affec Bq; affech Θ^{HS}ΩSM | in ciu.] ciuitatem ΧΠ^FΣ^TΦ^VE Γ^BΨ^{BD}Ω^S; in ciuitate RΠ^oB* | uiginti et septem CΓ^Amg *cum hebr. et LXX*; xxvi P* | hominum] ¶ h. uirorum Θ^o | in cubiculo Φ^RG^{VP}EΨ^{BD} | quod] qui Σ^M | intra + in Z* | ~ intra cubiculum erat Ψ^D.

31. serui sui *om.* Θ^S | audimus a | domus] *in ras. brev. spat.* Λ^{H2}; *om.* C*Σ^{o2M} BΦ^PE*P²HZΓ^{B*}Ψ^{B*}FΩ^M *cum plur. codd. graec. et Cassiano coll. 24, 17* | ~ isrl domus Ψ^D | clamantes E*; dementes Ψ^{DF} | sunt Π^{F*}BDΦEP*ZΨ^DΩSM *cum Cassiano l. c.* | itaque *om.* Φ^R | in *om.* B* | et — nostris *om.* R | forsitan — 32. israhel *om.* Ω^{S*} | saluauit Π^oΣ^TDΘ^{HS*}Km; seruauit B | animas nostras] ¶ h. animam [tuam] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*).

28. <et RA | <haec RA | <quia RA | <dabo RA | <et RA | 29. <dirigebant RAC | <septima RA | <percusseruntque RA | 30. <fugerunt RA | <et RA | <porro RAC | <in A | 31. ¶ dixeruntque XCI. B; § dixeruntque II. Ω^M; <dixeruntque RAC | <ecce RA | <ponamus RA | <et funiculos A | <et egrediamur RA | <forsitan RA.

32 accinxerunt saccis lumbos suos
et posuerunt funes in capitibus
veneruntque ad regem Israhel et
dixerunt
servus tuus Benadad dicit vivat
oro te anima mea
et ille ait si adhuc vivit frater meus
est
33 quod acceperunt viri pro omine
et festinantes rapuerunt verbum
ex ore eius atque dixerunt
frater tuus Benadad
et dixit eis ite et adducite eum
egressus est ergo ad eum Benadad

et levavit eum in currum suum
34 qui dixit ei
civitates quas tulit pater meus a
patre tuo reddam
et plateas fac tibi in Damasco
sicut fecit pater meus in Sa-
maria
et ego foederatus recedam a te
pepiguit ergo foedus et dimisit
eum
35 tunc vir quidam de filiis prophe-
tarum dixit ad socium suum in
sermone Domini percutite me
at ille noluit percutere

32. in capitibus RA; in capitibus suis C | oro te A; horo te C; oro (te om.) R |
33. pro omine R²A; pro homine R*; pro nomine C | ite et adducite AC (et); ite addu-
cite R | egressus est... et leuavit A; hegressus est... et lebauit C; egressus... elaeuavit R.

Deest Λ^L.

32. accinx. — israhel om. Ω^{3*} | ac-
cinxeruntque C cum hebr. et LXX; et
cinxerunt B | saccis] Φ^{P2} (i in ras.) | lum-
bis suis Σ^M; in lumbos suos Φ^{G*} | funes]
I*; funiculos Λ^HΦ^{P*}I²Ψ^{BD}Ω^{agrelbzc}. ¶ a.
funiculos Θ^M | capitibus + suis CXΠ^FΣ^B
DΦEΘPHIZΓΨ^{BD}Ω^{agrelbzc} cum hebr. et
LXX | uenerunt (que om.) Σ^{O*}; tulerunt-
que Ω^{S2} | dixerunt + ei Λ^HXΣ^BΘ^{HSAM*P2}
HFΩ^{arelzc}, cf. Cassianum l. c. | uiuat] in
ras. Λ^{H2}; uiuit Θ^{A†} | te om. RΦ^P cum Cas-
siano l. c., cf. hebr. et LXX. ¶ h. non ha-
bet Θ^G | mea] tua P* | si] sic Ψ^{B*} | ui-
uit] uiuet R.

33. pro omine] promine K | omine]
Γ^{B*}; homine R*Λ^HXΠΣTMBDΦE*Θ^{HP*}I*
Z*Γ^{A*B2}Ψ^{DM}; nomine CΘ^S; munere Ψ^{BF}.
¶ hoc loco « omine » (cod. omine) sine
aspiratione legito ab eo quod est « omen »
(cod. nomen) id est augurium Λ^H; uel ho-
mine Ψ^F | festinanter Σ^{ΘSAM}Ω^S | frater

tuus ben.] praem. uiuit Λ^H; + uiuit X
(uib.)Π^GΣ^{T2}Φ^{Z2}Ω^e. ¶ hebr. ant. non ha-
bent « uiuit » Hug., Guill. et Iac. | dicit
Φ^VΨ^D | eis] ¶ h. non habet Θ^G | et (ante
adduc.) om. RΣ^MBDI²Γ^BΨ^{DF} cum hebr. |
eum + ad me Φ^{Z2}ΩSMarelzc. ¶ hebr. ant.
non habent « ad me » Hug. | est om. R
Λ^HBDΓ^{B*}Ψ^{B*D} | ergo om. g | ~ ergo est
Γ^{B2}Ω^S | ad eum om. Γ^{AB*} | ~ benadad
ad eum Λ^HXΣ | et leuabit B*; elaeuavit
R; elaeuavit Π^G; leuavit B² | suum] ¶ h.
non habet Θ^G.

34. tulit] abstulit XΣ^{TO} | ad patrem
tuum Θ^{HS} | reddam + tibi Σ^{T2}Θ^{HSAM*G*}
Γ^A cum LXX | in damascum Σ^M | in sama-
riam Π^F | et ego — dimisit] ¶ h. et ego
[cum foedere] remittam te et pepiguit
[foedus] et misit Θ^G | demisit D.

35. tunc] nunc Ψ^D | percutere +
eum Λ^H cum hebr. LXX et Ambr. de Nab.
17. ¶ h. percutere eum Θ^G.

32. <accinxerunt RAC | <et A | <veneruntque RA | <servus RA | <et RAC | <si C |
33. ¶ quod LXXXVIII. EΘ^{HAM}; <quod RAC | <et RA | <frater RA | <et dixit RAC |
<egressus RAC | <et RA | 34. <qui RAC | <civitates RA | <et plateas RA | <et ego RA |
¶ pepiguit LXXXVIII. Θ^G; <pepiguit RAC | 35. ¶ tunc XLVI. A; LII. Λ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M;
LXXXVII. Θ^S; XC. EΘ^{HAM}; XCII. B; Div. sine num. ZΨ^{BD}; <tunc RC | <percutite C |
<at RAC.

- 36 cui ait
 quia noluit audire vocem Do-
 mini
 ecce recedes a me et percutiet
 te leo
 cumque paululum recessisset ab
 eo invenit eum leo atque per-
 cussit
- 37 sed et alterum conveniens vi-
 rum
 dixit ad eum percute me
 qui percussit eum et vulneravit
- 38 abiit ergo propheta et occurrit
 regi in via
 et mutavit aspersione pulveris os
 et oculos suos
- 39 cumque rex transiret clamavit ad
 regem et ait
- servus tuus egressus est ad proe-
 liandum comminus
 cumque fugisset vir unus
 adduxit eum quidam ad me et ait
 custodi virum istum
 qui si lapsus fuerit erit anima
 tua pro anima eius aut talen-
 tum argenti adpendes
- 40 dum autem ego turbatus huc il-
 lucque me verterem
 subito non comparuit
 et ait rex Israhel ad eum
 hoc est iudicium tuum quod ipse
 decrevisti
- 41 at ille statim abstersit pulverem
 de facie sua
 et cognovit eum rex Israhel quod
 esset de prophetis

38. aspersione AC (adsp.); aspersionem R | 40. huc illucque RA; huc adque
 illuc C | comparuit RA²(com.)C; comparuit A*.

Deest Λ^L.

36. adire Σ^T* | uocem] uerbum DZ |
 recedis Π^F; recedas Ψ^D | percutiat Σ^TB |
 cumque — 38. occurrit] *in ras.* Ψ^{B2} | pau-
 lulum *om.* Ψ^{B2} *cum hebr. et LXX* | ~ re-
 cessisset paul. ab eo ΩSM; ~ paul. ab eo
 recessisset Π^G | atque] et Π^G *cum Ambr. l. c.*

37. *tot. vers. in ras.* Ψ^{B2} | et] et ad
 B²; *om.* B* | conueniens] H* I* Γ^{B*}; inue-
 niens Λ^H Φ E P H² I² Z Γ^{B2} Ψ^{B2D} Ω arel b̄ ḡ c̄.

38. abiit — occurrit] *in ras.* Ψ^{B2} |
 regi] rex Ψ^D | in uiam Π^F; obuam Θ^{H3};
 obuam in uia Θ^{AM*G*} | et mut.] et puta-
 uit B*; et fedauit B²; *om.* I* | aspersio-
 nem RΠ^F | os et] *charact. minut.* ḡ; *om.*
 Θ^{M2G2r} *cum hebr. et LXX.*

39. transisset XΣ^{OMB} Ψ^{B2D} Ω arel b̄ ḡ c̄;
 transisset Γ^A | est *om.* D | comminus] Θ^{H*};

cōminus Σ^OPZΨ^{B2D}; conminus RXΘ^{H2};
 cominus Λ^HΣ^MΩ arel b̄ ḡ c̄; quominus Π^G;
praem. in Λ^{H*}DΦ^{RZ*GV}P*IZΨ^DΩ^{JM} | fug.]
 fuisset Π^G | qui] I² (*i in ras.*); quia Θ^{H*SA}G |
 lapsus] Ψ^{B*}; elapsus Ψ^{B2} | ~ fuerit (e)lap-
 sus Ψ^{B2D} | erit *om.* DE* *cum* Λ^H (*margin.*) |
 aut] ut Σ^T; ait D | adpendens Σ^T; appen-
 dens Π^GP*Ψ^{B2}(*corr.*)^D.

40. ego] ergo Φ^{VP}Ψ^{B*}. ¶ h. seruus
 tuus Θ^G | conturbatus Π^G; + essem Ψ^{B2} |
 illucque] atque illuc Π^FΩSM; adque illuc
 C | me uerterem] mererem D*; deuerte-
 rem D² | cōparuit Ψ^{B2} (*uit in ras.*); co(n)-
 paruit A*Λ^{H*}D*Φ^{Z*} | tuum *om.* Π^F.

41. facie sua] ¶ h. oculis suis (*ut*
vid.) Θ^G | eum *om.* XΣBH*Γ^{B*} | israhel
om. P* | ~ rex isrl eum Φ^{G*}.

36. <cui RAC | <quia RA | <ecce RA | <cumque RAC | 37. <sed RAC | <dixit RA | <qui
 RA | 38. ¶ abiit XLVII. A; LIII. Λ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M; LXXXVIII. Θ^S; XC. Θ^G; *Div. sine num.*
 Ψ^{B2D}; <abiit RC | <et mutavit RA | 39. <cumque RA | <servus RAC | <cumque RA | <ad-
 duxit RA | <custodi RA | <qui RA | <aut R | 40. ¶ dum *Div. sine num.* Ψ^B; <dum RA |
 <subito RA | <et RAC | <hoc RA | 41. <at RAC | <et RA.

⁴² qui ait ad eum
haec dicit Dominus
quia dimisisti virum dignum
morte de manu tua
erit anima tua pro anima eius
et populus tuus pro populo eius
⁴³ reversus est igitur rex Israhel in
domum suam
audire contemnens et furibundus
venit Samariam
XXI. ¹ post verba autem haec vi-
nea erat Naboth Hiezrahelitae
qui erat in Hiezrahel
iuxta palatium Ahab regis Sama-
riae
² locutus est ergo Ahab ad Naboth
dicens

da mihi vineam tuam ut faciam
mihi hortum holerum
quia vicina est et prope domum
meam
daboque tibi pro ea vineam me-
liorem
aut si tibi commodius putas ar-
genti pretium quanto digna est
³ cui respondit Naboth
propitius mihi sit Dominus
ne dem hereditatem patrum meo-
rum tibi
⁴ venit ergo Ahab in domum suam
indignans et frendens super
verbo quod locutus fuerat ad
eum Naboth Hiezrahelites di-
cens

42. dignum morte RA; morte dignum C | 43. samariam AC; samaria R.
XXI. 2. et prope AC; prope (et om.) R | 4. iezrahelites A; ihezrahelites C; hiez-
rahelitis R.

Deest Λ^L.

42. demisisti DΦz*GV | morti XΣT.
¶ h. anathematis (?) Θ³ | ~ morte dig-
num CΠF | de manu tua om. B.

43. in om. E | adire B† | samaria
RΠF1*; in samariam Λ^HBΦ^{VP}PHZΓΨ^{BF}Ω
agrel̄ε̄c; in samaria Φ^{RZG}Ψ^D. ¶ ant. « in
samaria » Guill.

XXI. 1. ~ haec autem P* | haec +
tempore illo ΦEPKIZΨΩag(charact. mi-
nut.)el̄ε̄c | qui erat] c (edd. 1592, 1593 et
1598); quae erat E lb̄ε̄c (in indice err.
corr. editioni 1598 praefixo) cum Rab.
Mauro in 4 Reg. 3, 21; que erat I² (e et
e in ras.); querat ΠF* | palatium] appli-
citurum Ψ^D | ahab om. Ψ^{B*}.

2. ~ ergo est Θ^{G*} | uineam] ueniam
I* | quia] qui D*; que D² | et om. RΓ^B

cum hebr. | pro eam uineam B*; uineam
pro ea E; pro uinea ΠF²; pro uineam ΠF* |
si* Σ⁰; om. H* | ~ commodius tibi putas
Ω^Magrel̄ε̄c; ~ commodius putas tibi Ω^S |
quanto] Φ^{P*}; quantum Λ^{H2}(um corr.)X
ΠΣ^TBΦ^{RZGVP2P*}ZΨ^{BD}Ωavel cum Libro co-
mico (ed. Morin, p. 29); quanta I² (alt. a
in ras.); quando Θ^S | est + dabo ΠFΣ^{OM}
P²HZΓΩt, cf. hebr. et LXX. ¶ « quanto
digna est dabo » Hug.

3. propit. — dominus] ¶ [h. ab]sit
a me a domino Θ⁰ | sit om. H* | ~ sit
mihi Π^GΣ^{OM}Φ^PEZΓ^BΨ^{BD}ΩSMgrel̄ε̄c | tibi om.
H*.

4. ergo om. B | indignatus R | fren-
dens] fremens ΩSM | super uerbum XΣB
DΦ^{RZGVE}Θ^{H*}S^HI*ZΓ^BΨ^DΩSM | | hiezraheli-

42. ¶ qui XCI. Θ^{AM}; <qui RAC | ¶ haec XCI. EΘ^{HG}; XCIII. B; <haec RA | <quia A |
<erit RA | <et RA | 43. <reversus RAC | <audire RA.

XXI. 1. ¶ post XXI. Ω^{SJ}; XLVIII. A; LIII. Λ^HΦ^VKIΓ^AΩ^M; LXXXVIII. Θ^S; XCII.
EΘ^{HAMG}; XCIII. B; Div. sine num. ZΨ; <post RC | <vinea A | <iuxta RA | 2. ¶ locu-
tus XXVI. C; Div. sine num. Z; <locutus RA | <da RA | <quia RA | <daboque RA |
<aut RA | 3. <ui RAC | <propitius RA | <ne RA | 4. <venit RAC | <super A.

non do tibi hereditatem patrum
meorum
et proiciens se in lectulum suum
avertit faciem ad parietem et non
comedit panem
5 ingressa est autem ad eum Hieza-
bel uxor sua dixitque ei
quid est hoc unde anima tua con-
tristata est et quare non comedi-
dis panem
6 qui respondit ei
locutus sum Naboth Hiezhaheli-
tae et dixi ei
da mihi vineam tuam accepta pe-
cunia
aut si tibi placet dabo tibi vineam
pro ea

et ille ait non do tibi vineam
meam
7 dixit ergo ad eum Hiezabel uxor
eius
grandis auctoritatis es et bene re-
gis regnum Israhel
surge et comede panem et aequo
esto animo
ego dabo tibi vineam Naboth
Hiezhahelitae
8 scripsit itaque litteras ex nomine
Ahab
et signavit eas anulo eius
et misit ad maiores natu et ad
optimates
qui erant in civitate eius et habi-
tabant cum Naboth

4. faciem C; faciaem R; faciem suam A | 5. comedis AC; comedes R | 7. regis AC; reges R.

Deest Λ^L.

tis R; hezhahelitis B* | do = RACXΠ^FΣB
EΘHIG^BΨ^{Fm} cum *Libro comico l. c.*; dabo
rell. codd. et edd. cum cod. graeco A et
mult. al., cf. hebr. | lectum Λ^HXΠ^QΣ^QΦ^{GP}
Zg, cf. *Ambr. de Nab. 2* | faciem + suam
ΑΛ^HXΣBDΦEΘPH²I²ZΓ^{B2}Ψ^{BD}Ωagrelvδc
cum hebr. LXX, *Ambr. et Libro comico*
ll. cc. | ad par.] h. non habet Θ^Q | et om. D.

5. autem] itaque m | ad eum om.
Ψ^D | sua] eius XΣT^QE | contrista Σ^{O*}; tri-
sta P* | ~ contristata est anima tua ΩSM |
comedes RXΠ^FΣ^TDΦ^VH*KI*Ψ^D; comedi-
sti Π^Q; comedit Θ^H.

6. ad nab. hiezhahelite B*; ad nab.
iezhahelitem B², cf. hebr. LXX et *Librum*
comicum l. c. | dixit ei Π^QI* | dixit Λ^H |
tibi (I^o) + comodus Σ^{T2} (ex v. 2) | tibi
(2^o) om. Θ^{S*}Ψ^D | uineam] P*; meliorem
uineam Σ^{MBH}Ω^M; uineam meliorem Λ^{H2}
(in ras.)XΣT^QDP²Γ^AΩ^Saelδc, cf. LXX; ui-

neam meam meliorem Z; meliorem meam
Γ^B. ¶ hebr. ant. « uineam pro ea » Hug. |
pro ea — uineam om. D | pro eam Π^{F*};
pro eo Θ^{S*} | ~ pro ea uineam meam
meliorem Z | et] at Ω^S | do = RACΠ^FΣ^M
BEΘ^{HSA}I ZΓ^{AB*}Ψ^{Fmg} cum *Libro comico l. c.*;
dabo Γ^{B2} cum rell. codd. et edd. et LXX,
cf. hebr. | uineam meam om. Π^Q.

7. ~ hiezabel uxor eius ad eum I* |
auctoritatis] Γ^{B2} (tis corr.); auctoritas H*;
auctoris C | est R*^m (ut vid.) | et om. R |
reges RD; om. Ψ^{F*} | et (ante com.) om.
Π^QΣ^MΓ^A cum hebr. LXX et *Ambr. de Nab.*
9 | ~ animo esto ZΨ^{BD}Ω^Sagrelvδc | ego]
et Γ^B.

8. litteras] ¶ [h. libros] Θ^Q (restit.
ex *Martiano*) | et (ante signavit) om.
Φ^{R*} | ad (ante maiores) om. Σ^{O*} | ad (ante
optim.) om. XΠ^FΣ^{T*}Φ^{Z*}ΩSMagrelδc cum
cod. graeco B et mult. al. | eius] ei D*.

<non RA | <et RA | <avertit RA | 5. ¶ ingressa XC. Θ^S; XCIII. EΘ^{HAM}H; <ingressa
RAC | <quid RA | <et A | 6. <qui RAC | <locutus RA | <da RA | <aut RA | <et RA |
7. ¶ dixit XCIII. Θ^Q; XCV. B; <dixit RAC | <grandis RAC | <surge RA | <ego RA |
8. <scripsit RAC | <et signavit RA | <et misit RA | <qui RA.

- ⁹ litterarum autem erat ista sententia
praedicate ieiunium
et sedere facite Naboth inter pri-
mos populi
¹⁰ et submittite duos viros filios Be-
lial contra eum
et falsum testimonium dicant
benedixit Deum et regem
et educite eum et lapidate sicque
moriatur
¹¹ fecerunt ergo cives eius maiores
natu et optimates qui habita-
bant cum eo in urbe

- sicut praeceperat eis Hiezabel
et sicut scriptum erat in litteris
quas miserat ad eos
¹² praedicaverunt ieiunium et sedere
fecerunt Naboth inter primos
populi
¹³ et adductis duobus viris filiis dia-
boli fecerunt eos sedere contra
eum
at illi scilicet ut viri diabolici di-
xerunt contra eum testimonium
coram multitudine
benedixit Naboth Deo et regi

11. fecerunt ergo RA; feceruntque C | ciues eius RC; ciues (eius om.) A | in urbe RA; in hurbem C | 13. filiis R²AC; filii R* | deo et regi A; deum et regi R; deum et regem C, cf. supra v. 10.

Deest Λ^L.

9. litterarum] ¶ h. librorum Θ^o | erat sta] erant ista Π^F cum Libro comico l. c.; haec erat ΩSMarelb̄z̄c; ista Φ^R | primos] P*; primates XΣBP²HΓ; uel primos principes Ψ^B.

10. summite D; submitte Γ^B; inmit-
tite m | ~ uiros duos Π^F | blial A | fal-
sum] ¶ h. non habet Θ^o | benedixit] Π^{F*}
Σ^{T2}(bene corr.)P² (xit in ras.); maledixit
Π^{F2}Q^m cum Λ^H (marg.), cf. Lucif. Calar. de
s. Athan. 1, 18 (maledixisti); + naboth
Λ^HΓ^{B2}(nabot)ΩSMα cum pauc. codd. graec.
minusc., Λ^H (marg.) et Libro comico l. c.
¶ hebr. « benedixit » Hug. et lac. | deum
et regem] Θ^{S2}(deum in ras.)P*; domi-
num et regem C cum Lucif. Calar. l. c.;
deo et regi Θ^{H2}AMG²(deo in ras.)P²r cum
Libro comico l. c.; deo regi Θ^{H*}; + ma-
ledixit Θ^{S2} | eum + foras P² cum paucis
codd. graec. minusc.; + foras ciuitatem
Γ^{B2}; + foris ciuitatem Θ^{HSAM*}Q* | lapi-
date + eum Π^o cum hebr. et codd. grae-
cis qui hunc v. habent.

11. fec. ergo] feceruntque CΠ^F | eius

om. AΩ^M cum paucis codd. graec. minusc.;
+ et B cum Libro comico l. c. | habit.]
habebant D | in urbem Θ^{H*}Ψ^D; in hur-
bem C | eis om. Σ^{o2}MΒΓ | script. erat] erat
scriptum ΩSM; p̄scriptum erat Φ^{G*}; scrip-
tum est XD | in litteras Σ^M. ¶ [h. libris]
Θ^o (restit. ex Martiano) | miserit D.

13. abductis Ψ^D | ~ uiris duobus
Ω^J | filiis] Ψ^{F*}; filii R*Σ^{T*}Γ^{AB*}Ψ^{DF2} | dia-
boli] ¶ h. belial Θ^o | fecerunt — benedi-
xit] in ras. et marg. Γ^{B2} | eos om. Σ^M |
scilicet] uidelicet Ω^J | ut uiri diaboli BZ
Γ^Λm; uiri diabolici X²D; uiri diaboli X*,
cf. hebr. ¶ h. uiri belial (ut vid.) Θ^o | di-
xerunt] praem. et m | testim.] praem. fal-
sum I² | coram mult.] P*; coram multi-
tudinem R; coram omni multitudine Θ^{HS}
(-nō)^{AMG}P²ZΓ^{B2}Ω^S. ¶ h. coram populo Θ^G |
~ coram omni mult. testim. Ω^S | benedi-
xit] X*Π^{F*}; maledixit X²Π^om; edixit Π^{F2} |
deo et regi = AXΣ^{T2}Θ^{P2}KΨ^{BF}Γ^m cum Libro
comico (ed. Morin, p. 30); deum et regi R
Γ^{Λ2}(i in ras.); deo et regem Σ^{T*}; deum
et regem CΛ^HΠ^ΣOMB²DΦEP*HIZΓ^BΨ^DΩ^m

9. <litterarum RAC | <praedicate RAC | <et RA | 10. <et submittite RA | <et falsum RA | <benedixit RAC | <et educite RA | 11. <fecerunt RAC | <sicut RA | <et sicut RA | 12. <praedicaverunt RA | 13. <et RA | <at RAC | <benedixit RAC.

- quam ob rem eduxerunt eum extra civitatem et lapidibus interfecerunt
- 14 miseruntque ad Hiezabel dicentes lapidatus est Naboth et mortuus est
- 15 factum est autem cum audisset Hiezabel lapidatum Naboth et mortuum locuta est ad Ahab surge posside vineam Naboth Hiezrahelitae qui noluit tibi adquiescere et dare eam accepta pecunia non enim vivit Naboth sed mortuus est
- 16 quod cum audisset Ahab mortuum videlicet Naboth surrexit et descendebat in vineam Naboth Hiezrahelitae ut possideret eam
- 17 factus est igitur sermo Domini ad Heliam Thesbiten dicens
- 18 surge et descende in occursum Ahab regis Israhel qui est in Samaria
- 19 et loqueris ad eum dicens haec dicit Dominus ecce ad vineam Naboth descendit ut possideat eam
- 20 et ait Ahab ad Heliam num invenisti me inimice † mei † qui dixit inveni

15. surge posside AC; surge et posside R | 18. surge et descende RC (et); surge descende A | 20. inimice mei] inimice meae AC, *fortasse cum archetypo, eoque, ut vid., erroneo*; inimice meus R.

Deest Λ^L.

αγελ̄ε̄ε̄, *cf.* LXX; in deum et regem B*; + maledixit Θ^{S2} | et] ex K*.

14. est (*post* lapid.) *om.* D *cum Libro comico l. c.*

15. autem *om.* DΓ^{B*} *cum Libro comico l. c.* | surge + et RXΣ^{TO}ΘP²[ε̄ε̄ | hiezrahelites B*; hiezrahelitis B² | qui] quia DI | tibi *om.* B | acceptam pecunia Θ^S; accepta pecuniam Π^FB^{*D}; pecunia accepta Φ^{O*}.

16. descendit Φ^RΩ^{Sg}.

17. factum est igitur Ψ^D; factus est autem Σ^{O*}E²Θ^{HS1}; factum est autem Θ^{S†}; factus igitur K; factus est E*, *cf. Librum comicum l. c.* (factum est).

18. et *om.* ΑΛ^HΠ^OΣ^OBΦEΘPHKIZΨ^F

Ωbmaq̄w *cum hebr.* | regem Π^O | in (*ante sam.*)] de Θ^A | ad] in Ω^{S*} | descendet X Σ^{TO}Θ^{HS} *cum Libro comico l. c.* | possideret Ω^{S*}.

19. dominus + deus Φ²²HΩare | ad-des haec *om.* Γ^B | addens Π^O | hoc *om.* Σ^M Θ^{M2Q2} *cum hebr.* LXX, Λ^H (*marg.*), *Ambr. de Nab. 11 et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 19* | in quo] quem Ψ^D | linx.] linxerint sanguinem Ω^S | ~ naboth sanguinem Ψ^{BD} | ~ quoque tuum sanguinem Λ^HX Π^OΣ^BΦ^{RZVP}EPHI²ZΓ^BΨ^{BD}Ω^{JMg} *cum Libro comico l. c.*; ~ quoque sanguinem tuum Φ^OΩ^{Sare}ε̄ε̄ε̄.

20. ahab ad hel.] ad ahab hella Ψ^D | inuenisti — dixit] *in ras.* Λ^{H2} | uenisti R* |

<quam RAC | 14. <miseruntque RAC | <lapidatus RA | 15. ¶ factum *Div. sine num.* Z; <factum RAC | <locuta RA | <qui RA | <non RA | 16. <quod RAC | <surrexit A | 17. ¶ factus XXVII. C; XCI. Θ^S; XCIII. EΘ^{HAMG}H; XCVI. B; § factus II. Ω^M; <factus RA | 18. <surge RAB | <ecce RAB | 19. <et RACb | <haec R | <occidisti RAB | <et post RA | <haec dicit R | <in loco RAB | <lambent RAB | 20. <et RACb | <num RACb | <qui RAB.

eo quod venundatus sis ut faceres
malum in conspectu Domini
21 ecce ego inducam super te ma-
lum
et demetam posteriora tua
et interficiam de Ahab mingen-
tem ad parietem et clausum et
ultimum in Israhel
22 et dabo domum tuam sicut do-
mum Hieroboam filii Nabath
et sicut domum Baasa filii Ahia
quia egisti ut me ad iracundiam
provocares et peccare fecisti
Israhel

23 sed et de Hiezabel locutus est
Dominus dicens
canes comedent Hiezabel in agro
Hiezrahel
24 si mortuus fuerit Ahab in civi-
tate comedent eum canes
si autem mortuus fuerit in agro
comedent eum volucres caeli
25 igitur non fuit alter talis ut
Ahab
qui venundatus est ut faceret ma-
lum in conspectu Domini
concitavit enim eum Hiezabel
uxor sua

23. sed et de R²AC; sed et (de om.) R*.

Deest Λ^v.

me om. K | inimice mei = XΣB²(ic in ras.)
H², cf. hebr. et LXX; inimici mei H*; ini-
mice meae ACΠF⁶(inimice)DKb, cf. *Li-
brum conicum* (inimici meae); inimice mee
E²m; inimice mi Φ^pgr; inimice meus R
ΘP²ZΓ^ΛΩ³, cf. *Ambr. de Nab. 12 et Lu-
cif. Calar. l. c.* (inimicus meus); inimicum
tuum ΛH²ΓB²(ū tuū in ras.)ΩSM; inimicum
tibi ΦRZOV^E*P*1²(ū tibi in ras.)ΨDF*aelv̄ḡc;
inimice meus tibi ΨF²; inimicum tibi uel
inimice mi ΨB² in ras. brev. spat. ¶ « num
inuenisti me inimice meus » ita habet
hebr. et ant. *Hug.* ant. et noui « num in-
uenisti me inimicum tibi » *Guill.* | dixit
+ ei ΘP²Γ^B | in conspectu] ¶ h. in ocu-
lis Θ⁶.

21. ecce] *praem.* propterea hec dicit
dñs Ω; *praem.* h(a)ec dicit dominus ae
*cum codd. graec. fere omn. et Lucif. Cal-
lar. de s. Athan. 1, 19.* ¶ hebr. « domini
ecce ego » *Hug.* « propterea hec dicit do-
minus » hebr. ant. non habent hoc *Iac.* |
et om. B | demet*am ΛH; demetiam ΣTMB
ΦR⁶; demittam ΘH²S*; dimittam Π⁶DΦ^PE*

Θ^S2P*; demetiar XΨF*. ¶ h. auferam Θ⁶ |
et (ante interf.)] ut H* | interf.] deficiam
Φ^v | clasum R* | ultimum] ¶ h. derelictum
Θ⁶ | in] P* (ut vid.); de ΘP²ΨF.

22. filii RΦ⁶*m (ut vid.) | baasa] ahab
Ψ^D | filii R; filia DΘ^S; filium B | quia]
qui Θ^S* | egisti] eiecisti X.

23. sed + locutus est dominus de
iherusalem D | et om. ΛH | de om. R*Σ^T*
E*, cf. *LXX et Lucif. Calar. l. c.* (ad) |
comedunt Π⁶ | in agro hiezer.] in agro in
azrahel Ψ^D; om. Σ⁶*.

24. si — ahab] ¶ h. qui mortuus fue-
rit de ahab Θ⁶ | in ciuitatem Π^F | come-
dunt (I^o) Π⁶Γ^B* | si autem] ¶ h. qui au-
tem Θ⁶ | comedunt (2^o) D.

25. ~ talis fuit alter R | ut] in ras.
ΨB²; sicut XΣ^T0Narel̄ḡc | in conspectu
dom.] X² (u corr.); in conspectum dom.
Θ^S cum *Libro comico* (ed. *Morin, p. 31*);
coram domino Ω^M. ¶ h. in oculis domini
Θ⁶ | enim] autem Γ^B | eum om. Ψ^D | ~
eum enim I* | ~ uxor sua hiezabel Θ^HS |
sua + dicens Ψ^{BD}.

<eo RAb | 21. <ecce RAb | <et demetam RAb | <et interficiam RAb | 22. <et dabo
RAb | <et sicut RAb | <quia R | <et Ab | 23. ¶ sed XCII. Θ^S; XCV. EΘ^{HAMGH}; XCVII.
B; <sed RACb | <canes RACb | 24. <si mortuus RACb | <si autem RAb | 25. ¶ igitur
Div. sine num. Z; § igitur III. Ω^M; <igitur RACb | <qui RAb | <concitavit RAb.

- 26 et abominabilis effectus est
in tantum ut sequeretur idola
quae fecerant Amorraei
quos consumpsit Dominus a facie
filiorum Israhel
- 27 itaque cum audisset Ahab sermones
istos
scidit vestem suam
et operuit cilicio carnem suam
ieiunavitque et dormivit in sacco
et ambulabat dimisso capite
- 28 factus est autem sermo Domini
ad Heliam Thesbitem dicens
- 29 nonne vidisti humiliatum Ahab
coram me
quia igitur humiliatus est mei
causa
- non inducam malum in diebus
eius
sed in diebus filii sui inferam
malum domui eius
- XXII. 1 transierunt igitur tres anni
absque bello inter Syriam et
Israhel
- 2 in anno autem tertio descendit
Iosaphat rex Iuda ad regem
Israhel
- 3 dixitque rex Israhel ad servos
suos
ignoratis quod nostra sit Ramoth
Galaad
et negligimus tollere eam de
manu regis Syriae
- 4 et ait ad Iosaphat

26. effectus est RA; factus est C.

Deest Λ^L.

26. effectus] *in ras.* P²; factus CΛ^H
ΠΓ^{B*}arel̄c; *om.* Ω^{S*} | sequatur Ψ^D | idola
om. Ω^{S*}. ¶ h. sordes Θ^o | fecerant] P^{*};
fecerunt XBΘ^{H*}P² *cum Libro comico l. c.* |
amorreii Λ^HXΠΣBΘ^{H*}PKIZΓΨ^{BD}Ωmag;
amorrhaei rel̄b̄c; ammorrei D | consumpserat Ψ^D.

27. cum] dum X | audiret Γ^{B*} | uestem
suam] uestimenta sua Λ^HΠ^oΘarel̄c
cum Libro comico l. c., cf. hebr. et Λ^H (marg.,
scissis uestibus suis) | in saccum m | ambulavit
*Λ^HΣ^o*ΦP*ZΨ^{BD}Ωagrel̄c | dimisso]*
*B*Φz*E*I**; demisso Λ^HΣ^oB²Φz²E²I²Ω^{S*}
agrel̄b̄c.

28. factus est autem] Σ^o*; factum
est autem Θ^{S†}; factus est igitur Σ^oMBH
IΓΩ²; factus est ergo E²; et factus est

arel̄c; factusque est Ω^S; factus est Φz*
E*Ψ^B.

29. ~ ahab humiliatum Σ^oMBΦ^PE
HKΓΩ^SMg *cum Libro comico l. c.* | igitur]
ergo Ω^M; *om.* P²H*Ω^S | est] es Γ^{A*} | cau-
sam ΠΓ^{Ψ^D} | indicam Θ^H | eius] meis Γ^{B†} |
~ in diebus eius malum Σ^M *cum Ambr.*
de Nab. 17 et Caes. Arel. serm. 65 (ed.
Morin, p. 268) | sui] eius XΣ^ToB | domu
Θ^{S*}.

XXII. 1. trans. ig.] transierunt ergo
Φz² *in ras.* | inter syria R | israhel] *praem.*
inter H *cum hebr. et LXX.*

3. dixitque] dixit itaque Θ^S | israhel
om. P[†] | ignoratis] *praem.* num Π^o, *cf.*
hebr. et LXX | ramoth-galaad el̄b | negli-
gemus B² (i ex e) | ~ eam tollere Π^PPI.

26. <et RAb | <in RAb | <quos RAb | 27. ¶ itaque XCIII. Θ^S; XCVI. EΘ^HAMGH; XCVIII.
B; <itaque RACb | <scidit RAB | <et RAb | <ieiunavitque RAB | <et ambulabat RAB |
28. <factus RACb | 29. ¶ nonne Div. sine num. Z; <nonne RAb | <quia RAb | <non
RAb | <sed RAb.

XXII. 1. ¶ transierunt XVIII. R; XVIII. X; XXII. Ω^{S*}; XLVIII. Ab; LV. Λ^HΦV
KI; Div. sine num. ZΨ; <transierunt C | 2. ¶ in XVII. Φz; XVIII. ΣΦ^{ROP}; LV. Γ^A;
XCVIII. B; <in RACb | 3. ¶ dixitque XCIII. Θ^S; XCVII. EΘ^HAMGH; <dixitque RAC
b | <ignoratis RAb | <et RAb | 4. <et RACb.

veniesne mecum ad proeliandum
in Ramoth Galaad
5 dixitque Iosaphat ad regem Israhel
sicut ego sum ita et tu
populus meus et populus tuus
unum sunt
et equites mei et equites tui
dixitque Iosaphat ad regem Israhel
quaere oro te hodie sermonem
Domini
6 congregavit ergo rex Israhel pro-
phetas quadringentos circiter
viros
et ait ad eos
ire debeo in Ramoth Galaad ad
bellandum an quiescere

qui responderunt ascende et da-
bit Dominus in manu regis
7 dixit autem Iosaphat
non est hic propheta Domini
quispiam ut interrogemus per
eum
8 et ait rex Israhel ad Iosaphat
remansit vir unus per quem pos-
simus interrogare Dominum
sed ego odi eum quia non pro-
phetat mihi bonum sed malum
Micheas filius Hiemla
cui Iosaphat ait
ne loquaris ita rex
9 vocavit ergo rex Israhel eunu-
chum quendam et dixit ei

XXII. 5. quaere oro RA²; quere horo C; quaero oro A* | 8. possimus RA; pos-
sumus C | odi A; odii R; hodie C | ita AC; sta R.

Deest Λ^L.

4. ait om. m | ad om. BP*Γ^A | ue-
niesne] Θ^{S*}; uenies Θ^{S2}Ψ^{Dm}, cf. *codd.*
graec. BN | ramoth-galaad εlb.

5. populus (I^o) — 6. et ait] *partim*
in ras. Θ^{M2} | populus (I^o) — tui] Θ^{G*}; et
sicut populus meus ita et populus tuus
et sicut equi mei ita et equi tui Θ^{G2}, cf.
LXX | et (post meus) om. Π^GΣ^{o†}Θ^S | et
(post sunt) om. XΣ^{TO} cum *hebr.*, cf. LXX |
mei et equites om. Λ^{H*} | et equites (2^o)
equites Λ^{H2}Π^FΦ^{R*}Ψ^Bagrelv̄ḡc; et Γ^B | ~
equites tui et equites mei Σ^M | quaero A*
Φ^{Vb} | oro] obsecro Π^FI* | te] ¶ h. non
habet Θ^G | hodie om. Π^o cum *paucis codd.*
graec. minusc. | ~ te hodie oro Σ^T.

6. ergo] igitur XΣ^{TO} | ait] dixit Σ^T |
ramoth-galaad εlb | bellandum] proelian-
dum B*HΓ; preliandum Σ^MB² | qui] cui
Ψ^F | dominus] *praem.* eam Λ^HXΠΣBΦPH
I²ZΓΨΩarelv̄ḡc; *praem.* eos Θ^{HSAM*}G* (ut

vid.); + eos E | in manum Π^F; in manus
Θ^S cum LXX.

7. non] nonne Ω^M, cf. *cod. graec.* A
(ἀρα οὐκ) | hic om. Σ^MBH*Γ^{AB*} | quispiam
om. B cum *hebr.* LXX et *Lucif. Calar. de*
reg. apost. 8 | ut] et Π^G cum *hebr.* LXX
et *Lucif. Calar. l. c.* | per om. Γ^{B2}.

8. israhel om. Θ^{S*} | possimus] Θ^{H*}M*G*;
possemus Θ^{M2}G²; possumus CΛ^{H2}(*in ras.*)
Σ^oM BΦEΘ^{H2}PHKIZΓΨΩagrelv̄ḡc | domi-
num] deum B* | sed + et Θ^A | odi] Σ^{T*};
odii R; hodie CΣ^{T2}; hodie D*; odie B* |
micheas + autem Π^G | hiemla] Θ^{G*}I*;
ihemla C; iemla AΛ^HXΣ^{TO*}BΘ^{G2}I²Ψ^DFΩ^J
agrelv̄ḡc; hyemla Φ^GΩ^S | ait om. R | ne]
non P* | loquaris] Λ^{H2}(*aris in ras.*)Γ^{B2} (a
in ras.); loqueris Ψ^D | ita] ista D; sta R |
rex + isrl Ψ^{B2}.

9. ergo] itaque XΣ^{TO} | israhel om. Φ^P |
ei] ad eum Θ^{HSAM} | festina ducere Π^{G2};

<veniesne RAb | 5. <dixitque RACb | <sicut RACb | <populus meus RAb | <et equites
mei RAb | <dixitque RACb | <quaere RAb | 6. <congregavit RACb | <et RAb | <ire
RAb | <qui RAb | <ascende R | 7. <dixit RACb | <non RACb | 8. <et RACb | <remansit
RAb | <sed RAb | <micheas RACb | <cui RACb | <ne RACb | 9. ¶ vocavit XCVI. Θ^S;
XCVIII. EΘ^{HAM}G^H; C. B; <vocavit RACb.

- festina adducere Micheam filium Hiemla
 10 rex autem Israhel et Iosaphat rex Iuda sedebat unusquisque in solio suo vestiti cultu regio in area iuxta ostium portae Samariae
 et universi prophetae prophetabant in conspectu eorum
 11 fecit quoque sibi Sedecias filius Chanaan cornua ferrea et ait
 haec dicit Dominus his ventilabis Syriam donec deleas eam
 12 omnesque prophetae similiter prophetabant dicentes
 ascende in Ramoth Galaad et
 vade prospere et tradet Dominus in manu regis
 13 nuntius vero qui ierat ut vocaret Micheam
 locutus est ad eum dicens
 ecce sermones prophetarum ore uno bona regi praedicant
 sit ergo et sermo tuus similis eorum et loquere bona
 14 cui Micheas ait
 vivit Dominus quia quodcumque dixerit mihi Dominus hoc loquar
 15 venit itaque ad regem et ait illi rex Michea ire debemus in Ramoth Galaad ad proeliandum an cessare

11. his RA; in his C | 13. ut uocaret AC(hut); uocare R.

Deest Λ¹.

estinat ducere Π^o* | hiemla] Θ^o*; ihemla C; iemla ΑΛ^HXΣ^{TO}Θ^{G2}I²Ψ^{DF}Ω²αgrelb̄sc; hyemla Φ^oΩ^s; hemla I*.

10. israhel — iuda] iuda et rex isrlh Σ^M | ~ rex iuda iosafath P* | sedebat] I*; sedebant Φ^{RZGP}P* I²ZΩαgrelb̄sc *cum hebr. et codd. graec. B multisque al.* | uestitu Π^o | regio] uario Ω^s | uniuersae Φ^{ZK}*; uniuerse P* | prophetae *om.* C | in consp. eorum *om.* Θ^s.

11. fecit quoque] fecit ergo Ω^s; fecitque Π^F | filius chanaan *om.* I* | chanaan Λ^HKΓ^AΨ^B; canaan ΧΣ^{O*}MΦ^{RZGP}Θ^{HS*}P*Ω²; cannaan D; chanaana Θ^{G*}relb̄sc; chanana ΒΘ^{G2}P²Hm; canana Γ^B; banaan Ψ^F | dominus + deus PΩ^s | his] in his CX *cum hebr. LXX et Λ^H (marg.)* | deleas] ¶ h. consumas Θ^s.

12. omnesque] omnes quoque E | ~ profetabant similiter D | ramoth-galaad

elb | et (*ante tradet*) *om.* R* | tradet + eam Ψ^r | dominus *om.* E* | in manu] B* I*; in manu* Φ^PH; in manum Λ^HΠ^FI²; in manus Β²Ω^Mαrel̄sc *cum LXX, cf. Λ^H (marg., in manus uestras)* | regis + inimicos eius X ΣBP²HΓ; + inimicos tuos Φ^{Z2}ΩSM, ¶ «inimicos tuos» *del. Hug. et Guill.*

13. uero] quidam Ψ^B | qui ierat] quierat DE*Θ^SIΨ^{DF*} | ut uoc.] uocare R Λ^H(uocaret Λ^{H*})Σ^{MB}HΓg *cum LXX* | est *om.* D | dicens *om.* Σ^M | sermo Γ^B | ~ uno ore EΩSM | regi* P; regis Φ^V | ~ regi bona Π^oΩ^sαrel̄sc | predicant** Ψ^B; praedicuntg; praedicabant Ψ^D | et (*ante sermo*) *om.* Π^FDI²Ψ^Qael̄sc.

14. dixerit *om.* Σ^M | ~ mihi dixerit Π^oBHΓ^BΩ^s | dominus *om.* ΧΣ^T | hoc] haec Π^FΨ^{DF}Ω^s(hec), *cf. LXX*; hic E*.

15. illi] ille H* | micheas Β*DH*Γ^B Ψ^{DF} | in ramoth-galaad elb; in ramoth in

<festina RAB | 10. <rex autem RACb | <vestiti Ab | <et RAB | 11. ¶ fecit XCVII. Θ^s; XCVIII. EΘ^{HAMG}H; CI. B²; *Div. sine num.* Z; <fecit RACb | <et R | <haec RACb | 12. <omnesque RAB | <ascende RACb (*signo κ*) | 13. <nuntius RACb | <locutus RAB | <ecce RAB | <sit RAB | 14. <cui RACb | <vivit RAB | ¶ quia LV. Ω^M | 15. <venit RACb | <michea RAB.

cui ille respondit
 ascende et vade prospere et tra-
 det Dominus in manu regis
 16 dixit autem rex ad eum
 iterum atque iterum adiuro te ut
 non loquaris mihi nisi quod
 verum est in nomine Domini
 17 et ille ait
 vidi cunctum Israhel dispersum
 in montibus quasi oves non
 habentes pastorem
 et ait Dominus non habent do-
 minum isti
 revertatur unusquisque in domum
 suam in pace
 18 dixit ergo rex Israhel ad Iosa-
 phat
 numquid non dixi tibi quia non

prophetat mihi bonum sed
 semper malum
 19 ille vero addens ait
 propterea audi sermonem Domini
 vidi Dominum sedentem super
 solium suum
 et omnem exercitum caeli adsis-
 tentem ei a dextris et a sinistris
 20 et ait Dominus quis decipiet
 Ahab regem Israhel
 ut ascendat et cadat in Ramoth
 Galaad
 et dixit unus verba huiusmodi
 et alius aliter
 21 egressus est autem spiritus et ste-
 tit coram Domino et ait
 ego decipiam illum
 cui locutus est Dominus in quo

18. prophetat RC; prophetet A.

Deest Λ^L .

galaad Θ^S | cessare] ¶ uel quiescere Ψ^B |
 cui ille resp.] qui ait B^2 ; *om.* B^* | de-
 scende Ψ | prospere I^* | tradet + eam B
 Ω^{Sc} (*ed.* 1598); + eum ξc (*edd.* 1592 et
 1593); + eos Λ^{H2} (*in ras.*) Ω^M | in manu]
 $B^*I^*\Psi^F^*$; in manu*** P; in manum $\Lambda^H\Pi^F$
 I^2 ; in manus $B^2D\Theta^S^*\Psi^F^2\Omega^M\text{rel}\xi c$ *cum codd.*
graec. fere omn. | regis] regio Σ^M^* .

16. rex *om.* Π^F | iterum (I^o) — loqua-
 ris] ¶ h. quot uicibus interrogabo te ut
 non loquaris Θ^G | ~ te adiuro Ψ^{DF} | non
om. ΦZ^* | mihi *om.* Z.

17. cunctum] hominem C | ~ in
 montibus dispersum $\Sigma^M B H \Gamma^B$ | habentem
 $\Pi^O \Psi^F$ | dominum] ¶ h. dominos Θ^G | ~
 isti dominum $\Omega^S \text{rel} \xi c$ | reuertetur I^* , *cf.*
 Λ^H (*marg.*, reuertentur singuli).

18. rex *om.* Ψ^B^* | israhel *om.* X |

prophetet $A\Phi^{RZGV}\Theta PK\Psi^B\Omega^S b$; profetet
 D; + et Θ^S | mihi — semper] *in ras.*
brev. spat. Φ^{R2} | semper *om.* Ψ^{DF} *cum*
hebr. et LXX, cf. Lucif. Calar. de reg.
apost. 8.

19. ait] ei Γ^A | propterea] propter
 hoc a | ~ super solium suum sedentem
 Ω^M | ei] et D; *om.* Ψ^B^* | a (*ante sin.*)
om. X.

20. quis] quid Θ^S | decipiat D^* | re-
 gem israhel] ¶ h. non habet Θ^G | israhel
om. Σ^O^* | ut *om.* Θ^G^* | et cadat *om.* BH^*
 Γ^{AB^*} | ramoth-galaad $\epsilon l v$ | unus + a si-
 nistris Ω^{JM} . ¶ hebr. ant. non habent « a
 sinistris » *Iac.* | aliter] alter Π^F .

21. est *om.* Θ^S^* | et stetit coram] ne-
 quam a Π^G | coram dominum R | illum
om. Ψ^B^* .

<cui RACb | <ascende RACb | 16. <dixit RACb | <iterum atque Ab | <ut Ab | <nisi R |
 17. ¶ et C. $E\Theta^M$; <et RACb | ¶ vidi CII. B; <vidi RAB | <et RAB | ¶ revertatur C. Θ^G ;
 <revertatur RACb | 18. ¶ dixit XCVIII. Θ^S ; C. $\Theta^{HA}H$; <dixit RACb | <numquid RACb |
 19. <ille RACb | <propterea RAB | <vidi RACb | <et omnem RAB | 20. ¶ et XCVIII. Θ^S ;
 Cl. $E\Theta^{HAM}H$; <et RAB | <quis R | <ut RAB | <et dixit RAB | 21. ¶ egressus XXVIII. C;
 CIII. B; <egressus RAB | ¶ ego Cl. Θ^G ; <ego RAB | <cui RAB.

22 et ille ait egrediar et ero spiritus mendax in ore omnium prophetarum eius et dixit Dominus decipies et praevaleris egredere et fac ita

23 nunc igitur ecce dedit Dominus spiritum mendacii in ore omnium prophetarum tuorum qui hic sunt et Dominus locutus est contra te malum

24 accessit autem Sedecias filius Chanaan et percussit Micheam in maxillam et dixit mene ergo dimisit spiritus Domini et locutus est tibi

25 et ait † Micheas † visurus es in die illa quando ingredieris cubiculum intra cubiculum ut abscondaris

26 et ait rex Israhel tollite Micheam et maneat apud Amon principem civitatis et apud Ioas filium Ammelech

27 et dicite eis haec dicit rex mittite virum istum in carcerem et sustentate eum pane tribulationis et aqua angustiae donec revertar in pace

28 dixitque Micheas si reversus fueris in pace non est locutus Dominus in me et ait audite populi omnes

24. mene ergo RA² cum *codd. fere omn. et archetypo*; me ergo A*C | 25. micheas C; michea RA, cum *erroneo archetypo* | 26. amon R²; hammon C; amo R*A | 27. in carcerem AC; in carcere R | pane trib. et aqua RA; panem trib. et aquam C.

Deest Λ^L.

22. ait] dixit Z; *praem. et* φ^v | dominus] ¶ h. non habet Θ^o | pr(a)eualebit φ^o*Γ^{B*}.

23. mendaci DP*I*; mendacium Π^{F*}; mendacia Ψ^{B*}; mendacem Σ^MBP²HΓ^B cum LXX. ¶ hebr. «mendatii» Hug. | tuarum Π^o | et om. Σ^{o*} | mala X^t cum LXX.

24. chanaā ΩSM; chanaām Π^FΓ^A; canaan ΧΣ^o*Mφ^{RZ*}PPΩ^J; cannaan φ^Z2^o; channaa D; chanaana Θ^{G*}relv̄ḡc; chanaana BΘ^G2Hm; canana Γ^B | in maxillam] B*; in maxilla. B²ΘΓ | et om. Γ^A | dixit] ait A | mene ergo] me ergo A*CΨ^{DF*}; ergone me Σ^M; me ergone Ψ^B | demisit φ^{RV}; misit Ψ^{DF*} | spiritus dominus Π^Fφ^v; dominus Ψ^{DF} | est om. X.

25. michea RAΣBΘ^{HAG*}HΓ^{Ab}; michea X; micha Θ^o | es] est D; om. Θ^{G*} | ingred.]

egredieris BD; + in gre] intra cubiculum om. DΓ^{B*}Ψ^{DF*}; *praem. et* Γ^A | ut] et Ψ^{DF*}.

26. tolle D | michean R² (*rescr.*) | amon] I*; amo R*Ab*; amos D; ammon ΧΣ^{TMB}EPHI²Γ^BΨ^{DFa}; hammon C; amnon Σ^o | ioas] achis Ψ^{DF} | ammelech = RACD Θ^{HSb}; amelech φ^GΘ^{AMGP*}Ω^{SJ}relv̄ḡc; amelehc I*; amalech Λ^{HX}ΠΣ^{TO}Bφ^{RZV}EP²HKZ ΓΨΩ^{Maq}; amalec Σ^M; amalehc I²; amaleth φ^P.

27. ei Π | uirum] ¶ h. non habet Θ^o | in carcere Rφ^{RZG}Θ^{SI*} | panem CD | aquam CDφ^v; aque Π^o | reuertor R; reuertatur Π^oH*Ω^{S*}M.

28. dixit (*que om.*) B | dominus] E*; deus E² | ~ locutus in me dominus φ^{RQ} Θ^{HS}agrelv̄ḡc; ~ dominus locutus in me Π^oΣ^oφ^P; ~ in me dominus locutus P.

22. <et RAb | <egrediar R | <et dixit RACb | <egredere R | 23. <nunc RACb | <et RAb | 24. ¶ accessit C. Θ^S; CII. Θ^{HAG}; CIII. (*pro* CII.) H; CIII. B; <accessit RACb | <mene RAb | 25. <et RACb | <visurus RAb | 26. <et RACb | <tollite RAb | <et apud RAb | 27. <et RAb | <haec R | <mittite RACb | <et sustentate RAb | <donec Ab | 28. <dixitque RACb | <si RACb | <et RACb | <audite C.

29 ascendit itaque rex Israhel et Iosaphat rex Iuda in Ramoth Galaad
 30 dixitque rex Israhel ad Iosaphat
 sume arma et ingredere proelium et induere vestibus tuis
 porro rex Israhel mutavit habitum et ingressus est bellum
 31 rex autem Syriae praeceperat principibus curruum triginta duobus dicens
 non pugnabitis contra minorem et maiorem quempiam nisi contra regem Israhel solum
 32 cum ergo vidissent principes curruum Iosaphat

suspicati sunt quod ipse esset rex Israhel
 et impetu facto pugnabant contra eum
 et exclamavit Iosaphat
 33 intellexeruntque principes curruum quod non esset rex Israhel et cessaverunt ab eo
 34 unus autem quidam tetendit arcum in incertum sagittam dirigens
 et casu percussit regem Israhel inter pulmonem et stomachum at ille dixit aurigae suae verte manum tuam et eice me de exercitu
 quia graviter vulneratus sum

30. uestibus tuis RA; uestibus meis C | 32. curruum A²C; currum R²(rescr.)A* | 34. sagittam RA; sagitta C.

Deest A^L.

29. ascendat X | israhel om. Σ^{0*} | et — 30. israhel (I^o) om. D | et] ad Ψ^D | iuda] in ras. Σ⁰² | ramoth-galaad elb.

30. dixitque — iosaphat om. X | dixitque] dixit itaque Ω²agrel̄c; dixit Θ^{M*} | sume arma] ¶ h. [...] Θ^o | arma om. Λ^H; + tua Ω² | tuis] E*; meis CE²Θ^{HSAM*G*} P²(in ras.)Ω^M cum LXX et Λ^H (marg.). ¶ hebr. « tuis » Hug., Guill. et Iac. | habitum + suum Σ^{0MBP²HΓ}Ω^Magrel̄c. ¶ « suum » del. Guill. et Iac. | bellum] prelium X.

31. precedebat C | principibus] praem. siriae D[†] | curruum b* | triginta duobus om. Ψ^{DF} | et] aut C cum aliq. codd. graec. minusc. | ~ maiorem et minorem Π^FΣ^o | quempiam] quemquam a; om. X | regem] legem I*.

32. audissent Ψ^B | currum R²(rescr.) A*Λ^HΩ^M; + et Ψ^D | esset] est X.

33. intellexerunt (que om.) Ψ^B | non om. D².

34. unus] uir Ω²rel̄c̄, cf. hebr. ¶ « unus » non « uir » quod pro « uno » quidam male mutauerunt quia hebr. habet « is », set « is » pro « uiro » accipitur Gen. II (v. 24), et pro « uiris » ut Iudic. IX (v. 2), et pro « singulis » ut Gen. XLIX (v. 28), et pro « uno » et « altero » ut Ezech. I (v. 23) Guill. | quidam om. Λ^HΣ^{0*}Ω^M | in om. Π^FΣ^TP*; praem. et Ψ^{B2} | sagitta CΠ^o | diligens Ψ^{B*} | regem] rex Ψ^{DF}; praem. ahab Θ^{HSAM*G*}P² [[aab Θ^H, haab P², achab P³] | inter — stomachum] h. inter scap[ulas] Θ^o | pulmonem I*; pulmones D | suo] suae D; sue Ω^M; sua Ψ^{DF*}; om. m | ~ de me Θ³ | exercitu + suo Σ^{M*}.

29. ¶ ascendit L. A; LVI. Λ^HΦ^VKIΩ^M; CI. Θ^S; CV. B²; Div. sine num. ZΨ^{BD}; <ascendit RCb | 30. <dixitque RACb | <sume RAB | <porro RACb | 31. <rex RACb | <non RAB | <nisi RAB | 32. ¶ cum Div. sine num. Ψ^B; <cum RACb | <suspicati RAB | <et impetu RAB | <et exclamavit RAB | 33. <intellexeruntque RACb | <et RAB | 34. ¶ unus CII. Θ^S; CIII. EΘ^{HAMG}; CIIII. (pro CIII.) H; <unus RAB | <et casu RAB | <at RACb | <verte RAB | <quia RAB.

- 35 conmissum est ergo proelium in die illa et rex Israhel stabat in curru suo contra Syros et mortuus est vesperi fluebat autem sanguis plagae in sinum currus
- 36 et praeco personuit in universo exercitu antequam sol occumberet dicens unusquisque revertatur in civitatem et in terram suam
- 37 mortuus est autem rex et perlatus est Samariam
- sepelieruntque regem in Samaria et laverunt currum in piscina Samariae et linxerunt canes sanguinem eius et habenas laverunt iuxta verbum Domini quod locutus fuerat
- 39 reliqua vero sermonum Ahab et universa quae fecit et domus eburneae quam aedificavit cunctarumque urbium quas extruxit nonne scripta sunt haec in libro verborum dierum regum Israhel

35. uesperis RA; uespere C | in sinum R²AC; in sinu R* | 37. samariam AC; samaria R.

Deest Λ^l.

35. conmissum] omissum Ψ^{B*} | rex] regem Σ^T | in curru suo] Λ^{H2} (alt. r corr.) Θ^{M*}; in curru suo m; in curru suum R; in cursu suo Θ^{M2}; in cu*uo suo Ψ^{B*} | uespere CΛ^HΦ^GΕΓ^AΨ^{B*}agreλ̄sc | fluebat autem] fluebantque Π^G | plaga Θ^{H*} | in sinum] Ψ^{F*}; in sinu R*XΣ^TDZΨ^{DF2}b.

36. personuit] insonuit Σ^{O2}MBHΓ^{AB*} areλ̄sc; sonuit Σ^{O*} | in uniuerso — suam] ¶ h. in ca[stribus dum sol] occumberet dicens uir [in] ciuitatem suam et in [terram suam] Θ^G (restit. ex Martiano) | accumberet D; occideret m | uertatur Γ^{B*}; + in pace Ψ^{DF*} | in ciuitate X; + suam Θ^{P2} cum hebr. et LXX | et in terram om. Ψ^{B*}.

37. est om. D | rex + isrl I² | perlatus Θ^S; prelatu Θ^H; relatu Ω^M | samariam] samaria RXΣ^T; praem. in Λ^HΠ^FB² Φ^{RZ}GVEP*ZΨΩareλ̄sc cum LXX | regem] P*; eum Σ^MP²HZΓ | in sam.] in samariam Π^FΘ^SP*K*I*Γ^A; in samarie Σ^T.

38. et lauauerunt Φ^VΘ^{G*}Ψ^{B2}; laueruntque Ψ^{F2}; et laueruntque Ψ^{DF*}; et le-

uauerunt Ψ^{B*} | curru] Λ^{H2} (alt. r corr.); circum E*; om. Ω^{J*}; + eius ΧΠ^FΣBEΘ P²HKI²ZΓΩ²areλ̄sc cum Λ^H (marg.) | in piscinam Π^FBE*; in piscinas Ω^J | lingerunt E*; luxerunt Ψ^{B*} | canes] carnes Θ^{HS*} | abenas XΣ^{TO*}MΘ^{G*}HZΓ^BΨ^{DF2} (e in ras.); habenas R; auenas B*Θ^{HS} | lauerunt] I*; lauauerunt Ψ^B; laberunt C; lāberunt Θ^H; lamberunt XΣ^{ΘS}I²; lambuerunt Ω^M; linbauerunt Λ^H. ¶ « lauerunt » sic habent hebr. et ant., Cantuar. uero dicit « lamberunt » Hug. hebr. « lauerunt » Iac. | domini] dei Ψ^B | fuerat + in manu heliae Z cum pauc. codd. graec. minusc.

39. uero] autem Ψ^{DF}agreλ̄sc | sermonum om. Φ^{V*} | eburneae R*; eburneae* P; (e)burnea Λ^HXΠ^FΣBΦ^{VP}Θ^SHΓΨ^{DF} Ωagreλ̄sc, cf. LXX | quas KI² (s in ras.) | struxit Σ^MBHΓ^{AB*}; extruxerat EΩ^S; extruxerat Φ^VKIΨ^{B*DF} | haec om. P* | ~ haec scripta sunt Σ^OΦ^{RZ}GVK*ZΩ²agreλ̄sc cum hebr. et LXX | uerborum] in ras. P²; sermonum Λ^HDΦ^{RZ}GVΨ^ΩMgreλ̄sc; om. Π^F.

35. ¶ conmissum CIII. Θ^A; <conmissum RACb | <et rex RAb | <fluebat RAb | 36. <et RAb | <unusquisque RAb | 37. <mortuus RACb | <sepelieruntque RAb | 38. <et lauerunt RAb | <et linxerunt RAb | <et habenas RAb | 39. <reliqua RACb | <et universa RAb | <et domus RAb | <cunctarumque RAb | <nonne RAb.

- 40 dormivit ergo Ahab cum patribus suis
et regnavit Ohozias filius eius pro eo
- 41 Iosaphat filius Asa regnare coeperat super Iudam anno quarto Ahab regis Israhel
- 42 triginta quinque annorum erat cum regnare coepisset et viginti et quinque annos regnavit in Hierusalem nomen matris eius Azuba filia Salai
- 43 et ambulavit in omni via Asa patris sui et non declinavit ex ea fecitque quod rectum est in conspectu Domini
- 44 verumtamen excelsa non abstulit adhuc enim populus sacrificabat et adolebat incensum in excelsis
- 45 pacemque habuit Iosaphat cum rege Israhel
- 46 reliqua autem verborum Iosaphat et opera eius quae gessit et proelia nonne haec scripta sunt in libro verborum dierum regum Iuda
- 47 sed et reliquias effeminatorum qui remanserant in diebus Asa patris eius abstulit de terra
- 48 nec erat tunc rex constitutus in Edom

40. ohozias A; ochozias C; ozias R.

Deest Λ^v.

40. ohozias] ¶ h. aha[zias] Θ^g | filius + achab D* | pro eo *om.* H*.

41. iosaphat + uero Σ^{OM}BP²HΓ^A Ω^Magrelb̄z̄c; + autem Ψ^{DF} | coeperat super iudam] quarto anno regni achab regnare cepit iosaphē D | ahab] *praem.* regis Ω^s.

42. triginta quinque] Ψ^{B2}; xxxv CP*; triginta et quinque BP²HΓ^AΩ^M *cum hebr. et LXX*; xxx quinto Ψ^{B2}; triginta tres Ψ^{DF}; xxx duo Ψ^{B*}; triginta Φ^v | uiginti et quinque = RACXΠ^FΣ^{TO}DΦ^vΓ^AΨ^Bbm *cum hebr. et LXX*; xxv Σ^{MP}ΩSM; uiginti quinque *rell. codd. et edd.* ¶ h. a[...] Θ^g | annos] P*; annis Λ^HΣ^ΦEΘ^P2HKΓ^BΨ^ΩΜ agrelb̄z̄c; annis** I² *in ras.* | hazuba C; azaba B; azba E*; abuzā m; zeba Ψ^{DF}; ahāb Ψ^B | salai] Θ^{g*}; salay CL^HXBΩSM; salaai RΠ^F; salaa E*; silai Θ^{g2}; sabai Ψ^F.

43. in omni uia] in omnia Θ^s; in

uia m, *cf. Lucif. Calar. de reg. apost. 6* (in uias) | ex] ab Ω^s *cum Lucif. Calar. l. c.* | fecitque] Γ^{B*}; fecit quoque Θ^{AMG} Γ^{B2}; feceruntque Π^G | est] erat Π^GDΦ^{RZGV} EP*ZΓ^{B2}Ψ^Ωagrelb̄z̄c *cum Lucif. Calar. l. c.*; *om.* Γ^{B*} | in consp.] ¶ h. in oculis Θ^g.

44. excelso Φ^v | adolebant E* *cum LXX, cf. hebr. et Lucif. Calar. l. c.* | in excelsos Σ^{o*}.

45. pacemque] Γ^{B*}; pacem quoque Γ^{B2}.

46. uerborum *om.* Ω^M | opera] ¶ h. fortitudo Θ^g | quae] qua R* | gessit] fecit XΣ^{TOZ} | dierum *om.* Π^o | regum *om.* K* | iuda] *in ras.* P²; isrl Ψ.

47. reliquias] *in ras.* B²; reliquas φz* | qui] P*; quae Π^FΣ^{o*}Φ^PEΘ^P2KI*; que Σ^TBI²Ψ^B.

48. ~ constitutus rex Σ^MBHΓ | edom] eodem R.

40. ¶ dormivit LVI. Γ^A; CIII. EΘ^{Mg}; CV. Θ^A; <dormivit RACb | <et RAb | 41. ¶ iosaphat LI. A; LVII. Λ^HΦ^vKIΓ^AΩ^M; CV. Θ^g; CVI. B; *Div. sine num.* ZΨ; <iosaphat RCb | ¶ anno CIII. Θ^H | 42. <triginta RAb | <et viginti RAb | <nomen RAb | 43. ¶ et ambulavit CV. Θ^M; <et ambulavit RAb | <et non Ab | <fecitque RAb | 44. <verumtamen RAb | <adhuc Ab | 45. <pacemque RAb | 46. <reliqua RACb | <et opera RAb | ¶ nonne CV. E; <nonne RAb | 47. <sed RACb | 48. <nec RAb.

- 49 rex vero Iosaphat fecerat classes
in mari quae navigarent in
Ophir propter aurum
et ire non potuerunt quia con-
fractae sunt in Asiongaber
50 tunc ait Ohozias filius Ahab ad
Iosaphat
vadant servi mei cum servis tuis
in navibus
et noluit Iosaphat
51 dormivitque cum patribus suis et
sepultus est cum eis in civi-
tate David patris sui
regnavitque Ioram filius eius
pro eo
52 Ohozias autem filius Ahab reg-
nare coeperat super Israhel
in Samaria
anno septimodecimo Iosaphat re-
gis Iuda
regnavitque super Israhel duobus
annis
53 et fecit malum in conspectu Domini
et ambulavit in via patris sui et
matris suae
et in via Hieroboam filii Nabath
qui peccare fecit Israhel
54 servivit quoque Baal et adoravit
eum
et iritavit Dominum Deum Isra-
hel iuxta omnia quae fecerat
pater eius

52. iuda RA; iudae C | 54. servivit quoque RA; servivitque C.

Deest A^L.

49. rex uero] ¶ h. non habet Θ^o |
classem B* | mari] ¶ thars[is] Θ^o | ophir]
in ras. Θ^{o2}; ophyr Λ^HΦ^{GVP}EΘ^{HS}PHKIZ
Γ^BΨΩ^S; hophyr C; ofir Σ^T; offir Σ^o; op-
fir Σ^M | poterunt E*; potuerant Λ^H; pot-
erant ΙΩ^qel | confracti C | asion-gaber
relb; hasiongaber C; asyongaber Ψ^Fq.

50. ait om. B* | ohozias] ¶ h. aha-
zias Θ^o | uadant] Θ^{o2}(alt. a in ras.)H²
(item); uadent B*Γ^B, cf. hebr.

51. dormiuitque + iosaphat EΘ^{AM2}
(phat in ras.)P²KI²Ψ^FΩ²aqrelvbc cum hebr.
et codd. graec. fere omn.; + iosafat Θ^{H1G2}
I*; + iosafath Φ^PΘ^{o*} | cum eis om. XΣ^T
DΓ^B cum cod. graeco B | in ciuitatem Φ^P |
ciuitate-david elb.

52. regnare coeperat] ¶ h. [regna-
uerat] super Θ^o (restit. ex Martianaeo) |
in samaria om. Π^F | septimodec.] xvii P
ΩSM; decimo septimo Ω^J | iudae CΠ^oΣ^o
BΘ^{AM}HZΓm; iude XΠ^FΣTM | regnavit (que

om.) B*DΦ^VHΓ^{AB*}Ω^S | israhel + in sa-
maria Π^o.

53. in consp. dom.] coram domino
Ω^M | in consp.] ¶ h. in oculis Θ^o | uia
(I^o)] praem. omni Ψ | et (post suae) om.
Θ^{S*} | in uiam Π^{F*} | fili RΓ^{Am} | fecerat Γ |
~ fecit peccare Σ^{o*}.

54. seru. quoque] seruiuitque CΠ^F
Σ^TB²; seruibitque XB*.

Post uocem eius plerique codd. li-
bro III Regum finem inponunt; sed ΦE*
P*Ω^S usque ad finem primi versus cap.
seq., R²I³Ψ uero usque ad finem ultimi
versus eiusdem cap. librum III protrahunt.
In Φ^P tamen (ex errore eius qui princi-
pium libri IV pictura exornauit) et in E
liber IV nihilominus incipit a uoce prae-
uaricatus, primo scilicet uersu cap. seq.
iterum scripto, quod in aliq. codd. grae-
cis item reperitur.

Subscriptionem libro III Regum non

49. <rex RACb | <et RAb | 50. ¶ tunc Div. sine num. Z; <tunc RACb | <vadant RAb |
<et RAb | 51. ¶ dormiuitque CV. Θ^HH; CVI. EΘ^{AMo}; <dormiuitque RACb | <et RAb |
<regnauitque RAb | 52. ¶ ohozias LII. A; LVIII. Λ^HΦ^VKIΩ^M; CVII. B²; Div. sine
num. ZΨ; <ohozias RCB | <anno RAB | <regnauitque RAB | 53. <et fecit RAB | <et
ambulauit RAB | <et in RAB | 54. <serviuit RAB | <et iritauit RAB | <iuxta Ab.

IV Regum I. ¹ Praevaricatus est autem Moab in Israhel postquam mortuus est Ahab
² ceciditque Ohozias per cancellos cœnaculi sui quod habebat in Samaria
 et agrotavit misitque nuntios di-

cens ad eos
 ite consulite Belzebug deum Acaron
 utrum vivere queam de infirmitate mea hac
³ angelus autem Domini locutus est ad Heliam Thesbiten

I. 2. queam A; quaeam R; possum C.

Deest Λ^l (usque ad v. 1, postquam).

adponunt R*Λ^hΠDΘ^hSP²(eras.)bmrēlv̄z̄c; ea pariter carent Γ^BΩSM rubricatoris negligentia. Ceteri sic scribunt: Explicit malachim id est regum liber tertius (om. Φ^v) habet (om. Φ^{VP}) uersus (+ numero Φ^R) iīD ΦΩ^{2*}; explicit malachim liber tertius C; explicit liber tertius malachim Σ^{OZ}; explicit liber primus malachim Θ^{AM}; explicit malachim liber primus Θ^o; explicit liber primus malachim qui et regum K; explicit malachim id est regum liber tertius I³ (in ras.; haec eadem verba transponit I³ ad finem cap. seq.) Ω^{2*}; explicit (finit X) liber regum tertius (tercius a) X EΨa; explicit liber tertius secundum ordinem septuaginta Σ^T; explicit liber tertius sicut est ordo secundum septuaginta Σ^M; explicit liber tertius BHΓ^A; finit A; finis g. ¶ hic finit liber tertius secundum septuaginta R² (in marg. post IV Reg. 1, 18).

Titulum libro IV non praemittunt RAL^hΠDΘ^h*sbm, e quibus tamen littera solito maiore textum incipiunt RAB; titulo item carent Γ^BΩ^M rubricatoris incuria. Ceteri hos titulos exhibent: Incipit malachim (malacim C) liber quartus CP² (in ras.); incipit liber quartus malachim KZ; incipit liber secundus malachim Θ^{AM}; incipit liber quartus malachim id est (+ liber E*) regum E; liber secundus malachim id est liber regum quartus g; liber regum quartus: secundum hebraeos se-

cundus malachim (∞ mal. sec. c) lvc; quartus regum liber: secundum hebraeos melachim (malachim e) secundus re; incipit liber regum quartus ΧΣ^OΦ^PΘ^H2I²(in ras.; eadem verba transponit I³ ad IV Reg. 2, 1)Γ^AΨ^BFΩ^J; incipit regum liber quartus B; incipit liber quartus id est regum Ψ^D; liber quartus regum z̄; incipit secundum LXX^a liber quartus · secundum uero sanctum (om. Σ^M) iheronimum et ebraicam ueritatem liber (om. Σ^T) secundus Φ^R2z̄GVΩ^S; incipit eiusdem liber quartus Φ^R2z̄GVΩ^S; incipit eiusdem liber tertius Φ^R*; incipit eiusdem liber secundus Θ^o; incipit liber quartus H²(in ras.)a.

1. 1. autem om. Γ^BΩ^M | ∞ moab autem Σ^T.

2. sui om. Φ^P | dicensque ad eos Φ^R; ad eos dicens Z; dicens Π^o; + ***** R | ite + et Λ^h cum LXX | belzebug = RΣ^MBΘ^P2; belzebugh Θ^HS; beelzebub AΛXΠ^FΣ^T0²(ult. e ex i)ΦEΘ^{AM}*HKIGΨ Ω^JMmagz̄c; beel-zebub rēlv̄; behelzebub Π^oZb; belzebul C; beelzebuth Ω^S; beelbub D | acaron Σ^{OM}; accharon CΣ^TEa; acharon BΦ^PHZΓ^BΩ^S | utrum] uerum R* | queam] I³; possum CI*; possim I² | mea om. XΣ cum hebr. | hac] D² (c corr.).

3. autem] enim Z | surge] praem. dicens XΣBΦ^R2z̄Θ^{HSAM}*G*PHΓΩmagrēlv̄z̄c cum LXX et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 1; + et BP²arelv̄z̄c cum cod. graeco A et aliq. al. et Rab. Mauro l.c. | ascende] descende

I. 1. ¶ praevaricatus I. ΧΣΦ^RZPΓ^A; CVII. EΘ^{HAMGH}; CVIII. B; Div. sine num. Z Γ^BΨ^D; <praevaricatus RACb | 2. ¶ ceciditque I. Ω^{SJ}; Div. sine num. Ψ^BF; <ceciditque RACb | <et RAB | <misitque C | <ite RAB | <utrum RAB | 3. ¶ angelus I. Φ^o; <angelus RACb.

<p>surge ascende in occursum nuntiorum regis Samariae et dices ad eos numquid non est Deus in Israhel ut eatis ad consulendum Belzebub deum Accaron 4 quam ob rem haec dicit Dominus de lectulo super quem ascendisti non descendes sed morte morieris et abiit Helias 5 reversique sunt nuntii ad Ohoziam qui dixit eis quare reversi estis</p>	<p>6 at illi responderunt ei vir occurrit nobis et dixit ad nos ite revertimini ad regem qui misit vos et dicetis ei haec dicit Dominus numquid quia non erat Deus in Israhel mittis ut consulatur Belzebub deus Accaron idcirco de lectulo super quem ascendisti non descendes sed morte morieris 7 qui dixit eis cuius figurae et habitus est vir qui occurrit vobis et locutus est verba haec</p>
--	--

6. ite reuertimini RC; ite et reuertimini A | dicetis RA; dicitis C | quia non erat deus in israhel RA; non erat deus in srahel quia C | deus (2°) RC; deum A | 7. habitu RA; habitus C.

Ω^α | in om. Θ^{H*} | ~ in israhel deus R | exeatis C | belzebub = RCL^{L*}Σ^MBΘ^oP²; beelzebub AΛ^{L²H^X}Π^FΣ^ODΦEΘ^{HAMP*}HKIΓΨΩ^{magq̄z̄c}; beel-zebub rēlb; behelzebub Zb; behelzebub Π^o; belzebubt Θ^s; beelzebuth Ω^s; beelzebub Σ^T; om. Ω^M; praem. dñ Γ^{B*} | accharon CΣ^TEα; acharon Σ^MBΦ^PHZΓ^BΩ^s.

4. dominus + deus Σ^{TO} | lectulo*** Φ^o; lecto B | super] ad Ω^M | non om. H* | descendens P*Γ^AΩ^{M*}.

5. sunt om. Φ^o.

6. at] Λ^{L²} (a in ras.); ait Θ^{H*} | illi] Λ^{L²} (alt. i in ras.) | responderunt] dixerunt Ψ^{DF}, cf. hebr. et LXX | reuertimini] Θ^{M*}; reuertemini DΦ^{RV}Θ^{M²}; praem. et A ΛΠDΦ^{RZOP}EΘ^{H*AM*G*}PKIZΓ^AΩ^Mmq̄rīz̄c | dicetis] dicitis CΠ^{F*}; dicite Π^{F²B} cum LXX | eis Π^o | quia — israhel] P^{3*}; quia non erat deus isr. I²; non erat deus in isr. ΦVZ*Ψ^{B*DF}Ω^sm; non erat deus in isr. quia CΦ^{P*}EΘ^{AM*G*}K; non erat deus isr. quia I^{*}; quia non erat deus in isr. quia Π^FΦ^{P²P²} | mittis] Λ^{L*}P*Ψ^{B*}; mittes

R; mittitis Φ^oΨ^{B²DF}m; mittit C; misisti Λ^{L²X}Σ^BP²HΓ^A | consulatur**** Φ^R; consulas Π^F | belzebub = RCL^HBΘ^{H^{so}P²}; beelzebub AΛ^{L^X}Π^FΣ^OMΦEΘ^{AMP*}HKIΓΨΩ^{magq̄z̄c}; beel-zebub rēlb; behelzebub Z; behelzebub Π^o; beelzebub Σ^T; beelbub D | deum AΠ^FΣ^MBE*Θ^{s²}(m corr.)Γ^AΨ^{DF} | accharon CΣ^TEΩ^α; acharon Σ^MBΦ^PHZΓ^B | lecto B | quem] P² (em in ras.); om. B* | ascendisti* Λ^H | descendens P*.

7. cuius figurae et habitus est uir = RAP^oD(abitu)Φ^{RZ*P²I*}Γ^A(~ uir est)b*; cuius figurae et habitus est uir ille Ω^Matēl̄z̄c; cuius figurae est et habitus uir Σ^{TO}Θ^{H²}; cuius figura est et habitus uir XΣ^MΘ^s(figurast)Γ^B; cuius figura est et habitus uir H*; cuius figura est abitu uir B*; cuius figurae et habitus uir Θ^{M²G²}. ¶ ant. « cuius figure et habitu » id est « figure et quo habitu » simile Ys. XXVIII (v. 8) « replete sunt uomitu sordiumque » require Exod. VIII (v. 24) *Guill.*

<surge RACb | ¶ numquid CVIII. EΘ^{HAM}H; CVIII. B; <numquid RACb | 4. ¶ quam CVIII. Θ^o; <quam RAb | <de RAb | <et RACb | 5. <qui RAb | 6. <at RACb | <vir RAb | <ite RAb | <et Ab | <haec R | <numquid RACb | <idcirco RAb | 7. <qui dixit RACb | <et locutus RAb.

⁸ at illi dixerunt vir pilosus et
zona pellicia accinctis reni-
bus
qui ait Helias Thesbites est
⁹ misitque ad eum quinquagena-
rium principem et quinquaginta
qui erant sub eo
qui ascendit ad eum sedentique
in vertice montis ait
homo Dei rex praecepit ut de-
scendas
¹⁰ respondensque Helias dixit quin-
quagenario
si homo Dei sum descendat ignis
e caelo et devoret te et quin-
quaginta tuos

descendit itaque ignis e caelo et
devoravit eum et quinquaginta
qui erant cum eo
¹¹ rursum misit ad eum principem
quinquagenarium alterum et
quinquaginta cum eo
qui locutus est illi
homo Dei haec dicit rex festina
descende
¹² respondens Helias ait
si homo Dei ego sum descendat
ignis e caelo et devoret te et
quinquaginta tuos
descendit ergo ignis Dei e caelo
et devoravit illum et quinquaginta
eius

10. e caelo (*utroq. loco*) RA; de caelo C | 12. ignis e caelo RA; ignis de caelo C | ignis dei e caelo RA; ignis de caelo C.

8. dixerunt + ei Θ^{H2M} , *cf. hebr. et LXX* | pilosus + est Φ^{P*} (*ut vid.*) $E\Omega^M$. ¶ h. capillosus Θ^o | accinctis renibus] circa lumbos eius Σ^M | accinctis] $\Lambda^{L*}\Theta^{H*}I^*$; accinctus $X\Pi^o\Sigma^oD\Phi^{RZG}\Theta^{H2AMG}PHKI^2$ $\Gamma\Omega\alpha g r e l b \beta \zeta$ *cum hebr. et LXX*; accinctu Λ^{L2} | thesbiten Π^o .

9. quinquaginta] quinquagena Ψ^D ; + uiros Ω^s | sub] cum $X\Sigma\Theta^{H2AMG}I^+$; quum Θ^{S*} | in uerticem $D\Phi^o\Theta^S K^* I^* \Psi^B$ | ~ montis uertice Ω^M | ait] *praem.* et R, *cf. hebr. et LXX* | homo dei] ¶ h. uir dei Θ^o | praecepit + tibi Γ^A *cum LXX* | descendat Ψ^D .

10. respondensque] I^2 (*ens in ras.*); respondens Θ^{S*} ; responditque $P^* \Psi^{B^F}$ *cum hebr. et LXX* | dixit] *praem.* et Ψ^{B2} | homo dei] ¶ [h. uir dei] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | sum] sum ego $X\Sigma\Theta$, *cf. hebr. LXX et Hier. ep. 140, 2.* ¶ [h. non habet (sum)] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | descendet Γ^B | e = $RA\Pi^F b$; de m *cum rel. codd. et edd.* atque *Hier. l. c. et ep. 121, 5* | deuoret] Θ^{o2}

(*deu in ras.*); comburet Θ^H ; comburet Θ^S ; conburat Θ^A | tuos] duos Θ^H ; uiros D | itaque] ergo $\Lambda^H \Psi^D \alpha$ (*cf. v. 12*) | ignis om. Ψ^{B*} | e = $RA\Pi^F \Theta^{S o 2} b g$; de $\Theta^{o m}$ *cum rel. codd. et edd.*

11. rursumque $\Omega^M a r e l \beta \zeta$, *cf. hebr. et LXX* | ~ princ. quinquag. ad eum Ω^s | quinquaginta + qui erant Ψ^B (*ex v. praec.*) | locutus est] loquuti sunt R | illi* D; ei $\Sigma^M H \Gamma^B \Psi$ | homo dei] ¶ [h. uir dei] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | descendere Λ^{L*} ; descendere D.

12. respondens hel. ait] I^* ; respondit hel. et ait I^2 , *cf. hebr. et LXX* | respondensque Π^F | homo — sum] ¶ h. uir dei ego Θ^o | ~ sum ego $\Sigma^o Z$ | descendat ignis om. Ω^s | e = $RA\Pi^F H b m g$; de *rel. codd. et edd.* | tuos] duos D^* | ergo om. D | dei om. $C \Lambda X \Pi^F \Sigma^B D \Phi^P E \Theta^{H S A M G} P^2 H I \Gamma \Psi^D F a r e l \beta \zeta$ *cum LXX*, (*cf. v. 10.*) ¶ «ignis dei» *Hug.* | e = $RA\Pi^F \Sigma^T \Theta^{H A M G b}$; e X; de *rel. codd. et edd.* | illum] eum $\Theta^{A M G}$ | eius] *in ras.* $\Lambda^{L2} I^2$.

8. <at RACb | <vir C | <qui RAb | ¶ helias CVIII. H | 9. ¶ misitque CVIII. Θ^{HAM} ; CX. B; <misitque RACb | <qui ascendit RACb | <homo RACb | 10. <respondensque RACb | <si RACb | <descendit RACb | 11. <rursum RACb | <qui RACb | <homo RAb | <festina C | 12. <respondens RACb | <si RACb | <descendit RACb.

- 13 iterum misit principem quinquagenarium tertium et quinquaginta qui erant cum eo
qui cum venisset curvavit genua contra Heliam
et precatus est eum et ait homo Dei noli despiciere animam meam et animam servorum tuorum qui mecum sunt
- 14 ecce descendit ignis de caelo et devoravit duos principes quinquagenarios primos
et quinquagenos qui cum eis erant sed nunc obsecro ut miserearis animae meae
- 15 locutus est autem angelus Domini ad Heliam dicens
- descende cum eo ne timeas surrexit igitur et descendit cum eo ad regem
- 16 et locutus est ei haec dicit Dominus
quia misisti nuntios ad consulendum Belzebub deum Accaron
quasi non esset Deus in Israhel a quo possis interrogare sermonem
ideo de lectulo super quem ascendisti non descendes sed morte morieris
- 17 mortuus est ergo iuxta sermonem Domini quem locutus est Helias

13. curuauit RA; curuabit C | 14. de caelo RC; e caelo A | 16. possis AC; posses R.

13. princ. quinq. tertium] P*; princ. quinq. tertio H²; tertium princ. quinq. Σ^M; tertio princ. quinq. H*Γ; tertio princ. quinq. tertium P² | qui erant om. Π^oΣ^MH Γ^B, cf. hebr. et LXX et supra v. 11 | qui cum] cumque Σ^o; quumque XΣ^T | uenissent Λ^{H*} | incuruauit Σ^M | genua* A; om. Π^o; + sua EΩ^J cum hebr. et LXX | contra] ante Σ^MHΓ^BΩ^M | precatus] I* (praec.); deprecatus I² | homo dei] ¶ h. [uir dei] Θ^o (restit. ex Martianaeo) | despiciere] P* K*; dispicere Λ^LDΘ^MQ^P2] *Ψ^F; disperdere BΘ^AK². ¶ despiciere Θ^A | meam om. m* | animas ΣB²EHK*ZΓ^Barel̄z̄c cum pauc. codd. graec.; anime B* | qui] que B.

14. ~ ignis descendit BΩ^M | de] e AΘ^HHΓ^b | quinquagenarios] Λ^{L*}; quinquagenos Λ^L2 | quinquagenos] quinquagenas B†; quinquagenarios Λ^{L*}Φ^vΘ^s |

eis] eos Σ^{T*}B*; eo B* | erant] uenerant E | ut om. D.

15. est om. R† | autem om. Λ^H | dicens] ¶ h. non habet Θ^o | eo] eis Π^FB | surrexit ig. et desc.] descenditque Ψ^{DF}.

16. ei om. Π^F | dixit m* | belzebub = RCBΘ^H2S^oP²; beelzebub AΛXΠ^FΣ^oM^oDΦ EΘ^{H*}AM^{P*}HKIZΓ^AΨΩmaḡz̄c; beelzebub rel̄b; beh̄elzebub Π^o; beelzebub Σ^TΓ^B | accaron CΣ^TEHΩ^sq; acharon Σ^MBΦ^PZ Γ^B | in om. B | a quo possis] Φ^z*E*Θ^o* P*; a quo posses RΛΣ^oM^oΦ^z2E²Θ^MQ²P²H Γ^{AB*}Ωagrel̄b̄z̄c; qui possit B | interrogari B*; interpretari B² | lecto BZ* | discendis D; descendens P* | ~ non descendes de lectulo super quem ascendisti Θ^{AG*} (ut vid.).

17. est om. Π^o | ergo] autem Ψ^{B*}D^F arel̄; om. Γ^B | locutus est] locutus Σ^M;

13. ¶ iterum CVIII. Θ^o; <iterum RACb | <qui cum RACb | <et precatus RAB | <homo RAB | 14. <ecce RAB | <et devoravit RAB | <et quinquagenos RAB | <sed RAB | 15. ¶ locutus CXI. B; Div. sine num. Ψ^B; <locutus RACb | <descende RAB | <surrexit RAB | 16. <et RAB | <haec R | ¶ quia CX. Θ^o; <quia RAB | <quasi RAB | ¶ ideo CVIII. (pro CVIII.) E; CX. Θ^{HM}; <ideo RAB | 17. ¶ mortuus XVIII. R; CX. Θ^AH; <mortuus RACb.

et regnavit loram frater eius pro
eo anno secundo loram filii Iosaphat
regis iudae
non enim habebat filium
¹⁸ reliqua autem verborum Ohoziae
quae operatus est
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Isra-
hel
II. ¹ factum est autem cum levare
vellet Dominus Heliam per tur-
binem in caelum
ibant Helias et Heliseus de Gal-
galis

² dixitque Helias ad Heliseum
sede hic quia Dominus misit me
usque Bethel
cui ait Heliseus vivit Dominus et
vivit anima tua quia non dere-
linquam te
cumque descendissent Bethel
³ egressi sunt filii prophetarum qui
erant Bethel ad Heliseum et di-
xerunt ei
numquid nosti quia hodie Do-
minus tollat dominum tuum
a te
qui respondit et ego novi silete

II. 2. usque bethel RA; husque in bethel C | 3. bethel RA; de bethel C | hodie dominus R(hodiae)A²C; dominus hodie A*.

Deest m (a v. 17, non enim; folium deperditum refecit manus saec. VII cuius lectiones siglo m^a notabimus).

dixit R | helias] dicens Ψ^D | frater eius] filius eius Ψ^{DF} . ¶ h. non habet frater eius Θ^G | secundo + regni Σ^{OM} | fili C; filio Φ^{RZ*} ; filius Π^O | iosaphat] ihoas C | iuda Θ^S .

18. uerborum] sermonum Π^B | sermonum] uerborum Ω^S | dierum om. Γ^B | israhel] iuda Ψ^B .

II. 1. factum] *hic incipit liber IV Regum in R²¹³ Ψ ; vide apparatus post III Reg. 22, 54 | est om. D | autem om. Ψ^B | leuare] P*; eleuare B²P²; eleuaret B* | turbidinem $\Theta^S\Psi^B$; + quasi b³ cum Λ^{LH} (marg.) | in caelo E*P* | ibant] Θ^{M*G*} ; ibat $\Theta^{M^2G^2}$ cum hebr. LXX et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 2 | de] in Ω^M .*

2. dixitque] dixit Π^F ; dixit itaque Ψ^{DF} | ~ me misit dominus Z | usque om. B; + in C Φ E*P*IZ Ψ^{DF} Ω^S arelvb ζ ; + ad

g | cui] qui D | ait] dixit Z | descendissent] Φ^{P^2} (nt in ras.); descendisset $\Pi\Gamma^B$ cum codd. graec. BA; + in $\Lambda^H\Omega^S$, cf. LXX; + de Ω^M . ¶ hebr. et ant. non habent « in » Guill.

3. filii — 9. quod uis] in ras. litt. minut. I² | filii om. P* | erant + in Λ^{L^2} X Π^F Σ BD Φ^P E Θ^{HAG*} HKI² (om. I³) Γ^B Ψ^{DF} Ω agre ℓ v ζ cum Miss. moz. (P. L. 85, 401), cf. LXX; + de C Θ^S . ¶ hebr. et ant. non habent « in » Guill. | quia] quod g | ~ dominus hodie A* Ω^M cum LXX | tollat] E*I²; tollet $\Lambda\Pi\Sigma$ B Φ E² Θ PHI³Z Γ^B Ω agre ℓ v ζ cum Miss. moz. l. c.; tollit D Ψ^{DF} | tuum om. Ψ^B* | ~ toll(a)t dominus dominum tuum Π^Fm^a ; ~ dominus dominum tuum tollet Σ^M | a] ad Θ^{H*G*} | et om. Ψ^{DFG} , cf. hebr. | silite A*b*; tacete C cum Λ^{LH} (marg.).

<et RAB | ¶ anno II. Φ^{RZG} ; Div. sine num. Ψ^B | <non RAB | 18. <reliqua RACb | <nonne RAB.

II. 1. ¶ factum I. CI² (omnes div. in ras.); II. $\Phi^P\Gamma^A\Omega^S$; LIII. Ab; LVIII. $\Lambda\Phi^V$ K; CVI. Θ^S ; CX. E; CXI. $\Theta^{HAMO}H$; CXII. B; Div. sine num. Z Ψ ; <factum R | <ibant R Ab | 2. <dixitque RACb | <sede RACb | <cui RACb | <cumque RACb | 3. <egressi RA b | <numquid RACb | <qui RACb.

4 dixit autem Helias ad Heliseum
 sede hic quia Dominus misit me
 in Hiericho
 et ille ait vivit Dominus et vivit
 anima tua quia non derelin-
 quam te
 cumque venissent Hierichum
 5 accesserunt filii prophetarum qui
 erant in Hiericho ad Heliseum
 et dixerunt ei
 numquid nosti quia hodie Domi-
 nus tollet dominum tuum a te
 et ait et ego novi silete
 6 dixit autem ei Helias
 sede hic quia Dominus misit me

ad Iordanem
 qui ait vivit Dominus et vivit
 anima tua quia non derelin-
 quam te
 ierunt igitur ambo pariter
 7 et quinquaginta viri de filiis pro-
 phetarum secuti sunt
 qui et steterunt econtra longe
 illi autem ambo stabant super Ior-
 danem
 8 tulitque Helias pallium suum et
 involvit illud et percussit aquas
 quae divisae sunt in utramque
 partem
 et transierunt ambo per siccum

4. hierichum A; hiericum R; ihericho C | 5. dominus tollet AC; tollet dominus R | silete RA²; silite A*; tacete C | 6. ad iordanem R; ad iordanen A; usque ad ihordanem C | igitur RC; ergo A | 7. et steterunt RA; steterunt (et om.) C | econtra longe AC (hec.); contra e longe R | iordanem RC (ihord.); iordanen A | 8. in utramque partem AC (hutr.); in utraque parte R.

Deest m (supplet m^a).

4. *tot. vers. in ras.* I² | ~ misit me dominus Π^F | in om. ΧΣΒΗ*Γ^A cum *Libro comico* (ed. Morin, p. 242), cf. *hebr.* | te om. Ω³ | uenisset DΘH*AM*ΨB*DF | hierichum = Ab; hiericum R; (hierich)o *rell. codd. et edd.*; *praem.* in Π^{GD}, cf. LXX.

5. *tot. vers. in ras.* I² | in hiericho] P²; hiericho (in om.) Σ^{MBP}3H*Γ^{AB}*Ω^M [[ieri-cho Γ^BΩ^M, iherico Σ^{M2}, iherio Σ^{M*}]]; ibi Φ^{RZP}*ZΓ^{B2} | numquid** Φ^G | quia] quod Ω^M | tollit D | ~ hodie tollet dominus R H*, cf. Λ^{LH} (*marg.*, hodie accepit dñs); ~ dominus hodie tollet Ω^Marelgc | tuum om. Λ^{H*} | et (*ante ait*) om. Σ^MΓ^{B*}; *praem.* qui respondit E | et (*ante ego*) om. Π^FP² Ψ^{DF}Ω^M | silite A*b*; tacete CΠ^{GD}Θ^{HS}.

6. *tot. vers. in ras.* I² | ei helias] Σ^{T*} (elias)Φ^{2*}I³(helyas); helias ei Φ^{O*}Ω^M; ei helias ei Φ²²; (he)lias ad (h)eliseum Π^F Σ^{T2} cum *Libro comico* (ed. cit., p. 243) et

Miss. moz. l. c.; (h)elias (ei om.) Λ^{HX} Σ^{O*}I²Γ^B | dominus om. b* | me om. Σ^M | ad] P*; usque ad CXΠ^{GD}Θ^{HSAM}*G*P²HΓ arelgc cum LXX et *Miss. moz. l. c.*; usque Σ | igitur] ergo AΩ^{Mb} cum *Miss. moz. l. c.* | ambo] ¶ helias et heliseus K.

7. *tot. vers. in ras.* I² | sunt + eos ΛXΠ^{GD}Σ^{TO2M}Zarelgc cum *Libro comico l. c.* et *Miss. moz.* (P. L. 85, 402) | et om. C Π^F†^{GD}*Φ^VΨSM | contra RΠ^{GD}Ψ^{DF*} cum *Libro comico l. c.*; decontra Em^a; et contra Φ^{R*} | longe] B*Θ^{H*}Ψ^{B*}F*; e longe R; a longe Λ^H[B²Θ^{H2}Ψ^{B2F2} cum *Libro comico l. c.* | supra Ω^M; iuxta E.

8. *tot. vers. in ras.* I² | helias om. Ψ^{DF}; *praem.* ei Π^G | inuoluit] uoluit Ψ^{B*} | aquam m^a cum LXX | diuisae sunt] diuiserunt B* | in utramque partem] P*³; in utraque parte RXΣ^TΘ^{HSAP2} cum *Libro comico l. c.* et *Miss. moz. l. c.*

4. <dixit RACb | <sede RACb | <et RACb | <vivit dominus R | <cumque RACb | 5. <accesserunt RAb | <numquid RACb | <et ait RACb | 6. <dixit RACb | <sede RACb | <qui RACb | <vivit dominus R | <ierunt RACb | 7. <et RAb | <qui RAb | <illi RAb | 8. ¶ tulitque CXI. E; CXII. Θ^{HAMG}; CXIII. B; <tulitque RACb | <quae RAb | <et RAb.

- 9 cumque transissent Helias dixit
ad Heliseum
postula quod vis ut faciam tibi
antequam tollar a te
dixitque Heliseus
obsecro ut fiat duplex spiritus
tuus in me
- 10 qui respondit rem difficilem postu-
lulasti
attamen si videris me quando
tollor a te erit quod pe-
tisti
si autem non videris non erit
- 11 cumque pergerent et incedentes
sermocinarentur
ecce currus igneus et equi ignei
- diviserunt utrumque
et ascendit Helias per turbinem
in caelum
- 12 Heliseus autem videbat et clama-
bat
pater mi pater mi currus Israhel
et auriga eius
et non vidit eum amplius
adprehenditque vestimenta sua et
scidit illa in duas partes
- 13 et levavit pallium Heliae quod ce-
ciderat ei
reversusque stetit super ripam Ior-
danis
- 14 et pallio Heliae quod ceciderat ei
percussit aquas

10. tollor RA; tollar C | 14. aquas RA; aquas et non sunt diuisae C.

Deest m (usque ad v. 9, heliseum; supplet m^a).

9. cumque — quod uis] *in ras.* I² | transissent] Θ^{s2} (sissent *in ras.*); transisset Φ^{z*}; pertransisset C; + ambo Π^FΘ^{s2} | dixit *om.* Π^o | ~ dixit helias Θ^{AM*o*}Zng *cum Libro comico l. c.* | postula — te] ¶ h. postula quod faciam tibi antequam tollar a te Θ^o | postula] pete n; + a me Ω^{Mn} | quod] quo Π^{oD} | fiat] faciam Ψ^D | tuus *om.* m; + **** P | ~ duplex in me spir. tuus IΨ^B; ~ spir. tuus duplex in me Σ^MΘ^{Hs}HΓ^BΩ^{JM}; in me duplex spir. tuus arel̄z̄c.

10. postulas n; + a me Γ^A | et tamen Γ^A | me — petisti] ¶ h. me tolli a te erit quod petisti Θ^o | me *om.* E² | tollor = RAΠ^FB*Φ^PΘ^{H*}b; tollar B²Θ^{H2} *cum rell. codd. et edd., Libro comico et Miss. moz. ll. cc.* | erit + tibi Π^FH*rel̄z̄c *cum*

hebr., plerisque codd. graecis et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 2 | quod] quo DΓ^A | petisti] postulasti X cum Libro comico l. c. | sin autem XΣ^o cum Libro comico l. c.*

11. sermocinentur n; sermocinarentur D | per turbidinem Θ^s; + quasi usque Π^{ob2}, *cf. LXX, Λ^H (marg., quasi) et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 20.* ¶ h. in turbine Θ^o | ~ in celum per turbine Ω^s.

13. et eleuauit Σ^o; eleuauitque B²; eleuabit B* | quod — ei] ¶ h. quod ceciderat super eum Θ^o | reuersusque + heliseus K².

14. pallium Ψ^{DF*} | ei *om.* R. ¶ h. super eum Θ^o | percussit aq. et dixit *om.* Σ^{T*} | aquas + et non sunt diuisae CΠΦ

9. <cumque RAb | <postula RACb | ¶ dixitque II. C; <dixitque RAb | <obsecro RAb | 10. <qui RACb | <attamen RAb | <si autem RAb | 11. ¶ cumque CXIII. B; <cumque RAb | <ecce RAb | ¶ et ascendit *Div. sine num.* Ψ^{DF}; <et ascendit RAb | 12. ¶ heliseus *Div. sine num.* Ψ^B; <heliseus RAb | <pater (I^o) RAb | <currus R | <et non RAb | <adprehenditque RACb | 13. ¶ et CXV. B; <et RAb | <reversusque RAb | 14. <et pallio RAb.

et dixit ubi est Deus Heliae etiam
nunc
percussitque aquas et divisae sunt
huc atque illuc et transiit He-
liseus
15 videntes autem filii prophetarum
qui erant in Hiericho decontra
dixerunt
requievit spiritus Heliae super
Heliseum
et venientes in occursum eius
adoraverunt eum proni in ter-
ram
16 dixeruntque illi
ecce cum servis tuis sunt quin-
quaginta viri fortes

qui possint ire et quaerere do-
minum tuum
ne forte tulerit eum spiritus Do-
mini
et proiecerit in uno montium aut
in una vallium
qui ait nolite mittere
17 coegeruntque eum donec ad-
quiesceret et diceret mittite
et miserunt quinquaginta viros
qui cum quaesissent tribus die-
bus non invenerunt 18 et re-
versi sunt ad eum
at ille habitabat in Hiericho
dixitque eis numquid non dixi
vobis nolite ire

14. transiit AC; transiuit R | 15. in terram RA; in terra C | 17. coegeruntque RA; coegerunt C | 18. in hiericho AC (iher.); hierico (in om.) R | ire RA; mittere C.

PHKI²ΨΩb²ag(charact. minut.)rel̄gc cum plerisque codd. graec. et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 2; + qu(a)e non sunt diuisae Λ ΧΣΤ²ΜΒΕΖΓ cum Libro comico l. c.; + quae diuisae non sunt Σ^{o2}; + quae non diuisae non sunt Σ^{o*}; + diuis** I* | deus] praem. dñs Θ^o cum hebr. et aliq. codd. graec. | ~ nunc etiam Ω^{M*} | percussit (que om.) Π^oΣ^{o*}B | diuisae sunt] diuise- runt Σ^τΘ^{s*} | transiit] Θ^{s2} (iit in ras.); transiuit RBΦ^oΓ^AΨ^{DF}; transit n.

15. autem + eum Θ^o cum hebr. et LXX | in om. Π^oΣ^M | decontra] Φ^{Z*}; econtra Φ^{Z2}vrel̄b̄gc | uenientem Φ^{V*} | adorau.] praem. et Λ^{H*} | eum om. Ω^M | proni om. D | in terra CΛ^HBn cum Libro comico l. c.

16. ecce] accede B | cum seruis tuis] P*; cum seruis suis Ω^{J*}; conseruis tuis Π^{F*}(com.)P²K*¹Γ^{B*}Ψ^{BDF*}; conserui tui Π^{F2}(com.)Γ^{B2}; cum conseruis tuis Φ^{PE} |

sunt om. n | possint — tuum] ¶ h. eant et quaerant dominum tuum Θ^o | possint] H*K*; possunt ΛΣ^{oM}BΦ^{RZGV}PH²K²ZΓ^BΨ Ωagrel̄gc | quere Σ^{o*}Γ^{Bn}; requirere R | tollit D; tulit X | proiecit X; + eum ΧΣP²HΓΩ^Marel̄gc cum hebr. LXX et Miss. moz. (P. L. 85, 402) | in unum Λ Θ^Magrel̄b̄gc; in una Φ^{R1}* | aut — uallium om. B* | in unam ΛΘ^MΓ^Bagrel̄b̄gc; in ulla Φ^R | mittere] ire K² in ras., cf. v. 18; timere Γ^B cum Miss. moz. l. c.

17. coegeruntque Ψ^{B*}; coegerunt C Ψ^{DF*}Ω^{M*} | adquiesceret + eis Φ^{Z2}Θ^{HAM*G*}P²Γ^{B2} | mittite] mittit ei I* | quaesissent + eum Γ^{B2}Ω^M | non] praem. et Λ^H.

18. et om. Λ^H | at ille] ille autem Σ^MHZΓ | in om. RΠ^o | dixitque] et dixit agrel̄b̄gc | ire] in ras. Θ^{H2M2}; mittere CΛ ΧΠ^oΣDΦEΘ^{SAG*PHI2}(in ras.)ZΓ^BΨ^{B*DF}Ω arel̄gc cum Miss. moz. l. c., cf. v. 16. ¶ ire Θ^A.

<et dixit RAb | ¶ percussitque CXII. E; <percussitque RAb | 15. ¶ videntes Div. sine num. Z; <videntes RACb | ¶ requievit CXIII. Θ^o; <requievit RAb | <et RAb | 16. <dixeruntque RAb | <ecce RAb | <qui RAb | <ne RAb | <et RAb | <qui RAb | 17. <coegeruntque RACb | <et miserunt RAb | <qui RAb | 18. <at RACb | <dixitque RAb | <numquid C.

19 dixerunt quoque viri civitatis ad
Heliseum
ecce habitatio civitatis huius
optima est
sicut tu ipse domine perspicis
sed aquae pessimae sunt et terra
sterilis
20 at ille ait adferte mihi vas no-
vum et mittite in illud sal
qui cum adtulissent 21 egressus
ad fontem aquarum misit in
eum sal et ait

haec dicit Dominus sanavi aquas
has
et non erit ultra in eis mors ne-
que sterilitas
22 sanatae sunt ergo aquae usque
ad diem hanc iuxta verbum He-
lisei quod locutus est
23 ascendit autem inde Bethel
cumque ascenderet per viam
pueri parvi egressi sunt de civi-
tate et includebant ei dicentes
ascende calve ascende calve

19. domine RA; *om.* C | et terra sterilis AC (sterelis); et steriles R | 21. ultra in eis RA; in eis hultra C | 22. ad diem hanc AC; ad hanc diaem R | locutus est R(loquu.) A; locutus fuerat C.

Deest X (a v. 22, ergo, usque ad v. 23, cumque; supplet X^a).

19. dix. quoque] dixeruntque Σ^MZ
Ω^{M†} | habitatio + uiri C | ~ huius ciui-
tatis P | optima] *praem.* habitatio Γ^A |
ipse *om.* BH* | dominus X, *cf. hebr. et*
LXX; *om.* CI² | ~ domine ipse Z | pre-
spicis XD†; perespicis D¹; prospicis Σ^M
BΓagre | et *om.* D | terrae steriles Ψ^{DF*};
steriles R.

20. at] et Λ^BB | mihi *om.* r | mitte
Λ^LΩ^M *cum* Λ^L (*marg.*) | in eum Π^GZ*, *cf.*
v. seq. | qui] quod Λ^HΩ^Marel̄z̄c.

21. egressus] Θ^{H*}Ψ^{F2} (*us in ras.*);
egressus est Θ^{H2M*}G* *cum hebr. et LXX*;
egressi sunt Π^o | fontem] E*Ψ^{B*}; fontes
Φ^{RZGP}E²P*K*ZΨ^{B2DF*}. ¶ quidam quia
[iuxta] communem antiquorum litteram
non dicitur sal mitti in fontes directe et
quia hebr. habet in singulari « egres-
sum », uisum est in translacione debere
« fontem » non « fontes » in plurali quod
communiter habent alicuius auctoritatis
libri *Guill.* | misit] *praem.* et Π^o | eum]

illum Ω^Sagreλ̄z̄c; illu* Ψ^{B*}; illud Φ^{RZGV}
EΘ^{G2}(*in ras.*)Ψ^{DF}Ω^M, *cf. v. praec.*; illud***
Θ^{M2} *in ras.*; illis ZΨ^{B2}. ¶ « in illum » sci-
licet « in fontem » *Hug.* quia quod dicitur
« fontem » masculinum est, de « illud »
fecerunt « illum » quasi primum in uas et
per uas in aquam proici sal non posset
Guill. | ~ in eis ultra CΠΣ^{OM}DΦ^FHΓ^B
Ω^{JM}.

22. sunt] Ψ^{B2} (*unt in ras.*) | ~ ergo
sunt Ψ | ad] in X^aΣ^MHΓΩ^Marel̄z̄c | hunc
X^a | ~ hanc diem RΘ^{HS} | est*** I² *in ras.*;
fuerat CΠ^F *cum Miss. Moz. (P. L. 85,*
402).

23. autem inde] Φ^{Z*}; autem inde in
l̄z̄c, *cf. LXX et Ps.-Eucher. in lib. reg. 4,*
16; inde Φ^o; de Π^o; autem helyseus inde
Φ^{Z2}; autem heliseus in Ω^S(hely.)^M; autem
inde (h)eliseus in X^agre *cum Rab. Mauro*
in 4 Reg. 4, 2 | ascenderent Π^{F*}; descen-
deret Ψ^{B*} | per uiam *om.* D | parui] I*;
paruuli I² | et *om.* Γ^B | ludebant Θ^{S*}.

19. ¶ dixerunt II. I²; III. CΓ^A; LIII. Ab; LX. ΛΦ^VK; CXVI. B; *Div. sine num.* Ψ;
<dixerunt R | <ecce RAb | <sicut RAb | <sed RAb | 20. ¶ at CXIII. Θ^MG^H; <at RACb |
¶ adferte CXIII. E; CXIII. Θ^HA | <qui RACb | 21. ¶ haec *Div. sine num.* Ψ; <haec
RAb | <et RAb | 22. <sanatae RACb | <iuxta Ab | 23. ¶ ascendit III. I²; LV. Ab; LXI.
ΛΦ^VK; CXIII. E; CXV. Θ^HAM^H; CXVII. B; *Div. sine num.* Ψ^D; <ascendit R | ¶ cumque
III. CΓ^A; CVII. Θ^S; CXV. Θ^G; <cumque RAb | <pueri RAb | <ascende (I^o) RAb.

24 qui cum se respexisset vidit eos
et maledixit eis in nomine Do-
mini
egressique sunt duo ursi de
saltu
et laceraverunt ex eis quadraginta
duos pueros
25 abiit autem inde in montem Car-
meli
et inde reversus est Samariam
III. 1 Ioram vero filius Ahab regna-
vit super Israhel in Samaria
anno octavo decimo Iosaphat re-
gis Iudae
regnauitque duodecim annis
2 et fecit malum coram Domino

sed non sicut pater suus et mater
tulit enim statuas Baal quas fece-
rat pater eius
3 verumtamen in peccatis Hiero-
boam filii Nabath
qui peccare fecit Israhel adhesit
nec recessit ab eis
4 porro Mesa rex Moab nutrebat
pecora multa
et solvebat regi Israhel centum
milia agnorum
et centum milia arietum cum vel-
libus suis
5 cumque mortuus fuisset Ahab
praevaricatus est foedus quod
habebat cum rege Israhel

24. se respexisset AC; respexisset R | quadraginta duos C; quadraginta duo R; quadraginta et duos A.

24. se = ACI*b cum Hier. tract. in Ps. 84 (ed. Morin, p. 92); post se XΠFΣΤΟ ΘΜ²º; om. ΘΜ*I² cum rell. codd. et edd. et Rab. Mauro l.c. | uidit] et uidisset Z | eis] eos DΦz*FΓA*ΨDF; om. X | sunt om. B | ex eis om. R cum Caes. Arel. serm. 127 (ed. Morin, p. 501) | quadraginta duo R; qua- draginta et duos ΑΛΧΣΤºΦΕΡΚΙΖΨΒΩΣΜ bg cum hebr. LXX et Rab. Mauro l. c.; quadringenta duos D* | pueros] ¶ h. paru- los Θº.

25. inde om. ΣºΘº | in monte ΘºS I* ΨDF | ~ in montem inde A* | reuersus est] reuersi sunt D; + in ΘHAM*G*P* aqrel̄e cum LXX.

III. 1. uero] autem Z; ergo ΨDF; om. Πº | in samariam ΠΦRΓA | octauo de- cimo] B*; xviii ΦVPΩSM; decimo octauo B²Ω²arel̄e | iuda ΠºΣΤºDΓB.

2. coram domino] ¶ h. in oculis do- mini Θº | suus] eius ΠºΣºΦRZOVPI²(in ras.) ΨΩº | mater + sua Φz² cum hebr. et LXX | enim] quoque B | statuas] ¶ h. titulum Θº | eius] suus ΣM.

3. in om. ΛB²K | filii R DΓA | ~ adhesit qui peccare fecit israhel ΣMΓ.

4. mesa] P*; messa ΘP²ΨB*; amesaa B | ~ rex moab mesa ΓA | multa] ¶ h. non habet Θº | ~ multa pecora ΩM | regi] ΨR² (gi in ras.); regis ΛH*ΣT*MM B*; rex ΨD | israhel om. D | milia (Iº) om. ΣT.

5. ahab] praem. et D | praeuarica- tus — israhel] ¶ h. praeuaricatus est rex moab in regem srael Θº | praeuaricatus est] praem. **** P; + mesa Ωº | cum] in ras. ΨF²; in ΨD.

24. <qui RACb | <et Rab | <egressique RAB | <et RAB | 25. ¶ abiit III. Ωº; <abiit RACb | <et Rab.

III. 1. ¶ ioram II. XΣT; III. Ωº; CXVI. ΘAº; CXVIII. B; Div. sine num. ZΨB; <ioram RACb | ¶ anno CXV. E; CXVI. ΘH; <anno RAB | ¶ regnavitque CXVI. ΘM; <regnavitque RAB | 2. <et RAB | <sed RAB | <tulit RACb | 3. <verumtamen RAB | <qui RAB | <nec A(signo κ)b | 4. ¶ porro III. ΦP; III. I²; LVI. Ab; LXII. ΛΦVK; CVIII. Θº; CXVI. E; CXVII. ΘHAMH; CXVIII. B; Div. sine num. Ψ; <porro RC | <et solvebat RAB | <et centum RAB | 5. <cumque RACb | <praeuaricatus RAB.

6 egressus est igitur rex Ioram in die illa de Samaria et recensuit universum Israhel
 7 misitque ad Iosaphat regem Iuda dicens
 rex Moab recessit a me veni mecum contra Moab ad proelium
 qui respondit ascendam qui meus est tuus est populus meus populus tuus equi mei equi tui
 8 dixitque per quam viam ascendemus
 at ille respondit per desertum Idu-

meae
 9 perrexerunt igitur rex Israhel et rex Iuda et rex Edom et circumierunt per viam septem dierum nec erat aqua exercitui et iumentis quae sequebantur eos
 10 dixitque rex Israhel eheu eheu eheu congregavit nos Dominus tres reges ut traderet in manu Moab
 11 et ait Iosaphat estne hic propheta Domini ut deprecemur Dominum per eum

III. 7. iuda RC; iudae A | equi tui RA; et equi tui C | 10. eheu (*ter*) R; eheu (*ter*) C; heu (*ter*) A.

6. egr. est... et recensuit] Θ^{M*G*} ; egr... recensuit $\Theta^{M^2G^2}$; egr... et recensuit Ψ^{DF} | in om. Σ^M | \sim in die illa rex ioram Ψ^{DF} | israhel] populum B | \sim israhel uniuersum Σ^M .

7. iudae $A\Lambda^L\Phi\Pi\Gamma^A\Psi$; iude $\Lambda^HBD\Omega^{S^J}$ | moab] ioab Ψ^F | a] ad E^* | ueni mecum] Ψ h. ueniesne mecum Θ^G | moab] eum Σ^{O^2} (*in ras.*) $\Psi^M\Pi\Gamma\Omega^M\alpha\epsilon\lambda\zeta\epsilon$. Ψ hebr. et ant. bis habent « moab » *Guill.* | ad pr(o)eliandum $\Pi^F E$ | ad] P^* ; in $X\Sigma P^2 H\Gamma$. Ψ hebr. « ad » *Iac.* | qui (2^o) — equi tui] Ψ h. sicut ego sum ita et tu et sicut populus meus ita et populus tuus et sicut equi mei ita et equi tui Θ^G | \sim populus tuus populus meus Ψ^{B*} | equi mei] *praem.* et $\Pi^F\Phi^{RZG}EP^*H\Gamma^B\Omega^M\alpha\epsilon\lambda\zeta\epsilon$ *cum pauc. codd. graec.*; + et $CP^2 I$ | \sim equi tui equi mei Z.

8. dixitque] dixistique E^* | ascendamus $\Sigma^T P^* I^*$, *cf. LXX* (*ἀναβῶ*); ascendimus

D | per des. idumaeae] Ψ h. per uiam deserti idumaeae Θ^G .

9. igitur om. $\Sigma^T\Psi^{DF}$ | iude] $\Pi^G Z\Gamma^B$ | per] Ψ h. non habet Θ^G | dierum] P^* ; diebus $\Sigma^{OMP^2 H^* \Gamma}$ | quae seq. eos] Ψ h. quibus sedebant Θ^G | quae] qui $X\Pi^F\Sigma^T\Psi^{DF}$ | eos] eis Σ^{TO^*} .

10. eheu (1^o) — dominus] Ψ h. eheu quoniam uocauit dominus Θ^G | eheu eheu eheu = $R\Lambda^{LH^*}Dm$ (*ut vid., 3^{ua} tantum legi potest*); eheu eheu eheu C; heu heu heu Π^G ; heu heu B; eheu Θ^{G^2} *cum hebr. et LXX*; heu heu heu $\Lambda^{H^2}\Theta^{G^*}$ *cum rell. codd. et edd.* | dominus] deus $D\Phi^{RZGV}\Theta^{AM^*P}I^2$ (*in ras.*) $Z\Psi^{DF}\Omega^{S^J}$; om. $\Sigma^T P^*$ | \sim dominus nos Ω^M | tradat Λ^{H^2} (*at in ras.*) | in manum Φ^P ; in manus $\Gamma^B\zeta\epsilon$ *cum pauc. codd. graec. minusc.*

11. ait om. Θ^{St} | ut deprecemur Θ^{SA} ; ut deprecetur Π^F . Ψ h. ut consulamus Θ^G | dominum] deum $X\Pi^G\Sigma^{TO}$ | seruus + suis

6. Ψ egressus V. Γ^A ; <egressus RACb | 7. <misitque RAb | Ψ rex CXVII. Θ^G ; <rex RAb | <veni RAb | <qui respondit RAb | <qui meus RAb | <populus meus RAb | 8. <dixitque RACb | <per C | <at RAb | <per C | 9. Ψ perrexerunt CXVII. E; CXVIII. $\Theta^{HAMO}H$; CXX. B; <perrexerunt RAb | <et circumierunt RAb | <nec Ab | 10. Ψ dixitque V. C; <dixitque RAb | <ehou (1^o) RAb | <congregavit RAb | 11. <et ait RAb.

et respondit unus de servis regis
Israhel
est hic Heliseus filius Saphat qui
fundebat aquam super manus
Heliae
12 et ait Iosaphat est apud eum
sermo Domini
descenditque ad eum rex Israhel
et Iosaphat et rex Edom
13 dixit autem Heliseus ad regem
Israhel
quid mihi et tibi est vade ad pro-
phetas patris tui et matris tuae
et ait illi rex Israhel
quare congregavit Dominus tres
reges hos ut traderet eos in

manu Moab
14 dixit autem Heliseus
vivit Dominus exercituum in cuius
conspetu sto
quod si non vultum Iosaphat re-
gis Iudae erubescerem
ne adtendissem quidem te nec
respexissem
15 nunc autem adducite mihi psal-
ten
cumque caneret psaltes
facta est super eum manus Do-
mini et ait
16 haec dicit Dominus
facite alveum torrentis huius fos-
sas et fossas

14. conspectu RC; conspecto A | 15. psalten RC; psaltem A.

Deest partim X (a v. 13, quare, folio lacerato; supplet X^a).

D* | est] et Dm† | safat AΛLΣM DΦRZGV
ΘG²P*HI*bm; saphath CBΨB; safath RX
ΣTOΘHSAMG*P²; **safath ΦP; iosaphat ΠG |
fundebat] ¶ h. fudit ΘG | aquas ΣT | ma-
num ΠGΩM | heliae] helisaei ΦR*.

12. et om. D | saphat ΩS* | descen-
ditque] dixitque ei est ΨB*; dixitque ei
est descenditque ΨB²; *praem.* et ait est
R² (*dein cancell.*) | iosaphat + rex iuda
R²(om. R³)ΦPEΘHSAMG*P²KI²ΨP²ΩMag(*cha-
ract. minut.*)elḡc cum LXX; + rex iude
ΩJ. ¶ hebr. et ant. non habent « rex
iuda » *Hug. et lac.* non est iungen-
dum « rex iuda » *Guill.* | et (*ante rex*)
om. D.

13. dixit autem] dixitque H† | quid
— tuae] uade ad profetas patris tui et
matris (matris D*) tuae qui mihi et tibi
est uade ad profetas D | patris] fratres
ΘH† | ait] dixit ΘHS; om. ΣO* | illi] ***e
E; om. ΩM | quare — tres] ¶ h. [... domi-

nus] ΘG | hos ut traderet] *in ras. brev.
spat.* R² | eos om. ΩM | in manum ΠF; in
manus X^aΘAMG*ΓBΩMarelḡc cum LXX.

14. dixit autem heliseus om. ΛL* |
dixit autem] dixitque X^aHΩMagrelḡc; +
ad eum ΛL²HX^aBHΩMagrelḡc. ¶ hebr. et
ant. « ad eum » *Iac.* | in om. D* | con-
specto AΣO* | sto] adsto E*. ¶ h. steti
ΘG | quod] quia α | vultu ΘS | iuda ΣMH
ΓB* | ~ erubescerem vultum iosaphat re-
gis iude ΩM | ne] ΛL*P*; nec ΛL²HΣBP²
HKIGΨBΩJM; non X^aagrelḡc | adtendissem
ΠG* | nec] ne ΦV | aspexissem ΠF.

15. autem] ergo ΣT | psaltem AΛH
X^aΣOMB²DΦRZGE*ΘHS PZΓΨΩgreלבḡc; sal-
tem ΣTB*; saltes ΠF | caneret ΠG | saltes
B*ΩM.

16. facite — huius] ¶ h. facite to[r-
rentem hunc] ΘG (*restit. ex Martianaeo*) |
alveo r; *praem.* in ΛL²HXΣTMΨ | et fossas
om. ΠFΨD | et] ¶ h. non habet ΘG.

<et respondit RAB | <est RAB | 12. <et RACb | <descenditque RACb | 13. <dixit RACb |
<quid RAB | <et ait RACb | <quare RAB | 14. <dixit RACb | <vivit RACb | <quod
RAB | <ne RAB | 15. <nunc RAB | ¶ cumque CXXI. B; <cumque RACb | <facta RAB |
16. <haec RACb | <facite RAB.

17 haec enim dicit Dominus
non videbitis ventum neque plu-
viam et alveus iste replebitur
aquis
et bibetis vos et familiae vestrae
et iumenta vestra
18 parumque hoc est in conspectu
Domini
insuper tradet etiam Moab in
manu vestra
19 et percutietis omnem civitatem
munitam et omnem urbem elec-
tam
et universum lignum fructiferum
succidatis
cunctosque fontes aquarum ob-
turbabitis

et omnem agrum egregium ope-
rietis lapidibus
20 factum est igitur mane quando
sacrificium offerri solet
et ecce aquae veniebant per viam
Edom et repleta est terra aquis
21 universi autem Moabitae audien-
tes quod ascendissent reges ut
pugnarent adversum eos
convocaverunt omnes qui ac-
cincti erant balteo desuper
et steterunt in terminis
22 primoque mane surgentes et orto
iam sole ex adverso aquarum
viderunt Moabitae contra aquas
rubras quasi sanguinem
23 dixeruntque sanguis est gladii

17. haec enim RA; hec (enim om.) C | 22. contra AC; econtra R.

Deest partim X (usque ad v. 17, uentum; supplet X^a).

17. enim om. CΣ^o*φ^v*p* | uidebis
ψ^op | ~ pluuiam neque uentum Π^o | al-
ueus] ¶ h. torrens Θ^o | aquas ψ^o*d^op* |
bibebitis Σ^oD; + aquas Σ^oT.

18. parumque] ¶ h. et leue Θ^o | est
om. XΣ^oT*Θ^o | ~ est hoc Π^oΣ^oT^oΩ^oagtelzē |
in conspectu] ¶ h. in oculis Θ^o | insuper
+ et Σ^oMHG | ~ etiam tradet XΠ^opBZψ^op |
in manu uestra] I*ψ^o*; in manum ue-
stram Π^o; in manus uestras ΛΦEPH*KI²
ZΓψ^o*d^opΩgtelbžē cum pauc. codd. graec.
minusc. et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 3;
in manus nostras a | ~ in manus uestras
moab g.

19. obdurabitis P* | operetis K*.

20. est om. Λ^oΩ^oM | mane sacrificium
quando HΓ^o; mane sacrificium mane
quando Σ^oM | offerre Π^op | solent φ^v* | et

om. Π^op | aqua ueniebat B(-bant B*)Θ^o*
cum pauc. codd. graec. minusc. et Λ^o-
(marg.); aquae ueniebat Π^opD^o | uiam***
Θ^oH | terra om. C^o.

21. uniuerse Θ^oH^o*; uniuersa Λ^oH |
moabididē Γ^oB* | ascendisset Ω^oM; descen-
dissent aē; + tres φ^oEKlaē | pugnassent
ψ^oB | aduersus Π^oΘ^oΩ^oMα | omnes] eos X |
balteo] praem. a Π^o; praem. gladio et
ψ^op², cf. Λ^oH (marg.) | terminis + suis
φ^v2.

22. primo quoque Π^o | et om. Γ^oA |
uiderunt om. ψ^oD | contra = ACΣ^oDΘ^oΣ^oA
ψ^oB²b; et contra ψ^op^o*; econtra Π^o; econ-
tra B²(c in ras.)Θ^o*ψ^oB^op^o*2 cum rell. codd.
et edd. | rubeas Ω^o | sanguine Π^o.

23. dixeruntque om. X | est] in ras.
Θ^oH² | gladio ψ^oD | ~ gladii est Σ^oMHGΩ^oM

17. ¶ haec CXVIII. E; <haec RAb | ¶ non CXVIII. Θ^oH^oMH; <non RAb | <et alveus
Ab | <et bibetis RAb | 18. <parumque RAcB | <insuper RAb | 19. <et percutietis RAb |
<et omnem Ab | <et universum Ab | <cunctosque RAb | <et omnem RAb | 20. ¶ fac-
tum CXVIII. Θ^o; Div. sine num. Z; <factum RAcB | <et ecce RAb | <et repleta Ab |
21. <universi RAb | <convocaverunt RAb | <et RAb | 22. <primoque RAb | <viderunt A
b | 23. <dixeruntque RAb.

pugnaverunt reges contra se et
caesi sunt mutuo
nunc perge ad praedam Moab
24 perrexeruntque in castra Israhel
porro consurgens Israhel percus-
sit Moab
at illi fugerunt coram eis
venerunt igitur qui vicerant et
percusserunt Moab
25 et civitates destruxerunt
et omnem agrum optimum mitten-
tes singuli lapides repleverunt
et universos fontes aquarum ob-
turaverunt
et omnia ligna fructifera succide-
runt
ita ut muri tantum fictiles rema-
nerent
et circumdata est civitas a fun-

dibulariis
et magna ex parte percussa
26 quod cum vidisset rex Moab prae-
valuisse scilicet hostes
tulit secum septingentos viros
educentes gladium
ut inrumperet ad regem Edom
et non potuerunt
27 arripiensque filium suum primo-
genitum
qui regnaturus erat pro eo
obtulit holocaustum super mu-
rum
et facta est indignatio magna in
Israhel
statimque recesserunt ab eo et
reversi sunt in terram suam
IV. 1 mulier autem quaedam de
uxoribus prophetarum

23. pugnaverunt RA; pugnaveruntque C | 24. percusserunt AC; percusserant R.

Deest m (a v. 27, indignatio; supplet m^a).

agrel̄z̄c | pugnaveruntque CZ | contra se] ¶ h. non habet Θ^o | ~ contra se reges g | perge] B*; pergens B²; rege D | ad praedam] adp̄endam D.

24. at] et R | fugerunt CXΠoΣTMB* Θ^{AMo} | uenerunt] praem. et D | igitur] ergo Ω^M | et om. B*Ω^M | percusserant RΣT.

25. mittentes** P² in ras. | repleuerunt] praem. et t | ~ repleuerunt lapides Θ^{M*} | uniuersis B* | succenderunt D | ~ fictiles tantum D | fundibulariis] Φ^{P2}(ba in ras.); fundiulariis Π^o; fundibulariis C XΣT^{o2}(a corr.)E*KIZΓΨΩSMagrel̄z̄c; fun-

dibulariis Λ^{H2} (*alt. u corr.*); fundibella-riis Φ^R.

26. uidisset] Π^{o2} (et in ras.); audisset Φ^V | praeualuisse] praeualuit se I* | uiros om. P* | ~ septingentos uiros secum B | seducentes D | gladios Ω^Magrel̄z̄c | inrumperet = RACB*(inrup.)DΘ^{H*S*}Ψ^{B*}; erumperent Φ^VΨ^{DF}Ω^S; i(r)rumperent X^a (*folio lacerato*)B²(irrup.)Θ^{H2S2}Ψ^{B2} cum *rell. codd. et edd.* | edom om. Z.

27. ~ holocaustum obtulit Ψ^{DF} | in] super C | reuersi] regressi XΣT^o | suam] ¶ h. non habet Θ^o.

IV. 1. autem om. Ψ^B | clamabit C†;

<pugnaverunt RACb | <nunc RAb | 24. <perrexeruntque RACb | <porro RACb | <at RACb | <venerunt RAb | 25. <et civitates RAb | <et omnem RAb | <et universos RAb | <et omnia RAb | <ita RAb | <et circumdata RA | <et magna RA | 26. <quod RAC | <praeualuisse A | <tulit RA | <ut RA | 27. <arripiensque RA | <qui RA | <obtulit RA | <et RA | <statimque RA | <et A.

IV. 1. ¶ mulier III. Φ^{R2o}; IIII. Φ^PΩ^{SJ}; V. I²; VI. CΓ^A; XX. R; LVII. A; LXIII. ΛΦVK; CVIII. Θ^S; CXXII. B; *Div. sine num.* ZΨ.

clamabat ad Heliseum dicens
 servus tuus vir meus mortuus est
 et tu nosti quia servus tuus fuit
 timens Dominum
 et ecce creditor venit ut tollat
 duos filios meos ad serviendum
 sibi
² cui dixit Heliseus
 quid vis ut faciam tibi dic mihi
 quid habes in domo tua
 at illa respondit non habeo an-
 cilla tua quicquam in domo mea
 nisi parum olei quo unguear
³ cui ait vade pete mutuo ab om-
 nibus vicinis tuis vasa vacua
 non pauca
⁴ et ingredi et claude ostium
 cum intrinsecus fueris tu et fi-

lii tui
 et mitte inde in omnia vasa haec
 et cum plena fuerint tolles
⁵ ivit itaque mulier et clusit ostium
 super se et super filios suos
 illi offerebant vasa et illa infun-
 debat
⁶ cumque plena fuissent vasa dixit
 ad filium suum
 adfer mihi adhuc vas
 et ille respondit non habeo
 stetitque oleum
⁷ venit autem illa et indicavit ho-
 mini Dei
 et ille vade inquit vende oleum
 et redde creditori tuo
 tu autem et filii tui vivite de re-
 liquo

IV. 1. dominum RA; deum C | 4. et mitte AC; mitte (et om.) R | 5. iuit RC; ibit A | clusit AC; clausit R | 7. uende AC; et uende R.

Deest m (supplet m^a).

clamavit Ψ^{B2} (uit *in ras.*) | heliseum + prophetam Ω^M | tuus (2^o) om. Π^F cum LXX | dominum] P^*I^* ; deum CX $\Pi^o\Sigma B$ $\Phi^zP^2I^2Z\Psi^{DF}\Omega^{JM}ael\zeta$ cum *Ps.-Aug. adv. Fulg. donat. 20* | creditor + meus Γ^A cum cod. *graeco* A | meos om. Ψ^{DF*} .

2. cui] qui Ψ^F | in domu tua $\Lambda^L\Phi^V$ Ω^S ; in domo tuo C | at] B*; et $\Sigma^MB^2\Gamma^B$ | ille C† | respondit] I^* ; dixit $\Phi^{RZGVPI^2}\Psi^{\Omega^S}$ cum *Ps.-Aug. l. c.* | habet Ψ^D | in domo] Λ^L^* ; in domu $\Lambda^L^2\Phi^V\Omega^S$ | mea] *in ras.* I^2 | parum — unguear] η h. nisi [lecythus olei] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | paruum R | oleo $\Lambda^L^*\Psi^{DF}$ | quod $D\Phi^{R^*ZGP^*}\Gamma^A$ | unguear = RAC(hung.) $B^*\Theta^{H^*G^*}$; unguar $\Lambda^L\Pi^FD\Phi^VE^*\Theta^{H^2AMG^2}KIZ\Gamma^A\Psi^{Bm^2}$; ungar B² E² cum *rell. codd. et edd.*

3. cui] qui Π^o | uade + et $\Sigma^M\Phi^z^2$

$\Theta P^2I^2\Gamma\Omega^M$ | mutua m^a | uacua + et Π^o Ψ^{DF} cum *aliq. codd. graec. minusc.*

4. ostium + tuum $\Phi^PE\Theta^{HSM^*}Kl^*Z$ $are\zeta$ | cumque Σ^MB^2 ; et cum Π^o | fili B* | et (*ante mitte*) om. RB² | mittite B | in om. Φ^P .

5. clusit = AC Σ^T ; clasit m^a; clausit *rell. codd. et edd.* | super (2^o) om. H | illi — infundebat om. Σ^T^* | afferebant Z; adferebant Γ^A | infundebant Π ; fundebat B*.

6. dixitque Ψ^F | uasa $\Pi^oB^*\Theta^S^*$ | \sim mihi uas adhuc E; \sim adhuc michi uas Ω^M .

7. autem om. X Σ^TM | indicavit] nunciavit Σ^M | homini] η [h. uiro] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | et] at Σ^MDHG | ille + ayt XB | uende] *praem.* et R Ψ^{DF} cum LXX | \sim uende inquit Γ^A | creditorio tuo Φ^z .

<clamabat RA | <servus RAC | <et tu RA | <et ecce RA | 2. <cui RAC | <quid vis RA | <quid habes RA | <at RAC | <nisi RA | 3. η cui CXX. $E\Theta^{AMG}$; <cui RAC | η vade CXX. Θ^H | 4. <et ingredi RA | <et mitte RA | <et cum RA | 5. <ivit RAC | <illi RA | 6. <cumque RAC | <dixit R | <adfer RA | <et RA | <stetitque RA | 7. <venit RAC | <et ille RAC | <tu RA.

- 8 facta est autem quaedam dies et transiebat Heliseus per Sunam erat autem ibi mulier magna quae tenuit eum ut comederet panem cumque frequenter inde transiret devertebat ad eam ut comederet panem
- 9 quae dixit ad virum suum animadverto quod vir Dei sanctus est iste qui transit per nos frequenter
- 10 faciamus ergo cenaculum parvum et ponamus ei in eo lectulum et mensam et sellam et candelabrum ut cum venerit ad nos maneat ibi
- 11 facta est igitur dies quaedam et veniens devertit in cenaculum et requievit ibi
- 12 dixitque ad Giezi puerum suum voca Sunamitin istam qui cum vocasset eam et illa stetit coram eo 13 dixit ad puerum loquere ad eam ecce sedule in omnibus ministrasti nobis

8. deuerteat AC; diuerteat R | 9. est RC; sit A | 10. lectulum RC; lectum A | 11. deuertit AC; diuertit R | 12. sunamitin AC; sunamiten R.

Deest m (usque ad v. 9, frequenter; supplet m^a).

8. factum $\Sigma^{\Gamma A}$ | est *om.* E* | autem *om.* Ω^M | \sim autem est D | quadam die Γ^A | dies *om.* Ψ^F | et *om.* P^2H^* | transiebat] transiliebat $\Theta^{AM^*G^*}$ | per] super Λ^{H^*} | sunam] Λ^{H^2} (su in ras.); sunam**** $P\Gamma^A$ Ψ^F ; sunam uiam $\Phi^V\Psi^{B^*}$; unam uiam Φ^{RG} $\Psi^{B^2D}\Omega^S$; uiam unam Φ^Z ; sunam ciuitatem $\Omega^{\alpha e}$. ¶ hebr. et ant. non habent « ciuitatem » Iac. | ibi *om.* Λ^H | \sim mulier ibi K | tenuit] *praem.* et $\Sigma^{MH^*}\Gamma^B$ | cumque — panem *om.* Ω^S | transisset Ω^M | deuerteat] $B^* \Phi^{P^*} E^* P^* K^* I^* \Gamma^{B^*}$; diuerteat] $R\Lambda X \Sigma^{\tau o} B^2 \Phi^{P^2} E^2 \Theta^{P^2} K^2 I^2 Z \Gamma^{B^2} \Omega^{JM} \text{agrel} \psi \zeta$ | eum XI*.

9. sanctus sit iste $A m^a$; sit sanctus iste $\Sigma^{MH^*}\Gamma^B$; sanctus iste est B^2 ; sanctus iste $\Lambda^{L^*} B^*$ cum hebr. et LXX | transiit B^* Θ^{AG^*} | per *om.* D* | nos] eos Ψ^D .

10. ergo] uero Γ^A ; *om.* g; + ei $\Lambda^H \Pi^o$ $\Sigma^{\tau 2} B \Phi^{z 2 P^*} E K I \Omega^{\alpha} \text{agrel} \psi \zeta$ cum LXX | par-

uulum $\Phi^V \Psi \Omega^S$ | et] ut E* | in eo] Θ^{A^2} (eo in ras.) Ψ^{B^*} ; in eum $\Phi^{RZ^*G}\Psi^{B^2}$; in X | lectulum] Π^{F^2} (um in ras.); lectum $A \Sigma H \Gamma^B$ cum Ps.-Aug. spec. 137, Ps.-Eucher. in lib. reg. 4, 18 et Caes. Arel. serm. 128 (ed. Morin, p. 507) | mensa et sella R* | ut] et $B \Psi^{BDF^*} \Omega^S$ cum Ps.-Aug. l. c., cf. hebr. et LXX | cum] dum Σ^M .

11. igitur] ergo $\text{arel} \psi \zeta$ | die quadam Π^F (dies Π^{F^*}); quedam dies Ω^M | deuertit] $E^* P^* K^* I^*$; diuertit] $R\Lambda X \Sigma^{\tau o} B \Phi^{P^2} E^2 \Theta^{P^2} K^2 I^2 Z \Gamma^{B^2} \Omega^{JM} \text{agrel} \psi \zeta$ | \sim deuertit in cenaculum ueniens Ω^S .

12. dixit (que *om.*) R | istam] hanc Ψ^{DF} | stetit] Ψ^{F^2} (sset in ras.); stetit Ψ^D ; adstitisset Π^F .

13. puerum + suum $\Lambda^H X \Pi^o \Sigma^{\tau o} B \Phi^{z 2} \Theta^{P^2} Z \Omega^{JM} \text{agrel} \psi \zeta$ | sedula Ω^J | ministrasti] P^* ; ministras $\Sigma^{\alpha 2}$ (alt. s in ras.) $M P^2 H \Gamma^{B^*}$ | uis ut *om.* C, cf. hebr. LXX et Ps.-Aug.

8. ¶ facta VI. I²; VII. Γ^A ; LVIII. A; LXIII. $\Lambda \Phi^V K$; CX. Θ^S ; CXXI. Θ^{HAMGH} ; CXXIII. B; Div. sine num. Z Ψ ; <facta RAC | ¶ erat CXXI. E; <erat RA | <quae A | <cumque RA | <devertebat RA | 9. <quae RAC | <animadverto RAC | 10. <faciamus RA | <et ponamus RA | <et mensam A | <ut RA | 11. <facta RAC | <et veniens A | 12. ¶ dixitque CXXIII. B; <dixitque RAC | <voca R | <qui RAC | 13. <loquere RA | <ecce R.

quid vis ut faciam tibi
 numquid habes negotium et vis
 ut loquar regi sive principi mi-
 litiae
 quae respondit in medio populi
 mei habito
 14 et ait quid ergo vult ut faciam ei
 dixitque Giezi ne quaeras filium
 enim non habet et vir eius se-
 nex est
 15 praecepit itaque ut vocaret eam
 quae cum vocata fuisset et stetis-
 set ad ostium 16 dixit ad eam
 in tempore isto et in hac eadem
 hora si vita comes fuerit habe-
 bis in utero filium
 at illa respondit noli quaeso do-

mine mi vir Dei noli mentiri
 ancillae tuae
 17 et concepit mulier et peperit filium
 in tempore et in hora eadem
 quam dixerat Heliseus
 18 crevit autem puer et cum esset
 quaedam dies et egressus isset
 ad patrem suum ad messorum
 19 ait patri suo caput meum caput
 meum
 at ille dixit puero tolle et duc
 eum ad matrem suam
 20 qui cum tulisset et adduxisset
 eum ad matrem suam
 posuit eum illa super genua sua
 usque ad meridiem et mortuus
 est

17. quam RA; qua C | 20. ad meridiem R(-diaem)A; ad meridiem C.

l. c. | principi] B*P² (*ult. i in ras.*); prin-
 cipe Σ^{M*}; principem Σ^T; ad principem
 B² | quae] qui R* | mei *om.* Π^o *cum cod.*
graeco B.

14. et *om.* Λ^{H*} | ut *om.* Ψ^{B*} | ei]
 tibi Π^o | dixit (que *om.*) Σ^{o*}Ψ^{DF*}; + ei
 Φ^PKI; + ad Ψ^{B²DF}. ¶ hebr. «dixitque
 giezi» *Iac.* | quaeres Φ^R | filium] Ψ^{B²} (*um*
in ras.); filius D | habes et Π^o; habitet
 D*; habet D².

15. fuisset] esset Λ^H | et stetisset *om.*
 Λ^H | ad] in Γ^B; ad te Θ^S; ante αγρελξc.

16. et *om.* Βαρελ | in (2^o) *om.* Φ^VΨ^{DF}
 Ω^S | haec Ψ^{DF} | si — fuerit] ¶ [h. *secun-*
dum tempus] uitae Θ^o (*restit. ex Martia-*
naeo) | habebit ΧΣ^{T*o}; habit Γ^B | at] et
 B | respondit *om.* α | mi *om.* Σ^{o*} *cum* Λ^{LH}
 (*marg.*) | ~ mi domine H | mentire B*.

17. mulier *om.* Φ^RΨ^{F*} | ~ et pepe-
 rit mulier Ψ^{DF²} | filium + suum Φ^{V*}Ω^M |
 in (2^o) *om.* Π^o | ~ eadem hora Σ^MHΓ^B

Ω^M | quam = RAXΘ^M; qua *rell. codd. et*
edd. | dixit Z; + ei BΘ^{H²M²G²}gr *cum hebr.*
et LXX.

18. puer] ¶ [h. paruulus] Θ^o (*re-*
stit. ex Martianaeo) | quadam ΧΣ^{T^o*} | et
 (*ante egr.*) *om.* R | isset] *in ras.* Ψ^{B²}; es-
 set Ψ^{DF}; est R; fuisset Σ^MHΓ.

19. meum (1^o) + doleo R²(*om.* R³)
 Λ^HB²ΦEΘ^{o2}PH²I²ZΓ^{AB²}ΨB(dolio Ψ^{B*})^{DF}
 Ωαελξc *cum pauc. codd. graec. minusc. et*
 Λ^L (*marg.*); + et Σ^T | caput meum (2^o)
om. Ω^{Mα} *cum eisdem codd. graec. et* Λ^L
 (*marg.*); + doleo R²(*om.* R³)Λ^HΠ^{o2}(*in ras.*)
 B²ΦEΘ^{o2}PH²I²ZΓ^{AB²}ΨΩ^{S¹}αελξc | at] et Σ^MΓ |
 illi B*; illa Φ^V | et *om.* rel | eum] puerum
 Φ^{V*}.

20. qui — suam *om.* B *cum codd.*
graec. BA | et duxisset Φ^oΩ^Sαελξc; ad-
 duxit Σ^M | eum *om.* Γ^A | ad matrem suam
om. Γ^{B*} | ~ illa eum Π^o | usque ad me-
 ridie C; usque meridiem D.

<quid RA | <numquid RA | <quae RAC | <in C | 14. <et RAC | <dixitque RAC | <ne C |
 <filium R | 15. <praecepit RAC | ¶ quae CXXII. Θ^MH; <quae RA | 16. ¶ in tempore VII.
 C; CXXII. EΘ^{HAG}; <in tempore RA | <at RAC | <noli quaeso RC | 17. <et concepit RAC |
 <in tempore RA | 18. <crevit AC | 19. <ait RA | ¶ caput (1^o) CXXXV. B | <at RAC | <tolle
 C | 20. ¶ qui CXXIII. Θ^{HAG}H; <qui RA | ¶ posuit CXXIII. EΘ^M; <posuit RA.

- 21 ascendit autem et conlocavit eum
super lectulum hominis Dei
et clusit ostium et egressa 22 vo-
cavit virum suum et ait
mitte mecum obsecro unum de
pueris et asinam
ut excurram usque ad hominem
Dei et revertar
23 qui ait illi quam ob causam va-
dis ad eum hodie
non sunt kalendae neque sabba-
tum
quae respondit vale
24 stravitque asinam et praecepit
puero
mina et propra ne mihi moram
facias in eundo
et hoc age quod praecipio tibi
25 profecta est igitur et venit ad vi-
rum Dei in montem Carmeli
cumque vidisset eam vir Dei de-
contra
ait ad Giezi puerum suum
ecce Sunamitis illa 26 vade ergo
in occursum eius et dic ei
rectene agitur circa te et circa
virum tuum et circa filium tuum
quae respondit recte
27 cumque venisset ad virum Dei in
monte
adprehendit pedes eius
et accessit Giezi ut amoveret eam

21. super lectulum C; super lectulo R; super lectum A | 22. asinam RA; asinum C | excurram husque C *cum codd. fere omn. et archetypo*; excurramus usque RA | 24. asinam RA; asinum C | 25. in montem AC; in monte R.

21. eum] illum Σ^M | lectulum] I*;
lectulo R; lectum A $\Pi^F\Sigma^M$ BD Φ EPHKI²
Z $\Gamma\Psi^{DF}$ mag | hominis] ¶ [h. uiri] Θ^G (*re-*
stit. ex Martianaeo) | clusit = RACX Π^F
 Σ^T DK*I; conclusit K²; claussit Γ^A ; clau-
sit *rell. codd. et edd.*

22. ait + illi $\Theta^{HSAM*G*P^2}$ | de om.
P* | ~ mecum unum de pueris obsecro
 Ω^{M*} ; ~ unum mecum obsecro de pue-
ris g | asinam] Θ^{A*} ; asinum CB $\Theta^{HSAM*G*}$
ut] et Σ^M BD Ω^S *cum hebr. LXX et Λ^{LH}*
(marg.) | excurramus RAX Θ^G (*ut vid.*) |
usque] *in ras.* Θ^{A^2} ; om. Ψ^{DF} | hominem]
¶ [h. uirum] Θ^G (*restit. ex Martianaeo*) |
reuerta**r Σ^O .

23. qui om. Π^F | illi] ei Σ^T ; om. X
 $\Theta^{M^2G^2}$ *cum hebr. LXX et Λ^{LH} (marg.)* | ad
eum om. Σ^T* | non + enim Ω^S | uale]
 Ψ^{B*} ; uales Ψ^{B^2} ; uade Φ^{z*} ; uadam Λ^{H^2}

(*in ras.*)X Σ B Φ^{z^2} EPH $\Gamma\Psi^{F^2}$ (\bar{a} *in ras.*) Ω^M
are[ξ ; pax Θ^{G^2} (*in ras.*) *cum hebr. et LXX.*
¶ al. uadam Θ^A ; « uadam » hebr. habet
« pax » quod dicitur « sinite me in pace »
ant. « uale » et hec littera melior est *Hug.*
« uale » *Guill.*

24. strauit (que om.) Π^G B $\Phi^V\Psi^{DF*}$ Ω^S |
asinam] Θ^{H*} ; asinum CB $\Theta^{HSAM*G*}$; asina
 Ψ^{DF*} | praecipit A | puerum Π^O B* | et om.
 Ω^M *cum LXX* | moras X | faciat D; fa-
ciam P*.

25. in monte RXDZ $\Gamma^A\Psi^{DF*}$ α | econ-
tra Ere[ν g | ait] dixit Σ^M .

26. ergo om. $\Pi\Psi^{DFM}$ | dices B *cum*
LXX | circa (*I°*)] contra P* | filium tuum]
¶ h. paruulum Θ^G | recte] ¶ h. pax Θ^G .

27. in monte = RACX Σ^T D Θ^{HSKI*} Ω^S ;
in montem I² *cum rell. codd. et edd.*; +
carmeli Σ^M | admoueret Γ^B | homo dei]

21. <ascendit RAC | <et clusit RA | 22. <mitte RAC | <ut RA | 23. <qui RAC | <quam
R | <non RA | <quae RA | 24. <stravitque RAC | <mina RA | <et hoc RA | 25. ¶ pro-
fecta *Div. sine num.* Z Ψ ; <profecta RAC | <cumque RA | <ait RA | <ecce RA |
26. <rectene RA | <quae RAC | 27. ¶ cumque *Div. sine num.* Ψ^{DF} ; <cumque RAC |
<adprehendit RA | <et accessit RA.

- et ait homo Dei dimitte illam
anima enim eius in amaritudine
est
et Dominus celavit me et non in-
dicavit mihi
28 quae dixit illi numquid petivi fi-
lium a domino meo
numquid non dixi tibi ne inlu-
das me
29 et ille ait ad Giezi accinge lum-
bos tuos
et tolle baculum meum in manu
tua et vade
si occurrerit tibi homo non sa-
lutes eum
et si salutaverit te quispiam non
respondeas illi
et pones baculum meum super
faciem pueri
30 porro mater pueri ait
vivit Dominus et vivit anima tua
non dimittam te
surrexit ergo et secutus est
eam
31 Giezi autem praecesserat eos et
posuerat baculum super faciem
pueri
et non erat vox neque sensus
reversusque est in occursum eius
et nuntiavit ei dicens non sur-
rexit puer
32 ingressus est ergo Heliseus do-
mum
et ecce puer mortuus iacebat in
lectulo eius
33 ingressusque clusit ostium super
se et puerum
et oravit ad Dominum

27. celavit me ADm *cum archetypo, ut vid., et secundum Hieronymi usum* (cf. I Reg. 3, 17 et 20, 2, etc.); caelavit a me R; celavit ha me C | 30. non RA; quia non C | 33. ad dominum AC; dominum (ad om.) R.

¶ h. uir dei Θ^o | illam] eam Z | me = AP^FΣ^oDΘ^{H2S2}AM^oKI*mgw; om. 3; a me Θ^{H2S2}*I² *cum rell. codd. et edd., Hier. adv. Pelag. 1, 38, Greg. M. in Ezech. 1, 1, 5 et dial. 3, 21, Miss. ambros. (ed. Ratti-Magistretti, p. 180) | et non] nec XΣ^{TO}.*

28. quae] qui Π^F | filium + meum Ω^M | meo om. Θ^{S*} | numquid (2^o)] num Γ^B | eludas m; ludas R | me] Θ^{M*}; mihi Θ^{M2}.

29. ait om. Λ^H | giezi + puerum suum I | tolles Σ^o | homo] ¶ h. uir Θ^o | illi] ei Ω^M | pone Π^FB *cum Cassiani inst. 1, 8 et Miss. ambros. l. c., cf. Aug. serm. 26.*

30. porro] *praem.* et D | pueri om.

Π^o | non] *praem.* quia CΣ^M | est om. Φ^V.

31. precessit Ω^J; + ante Π^oΣ^M agrel̄c̄ | erat + ei Λ^{H2}(*in ras.*)Ψ^B *cum* Λ^L(*marg.*) | reuersus est ergo H; reuer- sus est Z | dicens om. D*.

32. est om. B* | domum om. B | ecce] iste m | mortuus + est Θ^{S*} | ~ iacebat mortuus B.

33. ingressique Φ^V; et ingressus B Θ^{H2S}; + est heliseus Γ^A; + ergo heliseus domum Ψ^{DF} *ex v. praec., cf. LXX | clu- sit = RACXΣ^{TD}; clausit rell. codd. et edd. | puerum] eum Φ^o; praem. super* Λ^{L2}XΣ^{B2}Φ^PEP²HΓΨ^{B2DF}Ω^{JM}agrel̄c̄ *cum Miss. ambros. l. c. | ad om. RΣ^M.*

<et ait RA | <anima RA | <et dominus RA | 28. <quae RAC | <numquid petivi RC | <numquid non RA | 29. ¶ et CXXIII. EΘ^{HAMG}H; CXXVI. B; <et RAC | <accinge R | <et tolle RA | <si RA | <et si RA | <et pones RA | 30. <porro RAC | <vivit dominus RA | <surrexit RAC | 31. ¶ giezi *Div. sine num.* Z; <giezi RAC | <et posuerat RA | <et non RA | <reversusque RAC | <non C | 32. ¶ ingressus CXXV. Θ^A; CXXVII. B; <ingressus RAC | <et RA | 33. <ingressusque RAC | <et oravit RA.

34 et ascendit et incubuit super puerum
posuitque os suum super os eius
et oculos suos super oculos eius
et manus suas super manus eius
et incurvavit se super eum et calefacta est caro pueri
35 at ille reversus deambulavit in domo semel huc et illuc
et ascendit et incubuit super eum
et oscitavit puer septies aperuitque oculos
36 et ille vocavit Giezi et dixit ei
voca Sunamitin hanc
quae vocata ingressa est ad eum
qui ait tolle filium tuum

37 venit illa et corruit ad pedes eius
et adoravit super terram
tulitque filium suum et egressa est
38 et Heliseus reversus est in Galgala
erat autem fames in terra
et filii prophetarum habitabant coram eo
dixitque uni de pueris suis pone ollam grandem et coque pulmentum filiis prophetarum
39 et egressus est unus in agrum ut colligeret herbas agrestes
invenitque quasi vitem silvestrem
et collegit ex ea colocyntidas agri

34. puerum AC; eum R | incuruavit RA; incuruabit C | 35. oculos AC (hoc.); oculos suos R | 38. fames RA; famis C.

34. incubuit + se Ψ^{B2DF} | puerum] P^2 (in ras.) Ψ^{B*} ; eum $R\pi^oB\Phi^{RZ^oZ\Psi^{B2}}$ | os (2^o) om. Σ^{o*} | suas] eius Ω^M | eius (post manus)] ipsius Ω^M | \sim manus suas super manus eius et oculos suos super oculos eius Ψ^{DF} | se] eum $\Omega^{M\dagger}$; om. Γ^{B*} | eum] puerum $\Sigma^MB\Psi^{DF}$ | calefacta] Ψ^{D2} (facta in ras.) F^2 (in ras.) | puero K^* .

35. at] et H | deambulabat P^2 (bat in ras.) $Haelz$ cum *Miss. ambros. (ed. Ratti-Magistretti, p. 180)* | in domu Φ^V Ω^S ; in domum $X\Sigma^T$ | \sim semel in domo $\Theta^{AM*G*}\Psi^{DF}$ | et (ante illuc)] in ras. P^2 ; atque $\Lambda\pi^o\Sigma^M\Phi E\Gamma^A\Psi\Omega$ $agre\iota b\zeta c$ cum *Miss. ambros. l. c.* | et ascendit om. X cum Λ^{LH} (marg.) | et (ante incub.)] atque Ω^M | incubuit] Ψ^{B*} ; incubuit se Ψ^{B2} ; incuruavit se Ψ^{DF} , cf. v. praec. | eum] puerum B $\Theta^{AM*G*}P^2$ (in ras.) Ψ^{DF} cum LXX | et aperuit Φ^PKI^* cum Λ^{LH} (marg.) | oculos + suos RE cum *hebr. LXX* et Λ^{LH} (marg.).

36. et] at $\Lambda D\Phi EPI^2$ (in ras.) $Z\Psi\Omega$ $\iota\theta\zeta c$ | ei] illi Γ^A ; om. Θ^{G2} cum *hebr. et LXX* | ad eum om. P^* | qui] cui B.

37. corruit] occurrit Σ^T | terram + et dixit nunc cognoui quia uir dei sanctus es (est Γ^A) et uerbum dei in ore tuo uerum est Γ^A (cf. III Reg. 17, 24) | ingressa Σ^{o*} .

38. et hel.] hel. autem B; hel. uero Z | regressus est Γ^B | in galgalam $R^2X\Sigma^T$ $EK\Gamma^B$; in galgalis R^* | fames] Θ^{H2} (e in ras.); famis $CB^*DI^*\Gamma^A$ | in terram $X\Sigma^TD$ | dixitque — suis] η h. dixitque puero suo Θ^o | uni] unus Γ^{B*} | suis om. r | coque] quoque $\Lambda^HX\Sigma^TBD\Phi^V\Psi^D$.

39. ingressus Ω^S | est om. Ψ^{DF} | unus + de pueris Ω^M | herbas — siluestrem] η h. maluas inuenitque uitem agrestem Θ^o | siluestram D | colocyntidas = $R\Theta^{AMG}$ gre; colocynthidas $\Lambda\pi^o\Theta^{H}\iota b\zeta c$; colocyntidas C; colocynctidas Θ^S ; colochynti-

34. <et ascendit RA | <posuitque RA | <et oculos RA | <et manus RA | <et incurvavit RA | 35. <at RAC | <et ascendit RA | η et oscitavit CXXV. Θ^{MG} ; <et oscitavit RA | 36. η et ille CXXV. E; <et ille RA | η voca CXXV. Θ^{MH} ; <voca R | <quae RA | <qui RA | 37. <venit RA | <tulitque RA | 38. η et LVIII. A; <et R | η erat VII. P; VIII. C; LXV. $\Lambda\Phi^VK$; CXXVIII. B; *Div. sine num. Z\Psi^{DF}; <erat RA | <et RA | <dixitque RA | 39. η et CXXVI. $E\Theta^{HAMO}H$; <et RAC | <invenitque RA.*

et implevit pallium suum et re-
versus concidit in ollam pul-
menti
nesciebat enim quid esset
40 infuderunt ergo sociis ut come-
derent
cumque gustassent de coctio-
ne
exclamaverunt dicentes mors in
olla vir Dei
et non potuerunt comedere
41 at ille adferte inquit farinam

et misit in olla et ait
infunde turbae et comedat
et non fuit amplius quicquam
amaritudinis in olla
42 vir autem quidam venit de Bal-
salisa
deferens viro Dei panes primitia-
rum et viginti panes hordiacios
et frumentum novum in pera
sua
at ille dixit da populo ut come-
dat

39. in ollam RA; in holla C | 41. in olla (1°) RC; in ollam A | in olla (2°) AC (hol.); in ollam R.

das Π^FΦ^{P2}(d corr.); colocinthidas ΙΓ^A; colochintidas ΧΣTMP²(idas in ras.)Γ^BΨ^{DF}; colochinthidas Λ^LΦ^{RQVH}; colocinthidas K; cholocintidas B*; colouintidas Σ^OE Ψ^{B2}Ω^{JM}α; colouinctidas B²; collochin-
thidas Φ^ZΩ^S; colloquintidas Λ^{H2} (qui in ras.); collocinthinas D; colocynthias Z; colotidas Ψ^{B*} | concidit] P² (ci in ras.); conscidit agre^L | in olla C(hol.)Π^OΣ^M | quid] quod K | essent Λ^H.

40. infuderunt — 41. come(dat)] in ras. Φ^{P2} | ergo] igitur α | socii Π^OD. ¶ hebr. « sociis » Hug. et Iac. | comederet I* | gustasset Π^OΦ^{VI*} | decoctionis R¹ (is corr. ut vid.) | clamauerunt ελζε | mors + est Ψ^{B2} | in ollam Π^O. ¶ « in olla » Hug. et Guill. | uiri E*Φ^{P2}.

41. at — come(dat)] in ras. Φ^{P2} | at ille om. B | inquit] inquam D; om. Ω^{S*} | farinam] praem. mihi Φ^{V2}; praem. mihi Ω^S | et] Φ^{Z*}P^{*}; cumque attulissent Λ^{LH2} Σ^{OM}Φ^{Z2}P²E²P²H²Γ^ΨΩ^M[[quumque Λ, cum Ψ^{DF}; adtul. EH*ΙΓ^A]; cumque tulissent agre^Lεζε; cumque attulissent et Λ^{H*}E*KI* Ω^J [[quumque Λ^H; adtul. EI]]. ¶ « cum-
que attulissent » hoc hebr. non habet sed ita « et misit » Hug. « farinam et misit »

Guill. « cumque attulissent » hebr. et ant. non habent hic Iac. | in olla = RCΦ^{RG} (hol.); illam D; in ollam rell. codd. et edd. | infunde] Φ^{Z*}; infundetur Π^OΦ^{Z2} | turba Π^{F*}; om. Π^O. ¶ h. populo Θ^G | et comedat = RAC(et)DΦ^{RZ*GZ}; et comedant Π^GΦ^{Z2}E*KΓ^{Am}; ut comedat ΛXΠ^F Σ^{TO}BΦ^VΘ^{AMG}Ψ^{B*}Ω^S; ut comedant Σ^MΦ^{P2} E²Θ^HPH²(ut in ras.)ΙΓ^BΨ^{B2}DF^ΩJMαgre^Lεζε; ut comedent Θ^S. ¶ hebr. et ant. habent « et » Guill. | amplius om. Ω^S | quicquam om. Ψ^{DF}Ω^J | ~ quicquam amplius BE | amaritudinis] Σ^{T*}; amaritudinem Σ^{T2}. ¶ h. mali Θ^G | in ollam RXΠ^ΣT^{B*}K*Ι*Ω^M.

42. uenit*** Φ^Z; om. Φ^{V*}P^{*} | baal-salisa gεε; baal-salisa relb; balsalissa B Γ; balsaisa R; balsalica ΧΣ^{OM} | primit. — hordiacios] ordeacios panes primit. B*; ordeaceos et panes primit. B² | et (ante uig.) om. Θ^{M2G2}εε cum hebr. et LXX | hordiacios = ACΠ^FΦ^{R*}ZGV^{ΘHS}; hordeacios RΛ^LXΦ^{R2}EΘ^{AG}Γ^A; hordeaceos Θ^M gre^Lεζε; ordiacios DKI*; ordeacios Π^OΣ^{TO} Φ^PPH²I²ZΨ; ordeaceos Λ^HΣ^MH²Ω^α; ordeacios Γ^B | et — sua] ¶ h. et grana spicarum torrida Θ^O | at] et Π | ut om. B* | comedant D.

<et implevit A | <nesciebat RA | 40. <infuderunt RAC | <cumque RA | <exclamaverunt A | <et RA | 41. <at RAC | <et misit RA | <infunde RA | <et non RAC | 42. ¶ vir VIII. ΙΓ^A; LX. A; LXVI. ΛΦ^VK; CXI. Θ^S; Div. sine num. Ψ^{BF}; <vir RC | <deferens RA | <at RAC.

43 responditque ei minister eius
quantum est hoc ut adponam co-
ram centum viris
rursum ille da ait populo ut com-
edat
haec enim dicit Dominus come-
dent et supererit
44 posuit itaque coram eis
qui comederunt et superfuit iuxta
verbum Domini
V. 1 Naaman princeps militiae re-
gis Syriae
erat vir magnus apud dominum
suum et honoratus
per illum enim dedit Dominus
salutem Syriae
erat autem vir fortis et dives sed
leprosus
2 porro de Syria egressi fuerant

latrunculi
et captivam duxerant de terra
Israhel puellam parvulam
quae erat in obsequio uxoris
Naaman
3 quae ait ad dominam suam
utinam fuisset dominus meus ad
prophetam qui est in Sama-
ria
profecto curasset eum a lepra
quam habet
4 ingressus est itaque Naaman ad
dominum suum et nuntiavit ei
dicens
sic et sic locuta est puella de
terra Israhel
5 dixitque ei rex Syriae
vade et mittam litteras ad regem
Israhel

43. coram centum RC; centum (coram om.) A | comedat RA; comedant C.
V. 1. naaman RA; nahaman autem C | 2. paruulam C; paruolam RA.

43. respondensque Γ^B | ei om. R cum
hebr. et plur. codd. graec. | est om. E* |
ponam $X\Sigma\tau^0$ | coram om. AP* $\nu\beta\zeta\tau$ | uiros
 Π^G | \sim centum uiris coram D | rursus
 $\Sigma\tau$ | da ait] Φ^{z*} ; ait da X(ayt) $\Sigma\tau^0\Phi^{z*}\Gamma^A$
 $\Omega^M\tau\epsilon\lambda\beta\zeta$, cf. hebr. et LXX; ait da*** H;
da huic Σ^M ; da hoc $B\Gamma^B$ | comedant C
 $\Lambda^H\Pi^F D\Theta^{HS}KI^*$ | haec — supererit om.
 Φ^{v*} | enim om. Φ^{v2} | com. et] comederit
et Ψ^B ; comedentes E*.

44. et] quod Ω^M | superfuit] fuit
 Φ^{v*} | uerbum] sermonem Θ^M .

V. 1. naaman + autem $CB^2\Theta^{H2}AMG$
 P^2 (in ras.) ν , cf. hebr. et LXX | erat +
enim Γ^A | coram domino suo $\Sigma^M\Psi^B^2$ (in
ras.) DF cum Miss. ambros. (ed. Ratti-Ma-
gistretti, p. 157), cf. hebr. et LXX | de-

derat Ψ^{DF} | \sim fortis uir B | diues +
ualde $B\Theta^{AM*G}P^2$ | sed] η h. non habet
 Θ^G .

2. egressi fuerant] exierant C | et]
qui Ψ^{B2} (i in ras.) | duxerant] Ψ^{B2} ; du-
xerunt $\Lambda^H D\Theta^A \Gamma^A \Psi^{B*3}$ cum Miss. ambros.
l. c. | de terra] in ras. Ψ^{F2} ; filiam Ψ^D |
terra-israhel $\epsilon\lambda\beta$ | paruolam RA | \sim par-
uulam puellam Ω^M | in obsequium $X\Sigma\tau$.

3. quae] qui Φ^{RP*} ; et Σ^0 | meus
om. Π^G * | qui] quae $\Pi^F\Theta^S$ | in samariam
 Π^FB^* | a om. B*.

4. dom. suum] regem B | \sim puella
locuta est P | terra-israhel $\epsilon\lambda\beta$ | terra om.
 $\Sigma\tau$.

5. dixit (que om.) P* | uadam Θ^S |
mitto E; mitte Ψ^{DF} ; mitt* Θ^S * | litteram

43. <responditque RAC | <quantum RA | <rursum RAC | <haec RA | 44. <posuit RA
C | <qui RA.

V. 1. η naaman IIII. Φ^{RzG} ; V. $\Phi^P\Omega^{Sj}$; VIII. $I^2\Gamma^A$; XXI. R; LXI. A; LXVII. Λ
 Φ^{vK} ; CXXIX. B; Div. sine num. Z Ψ ; <naaman C | <erat RA | <per RA | <erat RA |
2. η porro VIII. C; <porro RA | <et RA | <quae RA | 3. <quae RAC | <utinam RA |
<profecto RA | 4. <ingressus RAC | <sic (I^0) RAC | 5. <dixitque RAC | <vade RA.

qui cum profectus esset et tulisset secum decem talenta argenti et sex milia aureos et decem mutatoria vestimentorum
 6 detulit litteras ad regem Israhel in haec verba
 cum acceperis epistolam hanc scito quod miserim ad te Naaman servum meum ut cures eum a lepra sua
 7 cumque legisset rex Israhel litteras scidit vestimenta sua et ait
 numquid Deus sum ut occidere possim et vivificare
 quia iste misit ad me ut curem hominem a lepra sua
 animadvertite et videte quod occasiones quaerat adversum me

8 quod cum audisset Heliseus vir Dei scidisse videlicet regem Israhel vestimenta sua misit ad eum dicens
 quare scidisti vestimenta tua veniat ad me et sciat esse prophetam in Israhel
 9 venit ergo Naaman cum equis et curribus
 et stetit ad ostium domus Helisei
 10 misitque ad eum Heliseus nuntium dicens
 vade et lavare septies in Iordane et recipiet sanitatem caro tua atque mundaberis
 11 iratus Naaman recedebat dicens
 putabam quod egrederetur ad me et stans invocaret nomen Domini Dei sui

8. scidisse RA²C; scidisset A* | 10. in iordane RA; in ihordanem C | mundaberis RA; mundaueris C.

Θ^{S*}. ¶ h. librum Θ^o | profectus fuisset Θ^{AMGZ} | sex] septem B | aureos] Φ^{Z*}; auri Φ^{Z²}.

6. litteras] ¶ h. librum Θ^o | in om. P* | scito] *praem.* et R² | miserim] P² (in *in ras.*) | seruum meum om. Φ^P | ~ seruum meum naaman Γ^A.

7. israhel om. R | litteras om. H*. ¶ h. librum Θ^o | sua om. α | sum] ego sum Λ^{H²}(ego *in ras.*) Π^oΦ^PΘ^{AMGP²}(*in ras.*) KIQ^{JM}agrelb̄ze cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 5 et Miss. ambros. l. c., cf. hebr. et LXX. ¶ h. non habet (sum) Θ^o | possum H* | ~ uiuificare possim et occidere Σ^{M*} | ad — hominem] ad me ut curem eum P*; hominem ad me ut curem eum B | me] te Θ^H | hominem] ¶ h. uirum Θ^o | et uidete om. Z | occasionem Π^F; occasionem D | qu(a)erit Π^oB*Ψ^{B*}

Ω^M | aduersus Π^oΘ^{MG}.

8. scidisset A*Π^oΓ^{B*}; scidit se Φ^{V*} | regem om. Γ^B | ~ uidel. uestimenta sua regem israhel BΩ^S; ~ uidel. uestimenta regem isrl sua Σ^{O²}; ~ uestimenta regem isrl sua uidel. Σ^{O*} | quare] quur Ψ^{DP} | ~ prophetam esse Φ^RΘ^{MPZΓ^AΨ^{Ω^{JM}}} cum Miss. ambros. l. c.

9. equis] equitibus R | curris R. ¶ h. curru suo Θ^o | ~ helisei domus B*.

10. heliseum B*; helisem D | ~ heliseus ad eum Ω^M | nuntius Ψ^{DF*}; om. Φ^oZ | et lauare] *in ras.* Φ^{P²}; et laua P* | in iordanem Π^o; in ihordanem C; in iordanem DΦ^{RZO}P*Z | recipies R† | atque] et Γ^B | mundaueris CΠ^oΣ^TΘ^{H^{S*}o}.

11. iratusque Ψ^B cum hebr. et LXX | stans] Λ^{L²} (a *in ras.*) | inuocare B*DΨ^{DF*} | domini om. Γ^{B*}Ω^M cum plur. *codd. graec.* |

<qui RA | <decem A | <et sex R | <et decem R | 6. <detulit RA | <cum RAC | <scito RA | 7. <cumque RAC | <numquid RA | <quia RA | <animadvertite RA | 8. <quod RAC | <scidisse A | <misit RA | <quare RA | <veniat RA | 9. ¶ venit CXXVII. EΘ^{H^{AMH}}; <venit RAC | <et stetit RA | 10. ¶ misitque X. C; CXXVII. Θ^o; <misitque RA | <vade RA | <et recipiet A | 11. <iratus RAC | <putabam RA | <et stans A.

et tangeret manu sua locum le-
prae et curaret me
12 numquid non meliores sunt Abana
et Pharphar fluvii Damasci om-
nibus aquis Israhel ut laver in
eis et munder
cum ergo vertisset se et abiret
indignans
13 accesserunt ad eum servi sui et
locuti sunt ei
pater si rem grandem dixisset tibi
propheta certe facere debueras
quanto magis quia nunc dixit
tibi lavare et mundaberis
14 descendit et lavit in Iordane sep-

ties iuxta sermonem viri Dei
et restituta est caro eius sicut
caro pueri parvuli et mundatus
est

15 reversusque ad virum Dei cum
universo comitatu suo
venit et stetit coram eo et ait
vere scio quod non sit Deus in
universa terra nisi tantum in
Israhel

obsecro itaque ut accipias bene-
dictionem a servo tuo

16 at ille respondit
vivit Dominus ante quem sto quia
non accipiam

11. manu sua AC; manum suam R | 13. mundaberis A; mundaueris R²(rescr.)C.

et] ut B | manum suam R^ψF | curaret] sanaret B.

12. non om. Π^g*Θ^{HS} | abana] amana r | phar*phar Θ^g; pharfar Z^ψα; farfar XΣ^{TO}E; phaphar Π; pharfas Γ^B | fluvii] in ras. Λ^{H2}; fluii D^ψF; flumen Φ^{Z*} | aquis] qui sunt in R | lauarer Φ^Z | ~ et munder in eis Σ^M | cum ergo] quim*** Θ^g; cum enim D; cumque Σ^M | auertisset BI cum *Miss. ambros. (ed. cit., p. 158)* | se om. I^ψDF.

13. ei om. A | pater] pariter Π; parum Ψ^{F2} in ras. ¶ h. pater mi Θ^g | si] Φ^{Z*}Θ^{H*}H*; et si Σ^MB²(et in ras.)Φ^{Z2P}E Θ^{H2AM*G*}H²KIΨ^{BD}Ω^{JM}ael̄ḡc cum *Miss. ambros. l. c.*; ut si Ψ^F | ~ grandem rem Ω^M, cf. LXX | ~ propheta tibi E* cum LXX | certe** P | debuimus m | quia] qui Λ^L | nunc] tantum ḡ; om. Σ^TP* cum *hebr. LXX et Miss. ambros. l. c.* | ~ nunc quia B | dixitibi Λ^HΦ^{R*}*E*H | lauere Φ^P; + septies Σ^{O*} | mundaueris R² (rescr.)CΠ^gΣ^TΘ^{HS*}G*.

14. descendit + ergo Ψ^{B2DF} cum *Miss. ambros. l. c., cf. hebr. et LXX*; +

itaque B² | lauit + se B² | in iordanem KI* | ~ septies in iordane α | dei uiri dei E*; dei uiri P* | pueri] puri m | paruoli R | ~ paruoli pueri H*Γ^B | est + a lepra EΨ cum *Ps.-Bedae quaest. in libr. reg. 4, 16 et Miss. ambros. l. c.*

15. reuersusque + naaman Π^F; + est Σ^TIΨ^B cum *hebr. et LXX* | uniuerso] omni BΓ^B | comitato Π^FD | quod] quia Π^F | deus] I*; deus alius Φ^{R2OP}EΠ^FA cum *Miss. ambros. l. c.*; alius deus I²ZΓ^{B2}Ψ^B Ω^Mael̄ḡc; om. Γ^{B*}. ¶ ant. « deus alius » hic quidam appunctauerunt quod dicitur « alius » signantes quod hebr. non habet. Habet quidem in sensu sicut ibi Deut. XXXII (v. 39) « quod non sit alius deus preter me » habetur in sensu ab hebreo quod [dicitur] « alius » sicut x milia que interpretes exigente sensu apponunt *Guill. hebr.* « sit deus in » *Iac.* | in (*ante isr.*)] Φ^Z(in *textu*)^{P2}(in *ras.*); deus Λ^{H2}Φ^Z (*sup. lin.*); dominus deus EΨ^B cum *Miss. ambros. l. c.*; om. Λ^{H*}.

16. respondit + ei XΣ^{TO} | ante quem] Θ^{S*}; antequam Λ^{L*}Π^gΣ^{T2}(in *ras.*)

<et tangeret RA | 12. <numquid RA | <ut A | <cum RAC | 13. <accesserunt RA | <pater RAC | ¶ quanto CXXVIII. E; <quanto RA | 14. ¶ descendit CXXVIII. Θ^{HAMGH}; CXXX. B; <descendit RAC | <et restituta RA | 15. <reversusque RAC | <venit RA | <vere RA | ¶ obsecro CXXVIII. Θ^g; <obsecro RA | 16. ¶ at CXXVIII. EΘ^{HAB}; CXXXI. B; <at RAC | ¶ vivit CXXVIII. Θ^M; <vivit RAC.

cumque vim faceret penitus non
adquieuit
17 dixitque Naaman ut vis
sed obsecro concede mihi servo
tuo
ut tollam onus duorum burdonum
de terra
non enim faciet ultra servus tuus
holocaustum aut victimam diis
alienis nisi Domino
18 hoc autem solum est de quo de-
preceris Dominum pro servo
tuo
quando ingreditur dominus meus
templum Remmon ut adoret
et illo innitente super manum

meam
si adoravero in templo Remmon
adorante † me † in eodem loco
ut ignoscat mihi Dominus servo
tuo pro hac re
19 qui dixit ei vade in pace
abiit ergo ab eo electo terrae tem-
pore
20 dixitque Giezi puer viri Dei
pepercit dominus meus Naaman
Syro isti
ut non acciperet ab eo quae
adtulit
vivit Dominus quia curram post
eum et accipiam ab eo ali-
quid

18. adorante me *restituimus cum hebr.*; hadorantem C, *ex archetypo, ut vid., erronee* adorantem *praebente*; adorante R; adorante eo A | seruo tuo (2°) AC; seruo suo R | 20. ut non acciperet RA; non accipere C.

B*D*Θ^SH* | sto* Θ^G(o *in ras.*). ¶ h. steti
Θ^G | quia] qui E* | ~ non adquieuit pe-
nitus B.

17. dixit (que *om.*) Π^F | ut] si §; fac
ut Z | onus] unus Σ^M*B* | bordonum Π^G
Φ^V*. ¶ h. mulorum Θ^G | nonne Φ^V | fa-
ciat B | ultra *om.* Σ^TD | ~ fac. seruus
tuus ultra ΛXΠ^FΣ^OΦ^{RZGV}Θ^{HS}Π^GBΨΩg; ~
ultra fac. seruus tuus BH | holocausta
Ψ^B | aut] ac Ω^M; ad B* | diis] Θ^M*; dis
Λ^LΘ^Mg | nisi — 18. re] ¶ h. nisi domino
et pro hac re ignoscet mihi dominus
seruo tuo: quando ingressus fuerit do-
minus meus domum remmon ut adoret
ibi et innisus fuerit super manum meam
si adoraero in domo remmon adorante
me in eodem loco ignoscet mihi dominus
seruo tuo pro hac re Θ^G.

18. hoc] haec Ψ^{DF}* | autem *om.* Π^F
Ψ^B | pr(e)ceris Φ^FΩ^M; deprecet Π^G | do-
mino E*Z | pro] de Θ^{HS}Ψ^B | ingreditur

agreλb̄sc | ~ dominus meus ingreditur
Ω^M | templum *om.* Θ^A† | remmon] *in ras.*
Λ^H2; remmō Σ^Ta; remon Ω^M; remnon B;
remnō Ω^S; emmon Γ^B* | ut] Ψ^B2 (u *corr.*) |
adoraret Σ^T | meam] suam Z | in tem-
plum Π^GΣ^MΨ^{BD} | remon Ω^M; remnon B |
adorante me *restituimus cum hebr.*; ha-
dorantem = C; adorante R; adorante
eo *rell. codd. et edd., cf. LXX* | ~ lo-
co eodem Ω^M* | ignoscet Σ^T | tuo] suo
RΓ^A.

19. ergo *om.* Ω^M | terrae *om.* Φ^V*
Γ^Bε | tempore] Φ^Z*; pondere Φ^Z2 | ~
tempore terre Ω^S*a.

20. dixitque + ei Φ^G* | uir Λ^LP* |
pepercit] precepit B; + michi Ψ^F* | meus
om. C; *praem.* deus D* | isto Λ^L*XD*Φ^Z*
Ψ^B*D^F* | ut non acciperet] R*; et non ac-
ciperet R2; ut non accipere Π^F; non ac-
cipere C | quae] quo Θ^S | adtulit + ei
Ψ^B | et] ut Θ^{HS}Ψ^{DF}.

<cumque RAC | 17. <dixitque RAC | <sed RA | <ut RA | <non RA | 18. <hoc RA |
<quando RA | <et RA | <si RA | <ut RA | 19. <qui RAC | <abiit RAC | 20. ¶ dixitque
CXXX. EΘ^{HAMGH}; CXXXII. B; *Div. sine num.* Z; <dixitque RAC | <pepercit RAC |
<ut RA | <vivit RA.

- 21 et secutus est Giezi post tergum
Naaman
quem cum vidisset ille currentem
ad se
desilivit de curru in occursum
eius et ait rectene sunt omnia
- 22 et ille ait recte
dominus meus misit me dicens
modo venerunt ad me duo adu-
lescentes de monte Ephraim
ex filiis prophetarum
da eis talentum argenti et vestes
mutatorias duplices
- 23 dixitque Naaman
melius est ut accipias duo ta-
lenta
et coegit eum ligavitque duo ta-
lenta argenti in duobus saccis
- et duplicia vestimenta
et inposuit duobus pueris suis
qui et portaverunt coram eo
- 24 cumque venisset iam vesperi
tulit de manu eorum et reposuit
in domo
dimisitque viros et abierunt
- 25 ipse autem ingressus stetit coram
domino suo
et dixit Heliseus unde venis Giezi
qui respondit non ivit servus tuus
quoquam
- 26 at ille nonne ait cor meum in
praesenti erat
quando reversus est homo de
curru suo in occursum tui
nunc igitur accepisti argentum et
accepisti vestes

21. desiliuit RC; desiluit A | 24. uesperis RA; uespere C.

21. secutus] locutus Ψ^D | postergum $\Lambda^B X \Pi^G \Sigma^T M B^* D \Phi^V \Theta^S \Pi Z \Gamma^A \Psi^{DF}$ | quem] que Π ; que B^* | ille *om.* Θ^{M2G2} | desiliit $\Lambda^B \Sigma^{O2M} B E^* H a g r e l \zeta c$; desiluit $\Lambda \Lambda^L D \Phi^{ZV} E^2 \Theta^{MG} K^* I \Gamma^B \Omega^{S10}$; disiluit Ω^M ; dissiluit Σ^{O^*} | curro C; cursu $D^* \Omega^M$; + suo $\Sigma^M \Omega^S$ | in occurso R | et *om.* Σ^{O^*} | rectene sunt omnia] η h. pax** est Θ^{O^*} ; h. num pax est Θ^{G2} | sunt] agitur Σ^{M1} .

22. et] at Γ^A | ait] dixit B | recte] η h. pax Θ^O | meus *om.* Γ^B | me] ad te $X \Sigma P^2$ (*in ras.*) H; me ad te $\Gamma a g r e l \zeta c$ | adulescentes] *praem.* uiri Ω^{J^*} . η h. pueri Θ^O | ~ duo adul. ad me Π^F | ephraim] I^* ; ephraim $R C \Sigma^T M E \Theta^H$; ephraym $\Lambda^H I^2$; ephraym X; ephraym $\Pi^O \Sigma^O \Psi^B$ | ex] e R; de Π^O ; et Ω^S | ~ argenti talentum Z | et - 23. talenta (I^O) *om.* P^* | et *om.* H* | ~ mutatorias uestes Σ^O .

23. talenta (I^O) + argenti Ψ^B cum

LXX et Λ^{LH} (*marg.*) | et *om.* Θ^{S^*} | ligauit (*que om.*) Σ^T | argenti *om.* Σ^T .

24. uenissent $B H Z \Gamma$, *cf. codd. graec. BA et aliq. al. et* Λ^{LH} (*marg.*, et uenerunt) | iam] etiam R | uespere $C \Lambda D \Phi^P E K I^* Z \Psi^{B^* DF}$ | in domu $\Lambda^L \Phi^V \Psi^{DF^*} \Omega^S$; in domo Π^G | uiros] pueros $X \Sigma^{TO} B$.

25. uenisti Θ^{S1^*} . η h. non habet Θ^O | qui] cui H | iui B^* | tuus *om.* X | quoquam] Ψ^{F2} (*o in ras.*); quaquam R; quicquam Ψ^D .

26. at] et $\Sigma^M B H \Gamma \Psi^{DF}$ | nonne ait - $R A C X \Pi^O \Sigma^T \Omega^D \Theta^P^2$ (*in ras.*) $g w$; nonne aitne D^* ; ait nonne ait Σ^T ; ait m; ait nonne *rell. codd. et edd.* | cor - erat] coram eum in praes. erat D^* ; in praes. eram D^2 | reuersus es D^* | homo] η h. uir Θ^O | curru] cursu $\Phi^{Z^*} \Omega^M$ | tui] K^* ; tuum K^2 ; tibi Θ^M cum *Eugipp. exc. s. Aug. 157.* η ij tui Θ^M | igitur] autem B | et *om.* B |

21. <et RAC | <quem RA | <desilivit RA | <rectene C | 22. <et A | <dominus RAC | <modo RA | <da RA | 23. <dixitque RAC | <melius RA | <et coegit RAC | <et duplicia RA | <et inposuit RA | 24. <cumque RA | <tulit RA | <dimisitque RA | 25. η ipse CXXXI. Θ^O ; CXXXIII. B; <ipse RA | <et RAC | <unde R | <qui RAC | 26. η at CXXXI. Θ^A ; <at RAC | <quando RA | η nunc CXXXI. $E \Theta^{HM} H$; <nunc RA.

ut emas oliveta et vineta et oves
et boves et servos et ancil-
las
27 sed et lepra Naaman adherabit
tibi et semini tuo in sempiter-
num
et egressus est ab eo leprosus
quasi nix
VI. 1 dixerunt autem filii propheta-
rum ad Heliseum
ecce locus in quo habitamus co-
ram te angustus est nobis
2 eamus usque ad Iordanem
et tollant singuli de silva mate-

rias singulas
ut aedificemus nobis ibi locum
ad habitandum
qui dixit ite
3 et ait unus ex illis veni ergo et
tu cum servis tuis
respondit ego veniam 4 et abiit
cum eis
cumque venissent ad Iordanem
caedebant ligna
5 accidit autem ut cum unus ma-
teriem succidisset
caderet ferrum securis in aquam
exclamavitque ille et ait

VI. 2. nobis ibi RA; ibi nobis C | locum RC; domum A | 4. ad iordanem R; ad iordanem AC (ihor.) | 5. materiem A; materiaem R; materiam C | in aquam RA; in aqua C.

accepisti (2^o) om. Π^o cum pauc. codd. graec. minusc. | ut] in ras. H² | uineta] Φ^P*P*I*; uineas Σ^MBΦ^{RZ}GVP²P²H¹2ZΓΨΩ agre]ε̄c | et (ante oues) om. E*Ω^M | et seru. et anc. om. Ω^{S*} | et seruos] seruos Φ²; om. D.

27. adherabit] aderit R | tuo] tui X | in] P*; usque in Π^oΣ^MEP²HΓagre]ε̄c cum Ambr. in Luc. 4, 27 et Ps.-Eucher. in libr. reg. 4, 20 | est om. Ψ^{DF} | ~ ab eo quasi nix leprosus ε; ~ quasi nix ab eo leprosus α.

VI. 1. autem] ergo Σ^T | ad heliseum om. m* | habitabamus Π^oK | angustum X; congestus R.

2. et] ut Ψ^{DF} | tollant] Θ^{M*}G*; tol-
lent Γ^B; tollamus Φ^PΘ^{M2}G²Ψ^B cum hebr. et LXX; tollat Π^o | ut] et XΣ^{TO} cum hebr. et LXX; om. I* | nobis om. Ψ^{DF} | ibi om. Π^FD | ~ ibi nobis CΘ^{HS} | locum] domum AΦ^{RZ}GZΩ^M; praem. in Λ^H. ¶ hebr. et ant.

« locum » Hug. ant. « domum », quia uero hebr. habet « locum » pro quo interpres posuerat « domum », neque enim usus est latinorum ut dicant se uelle edificare « loca » set « domos in locis », destruxerunt « domum » et posuerunt « locum » Guill.

3. et om. Ψ^B cum LXX | cum seruis tuis] nobiscum C | ego] ergo Θ^{S*}; et ego Γ^A.

4. eis] illis Π^o | cum (que om.) Ψ^F | uenisset D†Θ^{A*} cum pauc. codd. graec. minusc.

5. ut om. Π^o; praem. quadam die Ω^M | materiem = ΑΛΣ^MB*E²ΘHΓ^BΨ^{DF} Ω^M; materiem D; materiaem R; materiam B²E* cum rell. codd. et edd. | succideret Γ cum Miss. ambros. (ed. Ratti-Magistretti, p. 265); + et B*Ψ^{DF}; + ut B² | cadere XΠ^oΣ^TK | in aqua CΠ^oΦ^P | exclamavit (que om.) Ψ^{DF}Ω^M | eheu eheu eheu

<ut RA | <et servos R | 27. ¶ sed XI. C; <sed RA | <et egressus RAC.

VI. 1. ¶ dixerunt VI. Ω^{S2}; X. P²; LXII. A; LXVIII. ΛΦ^VK; CXII. Θ^S; CXXXII. Θ^{HAM}H; CXXXIII. B; CXLII. (pro CXXXII.) E; Div. sine num. Ψ; <dixerunt RC | <ecce RA | 2. <eamus RA | <et RA | <ut A | <qui RAC | 3. <et RAC | <veni R | <respondit RAC | 4. <et R | <cumque RAC | 5. <accidit RAC | <caderet RA | <exclamavitque RA.

eheu eheu eheu domine mi et
hoc ipsum mutuo acceperam
6 dixit autem homo Dei ubi cecidit
at ille monstravit ei locum
praecidit ergo lignum et misit il-
luc
natavitque ferrum 7et ait tolle
qui extendit manum et tulit illud
8 rex autem Syriae pugnabat con-
tra Israhel
consiliumque iniit cum servis suis
dicens
in loco illo et illo ponamus in-
sidias
9 misit itaque vir Dei ad regem
Israhel dicens
cave ne transeas in loco illo quia
ibi Syri in insidiis sunt

10 misit rex Israhel ad locum quem
dixerat ei vir Dei
et praeoccupavit eum
et observavit se ibi non semel
neque bis
11 conturbatumque est cor regis
Syriae pro hac re
et convocatis servis suis ait
quare non indicastis mihi quis
proditor mei sit apud regem
Israhel
12 dixitque unus servorum eius ne-
quaquam domine mi rex
sed Heliseus propheta qui est in
Israhel
indicat regi Israhel omnia verba
quaecumque locutus fueris in
conclavi tuo

5. ipsium R²AC; ipsud R* | 11. indicastis RC; indicatis A | 12. indicat RA; ipse indicat C.

- RACΛ^LDΘ^{AG*}; eheu eheu heu Θ^{M*}; heu heu heu Π^Q; eheu Θ^{Q2} cum hebr. et LXX; heheu Θ^{M2}; heu heu heu *rell. codd. et edd.* | ipsud R*D; ipsut X | mutuum Π^F cum Greg. M. hom. in Ez. 1, 1, 10 | acceperam] B*; acceperant B².

6. homo dei] ¶ h. uir dei Θ^G | praecidit a | ergo] autem R | misit] ¶ h. iecit Θ^G | illud Γ^AΨ^D | natauit ergo Σ^M.

7. manum + suam Ψ^B cum hebr. et *codd. graec. fere omn.* | adtulit R | illum B*Θ^{H*}Ψ^{DF}; om. I*.

8. pugnavit Π^Q | consilium (que om.) Ψ^{F*}; consilium quia Ψ^D | iniuit Γ^A; iniitque D* | illo (I^o)] isto ΩSM | et in illo B; om. D.

9. misit itaque] misitque Φ^{G†} | in loco illo] Λ^{L*}H*P*; in locum illum Λ^{L2}H² Θ^MQ^{P2}ΓΩagreלבֶּטֶח cum pauc. *codd. graec. minusc., cf. Vindob.* ¶ « in illo loco » sec.

hebr. et ant., non vult dicere « non transeas tendendo in illum locum » sicut quidam mutantes posuerunt, sed « ne transeas per illum locum » *Guill.* | in (*ante* insid.) om. Π^FΣ^QD*Θ^{G*}Γ^{B*}.

10. misit + itaque Φ^PΘ^{AM}Q^{P2}KI*Ψ^{B*} Ωagreלבֶּטֶח, cf. hebr. LXX et *Vindob.*; + ergo Σ^TΨ^D | israhel om. Ψ^D | ad] in XΣ^{TQ} cum *Vindob.* | et pr.] ¶ h. et rapuit Θ^G | se ibi] sibi Σ^{O*} | bis] his Σ^{O*}Ψ^D.

11. conturbatusque Π^Q; conturbatum Ψ^{DF} | regis om. B† | ~ pro re hac Θ^{AM}Q | uocatis Σ^M | quare + ergo Ψ^B | indicastis = RCXΣ^TBDΘ^{HS2}APΓΨ^B; indicasti Σ^{O*}Φ^ZΘ^{S*}H*; indicatis Σ^{O2}H² cum *rell. codd. et edd.* | mihi om. Γ^{B*} | proditor meus Ω^S; mei proditor Σ^M.

12. dixitque + ei Σ^M | indica Ψ^{F*}; *praem.* ipse CΠ^FΦ^{V2} | israhel om. Ω^S | quemcumque B; quae Ψ^{DF} | fueris] es Ω^M.

<eheu (I^o) RA | 6. <dixit RAC | ¶ at CXXXII. Θ^Q; <at RA | <praecidit RAC | <nata-
vitque RA | 7. <qui RA | 8. ¶ rex V. Φ^{RZQ}; VI. Φ^P; X. Γ^A; XI. I²; XXII. R; LXIII.
A; LXVIII. ΛΦ^VK; CXXXV. B; *Div. sine num.* ZΨ; <rex C | <consiliumque RA | <in
RA | 9. ¶ misit CXXXIII. Θ^{HAM}GH; CXLIII. (*pro* CXXXIII.) E; <misit RAC | <cave RA |
<quia A | 10. <misit RAC | <et praeoccupavit RA | <et observavit RA | 11. <conturba-
tumque RAC | <et RA | <quare RA | 12. <dixitque RAC | <sed RA | <indicat RA.

- 13 dixit eis ite et videte ubi sit ut
mittam et capiam eum
adnuntiaveruntque ei dicentes
ecce in Dothan
- 14 misit ergo illuc equos et currus
et robur exercitus
qui cum venissent nocte circum-
dederunt civitatem
- 15 consurgens autem diluculo mi-
nister viri Dei egressus est
viditque exercitum in circuitu ci-
vitatatis et equos et currus
nuntiavitque ei dicens
eheu eheu domine mi quid fa-
ciamus
- 16 at ille respondit noli timere
- plures enim nobiscum sunt quam
cum illis
- 17 cumque orasset Heliseus ait
Domine aperi oculos huius ut vi-
deat
et aperuit Dominus oculos pueri
et vidit
et ecce mons plenus equorum et
curruum igneorum in circuitu
Helisei
- 18 hostes vero descenderunt ad
eum
porro Heliseus oravit Dominum
dicens
percute obsecro gentem hanc
caecitate

15. diluculo R²C; deluculo R^{*A} | nuntiauitque ei AC(ēi); nuntiauitque (ei om.) R | eheu eheu RC; heu heu A | 18. caecitate R²A; caecitatem R^{*C}.

13. *tot. vers. om.* Γ^A | dixitque ZΨ^B Ω^sarel̄c̄, cf. *hebr. LXX et Vindob.* (et dixit) | et (1^o) om. Π^F cum LXX | a(d)-nun(t)iauerunt (que om.) Λ^LΦ²ae | ei om. R | dothan = RAΠ^FΦ^{RZGV}*P E^{*Θ}M²KI²gmc; dothan* Θ⁰; dotham C; dotan Λ^L; dotam D^{*}; dotahm D²; dota* Θ^{M*}; dothain Π⁰Σ⁷Φ^{v2}E²Θ^{s2}P²H I^{*}Γ^Brel̄c̄; dothai Λ^H; dothaim BΘ^AP²ZΨ^{D^F}Ωa; dothaym X; dotain Σ^MΘ^{HS*}; dotaim Σ⁰; dathaim Ψ^B; + est Φ^{v3} cum *Vindob.*; + moratur Φ²² Ω^s.

14. misit ergo] misit E^{*}; misitque E²Ω^s | curros Θ^{HS*}. ¶ h. currum Θ⁰ | uenisset Π⁰.

15. deluculo R^{*AD*}; illico Γ^B | egr. est uiditque] Ψ^{B2} (ditque *in ras.*); et regressus est uiditque Π⁰; egr. uidit Λ^HC; egr. portam uidit ḡ | exercitum] Σ^{0*}; exercitus Π^{F*}; exercitu Σ⁰² | in circuitum Π⁰ | et equos] equos Π^FKI^{*}; om. B; + hic Φ² | curros Θ^{s*}. ¶ h. currum Θ⁰ | et

nuntiauit E²; nuntiauit E^{*}; nunciaratque Ω^s | ei om. RA^L | dicens* Φ^{F2} (*s in ras.*) | eheu eheu = RCΘ^{G*}; heu heu AΛXΣB Φ^PEHKΓ^B; eheu eheu D; heu heu heu Π^FΦ^{RZGV}Θ^{HSAM*}PIZΓ^AΨΩagrel̄c̄; heu heu heu Π⁰; eheu Θ^{G2} cum *hebr. et LXX*; heheu Θ^{M2} | faciamus E^{*}.

16. ~ sunt nobiscum E.

17. ait] dixit Z | huius ut uideat] pueri huius ut uideat B²e cum *Hilar. in ps. 137, tr. Orig. in Cant. cant. 2 (ed. Baehrens, p. 151) et Hier. tr. Orig. in Luc. 23 (ed. Rauer, p. 157), cf. LXX*; huius pueri ut uideat Ω^s; his ut uideant B^{*}. ¶ « huius ut uideat » *Guill.* | dominus] deus Ω^M | ~ equorum plenus Π⁰ | igneorum] horum B^{*}; om. B².

18. hostes uero desc.] ¶ [h. non habet] hostes uero [sed tantum] descenderunt Θ⁰ | descenderant Σ⁷⁰HΓ^B | orabat Z; + ad Ψ^FΩagrel̄c̄ cum *hebr. et LXX* | hanc] istam Γ^B | caecitatem R^{*C}

13. <dixit RA | <adnuntiaveruntque RAC | 14. ¶ misit XI. Γ^A; CXXXVI. B; <misit RAC | <qui RA | 15. <consurgens RAC | <viditque RA | <nuntiavitque RA | <eheu eheu A | 16. <at RAC | <noli R | <plures A | 17. ¶ cumque CXXXIII. Θ^A; <cumque RAC | <domine RA | <et aperuit RAC | <et ecce RA | 18. <hostes RA | ¶ porro XII. C; CXXXIII. Θ^{HMGH}; CXLI. (pro CXXXIII.) E; <porro RA | <percute RAC.

- percussitque eos Dominus ne viderent iuxta verbum Helisei
 19 dixit autem ad eos Heliseus non est haec via nec ista est civitas sequimini me et ostendam vobis virum quem quaeritis duxit ergo eos in Samariam
 20 cumque ingressi fuissent in Samaria dixit Heliseus Domine aperi oculos istorum ut videant aperuitque Dominus oculos eorum et viderunt esse se in medio Samariae
 21 dixitque rex Israhel ad Heliseum cum vidisset eos numquid percutiam eos pater mi
- 22 at ille ait non percuties neque enim cepisti eos gladio et arcu tuo ut percutias pone panem et aquam coram eis ut comedant et bibant et vadant ad dominum suum
 23 adpositaque est eis ciborum magna praeparatio et comederunt et biberunt et dimisit eos abieruntque ad dominum suum et ultra non venerunt latrones Syriae in terra Israhel
 24 factum est autem post haec congregavit Benadad rex Syriae universum exercitum suum et ascendit et obsidebat Samariam

20. in samaria AC; samariam (in om.) R | esse se AC(hesse); se esse R | 22. cepisti A; coepisti RC | 23. in terra RC; in terram A.

Deest m (a v. 24, congregavit; supplet m^a).

φz*; cecitatem ΠΣTMD*Γ^AΨ^{B*} | percussit itaque Γ^A; percussit Σ^M | ne] ut Ω^{S*} | uerbum] sermonem I.

19. dixit autem] dixitque ΧΣ^{TO} | ad eum Γ^{B*} | ~ heliseus ad eos Π^F | non] nonne Π^O | haec om. Σ^MΘ^{A*} | neque grēlōgē | est om. H* | ~ ista ciu. est Φ^V; ~ est ista ciu. Λ^H | sequimini Φ^{RZV} | quem om. C | dixit ergo D*φz*v*; duxitque D²Ω; duxit Π^O | in samaria Π^OD*(samm.).

20. in samaria = ACΘ^{HS}; in samariam Λ^LXΠ^OΣ^{TO}D(samm.)φ^{RZGV}Θ^{AMGP*}]²ZΨ^BΩ^{arelōgē} cum LXX; samaria Σ^M; samariam RΛ^HΠ^FBφ^{PEP}²HKI*ΓΨ^{DFG} | istorum] eorum KI*Ω^M cum Ambros. de off. 1, 29 | eorum] illorum Π^OΩSM | esse se = AC(hesse)Π^O(esse)EΘZΓ^A; se esse rell. codd. et edd. | medio om. Θ^{M*}; praem. loco Γ^B | sammariam D.

21. israhel om. B | eos] Ψ^{B*}; eum Ψ^{B2}Ω^S.

22. at] et ael | percutias Π^O; + eos Ψ^BΩ^S | neque] non Ω^M | cepistis Π^O | et] in ras. Φ^{P2}; aut EHKI* | arco Λ^{L*} | ut] Ψ^{B2}(u in ras.) | percuties Σ^TΨ^{B*} | pone] praem. sed Λ^LXΣ^{OM}BP²HZΓΩ^{arelōgē} | aquas Π^F | ut] et D cum hebr. et LXX | dominum suum] domum suam Π^F†.

23. et adposita DΨ^{DF}; et apposita φ^{RZ}(-tus φz*)^{ovP*}ZΨ^BΩ^S; apposita Ω^M | est om. Π^F*B*H* | eis] ei Γ^B; om. Λ^H | et (ante com.) om. Θ^{HS}K | et dim. eos] ¶ h. et misit eos Θ^O | latrones] Ψ^{F3} (nes in ras.); latrunculos Ψ^D | in terra = RCΠ; in terram rell. codd. et edd. | terram-israhel eIb.

24. actum Σ^M | post om. Ψ^{D*} | congregavit + autem m^a | uniuersum om. Ψ^{F2} | obsidebant Λ^H; obsedit D | samaria Σ^{T*}.

<percussitque RAC | 19. <dixit RAC | <non RA | <sequimini RA | <duxit RAC | 20. <cumque RA | <domine RAC | <aperuitque RAC | 21. <dixitque RAC | <numquid RA | 22. <at RAC | <neque RA | <pone RAC | <ut RA | 23. <adpositaque RAC | <et comederunt RA | <abieruntque RA | <et RA | 24. ¶ factum XII. I²; LXIII. A; LXX. Λ φ^VK; CXIII. Θ^S; CXXXVII. B; Div. sine num. ZΨ; <factum RC | <congregavit R | <et ascendit RA.

25 factaque est fames magna in Samaria
 et tamdiu obsessa est donec vendaretur caput asini octoginta argenteis
 et quarta pars cabi stercoris columbarum quinque argenteis
 26 cumque rex Israhel transiret per murum
 mulier exclamavit ad eum dicens
 salva me domine mi rex
 27 qui ait non te salvet Dominus unde salvare te possum
 de area an de torculari

dixitque ad eam rex quid tibi vis
 quae respondit
 28 mulier ista dixit mihi da filium tuum ut comedamus eum hodie
 et filium meum comedemus cras
 29 coximus ergo filium meum et comedimus
 dixique ei die altera da filium tuum ut comedamus eum
 quae abscondit filium suum
 30 quod cum audisset rex scidit vestimenta sua
 et transiebat super murum

25. fames magna A; famis magna C; fames (magna om.) R | cabi A; caui R*C; capi R² | 27. saluare te RA; te saluare C | 28. comedemus R²C; comedimus R*A | 30. super RA; per C.

Deest m (usque ad v. 29, suum; supplet m^a).

25. facta est autem Γ^B | famis CXD I*Γ^A | magna] ualida ΧΣ⁰; om. RΦ^{v*} | in samariam Π⁰Θ^H; in samarie B* | tamdiu] iamdiu D* | octingentis Ω^S | argenteis] I² (ei in ras.) | quarti R | pars om. P* | cabi = ΑΛ^{LH²}(b corr.)ΧΣ^{T0}D²Φ^{RZ}*Ω^VΘ^{M²⁰}H Ψ^{B*²}Ω^{m^a}α^grelβ̄c; caui R*CΣ^MΨ^{B²}; capi R²D*Γ^{B²}; cadi Π^{B²}Φ^{Z²}EΘ^{HSAM}*KZΓ^AΨ^{F²} (in ras.); cadii B*; cadi*** P² in ras.; cadis I; gapi Γ^{B*}. ¶ al. cabi Θ^A; ij cabi Θ^M; « et quarta pars kabi stercoris » kabi nomen est hebr. et est genus measure et scribitur per kaph et beth ut dicit hebr. et sic habent ant.; unde quidam male putant « cadi » quod est in euangelio « centum cados olei » Hug. | quinque] quinquaginta Θ^{HS}. ¶ al. quinquaginta Θ^M.

26. cum (que om.) D | rex om. Σ^{0†} | israhel om. Γ^B | transisset Λ^HBΓ^B | mulier + quaedam ΛΦEΘ^{M²}Π²ZΨΩα^grel̄c̄c̄ cum Brev. goth. (P. L. 86, 597) | ad eum om.

ΛDΦ^{RZOV}*P*Z | salua — mi] salua me mi domine Σ^{0†}; salue domine mi B*H; salua me B² | saluet Ω^J | me om. Γ^{B*} cum hebr. et LXX. ¶ [h.] non habet Θ⁰.

27. te (1^o) om. H* | saluat w̄c̄c̄ cum Brev. goth. l. c. | te (2^o) om. Θ^{0*} | ~ te saluare possum CΣ^{OM}BEHKIFΨ^{DF}; ~ te possum saluare ΩSMα^grel̄c̄c̄ cum Brev. goth. l. c. | an de] am de Ψ^{F²} in ras.; uel de Ω^Sα^grel̄c̄c̄ cum Brev. goth. l. c.; uel Ω^M | torcularē D* | ~ rex ad eam Ω^M | quae] qui Λ^{L*} | respondit** Θ⁰.

28. da*** Ψ^B; da mihi m^a | ut] et I* cum hebr. et LXX | eum om. Σ^MΦ^R | comedemus] comedimus R*A; comedamus Λ^{L*}Π^FBDΦ^{VE}*H*ZΓΨ^{B*^{DF}}.

29. dixitque Π⁰DΦ^{Z*}Θ^{H²S*}]†Ψ^{DF*}]̄ (deinde t eras.) | ~ altera die Ω^M cum Brev. goth. (P. L. 86, 598) | suum om. Σ⁰.

30. super] per CXΣ^TDΦEPHKZΨ^B Ωα^grel̄c̄c̄ cum plur. codd. graec. et Brev.

25. ¶ factaque XIII. C; <factaque RA | <et tamdiu RA | <et quarta RA | 26. ¶ cumque CXXXV. Θ^AG^H; <cumque RAC | <mulier RA | <salua RAC | 27. <qui RA | <unde RA | <de area RA | <dixitque RAC | <quae R | 28. ¶ mulier CXXXV. Θ^{HM}; <mulier RAC | ¶ da CXLV. (pro CXXXV.) E; <da R | <et RA | 29. <coximus RA | <dixique RA | <quae RA | 30. <quod RAC | <et RA.

viditque omnis populus cilicium
 quo vestitus erat ad carnem
 intrinsecus
 31 et ait haec mihi faciat Deus et
 haec addat si steterit caput He-
 lisei filii Saphat super eum ho-
 die
 32 Heliseus autem sedebat in domo
 sua
 et senes sedebant cum eo
 praemisit itaque virum
 et antequam veniret nuntius
 ille dixit ad senes
 numquid scitis quod miserit fi-
 lius homicidae hic ut praeci-
 datur caput meum
 videte ergo cum venerit nuntius

cludite ostium
 et non sinatis eum introire
 ecce enim sonitus pedum domini
 eius post eum est
 33 et adhuc illo loquente eis appa-
 ruit nuntius qui veniebat ad
 eum
 et ait ecce tantum malum a Do-
 mino est quid amplius expec-
 tabo a Domino
 VII. 1 dixit autem Heliseus
 audite verbum Domini haec di-
 cit Dominus
 in tempore hoc cras modius si-
 milae uno statere erit
 et duo modii hordei statere uno
 in porta Samariae

30. udiditque RA; uidit (que om.) C | 32. sonitus RA; sonus C | 33. et adhuc AC; adhuc (et om.) R.

goth. l. c. | uidit (que om.) CD | omnis] ¶ h. non habet Θ^o | cilicium om. R* | quod ΧΣΤΕ* | ~ erat uestitus ΧΣΤ^o | erat + rex Ω^{sr}; + usque Ω^m.

31. ait + rex Λ²ΧΠ^FΣΒΦ²Θ^{HSAMG}* P²HΓΨΩSMagrel̄c̄c̄ cum plur. codd. graec. et Brev. goth. l. c. | ~ faciat mihi Σ^oΓ^A Ψ^{DF}ΩSM, cf. LXX | deus] dominus ΧΣ^o Ψ^B | ~ addat haec Σ^o | fili RDΘ^{H†S}Γ^A | saphat] Π² (phat in ras.); safat ΑΛ^LΧΣ^M φ^{zov}Θ^{HSG²P}Γ^AΩ^J; saphath BΩ^s; safath R Σ^{TO}Θ^{MO}*H; saphaath Ψ^B; safad D²; isa-fad D* | eum] ipsum Σ^{MBH}Γ^BΩSMarel̄c̄c̄ cum Brev. goth. l. c.

32. in domu Λ^LΦ^V | eo] illo Σ^{MBΓ}Β^B cum Λ^{LH} (marg.) | illi Θ^{S*} | ~ dixit ille Φ^P | hic] B*; huc Λ^{H2}(in ras.)B²P²(in ras.)Γ^BΨ^{B*}ΩSMΓ^r | ~ hic filius homicide

Π^F | ut om. D* | p̄scidatur α | cludite = RACΠ^F; claudete KI*; et claudite ei Γ^{B2}; claudite Ι²Γ^{B*} cum rell. codd. et edd. | et — introire] ¶ h. et stringite eum in ostio Θ^{o*}; h. et atterite eum in ostio Θ^{o2} | sonitum Σ^T; sonus Cm | peditum B | est om. DΨ^{F*} cum hebr. et LXX.

33. et om. RΛΧΠΣ^{TO}DΦEΘ^{P*}KIZΓ^A Ψagrel̄b̄c̄c̄ cum Brev. goth. (P. L. 86, 598) | illo] eo C; om. Ψ^{DF} | eis] Θ^{o*}; illis Ω^s; cum eis Θ^{o2} cum hebr. et LXX | apparuit + eis Π^o | et ait om. Π^o | quid — domino] ¶ h. quid amplius deprecabor dominum Θ^o | quod B* | a om. D.

VII. 1. domini om. A[†] | uno statere] ¶ h. siclo Θ^o | modi B* | statere] praem. erunt Σ^o. ¶ h. siclo Θ^o.

<viditque RA | 31. <et ait RA | <si A | 32. <heliseus RAC | <et RA | <praemisit RA | <et RA | <ille RA | <numquid RA | <videte RA | <et RA | <ecce RA | 33. <et adhuc RA C | <et ait RA | <quid A.

VII. 1. ¶ dixit VII. Ω^{SJ}; XIII. C; CXXXVI. Θ^{HAGH}; CXXXVIII. B; <dixit RA | <audite RAC | ¶ haec CXXXVI. Θ^M; <haec R | ¶ in tempore CXLVI. (pro CXXXVI.) E; <in tempore R | <et RA.

² respondens unus de ducibus super cuius manum rex incumbabat homini Dei ait
 si Dominus fecerit etiam cataractas in caelo
 numquid poterit esse quod loqueris
 qui ait videbis oculis tuis et inde non comedes
³ quattuor ergo viri erant leprosi iuxta introitum portae
 qui dixerunt ad invicem
 quid hic esse volumus donec moriamur
⁴ sive ingredi voluerimus civitatem fame moriemur
 sive manserimus hic moriendum

nobis est
 venite igitur et transfugiamus ad castra Syriae
 si pepercerint nobis vivemus
 si autem occidere voluerint nihilominus moriemur
⁵ surrexerunt igitur vesperi ut venirent ad castra Syriae
 cumque venissent ad principium castrorum Syriae
 nullum ibidem reppererunt
⁶ siquidem Dominus sonitum audiri fecerat in castris Syriae
 curruum et equorum et exercitus plurimi
 dixeruntque ad invicem

VII. 2. ait (1°) RA; et ait C | 5. vesperi RA; vesperae C.

2. resp. — ducibus] ¶ h. respondens dux Θ° | respondens + autem Θ° | manu C; manus Ψ^{B*} ; munus B | rex om. Ω^M | ~ rex incumbabat manum $\Sigma^{\tau^{\circ}}$ | homini dei] ¶ h. uiro dei Θ° | ait] dixit $\Sigma^M B H \Gamma^B \Omega^{SM}$; praem. et $C \Sigma^M B^* E \Gamma$, cf. hebr. et LXX | si — loqueris] ¶ h. ecce dominus faciet cataractas in caelo numquid poterit esse quod loquor Θ° | catharactas $\Pi^F H \Gamma^B \Omega^{SM} a$; cataractas B^* ; cataractus $\Sigma^M a$; cataractes Π° | caelo + aperiri $\Sigma^{\tau^2} \Theta^{HSAM} * G^*$ $H^2 K^2 \Gamma^B \Omega^{SM}$, ¶ « in caelo numquid » Hug. et Guill. hebr. ant. non habent « aperiri » Iac. | cui ait $\Lambda \Psi^{DF}$; qui at Φ^P ; et ait uir dei Z; et dixit uir dei Θ | ~ oculis tuis uidebis E.

3. ergo om. Φ^{V*} | iusta in introitum Π° | hic om. Π° | uolumus a.

4. siue (1°) si Γ^{B^2} (in ras.) cum Ambr. de off. 3, 20; que m | morientur Φ^V | siue

(2°) si $D \Gamma^B$ cum Ambr. l. c. | moriendo E^* | ~ est nobis Ψ | igitur] ergo $\Omega^{SM} a r e l z c$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 598) | et] ut R | transfig*amus I^* | castram Σ^{τ} H^* | si] in ras. Σ^{τ^2} | pepercerunt Π° (perper. Π° *) | uiuimus $D^* \Psi^{B*}$ | sin autem Π° | occidere + nos Ω^J cum hebr. et LXX.

5. igitur] ergo $\Omega^M a g r e l z c$ cum Brev. goth. l. c. | vesperi] I^* ; uespere $\Lambda D \Phi^{RZGV} P^* I^2 \Psi^{B*} D^F \Omega^J$; uesperae C; om. Π° , ¶ h. mane Θ° | uenirent] transirent $\Sigma^M B H \Gamma^B$ | castrorum] castrum Φ° .

6. siquidem] siquid R; + idem Σ^{τ^2} | audire $\Sigma^M \Theta^{HSAM} * G^* P^* K I^* \Psi I$ | fecerit Σ^{τ} ; + dominus Ψ^D | in castra $\Lambda \Pi^F \Sigma^{\tau^{\circ}} D \Gamma^A$, cf. hebr. et cod. graec. B | currum B^* | et (ante equorum) om. Ψ^{DF} | et (ante exerc.)] in ras. P^2 ; om. $\Lambda^H \Sigma^{\tau} B \Theta^{AMG}$ | plurimum Π^F E^* | dixerantque $A \omega$ | mercedem $X \Pi^F D \Theta^S \Gamma^B$ | ~ conduxit mercede R | aduersus

2. <respondens RAC | <si RAC | <numquid RA | <qui RAC | 3. ¶ quattuor XIII. I²; LXV. A; LXXI. K; CXXXVII. Θ° ; CXXXIX. B; Div. sine num. Z; <quattuor RC | <qui RA | <quid RA | 4. <sive ingredi RA | <sive manserimus RA | ¶ venite LXXI. $\Lambda \Phi^V$; Div. sine num. Ψ^B ; <venite RA | <si pepercerint RA | <si autem RA | 5. <surrexerunt RAC | <cumque RA | <nullum RA | 6. ¶ siquidem XIII. Γ^A ; <siquidem A | <curruum RA | <dixeruntque RA.

- ecce mercede conduxit adversum
nos rex Israhel reges Hetheo-
rum et Aegyptiorum
et venerunt super nos
7 surrexerunt ergo et fugerunt in
tenebris
et dereliquerunt tentoria sua et
equos et asinos in castris
fugeruntque animas tantum suas
salvare cupientes
8 igitur cum venissent leprosi illi
ad principium castrorum
ingressi sunt unum tabernaculum
et comederunt et biberunt
tuleruntque inde argentum et au-
rum et vestes
et abierunt et absconderunt
et rursum reversi sunt ad aliud
tabernaculum
- et inde similiter auferentes abs-
conderunt
9 dixeruntque ad invicem non recte
facimus
haec enim dies boni nuntii est
si tacuerimus et noluerimus nun-
tiare usque mane sceleris ar-
guemur
venite eamus et nuntiemus in aula
regis
10 cumque venissent ad portam ci-
vilitatis
narraverunt eis dicentes
ivimus ad castra Syriae et nullum
ibidem repperimus hominum
nisi equos et asinos alligatos et
fixa tentoria
11 ierunt ergo portarii et nuntiave-
runt in palatio regis intrinsecus

7. animas tantum suas AC; animas suas tantum R | 10. ibidem RA; ibi C.

Π° | \sim nos aduersum X | rex om. P* | re-
ges] exercitus B²; om. B* | egyptiorum
 Π° B Ω S²; aegyptiorum Σ^{τ} DI*]; egyptiorum
 $\Lambda^{\text{H}}\text{X}\Sigma^{\text{OM}}\text{I}^{\text{2}}\Gamma^{\text{B}}\Psi^{\text{B}}\Omega^{\text{M}}\alpha$ | et (ante uen.) om.
X Σ^{τ} .

7. fugierunt $\text{C}\Lambda^{\text{L}}\text{X}\Pi^{\circ}\Sigma^{\text{TM}}\text{B}^*\Phi^{\circ}\Theta\text{Z}$ |
in tenebras Θ^{M} | asinos] *praem.* mulos et
 $\text{P}^{\text{2}}\text{H}\Omega^{\text{SM}}$; + et mulos $\text{X}\Sigma\text{B}\Theta^{\text{HSAMG}}\Gamma\Psi^{\text{B}}$
cum Brev. goth. (P. L. 86, 598). ¶ hebr.
ant. non habent « mulos » *Hug. et Iac.* |
fugeruntque $\text{C}\Lambda^{\text{L}}\text{X}\Pi^{\circ}\Sigma^{\text{TM}}\Theta\text{Z}$ | tantummodo
 Π^{F} | \sim animas suas tantum $\text{R}\Pi^{\text{F}}\Phi^{\text{P}}\text{E}\text{K}\text{I}\Psi$
 Ω^{S} ; \sim tantum animas suas $\Theta^{\text{HS}}\Gamma^{\text{B}}\Omega^{\text{M}}$ |
saluare] *seruare* Ω^{M} .

8. \sim illi leprosi Ω^{M} | principem Σ^{τ} * |
unum] *praem.* in B² | comed.] *conside-*
runt Ψ^{D} | tulerunt (que om.) Θ^{S} | et (ante
aurum) om. Θ^{HS} | rursum] ¶ h. non habet

Θ° | \sim reuersi sunt rursum $\Theta^{\text{AMG}}\text{*}$ | alium
 $\Lambda^{\text{L}}\text{*}\Sigma^{\text{TM}}\text{E}^*\text{H}\text{K}\text{I}^{\text{2}}$; aliam B* | afferentes Σ^{τ}
 Ω^{SM} ; offerentes B*.

9. ad om. Π° | faciemus X; faciemus
 Π° | boni] ¶ h. non habet Θ° | est] sunt
 Γ^{A^2} *in ras.* | et noluerimus om. m | nolue-
rimus indicare $\text{X}\Sigma^{\text{TO}}$; nouerimus nuntiare
 K^{\dagger} ; non indicauerimus Σ^{M} | usque in ma-
nem sceleribus Π^{F} | arguimur $\Psi^{\text{DF}}\text{*}$ | an-
nuntiemus Σ^{τ} .

10. ei $\Pi^{\text{F}}\Phi^{\text{Z}}$; om. $\Theta^{\text{S}}\text{*}\Omega^{\text{M}}$ | ibidem]
ibi $\text{C}\Pi^{\circ}\text{m}$ | hominum = $\text{RACX}\Pi^{\text{F}}\Sigma^{\text{OM}}\text{DE}$
 ΘK ; hominem I² (e *in ras.*) *cum rell. codd.*
et edd. et Brev. goth. (P. L. 86, 598) |
equos] *praem.* tantum Γ^{A} ; + et currus
 Ω^{M} | ligatos Γ^{A} .

11. hieruntque ergo Π° | portarii]
 $\Psi^{\text{F}}\text{*}$; portarii Ψ^{F^2} .

<ecce RA | <reges A | <et venerunt A | 7. <surrexerunt RA | <et dereliquerunt A | <et
equos A | <fugeruntque RA | 8. <igitur RAC | <ingressi RA | <et comederunt A | <tul-
eruntque A | <et abierunt RA | <et rursum RA | <et inde RA | 9. <dixeruntque RA |
<non R | <haec RA | <si RA | <venite RA | 10. ¶ cumque CXXXVII. E Θ^{M} ; <cumque
RAC | <narraverunt RA | <ivimus RA | <et A | <nisi RA | 11. <ierunt RAC.

12 qui surrexit nocte et ait ad ser-
vos suos
dico vobis quid fecerint nobis
Syri
sciunt quia fame laboramus et
idcirco egressi sunt de castris
et latitant in agris dicentes
cum egressi fuerint de civitate
capiemus eos viventes
et tunc civitatem ingredi poteri-
mus
13 respondit autem unus servorum
eius
tollamus quinque equos qui re-
manserunt in urbe
quia ipsi tantum sunt in uni-
versa multitudine Israhel
alii enim consumpti sunt

et mittentes explorare poterimus
14 adduxerunt ergo duos equos
misitque rex ad castra Syrorum
dicens ite videte
15 qui abierunt post eos usque ad
Iordanem
ecce autem omnis via plena erat
vestibus et vasis quae pro-
iecerant Syri cum turbaren-
tur
reversique nuntii indicaverunt
regi
16 et egressus populus diripuit cas-
tra Syriae
factusque est modius similiae sta-
tere uno
et duo modii hordei statere uno
iuxta verbum Domini

12. fecerint AC; fecerunt R | syri A; syrii R; sirii C | 13. tollamus RA; et ait tollamus C | 15. iordanem RC; iordanen A | syri A; syrii RC.

12. seruos] pueros Z, cf. LXX | uobis] nobis Φ^V | quid] quod X | fecerunt RAXΣΘ^{H*}SZΓ^AΩ^{SJ} | nobis] uobis Π^G Ω^M | ~ fecer(i)nt syri (n)obis ΩSM; ~ nobis fecerunt syri XΣ | et om. Ω | egr. sunt] egressus Π^F | agris] antris Π^G | fuerimus Π^G | capiamus Θ^S | uiuentes] Φ^{P*} ; uiuos ΒΦ^{RZOP²}ΘPHI²(os in ras.)ZΓ^BΩ agrēlb̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 599) | tunc] nunc D* | ~ ingredi ciuitatem Θ^M | potuerimus Π^G.

13. respondit... tollamus] respon-
dit... et ait tollamus C cum hebr. et LXX;
respondit... ait tollamus Ψ^{DF} ; respon-
dens... ait tollamus Ψ^B ; respondens... tol-
lamus Π^F | eius] suorum Ω^M; eis g | tol-
lemus Σ^O | remanserant Ψ^{B*} | in urbem
Θ^SΓ^A | in uniuersam multitudinem Σ^M |
israhel om. Π^G | ali E* | enim] autem Z

Γ^A | sunt consumpti Ω^M; consumserunt
E* | explorare] explere D*.

14. duos om. Ψ^{B*DF} | misitque] Σ^{T*};
misit Σ^{T2} | rex om. H* | ad] in Ωarel̄c
cum Brev. goth. l. c. ¶ « ad castra » iuxta
hebr. et ant. non « in castra » hebr. po-
cius habet « post castra », unde preposi-
tio « ad » significans est ibi et grauius et
ponitur potius pro « iuxta » uel taliter
Guill. | dicentes Φ^{P*} ; om. Ω^{S*} | ite uidete
= RACΠD Φ^P Θ^{G*} cum aliq. codd. graec.;
ite et uidete Θ^{G2} cum rell. codd. et edd.,
hebr., aliq. codd. graec. et Brev. goth. l. c.

15. usque om. Ψ^{B*} | ecce autem]
ecce enim E*; et ecce E² | proiecerant Θ^{G*};
proiecerunt Λ^{L*}H²XI* Ψ^B | turbarent Ψ^B .

16. et om. Θ^SΩ^S | diripuit Ω^M | fac-
tumque Σ^T; factus Φ^V | statere (utroq.
loco)] ¶ h. siclo Θ^O.

12. <qui RAC | <dico RA | <sciunt RA | <et idcirco A | <et latitant A | <cum RA | <et RA | 13. <respondit RAC | <tollamus RA | <qui A | <quia RA | <alii RA | <et RA | 14. <adduxerunt RAC | <misitque RA | 15. <qui RA | <ecce RA | <reversique RA | 16. <et RA | <factusque RA | <et RA.

vocavit enim Dominus famem et
veniet super terram septem an-
nis
2 quae surrexit et fecit iuxta ver-
bum hominis Dei
et vadens cum domo sua pere-
grinata est in terra Philisthim
diebus multis
3 cumque finiti essent anni septem
reversa est mulier de terra Phi-
listhim
et egressa est ut interpelleret re-
gem pro domo sua et agris
suis
4 rex autem loquebatur cum Giezi
puero viri Dei dicens
narra mihi omnia magnalia quae
fecit Heliseus

5 cumque ille narraret regi quo-
modo mortuum suscitasset
apparuit mulier cuius vivificave-
rat filium
clamans ad regem pro domo sua
et pro agris suis
dixitque Giezi
domine mi rex haec est mulier
et hic filius eius quem susci-
tavit Heliseus
6 et interrogavit rex mulierem quae
narravit ei
deditque ei rex eunuchum unum
dicens
restituere ei omnia quae sua sunt
et universos redditus agrorum
a die qua reliquit terram usque
ad praesens

VIII. 1. uocavit AC; uocabit R | 5. dixitque RC; dixitque regi A | 6. terram A; terram suam C; terra R.

cabit RXΣΤΒΦRZGVΘAMP²(bit in ras.)HI²Z
Ω³age; uocavi Σ⁰. ¶ al. litera « uocabit »
Iac. | dominus om. Σ⁰m | ueniat B*; ue-
nit Θ⁰2(t in ras.) | ~ super terram et ue-
niet Ω³*

2. uerba Γ^Λ | hom. dei] ¶ h. uiri
dei Θ⁰ | domu Φ^VΨ^{DF*} | peregrinata]
praem. et Σ^M, cf. hebr. et LXX | in terram
ΛΠ⁰ΦRZGV²Eg | in om. C | diebus multis]
¶ h. septem annis Θ⁰.

3. finiti essent] finisent D | annis X
Π⁰Σ^M*B*E*K*Ψ^{D*F} | ~ septem ann(i) Σ^M
Θ^ΛΨ cum hebr. et LXX | mulier om. D |
~ de terra philistiim mulier ΩSM | et
ingressa est Φ^PΨ^{DFag}; om. B | domu Λ^L
Φ^VΨ^{B*} | agris suis] praem. pro Θ^{AMG}I²Z
arel̄c cum LXX, cf. hebr. et v. 5. ¶ h.
agro suo Θ⁰.

4. mihi om. Λ^{H*} | omnia om. I* | mag-
nalia om. Θ⁰*

5. narrasset ΣΤΒΨ^B; narasset Γ^B |

regi om. I* | quomodo] quo B* | mortuus
Ψ^D | suscitasset Γ^{Λ*B}; suscitaret Γ^{Λ²} | ~
filium uiuificauerat BEHΓ^BΩSM. ¶ « uiui-
ficauerat filium » ordo iuxta hebr. et ant.
Guill. | ad rege D*; a rege D² | domu Λ^L
Φ^V | pro (2^o) om. Ψ^{F*}Ω^M (ex v. 3) | agris
suis] ¶ h. agro suo Θ⁰ | giezi] praem.
regi AΓ^Λ; praem. ei Π^FΣ^T; + regi Φ^{V²} |
mi om. Π^{F*} cum LXX | est om. Π⁰ cum
hebr. et LXX | hic + est ΛΠ^FDΦEΘ^{AMP}
ZΓ^BΨΩagrel̄c | eius om. Ψ^{DF*}.

6. ei (1^o)] ea Γ^{B*}; om. Ω^M; + uera
esse Σ⁰MΒΦZ²Θ^{HSAM*G*}P²HΓΩ^ε. ¶ « uera
esse » hebr. ant. non habent Hug. Guill.
Iac. | deditque ei] dedit Σ^T | rex om. Λ^H
D | unum om. EΘ^{G*} | restituere Π⁰ | uni-
uersus Φ^{Z*} | redditus Σ^MK*Γ^BΩagr; redi-
tos B*H; redditos I*; om. D | agrorum]
¶ h. agri Θ⁰ | relinquit Θ^{H*}; relinquit
Θ^S; dereliquit E²; dereliquit E* | terra R
Γ^Λ; + suam C | ad] in ras. Φ^{P²}; in Σ^T.

<vocavit RA | 2. <quae RAC | <et vadens RA | 3. <cumque RAC | <reversa RA | <et
egressa R | 4. <rex RAC | <narra RAC | 5. <cumque RAC | <apparuit RA | <clamans
RA | <dixitque RAC | <domine RAC | 6. <et RAC | <quae C | <deditque RA | <restituere
RA | <et RA | <a die RA.

7 venit quoque Heliseus Damascus
et Benadad rex Syriae aegrotabat
nuntiaueruntque ei dicentes ve-
nit vir Dei huc
8 et ait rex ad Azahel
tolle tecum munera et vade in
occursum viri Dei
et consule Dominum per eum
dicens
si evadere potero de infirmitate
mea hac
9 iuit igitur Azahel in occursum
eius
habens secum munera et omnia
bona Damasci
onera quadraginta camelorum
cumque stetisset coram eo ait

filius tuus Benadad rex Syriae
misit me ad te dicens
si sanari potero de infirmitate
mea hac
10 dixitque ei Heliseus vade dic ei
sanaberis
porro ostendit mihi Dominus quia
morte morietur
11 stetitque cum eo et conturbatus
est usque ad suffusionem vul-
tus flevitque vir Dei
12 cui Azahel ait quare dominus
meus flet
at ille respondit quia scio quae
facturus sis filiis Israhel mala
civitates eorum munitas igne suc-
cendes

9. sanari RA; sanare C | 10. dic RA; et dic C | quia morte RC; qua morte A

7. et nuntiauerunt Π^F; nuntiauerunt
Σ^M(nunc.)E*Φ^Z* | uenitque Θ^S*.

8. ad azahel] azaeli XΣ^{TO*}; asaeli
Σ^{O2} | tecum] ¶ h. in manu tua Θ^O | uiri
dei] eius Λ^H (cf. v. seq.) | consulet B* |
dominum] deum Π^O | ~ per eum domi-
num Ω^S | si uadere Θ^{H*}. ¶ h. si uiuere
Θ^O | potuero Θ^{H*}* | mea om. Φ^Z*P*Γ^{Λ2}
cum hebr. | hac] Θ^{S2} (a in ras.); huc Θ^{H*}.

9. igitur] ergo Ω^S | eius] uiri dei g
(ex v. praec.) | secum] ¶ h. in manu sua
Θ^O | et om. B | quadraginta] Ψ^{B*}; qua-
dringinta K; quadringenta Φ^{Z*}; sexaginta
BΨ^{B2} | ~ quadraginta onera ZΩ^M | ait]
praem. et D*, cf. hebr. et LXX | me om.
D | si sanare CΠ^OΦ^OKI*Γ^{B*}. ¶ h. si ui-
uere Θ^O.

10. dixit (que om.) Λ^{L*} | ei (I^O) om.
Π^OΣ^MDEΘ^{G*}Ψ^BΩ^SM cum cod. graeco B |

dic ei] dice Θ^{O*}; praem. et C(εt)XΣ^{TO}Θ^{P2}
Γ | sanaueris Π^OΣ^TB*Θ^{H*}*K; salueris C;
praem. si Ψ^D. ¶ h. uiues Θ^O | quia] qua
AΠ^O | morte om. Ω^M | moriatur Π^OΨ^B.

11. stetit (que om.) E* | cum] coram
Z | et conturbatus est om. Σ^M | est om.
Γ^B | suffusionem] D¹ (pr. f in ras.); sub-
fusionem R; suffosionem Ω^{1*}; effusionem
Π^OZ; confusionem Ω^M; fusionem P*. ¶
« suffusionem » non a lacrimarum effu-
sione sed a confusione sec. hebr. Guill. |
uultus] fluctus Φ^{Z*} | fleuit (que om.) Σ^{O*}
Θ^{G*}.

12. ait om. Λ^L | quare] quor C | fle-
uit Π^O | at] et D†; at et D¹ | respondit]
dixit arelβgc cum hebr. et LXX | facturus
es Ω^S | ciuit. eorum munitas] ¶ h. muni-
tiones Θ^O | igni Ψ^{DF} | succendens Π^OK* |
~ succendes ciuitates eorum munitas

7. ¶ venit XV. I²Γ^A; LXVII. A; LXXIII. ΛΦ^VK; CXV. Θ^S; CXXXVII. Θ^HAH; CXXXVIII.
EΘ^M; CXL. B; Div. sine num. Ψ^B; <venit RC | <et RA | <nuntiaueruntque RA | 8. <et
RAC | <tolle RAC | <et consule RA | <si RA | 9. <iuit RAC | <habens RA | <onera
RA | <cumque RAC | <filius RA | <si RA | 10. ¶ dixitque CXXXVIII. Θ^HAH; CXXXVIII.
EΘ^M; <dixitque RAC | <porro RA | 11. <stetitque RAC | <flevitque R | 12. <cui RAC |
<quare R | ¶ at CXLI. B; <at RA | <civitates RA.

- et iuvenes eorum interficies gladio
 et parvulos eorum elides et praegnantantes divides
 13 dixitque Azahel
 quid enim sum servus tuus canis
 ut faciam rem istam magnam
 et ait Heliseus
 ostendit mihi Dominus te regem
 Syriae fore
 14 qui cum recessisset ab Heliseo
 venit ad dominum suum
 qui ait ei quid tibi dixit Heliseus
 at ille respondit
 dixit mihi recipiet sanitatem
 15 cumque venisset dies altera
 tulit sagulum et infudit aqua et
 expandit super faciem eius
 quo mortuo regnavit Azahel pro
 eo
 16 anno quinto Ioram filii Ahab regis
 Israhel et Iosaphat regis
 Iuda
 regnavit Ioram filius Iosaphat rex
 Iuda
 17 triginta duorum erat annorum
 cum regnare coepisset
 et octo annis regnavit in Hierusalem
 18 ambulavitque in viis regum Israhel
 sicut ambulaverat domus Ahab

13. fore RA; futurum C | 15. aqua RA; aquam C.

igne Λ^2 (*ut vid.*) | iuvenes] iumenta R |
 parvulos R | eorum om. Ψ^B | allides Σ^M ;
 + ad petram Ψ , *cf. ps.* 136, 9.

13. dixitque + ei Θ^{H^2AM*G*} | quis B
 cum LXX | enim om. Π^F cum LXX | sum
 om. Γ^{B^2} | istam + tam D | ostende Θ^{H*} ;
 + enim C | fore] futurum $C\Pi^G$.

14. ei om. P^* | \sim dixit tibi Ω^S rel ξ c
 cum hebr. et LXX | heliseo Π^G | at] et C |
 dixit mihi] domine mi Ψ^B | recipiet san.
 = RAC Λ^L *X Π Σ Γ Θ *D $\Theta^{H^2AM*G}K^I$ *Z; recipies
 san. Λ^L Σ Θ^2 Θ^{H^2} Γ^2 cum rell. *codd. et edd.,*
hebr. et LXX. ¶ h. uiues Θ^G .

15. die Π^G | sagulum = RAC Π^F ; stragulum
 Σ^M ; stragulum rell. *codd. et edd.* |
 infudit] Ψ^B *; infundit $\Lambda^{H^2B*}\Phi^R\Theta^S*\Psi^B^2$ |
 aqua] Ψ^F *; aquam $C\Phi^2\Gamma^B\Psi^B\Omega^M$ arel β ξ c;
 aquae Θ^S ; in aqua Ψ^F^2 | eius] suam B |
 \sim azahel regnavit I.

16. quinto] Ψ^B^2 (in *in ras.*) | filii —
 ioram om. Φ^Z * | fili RD; filius Σ^T * | regis
 (1°)] regem R^* | et — iuda (1°)] Φ^Z^2 ; om.

$X\Sigma^T\Phi^Z^2$ [Ψ^B *] Ω^S agre cum aliq. *codd. hebr. et graec.* ¶ hebr. et ant. satis et grecus
 «anno quinto ioram filii achab regis isrl
 et iosaphat [regis iuda regnavit] ioram
 filius iosaphat rex iuda » hanc exponit
 Magister in hist. de v annis quibus con-
 regnauerunt iosaphat et ioram. Hebr. ex-
 ponit de v annis ex quo simul cum achab
 fuerunt in ramoth. Quidam noui nouas
 litteras facientes et quod uidetur grauare
 resecantes, tantum ponunt hoc « anno
 quinto ioram filii achab regis isrl regna-
 uit ioram filius iosaphat [regis] iuda »
 que littera non est approbata quia nimis
 ab eo quod uerum est detruncata est
Guill. | et] filius Φ^Z^2 | regnavit — iuda
 (2°) om. Θ^S | regnavitque Γ^A | rex] regis
 Ω^S cum aliq. *codd. graec. et Λ^{LH} (marg.);*
 om. D | iudae E.

17. duum $D\Phi^PEK$; om. Ω^M | \sim anno-
 rum erat $B\Phi^RE\Theta^{HSM}H\Gamma^B\Psi^DF\Omega^SM$ agre ξ c.

18. ambulauit (que om.) D | regis R

<et iuvenes RA | <et parvulos RA | 13. <dixitque RAC | <quid RA | ¶ et CXXXVIII. Θ^G ; <et RAC | <ostendit RA | 14. <qui cum RAC | <qui ait RA | <at RA | <dixit RA | 15. ¶ cumque CXL. Θ^G ; CXLII. B; <cumque RAC | <tulit RA | <et expandit A | ¶ quo CXVII. Θ^S ; CXXXVIII. Θ^{HAH} ; CXL. $E\Theta^M$; <quo RA | 16. ¶ anno CXLI. Θ^G ; CXLIII. B; *Div. sine num.* Z; <anno RA | ¶ regnavit CXL. Θ^{HAH} ; CXLI. E; <regnavit RA | 17. ¶ triginta CXLI. Θ^M ; <triginta RA | <et RA | 18. <ambulavitque RA | <sicut RA.

filia enim Ahab erat uxor eius
 et fecit quod malum est coram
 Domino
 19 noluit autem Dominus disperdere
 iudam propter David servum
 suum
 sicut promiserat ei ut daret illi
 lucernam et filiis eius cunctis
 diebus
 20 in diebus eius recessit Edom ne
 esset sub iuda
 et constituit sibi regem
 21 venitque Ioram Seira et omnes
 currus cum eo
 et surrexit nocte percussitque Idu-
 meos qui eum circumdederant
 et principes curruum
 populus autem fugit in taberna-
 cula sua
 22 recessit ergo Edom ne esset sub

iuda usque ad diem hanc
 tunc recessit et Lobna in tempore
 illo
 23 reliqua autem sermonum Ioram
 et universa quae fecit
 nonne haec scripta sunt in libro
 verborum dierum regum iuda
 24 et dormivit Ioram cum patribus
 suis
 sepultusque est cum eis in civi-
 tate David
 et regnavit Ahazias filius eius pro
 eo
 25 anno duodecimo Ioram filii Ahab
 regis Israhel
 regnavit Ahazias filius Ioram re-
 gis iudae
 26 viginti duorum annorum erat
 Ahazias cum regnare coepis-
 set

26. duorum RA; duum C.

cum aliq. codd. graec. | filia] filius Θ^{G} * |
 ahab erat] habebat Φ^{V} | quod malum est]
 malum Σ^{M} *cum hebr. et LXX*; quod ma-
 lum I^2 ; malum est I^* | coram domino] in
 conspectu domini Σ^{O} * $\text{B}\Theta^{\text{A}}$ $\text{N}\alpha\text{r}\epsilon\lambda\zeta\text{c}$. ¶ co-
 ram Θ^{A} ; h. in oculis domini Θ^{G} ; « coram
 domino » pro quo nescio quid intenden-
 tes quidam posuerunt « in conspectu do-
 mini » cum et ipse hebr. habeat « in ocu-
 lis domini » *Guill.*

19. illi] ei Π^{G} Σ^{O} Ω^{S} .20. recessit] ¶ h. praeuarica[tus est]
 Θ^{G} | ne — iuda *om.* Π^{G} | ne] nec Σ^{O} *; ut Ω^{M} .21. uenit (que *om.*) Σ^{T} H^* | seira] Ψ^{F} *;
 seira CX; seir $\Psi^{\text{F}2}$; seyr Π^{G} ; scira Γ^{B} |
 omnes currus] I^* ; omnis currus Λ^{L} Π^{G} Σ^{TM}
 $\text{D}\Phi^{\text{RZGV}}$ Θ^{SAMG} * P^* I^2 Ψ^{T} *cum hebr.*; omnis
 exercitus $\alpha\epsilon$ | surrexit + itaque D | eum]
eos $\text{D}\Gamma^{\text{A}}$ | circumdederunt Λ^{H} * $\text{X}\Sigma^{\text{MD}}$; cir-
 cumdederint Γ^{B} | fugiit $\text{RCX}\Pi^{\text{G}}$ Σ^{T} B^* Θ ; fu-
 gii Σ^{M} | in tabernaculo suo E^* .22. recessit (*utroq. loco*)] ¶ h. prae-
 uarica[tus est] Θ^{G} | ergo *om.* Π^{G} Σ^{M} * |
 edom] eodem Θ^{S} | sub iudam C | ad] in
 $\text{B}\Theta^{\text{HS}}$ $\text{H}\Gamma^{\text{B}}$ | et *om.* D *cum hebr. et LXX* |
 lobna] P^* ; lomna Π^{F} $\text{E}\Theta^{\text{HS}}$ P^2 KI^* ; iobna
 Γ^{B} .23. autem *om.* Λ^{H} | ioram + filii io-
 saphat Π^{F} | fecerat Γ^{B} .24. et sepultus B; sepultus P^* | ci-
 uitate-david ϵIb | et regnavit *om.* B^* |
 eius *om.* Θ^{S} *.25. ioram *om.* E^* | filii RD | regis isra-
 hel] regis Ω^{S} ; *om.* Z | iuda Γ^{B} * Ψ^{B} * DF .26. duum $\text{C}\Lambda^{\text{L}}$ * $\text{D}\Theta^{\text{AMG}}$; duo Σ^{T} Θ^{HS}
 K; uno X | ahazias + filius Ω^{S} | et *om.*

<filia RA | <et A | 19. <noluit RAC | <propter A | <sicut RA | <ut A | 20. ¶ in CXVIII.
 Θ^{S} ; *Div. sine num.* Ψ^{F} ; <in RAC | <et RA | 21. <venitque R | <et surrexit RA | <qui
 A | <populus RA | 22. <recessit RA | <tunc RAC | 23. ¶ reliqua CXLII. Θ^{G} ; <reliqua
 RAC | <nonne RA | 24. ¶ et dormivit CXLIII. B; <et dormivit RAC | <sepultusque
 RA | ¶ et CXLII. E; <et RAC | 25. ¶ anno XVII. C; CXVIII. Θ^{S} ; CXLI. Θ^{A} ; <anno
 RA | ¶ regnavit CXLI. Θ^{H} ; <regnavit RA | 26. <viginti RAC.

et uno anno regnavit in Hierusalem
 nomen matris eius Athalia filia
 Amri regis Israhel
 27 et ambulavit in viis domus Ahab
 et fecit quod malum est coram
 Domino sicut domus Ahab
 gener enim domus Ahab fuit
 28 abiit quoque cum Ioram filio Ahab
 ad proeliandum contra Azahel re-
 gem Syriae in Ramoth Galaad
 et vulneraverunt Syri Ioram
 29 qui reversus est ut curaretur in
 Hiezhahel
 quia vulneraverant eum Syri in
 Rama

proeliantem contra Azahel regem
 Syriae
 porro Ahazias filius Ioram rex
 Iuda
 descendit invisere Ioram filium
 Ahab in Hiezhahel quia aegro-
 tabat
 IX. 1 Heliseus autem propheta vo-
 cavit unum de filiis propheta-
 rum et ait illi
 accinge lumbos tuos et tolle len-
 ticularum olei hanc in manu tua
 et vade in Ramoth Galaad
 2 cumque veneris illuc
 videbis Hiehu filium Iosaphat filii
 Namsi

28. syri A; syrii RC | 29. syrf A; syrii R; sirii C.

Deest F^A (a v. 1, lenticulam).

Ψ^{B*} | hierusalem + et DΦ^VΨ^B cum hebr.
 et LXX | filia om. m | amri] Σ^{O*}; ambri
 CΛ^HΣ^{O2}BDΦ^{ΘMG*}RHZΓ^B.

27. et fecit — gener om. Σ^{T*} | quod
 malum est] malum X cum hebr. et LXX;
 quod malum Σ^M | coram domino] in con-
 spectu domini Ω^M. ¶ h. in oculis domini
 Θ^o | gener — ahab om. Θ^{H*}P^{*} | genere
 B*.

28. ad prelium Λ^{L†} cum hebr. et LXX |
 contra] cum Γ^{B*} | in — 29. syriae om. Φ^Z |
 ramoth-galaad ε^{lv} | syri] sibi B.

29. qui] quare Ψ^F | quia] qui ΧΠ^o
 Θ^{S*}; qui et B | vulnera(u)erunt ΧΠ^FΣBE†
 Θ^{SAM*}RHIZΓ^{B*}Ψ^{B*}DΩSMqe | rama** Θ^G;
 ramoth Λ^{H2}(in ras.)Φ^PEΘ^{H2AM*}KI²(oth in
 ras.)ΩSMare^{lsc}; ramot Θ^{H*}PH²(ot in ras.);
 ramoth galaad Ω^J. ¶ « rama » que prius
 « ramoth » id est celisitudines dicebatur

hic « rama » id est celisitudo uel excelsa
 uocatur *Guill.* hebr. ant. non habent « ga-
 laad » *Iac.* | pliante Π | inuisere] P² (ere
 in ras.); uisere ΩSM; uisitare BΓ^A; ut ui-
 sitaret Θ^{S2} in ras. | in hiezhahel om. H² |
 quiaegrotabat Φ^{ZV}Θ^SΠ^FAΨ^{BF}; qui aegro-
 tabat Θ^{A*}H; qui egrotabat BΦ^FΓ^BΩ. ¶ « qui
 egrotabat » *Hug.* | aegrotabat] *praem.* ibi
 Λ^H; + ibi Λ^LXΣ^{T2}ΘPΩ^{SJ}are^{lsc}, cf. 9, 16.
 ¶ hebr. ant. non habent « ibi » *Iac.*

IX. 1. propheta] R*; propheta R²
 Π^{F2}EΨ^{DF}; prophetis Θ^{H*}S*; prophetas
 Π^{F*}G | unum] eum Γ^A | tollo X* | in ma-
 num tuam Λ^{H*} | ramoth-galaad ε^{lv}.

2. cum (que om.) Σ^{O*} | illuc] illinc
 Σ^T | hieum D*I* | filium — namsi] ¶ h.
 filium iosafat filium namsi Θ^o | filii] Θ^{G*};
 filii R; filium Θ^{o2} cum *codd. graec.* AN et
 al. plur. | nansi Ω^M; namsi Ω^S; naamsi

<et A | <nomen RA | 27. <et ambulavit RAb | <et fecit RAb | <gener RAb | 28. ¶ abiit
 CXLII. Θ^A; CXLIII. EΘ^{MG}; CXLV. B; <abiit RAb | <ad R | <contra Ab | <et RAb |
 29. ¶ qui CXX. Θ^S; CXLII. Θ^H; <qui RAb | <quia RAb | <proeliantem RAb | <porro
 RACb | <descendit RAb.

IX. 1. ¶ heliseus III. XΣ; VII. Φ^{R2G}; VIII. Φ^P; IX. Ω^{SJ}; XVI. I²Γ^A; LXVIII. Ab;
 LXXIII. ΛΦ^{VK}; CXXI. Θ^S; CXLIII. Θ^{HA}; CXLIII. EΘ^{MG}; CXLVI. B; *Div. sine num.*
 ZΨ; <heliseus RC | <vocavit R | <accinge RAb | <et vade RAb | 2. <cumque RAb | <vi-
 debis RAb.

et ingressus suscitabis eum de
 medio fratrum suorum
 et introduces interius cubiculum
 3 tenensque lenticulam olei fundes
 super caput eius
 et dices haec dicit Dominus
 unxi te regem super Israhel
 aperiesque ostium et fugies et
 non ibi subsistes
 4 abiit ergo adulescens puer pro-
 phetae Ramoth Galaad 5 et in-
 gressus est
 ecce autem principes exercitus
 sedebant
 et ait verbum mihi ad te prin-
 cepts

dixitque Hieu ad quem ex om-
 nibus nobis
 at ille dixit ad te o princeps
 6 et surrexit et ingressus est cubi-
 culum
 at ille fudit oleum super caput
 eius et ait
 haec dicit Dominus Deus Israhel
 unxi te regem super populum
 Domini Israhel
 7 et percuties domum Ahab domini
 tui
 ut ulciscar sanguinem servorum
 meorum prophetarum
 et sanguinem omnium servorum
 Domini de manu Hiezabel

IX. 2. introduces AC; introducis R | 3. fundes A; fundens R; funde C | 4. ra-
 moth A; ramath R; in ramoth C.

Deest Γ^A.

Ψ | suscitavit Π^o | et om. D* | introducis
 RD* | interius] C†; in interius ΛΦ^FEKI*
 ΨΩαγρελβ̄ε cum LXX et Rab. Mauro in
 4 Reg. 4, 9; interius in C^A.

3. funde CD*Φ^F*m; fundens RΠ^oZ;
 fundensque P* | et dices om. Γ^B | unxit
 te BDK*I*; + in Ω^S cum hebr. LXX et
 Ps.-Aug. spec. 119 | aperiensque Π^o; ape-
 ries quoque ΗΓ^B | et effugies Π^F | subsis-
 tes] Ψ^F*; subsistis B*; stes Ψ^F2.

4. ergo] autem Z | adul. puer proph.]
 ¶ h. puer puer prophetae Θ^o | puer om. Σ^T*
 cum plur. codd. hebr. | prophetes B² (pro
 corr.) | ramoth-galaad ελβ; praem. in CA^{L2H2}
 XΣBΦ^VPE²ΘPHZΨΩαγρελβ̄ε cum LXX.

5. est + illuc ΛXΠ^FΣBΦ^{Z2P}EΘ^G*PH
 KI*ZΓ^BΩαγρελ̄ε | ecce autem] et ecce Θ^G2
 in ras. | princeps Π^oD | sedebant] D*; se-
 debat Π^F*D²Γ^B*Ψ^B | a te Φ^VΓ^B; praem. est
 XΠ^FΣE²P²HZΓ^B | princ.] o princ. Λ^HΠ^F

Σ^{OM}BΦ^{Z2}Θ^{H2AMG}P²HKIG^BΩαγρελβ̄ε, cf.
 hebr. et LXX | dixitque + ei Θ^{AM*G*} (ut
 vid.) | ex omn. nobis] omnibus ex nobis
 B*; omnibus B² | at ille] et Π^F2 in ras. |
 dixit] Π^F2 (dix in ras.); ait EΨ^{DF}.

6. et+surrexit Θ^A; om. Σ^M* | cubi-
 culum] ¶ h. domum Θ^o | illi B* | fundit
 Ψ^B*; fundens Π^o | supra I* | ait] dixit
 Σ^{TO} | dominus om. Σ^M | unxit te D*I*; +
 in Ω^S cum hebr. et LXX | super om. Ψ^F2 |
 domini] dei Z; domini dei Λ^H | ~ super
 populum domini unxi te regem Π^o | isra-
 hel om. Ψ^B*.

7. percuties BΦ^R | domum om. m* |
 ut] et D*E*P²(in ras.)KI*Ψ^B*arelβ̄ε cum
 hebr. et LXX; donec B²; om. B* | ulcis-
 car** Θ^M | meorum] eorum Db*; tuorum
 Π^o | omn. seru.] D²; seru. omn. D*; seru.
 D³ | hiezabel] ihezrahel C; hiezrael D;
 iezrahel Π^o.

<et ingressus Rb (signo κ) | <et introduces RAB | 3. <tenensque RAb | <et Ab | <haec
 R | <unxi RAB | <aperiesque RAB | 4. ¶ abiit Div. sine num. Z; <abiit RACb | 5. <ecce
 RA | <et RAC | <dixitque RACb | <at RACb | <o princeps R | 6. <et surrexit RACb |
 <at RAb | <haec RACb | <unxi RAB | 7. <et RAB | <ut RAB | <et RAB.

- ⁸ perdamque omnem domum Ahab
et interficiam de Ahab mingen-
tem ad parietem
et clausum et novissimum in Isra-
hel
⁹ et dabo domum Ahab sicut do-
mum Hieroboam filii Nabath
et sicut domum Baasa filii Ahia
¹⁰ Hiezabel quoque comedent canes
in agro Hiezrahel
nec erit qui sepeliat eam
aperuitque ostium et fugit
¹¹ Hieu autem egressus est ad ser-
vos domini sui
qui dixerunt ei rectene sunt om-
nia
quid venit insanus iste ad te
qui ait eis nostis hominem et quid

- locutus sit
¹² at illi responderunt falsum est sed
magis narra nobis
qui ait eis haec et haec locutus
est mihi
et ait haec dicit Dominus
unxi te regem super Israhel
¹³ festinaverunt itaque et unusquis-
que tollens pallium suum
posuerunt sub pedibus eius in
similitudinem tribunalis
et cecinerunt tuba atque dixerunt
regnabit Hieu
¹⁴ coniuravit ergo Hieu filius Iosa-
phat filii Namsi contra Ioram
porro Ioram obsederat Ramoth
Galaad ipse et omnis Israhel
contra Azahel regem Syriae

11. locutus sit R(loqu.)A; locutus est C.

Deest Γ^A.

8. ahab (1°)] *praem.* de Π^o | ahab (2°)] *praem.* domo ΩSMae cum *codd. graec.* BA. ¶ hebr. ant. non habent « domo » *Iac.* | nouissimum] ¶ h. derelictum Θ^o | in *om.* Σ^{o†}.

9. dabo] delebo Σ^M | ahab — hiero-
boam] ahieroboam Φ^{z†} | ~ domum ahab
dabo Ψ^{DF} | filii (1°)] B* ; fili RD*Ψ^{B*} ;
filium B² | filii (2°)] fili RB*m* | abia
Γ^B.

10. sepeliet XΣ^TZΩ^M ; sepelliet Γ^B ;
sepeliant Π^F | eam] ¶ h. non habet Θ^G |
fugit RCXΠΣTMB*Θ.

11. ingressus ae | est *om.* BΓ^B | do-
mini *om.* Ω^{J*} ; *praem.* suos et Ω^M | rectene
sunt omnia] ¶ h. pax**est Θ^{G*} ; num pax
est Θ^{G2} | ~ iste insanus X | nostis*** Γ^B ;
noscis α ; nosti Π | hominem + insa-
num Σ^T. ¶ h. uirum Θ^o | quid] quod B ;

qui Θ^S | locutus est CB ; sit locutus ΩSM.

12. narra] *praem.* tu Φ^{z2} | eis *om.*
Π^F cum *hebr. et LXX* | mihi] uobis D* |
et ait] dicens Θ^{G2} in *ras. cum hebr., cf.*
LXX ; + ei Ψ^B | unxit K*I*.

13. festin. itaque] festinaueruntque
Π^{F†} | et *om.* Ω^{M*} | pallium] filium Π^o |
suum *om.* XΘ^{S*} | ~ pallium suum tollens
P | sub pedibus eius] ¶ h. subter eum
Θ^o | in similitudine ΠΨ^{DF} | tubam X | reg-
nauit] B*Θ^{H*I*} ; regnabit Λ^HXB²Φ^{RZOV}
Θ^{H2AMGPI2}Ω^{ag}.

14. coniuravitque ergo Ψ^{B*}. ¶ h. et
rebellavit Θ^G | filii] Θ^{M*G*} ; fili RΣ^T ; fi-
lius Θ^{M2G2} | nāsi Λ^L ; nansi Ω^M ; nampsi
Ω^S ; naamsi Ψ^B | obsiderat Φ^{R*Z*GVF}P*Z* ;
obsidebat B ; obsedebat D | ramoth-ga-
laad ε^{lb} | ipsi Γ^B | omnes Π^oB*D ; omni
Π^F ; + populus Ψ^{B2}.

8. <perdamque RAb | <et interficiam RAb | <et clausum RAb | 9. <et dabo RAb |
<et sicut RAb | 10. <hiezabel RAb | <nec RAb | <aperuitque RAcB | 11. <hieu RAcB |
<qui RAb | <rectene R | <quid RAb | <qui RAb | 12. <at RAcB | <falsum RC | <qui R
Ab | <haec et RC | <et ait RAb | <haec dicit R | <unxi RA | 13. <festinaverunt RAC |
<posuerunt Ab | <et RAb | 14. ¶ coniuravit XXIII. R ; CXLIII. Θ^A ; CXLV. Θ^G ; CXLVII.
B ; <coniuravit ACb | <filii Ab | <porro RAb | <contra Ab.

15 et reversus fuerat ut curaretur in
Hiezrahel propter vulnera
quia percusserant eum Syri proe-
liantem contra Azahel regem
Syriae
dixitque Hieu
si placet vobis nemo egrediatur
profugus de civitate
ne vadat et nuntiet in Hiezrahel
16 et ascendit et profectus est in
Hiezrahel
Ioram enim aegrotabat ibi
et Ahazia rex Iuda descenderat
ad visitandum Ioram
17 igitur speculator qui stabat super
turrem Hiezrahel
vidit globum Hieu venientis et
ait
video ego globum
dixitque Ioram tolle currum et

mitte in occursum eorum
et dicat vadens rectene sunt om-
nia
18 abiit igitur qui ascenderat currum
in occursum eius
et ait haec dicit rex pacata sunt
omnia
dixitque ei Hieu quid tibi et paci
transi et sequere me
nuntiavit quoque speculator di-
cens
venit nuntius ad eos et non re-
vertitur
19 misit etiam currum equorum se-
cundum
venitque ad eos et ait
haec dicit rex num pax est
et ait Hieu quid tibi et paci
transi et sequere me
20 nuntiavit autem speculator dicens

15. syri A; syrii RC | 16. ahazia A; achazia C; ahazias R.

Deest Γ^A.

15. curaret Π^o | quia] qua Σ^MB*Z*;
quibus B² | percusserunt Σ^{TO}Ψ^{DF}; percus-
serat Π^{F*}Θ^{S†}P* | syri om. Z | egredietur
Λ^{L*}; ingrediatu Σ^T | uadat] uideat
R.

16. profectus] profugus Ω^M | in om.
Λ^HΘ^{H*}S | enim] autem Σ^OBHΓ^B | egrotat-
uerat Π^o | descenderat] B² (*pr. d in ras.*);
ascenderat Ψ^B.

17. supra Ω^S | turrem] I*; turrim Λ^H
Σ^MBH*I²Γ^Bagrel̄c̄ | uenientis] Θ^{M2} (*is in
ras.*); uenientes I*Ψ^{F*} | ego*** A; ergo E*;
om. Σ^{TO*}; *praem. enim* P² | dixit (*que om.*)
Σ^M | eorum om. Σ^{M*} | uadens] uade Θ^{S†} |

recte sunt omnia Π^o. ¶ h. num pax Θ^o.

18. igitur] ergo agrel̄c̄ | currum]
¶ h. equum Θ^o | eius om. Φ^o | pacata sunt
omnia] ¶ [h. num pax] est Θ^o (*restit. ex
Martianaeo*) | paccata Σ^{OM}Γ^BΨ^{B*DF}ΩSM;
pacatane ΛΠ^Frel̄b̄c̄; *praem. ***** Θ^o | ei
om. XΣΦ^VΘ^{HG2}]Zagrel̄b̄c̄ *cum hebr. et
LXX* | reuertitur] Λ^{H2} (*i in ras.*); reuer-
tetur A.

19. uenit ad eos Θ^{S*}; om. C | ait]
in ras. Θ^{H2} | num] P^{*3}; nu(m)quid Π^FD
Φ^PΘ^SP²Ω^Magrel̄c̄ | et (*ante sequere*) om.
R *cum hebr. et LXX*.

20. autem om. Σ^T | uenit usque] Θ^{H*3};

15. <et RAb | <propter R | <quia Ab | <proeliantem R | ¶ dixitque CXXII. Θ^S; CXLIII.
Θ^H; CXLV. EΘ^{AM}; <dixitque RACb | <si RAb | <ne RAb | 16. <et ascendit RACb |
<ioram RAb | <et RAb | 17. <igitur RACb | <vidit RAb | <video RACb | <dixitque
RACb | <tolle C | <et dicat RAb | 18. <abiit RACb | <et RAb | <pacata R | <dixitque
RAC | <quid R | <transi R | ¶ nuntiavit *Div. sine num.* Z; <nuntiavit RAC | <venit
RA | 19. <misit RAC | <venitque RA | <haec RAb | <num R | <et ait RACb | <transi
RAb | 20. <nuntiavit RACb,

venit usque ad eos et non revertitur
 est autem incessus quasi incessus Hieu filii Namsi
 praeceps enim graditur
 21 et ait Ioram iunge currum
 iunxeruntque currum eius
 et egressus est Ioram rex Israhel
 et Ahazias rex Iuda singuli in
 curribus suis
 egressique sunt in occursum Hieu
 et invenerunt eum in agro Naboth
 Hiezrahelitis
 22 cumque vidisset Ioram Hieu dixit
 pax est Hieu
 at ille respondit quae pax
 adhuc fornicationes Hiezabel ma-

tris tuae et veneficia eius multa
 vigent
 23 convertit autem Ioram manum
 suam
 et fugiens ait ad Ahaziam insidiae
 Ahazia
 24 porro Hieu tetendit arcum manu
 et percussit Ioram inter scapulas
 et egressa est sagitta per cor eius
 statimque corruit in curru suo
 25 dixitque Hieu ad Baddacer ducem
 tolle proice eum in agro Naboth
 Hiezrahelitae
 memini enim quando ego et tu
 sedentes in curru sequebamur
 Ahab patrem huius

20. autem AC; enim R | 21. ahazias R; achazias C; ahazia A | hiezrahelitis RA (iez.); ihezrahelites C | 22. ueneficia RC; beneficia A.

Deest Γ^A.

uenitque Σ^M; uenit nuntius Ψ^{F2} (nuntius *in ras.*); uenit uel usque Θ^{H2} | autem] enim RB | filii RB* | namsi Ω^M; nampsi Ω^S; naamsi Ψ^F | praeceps] princeps Σ^{O* M} E*; preces Π^GΨ^{DF*} | enim] autem Ω^M | agreditur Ω^M.

21. iunge] H*; iungite Θ^{HSAM*G*H2} Ω^{JM} *ae cum pauc. codd. graec. minusc.* ¶ hebr. et ant. habent « iunge » *Hug. et Guill.* | currum (I^o) ¶ h. non habet; Θ^G | iunxeruntque] Θ^{O*}; iunxitque Θ^{G2r} *cum hebr. et cod. graeco* B | ingressus Ψ^B | est *om.* Θ^SΓ^B | ioram *om.* Π^{F*} | singulis Π^O | et egredi B; egressi Γ^B | sunt *om.* Φ^{F*} | in agrum XΣ^T.

22. pax (I^o)] *praem.* num Θ^{G2} | est *om.* B | at — pax (2^o) *om.* Γ^{B*} | illi K | resp.] ait Γ^{B2} | pax (2^o) + est Σ^O | ~ matris tuae hiezabel Π^OBHΓ^B | et *om.* Π^{G2} | ueneficia Σ^O; ueneficia Θ^SH; ueneficię D;

beneficia AΛ^{LH*}XΠ^GΣ^{TMB} | eius *om.* Σ^{O*} | multa *om.* Π^OΓ^B | ~ uigent multa R.

23. manum suam] ¶ h. manus suas Θ^G | ad *om.* Π^O | insidiae] *bis rep.* Λ^{H2}B² Φ^{Z2}Ω^{SJ}; + sunt Γ^B; + ad K*. ¶ hebr. et ant. non repetunt « insidie » *Hug. et Iac.* | ahazia] a(h)aziae BΠ^OΦ^ZK; a(h)azie XΣ^MΦ^P; + insidiae R.

24. tetenderat Z | scapulas] ¶ h. brachia Θ^G | in curru suum Θ^{M*}.

25. dixitque] et ait ΩSM | ad baddacer] abadarer Ψ^{DF*}; ad adarer Ψ^{F2} | baddacer = RAΛ^LΠ^DΦ^{RZGV}EΘ^{H2} (*pr. d in ras.*)^{SAMP2}KIΩ^{Jb}; badacer P*Ψ^Bgrelb3c; baddazer Λ^H; bad**zer Φ^{P*}; badacher Ω^M a; badager Σ^M; badaier Σ^{TO*}; badach Ω^S; addacer C; adazer Z; adezer XΣ^{O2}BΦ^{P2} HΓ^B; bedcar** Θ^{G2} *in ras.* | ducem + suum Θ^{G2} *cum hebr. et LXX* | in agrum Θ^{AM}Γ^BΩ^J | enim *om.* Γ^B | in curru Φ^{RO}

<venit RAb | <est RAb | <praeceps RAb | 21. <et RACb | <iunxeruntque RAb | <et egressus RAb | <et ahazias RAb | <egressique RAb | <et RAb | 22. <cumque RAb | <pax RAb | ¶ at CXLVIII. B; <at Ab | <adhuc RAb | <et R | 23. <convertit RACb | <et Ab | <insidiae R | 24. ¶ porro XVIII. C; CXXIII. Θ^S; CXLV. Θ^H; CXLVI. EΘ^{AMG}; <porro RAb | <et egressa RAb | <statimque Ab | 25. <dixitque RACb | <tolle RACb | <memini RAb.

- quod Dominus onus hoc levaverit super eum dicens
 26 si non pro sanguine Naboth et pro sanguine filiorum eius quem vidi heri ait Dominus reddam tibi in agro isto dicit Dominus
 nunc igitur tolle proice eum in agro iuxta verbum Domini
 27 Ahazias autem rex Iuda videns hoc fugit per viam domus horti persecutusque est eum Hieu et ait
 etiam hunc percutite in curru suo in ascensu Gaber qui est iuxta Ieblaam
 qui fugit in Mageddo et mortuus est ibi
 28 et inposuerunt eum servi eius super currum suum et tulerunt Hierusalem
 sepelieruntque in sepulchro cum patribus suis in civitate David
 29 anno undecimo Ioram filii Ahab † rege † Ahazia super Iudam

26. pro sanguine (2°) RA; pro sanguinem C | 29. rege, *lectio Hieronymi, ut vid., ex qua facile fluxerunt variae lectiones regis in RAC, regnante in AD etc.* | ahazia A; achazia C; ahazias R.

Deest Γ^A.

Θ^{H*SP*}. ¶ h. in curribus iunctis Θ^o | ahab *om.* D | huius] eius Π^oBΩSM | quod] quia Ω^s | onus] bonus Π^o | eleuauerit DΩ^M.

26. pro sanguinem (1°) Π^FΣTMΘ^{HS} | et — dominus (1°) quem uidi heri ait dominus sanguinem filiorum eius § | pro sanguinem (2°) CΠ^FΣ^MΘ^{HS} | eius quem uidi] eiusque uiri B | uidi *om.* m | ~ in agro isto tibi Σ^o | dicit] ait Σ^{OM}; ayt X | igitur] ergo αgrēl̄b̄c | tolle *om.* D; + et Λφ^VHΨΩ^Mαgrēl̄b̄c *cum aliq. codd. graec. minusc.*; + eum et Ω^s | eum] illum R | in agrum Θ^{AM}Γ^BΩ²rel̄b̄c.

27. ~ rex autem Ψ^{DF} | uidens] dicens Ψ^D | hoc] ¶ h. non habet Θ^o | fugiit RCXΣTMΘ | domus horti] φ^{Z*}; deserti φ^{Z*} | persecutus (que *om.*) R | eum *om.* Γ^B | ~ eum est Z | hunc] nunc Θ^s Ψ^BΩ^M; non Π^o | percutit R | in cursu H Γ^B | suo + et percusserunt eum Λ^{L2H2}Γ^{B2} Ωαgrēl̄b̄c, *cf. LXX.* ¶ quod sic interponitur « et percusserunt eum » nec ant. habent *Guill.* | in] *in ras.* Ψ^{B2} | ascenso R | gauer Dc; iaber φ^o; gabes Λ^{H2} *in ras.*;

gur r. ¶ h. gur Θ^o | qui] quae K | ieblaā Pa; ieblaan H; iheblaham C; ieblan R; hiembraam Ψ^B; geblaam Θ^{AG}; iebbaam Σ^T; gebbaam X; iebaa Σ^M | fugiit RCXΣTMB* Θ^{SAMG}; fuit Ψ^{F*}.

28. eum serui eius *om.* Σ^M | eius] sui PΨ^{DF} | super currum suum] ¶ h. non habet Θ^o | suum *om.* g *cum LXX* | tulerunt + in XΠΣφ^{P*}EΘKI*Ψ^BΩ^sαgrēl̄b̄c; + eum in BΩ^M *cum LXX* | sepelierunt (que *om.*) P*I*; + eum Σ^{TO}Dφ^{RZOV}EPI^ZΓ^BΨ^{rel̄b̄c} *cum hebr. et LXX* | ciuitate-david el̄b.

29. anno undecimo] Ψ^{F*}; anno decimo Ψ^{F2}; anno tertiodecimo Ψ^{B*}; *praem.* in XΣ^{TO}Ψ^B *cum hebr. et LXX* | filii RD | ahab *om.* H*Γ^B | rege ahazia] *restituimus*; regnante (ahazi)a = ΛDZ; regis (ahazi)a ACΘ^{H*SP*}Ψ^{DFB}; regis ahazias Rφ^PH*; regis (ahazi)ae Σ^Oφ^{RQVEKI*}; et regis ochazie Ω^M; regis et achazias Π^o; regis isrl haazia Ψ^B; regis isrl ahaziae I²; regnauit (ahazi)as X (regnab.)Π^FΣTMΩ²ḡl̄b̄c; regnauit ahazias *** Θ^{G2} *in ras.*; regis regnauit ahazias H²; regis israhel regnauit (ahazi)as Σ^MBφ^{Z2}

<quod RAb | 26. <si RA | <reddam RA | <nunc RACb | 27. ¶ ahazias CXLVII. Θ^{AG}; CXLVIII. B; <ahazias RACb | ¶ persecutusque CXLVII. EΘ^M; <persecutusque RAb | <etiam RAb | ¶ in ascensu CXLVI. Θ^H; <in ascensu A | <qui fugit RACb | 28. <et inposuerunt RAb | <sepelieruntque RAb | 29. ¶ anno XVII. I²; LXVIII. A; LXXV. Λφ^V K; CXXIII. Θ^s; CL. B; *Div. sine num.* ZΨ; <anno RCb.

³⁰ venit Hieu Hiezrahel
porro Hiezabel introitu eius au-
dito
depinxit oculos suos stibio et or-
navit caput suum
et respexit per fenestram ³¹ in-
gredientem Hieu per portam
et ait
numquid pax esse potest Zamri
qui interfecit dominum suum
³² levavitque Hieu faciem suam ad

fenestram et ait quae est ista
et inclinaverunt se ad eum duo
vel tres eunuchi
³³ at ille dixit eis praecipitate eam
deorsum
et praecipitaverunt eam
aspersusque est sanguine paries
et equorum unguiae qui concul-
caverunt eam
³⁴ cumque ingressus esset et come-
deret bibissetque ait

30. respexit RC; despexit A | 32. leuauitque RA; leuabitque C | 34. comederet bibissetque RA; comederet et uibissetque C.

Deest Γ^A.

Θ^{H2AM*}(*ut vid.*)P²(*in ras.*)Ω³are [[israel Φ^Z Ω^{re}, isrlh Σ^M, srhl B, isrl Θ^HPΩ^S; achazia Θ^H], cf. LXX; regis ***** Φ^{Z*}; ahazie Γ^B. ¶ ant. latini et ant. hebr. « anno XI ioram filii achab regis ahazie super iudam uenit hieu in hiezrahel » ... sed sciendum quod mem et lamed et caph, si bis bina puncta substringantur sonat « melech » et significat « rex » uel « regis », si duo longa puncta uel parue lineae supponantur sonat « malach » et interpretatur « regnauit » quod quidam tam latini quam greci habent sic « anno XI ioram filii achab regnauit ahazias super iudam » ... sunt autem et alii qui ... utramque litteram complicantes et nomen « isrl » addiderunt totum interponentes sic: « regis isrl regnauit » Guill. | super iuda Σ^M; + regnauit Ψ^{DF}; + regnare cepit regnauitque septem annis Ψ^B.

30. uenit] H*; uenitque Π^FΘ^{AMGP}² (*in ras.*)H²Ω³agrelv̄z̄c, cf. hebr. et LXX; et uenit Ω^J; et uen+i*st B | hiezrahel] praem. in ΛΠ^{GD}Φ^{RZOV}PZΨΩ³agrelv̄z̄c *cum codd. graec. fere omni.*; praem. super Σ^M, cf. cod. graec. B (ἐπι) | hiezrahel] iezrahel Ψ^B | in introitu B*Ψ^{B*} | eius om. Γ^{B*} | auditu Π^FB | stiuius X | tornauit Π^Q | despe-

xit ΑΛ^HXHΓ^B | fenestras Θ^A.

31. ingrediente Π^FΘ^S | per portam] portam D; om. Σ^{T*} | numquid — suum] ¶ h. num pax est zamri qui interfecit dominum suum Θ^Q | pax om. Γ^{B*} | esse poterit Σ^MΩ^{Mg}; potest esse ΛBΦ^{RZG}Θ^{AMGP} HΓ^BΨ^{DF}Ω³arelv̄z̄c; potes esse Φ^V; potest esse se D | zamri] Σ^{T†}Θ^{M2} (ri *in ras.*); zambri CXΠ^FΣ^{T10}E*ZΨ^Barelv̄z̄c; iamri Π^Q; amri Σ^M.

32. leuauitque — ait om. Σ^{O*} | leuauit (que om.) H* | ~ faciem suam ad fenestram iheu Σ^{O2} | quae est ita Φ^{Z*}Ψ^{D*}. ¶ h. quis est meus Θ^Q | ad eam Ω^S; om. Π^F | uel tres om. Σ^{T†} *cum LXX* | eunuchi om. Θ^{S*}; + et dixerunt h(a)ec est iezabel Λ^{H2}I²Ψ; + et dixerunt h(a)ec est illa iezabel ae | ~ duo eunuchi uel tres Σ^M; ~ tres eunuchi uel duo Θ^{Hs}.

33. sparsusque Φ^F; aspersus Ψ^{B*} | parietem Σ^M; parietes Π^Q | ~ est parie(s) sanguine Π^QZ; ~ sanguine est paries Ω^J | qui om. Σ^Marelv̄z̄c.

34. introgressus Ω^{S3}arelv̄z̄c | et] R² (*rescr.*); ut ΛXΠ^FSBDΦEPHKIZΓ^BΨ^{ΩSM}agrelv̄z̄c | et bibisset Π^Q; biberetque Π^FD² I²(eret *in ras.*)ΩSMagrelv̄z̄c; et biberet Θ Ω^J; et bibissetque H; et uibissetque C;

30. <venit R | <porro RACb | <depinxit RA | ¶ et respexit CXLVII. Θ^H; <et respexit RA | 31. <numquid RA | 32. ¶ levauitque CXLVIII. EΘ^{MG}; <levauitque RAC | <et inclinaverunt RAC | 33. ¶ at CXLVIII. Θ^A; <at RA | <et RAC | <aspersusque RA | <et RA | 34. <cumque RAC.

ite videte maledictam illam et se-
pelite eam quia filia regis est
35 cumque issent ut sepelirent eam
non invenerunt nisi calvariam et
pedes et summas manus
36 reversique nuntiaverunt ei
et ait Hieu sermo Domini est
quem locutus est per servum
suum Heliam Thesbitem dicens
in agro Hiezrahel comedent can-
nes carnes Hiezabel
37 et erunt carnes Hiezabel sicut
stercus super faciem terrae in
agro Hiezrahel
ita ut praetereuntes dicant haec
cine est illa Hiezabel

X. ¹ erant autem Ahab septuaginta
filii in Samaria
scripsit ergo Hieu litteras et mi-
sit in Samariam ad optimates
civitatis et ad maiores natu et
ad nutricios Ahab dicens
² statim ut acceperitis litteras has
qui habetis filios domini vestri
et currus et equos et civitates
firmas et arma
³ eligite meliorem et eum qui vobis
placuerit de filiis domini vestri
et ponite eum super solium pa-
tris sui
et pugnate pro domo domini ves-
tri

34. ite uidete RC; ite et uidete A | 36. sermo RA; hic sermo C.

X. 1. in samaria (1^o) RA; in samariam C | et ad maiores AC; et maiores R | 2. qui habetis RC; quia habetis A | 3. pro domo R²A; pro domum R²C.

Deest Γ^A.

et biberetque D* | ait] *praem.* et Θ^SΨ^{DF},
cf. hebr. et LXX | ite = RCΠ^FDZ²Ψ^F; ite
et Z* *cum rell. codd. et edd.* | ~ illam
maledictam Ω | quia *om.* D.

35. inuenerunt + ex ea Λ^HΩ^M, *cf.*
hebr. et LXX | caluariam Λ^H*X; calaba-
riam Σ^T; caluaria Σ^M | ~ summas manus
et pedes Σ^o.

36. ei *om.* R | sermo] *praem.* hic C
Π^F, *cf. hebr.* | quem] que E | canes car-
nes] Φ^P*I*; carnes Ψ^B*; canes Π^oΦ^{RZQVP}²
Π^I²ZΨ^B² | carnes — 37. carnes] *in ras.* Λ^H²;
om. Σ^o*Γ^B*.

37. et *om.* Θ^A | carnes] canes Π^oΨ^D |
terrae] ¶ h. agri Θ^o | praetereuntes — hie-
zabel] ¶ h. non dicant haec est illa hieza-
bel Θ^o | haecine] H*¹*; hecne Σ^M; hecne
I²; haec Π^o*H² | ~ est hiez. illa Θ^S; ~
illa est hiez. Z.

X. 1. in samariam (1^o) CΠ^F*Φ^P |

ergo] autem Σ^M | ~ ihieu ergo X | litte-
ras] Λ^H² (s *in ras.*) ¶ h. libros Θ^o | in sa-
maria (2^o) R | ciuitates DΘ^{HS}. ¶ h. hiezra-
hel Θ^o | ad (*ante maiores*) *om.* RΛ^HB,
cf. hebr. | et (*post natu*) *om.* Σ^M | ad
(*ante nutric.*) *om.* B | nutritos Π^o; nun-
tios I*; + filiorum Ω^M *cum plur. codd.*
graec.

2. statimque X | ut] quum Θ^{HS}A | lit-
teris Σ^o*. ¶ h. librum Θ^o | qui] quia A
Π^FDb | currus] Θ^S*; curros Θ^S² | et (*ante*
ciuit.) *om.* Σ^o | firmas] munitas XΣ^T^o.

3. meliorem** Θ^o; meliores Π^o; mu-
lierem Φ^Z | et (*ante eum*) *om.* Λ^H² | et po-
nite eum] et eum ponite Ω^Sagrel̄ε̄c; po-
nite eum Λ^HΘ^H²AM*; eum ponite Ω^M; et
ponite Γ^BΨ^F² *cum hebr.*; et ponite*****
Θ^o² *in ras.*; ponite Θ^H*SM²Ψ^{DF}*¹⁰ | super
solio Σ^o* | pro domu Λ^LΦ^V; pro domum
R*CΘ^S.

<ite RA | 35. <cumque RA | <non RA | 36. <reversique RA | <et RA | <in RA | 37. <et
RA | <ita RA | <haecine R.

X. 1. ¶ erant X. Ω^S²; XVIII. I²; XXIII. R; LXX. Ab; LXXVI. ΛΦ^VK; CXXV.
Θ^S; CXLVIII. EΘ^{AM}; CLI. B; *Div. sine num.* ZΨ; <erant C | <scripsit RAC | <ad opti-
mates A | 2. <statim RA | <qui RA | 3. <eligit RA | <et ponite RA | <et pugnate RA.

- ⁴ timuerunt illi vehementer et dixerunt
 ecce duo reges non potuerunt stare coram eo
 et quomodo nos valebimus resistere
- ⁵ miserunt ergo praepositus domus et praefectus civitatis et maiores natu et nutricii ad Hieu dicentes
 servi tui sumus quaecumque iusseris faciemus
 nec constituemus regem
 quodcumque tibi placet fac
- ⁶ rescripsit autem eis litteras secundo dicens
 si mei estis et oboeditis mihi
- tollite capita filiorum domini vestri
 et venite ad me hac eadem hora
 cras in Hiezrahel
 porro filii regis septuaginta viri apud optimates civitatis nutriebantur
- ⁷ cumque venissent litterae ad eos tulerunt filios regis et occiderunt septuaginta viros
 et posuerunt capita eorum in cofinis
 et miserunt ad eum in Hiezrahel
- ⁸ venit autem nuntius et indicavit ei dicens
 adtulerunt capita filiorum regis

5. praepositus... praefectus R; praepositos... praefectus A*; pr(a)epositos... pr(a)efectos A²C | 6. hac AC; haec R.

Deest Γ^A.

4. timueruntque Ω³ cum hebr. et LXX | coram eo] Θ^{α2} (rā in ras.); contra eo Θ^{H*5}; contra eum Π^F | ualemus D*; potuerimus Γ^B | resistere + ei Λ^{H2}EΩ, cf. cod. graec. A.

5. pr(ae)positus = RΛDΦ^FEΘ^{H5*AMG2} (us in ras.)K*I*gw cum hebr.; pr(ae)positi XΠΣBΦ^{RZG}Θ^{S2}P^{H12}Γ^BΨ^{B2}Ωarel̄z̄c cum LXX; pr(ae)positos ACΦ^VK²ZΨ^{B*DF} | pr(ae)fectus = RA*ΛΠ^FΦ^{RZGP}EΘ^{AMG}P*K*I*gw cum hebr.; prefatus D; pr(ae)fecti XΣBΘ^{H5}P²H¹²Γ^BΨ^{B2}Ωarel̄z̄c cum LXX; pr(ae)fectos A²CΠ^GΦ^VK²ZΨ^{B*DF}; + et pretores C. ¶ hebr. et ant. habent « prefectus » Guill. | nec] ne Z | regem] praem. nobis φ²²Θ^{AMG}P²Γ^{B2}Ω³agrel̄z̄c; + nobis Σ^{T2}. ¶ h. nobis uirum Θ^α; hebr. et ant. non habent « nobis » Hug. | quacu(m)que tibi placent α(quec.)rel̄z̄c | tibi placet] I*;

tibi placuerit Π^αΦ^{RZGV}P*(ut vid.)I²ZΨ^B
 placuerit tibi Γ^{B2} in ras. brev. spat.

6. descripsit Θ^A; scripsit E* cum Vindob. | autem om. XΣ | litteras] ¶ h. librum Θ^α | ~ secundo litteras Ψ^B | et om. Φ^{P*} | oboedistis Θ^{H*}; oboedisti D | filiorum om. Σ^{O*} | hac] Θ^{α2} (a in ras.); haec RXΠ^GD E*Θ^SK | eadem] ea Θ^α* | ciuitates Π^F cum Vindob. | nutriebatur Π^{α2} (tur in ras.).

7. peruenissent E | litterae] ¶ h. liber Θ^α | regis + isrl Ω^{M*} | in cofinis] B*; in cophinis CΛ^{L2H}Π^GB²Φ^{RZGV}Θ^{AMG}HKΓ^BΨ Ωagrel̄v̄z̄c; in chofinis Θ^{H5}; in chophinis P; in euphinis Λ^{L*}; in cophinos Π^F; in cophpinos D | ad] in ras. B²; om. P*, cf. Vindob. | in om. Ω³.

8. uenit autem] uenitque Σ^M | nuntius + ad eum XΣBHΓ^BΩage. ¶ hebr. non habet « ad eum » Iac. | ei] eis Π^α |

4. <timuerunt RAC | <ecce RA | <et RA | 5. <miserunt RAC | <serui RA | <nec RA | <quodcumque RA | 6. ¶ rescripsit CXLVIII. Θ^α; <rescripsit RAC | <si RA | <tollite RA | <et RA | <porro RAC | 7. ¶ cumque XIII. C; <cumque RA | <tulerunt RA | <et posuerunt R | <et miserunt RA | 8. <venit RAC | <adtulerunt RA.

- qui respondit ponite ea duos
acervos iuxta introitum portae
usque mane
- ⁹ cumque diluxisset egressus est
et stans dixit ad omnem populum
iusti estis si ego coniuravi con-
tra dominum meum et interfeci
eum
quis percussit omnes hos
- ¹⁰ videte ergo nunc quoniam non
cecidit de sermonibus Domini
in terram
quos locutus est Dominus super
domum Ahab
et Dominus fecit quod locutus
est in manu servi sui Heliae
- ¹¹ percussit igitur Hieu omnes qui
reliqui erant de domo Ahab in
Hiezrahel
et universos optimates eius et no-
tos et sacerdotes
donec non remanerent ex eo re-
liquiae
- ¹² et surrexit et venit in Samariam
cumque venisset ad camaram pas-
torum in via
- ¹³ invenit fratres Ahaziae regis Iuda
dixitque ad eos quinam estis vos
at illi responderunt fratres Aha-
ziae sumus
et descendimus ad salutandos fi-
lios regis et filios reginae

9. diluxisset AC; deluxisset R | quis RC; qui A | 12. in samariam AC; in samaria R | 13. fratres (I^o) RC; fratrem A | ad eos RC; ad eum A.

Deest Γ^A.

ea = RACDΘ^Hbrv; eam Π^G; ea in XΣ^{OM};
eas in Σ^T; ea super Π^F; ea ad** Φ^P; ea
ad *rell. codd. et edd.* | duo Π^o | introitu
Π^F.

9. deluxisset RI; deluxisset D; lu-
xisset K; dilucesceret Ψ^B | ego] ergo Λ^{1*}
Ψ^{B*} | iuravi Σ^MΨ^B. ¶ h. rebellavi Θ^o | do-
minum] dñm Π^o | interfecit Π^o; interfice
DΘ^s | quis] qui AΠ^oΣ^TDΨ^{B*}bg | hos] uos
B | ~ hos omnes Σ^{TO}Ω^M.

10. quoniam] quia Σ^T | non] nunc
Θ^o* | domini *om.* Φ^Z | in terra XΣBΩ^s *cum*
Λ^{LH} (*marg.*) | quod] quos Π^F.

11. qui] quos Σ^M | reliqui erant] B*;
relicti erant B²; reliquerant P*K*Γ^{B*} |
domo] Λ^{L*}; domu Λ^{L²}Φ^{RV}Ψ^{DF*} | in *om.*
Λ^{H*} | notos] totos Γ^B | et (*ante sacerd.*)
om. Π^FΓ^B *cum cod. graeco* N | sacerdotes

+ eius Ω^M *cum hebr. LXX et Vindob.* |
non *om.* Φ^{V*}.

12. in samaria RΣ^MΘ^{H^s} | uenissent
Π^oDΦ^Z | cameram-pastorum ε^{lb} | cama-
ram = RACΛ^LΠ^FΣTMDΦE²Θ^{H^M2}P*H² (*ult.*
a in ras.)KΓ^BΨ^{DF*}; chamaram B; came-
ram Λ^{H²}(eram *in ras.*)Π^oΣ^oE*Θ^{AM*G}P²I^Z
Ψ^{B^F2}Ωagr̄c; camara Θ^s; camera X. ¶ h.
caulas Θ^o | in uiam X; iuiam D*; *om.*
P*.

13. fratrem AΠ^oDΦRZ*(*ut vid.*)^{oV}Θ^s
P*b | ahaziae + in uia Σ^T | regis] rex
B* | iudae Λ^LΠΣ^MΦEΘ^HPKΨ^{DF}; iude Λ^H
BΘ^sΨ^BΩ^s; iude* I² (*e in ras.*) | eos] eum
AΠ^oDΦRZ*^{oV}P*b | quidnam Π^oI* | et illi
B; at ille Φ^{G*}Θ^{H*}K*; qui arel̄c | ahaziae
+ regis gr̄e | salutandum Ω | filios (2^o)
filias Ψ; *om.* R.

<qui RA | 9. <cumque RAC | <et RA | <iusti RA | <quis RA | 10. <videte RA | <quos
RA | <et RA | 11. <percussit RAC | <et universos RA | <donec RA | 12. ¶ et sur-
rexit CXLVIII. Θ^H; CLII. B; <et surrexit RA | ¶ cumque CL. EΘ^{AM}; <cumque RA |
13. <invenit RA | <dixitque R | <at RA | ¶ fratres CLI. Θ^o; <fratres R | <et descendi-
mus RA.

¹⁴ qui ait comprehendite eos vivos
quos cum comprehendissent vivos
iugulaverunt eos in cisterna iuxta
camaram quadraginta duos vi-
ros
et non reliquit ex eis quemquam
¹⁵ cumque abisset inde
invenit Ionadab filium Rechab in
occursum sibi et benedixit ei
et ait ad eum
numquid est cor tuum rectum si-
cut cor meum cum corde tuo
et ait Ionadab est
si est inquit da manum tuam
qui dedit manum suam

at ille levavit eum ad se in curru
¹⁶ dixitque ad eum
veni mecum et vide zelum meum
pro Domino
et inpositum currui suo ¹⁷ duxit
in Samariam
et percussit omnes qui reliqui
fuerant de Ahab in Samaria
usque ad unum
iuxta verbum Domini quod locu-
tus est per Heliam
¹⁸ congregavit ergo Hieu omnem
populum et dixit ad eos
Ahab coluit Baal parum ego au-
tem colam eum amplius

14. in cisterna RA; in cisternam C | quadrag. duos A; XLII C; quadrag. duo R |
17. in samariam AC; in samaria R | fuerant RC; fuerunt A | 18. ad eos AC; ad eum R.

Deest Γ^A.

14. eos *om.* Λ^{H*} | con(prehen)disset
Π^oD; + eos Ψ^B | uiuos *om.* Π^oΦ^{P*}KI*
cum aliq. codd. graec. minusc. | iugulau.]
lauerunt Π^{F*} | in cisternam CB*DΦ^{Z*}P |
camaram = RACΣ^MB*DΦ^{M*}P*HKΓ^B
Ψ^{DF*}b; chamaram B²; cameram Λ^{LH*}XΠ
Σ^{TOE}Θ^{HSAM*}oP²I^ZΨ^{BF*}Na^grelb^zε; cama-
riam Λ^{H*}; + pastorum Z. ¶ h. caulas
Θ^o | quadraginta duos] Θ^o (s *in ras.*);
XLII CΣ^TΦ^vΩ^M; quadraginta duo RΦ^{Z*};
quadraginta et duos Θ^{HS}Ψ^B; alios Π^o | re-
liquerunt R; relinquit Θ^{H*}; relinquit C
Θ^{S*}; dereliquit Θ^{M*}; dereliquit D; + rex
P | *ex om.* Ω^{S*} | eis] his Π^F.

15. inde *om.* D | inuenit] uenit Σ^ot
E* | ionadab] Σ^T (iona *in ras.*); ihona-
dab C; ionatam D^t | filius E* | recab R
XΣ^oMHΩ^S; rehab Z; regab D; rachab
Φ^P; achab Ω^M | sibi] eius Ω^M | et bened.
ei *om.* Ψ^{F*} | ad eum] *praem.* iehu *are cum*
LXX; + hieu Θ^{HSAM*}Γ^{B*}Ω²; + iheu Λ^{H*}
Σ^T; + hieu Ω^S. ¶ hebr. non habet « hieu »
Hug. et Iac. | ~ et ait ad eum et benedixit

ei Ψ^{DF*} | rectum] *praem.* et K*; + mecum
B²; + contra me Ψ; + cum corde meo Λ^{H*}
Ω^Sae *cum LXX*. ¶ hebr. non habet « cum
corde meo » *Hug. Guill. et Iac.* | ~ sicut
cor meum rectum X | meum + est ΩSM *cum*
pauc. codd. graec. minusc. | ihonadab C |
da + mihi Ψ^{ore}; + michi Ψ^{BF} | dedit + ei
XΣ^BΘ^P²HΓ^BΨ^BΩ^Sagrel^zε | at] et BHΓ^B |
ad se *om.* Ψ^B *cum pauc. codd. graec. mi-
nusc.* | in currum ΛΠΘ^{P*}KIΩ^grelb^zε; in
curru suo Σ^oP²HΓ^B; in currum suum Ψ^B;
om. B | ~ in curru suo ad se HΓ^B.

16. imposito Π^o | ****currui Θ^o; in
curru Ω^ael^zε; curru Λ^HK.

17. duxit + eum Θ^{H*}AM^o*P²Ψ^B | in
samaria RΣTMΘ^S | qui *om.* Ψ^{B*} | reliqui]
B*; relictis B² | fuerunt AΨ^{B*}b; erant D |
in samariam Π^FBE*I*Ψ^B | ad unum] ¶ h.
ad internicionem Θ^o | locutus fuerat XH |
per] super Λ^{L*}.

18. et dixit] dixitque R | eos] Ψ^{B*};
eum RΛDΦ^{RZ}GV^PΨ^B² | eum *om.* Ψ^{F*} | ~
amplius colam eum ΩSM.

14. <qui RAC | <quos RA | <iugulaverunt RA | <et RA | 15. <cumque RAC | <invenit RA |
<et ait RA | <numquid RC | <et RAC | <si RAC | <qui RAC | <at RAC | 16. <veni RA |
<et inpositum RAC | 17. <et RA | <iuxta A | 18. ¶ congregavit XX. C; CXXVI. Θ^S; CL.
Θ^H; CLI. EΘ^{AM}; CLIII. B; *Div. sine num.* Z; <congregavit RA | <ahab RAC | <ego A.

19 nunc igitur omnes prophetas Baal
et universos servos eius
et cunctos sacerdotes ipsius vo-
cate ad me
nullus sit qui non veniat
sacrificium enim grande est mihi
Baal
quicumque defuerit non vivet
porro Hieu faciebat hoc insidiose
ut disperderet cultores Baal
20 dixit sanctificate diem sollemnem
Baal
vocavitque 21 et misit in univer-
sos terminos Israhel
et venerunt cuncti servi Baal

non fuit residuus ne unus qui-
dem qui non veniret
et ingressi sunt templum Baal et
repleta est domus Baal a
summo usque ad summum
22 dixitque his qui erant super vestes
proferte vestimenta universis ser-
vis Baal
et protulerunt eis vestes
23 ingressusque Hieu et Ionadab fi-
lius Rechab templum Baal
et ait cultoribus Baal
perquirite et videte ne quis forte
vobiscum sit de servis Domini
sed ut sint soli servi Baal

19. nullus RA; et nullus C | 20. dixit AC; dixitque R | 23. et ait AC; ait (et om.) R.

Deest F^A.

19. igitur] ergo Ω^S | uniu.] omnes
Σ^{O*} | seruos om. Ω^J | ipsius] illius XΣ |
ad] a B* | ~ uocate ad me et cunctos
sacerdotes ipsius Ψ^{DP} | nullus] I*; nullus-
que I²; et nullus C(et)Π^F | non uenit Σ^{M*};
remaneat EKI* | enim om. Ψ^{DP} | grande]
in ras. Θ^{G2}; magnum Θ^A | ~ est grande
mihi Ω^{Mg}; ~ mihi est grande XΣ^{T0}; ~
mihi grande est Π^F | defuerint Π^G; praem.
enim Σ^M | uluet** P; uluit Θ^{S*} | hoc om.
Σ^M cum hebr. et LXX | perderet ΛΘ^{AMG} |
baal — 21. uniuersos] in ras. brev. spat.
Γ^{B2}.

20. tot. vers. in ras. Γ^{B2} | dixit — baal
om. Σ^{T*} | dixit = ACΛ^{L*}ΠΣ^{T2}DΦ^{RZ*GVZ}; et
dixit Λ^{L2HX}Σ^{OMB}Φ^{Z2HG}Γ^{B2}Ω^{agrelv8c} cum
hebr. et LXX; dixitque RIΨ; dixit autem
Φ^{PE}Θ^{P2}(in ras.)K | diem sollemnem] ¶ h.
coetum Θ^G | diem om. Σ^{T2}.

21. et misit in uniu.] in ras. Γ^{B2} |
uniu.] omnes Z | serui om. P* | ~ baal
serui Ψ^{B*} | resid. ne unus] B*; resid. nec
unus Π^OB²P*Ψ^BΩSM; ne unus resid. Σ^{O2};

unus resid. Σ^{O*} | quidam Σ^T | non (2^o) —
baal (2^o) om. Σ^{T*} | uenerit Π^G | templum]
praem. in Σ^{T2} cum LXX. ¶ h. domum
Θ^G | baal (3^o) + uirorum Θ^{HSAM*G*}.

22. his] eis Φ^O. ¶ h. ei Θ^O | erat R;
pr(ae)erant Ω^{Sare} | uniu.] praem. in Σ^{O*} |
seruis om. P* | ~ seruis baal uniuersis
ΩSM | et protulerunt] ¶ h. et protulit Θ^O |
ei Π^FΘ^{A*}; om.g.

23. ingressusque... et ait = ACΠD
Φ^{RZGV}E*PKI*ZΨ; ingressusque est... et
ait Φ^{PE2}Θ^{HSAM*G}Ω^S cum hebr. et LXX, cf.
Vindob.; ingressusque... ait RΛ^L(ayt)^HX
(ayt)Σ^{T02M}B(ayt)Θ^{M2}HI²Γ^BΩ^{JM}agrelv8c; in-
gressusque est... ait Σ^{O*} | et (ante ion.)
om. Λ^{H*} | ionadab] Θ^{G2} (dab in ras.); iho-
nadab C | recab RCXΣ^{O*M}BHΩ^S; rachab
Φ^P; reab Z; rechab K | templum] praem.
in ΩSM cum LXX et Vindob. ¶ h. domum
Θ^G | nobiscum Γ^B | sed ut] seducti Λ^H |
soli om. DZ*Ψ^{B*} | serui + mei Π^G | ~
serui soli baal Ω^S; ~ serui baal soli arel8c
cum hebr. et LXX.

19. <nunc RA | <et universos A | <et cunctos RA | <nullus RA | <sacrificium RA | <qui-
cumque RA | <porro RAC | 20. <dixit R | <vocavitque RA | 21. <et venerunt RA | <non
RA | <et ingressi RA | <et repleta A | 22. <dixitque RA | <proferte A | <et A | 23. <in-
gressusque RAC | <et ait RA | <perquirite RA.

- 24 ingressi sunt igitur ut facerent
victimas et holocausta
Hieu autem praeparaverat sibi
foris octoginta viros et dixerat
eis
quicumque fugerit de hominibus
his quos ego adduxero in ma-
nus vestras
anima eius erit pro anima il-
lius
25 factum est ergo cum conpletum
esset holocaustum
praecepit Hieu militibus et duci-
bus suis
ingredimini et percutite eos nul-
lus evadat
percusseruntque eos † in † ore
gladii et proiecerunt milites et
duces
et ierunt in civitatem templi Baal
26 et protulerunt statuam de fano
Baal
et conbusserunt 27 et comminue-
runt eam
destruxerunt quoque aedem Baal
et fecerunt pro ea latrinas
usque ad diem hanc
28 delevit itaque Hieu Baal de Isra-
hel
29 verumtamen a peccatis Hiero-
boam filii Nabath qui peccare
fecerat Israhel non recessit
nec dereliquit vitulos aureos qui
erant in Bethel et in Dan

24. foris AC; foras R | de hominibus RA; de hominibus C | 25. in hore gladii C; ore gladii (in om.) RA, *fortasse cum archetypo, at contra Hieronymi usum* | 27. destruxerunt quoque RA; destruxeruntque C | usque ad RC (hus.); usque in A | 29. dereliquit RA; derelinquid C.

Deest Γ^A.

24. ingressique sunt ig. Ω^M | foras RP*Ω^S | octog.] septuaginta Λ^H; nonaginta Ψ^D | et dixerat eis om. Π^Q | fugerit ΧΠ^QΣ^TΘ | homin.] hominibus C; omnibus Σ^MΩSM | his] istis Π^F; om. Ψ^B | eius] uestra Ω^M | ~ erit anima eius Π^F | illius] eius Ω^M.

25. ergo] autem ΛDΦPKΨΩagrelbꝛc | et ducibus om. DΘ^{H*3} | ingrediemini Φ^{RV} P* | et om. Φ^{Z*} cum hebr. | nullus] P*Ω^{S*}; nullusque H; ut nullus ΘP²Ω^{S2} | eos om. Λ^H | in om. RADΦ^ZP*, cf. *Vindob.* (gladio). ¶ ant. iuxta hebr. non interponunt « in » *Guill.* | proiecerunt K | in ciuitate Θ^{H3} | in om. Π^Q | templi] ¶ h. domus Θ^Q.

26. tulerunt Π^Q | statuam] ¶ h. titulos Θ^Q | fano] templo phano B*; templo B² | et om. H.

27. co(m)minuerant Θ^{H*3} | destr. quoque] de(s)truxeruntque CXΣ^TΩ^M; destruxerunt Σ^M | pro ea] in ea Θ; om. Z* | laternas A*; lacrimas Γ^{B*} | ad = RCΦ^VΘ^{H3} Ψ; in *rell. codd. et edd.*

28. delevit itaque] delevitque E, cf. *hebr. LXX et Vindob.*

29. filii R | fecerat = RACXΠΣ^{OMD} Φ^{PEKI*}; fecit I² cum *rell. codd. et edd. et Vindob., cf. LXX* | nec] non R | derelinquit Θ^{H*3}; derelinquid C | erat Φ^{Q*} Ψ^{DF*} | in dan] inhiant Π^Q; **** R | ~ in dan et in bethel Σ^Q.

24. <ingressi RAC | <hieu RA | <quicumque RA | <anima eius RA | 25. ¶ factum CLII. Θ^{AQ}; <factum RAC | <praecepit RA | <ingredimini RA | ¶ percusseruntque CXXVII. Θ^S; CLI. Θ^H; CLII. EΘ^M; <percusseruntque RAC | ¶ et proiecerunt CLIIII. B | <et ierunt RA | 26. <et protulerunt RA | <et conbusserunt RA | 27. <destruxerunt RA | 28. <delevit RAC | 29. <verumtamen RA | <nec RA.

- 30 dixit autem Dominus ad Hieu
quia studiose fecisti quod rectum
erat et placebat in oculis meis
et omnia quae erant in corde
meo fecisti contra domum
Ahab
filii tui usque ad quartam gene-
rationem sedebunt super thro-
num Israhel
- 31 porro Hieu non custodivit ut am-
bularet in lege Domini Dei
Israhel in toto corde suo
non enim recessit a peccatis Hie-
roboam qui peccare fecerat
Israhel
- 32 in diebus illis coepit Dominus
taedere super Israhel
percussitque eos Azahel in uni-
versis finibus Israhel
- 33 a Iordane contra orientalem pla-

- gam
omnem terram Galaad et Gad et
Ruben et Manasse
ab Aroer quae est super torren-
tem Arnon et Galaad et Basan
- 34 reliqua autem verborum Hieu et
universa quae fecit et fortitudo
eius
nonne haec scripta sunt in libro
verborum dierum regum Isra-
hel
- 35 et dormivit Hieu cum patribus
suis
sepelieruntque eum in Samaria
et regnavit Ioachaz filius eius pro
eo
- 36 dies autem quos regnavit Hieu
super Israhel
viginti et octo anni sunt in Sa-
maria

36. anni sunt RA; annis sunt C.

Deest Γ^A.

30. ad *om.* C | quia] qua B*; quam B² | fecisti] egisti Ωαγρελζε | et placebit Γ^B; et placeret E*; *om.* E² | et (*ante omnia*) *om.* B | ahab + domini tui Σ^M | ~ tui filii Ω^B | ~ usque ad quart. gener. sedebunt filii tui Σ^M | thronum *om.* Π^G.

31. recesserat Θ^{HS} | fecerat] I*; fecit ΛBΦ^{RZGV}Θ^{HS}Π^IΖΓ^BΨ, *cf.* LXX.

32. dominum tedere Π^F; taedere dominus Θ^{S2}; dominus taedere dominum Θ^{HS*}; dominus taedere dominus D* | super *om.* H* | azahel + omnibus E*.

33. ab iordane K; a iordanem Π^G; a iordanem Θ^{H*}Ψ^B; ad iordanem D; ad iordanem Θ^S | contra] circa C; ad Π^G | ~ plagam orientalem XΣ^{TO} | terram-ga-

laad ε^{lv} | et gat X; et gath Σ^{TO}; *om.* Π^G | rubem Ω^S | manasse D²; manassē Ψ^B; manasse D*Φ^{P*}Ψ^{DF}; manase Φ^{P2}; manasse Σ^M | aroher CΠ^G; arohel Σ^T | quae] quam Θ^H; *om.* Σ^T * | torrentem-arnon ε^{lv} | et (*ante gal.*) *om.* Π^G | basā Λ^L.

34. et (*ante fortit.*) *om.* Θ^{HS*}.

35. sepelierunt (que *om.*) Π^{F*} | eum *om.* K | in samariam Π^FE* | ioachaz] ioas Z; ioab Γ^B; ioat Φ^R. ¶ alia littera «ioas» *Iac.* | eius *om.* Φ^{V*}.

36. diebus B* | autem *om.* Ψ^B | quos] I*; quibus Σ^OΒΘHKI²Γ^BΩ *cum* Λ^{LH} (*marg.*) | super] per E* | octo] IX Ω^M | annis CΣ^T DKΨ^{DF} | in samariam Π^GE* | ~ in samaria uiginti et octo anni sunt I².

30. ¶ dixit XVIII. I²; LXXVII. ΛΦ^VK; <dixit RAC | <quia A | <et omnia RA | <filii RA | 31. ¶ porro *Div. sine num.* Z; <porro RAC | <non enim RA | 32. ¶ in VIII. Φ^{RZG}; VIII. Φ^P; XXV. R; *Div. sine num.* Z; <in AC | <percussitque RA | 33. ¶ a iordane *Div. sine num.* Ψ^{DF}; <a iordane RA | <omnem RA | <ab RA | 34. ¶ reliqua CLIII. Θ^G; <reliqua RAC | <nonne RA | 35. ¶ et CLII. Θ^H; CLIII. EΘ^{AM}; CLV. B; <et RAC | <sepelieruntque RA | <et RA | 36. ¶ dies XXI. C; <dies RA | <viginti RA.

XI. ¹ Athalia vero mater Ahaziae
videns mortuum filium suum
surrexit et interfecit omne semen
regium
² tollens autem Iosaba filia regis
Ioram soror Ahaziae
Ioas filium Ahaziae
furata est eum de medio filiorum
regis qui interficiebantur
et nutricem eius de triclinio
et abscondit eum a facie Athaliae
ut non interficeretur
³ eratque cum ea in domo Domini
clam sex annis
porro Athalia regnavit super ter-
ram

⁴ anno autem septimo misit Ioiada
et adsumens centuriones et mili-
tes
introduxit ad se in templum Do-
mini
pepigitque cum eis foedus
et adiurans eos in domo Domini
ostendit eis filium regis
⁵ et praecepit illis dicens
iste sermo quem facere debetis
⁶ tertia pars vestrum introeat sab-
bato et observet excubitum do-
mus regis
tertia autem pars sit ad portam Sir
et tertia pars ad portam quae est
post habitaculum scutariorum

XI. 2. iosaba R; ihosaba C; iosafat A | 4. in templum RA; in domum C | 5. iste sermo R(ste R*)A; iste est sermo C | 6. sabbato AC; sabbatum R.

Deest Γ^A.

XI. 1. athalia] at illa D* | ~ filium suum mortuum ΩSM | omnem Π^oΣ^oMH* | regum C.

2. ihosaba C; iosapha Λ^HBP²(in ras.) HΓ^B; iosafa XΣ^{TO}; iosafat A; iosabet Σ^M | sororis Σ^T | filius Θ^SΓ^B | ahaziae] azia Σ^T | eum] eam Σ^o†; om. Σ^M cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 10 | qui + non Ψ^{F*} | eum om. Σ^TD | interficeretur + eum Π^G.

3. ea] eo Θ^SΨ^B | in domu Λ^LΦ^V | sex] septem Z | ~ sex annis clam in domo domini arel̄c̄ | terram + septem annis ae.

4. centuriones + et duces Θ^{G2}, cf. hebr. et LXX | milites + et Λ^L*H DΦ^{RZOV} E*P*KI*ZΨΩ^S cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 11, cf. hebr. et LXX | in templo Ψ^B; in domum CΠ^FΘ^{G2} (um in ras.) | pepigit (que om.) DΦ^{RZGV}P* (pepeg.) | in domu Λ^LΦ^V; in domum Ψ^{DF}; in templo Ω^S. ¶ hebr. ant. « domo » Iac. | ~ regis fi-

lium K.

5. illis] eis ΧΠ^oΣ^{TO}BΓ^BΩ^M | iste = R²AD*W cum hebr. et LXX; ste R*; iste est D² cum rell. codd. et edd. et Rab. Mauro l. c. | debebitis Ψ.

6. tertia + autem Σ^T cum Ps.-Eucher. in libr. reg. 4, 23 | uestrum] P*; uestri BP²HΓ^BΩSM; uestrorum Θ^H | sabbatum R Π cum LXX, (cf. v. 9); sabbati X | excubitum] B*; excubium Ψ^{DF}; excubias B² Ψ^BΩSMarel̄c̄c̄ cum Rab. Mauro l. c. | ~ pars autem BP* | ad portum Φ^V; ad portandum Π^G. ¶ uel ad montem Ψ^B | sir = RAΠ^FDΘ^HSAMK; syr CL^LE²; sur r̄w̄c̄; zur Θ^{G2} in ras.; seir ΣΦ^{RZGV}P²(in ras.)PHI² (eir in ras. brev. spat.)ZΓ^BΩ²gel̄; seyr Λ^H ΧΠ^oBE*Ψ^{DF}ΩSMa; sehyr Ψ^B | pars + sit Σ^MΩ^Sarel̄c̄c̄ cum Rab. Mauro l. c. | scutariorum Φ^V. ¶ h. cursorum Θ^o | excubitus XΣ^{o2}B*HΓ^B; excubias Σ^o*MB²Ψ^BΩSM arel̄c̄c̄ cum Rab. Mauro l. c. | ~ excu-

XI. 1. ¶ athalia V. XΣ; XI. Ω^{S2}; LXXI. A; CXXVIII. Θ^S; Div. sine num. ZΨ; <athalia RC | <surrexit RA | 2. <tollens RAC | <ioas RA | <furata RA | <et nutricem RA | <et abscondit RA | 3. <eratque RA | <porro RAC | 4. ¶ anno CLIII. Θ^H; CLIII. E Θ^{AMG}; CLVI. B; <anno RA | <et adsumens RA | <introduxit RA | <pepigitque RA | <et RA | 5. <et RA | <iste RA | 6. <tertia pars RAC | <tertia autem RA | <et tertia RA.

et custodietis excubitus domus Messa	sabbato venerunt ad ioiada sacerdotem
⁷ duae vero partes e vobis omnes egredientes sabbato	¹⁰ qui dedit eis hastas et arma regis David quae erant in domo Domini
custodiant excubias domus Domini circum regem	¹¹ et steterunt singuli habentes arma in manu sua
⁸ et vallabit eum habentes arma in manibus vestris	a parte templi dextra usque ad partem sinistram altaris et aedis circum regem
si quis autem ingressus fuerit septem templi interficiatur erisque cum rege introeunte et egrediente	¹² produxitque filium regis et posuit super eum diadema et testimonium
⁹ et fecerunt centuriones iuxta omnia quae praeceperat eis ioiada sacerdos	feceruntque eum regem et unxerunt
et adsumentes singuli viros suos qui ingrediebantur sabbatum cum his qui egrediebantur e	et plaudentes manu dixerunt vivat rex

8. introeunte et egrediente RA; introeutes et egredientes C | 9. ad ioiada R; ad ioiadae A; ad ihoiadae C.

Deest Γ^A.

bias custodietis Ω^{M*} | domus messem B^{*}; domus B². ¶ [h. e.]xcubitus domini ... Θ^o.

7. ~ partes uero Σ^{o*} | ex uobis Π^o Ω | custodiant Ω^M cum LXX; *praem.* et Ψ^B cum *hebr. et LXX* | circum regem] Ψ^{F*}; circum rege Π^o; circa regem Π^FΣ^M Ψ^{R2}Ωarelv̄ḡc cum *Rab. Mauro l. c.*

8. eum] eam Σ^{o*} | egressus Π^o | septem] D²(sep *corr.*)P^{*}; septam Λ^{LH*}P²H; septa Λ^{H2}Z cum *Rab. Mauro l. c.*; septem I^{*} | introeutes CΠ^o; *praem.* et Ψ^B | egredientes C(egr.)Π^o; ingrediente Φ^{P*}(*ut vid.*)Θ^{H*}Σ^FΓ^{B*}.

9. eis] ei Σ^TΘ^{S*}; *om.* H^{*} cum *hebr. et LXX*. ¶ [h. non habet Θ^o | suos *om.* Λ^{H2} | ingred.] egrediebantur Φ^Z | sabbatum — sacerdotem *om.* K^{*} | sabbatum] E^{*}Θ^{M*}Θ^{o*}; sabbato Φ^{VE2}Θ^{M2}Ω²[-(tho)ḡ; ad sabbatum Ω^{SJ} (-thum) cum *Rab. Mauro l. c.* | cum — sabbato *om.* B | cum] cum-

que Π^o | e sabbato] I² (e *in ras.*); *e sabbato Ω^S; de sabbato Π^o; et sabbato Λ^H; et sabbatum Ψ^{B*}; sabbato Σ^MΓ^BΩ^Mḡc, *cf. hebr.* | ueneruntque C, *cf. hebr. et LXX* | ioiada = RΠΦ^{Z2P*}E²H^{I*}ZΓ^{B*}Ψ^{DF}Ω^Mḡw; (ioiad)am ΛXΣBΦ^{R*}Θ^{P2}K²I²Γ^{B2}Ψ^BΩ^Jarelv̄ḡc; ioiadem P^{*}Ω^S; (ioiad)ae ACDΦ^{R2Z*}GVP²E^{*}.

10. hastam Γ^{B*} | quae] qui r | erat XK | domu Λ^LΦ^V.

11. in manus suas Ψ^{DF} | dextera Σ^{OM}Φ^{RV}HΓ^BΨ^Bḡrelḡc; dextri Θ^S | partem] portam Σ^o; *om.* Π^F; + templi E^{*} cum *hebr. et LXX* | et *om.* Γ^{B*} | circum regem] Ψ^{F*}; circum rege D; circa regem Ψ^{F2}.

12. super eum] super caput eius Φ^P EΘ^H(capud)^{SAM}Θ^{KI}; caput eius P² *in ras.* ¶ [super eum Θ^M | diadema] *in ras.* P²; diademata Z^{*}; diadema tam Z²(*ut vid.*) | testimonia Σ^M | unxerunt] P² (*unt in ras.*); inunxerunt Ω^{J†} | manus Σ^{MZ}Ψ^{DF*}.

<et custodietis RA | 7. <duae RA | <custodiant RA | 8. <et RA | <si RA | <erisque RA A | 9. <et fecerunt RAC | <et adsumentes RA | <cum R | <venerunt RA | 10. <qui RA C | 11. <et RA | <a parte RA | 12. <produxitque RA | <et posuit A | <feceruntque RA A | <et plaudentes RA | <vivat C.

- 13 audivit Athalia vocem currentis
populi
et ingressa ad turbas in templum
Domini
- 14 vidit regem stantem super tribu-
nal iuxta morem
et cantores et tubas propter eum
omnemque populum terrae lae-
tantem et canentem tubis
et scidit vestimenta sua clamavit-
que coniuratio coniuratio
- 15 praecepit autem Ioiada centurio-
nibus qui erant super exerci-
tum et ait eis
educite eam extra consepta templi
- et quicumque secutus eam fuerit
feriatur gladio
dixerat enim sacerdos non occi-
datur in templo Domini
- 16 inposueruntque ei manus et in-
pegerunt eam per viam introi-
tus equorum iuxta palatium et
interfecta est ibi
- 17 pepigit igitur Ioiada foedus inter
Dominum et inter regem et in-
ter populum
ut esset populus Domini
et inter regem et populum
- 18 ingressusque est omnis populus
terrae templum Baal

13. in templum AC; in domo R | 15. secutus eam RA; ea secutus C | dixerat enim sacerdos RA; dixerunt enim sacerdotes C.

Deest Γ^A.

13. audivit] Φ^V*I*Γ^B*; audiuitque Θ^o cum hebr. et LXX; audiuit autem Φ^{RZGV²PEPI²ZΓ^{B2}Ωagrelb̄z̄c}; audiuit itaque Λ^H | athaliam Ψ^{DF}* | ~ populi currentis BHΓ^BΩSMarelb̄z̄c | ingressa + est Σ^o* cum hebr. et LXX | ad om. Ψ^F* | turbas] ¶ h. populum Θ^o | in templ.] in domum Θ^{M2}(domum in ras.)^{o2} (in dom. in ras.) cum hebr. et LXX; in domo RΨ^B.

14. stantem om. B | super] A*; sup-ter A² | tribunali B | cantatores Φ^{R*} | tubas] turbas Π^oI*Ψ^{BD^F*}ΩSMae. ¶ h. tibias Θ^o; hebr. ant. «tubas» Iac. | propter] R*; prope Σ^MΩSMarelb̄z̄c; iuxta R² | omnem (que om.) Θ^o* | laetantem] stantem Π^o | cantantem R | tubis] ¶ h. tibiis Θ^o | et om. Σ^M | coniur. coniur.] in ras. brev. spat. Γ^{B2}; coniuratio D. ¶ h. rebellio rebellio Θ^o.

15. Ioiada + sacerdos Θ^{o2}qr cum hebr. et LXX | consepta] Λ^{H*}; conse**pta

Θ^M; conseptam H; septa Λ^{H2}agrelb̄z̄c; conspectu Λ^{L*}; castra septa Π^F | ea C; om. Ω^{S*} | ~ (eam) secutus fuerit CΠEH ZΨ^{DF}Ω^{S2M}arelb̄z̄c; ~ eam fuerit secutus B Γ^B | feriat Σ^o* | gladio om. I* | dixerunt enim sacerdotes CΠ^F; dixerant enim sacerdos Ω^{S*}; + domini Φ^{V2} | accidatur Ω^{M†} | templo] ¶ h. domo Θ^o | domini om. Θ^S.

16. inpigerunt AΣ^{MD}(imp.); inpinxerunt Ψ^{DF} | palatium + regis Θ^{o2} cum hebr. et LXX. ¶ h. domum Θ^o.

17. igitur] ergo Ω^Sarelb̄z̄c | foedus om. Γ^{B*} | ~ foedus Ioiada BΓ^{B2} | dominum] deum Zac | inter (2^o) om. Γ^BΨ^BΩ^Sarelb̄z̄c. ¶ hebr. «inter» Iac. | regem et inter om. § | inter (3^o) om. Π^F.

18. ingressus (que om.) Ω^S | est om. H* | omnis om. Z* | pop. terrae] terrae Σ^{TO}*B*; terra B² | templum] ¶ h. domum Θ^o | ~ et templum baal Π^o | aras] praem.

13. ¶ audivit XX. I²; LXXVIII. ΛΦVK; Div. sine num. ZΨ; <audivit RAC | <et RA | 14. <vidit A | <et cantores RA | <omnemque RA | <et scidit RA | <coniuratio (1^o) C | 15. <praecepit RAC | <educite RA | <et RA | <dixerat RA | 16. <inposueruntque RAC | <et inpegerunt A | <et interfecta A | 17. ¶ pepigit XXII. C; <pepigit RA | <inter dominum A | <ut RA | <et inter A | 18. <ingressusque RA.

et destruxerunt aras eius et imagines contriverunt valide
 Matthan quoque sacerdotem Baal occiderunt coram altari
 et posuit sacerdos custodias in domo Domini
 19 tulitque centuriones et Cherethi et Felethi legiones
 et omnem populum terrae deduxeruntque regem de domo Domini
 et venerunt per viam portae scutariorum in palatium
 et sedit super thronum regum
 20 laetatusque est omnis populus

terrae et civitas conquevit
 Athalia autem occisa est gladio in domo regis
 21 septemque annorum erat Ioas cum regnare coepisset
 XII. 1 anno septimo Hieu regnavit Ioas
 quadraginta annis regnavit in Hierusalem
 nomen matris eius Sebia de Bersabee
 2 fecitque Ioas rectum coram Domino
 cunctis diebus quibus docuit eum Ioiada sacerdos

18. coram altari AC; coram altare R | 20. laetatusque est RA; letatusque (est om.) C.

Deest Γ^A.

et Π^o | imagines + eius Σ^oBHΓ^B *cum hebr. et LXX* | ualide] Γ^{B*}; ualde DZΓ^{B2} | matthan = CXΣ^MΦ^{RGV}Θ^{HSMO}P*I; ma*than Ψ^B; mathan ΛΠΣ^oBD²Φ^{ZPE}Θ^AP²HZΨ^oΩ^oagreλb̄gc; mathā Σ^T; matham Ψ^F; mathtan D*Γ^B; matethan R; mattha A; natthan K | quoque] uero Z | coram altare RΠ^FZ²(*re in ras.*)Ψ^{B*DF} | altari] ¶ h. altaribus Θ^o | sacerdotis Ω^{M*} | ~ custodias sacerdotis ΩSM | in domu Λ^{L*}DΦ^V; in templo B; in templum Γ^B | domino Π^F.

19. tulitque — terrae] ¶ [h.] tulitque centuriones et cursores et duces et omnem populum terrae Θ^o | et (*I^o*) om. Ψ^F *cum pauc. codd. graec. minusc.* | cherethi = RAΛBΦ^FΘ^{HSG2}I; chereti α; cheretthy C; cherethei Π^o; chelethi P; celethi Σ^M; cerethi Θ^{o*} *cum rell. codd. et edd.* | felethi = RXΣ^TOHG^B; felethi Σ^M; phelethi AΛBΦ^{ZGV}Θ^{PKIZ}Ψ^{reλb̄gc}; phellethi Φ^P; pheletthy C; pheleti Ω^{JM}ag; phelethēi Π^o;

ferethi Π^FE; phereti Ω^S; pehretthi D; phelethiethi Φ^R | deduxerunt (que om.) E*; dixeruntque Φ^{Z*} | de domu Λ^{L*}Φ^{RV}Ψ^{DF*}; in domo Σ^o | ~ per uiam uenerunt Σ^{o*} | scutariorum Φ^V. ¶ h. cursorum Θ^o | ~ scutariorum portae Σ^{o*} | in palatio Σ^TΦ^R. ¶ h. domum regis Θ^o | sedet E*.

20. est om. CΩ^M | ciuitates Θ^S | domu Λ^{L*}Φ^V.

21. septemque] I*; septem I² *cum hebr. et LXX*; octoque Z.

XII. 1. anno] *praem.* et E | sept.] octauo Z | quadrag.] *praem.* et B²gc | annos D*, cf. LXX | seuia XΘ^{HS}; sebai R | bersabee reλy; bersabeae CΛ^LXΠΣ^TO BΦ^VP EPHKZΓ^BΨ; bersabeē Σ^M.

2. fecit quoque Σ^MΘ^S; fecit Π^F | rectum om. D | coram domino] ¶ h. in oculis domini Θ^o | quibus om. D | ~ eum docuit Θ^{AMG} | ~ sacerdos ioiadas Σ^o.

<et destruxerunt RA | <matthan RA | <et RAC | 19. <tulitque RA | <et omnem RA | <deduxeruntque RA | <et venerunt RA | <et sedit RA | 20. <laetatusque RA | ¶ athalia CXXVIII. Θ^S; CLIII. Θ^H; CLV. EΘ^{AMG}; CLVII. B; <athalia RAC | 21. <septemque RAC.

XII. 1. ¶ anno XII. Ω^{SJ}; *Div. sine num.* Ψ^B; <anno RA | <quadraginta RAC | <nomen RA | 2. ¶ fecitque CXXX. Θ^S; CLV. Θ^H; CLVI. EΘ^{AMG}; <fecitque RA | <cunctis RA.

³ verumtamen excelsa non abstulit
adhuc populus immolabat et
adolebat in excelsis incensum
⁴ dixitque ioas ad sacerdotes
omnem pecuniam sanctorum
quae inlata fuerit in templum
Domini a praetereuntibus
quae offertur pro pretio animae
et quam sponte et arbitrio cordis
sui inferunt in templum Domini
⁵ accipiant illam sacerdotes iuxta
ordinem suum
et instaurent sartatecta domus
si quid necessarium viderint in-
stauracione

⁶ igitur usque ad vicensimum ter-
tium annum regis ioas non
instauraverunt sacerdotes sar-
tatecta templi
⁷ vocavitque rex ioas ioiada pon-
tificem et sacerdotes dicens eis
quare sartatecta non instaurastis
templi
nolite ergo amplius accipere pe-
cuniam iuxta ordinem vestrum
sed ad instauracionem templi red-
dite eam
⁸ prohibitiveque sunt sacerdotes ultra
accipere pecuniam a populo
et instaurare sartatecta domus

XII. 3. adhuc RA; adhuc enim C | 4. in templum (I^o) AC; in templo R | 7. in-
staurastis RA; instauratis C.

Deest Γ^A.

3. excelsis Ω^{S*} | adhuc] *praem.* sed
B²; + enim CΘP²KI²Ω^SM²agrel̄z̄c, cf. LXX.
¶ «adhuc populus» *Guill.* hebr. ant. [non
habent] «enim» *Iac.* | immol.] sacrificaba-
bat XΣ^{TO} | et adol. in exc. incensum] D^{*};
et adol. incensum in exc. D²Ψ^{DF}Ω^M; in
exc. et adol. incensum XΣ^{TO}Z; in exc. et
adol. incensum in exc. Ω^S.

4. dixit autem X; dixit Γ^B | ioas ad
sacerd.] ihoiada sacerdos C | omnemque
EΩ^{J*} | sanctorum] sanctuarii Φ^PΘ^{H²AM⁰P²}
(*in ras.*)H² (*in ras.*); sacerdotum Γ^B; sanc-
tuarium Θ^{H²S}. ¶ hebr. ant. «sanctorum»
alia littera non habet «sanctorum» *Iac.* |
fuerat Γ^{B*}τ | in *om.* E | templo RΨ. ¶ h.
domum Θ⁰ | a *om.* Θ^S | offer*tur Λ^H; of-
feruntur C | pretio] peccato Ω^S | et (*ante*
arbitrio) *om.* Θ^A | infertur Π⁰ | templum]
¶ h. domum Θ⁰.

5. illa Π^F; *om.* Π⁰ | iuxta] secundum
Ω^S | et *om.* Λ^{H*} | instaurent] Ψ^{F*}; instau-
rarent K; ininstaurent Ψ^{F²}; staurent Θ^{M²G} |

sartat. dom.] sarta domus tecta Ψ^{DF}; +
domini Σ^{T²} | si quis Σ^T | instauracione]
Θ^{S²G²I*}; instauracionem Π⁰; in instaura-
tione Λ^LXΣBΦ^{RGV^P}Θ^{HS²AM²P²ZΓ^BΨ^DΩSM};
in instauracione D; ad instauracionem Ψ^B;
in instauracione domus I².

6. ~ uices. annum tertium Φ^Z | sa-
cerdotes *om.* K^{*}.

7. uocavit ergo B(- bit B*)HΓ^B | rex
om. Π⁰ | ioiada] I^{*}; ioiadam ΛXΣBEΘPHK
I²Γ^BΩ^SM²agrel̄z̄c | dicentes Π⁰ | sarta tecti B^{*} |
instaurastis] Θ^{M²G²*}; instauratis CΠ^FΣ^T
Φ^{RZGV}Θ^{M²G²P*}Ψ^BΩ^{JM}agrel̄z̄c *cum aliq.*
codd. graec. min. | templi] ¶ h. domus Θ⁰ |
~ templi non instaur. B²Ψ^BΩ^S | ~ accipere
pecuniam amplius Ω^S | uestrum] *in ras.*
Ψ^{B²} | ad *om.* Π^FΦ^VE*Γ^B | stauracionem K^{*} |
templi] ¶ h. domus Θ⁰ | reddi Ψ^B | ea Ψ^{DF}.

8. sunt *om.* P^{*} | a *om.* D | et — do-
mus] ¶ h. nisi ad instauranda sartatecta
domus Θ⁰ | et inst.] ut instaurarent Ψ^B |
domus] templi Θ^{P²}(*in ras.*).

3. <verumtamen RA | 4. ¶ dixitque VI. XΣ; CXXXI. Θ^S; CLVI. Θ^H; CLVII. EΘ^{AM}; CLVIII.
B; <dixitque RAC | <omnem RA | <quae offertur A | <et quam RA | 5. <accipiant RA | <et
RA | <si RA | 6. ¶ igitur CXXXII. Θ^S; CLVII. Θ^{H⁰}; CLVIII. Θ^A; *Div. sine num.* Z; <igitur
RAC | <non A | 7. ¶ vocavitque CLVIII. EΘ^M; CLVIII. B; <vocavitque RA | <quare
RA | <nolite RA | <sed RA | 8. ¶ prohibitiveque CLVIII. Θ⁰; <prohibitiveque RAC | <et RA.

9 et tulit Ioiada pontifex gazophylatium unum
aperuitque foramen desuper
et posuit illud iuxta altare ad dexteram ingredientium domum Domini
mittebantque in eo sacerdotes qui custodiebant ostia omnem pecuniam quae deferebatur ad templum Domini
10 cumque viderent nimiam pecuniam esse in gazophylacio
ascendebat scriba regis et pontifex
effundebantque et numerabant pecuniam quae inveniebatur in domo Domini

11 et dabant eam iuxta numerum atque mensuram
in manu eorum qui praeerant caementariis domus Domini qui inpendebant eam in fabris lignorum et in caementariis his qui operabantur in domo Domini 12 et sartatecta faciebant
et in his qui caedebant saxa et ut emerent ligna et lapides qui excidebantur
ita ut impleretur instauratio domus Domini
in universis quae indigebant expensa ad muniendam domum

9. ad dexteram AC; ad dextram R | 10. uiderent RA; uideret C | 12. et in his AC; et his R | et ut RA; hut (et om.) C.

Deest Γ^A.

9. gazophylatium Ψ^{BF} ; gazophilatium $\Lambda\Pi^{\circ}\Phi^{\circ}E\Theta^{\circ}\Omega^{SM}a$; gazofilatium $RX\Pi^{\circ}\Sigma^{\circ}T^{\circ}B\Phi^{\circ}R\Theta^{HM}KI$; gazophilatium $\Phi^{zV}P^2\Omega^Jg$; gazofilatium $\Sigma^{OM}\Phi^{\circ}P^{\circ}\Theta^{\circ}HZ\Gamma^B$; gazophylatium Ψ^D ; gazophilatio P^* | unum *om.* Π° *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 12* | inposuit Π° | iuxta] ante Σ^M | ad dextram $RE\Theta^{H^*S}KIare$; ad dextra D; a dextra Π° | mittebant (que *om.*) E^* | custodiant H^* | deferebantur Θ^{M^*} | in templum Σ° , *cf. LXX (év οίκου)*. ¶ h. domui Θ° .

10. uideret $C\Omega^S$; uiderint Λ^L^* ; uidissent Γ^B | gazophylatio Ψ ; gazophilacio $\Lambda\Pi^{\circ}\Phi^{\circ}\Theta^{\circ}\Omega^{SM}a$; gazofilacio $RX\Pi^{\circ}\Sigma^{\circ}T^{\circ}M^B\Phi^{\circ}R\Theta^{HM}I$; gazophilatio $\Phi^{zV}E\Theta^{\circ}P^{\circ}\Omega^Jg$; gazofilatio $\Sigma^{\circ}\Phi^{\circ}P^{\circ}\Theta^{\circ}HKZ$; gazophylachio D; gazofilazio Γ^B ; galophylacio C | et *om.* Λ^{H^*} | effundebatque $\Lambda^H\Pi^{\circ}$ (eff.) | inueniebat Π° | in domu $\Lambda^L\Phi^V$; in domum Π° .

11. eam] P^2 (a *corr.*); ea $\Sigma^M\Psi^{DF}$ | ~ mensuram atque numerum $X\Sigma^{TO}$ | in manum Σ^M | caementariis] *praem. cum K*|I** | domus] in domo Π° | in cementarios Ψ^{DF} | in *om.* $\Pi^{\circ}BDg$ | hiis $\Phi^z\Omega^{SJa}$; iis $rel\psi\delta c$; *om.* Λ^H ; *praem.* et $I^2\Psi^B$ | hoperantur C | in domu $\Lambda^L\Phi^V$; in domum Π° ; in templo $\Theta^{HSAM^*G^*}$.

12. in *om.* $RB\Theta^{M^2O^2}\Psi^B$ *cum LXX* | hiis Ω^{SJa} ; iis $rel\psi\delta c$; is $\Sigma^{\circ}D^*$ | qui] $\Sigma^{\circ 2}$ (i *in ras.*); que Ψ^{DF} | et (*ante ut*) *om.* C Σ° | excedebantur Λ^L^2 *in ras.* | impleretur] immineretur Π° | instauratio] *in ras.* $\Theta^{\circ 2}$; restauratio Γ^B | domus domini *om.* d | in *om.* Ψ^{B^*} | quae] qui $H^*\Omega^S$ | indicabant C | expensam $D\Phi^{RZ^*}GV^P^*Zd$; in expensam Φ^z^2 | ad muniendum domum Λ^H ; + domini $\Theta^{HS}P^2$ *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 12.*

9. ¶ et XXIII. C; CLX. B; <et RA | <aperuitque RA | <et RA | <ad A | <mittebantque RA | <omnem A | 10. ¶ cumque CLVIII. $E\Theta^M$; CLXI. B; <cumque RA | <ascendebat RA | <effundebantque A | 11. <et RA | <in RA | <qui inpendebant RA | <his RA | 12. <et in RA | <et ut RA | <ita RA | <in RA.

- ¹³ verumtamen non fiebant ex eadem pecunia hydriae templi Domini
et fuscinae et turibula et tubae
omne vas aureum et argenteum de pecunia quae inferebatur in templum Domini
- ¹⁴ his enim qui faciebant opus dabatur
ut instauraretur templum Domini
- ¹⁵ et non fiebat ratio his hominibus qui accipiebant pecuniam ut distribuerent eam artificibus sed in fide tractabant eam
- ¹⁶ pecuniam vero pro delicto et pecuniam pro peccatis non inferebant in templum Domini
quia sacerdotum erat
- ¹⁷ tunc ascendit Azahel rex Syriae et pugnabat contra Geth cepitque eam
et direxit faciem suam ut ascenderet in Hierusalem
- ¹⁸ quam ob rem tulit Ioas rex Iuda omnia sanctificata quae consecraverant Iosaphat et Ioram et Ahazia patres eius reges Iuda et quae ipse obtulerat

13. pecunia (I^o) RA; pecuniam C | 18. consecraverant AC; consecraverat R | patres AC; pater R.

Deest Γ^A.

13. non om. D | fiebant] faciebant Ψ^D | ex] in B | pecuniam CΠ^F | templi] ¶ h. domus Θ^G | et fuscinae. — 14. domini om. D | et (ante fuscinae.) om. w fortasse pro eo et quem I ante omne scribit | turibula] turabulae R | tuba Π^F. ¶ h. tibiae Θ^G | omnem Π^G; praem. et Φ^PEΘ^GKI*Ω^M agrelybæ cum Rab. Mauro l. c.; + enim Ψ^B | argentum Φ^VΘ^G | inferebantur Λ^H X*K; interferebatur Θ^{S*}; ferebatur Ω^{S*} | in om. Λ^H | templum — 15. accipiebant] in ras. brev. spat. Γ^{B2} | templo ZΨ^{DF}. ¶ h. domum Θ^G.

14. his — domini] in ras. Γ^{B2}; om. DE* | hiis Ω^{S2}α; iis relybæ | enim om. Γ^{B2} | qui om. Ψ^D | dabatur] Θ^{H*}; dabatur Θ^{H2}; inferebatur Π^G | ut instauraretur Ω^M; ut instauratur Π^G; ut instaurarent X; instauratur d*; + ex ea Θ^{G1} cum hebr. et LXX | templum] ¶ h. domus Θ^G | domini om. Ω^M.

15. et — accipiebant] in ras. Γ^{B2} | fiebant Π^G; faciebat E*; faciebant Ψ^D | ratio his] rationis Ψ^{DF*}; racionis D | oratio B | hiis Ω^{S2}α; iis relybæ; ab his C | ~ hominibus hiis Ω^S | distribueretur R*; distribuerentur R² | eam] illam Θ^{HS}P²(in ras.) | ~ artificibus eam Γ^B | sed] ¶ h. quia Θ^G.

16. delicto] dilecto d | peccatis] in ras. Φ^{P2}; peccato Θ^{HS}, cf. LXX | in templo B*; in domum Θ^{HS}. ¶ h. domum Θ^G | erant BΩ^M.

17. pugnabant Π^F; pugnavit Λ^HB, cf. LXX | in] contra Ω^M.

18. ~ rex ioas Ω^S | omnia + uasa Φ^{P*}(ut vid.)Ψ^B | consecraverat RIZΨ^{DF}d ae cum LXX; consecraverunt Π^G | et (ante ahazia) om. g | pater RΘ^S | regis BDd | ~ reges iuda patres eius Ω^{S*} | ipsi d; ipso Θ^S | obtulerant Θ^{H*}; obtulerunt Θ^S | argentum] aurum r cum hebr. et codd. graec.

13. <verumtamen RA | <et fuscinae RA | <omne RA | <de RA | 14. <his RA | <ut RA | 15. ¶ et CLVIII. Θ^H; CLVIII. Θ^AG; <et RA | <ut RA | <sed RA | 16. ¶ pecuniam vero CXXXIII. Θ^S; CLVIII. Θ^H; CLX. EΘ^{AMG}; CLXII. B; <pecuniam vero RA | <non RA | <quia RA | 17. ¶ tunc VIII. Φ^{RZG}; X. Φ^P; XXI. I²; XXVI. R; LXXII. A; LXXXVIII. ΛΦ^VK; Div. sine num. ZΨ; <tunc C | <et pugnabat RA | <et direxit RA | 18. <quam RAC | <omnia RA | <et quae RA.

et universum argentum quod inveniri potuit in thesauris templi Domini et in palatio regis misitque Azaheli regi Syriae et recessit ab Hierusalem
 19 reliqua autem sermonum Ioas et universa quae fecit nonne haec scripta sunt in libro verborum dierum regum Iuda
 20 surrexerunt autem servi eius et coniuraverunt inter se percusseruntque Ioas in domo Mello in descensu Sela
 21 Iozachar namque filius Semath et Iozabad filius Somer servi eius percusserunt eum et mortuus est

et sepelierunt eum cum patribus suis in civitate David regnavitque Amasias filius eius pro eo
 XIII. 1 anno vicensimo tertio Ioas filii Ahaziae regis Iudae regnavit Ioachaz filius Hieu super Israhel in Samaria decem et septem annis
 2 et fecit malum coram Domino secutusque est peccata Hieroboam filii Nabath qui peccare fecit Israhel non declinavit ab eis
 3 iratusque est furor Domini contra Israhel

21. iozabad R; ihozabar C; iozadab A.

Deest Γ^A.

ferre omn. ¶ h. aurum Θ^G | quod] que Σ^O; que Π^F | invenire Π^GΣ^OBHZΓ^B*Ψ^d | poterat Π^FΣ^M | templi] ¶ h. domus Θ^G | palatio regis] ¶ h. domo regis Θ^G | azaheli] (azahel) BHΓ^B | regis Π^OB*Φ^{RZ}Π^P* | ab] a Σ^M.

20. coniurau. intra se Ψ^B. ¶ h. rebellauerunt inter se Θ^G | domo-mello eIy; domo mello Λ^LΦ^V | sela Λ^L; saela Φ^{RZ}*GV; sella reIb̄ḡc; psela C; sala D¹; ela Π^OB; hela Π^F; om. D¹.

21. ihozachar C; iozacar XΣ^T; iozacar Σ^M; iozahar I*; iosachar Ψ^FeIb̄ḡc; io*achar Σ^O; ioachar BH; ioiachar Π^FΘ^HS P; iozachat Λ^H2(t in ras.); iosachat Ω^S; iosathar Ψ^D; ioachas ZΓ^B | namque] autem Θ^HSΓ^B | semmath CΠ^F; semaath

reIb̄ḡc; simaath Θ^O; semat Σ^M; emath Σ^O BHZΓ^B; semeth Φ^Z; chiat d*; onat d² | iozabath Π^FΣ^TO*α; iosabath D; iozabat Λ^L* XΦ^VΘ^H2G*KIΨ^Bd; ioiabat Ψ^DF; ihozabar C; iozadab A; ioiadab Σ^O2PHZΩ^M; ioadab Γ^B; ioiadath Ω^S; ioiaba Π^G; ionadab B; iozab Θ^H*S | percusseruntque Ψ^B | est om. Θ^S | in ciuitate-david e; om. Σ^M | regnavit (que om.) Θ^S*.

XIII. 1. filii R; filius Ψ^D; filios Ψ^F* | iuda Σ^MDΘ^HSḡc | regnavitque Φ^PE* Θ^HSAM*G*KI*Ψ^F* | in samariam Π^GΘ^Hd.

2. coram domino] ¶ h. in oculis domini Θ^G | ~ hieroboam peccata P* | filii R*D | non] et non Σ^OBΦ^PEPHKI*Γ^BΨ^BΩ agreIb̄ḡc.

3. contra isr(ah)elem Θ^HAMGP; om.

<et universum RA | <misitque RAC | <et A | 19. ¶ reliqua CXXXIII. Θ^S; CXL. Θ^H; CLXVI. EΘ^{AM}; <reliqua RAC | <nonne RA | 20. ¶ surrexerunt XXIII. C; CLXI. Θ^G; CLXIII. B; <surrexerunt RA | <percusseruntque RA | 21. <iozachar RA | <percusserunt RA | <et sepelierunt RA | <regnavitque RA.

XIII. 1. ¶ anno VII. XΣ; XIII. Ω^S; CLXIII. B; Div. sine num. ZΨ; <anno RA C | ¶ regnavit CLXII. Θ^MG; <regnavit RA | 2. ¶ et CXXXV. Θ^S; CLXII. Θ^A; <et RA | <secutusque RA | <qui RA | <non RA | 3. ¶ iratusque CLXI. Θ^H; Div. sine num. Z; <iratusque RA.

et tradidit eos in manu Azahelis
regis Syriae
et in manu Benadad filii Azahel
cunctis diebus
4 deprecatus est autem Ioachaz fa-
ciem Domini et audivit eum
Dominus
vidit enim angustiam Israhel qua
adtriverat eos rex Syriae
5 et dedit Dominus Israheli salva-
torem
et liberatus est de manu Syriae
habitaveruntque filii Israhel in ta-
bernaculis suis sicut heri et nu-
diustertius
6 verumtamen non recesserunt a
peccatis domus Hieroboam qui
peccare fecit Israhel
in ipsis ambulaverunt
siquidem et lucus permansit in
Samaria

7 et non sunt derelicti Ioachaz de
populo
nisi quinquaginta equites et de-
cem currus et decem milia pe-
ditum
interfecerat enim eos rex Syriae
et redegerat quasi pulverem in
tritura areae
8 reliqua autem sermonum Ioachaz
et universa quae fecit sed et for-
titudine eius
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Isra-
hel
9 dormivitque Ioachaz cum patri-
bus suis et sepelierunt eum in
Samaria
regnavitque Ioas filius eius pro
eo
10 anno tricensimo septimo Ioas re-
gis Iuda

Deest Γ^A.

ψ^D | eos] eis Σ^o*ψ^{B*}; om. Σ^T | in manum
Π^F; in manus Σ^o | azahelis] (azah)el ΩSM
arelv̄z̄c | fili R^{*B} | azahel] (azah)elis ΧΣ^{TO}
φ^PΕΘ^{KI}*grelv̄z̄c.

4. angustiam] ψ^{B*}; angustias ΛΣ^M
ΦEPZψ^{B2}g | israhel] P*(isrl); (israhe)lis
BΘ^MP²HΓ^B | qua = RACΠ^oφ^{P2}ΘH²KΨΩ^J;
quia φ^{P*}H* cum *rell. codd. et edd., hebr.*
et LXX | attriuerant eos reges Π^F | eos
om. X | rex *om. C*.

5. dominus + deus Γ^B | israheli]
I*; (israh)el BDφ^{RZG}Θ^SP*HI²ZΓ^{Bd} | salua-
tori I* | ~ saluat. isr. Ω^Sagreiv̄z̄c | syriae]
H*³; *praem. regis* Λ^HΦEPH²I²ZΓ^{B2}ΨΩ
areiv̄z̄c | habitauerunt quoque Γ^B | filii B*
Θ^{H*}.

6. domus *om. Π^FΣ^{T†}P** cum *aliq. codd.*

hebr. | israhel *om. φ^{Z*}*; + sed Λareiv̄z̄c |
in *om. Π^o* | ambulauerunt] ¶ h. ambula-
uit Θ^o | locus D | in samariam ψ^B.

7. quinquag.] quingenti ΩSM. ¶ *hebr.*
et ant. « quinquaginta » *Hug. et Iac.* | de-
cem (I^o)] ducenti R | pedites R | interfe-
cerant P*. ¶ h. perdidit Θ^o | enim *om.*
K | redegerat] Γ^{B*}; regerat Γ^{B2} | quasi +
in Ω^{Sd} | arae d; aereae Θ^S; aerea φ^V.
¶ h. non habet Θ^o.

8. sed *om. agreiv̄z̄c* | sermonum] uer-
borum Θ^{AMG}.

9. dormiuitque — 12. eius *om. Σ^o** |
dormiuit (que *om.*) D | sepel. eum] sepul-
tus est Σ^{o2}BHΓ^B.

10. *tot. vers. om. Σ^o** | septimo *om.*
Λ^HΘ^S | regnavit] P*; regnavitque Θ^{H3AM*G*}

<et tradidit RA | <et in RA | 4. <deprecatus RAC | <vidit RA | 5. <et dedit RA | <et
liberatus RA | <habitaveruntque RA | 6. <verumtamen RA | <qui A | <in A | <siquidem
RA | 7. <et RA | <nisi RA | <interfecerat RA | <et A | 8. <reliqua RAC | <et universa
RA | <nonne RA | 9. ¶ dormiuitque CLXIII. EΘ^{AMG}; CLXV. B; <dormiuitque RAC | <et
A | <regnavitque RA | 10. ¶ anno *Div. sine num. Zψ^B*; <anno RAC.

- regnauit ioas filius ioachaz super
Israhel in Samaria sedecim an-
nis
11 et fecit quod malum est in con-
spectu Domini
non declinavit ab omnibus pec-
catis Hieroboam filii Nabath
qui peccare fecit Israhel
in ipsis ambulavit
12 reliqua autem sermonum ioas et
universa quae fecit
sed et fortitudo eius quomodo
pugnauerit contra Amasiam re-
gem Iuda
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum † dierum † regum
Israhel
13 et dormiuit ioas cum patribus suis
Hieroboam autem sedit super so-
lium eius
porro ioas sepultus est in Sama-
ria cum regibus Israhel
14 Heliseus autem aegrotabat infir-
mitate qua et mortuus est
descenditque ad eum ioas rex
Israhel
et flebat coram eo dicebatque
pater mi pater mi currus Israhel
et auriga eius
15 et ait illi Heliseus
adfer arcum et sagittas
cumque adtulisset ad eum arcum
et sagittas 16 dixit ad regem
Israhel
pone manum tuam super arcum
et cum posuisset ille manum suam
superposuit Heliseus manus suas
manibus regis

XIII. 12. dierum *om.* RAC *cum erroneo archetypo.**Deest* Γ^A.

P² | ioas] *praem.* filius Ω^M | filius ioachaz
om. Λ^H; + filius eius pro eo Π^o | in
samariam Π^F | decem annis P^{*}; decem
et septem annis Z^{*}; anno sextodecimo
E^{*}.

11. *tot. vers. om.* Σ^{o*} | et *om.* R† |
est] erat Θ^o; *om.* H^{*}, *cf. hebr. et LXX* |
in consp. dom.] ¶ h. in oculis domini
Θ^o | declinavit] *praem.* enim Θ^MΩ^S; +
enim Θ^A | fili RD | israhel + sed ἀγρελῶς;
+ et Γ^B | ambul.] permansit B; *praem.*
non E^{*}.

12. reliqua — eius *om.* Σ^{o*} | sed]
nonne Ω^{M†}; *om.* Θ^{o2}ἀγρελῶς | pugnauerat
Φ^PE*Zd; pugnauit Π^FΨ^B | sermonum] uer-

borum Ω^M | dierum *om.* RACXΣΤΘ^{H*}Γ^B
Ψ | regum *om.* H^{*} | israhel] iuda B†.

13. ioas *om.* Π^F | autem *om.* Ψ^{D*}; +
filius ioas I; + filius eius Ω^M | solium]
thronum Θ^{AM} | regib.] rege D.

14. autem *om.* X | infirmitate] *praem.*
in DE*ΨΩ^S *cum Rab. Mauro in 4 Reg.*
4, 13 | ioas *om.* P^{*} *cum Vindob.* | fleuit
C, *cf. LXX et Vindob.* (plorauit) | israhel]
praem. in R.

15. illi *om.* Θ^AΩ^{I*} *cum Rab. Mauro*
l. c. | adferre Θ^A | ad eum *om.* C.

16. dixitque D(- que)I*, *cf. hebr. LXX*
et Vindob. | ad *om.* Σ^M | illi Θ^{HS} | manus
suas] manum suam Π^o *cum cod. graeco* A.

<regnauit RA | 11. <et RA | <non RA | <qui RA | <in A | 12. ¶ reliqua CLXIII.
Θ^o; <reliqua RAC | <sed RA | <quomodo A | <nonne RA | 13. ¶ et CLXII. Θ^H; CLXIII.
EΘ^{AM}; CLXVI. B; <et RA | <hieroboam RA | <porro RA | 14. ¶ heliseus XXII. I²;
XXV. C; LXXIII. A; LXXX. ΛΦ^vK; CLXV. Θ^o; CLXVII. B; *Div. sine num.* ZΨ;
<heliseus R | <descenditque RAC | <et RA | <pater (I^o) RAC | <currus R | 15. <et RA
C | <adfer RC | ¶ cumque CLXIII. Θ^H; CLXV. EΘ^{AM}; <cumque RAC | 16. <dixit R |
<pone A | <et RA | <superposuit RA.

- 17 et ait aperī fenestram orientalem
cumque aperisset dixit Heliseus
iace sagittam et iecit
et ait Heliseus sagitta salutis Do-
mini et sagitta salutis contra
Syriam
percutiesque Syriam in Aphec
donec consumas eam
18 et ait tolle sagittas
qui cum tulisset rursum dixit ei
percute iaculo terram
et cum percussisset tribus vici-
bus et stetit
19 iratus est contra eum vir Dei et ait
si percussisses quinquies aut se-
xies sive septies
percussisses Syriam usque ad
consummationem
nunc autem tribus vicibus percu-
ties eam
20 mortuus est ergo Heliseus et se-
pelierunt eum
latrunculi quoque de Moab ve-
nerunt in terra in ipso anno
21 quidam autem sepelientes homi-
nem viderunt latrunculos
et proiecerunt cadaver in sepul-
chro Helisei
quod ambulavit et tetigit ossa
Helisei

19. consummationem RC; consumptionem A | 20. in terra AC; in terram R |
21. quod ambul. et tet. ossa helisei RA; om. C.

Deest F^A (usque ad v. 21, helisei et).

17. et iecit] et eiecerunt Π^o; om. Ω^{s*} |
salutis domini] domini Z^{*}; + est Σ^o | con-
tra syr. percutiesque om. D | contra syria
R^{*} | percutiasque Σ^TE^{*}; percuties Ω^M |
aphec] Θ^M*I^{*}; afec RXΦ^RZ; afec Σ^M;
aphec Θ^{AM20}I²; afec Π^oΣ^ToP²; affec Ω;
afeth Ψ^B; apc P^{*}; aplec B | donec cons.
eam] ¶ h. usque ad consummationem Θ^o |
consumes Π^oE^{*}Φ^z; consummas Σ^MB^{*}DΓ^B.

18. qui cum] cumque Σ^M | rursum
+ rursus Γ^B | ei om. Σ^o* | iacula B^{*}. ¶ h.
non habet Θ^o | et om. R | cum om. Σ^o*E^{*}P^{*}.

19. ~ uir dei contra eum Σ^Marel̄ḡc |
percussisset Ψ^D* | siue septies] aut septies
ΛΦ^{RZGV}ΠΩ^s. ¶ quod dicitur « aut sepcies »
nec hebr. habent nec LXX siue in greco
siue in latino set omnes latini habent quos
uidi quibus est adherendum et Rabanus
exponit *Guill.* | percussisset Ψ^B | con-
sumptionem Aḡc cum *Greg. M. hom. in*
Ez. I, 1, 12; internicionem Π^F | percuti

Θ^{H*} | eam om. Σ^o | ~ percuties eam tri-
bus uicibus ΩSM.

20. mort. est ergo] Ψ^{B*}; mort. est
autem ΣTMΨ^{B2}; mort. est igitur Ω^s; mor-
tuusque est igitur Ω^M; mortuus ergo Π^o
H | quoque] autem arel̄ḡc | in terra = A
CXΣ^TΘ^sΨ^{D2F} cum LXX; in terram Ψ^D*
cum *rell. codd. et edd., Vindob. et Rab.*
Mauro in 4 Reg. 4, 13; + isrl Φ^{v2}Ψ^{F2} |
in (ante ipso) om. K1* cum *Rab. Mauro l. c.*

21. autem om. Σ^o* | hominem] ¶ h.
uirum Θ^o | uidentes K cum *Rab. Mauro*
l. c. | cadauer] ¶ h. uirum Θ^o | in sepul-
chro] P^{*}; in sepulchrum ΛΦ^oΘ^{P2}gr |
quod — helisei om. CΓ^{B*} | quod ambula-
uit et tetigit = RAΛ^LX(-bit)ΠΣB(-bit B*)
DΘ^{MG}P²HKI^{*}Zm cum *hebr. et LXX*; quod
tetigit E²P^{*}; et quod tetigit Θ^{HSA}; quod
cum tetigit Λ^{H2}(cum *in ras. lat. spat.*)r;
quod dum tetigit ΦE^{*}Ψ; quod cum teti-
gisset I²Γ^{B2}Ω^sagel̄ḡc cum *Rab. Mauro*

17. <et RA | <aperi C | <cumque RA | <iace RA | <et ait RA | <et sagitta A | <percu-
tiesque RA | 18. <et RAC | <tolle C | <qui RA | <percute RA | <et cum RAC | 19. <iratus
RA | <si RA | <percussisses syriam RA | <nunc RA | 20. ¶ mortuus XXIII. I²; LXXIII
A; LXXXI. K; CLXVI. Θ^o; CLXVIII. B; *Div. sine num.* Ψ; <mortuus RC | ¶ latrunculi
LXXXI. ΛΦ^v; <latrunculi RAC | 21. ¶ quidam CLXVI. EΘ^M; <quidam RA | ¶ et XXVI.
C; <et RA | <quod RA.

et revixit homo et stetit super pedes suos
 22 igitur Azahel rex Syriae adflixit Israhel cunctis diebus loachaz
 23 et misertus est Dominus eorum et reversus est ad eos propter pactum suum quod habebat cum Abraham Isaac et iacob
 et noluit disperdere eos neque proicere penitus usque in praesens tempus
 24 mortuus est autem Azahel rex Syriae et regnavit Benadad filius eius pro eo
 25 porro Ioas filius loachaz tulit urbes de manu Benadad filii

Azahel
 quas tulerat de manu loachaz patris sui iure proelii
 tribus vicibus percussit eum Ioas et reddidit civitates Israheli
 XIV. 1 anno secundo Ioas filii loachaz regis Israhel regnavit Amasias filius Ioas regis Iuda
 2 viginti quinque annorum erat cum regnare coepisset viginti autem et novem annis regnavit in Hierusalem
 nomen matris eius Ioaden de Hierusalem
 3 et fecit rectum coram Domino verumtamen non ut David pater eius

25. israheli A; sraheli C; israhel R.

l. c.; quod dum tetigisset Ω^M | quod ambulavit] η h. et ambulavit Θ^G | et reuixit] I^* ; et uixit Γ^{B*} *cum Vindob.*, *cf. hebr. et LXX*; reuixit $\Phi\Theta^{HSAPI}^2\Gamma^{B^2}\Psi\Omega\alpha\gamma\epsilon\lambda\upsilon\beta\zeta$ | homo] η h. uir Θ^G | supra $\Theta^{M\Theta}\Omega^S$.

22. afflixerat Σ^M . η h. attriuit Θ^G .
 23. est (I^o) *om.* $\Pi^F K$ | eorum] illorum Ψ^D | est (2^o) *om.* Φ^{Z*} | pactum] peccatum $\Lambda^H\Phi^{Z*}E^*$ (*ut vid.*) | habebat] pepigit Σ^M | cum] ad K | abraam $\Lambda^L\Sigma^{TM}$; habraham $\Lambda^H\Pi^G\Sigma^{O*}\Theta^S$; habraam Γ^B ; ahabraam Ψ^B ; + et $\Lambda^D\Phi EPI^2Z\Gamma^A\Psi^B\alpha\epsilon\lambda\upsilon\beta\zeta$ *cum LXX* | isaac] I^* ; isahac C ; isaach Σ^O ; ysaac Π^O $BI^2\Psi\Omega\alpha$; ysahac X ; hysaac Λ^H | et iacob *om.* Σ^T | noluit + dominus $X\Sigma BH\Gamma$ *cum LXX* | eos *om.* Σ^{O*} | in] ad $I^*\Gamma^A$.

24. autem *om.* Π^F .

25. ioachaz] achaz Θ^S | fili RDH |

azahel] $P^*\Gamma^{B*}$; aza(h)elis $\Sigma^{TO}\Theta P^2\Gamma^{B^2}\Omega^{SM}$ | de — sui] ioachaz pater suus Ψ^{B*} | percussit*** Θ^S | israheli] (israh)el $R\Pi^OBE^*$ $\Theta^{AM*O}\alpha\gamma\epsilon\lambda\upsilon\beta\zeta$, *cf. hebr.*

XIV. 1. anno] *praem.* in $\Psi^{F^2}\Omega^{SM}$ $\alpha\epsilon\lambda\upsilon\beta\zeta$ *cum hebr. et LXX* | fili R | ioachaz] achaz Π^F | regnavitque Θ^S | (amasi)as — 3. eius] *in ras.* Φ^{Z^2} | iudae E .

2. *tot. vers. in ras.* Φ^{Z^2} | uig. et quinque $X\Sigma BH\Gamma^B\Omega^M$ *cum hebr. et LXX* | autem *om.* I^2 | nouem] septem Z | nomen + autem $\Theta^{M\Theta}$ | ihoaden C ; ioadē $\Phi^{Z^2}\Psi^B$; ioadem Ψ^F ; ioadē Ω^S ; ioadan $\alpha\epsilon\lambda\upsilon\beta\zeta$; ioiaden Σ^T ; ioiadem E | hierus.] israel Ψ^B ; isrl Ψ^{DF} .

3. et — eius] *in ras.* Φ^{Z^2} | coram domino] η h. in oculis domini Θ^G | \sim ut non Ψ^B | ioas — fecit *om.* D *cum cod.*

<et revixit RA | 22. η igitur $CXXXVII$. Θ^S ; $CLXIII$. Θ^H ; $CLXVIII$. B ; <igitur RAC | <cunctis A | 23. <et misertus RA | <et reversus RA | <propter RA | <et noluit RA | 24. η mortuus *Div. sine num.* Z ; <mortuus RAC | <et RA | 25. η porro $CXXXVIII$. Θ^S ; $CLXV$. Θ^H ; $CLXVII$. $E\Theta^{AM}$; <porro RAC | <tulit RA | <quas RA | <tribus RA | <et RA .

XIV. 1. η anno $VIII$. $X\Sigma$; X . Φ^{RZG} ; XI . Φ^P ; $XIII$. Ω^{SJ} ; $XXVII$. R ; $CLXVII$. Θ^G ; $CLXVIII$. Θ^A ; $CLXX$. B ; *Div. sine num.* $Z\Psi^B$; <anno AC | <regnavit RA | 2. <viginti quinque RC | η viginti autem $CLXVI$. Θ^H ; $CLXVIII$. $\Theta^{M\Theta}$; <viginti autem RA | η nomen $CLXVIII$. E ; <nomen RA | 3. <et RA | <verumtamen RA .

iuxta omnia quae fecit ioas pater
 ter suus fecit
 4 nisi hoc tantum quod excelsa non
 abstulit
 adhuc enim populus immolabat
 et adolebat in excelsis
 5 cumque obtinisset regnum
 percussit servos suos qui inter-
 fecerant regem patrem suum
 6 filios autem eorum qui occide-
 rant non occidit
 iuxta quod scriptum est in libro
 legis Mosi
 sicut praecepit Dominus dicens
 non morientur patres pro filiis
 neque filii morientur pro patri-
 bus
 sed unusquisque in peccato suo

moriatur
 7 ipse percussit Edom in Valle sa-
 linarum decem milia
 et adprehendit Petram in proelio
 vocavitque nomen eius Iecethel
 usque in praesentem diem
 8 tunc misit Amasias nuntios ad
 ioas filium Ioachaz filii Hieu
 regis Israhel dicens
 veni et videamus nos
 9 remisitque ioas rex Israhel ad
 Amasiam regem Iuda dicens
 carduus Libani misit ad cedrum
 quae est in Libano dicens
 da filiam tuam filio meo uxorem
 transieruntque bestiae saltus quae
 sunt in Libano et conculcave-
 runt carduum

XIV. 6. mosi] mosy C; moysi RA.

graeco N | suus] eius C | ~ pater suus
 ioas K | fecit *om.* Π^oKZ*Ψ^D.

4. nisi — abstulit] ¶ h. uerumtamen
 [excelsa] non sunt abla[ta] Θ^o (*restit. ex
 Martianaeo*) | et adolebat *om.* Z* | ~ pop.
 adol. et immol. atē; ~ immol. pop. et
 adol. ΩSM | in exc.] *praem.* incensum Λ
 ΦΕΡΓ^{B2}Ψ^{BF}Ωαgrelv̄z̄c.

5. suos *om.* Σ^r | interfecerunt R | re-
 gem *om.* Σ^r *cum codd. graec. fere omn.
 et Aug. op. imp. c. Iul.* | suum] *in ras.*
 Ψ^{B2}; eius Ψ^{DF}.

6. eorum *om.* Ψ^{B*} | occiderant] Λ^{H2}
 (an *in ras.*); occiderunt A; + eum Ψ^{F2} |
 praecepit] I*; pr(ae)ceperat Σ^oHI²Ψ^D |
 dominus + moysi ΩSM. ¶ hebr. et ant.
 non habent « moysi » *Iac.* | moriantur D |
 ~ pro filiis patres Z | filii] fili Π^F | mo-
 rientur (2^o) *om.* Ωαe *cum Aug. l. c.* ¶ hebr.
 et ant. bis habent « morientur » *Guill.* |
 pro *om.* Σ^oΩ^s | patr.] fratribus I*; parenti-

bus ΩSM; filiis Π^{o*} | in] pro Σ^rΓ^A | morie-
 tur] morientur Π^FB*.

7. ualle-salarum elv | petram] pue-
 rum Ψ^B | in proelio] *in ras.* Ψ^{B2}(*prel.*);
 in prelium (*proel. B**) B | uocauit (*que
 om.*) H* | iecethel = RAΛΠ^FDΦ^PEΘ^{SH}H
 KI*ZΓΨm; ihecethel C; iechethel BΘ^{AM};
 iecethel Π^o; iecedel ΧΣ^r; iehethel P; iec-
 thel Ω^{r*}lv̄z̄c; iectheel r; iechtheel Θ^{o2}
 (el *in ras.*); iecthel Φ^{RZGV}Ω²g; iezechel
 ΩSMαe; iezel Σ^m; ieece-el Σ^o; iecthel auxi-
 lium dei I².

8. filii] filium D | hieu *om.* Θ^A.

9. carduus] E*; cardus RA^HXΠΣB
 E²Θ^{H*}sΨ^{BF}; cardius Ψ^D | quae] qui Γ^{B*}
 r | ~ filio meo filiam tuam Σ^o | trans. —
 carduum] ¶ h. transiuitque [bestia agri]
 quae est in [libano et concul]cauit car-
 du[um] Θ^o (*restit. ex Martianaeo*) | car-
 duum] E*; cardum RA^HXΠΣBDE²Ψ^{BF}m†;
 cardium Ψ^D.

<iuxta RA | 4. <nisi RA | <adhuc RA | 5. ¶ cumque CLXVIII. EΘ^{AM}o; CLXXI. B; <cum-
 que RA | <percussit RA | 6. ¶ filios CXXXVIII. Θ^s; CLXVII. Θ^H; <filios RA | <iuxta
 RA | <sicut A | <non RA | <neque RA | <sed RA | 7. <ipse RA | <et RA | <vocavitque
 RA | 8. ¶ tunc CLXXII. B; *Div. sine num.* ZΨ^{DF}; <tunc RAC | <veni RA | 9. <remisitque
 RAC | <carduus RAC | <da RA | <transieruntque RA.

- ¹⁰ percutiens invaluisti super Edom
et sublevavit te cor tuum
contentus esto gloria et sede in
domo tua
quare provocas malum ut cadas
tu et Iuda tecum
- ¹¹ et non adquevit Amasias
ascenditque Ioas rex Israhel
et viderunt se ipse et Amasias
rex Iuda in Bethsames oppido
Iudae
- ¹² percussusque est Iuda coram
Israhel
et fugerunt unusquisque in taber-
nacula sua
- ¹³ Amasiam vero regem Iuda filium
Ioas filii Ahaziae
cepit Ioas rex Israhel in Bethsa-

- mes
et adduxit eum in Hierusalem
et interrupit murum Hierusalem
a porta Ephraim usque ad por-
tam anguli quadringentis cubi-
tis
- ¹⁴ tulitque omne aurum et argentum
et universa vasa quae inventa
sunt in domo Domini et in the-
sauris regis et obsides
et reversus est Samariam
- ¹⁵ reliqua autem verborum Ioas quae
fecit
et fortitudo eius qua pugnavit
contra Amasiam regem Iuda
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Isra-
hel

10. contentus esto gloria RA; contemptus esto gloriae C | 14. omne aurum R²A; omnem aurum R*C(hom.) | samariam AC; samaria R | 15. sermonum dierum R(diaer.)A; sermonum (dierum om.) C.

10. percutiensque Ω^s | contentus — tecum om. Σ^{T*} | contemptus CB*; contemptus Σ^{T2}Ψ^D | glori(a)e CΦ^PEΘ^{HS}A^KZΓ^A; gloria tua g; glorie tue Σ^{T2}. ¶ « gloria » Guill. | in domu Λ^{L*}Φ^V | prouocasti Z.

11. ascendit (que om.) DΘ^{A*} | ioas om. R | israhel om. Φ^P | se + et Σ^{MB*}; + inuicem Π^FΘ^{AG*}(ut vid.)P² | et om. E* | beh-sames relb; bethsames Σ^{MD}; bethsamis Φ^{PEKI*}.

12. percussus (que om.) α | israhel] praem. rege Λ^{L2} | fugierunt CΛ^HXΠ^GΣTM B*Θ; effugerunt Π^F; fuerunt m* | in tabernaculis suis Σ^{O*} | ~ in tabernacula sua unusquisque Λ^H.

13. uero om. D | iud(a)e Φ^{PE}Γ^A | ioas] iosie Ψ^{D*}; ioe Ψ^{D2} | fili RΓ^A; filium Π^G cum aliq. codd. graec. minusc. | isra-

hel om. Ω^s. ¶ hebr. « rex isrl » Iac. | bethsames relb; bethsames Σ^{MDK}; bethsamis Φ^{PE}; rethsames Π^O; betfames Γ^B | muros B² (o ex u) | ad portam Π^O | ephraim R¹Π^F ΣTMΦ^P; ephraim Λ^HX; ephraim Π^OΣ^OΨ^DΩ^M α; ephraim Ω^{SJ}; ephraim R^t; ephraim D.

14. omnem R*C(hom.)XΠ^GΣTMB*D Θ^{G*}H*Ψ^D | ~ aurum omne Ω^M | uniu.] munera Λ^{L†} | uasa om. B | ~ uasa uniuersa Ψ^D | in domu Λ^{L*}Φ^V | et — regis] ¶ h. et in [thesauris domus regis] Θ^G (restit. ex Martianaeo) | et om. D | thesaurum R | samaria RΛ^L; in samariam XΠ^G Σ^{P*}HΩ^{arel}ε cum LXX; amariam D.

15. quae] praem. et uniuersa Σ^{T2} cum aliq. codd. hebr. | qua] quae Ψ^B | sermonum — israhel] in ras. Θ^{S1} | dierum om. CΠ^FΘ^HΓ^B.

10. <percutiens RA | <et A | <contentus RA | <quare RA | 11. <et RAC | ¶ ascenditque CLXVIII. Θ^O; CLXX. EΘ^{AM}O; <ascenditque RAC | <et viderunt RA | 12. <percussusque RA | <et RA | 13. <amasiam RA | <cepit RA | <et adduxit RA | <et interrupit RA | <a porta RA | 14. <tulitque RA | <et universa A | <et reversus RA | 15. <reliqua RAC | <et RA | <nonne RA.

- 16 dormivitque loas cum patribus suis et sepultus est in Samaria cum regibus Israhel et regnavit Hieroboam filius eius pro eo
- 17 vixit autem Amasias filius loas rex Iuda postquam mortuus est loas filius loachaz regis Israhel † quindecim † annis
- 18 reliqua autem sermonum Amasiae nonne haec scripta sunt in libro sermonum dierum regum Iuda
- 19 factaque est contra eum coniuratio in Hierusalem at ille fugit in Lachis
- miseruntque post eum in Lachis et interfecerunt eum ibi
- 20 et asportaverunt in equis sepultusque est in Hierusalem cum patribus suis in civitate David
- 21 tulit autem universus populus Iudae Azariam annos natum sedecim et constituerunt eum regem pro patre eius Amasia
- 22 ipse aedificavit Ahilam et restituit eam Iudae postquam dormivit rex cum patribus suis
- 23 anno quintodecimo Amasiae filii loas regis Iuda

17. quindecim *restituimus cum hebr. et LXX, et cf. II Paral. 25, 25*; uiginti quinque RAC *cum erroneo archetypo* | 18. regum RC; regis A | 19. miseruntque post eum in lachis RA; *om. C* | 21. amasia AC; amasiam R.

16. dormiuit (*que om.*) Σ^TI* | in samariam Π^GΨ^D.

17. rex] regis PΓ^A | regis] rex Π^F *cum LXX* | quindecim = Θ^{M2}(*in ras. lat. spat.*)^{G2}(*item*)*wc cum hebr. et LXX*; uiginti quinque Λ^{H2} (*in ras.*) *cum rell. codd. et edd.*

18. sermon.] uerborum I* | haec *om. Γ^B* | dierum *om. Γ^B* | regis AD | iudē Γ^A; isrl E.

19. facta•que P² (*alt. a in ras.*); facta Π^GZΓ^{B*} | contra eum *om. Σ^M* | coniuratio] ¶ h. rebellio Θ^G | ~ coniuratio contra eum DΦ^PEΩ^M | in *om. Π^{G*}* | hierus.] isrl Z | fugiit RCXΠ^GΣTMΦ^PΘ^{HS}AMG* | miseruntque — lachis *om. CΓ^{B*}(ut vid.) cum*

aliq. codd. hebr. et graec. | eum (ante ibi) om. Z.

20. adsportauerunt RC; + eum Σ^{T2} Γ^A *cum hebr. et LXX* | et sepultus est Ω^M; + eum Σ^T | in (*ante hierus.*) *om. Λ^{L*}D Φ^{RGV*}Zα* | ciuitate-david εlb.

21. annos natum] Λ^{L*}Ψ^{B2}(*na in ras.*) Ω^{J*}; annos natu Λ^{L2}Π^GDΦ^PΘ^{MG}Ω^{SJ2}; annos natus R; annorum Θ^{HS}; annos B | et *om. Γ^{B*}* | eius] suo Γ^BΩ^S | amasiam RΣ^M Φ^{Z*}.

22. ahilam] aelath *wc*; elath Θ^{G2}; ••la• Θ^{G*} | eam] eum Φ^{Z*}; *om. I** | rex *om. Θ^A.*

23. filii R*; filio Σ^MD *cum cod. graeco* B | iud(a)e XΠ^FΣTMBEΘPHZΓ | regnauit]

16. ¶ dormivitque CXL. Θ^S; CLXVIII. Θ^H; CLXXI. EΘ^{AMG}; CLXXIII. B; *Div. sine num. Ψ^F*; <dormivitque RAC | <et sepultus A | <et regnavit RA | 17. ¶ vixit *Div. sine num. ZΨ^{BF}*; <vixit RAC | <postquam RA | <quindecim RA | 18. <reliqua RAC | <nonne RA | 19. ¶ factaque CLXXIII. B; <factaque RAC | ¶ at CLXX. Θ^H; CLXXII. Θ^G; <at RA | ¶ miseruntque CLXXII. EΘ^M; <miseruntque RA | <et RA | 20. <et RA | <sepultusque RA | 21. ¶ tulit CLXXII. Θ^A; *Div. sine num. Z*; <tulit RAC | <et RA | 22. <ipse RA | <et RA | <postquam RA | 23. ¶ anno CLXXIII. Θ^A; CLXXV. B; *Div. sine num. ZΨ*; <anno RAC.

regnavit Hieroboam filius Ioas
regis Israhel in Samaria qua-
draginta et uno anno
24 et fecit quod malum est coram
Domino
non recessit ab omnibus pecca-
tis Hieroboam filii Nabath
qui peccare fecit Israhel
25 ipse restituit terminos Israhel
ab introitu Emath usque ad Mare
solitudinis
iuxta sermonem Domini Dei Isra-
hel
quem locutus est per servum suum
Ionam filium Amathi prophetam
qui erat de Geth quae est in Opher
26 vidit enim Dominus adflictionem

Israhel amaram nimis
et quod consumpti essent usque
ad clausos carcere et extremos
et non esset qui auxiliaretur Isra-
hel
27 nec locutus est Dominus ut de-
leret nomen Israhel sub caelo
sed salvavit eos in manu Hiero-
boam filii Ioas
28 reliqua autem sermonum Hiero-
boam et universa quae fecit
et fortitudo eius qua proeliatu-
s est et quomodo restituit Damascum
et Emath Iudae in Israhel
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Isra-
hel

25. israhel (I^o) R; srl C; israheli A | 27. sub caelo RA; de sub caelo C.

Θ^{H*}; regnavitque Θ^{H2AM*G*} | regis] rex
Π^F | in samariam Π^G | quadrag.] sexaginta
Φ^Z | et om. Θ^{AMG}Γ^A | unum annum Π^G, cf.
LXX.

24. et om. Γ^{B*} | quod malum est]
malum ΒΓ^B cum hebr. LXX et Hier. praef.
in Ion. | coram domino] ¶ h. in oculis
domini Θ^O | non] nec E cum pauc. codd.
graec. minusc. | fili R.

25. israheli A; ihli m | mare-solitu-
dinis ελβ | est om. Γ^{B*} | per—prophetam]
¶ h. in manu serui sui ionae filii ami-
thai prophetae Θ^O | ihonam C | amati D;
mathi Σ^T; amachi Ω^S; amithai Θ^{G2}; ami***
Θ^{G*} | prophetam] Θ^{G*}(ut vid.); prophe-
tae Θ^{G2} | ~ prophetam filium am(athi)
Π^FΘ^{AMG}(ut vid.) | qui erat om. K cum
LXX | de — opher] ¶ h. de geth hepher
Θ^O | quae] qui R | hopher Cg; ofer ΣTM;
ophir ΒΦ^PEP²(i in ras.)Γ; offir Σ^O; ophyr
HΨ^{BF}; hepher r; ophel Ω^M; opper D.

¶ hebr. « opher » lac.

26. enim om. Σ^T | dominus om. Λ^{H†} |
amara Λ^{H2}(in ras.)Π^{FE} | et] eo Ψ^B | con-
summata Φ^P | ad — extremos] ¶ h. ad
clausum et derelictum Θ^G | clausas D |
carcere] Φ^{Z*}P^{*}; carceris ΧΠ^OΣ^{P2}HZΓΩ
αε; carceres ΒΦ^{Z2} | et (ante extr.) om.
B | erat C cum LXX; est BD | auxi-
lietur B; auxilium ferret Σ^M | israhel]
(israhe)li ΧΣΘ^{HSM}Γ^AΨ^{rel}εc, cf. LXX; in
ihl Π^G.

27. israhel om. X | sub] B*; de sub
CΠ^FB²Θ^GΩαgrelεc, cf. hebr. et LXX. ¶ et
hic noui preposicionem « de » addiderunt
dicentes « de sub celo » require copiose
Deut IX (v. 14) Guill. hebr. « de » lac. |
fili RCΘ^{H*}; praem. et a.

28. qua] quam E* | in (post iudae)]
et XΣ; om. Λ^HΦ^{Z*} cum aliq. codd. graec.
minusc. | israhel (2^o)] praem. in Ψ^{B*} cum
pauc. codd. graec. minusc.

¶ regnavit CXLII. Θ^S; CLXXI. Θ^H; CLXXIII. EΘ^{MO}; <regnabit RA | <quadraginta A |
24. <et RA | <non RA | <qui RA | 25. <ipse RA | <ab RA | ¶ iuxta CLXXII. Θ^H;
CLXXIII. EΘ^{MO}; CLXXVI. B; <iuxta RA | <quem RA | <qui A | <quae R | 26. <vidit
RA | <et quod RA | <et non RA | 27. <nec RA | <sed RA | 28. <reliqua RAC | <et
fortitudo RA | <et quomodo RA | <nonne RA.

29 dormivitque Hieroboam cum patribus suis regibus Israhel et regnavit Zaccharias filius eius pro eo
 XV. 1 anno vicensimo septimo Hieroboam regis Israhel regnavit Azarias filius Amasiae regis Iudae
 2 sedecim annorum erat cum regnare coepisset et quinquaginta duobus annis regnavit in Hierusalem nomen matris eius Iecelia de Hierusalem
 3 fecitque quod erat placitum coram Domino iuxta omnia quae fecit Amasias pater eius

4 verumtamen excelsa non est demolitus adhuc populus sacrificabat et adolebat incensum in excelsis
 5 percussit autem Dominus regem et fuit leprosus usque in diem mortis suae et habitabat in domo libera eorum
 Ioatham vero filius regis gubernabat palatium et iudicabat populum terrae
 6 reliqua autem sermonum Azariae et universa quae fecit nonne haec scripta sunt in libro verborum dierum regum Iuda
 7 et dormivit Azarias cum patribus suis

29. zaccharias R; zacharias A; hazarias C.

29. dormiuit (que *om.*) Ψ^F | regibus] *praem.* et Φ^Z | israhel *om.* DK | zaccharias = R Λ^L Σ^M Θ^G ; zacharias $\Lambda\Pi\Phi E\Theta^{HSAM}$ $P\eta^2KIZ\Gamma\Psi^B\Omega^A$ $grel\eta\zeta$; zaccarias $X\Sigma^T B$; zacarias Σ^O ; zaharias D; azarias $\Lambda^H\Psi^D^{*F}$ Ω^{SM} cum *LXX*; hazarias C; *zarias H*; iozias Ψ^{D^2} | eius *om.* C† Θ^G^* .

XV. 1. regnavitque Θ^S ; et regnavit K | azarias] zacharias Π^O ; z****s Ψ^{B*} | iuda $\Lambda^H\Pi^F$ $grel\eta\zeta$.

2. sedecim] *praem.* et D | et *om.* Ψ^{B*} | quinquaginta duobus] Ψ^{F*} ; quinquag. et duobus $X\Sigma\Psi^{DF^2}$ cum *hebr.* et *codd. graec.* BA; quadraginta duobus Φ^R | ihecelia C; iechelia $\Theta^{AM^O}K\Omega^A$ $rel\eta\zeta$; iecilia X; iezelia $\Lambda^H Z$; hierceria B | hierus. (2^o)] srhl X.

3. fecit quoque B; fecit R | erat plac.] placitum erat $Z\Gamma^A g$; malum erat C | coram domino] η h. in oculis domini Θ^O | fecerat $I Z\Psi^B\Omega$.

4. non esset demol. D. η h. non sunt demolita Θ^G | non *om.* Θ^{S*} | adhuc + enim Ω^A .

5. percussit] η h. flagellavit Θ^G | autem *om.* $\Lambda^H\Sigma^T$ | dominus *om.* E* | in] ad $X\Sigma BK I^* \Psi^{B*} g$ | habitavit Γ^B , cf. *LXX* | in domu $\Lambda^L^* \Phi^V \Psi^D$ | libera] $B^* P^* \Gamma^{B^2}$ (a *in ras.*); liber Θ^{HS} ; libere $\Pi^F B^2 H K I Z \Omega^S$; liberae $P^2 \Gamma^A$; libere Ψ^{F^2} (re *in ras.*) | eorum D | regis] eius Σ^M | palatium] η h. domum Θ^O .

6. azariam B*; *om.* Σ^M | uerb.] sermonum E | dierum *om.* K.

29. η dormivitque CLXXV. $E\Theta^{AM}$; CLXXVII. B; <dormivitque RAC | η et CLXXIII. Θ^H ; <et RA.

XV. 1. η anno VIII. X Σ ; XI. Φ^{RZG} ; XV. $P\Omega^{S^2}$; XXVII. C; XXVIII. R; CLXXVIII. B; *Div. sine num.* $Z\Psi^F$; <anno A | η regnavit CLXXIII. Θ^H ; CLXXVI. $E\Theta^{AM}$; <regnavit RA | 2. <sedecim RA | <et RA | <nomen RA | 3. <fecitque RA | <iuxta RA | 4. <verumtamen RA | <adhuc RA | 5. <percussit RA | <et fuit RA | <et habitabat RA | η ioatham XII. Φ^P ; <ioatham RA | <et iudicabat RA | 6. <reliqua RAC | <nonne RA | 7. η et CLXXV. Θ^{HG} ; CLXXVII. $E\Theta^{AM}$; CLXXVIII. B; <et RAC.

- sepelieruntque eum cum maiori-
bus suis in civitate David
et regnavit Ioatham filius eius
pro eo
8 anno tricensimo octavo Azariae
regis Iudae
regnavit Zacharias filius Hiero-
boam super Israhel in Samaria
sex mensibus
9 et fecit quod malum est coram Do-
mino sicut fecerant patres eius
non recessit a peccatis Hiero-
boam filii Nabath qui peccare
fecit Israhel
10 coniuravit autem contra eum Sel-
lum filius Iabes
percussitque eum palam et inter-
fecit regnavitque pro eo
- 11 reliqua autem verborum Zaccha-
riae
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Isra-
hel
12 ipse est sermo Domini quem lo-
cutus est ad Hieu dicens
filii usque ad quartam generatio-
nem sedebunt de te super thro-
num Israhel
factumque est ita
13 Sellum filius Iabes regnavit tri-
censimo nono anno Azariae re-
gis Iudae
regnavit autem uno mense in Sa-
maria
14 et ascendit Manahem filius Gaddi
de Thersa venitque Samariam

XV. 8. azariae RA; hoziae C | 9. fecerant RA; fecerunt C.

7. et sepelierunt Γ^AΩ^M | maioribus]
patribus Γ^B cum hebr. et LXX. ¶ [h. pa-
tribus] Θ^o | ciuitate-david ελβ | et reg-
navit om. Ω^{S*}.

8. azariae] I*; azaria Φ^ZP; hoziae
C; ozie I² | iudae] I*; iuda Λ^{L*}Π^oΦ^{RZOV}
I²Ω²ε | zacharias = RACΛDΘ^o; zacca-
rias XΣTMB; zacarias Σ^o; zacharie Γ^{B†};
zacharias Γ^{B1} cum rell. codd. et edd. | in
samariam XΣ^TΓ^A | sex] septem Z.

9. quod malum erat Ω; quod erat
malum Γ^{B1}; quod malum Γ^{B†} | coram do-
mino] ¶ h. in oculis domini Θ^o | fece-
runt patres eius CZ; patres eius fecerunt
Θ^{HS}; fecerat pater eius Π^o | recesserat Θ^{o†}
Γ^A; recesserunt Ω^S | fili R.

10. coniuravit] ¶ h. rebellavit Θ^o |
filium Π^oΓ^AΨ^D | ihabes C; + in samaria
Ω^S (ex v. 14) | et percussit BHΓ^B | pala
Π^F; plaga Θ^S. ¶ h. in cablaā Θ^o | et in-

terf.] interfecit Γ^B; om. B | et regnavit B |
pro eo] ¶ hebr. ant. « in samaria » Iac.
11. uerborum] sermonum XΣ^T; om.
Σ^{o*} | zachariae = RCA^{LH}(-ie)E*Θ^o; zac-
car. XΣ^TB; zahar. D; zachar. E² cum rell.
codd. et edd.; + et uniuersa que fecit Π^o
cum pauc. codd. graec. minusc. | sermo-
num] uerborum BD†HΓ^B.

12. ipse] iste arelvε | est (I^o) enim
P* | loc. est + dominus Θ^A | filii usque =
RAC(husq.)Π^FBD(fili)Hbw cum hebr. et
LXX; filiique Π^o; filii tui usque rell.
codd. et edd. | de te om. ε | est om. Π^{F*}.

13. filium XΠ^oI*Γ^{B*}Ψ^D | ihabes C;
iabes Γ^B | regnavit om. Γ | tricesimo
uno anno X; tricesimo primo anno C;
tricesimo anno Ψ^B; triginta nouem annis
Π^o | iuda Dε | in samariam ΠΨ^{BD}.

14. gadi greε; cadi lv | samaria R;
in samariam Φ^{RZG}PΩrelε, cf. LXX | fi-

<sepelieruntque RA | <et RA | 8. ¶ anno Div. sine num. ZΨ; <anno RAC | <regnavit
RA | 9. <et RA | <sicut A | <non RA | 10. ¶ coniuravit CLXXVIII. Θ^A; CLXXX. B; Div.
sine num. Ψ^D; <coniuravit RA | ¶ percussitque CLXXVIII. EΘ^Mo; <percussitque RA |
11. ¶ reliqua CXLIII. Θ^S; CLXXVI. Θ^H; <reliqua RAC | <nonne RA | 12. <ipse RA |
<filii RA | ¶ factumque Div. sine num. Ψ^D; factumque RC | 13. ¶ sellum Div. sine
num. Ψ^F; <sellum RA | <regnavit autem RA | 14. ¶ et CLXXVIII. Θ^A; CLXXXI. B;
<et RA | ¶ venitque CLXXVIII. EΘ^Mo.

et percussit Sellum filium labes
in Samaria et interfecit eum
regnauitque pro eo
15 reliqua autem verborum Sellum
et coniuratio eius per quam te-
tendit insidias
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Isra-
hel
16 tunc percussit Manahem Thap-
sam et omnes qui erant in
ea et terminos eius de Ther-
sa
noluerant enim aperire ei
et interfecit omnes praegnantes

eius et scidit eas
17 anno tricensimo nono Azariae re-
gis Iuda regnavit Manahem fi-
lius Gaddi super Israhel decem
annis in Samaria
18 fecitque quod erat malum coram
Domino
non recessit a peccatis Hiero-
boam filii Nabath qui peccare
fecit Israhel
cunctis diebus eius 19 ueniebat
Phul rex Assyriorum in † ter-
ram †
et dabat Manahem Phul mille ta-
lenta argenti

14. in samaria RA; in samariam C | 16. in ea AC; in eam R | 17. iuda AC; iudae R | 18. quod erat malum RA; quod malum erat C | 19. in terram A; in thersam R et in thersa C, *ut vid., cum archetypo, eoque erroneo.*

lius Π^FΣ^{0*} | ihabes C; iambes Γ^B | in sa-
mariam CΠ⁰ΣTMB*; in sammariam D | reg-
nauit (que om.) K*.

15. reliqua — 16. noluerant] *in ras.* Θ⁰² | uerb.] sermonum R | iuratio eius
Θ^{H*}; iurationes Θ^S. ¶ h. rebello Θ⁰ | per
— insidias] ¶ h. quae rebellauit Θ⁰ | nonne
— sunt] ¶ h. ecce scripta sunt Θ^G | ~
scripta sunt haec P | dierum om. DΨ^D.

16. tunc — noluerant] *in ras.* Θ^{G2} |
thapsā Π^FΦ²PK; thapsan DZ; thapsa Cr;
tapsam ΣTMΩ^J; tapsā Λ^{L*}Σ^{O1}(p ex n); ta-
psham Φ^R; tabsam X; thersan Ω^S; ter-
sam Ω^M. ¶ h. thipsa Θ^G; « tapsā » quidam
habent « tersan » Hug. hebr. ant. « tap-
sam » Iac. | in eam RΘ^{H3} | terminos]
praem. in Γ^B; *praem.* omnes P² | de
thersa] destruxit Θ^{H3} | noluerant] I*; no-
luerant ΛXΠ^FΣ^MBE*Θ^{AMG2}I²Γ^AΨ^FΩ^J | enim
om. Σ^TΘ^{M3G2} | aperiri I* | ~ ei aperire Ψ^B
Ω^S | et interf. — eas] ¶ h. et interfecit
omnes et praegnantes eius scidit Θ^G | in-
terfecerunt Ω^M | eius om. R *cum LXX.*

17. iuda] Λ^{L*}; iud(a)e RΛ^{L2}XΠ⁰ΣBE

Θ^{AMG}HZF^BΨ^FΩSMrelb | gadi relbꝛc; gaddis
Ψ^F; addi B | annos Ψ^D | in samariam Π.

18. et fecit Σ^M; fecit XΠ^FΣ^T | quod ma-
lum erat CXΣ^{T0}HZΩSM; quod malum est
Φ^PE; malum Σ^M *cum hebr. et LXX* | coram
domino] in conspectu domini Σ^M. ¶ h. in
oculis domini Θ^G | fili RΓ^A | eius om. XΣTM.

19. ueniebatque Σ^{0*}. ¶ h. uenit Θ^G |
ful XΣZΨ^{BD}; pul P | terram — AΛ^LΠ⁰E*
Θ^{G*}m*(*ut vid.*)rwc *cum hebr. et LXX*;
thersam RΣ^TΦ²E²Θ^{HSAM*}Π²Γ^AΨ^FΩ^Melꝛ;
tersam XBΘ^{M2}Γ^B; tersā Σ^{OM}; tersan Λ^{H2}
(an *in ras.*); thersa CΦ^{RGVF}Θ^{G2}HKI*ZΨ^D
Ω^{S3}m²qg; tersa Π^F; tharsa Ψ^B; ter** D
(*ultima pars uerbi legi non potest*). ¶ multi
pro « terram » et pro « terra » (*v. seq.*) ha-
bent « thersam » et « thersa » set hebr. et
LXX tam in greco quam in latino, et per
hoc intelligo de antiquo hebreo, et si bene
recolo biblia qua Magnus Gregorius ute-
batur, habent primam litteram. Quia igitur
in tali casu cum tot testimoniis simi-
litudinis apparet prime adhaere
Guill. | dabat] dedit Σ^M. ¶ h. dedit Θ⁰ |

<et percussit RAb | 15. ¶ reliqua CLXXVII. Θ^H; <reliqua RACb | <et RAb | <nonne
RAb | 16. <tunc RAb | <et terminos Ab | <noluerant RAb | <et interfecit RAb | 17. ¶ anno
Div. sine num. ZΨ; <anno RACb | <regnavit R | 18. <fecitque RAb | <non RAb | ¶ cun-
ctis CLXXXII. B; <cunctis RAb | 19. <et RAb.

- ut esset ei in auxilio et firmaret regnum eius
- 20 indixitque Manahem argentum super Israhel cunctis potentibus et divitibus ut daret regi Assyriorum quinquaginta siclos argenti per singulos reversusque est rex Assyriorum et non est moratus in † terra †
- 21 reliqua autem sermonum Manahem et universa quae fecit nonne haec scripta sunt in libro sermonum dierum regum Israhel
- 22 et dormivit Manahem cum patribus suis
- regnauitque Phaceia filius eius pro eo
- 23 anno quinquagesimo Azariae regis Iudae regnavit Phaceia filius Manahem super Israhel in Samaria bienio
- 24 et fecit quod erat malum coram Domino non recessit a peccatis Hieroboam filii Nabath qui peccare fecit Israhel
- 25 coniuravit autem aduersum eum Phacee filius Romeliae dux eius et percussit eum in Samaria in turre domus regiae iuxta Argob et iuxta Ari

20. in terra A; in thersa RC, *sed cf. v. praeced.* | 23. regnauit RC; regnauitque A | 24. quod erat malum RA; quod malum erat C.

manahem *om.* Θ^s | ful XΣZΨ^B; pul D; phuli Γ^A | ei *om.* R | in auxilio] E*Θ^{H*}G*; in auxilium XΠ^F(auxium)ΣBE²Θ^{H²AMG²}HΓΨ^FΩagre^{lv}z̄c | et — eius] ¶ h. et firmaret regnum in manu eius Θ^G.

20. induxitque Λ^HΠ^GBΦ^FΓ^BΨ^B | darent Θ^{HS} | argenti per singulos *om.* B; + annos A²Λ^HΣ^{T²}Φ^FΩ. ¶ « per singulos » subauditur « homines » quidam male habent « annos » *Hug.* hebr. ant. non habent « annos » sed subauditur « homines » ideo non debet esse uirgatum sed dampnatum *Iac.* | reuersusque — terra *om.* K | non esset moratus R; moratus est non est Σ^M | terra = AΛ^LXΘ^{M²G^{*}}τ^{mc} cum *hebr. et LXX*; ter*a B (*paenult. littera evanuit*); thersa RCΠΦ Θ^{HSAM*}G²P^HI ZΓ^AΨ^{D^F}ΩSMage^lz̄; tersa Λ^{H²} (s *in ras.*)Σ^{T⁰}EΓ^BΩ²; tharsa Ψ^B; tarsa Σ^M; ter** D (*ultima pars verbi legi non potest*).

21. haec *om.* Ψ^B | serm.] uerborum Π^F.

22. phaceia] Λ^{L²}(eia *in ras.*)Θ^{G*}; faceia XΣΩ^S; phachea B; pacheia Γ^B; phaceae Π^FΘ^{G²}. ¶ h. phacaia Θ^G | eius *om.* I*.

23. quinquagesimo R*A*Dbm | azaria H* | iuda z̄c | regnauitque A Θ^{SAM*}G²Γ^{Ab} | phaceia] Θ^{G*}; phaceya Λ^H; phaceia Ψ^F; faceia XΠ^FΣΩ^S; phachea B; pacheia Γ^B; phaceae Θ^{G²} | in samariam Π^GΩSM.

24. et fec.] fecitque Ψ^F | ~ malum erat CΣ^{MB}HZΓ^BΨ^{BD}ΩSMg^w | coram domino] ¶ h. in oculis domini Θ^G | filii — israhel *om.* Σ^T | fili RDΘ^HΓ^A.

25. coniuravit — 28. israhel *om.* R* | coniuravit] ¶ h. rebellauit Θ^G | autem *om.* Σ^{T*} | aduersus R²XΠΣBΦ^{RP}KIΓΨ^BΩSMagre^{lv}z̄c | eum *om.* Π^G | phaceia E*; *praem.* et Λ^L | dux eius] P*Γ^{B*}; dux exercitus eius Θ^{HSAM*}G²(*ut vid.*)P²Γ^{B²}ΩSM. ¶ hebr. ant. non habent « exercitus » *Iac.* | eum *om.* B | turri Λ^HΣ^M | argob* Θ^G; arcob

<ut RAb | 20. ¶ indixitque CXLV. Θ^S; CLXXVIII. Θ^H; CLXXX. EΘ^{AMG}; <indixitque RAb | <ut RAb | <quinquaginta RAb | <reversusque RAb | 21. <reliqua RAcB | <nonne RAb | 22. ¶ et CLXXXI. EΘ^{AMG}; CLXXXIII. B; <et RAcB | <regnauitque RAb | 23. ¶ anno X. X; CXLVI. Θ^S; CLXXVIII. Θ^H; *Div. sine num.* ZΨ; <anno RAcB | <regnauit RAb | <super Ab | 24. <et RAb | <non Ab | 25. ¶ coniuravit X. Σ; CLXXXII. EΘ^{AMG}; CLXXXIII. B; <coniuravit RAcB | ¶ et percussit CLXXX. Θ^H; <et RAb | <iuxta argob Ab.

et cum eo quinquaginta viros de
filiis Galaaditarum
et interfecit eum regnavitque pro
eo
26 reliqua autem sermonum Phaceia
et universa quae fecit
nonne haec scripta sunt in libro ser-
monum dierum regum Israhel
27 anno quinquagesimo secundo
Azariae regis Iudae
regnavit Phacee filius Romeliae
super Israhel in Samaria vi-
ginti annis

28 et fecit quod malum erat coram
Domino
non recessit a peccatis Hiero-
boam filii Nabath qui peccare
fecit Israhel
29 in diebus Phacee regis Israhel
venit Theglathfalassar rex Assur
et cepit Aiom et Abel domum
Maacha
et Ianoe et Cedes et Asor
et Galaad et Galileam universam
terram Nephthali
et transtulit eos in Assyrios

Θ^H; argab Ω^M | ari = AADH*KΓ^Abm;
hari CB; arim Ψ^F; arie rlv̄z̄c; arieh g;
arib R²ΠΦE²Θ^HSA^MG²(b in ras.)PH²IZΓ^B2
(b in ras.)Ψ^B2(b in ras.)^DΩSM; ariph Ω^J
ae; aribet XΣ; aribus E* | uiri Π^FE. ¶ h.
uiri Θ^o | galaaditarum] in ras. Λ^H2; ga-
laditarum Π^FΦ^VEZΓ; galaaditidarum Ω^S;
galaadititarum α; galaaditorum C | regna-
uit (que om.) Γ^A.

26. tot. vers. om. R* | phaceia] I*; fa-
ceia XΠ^FΣ^T0; phacaia D; phachia B; feceia
Σ^M; phaieca Π^o; phaceiae Φ^RG^E*ZΓ^BΨ^B;
phaceie P*I²ΩSMα; phaceye Λ^H2(alt. e in
ras.); phaceae Θ^o; phacee P²g | haec om.
Ω^S, cf. LXX | serm.] uerborum Θ^{AM}.

27. tot. vers. om. R* | quinquagen-
simo D1*bm | iuda R²z̄c | regnavitque
Ψ^F.

28. tot. vers. om. R* | erat] est ΛΦ^V |
~ erat malum Zagrelv̄z̄c | coram domino]
¶ h. in oculis domini Θ^o | non] in ras.
B² | fili Γ^A | israhel] praem. in D.

29. phaceiae R* | (thel)athfalassar
— abel] in ras. Z² | theglathfalassar = R
AC¹Φ^{RZ}GV^EΘ^{HS}2AM^HΓ^Bm; theglathphalasar
I²(thphalassar in ras.)Ψ^F; theglathfa-
lasar C†; theglathphalasar Θ^oΩ^Jz̄c; the-
glath-phalasar relv̄; theglathfallasar Φ^F

Z²; theglathfalassar P; theglathfalasar
Π^o; thegalathfalassar Θ^S*; theglatfa-
lassar Σ^TK; theglat phalassar α; theglat-
falasar Λ^L2; theglatphalasar Ψ^B; teglat-
falassar Σ^o; teglatphalasar BΩ^S; teglat-
falassar X; teglatfalasar Σ^M; teglatphala-
sar Ψ^D; theclathphalassar Π^F; theclatfa-
lasar D; teglaphalassar Ω^M; theglathphal-
nasar g; theglatfalassar Λ^L*; teglathfal-
nasar Λ^H | asur DKIΨ^D | aiom = RAL^H
ΠΣ^o2BDΦ^PEΘ^{HS}AMG²*HKIGΨ^Fbm(ut vid.);
aiom Λ^LΦ^{RZ}GV^EΘ^G2PΨ^DΩ^SJgrelv̄z̄c; ahion
α; achiom Z²; aihoam X; ayzom C; ioam
ΣTM; aum Ψ^B; io+m Σ^o*; aron Ω^M | abel-
domum-maacha elv; abelodum maacha
z̄ | habel RD; aibel Ω^S | domu D* | maaca
X; maaccha D; maahca Σ^T; macha Θ^H*S;
maatha Ψ^B | et ianoe — asor om. D | iha-
noe C; ianoē Π^o | cedes Σ^oΓ^B; caedes R
CΘ^M2G*H; chedes Θ^G2; cades Θ^H*A; cades
Θ^M*; ceder Λ^H; iechedes B | hasor g; as-
sor Ω^M | galilaeam DΦ^ZG^oAMG^Mgrelv̄z̄c;
+ et Σ^MZΨ^B2ΩSMagrelz̄c | terram — 31. is-
rahel] in ras. brev. spat. Ψ^B2 | nephthali
= RAL^L2HXBΦ^{RZ}GV^EΘ^{HS}AMG²(m in ras.)PΓ^A
bm; nephtalim Π^oΣΦ^PEKIZΓ^BΨ^B2DFΩ^α;
nephtalim C; nephtali Λ^L*Π^FH; nephtali
relv̄z̄c; neptali D; nephtali g.

<et cum Ab | <et interfecit Rab | 26. <reliqua ACb | <nonne Ab | 27. ¶ anno Div. sine
num. Ψ; <anno RACb | <regnavit Rab | 28. <et Rab | <non Ab | 29. ¶ in XII. Φ^{RZ}G;
XXVIII. R; <in ACb | <venit Rab | <et cepit Rab | <et ianoe Rab | <et galaad Rab |
<et transtulit Rab.

- 30 coniuravit autem et tetendit insidias Osee filius Hela contra Phacee filium Romeliae et percussit eum et interfecit regnavitque pro eo vicensimo anno Ioatham filii Oziae
- 31 reliqua autem sermonum Phacee et universa quae fecit nonne haec scripta sunt in libro sermonum dierum regum Israhel
- 32 anno secundo Phacee filii Romeliae regis Israhel regnavit Ioatham filius Oziae regis Iuda
- 33 viginti quinque annorum erat cum regnare coepisset
- et sedecim annis regnavit in Hierusalem
nomen matris eius Hierusa filia Sadoc
- 34 fecitque quod erat placitum coram Domino
iuxta omnia quae fecerat Ozias pater suus operatus est
- 35 verumtamen excelsa non abstulit adhuc populus immolabat et adolebat incensum in excelsis ipse aedificavit portam domus Domini sublimissimam
- 36 reliqua autem sermonum Ioatham et universa quae fecit nonne haec scripta sunt in libro verborum dierum regum Iuda

30. oziae A; hoziae C; azariae (azrae R*) R | 32. oziae A; hochoziae C; azariae (azrae R*) R | iuda RA; iudae C | 34. fecitque AC; fecit R.

Deest m (a v. 33, nomen; supplet manus saec. VII quam siglo m^a notabimus).

30. coniuravit — hela] ¶ h. rebella-uit autem osee filius ela Θ^o | autem om. Σ^r | tendit R | filius om. Σ^r | et regnavitque Σ^{r*}; et regnavit Σ^{r2}; regnavit Λ^h | vicensimo] tricesimo Θ^a | filii] Ψ^{d*}; fili RB*Θ^{h*}; filius Ψ^{d2} | hoziae C; azrae R*; azariae R²Z.

31. et uniuersa om. Λ^h | nonne — sunt] ¶ h. ecce scripta sunt Θ^g | serm.] uerborum Π^fB.

32. filii] Ψ^{b*}; fili R; filiae D; filie B*; filius Σ^rΨ^{b2dF} | regnavitque Θ^s | oziae] hochoziae C; azrae R*; azariae R²Z | iuda] Λ^{l*}; iud(a)e CΛ^{l2}Σ^{mE}Θ^sKI* Γ^bΨ^d.

33. uig. quinq. annorum] ¶ h. filius xxv annorum Θ^g | et om. Γ^a | iherusa C Σ^oMα; ierusa XΣ^rΨ^bΩ^mgrelhβc; gerusa I²

Ψ^d; berusa Ω^s; hierusalem I* | sadoch C Λ^hΠ^σΤ^oBEΘ^hSΖΓ^bΨ^ΩΣ^m; zadoch α; sodo- doc X.

34. fecit quoque Σ^o; fecit RDm^a | ~ placitum erat BHΓ^bΨ^bΩ^sΣ^m | coram domino] ¶ h. in oculis domini Θ^g | quae fecerat om. Σ^{o*} | fecerat] in ras. P²; fecit EZΨ^ae cum Vindob. | hozyas C; azarias R | suus] eius Σ^{o*}MBΘ^hSAMZΓ^b cum Vindob.

35. non abstulit] ¶ h. non sunt ablata Θ^g | adhuc + enim ZΨ^bD | et adolebat om. K* | ~ in excelsis incensum E | sublimissimam] sublimis summi R.

36. et uniuersa] ¶ h. non habet Θ^g | et om. m^a (spat. vac. rel.) | haec om. Σ^m Φ^vP* | uerb.] sermonum Π^fΣ^mBΦ^{v*}Θ^hS P ZΩ^m | ~ iuda regum Ψ^{d*}.

30. ¶ coniuravit CLXXXI. Θ^h; CLXXXIII. EΘ^{AMG}; CLXXXV. B; <coniuravit RACb | <et percussit RAB | <regnavitque RAB | 31. <reliqua RACb | <nonne RAB | 32. anno XXVIII. C; CXLVII. Θ^s; CLXXXII. Θ^h; CLXXXIII. EΘ^{AMG}; CLXXXVI. B; Div. sine num. ZΨ; <anno RAB | <regnavit RAB | 33. <viginti RAB | <et RAB | <nomen RAB | 34. <fecitque RAB | <iuxta Ab | 35. <verumtamen RAB | <adhuc RAB | <ipse RAB | 36. <reliqua RACb | <nonne RAB.

37 in diebus illis coepit Dominus
mittere in Iudam Rasin regem
Syriae
et Phacee filium Romeliae
38 et dormivit Ioatham cum patri-
bus suis
sepultusque est cum eis in civi-
tate David patris sui
et regnavit Ahaz filius eius pro eo
XVI. 1 anno septimo decimo Pha-
cee filii Romeliae regnavit Ahaz
filius Ioatham regis Iuda
2 viginti annorum erat Ahaz cum
regnare coepisset
et sedecim annis regnavit in Hieru-
salem
non fecit quod erat placitum in
conspetu Domini Dei sui

sicut David pater eius
3 sed ambulavit in via regum Isra-
hel
insuper et filium suum consecra-
vit transferens per ignem se-
cundum idola gentium quae
dissipavit Dominus coram filiis
Israhel
4 immolabat quoque victimas et
adolebat incensum in excelsis
et in collibus et sub omni
ligno frondoso
5 tunc ascendit Rasin rex Syriae
et Phacee filius Romeliae rex
Israhel in Hierusalem ad proe-
liandum
cumque obsiderent Ahaz non va-
luerunt superare eum

37. in iudam AC; in iuda R.
XVI. 1. iuda AC; iudae R.

Deest m (supplet m^a).

37. ~ mittere dominus BHΓ^B | in
iuda RΠ^F cum Vindob. | rasim XΣ^TΦ^{VE}
Ψ^{BD}; rasym Ω^S; raasin Π^QΘ^{AMG*}; raasyn
C; om. m^a.

38. et sepultus est E cum Vindob.;
et sepultusque est m^a | ciuitate-david ελβ |
david om. BH*Γ^B | ahaz] ioachaz φ^{R*} |
eius om. Λ^H.

XVI. 1. sept. dec.] xvii EΨ^BΩ^M; de-
cimo septimo arelb̄c̄ | filii R; filie Ψ^{B*};
filius Θ^{G*} | ahaz] achab Σ^{M*} | iuda] Λ^{L*}
Ψ^{F*}; iud(a)e RΛ^{L2}Π^FΣ^{TMZ}Ψ^{F2}; iudam Π^Q.

2. uiginti + quinque Ψ. ¶ h. filius
xx Θ^G | regnauit] regnaret D | non*** P;
om. B†; praem. et R | ~ placitum erat

Σ^TΘ | in consp. domini] ¶ h. in oculis do-
mini Θ^G | dei sui om. P* | sui om. ΛΦ^{RZGV}
Θ^{G2}Z cum codd. graec. BA.

3. et om. B | transfer.] praem. filium
suum D* | ~ per ignem transferens XΣ |
idolum B. ¶ h. abominaciones Θ^G | quae]
quem Π^F.

4. immolabant quoq. Π^Q; immolauit
quoq. EΘ^{H5*}; imolabit quoq. Σ^{M*}; immo-
labatque Σ^T.

5. rasim Σ^M; raasin Θ^{MO*}; raasyn C;
raasim Π^Q | israhel om. Π^Q | ad om. B* |
~ ad proel. in hier. age | obsiderant φ^{V*};
obsideret Σ^T | non] praem. et B*, cf. hebr.
LXX et Λ^{LH} (marg.).

37. <in RACb | <et phacee RAb | 38. ¶ et CLXXXV. EΘ^{MG}; CLXXXVII. B; <et RACb |
<sepultusque RAb | <et RAb.

XVI. 1. ¶ anno XVI. Ω^{S2}; XXIII. I²Γ^A; LXXV. Ab; LXXXII. ΛΦ^{VK}; CXLVIII.
Θ^S; CLXXXIII. Θ^H; CLXXXV. Θ^A; Div. sine num. ZΨ; <anno RC | 2. <viginti R
ACb | <et RAb | <non RAb | <sicut R | 3. <sed RAb | ¶ insuper CLXXXIII. Θ^H;
CLXXXVI. EΘ^{MG}; CLXXXVIII. B; <insuper RAb | <secundum Ab | 4. <immolabat R
Ab | <in excelsis Ab | 5. <tunc RAb | <cumque RAb.

⁶ in tempore illo restituit Rasin rex
Syriae Ahilam Syriae
et eiecit Iudaeos de Ahilam
et Syri venerunt in Ahilam et ha-
bitaverunt ibi usque in diem
hanc
⁷ misit autem Ahaz nuntios ad
Theglathfalassar regem Assy-
riorum dicens
servus tuus et filius tuus ego
sum
ascende et salvum me fac de
manu regis Syriae et de manu

regis Israhel
qui consurrexerunt adversum me
⁸ et cum collegisset argentum et
aurum
quod invenire potuit in domo
Domini et in thesauris regis
misit regi Assyriorum munera
⁹ qui et adquevit voluntati eius
ascendit enim rex Assyriorum in
Damascum et vastavit eam
et transtulit habitatores eius Cy-
renen
Rasin autem interfecit

6. syri AC; idumaei R | 8. in thesauris AC; in thesauros R | regis RC; regiis A.

Deest m (supplet ma).

6. rasim Σ^{TM} ; raasin Θ^{HSAMG^*} ; raasyn C; raasim Π^{G} | ahilam (I°) + rex Ψ^{B} | deiecit R; eiecit Γ^{B} | ahilam (2°)] ¶ h. eleth Θ^{G} | et syri uen.] et uen. idumei Σ^{O} | et syri = ACDBm³w; et idumaei RX Σ^{TM} grI ξ c [idumei Σ^{TM} g, ydumei X] *cum hebr. et LXX*; syri et idumaei Φ^{P} (-mei) Θ^{AMG^*} K; idumei et syrii Π^{G} ; idumei (+ enim B²) ac sirii B; et idumaei syri Π^{F} E* Θ^{H} H* Γ [idumaei] I*, idumei Π^{F} E Θ^{H} Γ^{B} , ydumei I²; siri E Θ^{H}]; et idumei syriae Θ^{S} ; et idumaei et syri Λ^{FRZGV} E² Θ^{G} PH²Z Ψ Ω α e [idumei Λ^{L} Φ^{Z} Θ EPZ Ψ^{D} , ydumei $\Psi^{\text{B}2}$ (u et i in ras.) Γ Ω α , hydumei Λ^{H}] | et hab. ibi habitaueruntque in ea Σ^{M} | in] ad Π^{G} Σ^{T} I* Ψ^{BD} .

7. ~ nuncios achaz Σ^{M} | theglathfalassar = RA Θ^{AMG} I Γ^{A} b; theglathphalassar Ψ^{F} ; theglathfalassar C Σ^{T} D Φ^{V} ; theglathphalassar Ψ^{BD} g ξ c; theglath-phalassar re ξ b; theglathfallassar Φ^{RGP} HZ Γ^{B} Ω ; theglathfallasur Φ^{Z} ; theclathphalassar B; theglathfalassar XK; thegladfalassar Θ^{H} P²(d in

ras.); teglathfalassar $\Lambda^{\text{H}2}$ Σ^{O} ; teglathfalassar Θ^{S} ; teglathphalassar Ω^{M} ; teglatfalassar Σ^{M} ; teglat phalassar α ; teclathphalassar Π^{F} ; teglaphalassar Ω^{S} ; theglathfalassar Λ^{L} ; teglathfalassar Λ^{H^*} ; theglathfalassar Π^{G} | assyr.] syriorum R | accende D | me om. P* | aduersus Π^{F} ; in Π^{G} .

8. et cum collegis P*; + achaz Σ^{M} B Θ^{HSAMG^*} 3(ahaz $\Theta^{\text{G}2}$) $\Omega^{\text{S}2}$ r *cum hebr. et LXX*. ¶ h. et tulit Θ^{G} | et aurum om. Π^{G} | quo D | inueniri Λ X Σ^{T} D Φ^{RZGV} P* K I Ψ^{B} Ω agr ξ b ξ c | in domu Λ^{L} Φ^{V} ; in domum Σ^{M} Ψ^{BD} ; *praem.* ** P | et — misit] ¶ h. et in thesauris domus regis et misit Θ^{G} | et om. Ψ^{B} | in thesauros R Σ^{M} ; in thesauro X Σ^{T} | regiis AD Φ^{RZGV} Z Ψ^{BD} bg.

9. qui om. Ψ^{B} | et om. $\Lambda^{\text{L}2}$ Σ^{M} K | enim] autem X Σ^{T} Θ Z Γ^{B} Ω ag | habitationes Π^{G} | cyren Θ Ω^{S} ; chyrenen C; cirenem Λ Σ^{OM} H Γ^{B} Ω^{JM} ; cirenem D Ψ^{D} ; cyrinen A t b; cirinen X Σ^{T} ; cirynen m²; chirin Θ B; in cyrenen Γ^{A} *cum Hier. in Is. 17, 1*. ¶ h. chira Θ^{G} | rasyn C; raasin Θ^{HSM} .

6. <in RACb | <et eiecit RAB | <et syri RAB | <et habitaverunt Ab | 7. ¶ misit XXVIII. C; *Div. sine num.* Z; <misit RAB | <servus RAB | <ascende RAB | <qui RAB | 8. <et cum RACb | <quod RAB | <misit RAB | 9. <qui RAB | <ascendit RACb | <et transtulit RAB | <rasin RC.

¹⁰ perrexitque rex Ahaz in occursum Theglathfalassar regis Assyriorum in Damascum cumque vidisset altare Damasci misit rex Ahaz ad Uriam sacerdotem exemplar eius et similitudinem iuxta omne opus eius
¹¹ extruxitque Urias sacerdos altare iuxta omnia quae praeceperat rex Ahaz de Damasco ita fecit Urias sacerdos donec veniret rex Ahaz de Damasco

¹² cumque venisset rex de Damasco vidit altare et veneratus est illud ascenditque et immolavit holocausta et sacrificium suum
¹³ et libavit libamina et fudit sanguinem pacificorum quae obtulerat super altare
¹⁴ porro altare aeneum quod erat coram Domino transtulit de facie templi et de loco altaris et de loco templi Domini posuitque illud ex latere altaris ad aquilonem

10. regis RA; regi C | 12. cumque uen. rex de dam. RA; om. C | 14. aeneum AC; aereum R.

Deest m (usque ad v. 10, eius et; supplet m^a).

10. perrexit autem E Ψ^D | rex om. Σ^M | achab Ω^S | theglathfalassaregis Φ^V | theglathfalassar = ACL^{H2} Π^G Σ^T E Θ^{AM} Ib; theglathphalassar Ψ^F ; theglathphalassar B Ψ^{BD} g ζ c; theglath-phalassar relv; theglathfallassar Φ^R ; theglathfallassar Φ^{ZGP} HZ Γ^D Ω^J ; theglatfalassar XK¹; theglatphalassar Θ^G ; theglatfalassar K \dagger ; theglatfalassar Γ^A ; thegladfalassar P²; thegla \cdot fallassar P^{*}; teglathfalassar R Σ^O ; teclathfalassar D; teglathphalassar Ω^M ; teglatfalassar Σ^M ; teglat phalassar a; teglatphalassar Ω^S ; teclathphalassar Π^F ; tegladfalassar Θ^{HS} ; theglathfalassar Λ^{LH^*} | regi C Π^F Σ^M Φ^{RZGP} E Θ^{AMG} KIZ Ω agre λ b ζ c cum LXX; rex Θ^S | uidissent Π^G | misitque Φ^V | exemplar] praem. et Ψ^{BDF^*} | iuxta om. P^{*} | omnia Σ^M (ex v. seq.).

11. quae] quia Γ^{B^*} | praeceperat + ei Γ | ita — 12. damasco om. Π^G cum plur. codd. graec. | ita — damasco (2^o) om. Σ^{O^*}

E^{*} cum cod. graeco A et pauc. al. | sacerdos om. Σ^T | ~ sacerdos urias Ω^S agre λ b ζ c | rex om. Φ^{ZP} Ψ^F | de damasco om. Λ^H .

12. cumque — damasco om. C Π^G | ueniret Ω^S | rex om. Π^F ; + achaz Φ^{P^2} (in ras.) $\Theta^{H^2AMG^*}$ Ψ^B cum pauc. codd. graec. minusc. | de dam.] damasco D; om. β | ascendit (que om.) Ψ^B .

13. effudit Ψ^B | obtulerant Ψ^D .

14. porro — aquilonem] ¶ h. porro altare aeneum quod erat coram domino inter altare et domum domini transtulit de facie domus et posuit ex latere altaris ad aquilonem Θ^G | aeneum = AC Π^G Θ^{AMG} bm(ut vid.); eneum Ω^{J^*} ; (a)ereum Ω^{J^2} cum rell. codd. et edd. | domino + et E^{*}H^{*}, cf. hebr. et LXX | et (post templi) om. X Σ^{TO^*M} cum hebr. et cod. graeco B | et de (2^o) | et Γ^B | ad aquilonem om. Π^G .

10. ¶ perrexitque CLXXXVIII. B; <perrexitque RACb | <cumque RAb | <misit RAb | 11. ¶ extruxitque CXLVIII. Θ^S ; CLXXXV. Θ^H ; CLXXXVII. E Θ^{AMG} ; <extruxitque RAb | <donec RAb | 12. <cumque RAb | <vidit RAb | <ascenditque RAb | 13. <et libavit RAb | <et fudit R | 14. <porro RACb | <transtulit RAb | <posuitque RAb.

- 15 praecepit quoque rex Ahaz Uriae
sacerdoti dicens
super altare maius offer holocaustum
matutinum et sacrificium
vespertinum
et holocaustum regis et sacrificium
eius
et holocaustum universi populi
terrae et sacrificia eorum et libamina
eorum
et omnem sanguinem holocausti
et universum sanguinem victimae
super illud effundes
altare vero aeneum erit paratum
ad voluntatem meam
16 fecit igitur Urias sacerdos iuxta
omnia quae praeceperat rex
Ahaz
17 tulit autem rex Ahaz celatas bases
et luterem qui erat desuper
et mare deposuit de bubus aeneis
qui sustentabant illud
et posuit super pavementum stratum
lapide
18 Musach quoque sabbati quod aedificaverat
in templo
et ingressum regis exterius convertit
in templo Domini propter regem
Assyriorum
19 reliqua autem verborum Ahaz
quae fecit

15. aeneum AC(haen.); aereum R | 17. aeneis AC(haen.); aereis R | lapide RA; lapidem C.

15. quoque] ergo Ω^M | \sim offer maius Z | holoc. (1°)] sacrificium Σ^M | universi om. Φ^R cum cod. graeco A | sacrificia] sacrificium Π^O cum hebr. et codd. graec. fere om. | eorum (1°) om. Σ^O BP²H Γ | et libamina eorum om. m† | \sim sanguinem uniuersum Σ^M | defundes X; deffundes Ψ^{F*} ; effundens $\Gamma^{A*}\Psi^D$; effundens Π^O | aeneum = $A\Pi^O\Theta^{AM^O}b$; haeneum C; eneum Π^F ; (a)ereum Z³ (qre in ras.) cum rell. codd. et edd.

16. igitur] ergo Ψ^{BD} | sacerdos om. Ω^S | praeceperat + ei $X\Sigma\Theta^{M^2}\Omega^{SM}$ cum LXX.

17. tulit] ¶ h. absci[dit] Θ^O | autem] igitur I | celaturas Ψ^{F^2} (uras in ras.) | luteram Θ^{HS} ; latere R | qui] que Ω^S | erant Γ^B | deposuit om. Φ^G | de — posuit om. Σ^O* | (a)ereis $RX\Sigma B\Phi^P\Theta^{HSAM^O*}HKI\Gamma\Psi^{DF}$ $\Omega^{SM}agrelb\zeta c$ | sustinebant $D\Phi^V\Psi^{BD}$ | lapidem $C\Pi B^*$.

18. musach — 19. reliqua] in ras.

brev. spat. Ψ^{B^2} | musach] R²; musac R² $\Lambda^L\Pi^G D^{\dagger}\Phi^{RZOV}P^*Z\Psi^{B^2}\Omega^2$; mhusach C²; musat $X\Sigma^M$; musad Σ^T ; husach C^{*} | quo aedificauerat $\Sigma^M D$; quod aedificauerat R cum hebr.; om. Π^O | aedif. in templo] ¶ h. aedifi[...] Θ^O | ingressus Ψ^{B^2} | in templo] $\Theta^{O*}P^*$; in templum $\Lambda\Pi^F\Sigma^O\Phi^P E\Theta^{O^2}P^2HK I^* \Gamma\Psi^{DF}\Omega_{agrelb\zeta} c$; in domum B cum Λ^{LH} (marg.). ¶ h. domum Θ^O ; quidam quod est dictum « in templo » conuerterunt in accusatiuum dicentes « in templum » quasi etiam non dictum sit « ut transeas in federe domini » Deut. XXIX (v. 12). Require Exod. III (v. 27). Set et si regula puerorum teneret non tamen hic haberet locum. Non enim quod dicitur « in templum » terminum motus consignat, sed quod dicitur « exterius », hoc est diuertit ad exteriora. Simile Iosue XXII (v. 10) Guill. | propter rege R^{*}.

19. ahaz + et omnia $\Sigma^O B\Theta^{HSAM^O}P^2$ $HI^2\Gamma\Psi^B\Omega_{ae}$ cum plur. codd. hebr. et pauc.

15. ¶ praecepit CLXXXVI. Θ^H ; CLXXXVIII. $E\Theta^{AM^O}$; CXC. B; <praecepit RAb | <super RAb | <et holocaustum (1°) Ab | <et holocaustum (2°) RAb | <et omnem RAb | <et universum RAb | <altare RAb | 16. <fecit RACb | 17. <tulit RACb | <et mare RAb | <et posuit RAb | 18. <musach RAb | <et RAb | 19. ¶ reliqua CLXXXVII. Θ^H ; CLXXXVIII. $E\Theta^{M^O}$; <reliqua RACb.

nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Iuda
20 dormivitque Ahaz cum patribus
suis
et sepultus est cum eis in civi-
tate David
et regnavit Ezechias filius eius
pro eo
XVII. 1 anno duodecimo Ahaz re-
gis Iuda
regnavit Osee filius Hela in Sa-
maria super Israhel novem
annis
2 fecitque malum coram Domino
sed non sicut reges Israhel
qui ante eum fuerant
3 contra hunc ascendit Salmanas-

sar rex Assyriorum
et factus est ei Osee servus red-
debatque illi tributa
4 cumque deprehendisset rex As-
syriorum Osee
quod rebellare nitens misisset
nuntios ad Sua regem Aegypti
ne praestaret tributa regi Assy-
riorum sicut singulis annis so-
litus erat
obsedit eum et vinctum misit in
carcerem
5 pervagatusque est omnem terram
et ascendens Samariam obsedit
eam tribus annis
6 anno autem nono Osee cepit rex
Assyriorum Samariam

XVII. 3. tributa AC; tributum R | 5. pervagatusque A; praeuagatusque R; prae-
uaricatusque C.

graec. ¶ hebr. non habet « et omnia » *Hug. Guill. et Iac.* | haec *om.* E; + quae Ψ^B | serm.] uerborum X Σ ; *om.* Π^F .

20. dormiuit quoque D; dormiuit itaque Ψ^{B*DF} | cum illis R; *om.* Σ^{T1} | ciuitate-david $\epsilon\iota\upsilon$ | dauid *om.* Σ^T .

XVII. 1. decimo Φ^P ; xx Ω^M | iudae Γ^B ; iude Σ^M | in samariam Ψ^{BD} .

2. fecit quoque P* | coram domino] ¶ h. in oculis domini Θ^G | sed] et X | regis D; regem Π^O | israhel *om.* $\Sigma^{M*}\Phi^P$ | eum *om.* Θ^{S*} | fuerant] P*; fuerunt $\Theta^{HS}P^2H\Omega^M$ are cum Λ^L (*marg.*) et *Vindob.*

3. contra eum Π^O | salmanassar – $\Lambda\Lambda^L X\Pi\Sigma^{TM}D^2E^2\Theta PKI\Gamma^A b$; salmannassar $\Phi^{RZGV}\Omega^2$; psalmanassar C; salmanasar Λ^H $\Sigma^O B\Phi^P HZ\Gamma^B \Psi\Omega^{SM} \text{agre}\iota\upsilon\beta\alpha\zeta$; salmanaasar R; salmanasser E*; salmanas D* | syrio-

rum B | ei *om.* Φ^P | illi] ei $\Sigma^O M B\Phi^V H\Gamma\Psi^{BD}$ Ω^{SM} cum *Vindob.* | tributum $R\Pi^F\Gamma^B\Psi^B$, *cf. hebr.* ¶ h. munera Θ^G .

4. osee *om.* Z* | quod] eo quod Ω^S | nitans Ω^S | misisse $\Theta^S I^*$; *praem.* et $\Phi^{RZGV} E^*\Theta^G P^* I^* Z\Psi^{BD}$, *cf.* $\Lambda^L H$ (*marg.*) et *Vindob.* | ad sua *om.* X. ¶ h. ad zo Θ^O | sua] $\Theta^{H*}P^*$; sua* Φ^P ; suam BE^2P^2 ; suac Z; susa $\Theta^{H^2}\Gamma^{B^2}$; susac Π^G ; suum E*; *om.* Γ^B* | ne] non I* | tributa] ¶ h. m[unera] Θ^G (*restit. ex Martiano*) | ~ annis singulis E | solitus] sollicitus Θ^S | misit + eum Ω^M , *cf. hebr. LXX et Vindob.*

5. praeuagatusque RE*; preuaricatusque C; p**uatusque Σ^{T*} | est *om.* $\Pi^F\Gamma^B \Omega^M$ | ascendit Ψ^D | obsedit eam *om.* Σ^{T*} ; *praem.* et $\Pi^F\Sigma^{T^2}$ | eam *om.* Ψ^B .

6. assyrios] sirios D* | eos *om.* Ψ^B |

<nonne RAB | 20. ¶ dormivitque CLXXXVIII. Θ^A ; CXCI. B; <dormivitque RACb | <et sepultus RAB | <et regnavit RAB.

XVII. 1. ¶ anno XVII. Ω^{S1} ; XXX. R; CLI. Θ^S ; CLXXXVIII. Θ^H ; CXC. $E\Theta^{AMG}$; CXCII. B; *Div. sine num.* Z Ψ ; <anno ACb | <regnavit RAB | 2. <fecitque RAB | <sed Ab | 3. ¶ contra XI. X Σ ; <contra RACb | <et RAB | 4. <cumque RACb | <quod RAB | <ne RAB | ¶ obsedit CXCIII. B*; <obsedit RAB | 5. <pervagatusque RAB | <et RAB | 6. ¶ anno CXCIII. B²; *Div. sine num.* Z Ψ^{BD} ; <anno RAB.

et transtulit Israhel in Assyrios
posuitque eos in Ala et in Habor
iuxta fluvium Gozan in civi-
tatribus Medorum
7 factum est enim cum peccassent
filii Israhel Domino Deo suo
qui eduxerat eos de terra Ae-
gypti de manu Pharaonis regis
Aegypti
coluerunt deos alienos 8 et am-
bulaverunt iuxta ritum gen-
tium
quas consumpserat Dominus in

conspectu filiorum Israhel
et regum Israhel quia similiter
fecerant
9 et operuerunt filii Israhel verbis
non rectis Dominum Deum
suum
et aedificaverunt sibi excelsa in
cunctis urbibus suis
a turre custodum usque ad ci-
uitatem munitam
10 feceruntque sibi statuas et lucos
in omni colle sublimi et subter
omne lignum nemorosum

6. gozan AC; gozam R | 7. factum est enim RA²; factum enim est A*; factum
est autem C | 8. fecerant RA; fecerunt C | 10. in omni colle RA; in homne colle C |
omne lignum RA; homnem lignum C.

ala = RAΛ^{LX}ΠΣTMD*Φ^{RZGV}Θ^{HSAMG}*PHΓ
b; hala CΩ^{JM}grlv̄ḡc; halla Θ^{G2}; alam Φ^P
EKI; ela Z; hela Ω^S; aula B; aila Λ^{H2}(ai
in ras.)Σ^{OD2}; ahila Ψ^{BF}; haila Ψ^D; hailam
e; haylam α | habor] I*; abor ΛXΣ^{TMB}
Φ^{RZGV}EΘSM*G*PHKI²ZΨ^{BD}Ω^α; habori C;
thabor Ω^S | iuxta — medorum] ¶ h. flu-
mi[ne ...] Θ^G | fluuium] filium R | gozā
Φ^{RZPZ}Ψ^B; gozam RΛΠ^{GB}Φ^{GVPE}Θ^{HS}KIF^B
Ψ^DΩ^{*M}; cozam Π^F; gazam X; ozan Σ^M |
maedorum Θ^{AMG}I*; moedorum C.

7. factumque est enim Φ^R; factum
enim est A*; factum est autem CXΠ^{GSB}
Θ^{ΨBD}Ω^{SMG} | peccasset R†Π^F*K* | filii Θ^{HG}* |
domino] in ras. E²; praem. coram ΩSM.
¶ hebr. et ant. non habent « coram » Iac. |
suo om. Θ^S* | qui] quia Ψ^F | eduxit Π^FB²
(i corr.)Γ^B*Ψ^B(aed.)cum Vindob. | terra-ae-
gypti elb | aegypti (I^o) om. Θ^G* | de (2^o)—
aegypti (2^o) om. BH*Γ; praem. et E* | co-
luerunt] praem. et DΦ^{RZ*GV}E*P*ZΓ^AΨ^{B2}
Ω^M cum hebr. et LXX. ¶ h. timu[erunt]
Θ^G (restit. ex Martianaeo).

8. iuxta ritu R | ritum — quia] in
ras. Φ^{P2} | israhel (I^o) om. Φ^VΨ^{BF2} | et re-

gum israhel om. D†E* | quia] qui Ω^M, cf.
hebr. et LXX | fecerunt CΠZ, cf. LXX;
fecerat D†.

9. et operuerunt = RAC(hop.)Π^{GD}
Φ^{Z*GV}Θ^{HSM2}(in ras.)^{G2}ZΨ^{DBGW}; et operunt
Φ^R; et offenderunt Λ^{H2}(in ras.)Π^FΩ^{JGc};
offenderuntque ΩSM; et prouocauerunt
Φ^{Z2}Ψ^B; et irritauerunt Λ^{L2}(in ras.)XΣBΦ^P
EP²(in ras.)HKIFΨ^{F2}(in ras.)are [[irrita-
uerunt B²H*, inritaberunt XB*]]; irritaue-
runt et operauerunt Θ^{AG}* (ut vid.). ¶ « ope-
ruerunt » sic habent ant. et hebr. et est
tale hebraicum sicut ibi « populus qui erat
cum eo aperto capite » II Regum XV (v. 30)
etiam Hester VII (v. 8) « operuerunt fa-
ciem eius » LXX etiam habent « et operue-
runt filii isrl » Guill. | ∩. dominum deum
suum uerbis non rectis XΣ^{TO} | suis om. Ω^M |
turre-custodum elb | turri Λ^H | custodium
C | ad om. B | ciuitatem-munitam elb.

10. sibi] ibi Φ^V | statuas] ¶ h. tit[^u-
los] Θ^G (restit. ex Martianaeo) | omni]
omne C(hom.)XΣ^{TB}*Φ^{Z*PI} | colle] loco
Ψ^D; loquo D | omne] omnem C(hom.)X
ΠΣ^TΘ^{H*} | nemor.] numerosum B*Φ^{Z*}.

<et Rab | <posuitque Rab | 7. ¶ factum XXV. I²Γ^A; LXXVI. Ab; LXXXIII. ΛΦ^VK;
CXCI. EΘ^{AMG}; Div. sine num. ZΨ^{BF}; <factum RC | <qui Rab | <de manu Ab | <colue-
runt Rab | 8. <et Ab | <quas Rab | <et Rab | 9. <et operuerunt Rab | <et aedificave-
runt Rab | <a turre Rab | 10. <feceruntque Rab | <in Ab | <et R.

11 et adolebant ibi incensum super
 aras
 in more gentium quas transtule-
 rat Dominus a facie eorum
 feceruntque verba pessima iri-
 tantes Dominum
 12 et coluerunt inmunditias
 de quibus praecepit Dominus
 eis ne facerent verbum hoc
 13 et testificatus est Dominus in
 Israhel et in Iuda
 per manum omnium propheta-
 rum et videntum dicens
 revertimini a viis vestris pessimis
 et custodite praecepta mea et
 caerimonias
 iuxta omnem legem quam prae-
 cepi patribus vestris
 et sicut misi ad vos in manu
 servorum meorum propheta-

rum
 14 qui non audierunt sed indura-
 verunt cervicem suam
 iuxta cervicem patrum suorum
 qui noluerunt oboedire Do-
 mino Deo suo
 15 et abiecerunt legitima eius
 et pactum quod pepigit cum
 patribus eorum
 et testificationes quibus contes-
 tatus est eos
 secutique sunt vanitates et vane
 egerunt
 et secuti sunt gentes quae erant
 per circuitum eorum
 super quibus praeceperat Domi-
 nus eis ut non facerent sicut
 et illae faciebant
 16 et dereliquerunt omnia praecepta
 Domini Dei sui

11. in more AC; in morem R | 13. per manum R²AC; per manu R* | uidentum AC; uidentium R | 14. noluerunt RC; noluerant A.

11. adolebat Θ^{AM*G*} | ibi] sibi Λ^L* Θ^S ; *om.* $\Sigma^T\Gamma^B$ | aras] ¶ h. excel[sa] Θ^G | in more = $ACE^2\Theta^{HSAM*P*}\Omega^M b$; in more Π^O ; in more* Ψ^B ; in morem $E^*\Theta^{M^2}P^2$ *cum rell. codd. et edd.* | fecerunt (que *om.*) b^\dagger | uerba *om.* R, cf. LXX.

12. de] in Σ^M | praecepit] Γ^B* (prec.); pr(a)eceperat $\Theta^{AMG}\Gamma^B\Omega^2\Psi^{BDF}$ (precep.) gr | eis] in eis Θ^{H*S*} | ~ eis dominus $EIZ\Omega^S$ $agr\epsilon\lambda\zeta c$ | ~ uerbum facerent A*.

13. est *om.* R | in isr.] *praem.* et Ψ^B* | et in] Θ^{H*} ; et $X\Sigma B D \Theta^{H^2 A M G} H \Gamma \Psi^B * \Omega^S$; *om.* K | iudam Θ^{AMG} | per manu $R^*\Sigma^M\Psi^D$; *in manum Θ^{M^2} (in *in ras.*) | uidentum = A $C\Pi^F\Sigma^T b^*$; uidentium D; ** Σ^T* ; uidentium b^2 *cum rell. codd. et edd.* | reuertimini $D\Phi^{RGV}$ | in manus $\Pi^G E^*$; per manum $X\Sigma^O\Theta^A$; per manu $\Sigma^T\Theta^M$ | prophetarum

om. D† | ~ prophetarum meorum B.

14. cervicem (2^o) + suam et Π^G | noluer. oboedire] ¶ h. [non crediderunt] Θ^G (*restit. ex Martianaeo*) | noluerunt] Λ^L* ; noluerant $A\Lambda^L^2 D b w$ | deo *om.* D.

15. habicerunt D²; habierunt D* | pepigi Ψ^B | eorum] suis Σ^O* | testificatio-
 nem $B^2 H \Gamma^B \Psi^B * \Omega^M$; testificationum B*. ¶
 hebr. ant. « testificationes » Hug. | qui-
 bus] qua $B H \Gamma^B \Omega^M$ | contentatus X*; tes-
 tificatus $\Theta^{AMG} \gamma$ *cum Vindob.* | est *om.* R |
 secuti (que *om.*) R^\dagger (sequu) Π^F* | uanitates]
 ¶ h. uanitatem Θ^G | uane] Θ^{G^2} (e *in ras.*);
 uana $BEZ\Psi^F$ | et *om.* R | sequiti* Θ^A (i *in*
ras.) | ~ eis dominus Ω^M *cum cod. graeco*
N et aliq. al. | illae] illi Ψ^B^2 (*alt. i in ras.*).

16. domini *om.* B | sibi *om.* $\Sigma^T\Psi^B$ |
 duos] deos. $\Theta^{H*S}\Gamma$ | ~ duos conflatile

11. <et RAb | <in RAb | <feceruntque RAb | 12. <et RAb | <de RAb | 13. <et testificatus RAb | <per RAb | <revertimini RAb | <et custodite RAb | <iuxta RAb | <et RAb | 14. <qui RAb | <sed Ab | <iuxta RAb | 15. <et abiecerunt RAb | <et pactum RAb | <et testificationes RAb | <secutique RAb | <et secuti RAb | <super RA | 16. <et RA.

feceruntque sibi conflatiles duos
vitulos et lucos
et adoraverunt universam mili-
tiam caeli
servieruntque Baal ¹⁷ et conse-
crabant ei filios suos et filias
suas per ignem
et divinationibus inserviebant et
auguriis
et tradiderunt se ut facerent malum
coram Domino et inritarent eum
¹⁸ iratusque est Dominus vehemen-
ter Israhel
et abstulit eos de conspectu suo
et non remansit nisi tribus Iuda
tantummodo

¹⁹ sed nec ipse Iuda custodivit
mandata Domini Dei sui
verum ambulavit in erroribus
Israhel quos operatus fuerat
²⁰ proiecitque Dominus omne se-
men Israhel
et adflixit eos et tradidit in manu
diripientium
donec proiceret eos a facie sua
²¹ ex eo iam tempore quo scissus
est Israhel a domo David
et constituerunt sibi regem Hie-
roboam filium Nabath
separavit enim Hieroboam Isra-
hel a Domino et peccare eos
fecit peccatum magnum

17. inseruiebant AC; seruiebant R | inritarent A; irritarent C; inritauerunt R |
18. israhel RA; sraheli C | 20. omne semen AC(hom.); omnem semen R²; omnem R* |
tradidit RA; tradidit eos C.

Ψ^{BD} | uit.] uiros X | uniu.] omnem XΠ^FΣ^T
Θ^{HS}KI, cf. infra 21, 3; omnem uniuersam
Φ^P | malitiam K*.

17. consecrauerunt Ω^Sarel̄z̄c | ei om.
BKI*agrel̄z̄c cum hebr. LXX et Vindob. |
suos om. E | diuinationi ΩSMae. ¶ hebr.
« diuinationibus » Iac. | seruiebant RΠ^F
Ψ^{B*} | augur.] praem. in Γ^B | et — domino]
¶ [h. et uendideru]nt se ut fa[cerent ma-
lum in oc]ulis domini Θ^G (restit. ex Mar-
tianaeo) | ut irritarent Λ^HΨ^Drel̄z̄c; et iri-
tauerunt RΘ^{SM*}Θ^{H*}Γ; et irritauerunt Π^F
Σ^TΘ^{H*}Ρ^{*}Ω | eum om. Π^G.

18. dominus om. Π^F | israhel = RA
Π^GBEΘ^{SM*}Ω²H [[isrl H, ihl Π^G, srl B]]; is-
raheli CLXΠ^FΣ^DΦ^ΘHAM*G*PKIZΓΨ^{BD}Ω
agrel̄b̄z̄c [[israeli DΩ^{JM}grel̄b̄z̄c, isrhli Σ^M,
isrlī Λ^HΣ^OZΓΨ^DΩ^S, ihli Π^F, sraheli C, srlhī
XΣ^T, srlī Λ^L]]; in israhel Ψ^F cum hebr. et
LXX, cf. Vindob. (in reliquos israel) | ~
dominus isr. uehem. I; ~ uehem. domi-
nus isr. Ω^M | eos om. Σ^TΓ^{B*} | de] a Λ^HΩ^S

arel̄z̄c cum Vindob. | non om. H* | ~ tri-
bus nisi Ψ^{BD} | iudas Ψ^B | tantum.] dum-
taxat Σ^O.

19. ipse] I*; ipsa BI²ZΨ^F | iudas Λ^H
Γ^A | mandatum Ω^M | domini om. Φ^V | dei
om. τ | uerum = RACDΘ^{G2}rw̄z̄c; uerum-
tamem Θ^S; ueru(m)tamen Θ^{G*} cum rell.
codd. et edd. et Rab. Mauro in 4 Reg. 4,
17; + errauit et ΩSM. ¶ hebr. ant. non
habent « errauit et » Hug. et Iac. | quos]
H² (o in ras.); quas B* | fuerat] est Ω^{S†}.
20. omnem RΠ^GΣ^M; omnes Θ^{HS*} | se-
men] semel Ψ^D; om. R* | tradidit] ira de-
dit D; + eos CΩ^{arel̄z̄c cum hebr. et LXX}.
¶ hebr. non habet « eos » Iac. | in manu]
I*; in manus I²Γ | proiecerat Ψ^F.

21. ex] et ex D | quo* B; quod Θ^{HS} |
scissum Ψ^{B*}Ω^D; conscissus Θ^HP²; concisus
Θ^S | a domu Φ^V; e domo R | regem om.
Σ^T | filii Σ^MB | separ. enim] separauitque
Ω^S | domino + deo XΣ^TΩ; + deo suo
Ψ^B.

<feceruntque RA | <et adoraverunt RA | <servieruntque RA | 17. <et divinationibus
RA | <et tradiderunt RA | 18. ¶ iratusque XXX. Σ^O; <iratusque RA | <et abstulit RA |
<et non RA | 19. <sed RA | <verum RA | 20. <proiecitque RA | <et adflixit A | <et
tradidit R | <donec RA | 21. <ex RAC | <et RA | <separavit R | <et A.

22 et ambulaverunt filii Israhel in
universis peccatis Hieroboam
quae fecerat
non recesserunt ab eis
23 usquequo auferret Dominus Isra-
hel a facie sua
sicut locutus fuerat in manu om-
nium servorum suorum pro-
phetarum
translatusque est Israhel de terra
sua in Assyrios usque in diem
hanc
24 adduxit autem rex Assyriorum
de Babylone et de Chutha et de
Haiath
et de Emath et de Sepharvaim
et conlocavit eos in civitatibus

Samariae pro filiis Israhel
qui possederunt Samariam et
habitaverunt in urbibus eius
25 cumque ibi habitare coepissent
non timebant Dominum
et inmisit eis Dominus leones
qui interficiebant eos
26 nuntiatumque est regi Assyriorum
et dictum
gentes quas transtulisti et habi-
tare fecisti in civitatibus Sa-
mariae
ignorant legitima Dei terrae
et inmisit in eos Dominus leones
et ecce interficiunt eos
eo quod ignorent ritum Dei ter-
rae

23. usque in AC; usque ad R | 26. dictum RA; dictum est ei C | in eos RA;
in eis C.

22. fecerat] faceret Θ^s | non] nec K
I*; et non Ψ^BΩ^sagel̄c̄.

23. auferet Λ^{H*}Σ^TDΦ^VPEΘ^{H*}AP*^{I*} |
~ dominus aufe(rr)et Φ^PKIarelv̄c̄ | suo-
rum om. P* | de terra sua om. Ω^M. ¶ hebr.
ant. habent « de terra sua » Hug. Guill.
et Iac. | usque ad RΠ^o | ~ hanc diem R.

24. assyriorum + uiros e; + popu-
lum ΩSM | chutha = RA²D²Φ^PEHI²Γ^{AB2}
Ψ^F; cutha A*Π^oΣ^ΘM^oG²KΓ^{B*}ΩSMagrel̄c̄;
chutha CΛXΠ^FD*Φ^{RZOV}Θ^{HSAP}Ψ^DΩ^J; cutha
Θ^{G*}; chautha B; thutha Ψ^B; thecua Z; atha
I* | et de haiath om. Σ^{o*} | haiath = RA
Λ^LΠ^FΦ^ΘMΨ^FΩ^M; haiath Ω^J; haiath CΛ^H
BΘ^AZα; aiath Π^oΣ^o2PΓ^AΨ^D; haiath Γ^B; ha-
iat KI; ahaiath e; achiat Ψ^B; hahath E;
hagath D; ahylath Ω^S; haiatha Θ^{HS}; ala-
tha XΣTM; ahia H; aaia g; auah lv̄c̄;
haua* Θ^{G2}(ua in ras.); auā r | eos om.

Π^o cum hebr. | pro] praem. et X | eius]
suis Ψ^{BD}.

25. ~ habitare ibi Γ^B | timuerunt
Ω^M | et om. D | inmisit] Γ^{B*}; misit Π^FΓ^{B2} |
eis] in eos Σ^TΘ^{H2}AMGKΓ^{B2}(os in ras.)Ψ
rlv̄c̄; in eis XΠ^FΣ^{OM}Θ^{H*}s cum plur. codd.
graec.; om. I | ~ dominus in eis Π^F.

26. nuntiatum (que om.) D(nunc.)
Φ^{Z*} | et dictum] edictum Π^o; + est ei C
(ei)Θ^{H2}; + est illi Γ^A | tulisti trans A†;
tulisti Λ^{H*} | ignorabant Σ^oΨ^{B*} | dei] diei
K* | et — terrae om. Σ^{T*} | misit DΦ^V | in
eos] Ψ^{B*}; in eis CXΠ^FΦ^{RZ*}P*H*ZΨ^{B2}; eis
Φ^{Z2}; eos Ω^M | dominus] ¶ h. non habet
Θ^o (restit. ex Martianaeo) | interficiunt]
Σ^{o2} (u corr.); interficient Π^{F*}Ω^S; interfi-
ciet D*; interfecerunt C | eos] ex eos C |
ignorarent BΦ^{Z*}; ignorant ΠΣ^{T2}Φ^R | dei]
diei K*; praem. domini Γ^{B2}.

22. <et RA | <non RA | 23. <usquequo RA | <sicut RA | ¶ translatusque XXVI. Γ^A;
LXXVII. A; Div. sine num. ZΨ^F; <translatusque R | 24. ¶ adduxit XXVI. I²; LXXXIII.
ΛΦ^VK; CXLIII. (pro CXCIIII.) B; CLIII. Θ^S; CXC. Θ^H; CXCII. EΘ^Mo; CXCIIII. Θ^A;
Div. sine num. Ψ^B; <adduxit RAC | <de babylone RA | <et de emath RA | <et conlo-
cavit RA | <qui RA | 25. <cumque RA | <et RA | 26. <nuntiatumque RA | <gentes A |
<ignorant RA | <et inmisit RA | <eo RA.

27 praecepit autem rex Assyriorum
dicens
ducite illuc unum de sacerdoti-
bus quos inde captivos addu-
xistis
et vadat et habitet cum eis et
doceat eos legitima Dei terrae
28 igitur cum venisset unus de sa-
cerdotibus his qui captivi ducti
fuerant de Samaria
habitavit in Bethel et docebat
eos quomodo colerent Domi-
num

29 et unaquaeque gens fabricata
est deum suum
posueruntque eos in fanis excel-
sis quae fecerant Samaritae
gens et gens in urbibus suis in
quibus habitabant
30 viri enim babylonii fecerunt Soc-
chothbenoth
viri autem chutheni fecerunt Ner-
gel
et viri de Emath fecerunt Asima
31 porro Evei fecerunt Nebaaz et
Tharthac

30. et uiri RA; uiri (et om.) C.

Deest m (a v. 28, habitauit; supplet m^a).

27. praecepit] Ψ^{D*} ; praecipit Ψ^{D2} |
inde capt.] de captiuos B*; captiuos B²
Z; in captiuitatem Ω^S . ¶ hebr. « inde cap-
tiuos » *Iac.* | abduxistis Ω^J ; duxistis BH*
 Γ^{B*} | et uadat] B*; ut uadat B² Ω^{SM} age;
et uadet Σ^T | eos *om.* Γ^{B*} | legit.] *praem.*
in Ω^S | dei] K^{†2}; diei K¹ | terrae *om.* Ω^M .

28. uni Π^G ; *om.* X | his] B*; de his
B²; *om.* m | captiu] in captiuitate Φ^{R*} |
habitabat $\Phi^R\Gamma^{B*}\Omega^J$; *praem.* et $\Theta^S\Psi^{B*}$, *cf.*
hebr. et LXX | et *om.* Θ^{H*S} | quom.]
quando Ψ^D | dominum] deum B.

29. deum] Θ^{G2} (eū *in ras.*); domi-
num $E\Gamma^B$ | fecerant*** Θ^M ; fecerunt B;
edifica(u)erant $X\Sigma^{T0}$; edificauerunt Σ^M |
samaritae] Σ^{O*} ; samarite Ψ^{F2} (t *in ras.*);
samaritae $\Pi^G\Sigma^{O2}D\Psi^D$ | habitabat $\text{lv}\xi\zeta$.

30. babyloni R* $\Pi^G\Theta^S$; babilonii Λ^L^{H*}
 $\Sigma^T M B^* D \Phi^P P^2 \Gamma^B \Omega^M \alpha$; babiloni $X\Sigma^O P^*$; ba-
billonii Ψ^D ; babilonis B² | socchothbenoth
— nergel] nergel m^a; ***** K* | socchoth-
benoth = CB; socchothbenoth R; socchoth-
benod Ψ^F ; socchothbenoth $\Lambda X \Pi^G \Sigma^{T0} \Phi^P$
 $\Theta^{HSM2} G^2 I^2$; socchothbenoth Θ^{M3} ; socchoth-
benoth $\Lambda^L \Phi^G \Psi^D \xi\zeta$; sochoth-benoth lv ;
sochothbenoth $\Phi^R \Omega^{SM} \alpha$; socchothbenoth Λ^H
 $\Phi^{Z2V} EPH \Gamma \Omega^J$; socchoth-benoth *re*; socchoth-

benoch Ψ^B ; socchothbeneth Ω^J *; socotbe-
not Σ^M ; sochothbenoth Z; soco•benoth
 Φ^{Z*} ; sochoth et benoth Π^{F2} ; sochot et be-
noth Π^{F*} ; socchoth et bonoth Θ^{AM*G*} ; so-
codh et benoth D; sochod et bonod K²;
socchoth I* | autem] enim Σ^O | chutheni =
 $RA \Lambda \Pi^G \Phi \Theta^{AMP*} \Psi^F$; chuteni $C \Theta^{HS} Z \Omega^J$; cu-
theni $X \Sigma^{T0} E I \Omega^S \alpha$; cuteni Ψ^{BD} ; cuttheni
K²; cuthenim Σ^M ; chuthei P² Γ^A ; chuthei*
 Θ^G ; chutaei $\xi\zeta$; cuthei B Γ^B ; cuthaei H*
 $re\text{lv}$; cuthaein H²; eutheni Ω^M ; cethteni
D; tuthenii Π^F | inergel D; nerihel K²; nō-
gel Ω^S | et — asima *om.* B | et *om.* C Π^F |
asima] Γ^{B*} ; asyma Θ^{AG*} ; asimaa Γ^{B2} ;
azima Ψ^D ; asama Z; asimut Ψ^{F2} (ut *in*
ras.); asinam Ω^M .

31. euei = $RA \Lambda^H X \Sigma^O \Theta^H K I Z \Gamma^B \Psi^{BD} \Omega^J$
 α ; euaei $\Pi^F \Phi^{RGVP} \Theta^{AMP} H \Gamma^A$; aeuei $\Pi^G B$
 $\Theta^S \Psi^F$; aeuaei $\Lambda^L \Phi^Z$; euehi $E \Omega^{SM}$; heuaei
 $C re\text{lv} \xi\zeta$; hauaei Θ^{G2} ; *uaei Θ^{G*} ; ei D | ne-
baaz = $\Lambda \Lambda X \Pi^F \Sigma^D \Phi^{ZGVPE} \Theta^P H K I Z \Psi^{BD} \Omega^J$
 α ; nebahaz $C re\text{lv} \xi\zeta$; nebaaz Π^G ; nebaath
 Ω^M ; nabaaz $R \Phi^R \Gamma^A \Psi^F$; nabahaz B Γ^B ; na-
baath Ω^S | et] *in ras.* Γ^{B2} | tharthac hii]
tharthaci D | thartac $X \Pi^F \Sigma^M$; tharthac Σ^O
 Θ^{HS} ; thartach Σ^T ; tharthae Θ^A ; therthac
R; thartha Z; tharchac $\Gamma^{B2}(\text{in } ras.) \Omega^J$;

27. ¶ praecepit XXX. C; <praecepit RA | <ducite RA | <et vadat RA | <et doceat A |
28. ¶ igitur *Div. sine num.* Z; <igitur RAC | <habitavit RAC | 29. <et RA | <posueruntque
RA | <gens et RA | 30. <viri enim RA | <viri autem RA | <et viri RA | 31. <porro RA.

hii autem qui erant de Sepharvaim conburebant filios suos igni
 Adramelech et Anamelech diis Sepharvaim
³² et nihilominus colebant Dominum fecerunt autem sibi de novissimis sacerdotes excelsorum et ponebant eos in fanis sublimibus
³³ et cum Dominum colerent diis quoque suis serviebant iuxta consuetudinem gentium de quibus translati fuerant Samariam
³⁴ usque in praesentem diem morem sequuntur antiquum

non timent Dominum neque custodiunt caerimonias eius et iudicia et legem et mandatum quod praeceperat Dominus filiis Iacob quem cognominavit Israel
³⁵ et percusserat cum eis pactum et mandaverat eis dicens nolite timere deos alienos et non adoretis eos neque colatis et non immoletis eis
³⁶ sed Dominum Deum vestrum qui eduxit vos de terra Aegypti in fortitudine magna et in brachio extento

31. hii RC; hi A | 34. cognominavit RC; cognominabit A.

Deest m (supplet m^a).

tharcath Ψ^B ; tharcha Ω^S ; tharca Ω^M ; thachaz α | de om. K | conburebant—sepharuaim (2^o) om. Π^G | adram.— 32. dominum] et nihilominus colebant dominum adramelech et anamelech diis separuaim R | adramalech $\Sigma^{TO}\Theta^{HS}Z\Gamma\Psi^D$; adramalehc D; adremelech Ω^M ; adremelec Σ^M ; adramelech Φ^B ; etramalech X | et anamelech om. Γ^B | anamelec K; anamalech $\Sigma^{TO}\Theta^S Z^* \Gamma^A$; anamalehc D; anamalec Σ^M ; adnamelec Φ^{P2} in ras.; anemelech Θ^A ; amamalech X; anametlech Λ^L | diis] Θ^{M*G*} ; dis Θ^{M2G2} ; dii Σ^TB ; dies Θ^{HS} .

32. nouissimis] nobilissimis Φ^{RZGV} $P^* \Gamma^B$; + et Ψ^{B2} ; + populi $\Pi^G \Psi^{DF}$ | sacerdotibus B | ~ excelsorum sacerdotes Ω^S | eos om. X | fanis] finibus R.

33. et cum] in ras. I^2 ; et Γ^A* ; ut Γ^A2 | diis] Θ^{M*G*} ; dis Θ^{M2G2} ; dies Θ^{H*} | con-

suetudinem] Γ^B* ; similitudinem Θ^{HSM*G*} (ut vid.) $\Gamma^{B2}\Omega^M$; **similitudinem Θ^A . ¶ al. consuetudinem Θ^A ; hebr. « consuetudinem » Hug. et Iac. | fuerant] Π^{F*} ; fuerunt Π^{F2} | sammaria $D\Psi^D$; in samariam Ψ^B .

34. consequuntur Π^G | neque] nec Γ^A ; om. Ψ^{F*} | et (1^o)] atque Ω^S agrel; om. βc | mandata Σ^M cum pauc. codd. graec. minusc. | quod] $qu\epsilon$ $\Pi^F \Sigma^M$; quem B.

35. mandavit Θ^S | eis om. Γ^B | noli D | neque] ne Σ^{O*} | colatis + eos $\Lambda^L \Psi^B$ Ω^A rel βc cum hebr. et LXX. ¶ hebr. non habet « eos » Iac. | non] in ras. Λ^L2 ; ne $X\Sigma^{TO}$ | eis] Θ^{A2} (ei in ras.); eos $E^* \Gamma^{AB*}$.

36. deum uestrum] ¶ h. non habet Θ^G (restit. ex Martianaeo) | eduxi $\Theta^S \alpha$; om. Ω^M | terra-aegypti $\epsilon l b$ | in (ante brach.) om. $\Pi^F \Theta^{HS}$ | extenso E^* | timete + et Λ^H $\Sigma^T B D^2 \Phi^{RZGV} E \Theta P H K I Z \Gamma^B \Omega^A$ rel βc cum

<hii RA | <conburebant A | <adramelech RA | 32. <et RA | <fecerunt RA | <et RA | 33. <et R | <iuxta RA | 34. <usque RA | ¶ morem CXCIII. E | ¶ non CXCIII. Θ^{MG} ; <non RA | <et iudicia RA | <quod RA | 35. ¶ et percusserat CLIII. Θ^S ; CXCI. Θ^H ; CXCIV. B; <et percusserat RA | <et mandaverat R | <nolite RA | <et non adoretis RA | <et non immoletis RA | 36. <sed RA | <in fortitudine RA.

ipsum timete illum adorate et
 ipsi immolate
 37 caerimonias quoque et iudicia
 et legem et mandatum quod
 scripsit vobis custodite
 ut faciatis cunctis diebus et non
 timeatis deos alienos
 38 et pactum quod percussi vobis-
 cum nolite oblivisci
 nec colatis deos alienos
 39 sed Dominum Deum vestrum
 timete
 et ipse eruet vos de manu om-
 nium inimicorum vestrorum
 40 illi vero non audierunt
 sed iuxta consuetudinem suam

pristinam perpetrabant
 41 fuerunt igitur gentes istae timen-
 tes quidem Dominum sed ni-
 hilominus et idolis suis ser-
 uientes
 nam et filii eorum et nepotes
 sicut fecerunt parentes sui ita fa-
 ciunt usque in praesentem diem
 XVIII. ¹ anno tertio Osee filii Hela
 regis Israhel
 regnavit Ezechias filius Ahaz re-
 gis Iuda
² viginti quinque annorum erat
 cum regnare coepisset
 et viginti et novem annis regna-
 vit in Hierusalem

38. nec RA; ne C | 41. idolis suis seruientes A; idolis suis seruiebant R; idolis
 seruientes C | et filii RA; filii (et om.) C | usque in RA; in (usque om.) C.
 XVIII. 2. uiginti et nouem RA; uiginti nouem C.

Deest m (usque ad v. 38, alienos; supplet m^a).

hebr. et LXX | et ipsi Θ^{o2} in ras.; et
 ipsum ΠΣ^oB*|*(ut vid.)Ψ^B; ipsi Γ^A cum
 codd. graec. fere omni.*

37. mandata que Σ^M cum LXX |
 scripsi ΛDΦ^z*KIZΨ^{B*} | et — 39. timete]
 ¶ h. et non timeatis deos alienos sed do-
 minum deum uestrum timete Θ^o | alie-
 nos] alios Φ^z.

38. tot. vers. om. Ω^M | percussi] P*;
 percussit Π^FΣ^{oM}BΘP²HΓΩ^Sagrelv̄sc̄ cum
 LXX; pepigit Σ^TΨ^{BDF2}(igit in ras.) | uo-
 biscum] uobis R | nec] ne CΛ^HD*Θ^{HS}Γ^B.

39. dominum om. Φ^V | eruit Π^oΘ^S.

40. uero om. Ω^{M2} | perpetrabant] per-
 stabant Θ^{HA}. ¶ al. perstabant Θ^M (ut vid.).

41. fueruntque igitur Π^FΓ^A | domi-
 num] deum ΩSM. ¶ hebr. ant. « dominum »

Iac. | ~ quidem dominum timentes P |
 et om. B²Γ^{B2} | suis om. CD | seruiebant R
 Γ^A; sacrificantes Π^o | et (ante filii) om. C
 BDHFΩSMmare | parentes] Σ^o*Θ^{H*}; pa-
 tres Σ^{o2}BΦ^PΘ^{H2AM}HKI*ZΓΩ^{rel̄sc̄} cum
 Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 17 | usque om.
 CH*^a.*

XVIII. 1. filii RXΓ^A | regis israhel om.
 Ω^S | regis (I^o)] Λ^{L2} (is in ras.) | iudae R.

2. xxv Λ^LΦ^VPΩ^{Mm}; uiginti et quin-
 que g, cf. hebr. et LXX. ¶ h. filius
 xxv Θ^o | et (ante uig.) om. Θ^A | uiginti
 et nouem] B*Θ^{H*}G*K*I*; xxviii m; ui-
 ginti nouem CΣ^oB²Θ^{H2MG2}K²I²ZΓ^{AB*}Ψ^{B*DF}
 agrelv̄sc̄; uiginti nobem XΣ^T; uiginti et
 duo Θ^S | nomen] praem. et Θ^{HS} | abi =
 RAΦ^{RZGV}Ω^{M2G2}ZΨ^Dgrlv̄sc̄; habi D*; abia

<ipsum RA | 37. <caerimonias RA | <ut RA | <et A | 38. <et RA | <nec RA | 39. <sed
 A | <et RA | 40. <illi RA | <sed RA | 41. <fuerunt RAC | <timentes A | <nam RA | <sicut
 RA | <usque A.

XVIII. 1. ¶ anno XII. XΣTM; XIII. Φ^{RZGP}; XXVII. P^{ΓA}; XXXI. RCΣ^o; LXXVIII.
 A; LXXXV. ΛΦ^VK; CLV. Θ^S; CXCII. Θ^H; CXCIII. EΘ^{AMG}; CXCVI. B; Div. sine num.
 ZΨ | <regnavit RA | 2. <viginti quinque RA | <et viginti RA.

nomen matris eius Abi filia Zacchariae
 3 fecitque quod erat bonum coram Domino
 iuxta omnia quae fecerat David pater suus
 4 ipse dissipavit excelsa et contrivit statuas et succidit lucos
 confregitque serpentem aeneum quem fecerat Moses
 siquidem usque ad illud tempus filii Israhel adolebant ei incensum
 vocavitque eum Naasthan

5 in Domino Deo Israhel speravit itaque post eum non fuit similis ei de cunctis regibus Iuda sed neque in his qui ante eum fuerunt
 6 et adhesit Domino et non recessit a vestigiis eius fecitque mandata eius quae praeceperat Dominus Mosi
 7 unde et erat Dominus cum eo et in cunctis ad quae procedebat sapienter se agebat rebellavit quoque contra regem Assyriorum et non servivit ei

abi RA; abia C | 3. fecitque RA; fecit C | coram domino AC(quoram); in conspectu domini R | 4. aeneum AC; aereum R | moyses AC; moyses R | 5. fuerunt AC; fuerant R | 6. mosi A; mosy C; moysi R.

CLXΠΣΒΦ^PEΘ^{HSAM*G*}PHKIG^AΨ^{BF}; habia D²; ahia Γ^{B2} (h corr.); abisa Ω^{MAE}; abysa Ω^{SJ} | filia] Π^{F*}; filii Π^{F2} | zacchariae = R CΘ^{HSOM}; zachariae ΑΛΠ^QΣ^OΦEΘ^{AMHKI}² ZΓΨΩαgrelv̄z̄c; *zachariae P; zaccariae XΣ^{TMB}; zahariae DI*; zaaharie Π^F.

3. fecitque] Ψ^{B*}; fecit CXDΦ^RΓ^A Ψ^{B2F*} | quo Π^{F*}D* | bonum] rectum XΣ cum Facundo pro def. 3 cap. 6, 1, cf. hebr. et LXX; placitum R; om. I* | ~ rectum erat Σ^T | coram domino] in conspectu domini RΨ^{BD} cum Facundo l. c. ¶ h. in oculis Θ^Q | suus] eius ΛXΠΣΒΦΘPHZΓ^BΨ^{BD} Ωαgrelv̄z̄c cum Hier. adv. Pelag. 2, 21 et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 18.

4. ipse] praem. et Ω^S | excelsa om. Ψ^{B*D} | statuas] ¶ h. titulos Θ^Q | succidit Π^F; om. Γ^B | locos DI* | confregit (que om.) H* | aeneum] in ras. Λ^{H2}(en.)Ψ^{F2}; aereum RXΣ^OΦEΘPHKI*ZΓΨ^{BDg}; e^{re}um Λ²; ereum Σ^{MBDI}Ω²α; hereum Σ^T | quem] que Π^Q | ei] illi Σ^M; om. Σ^{O*}E*Θ^{S*} | ~

incensum ei Θ^{O*}Ψ | eum] nomen eius ΩSM αgrelv̄z̄c. ¶ hebr. « eum » lac. | naasthan = RACΛXΠ^FΣDΦ^PEΘ^{HS}HKIG^{ΨB}; nahasthan Bg; nahastan Θ^{AMG*}; nasthan P² (pr. a in ras.); nahustan Θ^{G2}; naasthom Π^Q; nesthan Ψ^{DF}; nestan I²; nehustan r; noesthan Φ^{RZGV}ZΩ²; noestan ΩSM; noesthan αelv̄z̄c; no*sthan m; n**stan I*; + es eorum I²; + id est Λ^{H2}Ψ^{F2}; + et B² Φ^{RV}Γ^{B2}Ψ^{BDP*}Ωage cum Rab. Mauro l. c.

5. israhel om. Π^{QB} | in] de Π^Q | eum om. Σ^{O*} | fuerant RΛ^HXΣ^OBP*Γ^B.

6. uestigio P | eius] eis Φ^P | fecitque] ¶ h. custodiuitque Θ^Q | quae] quod B | ~ mosi dominus g.

7. unde] ¶ h. non habet Θ^Q | dominus deus Π^Q; om. H* | ad quem procedebat Π^Q; quae procedebat C; adque procedebat XΣ^{T*}; adque (atque B*, adque B²) precedebat BΓ^{B*}; atque procedebat Σ^{T2}E*P(-bant P*)Γ^A; precedebat atque Γ^{B2} | rebellabat Σ^T | et + ideo Ω^S.

<nomen RA | 3. <fecitque RA | <iuxta RA | 4. ¶ ipse CXCVIII. Θ^H; CXCV. EΘ^{AMG}; CXCVII. B; <ipse RA | <confregitque RA | <siquidem RA | <filii A | <vocavitque RA | 5. <in RA | <itaque RAC | <sed RA | 6. <et adhesit RA | <fecitque RA | 7. <unde RA | <et in RA | <rebellavit RAC.

- 8 ipse percussit Philistheos usque
Gazam et omnes terminos eorum
a turre custodum usque ad civitatem muratam
- 9 anno quarto regis Ezechiae qui
erat annus septimus Osee filii
Hela regis Israhel
ascendit Salmanassar rex Assyriorum
Samariam et obpugnavit eam ¹⁰ et cepit
nam post annos tres anno sexto
Ezechiae id est nono anno
Osee regis Israhel capta est
Samaría
- ¹¹ et transtulit rex Assyriorum Israhel in Assyrios
conlocavitque eos in Ala et in
Habor fluviis Gozam in civitatibus Medorum
- ¹² quia non audierunt vocem Domini Dei sui
sed praetergressi sunt pactum eius
omnia quae praeceperat Moses servus Domini non audierunt neque fecerunt
- ¹³ anno quartodecimo regis Ezechiae ascendit Sennacherib rex Assyriorum ad universas civitates Iuda munitas et cepit eas

8. muratam RA; munitam C | 9. samariam R²AC; samaria R* | 11. in ala A; in ala* R; in nahala C | gozam AC; gazam R | 12. moyses AC; moyses R | 13. sennacherib C; sennaherib A; sennacherim R.

8. ipse] *praem.* et Ω^s | philistheos] eo C | usque + ad ΧΣΒΓ^ΑΩ^sαgrel̄ε̄c | gazam] hiezā D | ~ terminos omnes Ω^s | eorum] eius g *cum hebr. et LXX* | turre-custodum elb | turri Λ^h | ciuitatem muratam] I*; ciuitatem-muratam w; ciuitatem munitam CΘ¹²Ω^sαgr̄ε̄c; ciuitatem-munitam el. ¶ hebr. « munitam » *Hug. et Iac.* « muratam » quod mutantes propter nescio quod hebr. ponunt « munitam » set sciendum quod idem est hebr. Num. XIII (v. 29) et Deut. IX (v. 1) ubi non ponunt calumpniam. require Num. XXXII *Guill.*

9. fili RΣ^T | regis] filii Θ^s | salmanassar φ^{RZGP*}; psalmanassar C; salmanaassar Λ^l; salmanasar Λ^hΣ^oBDΘ^hΣ^zΓ^BΨ^{BD}Ω^αgrel̄ε̄c; salmannasar φ^{P2}; samanasar m | samaria R*Ψ^F; samarie Γ^{B*}; in samariam Θ^{AMG}Γ^{B2}rel̄ε̄c, cf. *hebr. et LXX* | obpugn.] ut pugnauit D.

10. ezechiae + regis Ψ^F | anno (2^o) om. R | ~ anno nono g *cum hebr. et LXX* |

est om. Z*.

11. israhel om. Γ | in assyrio Π^F | conlocavit (que om.) Σ^T | eos] illos Θ^{AMG} | ala = ΑΧΠΣD*Θ^{AMG*}HKIGΨ^{DF}; ala* R; hala Λ^lΦEΘ^hSPZΩ^αgr̄ε̄c; halla Θ^{G2}; ahala B; nahala C; hela Λ^h; aula Ψ^B; aila D²; ayla Ω^s; haila Ω^{me}; ahyla α | in (ante hab.) om. Π^GΩ^M | abor ΛΧΣ^{TO*}MBDEΓ^BΨΩ^α; thabor Π | fluui*is P; fluuis D*; fluuius Λ^{L*}H*Π^oΣ^{o*}M E*Ψ^B; fluuias Ψ^{F*}; filius K | gozam] Θ^{H*}G* | gozā Σ^oB*φ^zP Ω^M; gozan ΛΘ^{G2}Γ^BΩ^sαgrel̄ε̄c; gazam RΠ^Fφ^{RV}Θ^{H2}; gazā B²D | in ciuitatibus] ¶ h. et in ciuitatibus Θ^o | maedorum Θ^{SAMG}; moedorum C; modorum X; eorum E*.

12. quia] qui φ^VΓ^AΨ^{BD*} | seruus] famulus Π^F | neque] nec Π^FB.

13. regis om. ΣTM | ~ ezechiae regis g | sennacherib Σ^TDφ^VEK; sennaherib A; sennacherib* P*; sennacherib Σ^oP²H^{I*}Γ^BΨ^D; senacerib X; sennatherib α; sennacherim RΘ^hs; sinazerim B* | ad om. D.

8. <ipse RA | <a turre RA | 9. ¶ anno CLVI. Θ^s; CXCIII. Θ^h; CXCVI. Θ^a; CXCVIII. B; *Div. sine num.* Ψ^B; <anno RAC | <ascendit RA | 10. <nam RAC | <anno sexto R | 11. <et RA | <conlocavitque RA | 12. <quia RA | <sed RA | <omnia RA | 13. ¶ anno CXCVI. EΘ^{MO}; CXCVIII. B; *Div. sine num.* ZΨ^B; <anno RAC.

14 tunc misit Ezechias rex Iuda
nuntios ad regem Assyriorum
Lachis dicens
peccavi recede a me et omne
quod inposueris mihi feram
indixit itaque rex Assyriorum
Ezechiae regi Iudae
trecenta talenta argenti
et triginta talenta auri
15 deditque Ezechias omne argen-
tum
quod repperit fuerat in domo
Domini et in thesauris regis
16 in tempore illo confregit Eze-
chias valvas templi Domini
et lamminas auri quas ipse ad-
fixerat et dedit eas regi Assy-

riorum
17 misit autem rex Assyriorum
Tharthan et Rabsaris et Rabsa-
cen de Lachis ad regem Eze-
chiam cum manu valida Hie-
rusalem
qui cum ascendissent venerunt
in Hierusalem et steterunt iuxta
aquaeductum piscinae supe-
rioris
quae est in via Agri fullonis
18 vocaveruntque regem
egressus est autem ad eos Elia-
chim filius Helciae praepositus
domus
et Sobna scribe et Ioah filius
Asaph a commentariis

14. lachis RA; in lachis C | feram RA; faciam C | triginta RA; trecenta C |
15. omne argentum AC (hom.); omnem argentum R | regis RC; regis A | 17. hierusa-
lem (I°) A; iherusalem C; in hierusalem R | 18. sobna A; sobnas C; somna R.

14. tunc] *praem.* et R | mitit Λ^{L*} |
assyrio Φ^P | lachis] *praem.* in $\text{C}\Pi^{\text{C}}\text{B}\Theta^{\text{P}^2}$
 $\Omega^{\text{S}}\alpha\text{r}\epsilon\lambda\zeta\text{c}$ cum LXX; *praem.* de Γ^{A} . ¶ ant.
secundum hebr. «ad regem assiriorum la-
chis» non incidit aliqua prepositio *Guill.* |
pecc.] $\text{p}\epsilon\text{c}\text{a}\text{u}\text{i}$ D | feram] faciam $\text{C}\Pi^{\text{F}}$ | in-
dixit itaque] $\text{B}^*\text{D}^*\text{Z}^*$; indixerat itaque
 $\Theta^{\text{H}}\text{S}^2\text{A}\text{M}^*\text{G}^*$; induxit itaque $\Pi^{\text{G}}\Sigma^{\text{O}}\text{D}^2\text{K}^2\text{Z}^2\text{P}^{\text{F}}$;
indulsit itaque B^2 ; indixit ergo itaque C;
indixerat enim itaque Θ^{S^*} ; indixitque Σ^{T^*} |
regi iudae *om.* Σ^{M} | trig.] trecenta $\text{C}\Pi^{\text{F}}$;
quadraginta Ψ^{D} | ~ auri talenta $\Omega^{\text{S}\text{M}}$.

15. dedit itaque $\text{H}\Omega^{\text{J}\text{M}}$ | omnem R
 $\Pi^{\text{G}}\Sigma^{\text{M}}$ | in domu $\Lambda^{\text{L}}\Phi^{\text{V}}$ | et — regis] ¶ h.
et in thesauris domus regis Θ^{G} | regis]
 Λ^{L^*} ; regis $\text{A}\Lambda^{\text{L}^2}\text{D}\Phi^{\text{RZGV}}\Theta^{\text{A}\text{M}\text{G}}\text{Z}\Psi^{\text{B}}\Omega$.

16. confregit] congregabit B^* | nul-
uas E^* | auri] aureas Θ^{A} . ¶ h. non habet
 Θ^{G} | regi] rex Θ^{S} .

17. tharthā Σ^{T} ; thartham $\text{X}\Gamma^{\text{A}}$; thar-

tan $\Lambda^{\text{L}^2}\Pi^{\text{G}}\text{D}\Phi^{\text{ZGV}}\text{EPHK}\Omega^{\text{A}}$; thartā I; thar-
tam $\Theta^{\text{H}}\text{S}\Gamma^{\text{B}}$; tharthan g; tharthā Σ^{O} ; tartan
 Λ^{L^*} ; tharsan Ψ^{B} | et rapsaris $\text{A}\Pi^{\text{D}^2}\text{K}\text{I}\text{Z}$
 $\Psi^{\text{B}}\text{a}\text{g}$; et a rapsaris D^* ; et rapsares Σ^{O}
 $\text{B}^*\text{H}\Gamma^{\text{B}}$; et rabsares Γ^{A} ; et rapsaces B^2 ;
om. $\text{B}^2\Omega^{\text{S}\text{M}}$ | ~ ezechiam regem $\Lambda\Phi^{\text{RZGV}}$
 $\text{P}\Psi$ | cum (I°) *om.* Θ^{G^*} | hierus. (I°)] *praem.*
in $\text{R}\Pi^{\text{O}}\Sigma^{\text{M}}\text{B}\Theta^{\text{H}}\text{S}$, cf. LXX | in (post uene-
runt) *om.* $\Lambda\text{D}\Phi\text{E}\Theta^{\text{A}\text{M}\text{G}}\text{P}\text{H}\text{I}^2\text{Z}\Gamma\Psi\Omega\text{a}\text{g}\text{r}\epsilon\lambda\zeta\text{c}$ |
**quae Θ^{G} | agri-fullonis $\epsilon\lambda\text{b}$; fullonis Π^{G} .

18. est *om.* B^* | autem *om.* Π^{F} | do-
mus] dominus Γ^{B^*} | somna $\text{R}\Pi^{\text{F}}\Phi^{\text{P}}\text{EPH}$
 Γ^{A} ; sumna Σ^{M} ; sobnas $\text{C}\Sigma^{\text{T}}\Theta^{\text{S}}\text{I}\Omega^{\text{J}}$; som-
nas $\Lambda\text{D}\Phi^{\text{RZGV}}$; sonnans X | ioahē] Θ^{M^*} ;
ioahae RP; ioahae X; ihoahē C; ioae
 $\Psi^{\text{D}\text{F}}$; ioahē $\Pi^{\text{F}}\Phi^{\text{P}}\Psi^{\text{B}}\Omega^{\text{M}}$; iohe Θ^{M^2} ; ioaha
 Θ^{G^*} ; ioha Θ^{G^2} ; ioathe $\Sigma^{\text{M}}\Gamma^{\text{B}}\Omega^{\text{S}}$; ioathē Γ^{A} ;
io*athē Σ^{O} ; ioiade $\Pi^{\text{G}}\text{D}^2$; ionathe B; ioa**
 D^* | asap Σ^{T} ; esaph Z | a comentaris Φ^{P} ;
a commentarius Λ^{H^*} ; commentarius Λ^{H^2} .

14. ¶ tunc *Div. sine num.* Z; <tunc RAC | <peccavi RA | <indixit RAC | <trecenta A |
<et RA | 15. <deditque RAC | <quod RA | 16. <in RAC | <et lamminas RA | <et dedit
A | 17. <misit RAC | <tharthan RA | <cum A | <qui RA | <et R | <quae RA | 18. <vo-
caveruntque RA | <egressus RAC | <et sobna RA.

- 19 dixitque ad eos Rabsaces
loquimini Ezechiae
haec dicit rex magnus rex Assyriorum quae est ista fiducia qua niteris
- 20 forsitan inisti consilium ut praepares te ad proelium in quo confidis ut audeas rebellare
- 21 an speras in baculo harundineo atque confracto Aegypto super quem si incubuerit homo comminutus ingreditur manum eius et perforabit eam sic est Pharaos rex Aegypti omnibus qui confidunt in se
- 22 quod si dixeritis mihi in Domino Deo nostro habemus fiduciam
- nonne iste est cuius abstulit Ezechias excelsa et altaria et praecepit Iudae et Hierusalem ante altare hoc adorabitis in Hierusalem
- 23 nunc igitur transite ad dominum meum regem Assyriorum et dabo vobis duo milia equorum et videte an habere valeatis ascensores eorum
- 24 et quomodo potestis resistere ante unum satrapam de servis domini mei minimis an fiduciam habes in Aegypto propter currus et equites

20. confidis AC; confides R | 21. perforabit RC; perforavit A | in se RA; in eo C | 22. excelsa RA; rex excelsa C | 24. satrapam AC; satrapem R.

19. ad eos *om.* Π^F | loquimini Φ^{RZGV} | rex (1^o) *om.* Θ^{S2ΩS} | rex (2^o) *om.* Λ^H. ¶ hebr. « rex » *Iac.*

20. inisti] in ista Σ^{0*} | praepares] Θ^{S2}(res in ras.)H² (*alt. e corr.*); praeparares Π^FΣ^{OM}Φ^{ΘMG*}Ψ^{ΩM}; praeparas Θ^{AI*} | te] in ras. H² | in — 21. speras] ¶ h. in quo confidisti ut ausus fuisses rebellare mihi sperasti Θ⁰ | confides RΠ⁰Θ^{H*}K | audeas Σ^T | bellare D.

21. an] H² (n *corr.*); aut P | baculo + a Γ^B | egyptio Ω^S; egiptio Ω^M; aegypti Π^{0†}; *praem.* in K, *cf. hebr. et LXX.* ¶ hebr. ant. « egypto » *Iac.* | si** E; *om.* Π⁰Σ^{T†}Ψ^{D*a}, *cf. hebr.* | ingreditur] E*Γ^{B*}; ingredietur ΧΣ^{T0}E²Γ^{B2}Ω^{SJ}αγελβ̄σ̄c *cum LXX, cf. Hier. in Is. 10, 24* (intrabit) | perforavit ΑΠΣ^MΘ^{HS}Γ^A | pharaos] *praem.* et Λ^LD | omnibus] *praem.* in B | fidunt D |

in se] I*; in eo CΘ^{AMG}P²(o in ras.)I²Ω^{JG}; in eum Φ^{RZGV}P²(in ras.)ZΨ^B. ¶ in se Θ^A.

22. si *om.* Π⁰Φ^{V*}, *cf. LXX* | dixeris ΧΣTMΦ^PΘ^{H*SM*}Ω *cum LXX* | iste es DΘ^S; est iste Σ^T; + rex Ψ^{B2} | cui C | abstulerit X | ezechias + rex CΠ⁰Θ^{AMG*}P² (*om. P³*) | ante] *praem.* dicens Ψ^B, *cf. II Par. 32, 12* | in *om.* Γ^B.

23. igitur] autem E | duo] duodecim Γ^{B*}.

24. poteritis Π⁰Σ^{0*M}Ψ^B, *cf. LXX* | resistere] stare Θ^A. ¶ al. resistere Θ^A | ~ resistere potestis C | unam satrapam Π^F. ¶ h. uno satraphae Θ⁰ | satrapham ΛH; satrabam E*; satrapem RΣ^TD²; satripem D* | minimis] Λ^{L*}; minimissimis Λ^{L2}Σ^{T0*}Θ^{HS*}; minissimis X; minimissimus Σ^M; minimi Σ⁰² | an*** Ψ^B | habetis ΠΘ^A Ψ | curros C.

19. <dixitque RAC | <loquimini RAC | <haec RA | <quae R | 20. <forsitan RA | <in R | 21. <an RA | <super RA | <comminutus RA | <sic RA | 22. <quod RAC | <nonne RA | <et praecepit RA | <ante RA | 23. <nunc RA | <et dabo RA | <et videte RA | 24. <et RA | <ante RA | <an RA.

25 numquid sine Domini voluntate
ascendi ad locum istum ut
demolirer eum
Dominus dixit mihi ascende ad
terram hanc et demolire eam
26 dixerunt autem Eliachim filius Hel-
ciae et Sobna et Ioae Rabsaci
precamur ut loquaris nobis ser-
vis tuis syriace
siquidem intellegimus hanc lin-
guam
et non loquaris nobis iudaice au-
diente populo qui est super
murum
27 responditque eis Rabsaces

numquid ad dominum tuum et
ad te misit me dominus meus
ut loquerer sermones hos
et non ad viros qui sedent su-
per murum
ut comedant stercora sua et bi-
bant urinam suam vobiscum
28 stetit itaque Rabsaces et clamavit
voce magna iudaice et ait
audite verba regis magni regis
Assyriorum
29 haec dicit rex
non vos seducat Ezechias
non enim poterit eruere vos de
manu mea

27. eis R; ei A; om. C | 29. eruere uos AC(her.); uos eruere R.

25. domini] dei Ω^s | uoluptatem
R | ~ uoluntate domini Π^oBΓ^B | con-
scendi Θ^M | demolirem Θ^s; demoliar Θ^o |
mihi] ad me Γ^A cum hebr. et LXX | ~
mihi dixit B.

26. autem om. Π^F | sob*na H; somna
ΛDΦ^{RGV}EPΓ^AΨ; somma φ^Z; sūna Σ^M; sob-
nas Ω^s; sobnam Π^o; + scriba agte cum
pauc. codd. graec. minusc., (cf. supra v. 18
et infra v. 37 et 19, 2). ¶ h. sebna Θ^o |
ioae] Θ^{M*}; ioahae RΣ^TPZ²; ihoae C;
ioae B; ioae Λ^HDΨ^{DF}; ioahae φ^PZ^{*}; iohe
Θ^{M2}; ioe Π^F; ioha Θ^{o2}; ioah* Θ^{o3}; ioa-
che Ω^M; ioathe Γ^BΩ^s; ioathē Σ^{OM}Γ^A; ioiadē
Π^o | rabsaci] D*; ad rabsacen D² cum hebr.
LXX et Λ^{LH} (marg.); et rapsaris Π^o | syria-
cae RΛ^LΠ^Fφ^oΘ^o*Z; syriache B*; syriachae
C; syria*ce Θ^s; siriace XΣ^Tφ^RKΨ^oΩ^Mα;
siriace Σ^{OM}; siriece D*; sirice D²; syriae
φ^V | intellegemus Ψ^o; intelligemus Γ^B |
et om. Θ^{H3} | iudaicae RΓ^A; iudayce X;
iudayce Π^oB; iudiace Σ^T.

27. responditque] P² (respondit in
ras.) | eis = RΛ^L*XΣTMφ^{Z2}Θ^oKΨ^{B2DF}Ω^sJ

agrelb̄z̄c cum hebr. LXX et Rab. Mauro
in 4 Reg. 4, 18; ei ΑΛ^{L2}ΠΣ^oDΦ^{RZ*}GVPE
Θ^{H3}SAMP^{H2}IΖΓ^AΨ^{B*}Ω^M; om. CΛ^HBH*Γ^B.
¶ « ei » per hoc quod dicitur « ad te »
patet quod licet uellet quod omnes audi-
rent tamen ad ipsum solum dirigebat ser-
monem. unde euidentius fuit ibi ponere
« ei » in singulari quam « eis » in plurali
Guill. hebr. « eis » Iac. | rabsaces + di-
cens φ^{RZGV}EΘ^{H3}SAMG*PI²ΨΩagrel̄z̄c | et ad
te om. Γ^{B*} | te om. Γ^{A*} | meus om. Θ^{s*} |
hos] istos Γ^A | et] set Ψ^o; ut X | non +
potius Λ^{H2}XΣ^oP²Γ^{B2}Ω^srel̄z̄c; + potius Λ^{L2}
Ω^sα | sua om. Ψ^{B*} | et] et ut φ^PE* | urina
sua Ψ^{DF*} | nobiscum Ψ^{D*}.

28. stetit itaque] stetitque Σ^o*Ψ^B |
clamauit] Γ^{B2}(uit in ras.); exclamauit Ω
arel̄z̄c; clamabant Π^o | iudaice] Ψ^{B*}; iu-
daicae RΠ^oΣ^ToE*HΨ^{B2D}; iudayce XB | re-
gis (1^o) om. Γ^{B2} | regis (2^o) om. B*Γ^A. ¶
hebr. « regis » Iac.

29. non uos sed. om. Σ^{T*} | poterat
φ^{V*} | ~ uos eruere RΠ^FΘ^{H3}ΓΨΩSMG cum
plur. codd. graec.

25. <numquid RA | <ad A | <ut R | <dominus RA | 26. <dixerunt RAC | <precamur
RAC | <siquidem RA | <et RA | 27. <responditque RAC | <numquid RA | <et non
A | <ut RA | 28. <stetit RAC | <audite RAC | 29. <haec RAC | <non vos | RA | <non
enim RA.

30 neque fiduciam vobis tribuat
super Domino dicens
eruens liberabit nos Dominus
et non tradetur civitas haec in
manu regis Assyriorum
31 nolite audire Ezechiam haec enim
dicit rex Assyriorum
facite mecum quod vobis est
utile
et egredimini ad me
et comedet unusquisque de vi-
nea sua et de ficu sua
et bibetis aquas de cisternis ves-
tris
32 donec veniam et transferam vos
in terram quae similis terrae
vestrae est
in terram fructiferam et fertilem

vini
terram panis et vinearum
terram olivarum et olei ac mellis
et vivetis et non moriemini
nolite audire Ezechiam qui vos
decipit dicens Dominus libe-
rabit nos
33 numquid liberaverunt dii gentium
terram suam de manu regis
Assyriorum
34 ubi est deus Emath et Arfad
ubi est deus Sepharvaim Ana et
Ava
numquid liberaverunt Samariam
de manu mea
35 quinam illi sunt in universis diis
terrarum qui eruerunt regionem
suam de manu mea

32. sim. terrae uestrae est RA; sim. est terrae uestrae C | liberabit RA; liberauit C | 34. ubi est (2°) RA; ubi (est om.) C.

30. ~ tribuat uobis Ω^S | super do-
minum ΧΣ^{ΤΟ*Μ} Φ^{ΡΖΓV} ΕΡ* ΖΨΩSM αγγε[λ]ε; + meo B* cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 18; + uestro B² | liberauit Λ^L Π^{F*G} D Φ^{R†} Θ^{HS} K Ψ^B; libera Θ^{G*} | uos Π^F Ω^J | ~ hec ciuitas ΩSM | in manus ΒΓ^B cum pauc. codd. graec. minusc. | regis om. B.

31. nolite audire] bis rep. Θ^S | haec] hoc Ω^J | enim om. Π^F | est] sit Θ^{HS} | et (ante egred.) om. Λ^H D Φ^{RZGV} ΖΨΩ^J | egrediemini Φ^{RZ*VP*} | comedat ΧΠ^Θ Ψ^B; comedetis Φ^{P*} | unusquisque + uestrum Θ^{HSAM*G*P²Γ^{B²}} | sua (I°) om. D* | et (ante bibet.) om. D | aqua Π^F; aquis E.

32. in terra D | ~ est terrae uestrae CBHΖΓ^B Ωαγγε[λ]ε; | uini om. ΧΣΒΘ^{HS*}; praem. frumenti et Ω^M, cf. hebr. et LXX; + et Ψ^B | terra oliuarum Φ^P; om. ΧΠ^Θ ΣTM Θ^{HS}; praem. et Ψ^F | et bibetis Θ^H(bi-

bib.)^S B*; ut uiuatis Π^F; om. Ψ^{B*} | moriemini Π^{F*}; moriamini Π^{F²} | decipit] Λ^{H²} (pr. i in ras.); decepit DP* | liberabit] Φ^{R†}; liberauit CΛ^L ΠD Φ^{R¹P*} | nos] uos Π^F D* ΩSM cum LXX. ¶ hebr. « nos » Iac.

33. dii] Θ^{M*G*}; di Π^F Θ^{M²G²} | ~ dii gentium liber. B*.

34. arfad = RΠ^F; arphad Θ^{HSG²} I gre[λ]ε; arfat Σ^M; arphat ΑΛ^L Π^Θ Φ^{RZOP} Ε Θ^A PHKΖΓ ΨΩα; arfath CΣ^{TO} Φ^V Θ^M; arphath Λ^H B; sarfath X; arpath D; arfa** Θ^{G*}; praem. rex Ω^{S*} | ubi est (2°) Π^{F*}; et ubi est ΖΓ^A cum aliq. codd. graec. minusc.; ubi CΠ^{F²} Θ^H cum hebr.; et P | ena Θ^{Θ*}; hena Θ^{G²} | aua] Z*; eua KZ² Ψ^D; eua Π^Θ Ψ^B; hiua Θ^{G²} (hi in ras.) | samaria Σ^M.

35. ~ sunt illi Ω^S | in om. Ψ^D | diis] Θ^{M*G*}; dis Λ^L Θ^{M²G²} | eruerunt] Θ^{G*}; erue-

30. <neque RA | <eruens RA | <et RA | 31. <nolite RA | <facite RA | <et egredimini RA | <et comedet RA | <et bibetis RA | 32. <donec RA | <in terram fructiferam RA | <terram panis A | <terram olivarum RA | <et vivetis RA | <nolite RA | 33. <numquid RA | 34. <ubi (I°) RA | <ubi (2°) R | <numquid R | 35. <quinam RA.

ut possit eruere Dominus Hierusalem de manu mea
 36 tacuit itaque populus et non respondit ei quicquam
 siquidem praeceptum regis acceperant ut non responderent ei
 37 venitque Eliachim filius Helciae praepositus domus
 et Sobna scriba et Ioahae filius Asaph a commentariis
 ad Ezechiam scissis vestibus et nuntiaverunt ei verba Rabsacis
 XIX. ¹ quae cum audisset rex Ezechias

scidit vestimenta sua et opertus est sacco
 ingressusque est domum Domini
 2 et misit Eliachim praepositum domus
 et Sobnam scribam
 et senes de sacerdotibus opertos saccis ad Esaiam prophetam filium Amos
 3 qui dixerunt haec dicit Ezechias dies tribulationis et increpationis et blasphemiae dies iste venerunt filii usque ad partum et vires non habet parturiens

37. sobna RA; sobnas C.

Deest m (supplet m^a).

rint E²Θ^{G2}; eruerant E*; om. Φ^Z | possit] H² (it *in ras.*); posset Σ⁰Γ^B | dominus eruere Ψ; euadere dominus de Γ^{B*}; euadere dominus Γ^{B2}.

36. populus] *praem.* omnis Ω^{J2}. ¶ hebr. non habet «omnis» *Iac.* | quicquam] uerbum Γ^B *cum hebr. et LXX* | acceperunt Σ^{T*} | ut non responderent] H*; et non responderent H²(*ut vid.*)Ψ^B; et non responderant Γ^B.

37. uenit (que *om.*) X | filius *om.* C | somna EΓ^AΨ^{DF}; sūna Σ^M; sobnas CX Θ^{HSG*P2}; somnas Λ^{L2HD}Φ^{RZGV}P*; sumnas Λ^{L*} | ioahae RXΣ^{0*}Φ^{RZ2P*}; ioahae Θ^S; ihoahae C; ioahae Φ^{Z*P2}Z; ioahae Π^FΣ^TBD Ψ^{DF}; ioeh Ψ^B; ioahae Θ^{G2}; ioah* Θ^{G*}; ioahche Ω^M; ioathe Σ^MΓ^{Ω2}; ioathe Σ^{O2}; ioiahe Π⁰ | asaph] B*; asaph XΣ^TD; asapha B² | a comment.] comentarius Λ^H | ei *om.* Λ^H; + omnia Ω^{J2}. ¶ hebr. ant. non ha-

bent «omnia» *Iac.* | rabsacis] I² (i *in ras.*); rabsaces Φ^{ZG}E*P*K; rapsaces Φ^{RVP}H*Z.

XIX. 1. audissent Π | rex *om.* Π^F | ~ ezechias rex Φ^PKIΓ^Arelgc | ingressusque est] Γ^{B*}; ingressus est H; ingressus est autem rex ezechias Γ^{B2} | domum] templum Π^F; *praem.* in Φ^{RZGPZ}Ω | domini *om.* Π^G.

2. praepositus Σ^MΨ^{D*} | somnam ΛD Φ^{RZGV}EP*Ψ^{DF}; somna Γ^A; sunna Σ^M | scriba Π^FΣ^M | ~ de sacerdotibus senes Σ⁰ | prophetam *om.* m^a | hamos C.

3. dixerunt + ei Θ^GIγ *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 19, cf. hebr. et LXX* | ezechias] *praem.* rex Θ^{AM*G*}Γ^{B2} | et increpationis *om.* m^a *cum Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 27 (P. L. 50, 1195 A) et Rab. Mauro l. c.* | filii DΘ^{HS} | ad *om.* Σ^M | hab. partur.] habens pariens Π^F.

<ut RA | 36. <tacuit RACb | <siquidem RAb | 37. ¶ venitque XXVIII. I²; *Div. sine num.* Z; <venitque RACb | <et sobna RAb | <ad RAb | <et Ab.

XIX. 1. ¶ quae XIX. PΩ^{SJ}; <quae RACb | <scidit RAb | ¶ ingressusque CC. B*; <ingressusque RAb | 2. ¶ et misit CLVII. Θ^S; CXCIV. Θ^H; CXCVII. EΘ^{AMG}; <et misit RAb | <et sobnam RAb | <et senes RAb | <opertos RAb | 3. <qui RAb | <dies tribulationis RAb | <venerunt RAb.

- 4 si forte audiat Dominus Deus
tuus universa verba Rabsacis
quem misit rex Assyriorum do-
minus suus
ut exprobraret Deum viventem
et argueret verbis quae audivit
Dominus Deus tuus
et fac orationem pro reliquiis
quae reppertae sunt
5 venerunt ergo servi regis Eze-
chiae ad Esaiam
6 dixitque eis Esaias
haec dicetis domino vestro
haec dicit Dominus
noli timere a facie sermonum
quos audisti
quibus blasphemaverunt pueri
regis Assyriorum me
7 ecce ego inmittam ei spiritum
et audiet nuntium
et revertetur in terram suam et
deiciam eum gladio in terra
sua
8 reversus est igitur Rabsaces et
invenit regem Assyriorum ex-
pugnantem Lobnam
audierat enim quod recessisset
de Lachis
9 cumque audisset de Tharaca rege
Aethiopiae dicentes
ecce egressus est ut pugnet ad-
versum te

XIX. 4. rabsacis] rabsachis C; rapsacis A; rapsaches R | pro reliquiis R¹C; pro reliquis R[†]A | 7. inmittam RA; mittam C | in terra sua RA; in terram suam C | 8. audierat RA; audierant C | 9. rege AC; regem R.

Deest m (supplet m^a).

4. audiet Σ^T; cf. *hebr. et LXX* | rabsaces Φ^ZΘ^E*P[†]*; rapsaces Φ^{RV}H^{*}; rapsaches R | quem] quae E | dominum suum Π^F* | deum] dominum Σ^MΘ^{HS}*Γ^A | arguet Σ^M; arguere R | audierat Σ^T | deus *om.* R | fac] ¶ h. leua Θ^o | oratione Ψ^D; orationes Ψ^F | reliquis R[†]ΑΛ^{L†}Θ^H*m^a; + his Θ^{AM}*P²; + hiis Ω^s.

5. regis *om.* Γ^B | ~ ezechiae regis Γ^A.

6. dixitque ei ΠΨ^B*; dixitque Ψ^DG; quibus dixit Γ^A | dicitis Θ^H*s^{*}; dicite Ω *cum Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 27 et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 19* | domino + deo Ψ^D* | nolite Λ^HΠΣ^TΘ^B*Φ^BΓ^A | sermonum] seruorum m^a | quos] quo Σ^TD; que C | audistis Λ^HΠ^FΦ^{RZ}*G^P*Ω^J*M^{*}Υ | quibus] qui Σ^TP* | me*** Σ^T | ~ me pueri reg. assyr. Π^o.

7. emittam I^{*}; mittam CΩ^M *cum Ps.-Eucher. l. c.* ¶ h. dabo Θ^o | eis Π^oDΘ^{HS} Γ^AΨ | ~ spiritum ei Σ^o | gladium Π^F*Σ^T | in terram suam CΦ^ZΘ^{HSAM}*G^{*}Ψ^B.

8. est] *in ras.* Φ^{P2}; *om.* Σ^o* *cum Hier. in Is. 20 et Ps.-Eucher. l. c.* | igitur] ergo αγρελετ | lomnam Γ^A; lonam P*. ¶ h. libna Θ^o | audierant CΠ^o; audierunt Λ^H.

9. tharacha CΑΠ^FΣ^{O2}BΦ^SMGP^{HIZ} Γ^BΨΩ^Jq; taracha Σ^o*; taraha D; tharcha K; theracha Ω^s | regem RD[†] | aethiopiae] I^{*}; ethiopi(a)e ΛΠ^FΣ^oM^D†Θ^o]2ZΓΨ^DΩ^JM^q; aethyopiae Ψ^F; ethyopie Ω^s; aetiopie C; aethiopiae Φ^Z; eziopie B^{*}; eziopie XΣ^T | dicentes] P^{*}I^{*}; dicentis P²H^{*}; dicente B; dicens Π^o *cum LXX*; dic Ψ^B*; a dicentibus I² | ecce *om.* Π^F *cum Hier. l. c.* | pugnet Λ^HB | aduersus Π^o;

4. <si RAB | <quem RAB | <ut RAB | <et argueret RAB | <et fac C | 5. <venerunt RA Cb | 6. ¶ dixitque CLVIII. Θ^s; CXCVI. Θ^H; CXCVIII. EΘ^{AMG}; CC. B²; CCI. B^{*}; <dixitque RA(*signo* κ)Cb | <haec dicetis RACb | <haec dicit RACb | <noli RAB | <quibus RAB | 7. <ecce RAB | <et audiet AB | <et revertetur R | 8. ¶ reversus CLVIII. Θ^s; CXCVII. Θ^H; CXCVIII. EΘ^{AMG}; CCI. B²; CCII. B^{*}; <reversus RACb | <audierat RAB | 9. <cumque RAB | <ecce RAB.

et iret contra eum
 misit nuntios ad Ezechiam dicens
 10 haec dicite Ezechiae regi Iudae
 non te seducat Deus tuus in
 quo habes fiduciam
 neque dicas non tradetur Hie-
 rusalem in manu regis Assy-
 riorum
 11 tu enim ipse audisti quae fece-
 rint reges Assyriorum univer-
 sis terris
 quomodo vastaverint eas
 num ergo solus poteris liberari
 12 numquid liberaverunt dii gentium

singulos quos vastaverunt pa-
 tres mei
 Gozan videlicet et Aran et Re-
 seph
 et filios Eden qui erant in The-
 lassar
 13 ubi est rex Emath
 et rex Arfad et rex civitatis Se-
 pharvaim Ana et Ava
 14 itaque cum accepisset Ezechias
 litteras de manu nuntiorum et
 legisset eas
 ascendit in domum Domini et
 expandit eas coram Domino

11. fecerint RA; fecerunt C | uastauerint AC; uastauerunt R | 13. et rex arfad RA; hubi rex arphad C.

Deest m (supplet m^a).

contra Z *cum Hier. l. c.* | et — nuntios] ¶
 h. reuersus [misit] nuntios Θ^o | et] Ψ^{B*};
 ut Ψ^{B2}Ω^s | eum] B*; te B².

10. iuda BDΩSMagrelb̄c *cum Rab.*
Mauro in 4 Reg. 4, 19 | seducat*** Θ^s;
 + dominus Ω^s. ¶ hebr. [non habet]
 « dominus » *Iac.* | in manum Λ^H; in ma-
 nus Γ^BΩSMagrel̄c *cum LXX et Rab.*
Mauro l. c. ¶ hebr. et ant. habent « in
 manu » *Guill.* | regis *om.* H*.

11. ~ audisti ipse Σ^M | quae] quid
 Σ^o | fecerint] H*I*; fecerunt CΠΣTMΦ^{R*}
 ΘH²I²ΓΩagrel̄c | regis B*Θ^H; regi Θ^s*;
 gentes regis B² | uniuerſi Γ^{B*}*; *praem.* in
 Φ^VΘ^AΩSM | terris *om.* B | quomodo *om.*
 K | uastauerint] Θ^{H*}H*; uastauerunt RΠ
 ΣTMΦ^{R*}Θ^{H2}Σ^{AM*}Ω^{G*}H²ZΓΨ^FΩagrel̄c | eas]
 eos B | num] nunc Ψ^F; non Ω^M; tu r, *cf.*
hebr. et LXX | poterit Π^o | ~ poteris so-
 lus Ψ^B | liberare Ψ^{F*}.

12. dii] Θ^{M*}Ω^{G*}H² (*alt. i corr.*); di Λ^{L*}

Π^FΘ^{M2}G² | *gozan I² (*g in ras.*); gozam Λ
 Π^oΣ^oEZΨ^D; cozan Θ^s; godan Ψ^B; godam
 Ψ^F; gazon Σ^T | haran Cgrel̄b̄c (*ed.* 1592);
 *aran I² (*alt. a in ras.*); aram Σ^{o*}Θ^AΨ^B;
 haram c (*edd.* 1593 et 1598); arnan Θ^{HS} |
 reseph] P² (*eph in ras.*); reseph Γ^B;
 reseb B; resphe DΦ^Z | heden C; aeden
 Π^oDΨ^F | telassar Σ^oM^HΓ^{B2}; thelassar Σ^TB
 DΦ^FKIZΨ^Dg; telasar Γ^{B*}*; thalassar RΠ^F
 Ψ^B; talassar Σ^{o*}; thalasar E.

13. et (*post emath*)] ubi Π^F; hubi C;
 ubi est Π^o | arfad = RAΠ^FΘ^{HS}KΓ^{Ab}; ar-
 phad CΦ^{RZGV}Θ^{G2}Zgrel̄b̄c; arfat Σ^M;
 arphat Λ^LΠ^oEΘ^APHΓ^BΩ^a; arfath Σ^ToDΦ^P
 Θ^MI²(*th in ras.*)Ψ^F; arphath XBΨ^{BD}; ar-
 pad Θ^{o*}; arphathi Λ^H | ciuitatis *om.* Ψ^{B*} |
 anna R; ena Θ^{H*}; hena Θ^o | eua BΘ^o*Z
 Ψ^{BD}; heua Θ^{G2}.

14. ezechias *om.* Γ^B | litteras] ¶ h.
 libros Θ^G | de] *in ras.* I² | et (*ante exp.*)
om. Λ^H | coram dominum b.

<et RAb | <misit RACb | 10. <haec RAb | <non RAb | <neque RAb | 11. <tu RAb |
 <quomodo RAb | <num RAb | 12. <numquid RAb | <gozan RAb | <et filios RAb |
 13. <ubi RAb | <et rex arfad RAb | 14. ¶ itaque XXXII. C; *Div. sine num.* Z; <itaque
 RAb | <ascendit RAb.

- 15 et oravit in conspectu eius dicens
 Domine Deus Israhel qui sedes super Cherubim
 tu es Deus solus regum omnium terrae
 tu fecisti caelum et terram
- 16 inclina aurem tuam et audi
 aperi Domine oculos tuos et vide
 et audi omnia verba Sennacherib qui misit ut exprobraret nobis Deum viventem
- 17 vere Domine dissipaverunt reges

- Assyriorum gentes et terras omnium
- 18 et miserunt deos eorum in ignem non enim erant dii sed opera manuum hominum e ligno et lapide
 et perdiderunt eos
- 19 nunc igitur Domine Deus noster salvos nos fac de manu eius ut sciant omnia regna terrae quia tu es Dominus Deus solus
- 20 misit autem Esaias filius Amos ad Ezechiam dicens

15. cherubim RA; cherubyn C | 16. aperi domine AC; aperi (domine om.) R | 18. e ligno RA; de ligno C | 19. de manu eius RA; de manu eorum C.

Deest m (supplet m^a).

15. adoravit Π^oΨ^{B*} | in conspectum Θ^{H*} | eius om. K | dicens] et dixit Γ^A cum hebr., cf. LXX | domine] dominus Θ^{H*} | sedis DKI* | ~ solus deus ΩSM | reg. omn.] omnium regnorum Σ^M.

16. et audi om. K* | domine om. R ΠΘ^{HS}Ψ^{B*}Ω^M | ~ oculos tuos domine Ω^S | et audi] exaudi D; audi ḡc | ~ uerba omnia Ψ^{DF} | sennacerib ΧΣ^{T2}Φ^V; senacherib Σ^OPHI*Γ^BΨ^{BD}; senacerib Σ^T*B*; senacerip D; sennacherim R; senacherim Γ^A | qui] quae Φ^PE*Kg; que α; quō E² I*; quia Ψ^{F*} | probraret K* | nobis] Ψ^{F*}; in nobis Ψ^{F2}; om. r cum hebr. et LXX. ¶ h. non habet Θ^o | deum] dominum Γ^A | uiuum Π^FΘ^H.

17. dissipauerint D | omnium] Θ^{o*}; earum Θ^{o2}r cum cod. graeco A, cf. hebr.

18. miserunt] ¶ h. dederunt Θ^o | eo-

rum] Ψ^{F*}; earum ΧΣΦ^PEΨ^{F2} | enim om. R | erunt Σ^T; om. Θ^{H*3*} | dii] Θ^{M*o*}; di Λ¹Π^FΘ^{M2o2} | ~ enim dii erant Θ^{S2}; ~ erant enim dii Σ^MΘ^{H2} | opera om. B* | manum B*DΦ^PΘ^S | hominum] omnium D; om. Σ^M | e ligno = RAΦ^PEKb; ex ligno ΛΧΣ^{OM}Φ^{Z2}Θ^{HAMG}PHI²(ex in ras.)Γ^ΨB²F²(ex in ras.)Ω^{ag}re[ḡc; de ligno CΠ^F; et ligno Π^oDΦ^{RZ*}Θ^SZΨ^D; ligno Σ^TΨ^{B*}; ligna BΦ^Vω cum LXX, cf. hebr. | lapide] B*; lapides B²Φ^V cum cod. graeco N et plerisq. al.

19. eius] P²(ius in ras.)Ψ^{B*}; eorum CDΦ^{RZGV}ZΨ^{B2}ΩSMae cum cod. graeco B corr. ¶ hebr. habet « eius » lac. | quia] quoniam Γ^A | dominus] domine Θ^{HS*} cum aliq. codd. graec. minusc.; om. Ψ^B | deus om. ΧΣB.

20. autem] I*; autemque D; itaque Φ^{RZGV}PI²ZI^{B2}Ψ; itaque autem Γ^{B*} | ha-

15. <et RAb | <domine RACb | <tu es RAb | <tu fecisti RAb | 16. <inclina RAb | <aperi RAb | <et audi RAb | <qui RAb | 17. <vere RACb | 18. <et RAb | <non RAb | <et perdiderunt Ab | 19. <nunc RACb | <ut Ab | 20. ¶ misit CLX. Θ^S; CXC. E*; CXCVIII. Θ^H; CC. E²Θ^{AMG}; CCIII. B*; Div. sine num. Z; <misit RACb.

haec dicit Dominus Deus Israhel
 quae deprecatus es me super
 Sennacherib rege Assyriorum
 audivi
²¹ iste est sermo quem locutus est
 Dominus de eo
 spreuit te et subsannavit virgo
 filia Sion
 post tergum tuum caput movit
 filia Hierusalem
²² cui exprobrasti et quem blasphemasti

contra quem exaltasti vocem
 et elevasti in excelsum oculos
 tuos
 contra Sanctum Israhel
²³ per manum servorum tuorum
 exprobrasti Domino et dixisti
 in multitudine curruum meorum
 ascendi excelsa montium in
 summitate Libani
 et succidi sublimes cedros eius
 electas abietes eius
 et ingressus sum usque ad terminos eius

20. rege AC; regem R | 21. subsannavit RA; subsannavit te C | 22. eleuasti A; elaeuasti R; leuasti C | 23. in multitudine RA; in multitudinem C | in summitate AC; summitate (in om.) R | electas C cum archetypo, ut vid.; et electas RA.

Deest m (usque ad v. 23, libani; supplet m^a).

mos C | quae] in ras. Σ^{T2}; quem Φ^{R*}; quia Γ^{B2} (ia in ras.); quoniam Φ^{R2}; quare Ψ^B | sennacherib CXΣ^TΦ^VZ*; sennacerip D; senacherib Λ^LΣ^OPHIGΨ^D; sinacerib B*; sennacherim R; ennacherib Φ^{Z*}; cherib Π^{O†} | regem RXΠ^OΣ^TBΦ^ZΘ^HΣ²Ψ^{BD}; rex Θ^{S*} | syriorum Π^O.

21. dominus om. A | spreuit me Ψ^B; spreui te DΦ^VE*; spreuitque Ψ^D; spreuit XΣ | et om. Ψ^B | subsannavit = RAB; subsannavi te E*; subsannavit te E² cum rell. codd. et edd. [subsannavit Θ^HΣ^PΓ^B, subsannabit XB*], hebr. et LXX, Evagr. al-terc. leg. 2, 2 et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 19 | postergum Λ^L*H^XΠ^GΣ^TM^B*DΦ^VK I*ZΓ^AΨ^{DF} | mouit I^{*3}; mouebit ΛΩ^{J*}; moueuit Π^F; mouet BΦ^{RZ}GV^P*H*I²ZΓ^BΨ cum Λ^{LH} (marg.). ¶ hebr. et ant. « mouit » Iac.

22. et quem blasphemasti om. m^a | que D | ~ quem et E | uocem + tuam Λ^HΠ^GΦ^EΘ^HΣ^PKIΨΩarel̄z̄c cum pauc. codd. graec. minusc. | leuasti CΛ^L(leb.)^H | in ex-

celso Π^FBH.

23. per manu Π; per manus XΣ^{T^O} | seru. tuorum] seruorum Σ^O; sermonum tuorum C; tuam Ω^{M†}. ¶ h. [...] Θ^G | in multitudinem CΠ^OB*D; multitudine Θ^{S*} | currum meorum A†; curruorum b* | ascendi] ¶ h. ego ascendi Θ^G | excelsa] praem. in D*Φ^P*E*Θ^S*I* cum LXX | in — succidi] ¶ [h. latere libani et] succidam Θ^G (restit. ex Martianaeo) | in summitate] E*I*; in summitatem I²Γ^B(sumit.) g; summitate R; summitatem E² | sublimas a | elect. abiet. eius om. H† | electos Z; praem. et RALΠΣ^OBΦ^ZPEΘ^{AMG}*P²H¹K IΓ^BΩagrel̄z̄c. ¶ hebr. et ant. non interponunt « et » Guill. | abietas Θ^HΣ^I*; abietas Π^O | eius] illius Φ^PEKI*agrel̄z̄c | et ingr. — term. eius] ¶ [h. et in]grediar habitaculum termini eius Θ^G | ingr. sum] ingressum Λ^HΠ^OB*H* | saltum] Ψ^{B*}; et saltum ΛDΦEΘ^{AM}*G*P*KIZΨ^{B2}Ωagrel̄z̄c; esaltum Γ^{B*}; et altum Γ^{B2} | eius (post carmeli) om. Φ^Z cum cod. graeco B.

<haec RAB | <quae RACb | 21. <iste RAB | <spreuit RACb | <post RAB | 22. <cui RAB | <contra Ab | <et RAB | <contra RAB | 23. <per RAB | <in multitudine RAB | <et succidi RAB | <et ingressus RAB.

saltum Carmeli eius ²⁴ ego succidi
 et bibi aquas alienas et siccavi
 vestigiis pedum meorum omnes
 aquas clausas
²⁵ numquid non audisti quid ab
 initio fecerim
 ex diebus antiquis plasmavi il-
 lud et nunc adduxi
 eruntque in ruinam collium pug-
 nantium civitates munitae
²⁶ et qui sedent in eis humiles ma-
 nu contremuerunt et confusi
 sunt

facti sunt quasi faenum agri et
 virens herba tectorum
 quae arefacta est antequam ve-
 niret ad maturitatem
²⁷ habitaculum tuum et egressum
 tuum et viam tuam ego prae-
 scivi et furorem tuum contra
 me
²⁸ insanisti in me et superbia tua
 ascendit in aures meas
 ponam itaque circulum in nari-
 bus tuis et camum in labris tuis
 et reducam te in viam per quam
 venisti

25. in ruinam AC; in ruina R | 27. et egressum tuum et viam tuam R; et egressum tuum et introitum viam tuam A *interpolatus*; et egressum et introitum tuum et viam tuam C | 28. in labris RA; in labiis C | in viam A; in via R; per viam C.

24. succidi] ¶ h. fodii Θ^o | ~ aquas omnes I | aquas + alienas D*.

25. non aud. quid *om.* B | non *om.* r | quid] quod Π^oΩ^s; qđ Z; qui H* | ~ ab initio quid E | plasmaui] *praem.* ego Ω^m *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 19* | illum Π^f* | adduxi eruntque] D*; adduxeruntque D² | abduxi Σ^o | in ruina RΣ^m KIZ | pugnantium] Θ^m*Γ^{B*}; inpugnantium Θ^m2AM*GΓ^{B2}; co(m)pugnantium arel̄̄̄̄ *cum Rab. Mauro l. c.* | ciuitatis munitae Π^f; ciuitates munitas Θ^s; *praem.* et Λ^m.

26. sedebant Σ^m | humiles] *praem.* et Σ^m | quasi] uelut Ωsmarel̄̄̄̄; uelud Ω^j α | ~ quasi fenem agri facti sunt Ψ^B | uirens] uires H*K†Ψ^{B*}.

27. habitac.] *praem.* et Ω^s | et egr. tuum et viam tuam = RΓ^AΩ¹*b²; et egr. tuum et introitum viam tuam Ab*^w; et egr. tuum et introitum et viam tuam Σ^m EΘ^sKΨ^{Df}; et egr. et introitum et viam

tuam ΛXΠ^fΣ^TDΦ^{RZGV}P*Z; et egr. et introitum tuum et viam tuam CΠ^oΣ^o*; et egr. tuum et introitum tuum et viam tuam Σ^{o2}BΦ^PΘ^{HAM}OP²HIG^BΨ^BΩ^{Sj2}Magrel̄̄̄̄; et egr. tuum et introitum tuum m (*ita Branca, dubitanter tamen*) *cum LXX.* ¶ h. non habet viam tuam Θ^o; ant. < habitaculum tuum et egressum introitum et viam tuam > *Guill.* | ego] *in ras.* Θ^{s2} | persciui**** Θ^{s2} *in ras.*; sciui B | et *om.* E*.

28. insanisti B*. ¶ h. eo quod insanisti Θ^o | itaque] ¶ h. non habet Θ^o | naribus] Θ^{o2}(*na in ras.*)P² (*item*); auribus ΛΠ^fΦ^{ZV}H*; tribus Π^o | camum] B*; chamum CB²Φ^PE*PHKIZΨ^ΩSMar; calamum Σ^{T*}. ¶ h. frenum Θ^o | labris = RAL¹XΠ^fΣ^{T*}OMD²Ψ^{B*}DfB; labris D*; labiis Σ^{T2}Ψ^{B2} *cum rell. codd. et edd.* ¶ at labris Θ^A | in via per quam Rg *cum Ennod. opusc. 2*; per viam per quam C; in viam quam Σ^m; per viam quam ΛΠ^o.

<saltum RAb | 24. <et bibi RAb | 25. ¶ numquid *Div. sine num.* Z; <numquid RAb | <ex Ab | <eruntque RAb | 26. <et RAb | <contremuerunt Ab | <facti RAb | <quae RAb | 27. <habitaculum RAb | 28. <insanisti Rb | <ponam RAb | <et camum R | <et reducam RAb.

- 29 tibi autem Ezechia hoc erit signum
comede hoc anno quod reppereris
in secundo autem anno quae sponte nascuntur
porro in anno tertio seminate et metite
plantate vineas et comedite fructum earum
- 30 et quodcumque reliquum fuerit de domo Iuda
mittet radicem deorsum et faciet fructum sursum
- 31 de Hierusalem quippe egredientur reliquiae et quod salvetur de monte Sion
zelus Domini exercituum faciet hoc
- 32 quam ob rem haec dicit Dominus de rege Assyriorum
non ingredietur urbem hanc nec mittet in eam sagittam
nec occupabit eam clypeus nec circumdabit eam munitio
- 33 per viam qua venit revertetur et civitatem hanc non ingredietur dicit Dominus
- 34 protegamque urbem hanc et salvabo eam
propter me et propter David servum meum
- 35 factum est igitur in nocte illa venit angelus Domini et percussit castra Assyriorum
centum octoginta quinque milia

31. quippe RA; quoque C | egredientur AC; egrediuntur R | 32. occupabit RC (hocc.); occupavit A | 33. per viam qua AC; per viam quam R | 35. in nocte RA; nocte (in om.) C.

29. ezechas Σ^T; ezechie Π^F; ezechia Σ^M. ¶ h. non habet Θ^G | comede — metite] ¶ h. comede hoc anno quae sponte nascuntur et in anno secundo pomis uescere in [anno] autem tertio seminate et metite Θ^G | hunc annum B*; hoc hoc anno D | quod] B*; quae C (que) ἀρελῶζε cum Ps.-Eucher. in lib. reg. 4, 27 et Rab. Mauro l. c., cf. LXX; quo B²D | reppereris — tertio om. Π^G | autem] quo* Γ^A; om. Ω^M | nascentur R | ~ nascuntur sponte Σ^M | in om. Φ^{RZGV}P* | ~ tertio anno ΩSMρελῶζε | metite] Θ^{SZ} (tite in ras.); metete RΘ^{H*}; + et Φ^P cum hebr., cf. LXX | fructus Θ^{HSg}.

30. quodcumque] quod D | domu Λ^LΦ^VΨ^{DF} | iuda om. Γ^{B*} | mitte Π^OB*Ψ^D | sursum] rursum Π^F.

31. quippe] quoque CΠ^F | egrediun-

tur RB²; egredietur Σ^T; egreditur B* | relique D | soluetur BΓ^A | faciat D; facit Θ^{HS*} | hec Ω^S cum aliq. codd. graec. minusc.

32. haec] hoc I* | ingreditur Λ^{L*}; ingredientur Ψ^{F*}; egredietur Φ^PΓ^{A*}Ψ^{B*} | nec (I^o) non Ω^J | in ea Π^{OZ}; eam Ω^M | nec (2^o) non P.

33. qua] quam RΛΠ^{GD}Φ^VΘ^{HSAM}ΓΨ^{DF} Ω^M | ciuitatem] praem. in BΓ cum hebr. et LXX | ingredientur E.

34. eam om. K*.

35. in om. CΘ^{H*}S | castra] P³; castras Θ^{H*}; in castris Θ^{H*}Σ^{AMG}P²Ω^{SJ} ἀρελῶζε cum Hier. in Is. 17, 12 et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 19, cf. hebr. et LXX; castris P*; in castra Π^{FZ}. ¶ hebr. « in castris » Iac. | CLXXXV CΛ^LP*Ψ^{DF}Ω^M; centum octoginta et quinque Θ^{H*}S(octoag.)

29. ¶ tibi XXXIII. C; <tibi RAb | <comede RACb | <in RAb | <porro RAb | <plantate RAb | 30. <et RAb | <mittet RAb | 31. <de RAb | <et R | <zelus RA | 32. <quam RC | <non RA | <nec mittet RA | <nec occupabit RA | <nec circumdabit RA | 33. <per RA | <et RA | 34. <protegamque RA | <propter me RA | 35. ¶ factum Div. sine num. Z; <factum RAC | <venit RA | <centum RA.

cumque diluculo surrexisset
vidit omnia corpora mortuorum
et recedens abiit³⁶ et reversus est
Sennacherib rex Assyriorum
et mansit in Nineve

³⁷ cumque adoraret in templo Ne-
serach deum suum
Adramelech et Sarasar filii eius
percusserunt eum gladio
fugeruntque in terram Armenio-
rum

et regnavit Eseraddon filius eius
pro eo

XX. ¹ in diebus illis aegrota-
vit Ezechias usque ad mor-
tem

et venit ad eum Esaias filius Amos
prophetes

dixitque ei haec dicit Dominus
Deus

praecipe domui tuae morieris
enim et non vives

37. in terram RA; in terra C.

XX. 1. et uenit ad eum RA; uenit autem C | dominus deus RA; dominus (deus
om.) C.

P² | diluculo — mortuorum] ¶ h. diluculo
surrexissent ecce omnes corpora mortuo-
rum Θ^G | deluculo D | surrexissent I* |
~ surrexisset diluculo Γ^B | mortuum Σ^M.

36. est om. Ψ^F | sennacerib ΧΣ^TΘ^{HS};
senacherib Σ^OPHΓΨ^{BD}; senacerib B*; sen-
neherib D; sennacherim R | ~ rex sena-
cherib Ψ^D | nineue = RACDΦ^{RZG²V}Θ^{H*}
H*KΓ; ninieue ΛΠ^FΣ^{OM}Φ^PEΘ^{H²SG}PH²IΨ^{B²}
(iue in ras.)^OΩagrelb̄z̄c; ninieue Ψ^F; nin-
nieue Σ^TBΘ^{AM}Z; ninnieue Π^G; ninnibe X;
nieue Φ^{G*}.

37. adorasset Σ^M | templum Π^G. ¶ h.
domo Θ^G | neserach = ACXΣ^{TO}BΘ^SP²K
I*Γ^BΨ^{DF}; neserac Λ^{LH*}Σ^MΦ^{RGV}P*Γ^A; ne-
serach D; neserath RΠ^F; neserach E*Z;
nesarac Φ^P; nes*rach Θ^{H*}H; nesrach Π^G
E²Θ^{H²AM}I²Ψ^B(Ω^Mag; nesrac Λ^{H²}Φ^ZΩ^J; nes-
roch Θ^{G²}(o corr.)relb̄z̄c; nestrach Ω^S | adra-
melech] Ω^{J²} (el corr.); adramelech R;
adramalech Σ^{TO*}Θ^{HS}Γ; atramelech α;
adremelec Σ^M | sarrasar D; sarassar Π^G;
syrasar Ω^S | fili D†; filius α | fugierunt-
que CXΠ^GΣTMΘ^{AMG}; fugieruntque Θ^S; fue-
runtque Ψ^{B*} | in terra CΠ^F | armenorum
z̄; armentorum Ψ^{F*} | regnabit X | eserad-

don = ΑΛΠΣ^{TO*}Φ^{RZGV}EΘ^{HS}Γ^AΨ^F; heserad-
don C; eseraddon D; eseradon BΓ^B; ese-
radon H; esseradon Z; essereddon Φ^P;
eseradedon Ψ^D; esaraddon XK; esaradon
P³Ψ^B; aesaradon P²; ezaraddon Θ^{G²}; aser-
addon RΣ^{O²M}; asaraddon g; asarhadon
r̄z̄c; asar-haddon elb; asaradon α; assar-
adon Ω^J; asareddon Ω^S; assaredon Ω^M;
asaraddan I² (pr. et ult. a in ras.); asor-
adon Θ^{AM}; **raddon P*; ***radon Θ^{G*}.
¶ at esserandon Θ^M.

XX. 1. et — eum] uenit ad eum Θ^{H†};
et uenit P*; uenit autem CΠ^F | filius amos
om. BH*Γ^{B*} | prophetes] Λ^{L*}; propheta
Λ^{L²}BEP*HΓ^{A^{B²}}(in ras.)Ψ^{F²}relb̄z̄c; prophe-
tas DΨ^{F*}; prophetē Π^G | dixit (que om.)
Π^F | deus om. CΛ^LΘ^{G²}gr cum hebr. LXX,
Λ^{LH} (marg.), Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4,
28, (cf. Is. 38, 1); + israhel E | precepi
α; dispone Ψ^{z̄} cum Ps.-Eucher. l. c., (cf.
Is. l. c.) | domui tuae] Γ^{B*}; domum tuam
P*; et ordina domum tuam Θ^{HSAMG*}Γ^{B²},
cf. Faust. Reien. de gr. 2, 2 | enim + tu
Θ^{G²}Ω^Sagrelb̄z̄c cum hebr. LXX, Hier. adv.
Pelag. 2, 22 et Ps.-Eucher. l. c., (cf. Is.
l. c.).

<cumque RAC | <vidit RA | <et RA | 37. <cumque RAC | <adramelech RA | <fugerunt-
que RA | <et RAB.

XX. 1. ¶ in XIII. Φ^{RZGP}; XX. PΩ^{SJ}; XXXII. R; CLXI. Θ^S; CXCVIII. Θ^H; CCI.
EΘ^{AMG}; CCIII. B²; CCIII. B*; Div. sine num. ZΨ^{DF}; <in ACb | <et RAB | <dixitque
Rab | <haec R | <praecipe RAB.

- ² qui convertit faciem suam ad
parietem
et oravit Dominum dicens
³ obsecro Domine
memento quomodo ambulaverim
coram te in veritate et in corde
perfecto
et quod placitum est coram te
fecerim
flevit itaque Ezechias fletu magno
⁴ et antequam egrederetur Esaias
mediam partem atrii
factus est sermo Domini ad eum
dicens
⁵ revertere et dic Ezechiae duci
populi mei
- haec dicit Dominus Deus David
patris tui
audivi orationem tuam
vidi lacrimam tuam et ecce sa-
navi te
die tertio ascendes templum Do-
mini
⁶ et addam diebus tuis quindecim
annos
sed et de manu regis Assyrio-
rum liberabo te et civitatem hanc
et protegam urbem istam propter
me et propter David servum
meum
⁷ dixitque Esaias adferte massam
ficorum

3. in ueritate R²AC; in ueritatem R* | 5. dominus deus RA; dominus (deus om.) C.

2. orauit] adorauit ΩSMα; + ad Ψ^B
cum Hier. l. c., cf. hebr. et LXX, (cf. etiam
Is. 38, 2). ¶ hebr. et ant. « orauit » Iac. |
dicens om. Λ^H.

3. memento + quaeso α(queso)rel̄c
cum Ps.-Eucher. l. c., cf. hebr. et LXX, (cf.
etiam Is. 38, 3); + domine C | quom.]
quando Ψ^D | in ueritatem R*Π^F; + co-
ram te Ω^{S*} | et om. Γ^A | in (ante corde)
om. ΧΣΒΗΖΓ^{B*} cum cod. graeco B et Hier.
l. c. | quod] quid D | est om. Σ^M | coram
te] ¶ [h. in ocu]lis tuis Θ^G.

4. esaiam Π^F | factum Θ^{S†}; factus-
que P* | ad eum om. ΖΓ^{B*}.

5. et — mei] in ras. brev. spat. Γ^{B2} |
et om. ΚΙ*Ψ^B | duci pop. mei om. B (cf.
Is. 38, 4) | deus om. CΩ^S | dauid] srhl B |
(oratio)nem — die] in ras. brev. spat. Γ^{B2};

praem. in Ψ^F | uidi] praem. et Φ²ΕΓ^BΨ
Ω^{l̄}̄c cum plur. codd. graec. et Hier. adv.
Pelag. 2, 22, (cf. Is. 38, 4). ¶ hebr. et ant.
non interponunt « et » Guill. | lacrimam
tuam] Θ^{H*}Ρ*Ψ^{B*}; lacrimas tuas Θ^{H2}ΑΜΡ²
Ψ^{B2}̄c [lacrym. ̄c] cum LXX, Hier. l. c.
et Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 28, (cf. Is.
l. c.) | et om. Θ^SG²Υ cum hebr. LXX, Hier.
in Is. 38, 1 et Ps.-Eucher. l. c. | tertia Z |
~ tertio die Σ^O | ascendens Φ^PΕΨ^DΦ*Ω^{M*};
+ ad Σ^M, cf. LXX | templum] ¶ h. do-
mum Θ^G.

6. et — annos om. D | et + ecce Σ^T |
annos] P² (o in ras.); annis B*I* | de om.
D | ~ assyriorum regis Ψ^D | et (ante pro-
tegam) om. Ω^M | ~ seruum meum da-
uid E.

7. dixit (que om.) P* | massa Θ^{HS} |

2. <qui RACb | <et RA | 3. <obsecro RAC | <memento RA | <et quod RA | <flevit RAC |
4. ¶ et CLXII. Θ^S; CC. Θ^H; CCII. ΕΘ^{AM}O; CCIII. B²; CCV. B*; <et RA | ¶ factus
XXXIII. C; <factus RA | 5. <revertere RA | <haec RA | <audivi RA | <vidi RA | <et A |
<die RA | 6. <et RA | <sed RA | <et protegam RA | <propter me A | 7. <dixitque
RAC | <adferte RC.

quam cum adtulissent et posuis-
sent super ulcus eius curatus est
8 dixerat autem Ezechias ad Esaiam
quod erit signum quia Dominus
me sanabit
et quia ascensurus sum die tertio
templum Domini
9 cui ait Esaias
hoc erit signum a Domino quod
facturus sit Dominus sermonem
quem locutus est
vis ut accedat umbra decem li-
neis
an ut revertatur totidem gradibus

10 et ait Ezechias
facile est umbram crescere de-
cem lineis
nec hoc volo ut fiat
sed ut revertatur retrorsum de-
cem gradibus
11 invocavit itaque Esaias propheta
Dominum
et reduxit umbram per lineas
quibus iam descenderat in ho-
rologio Ahaz retrorsum decem
gradibus
12 in tempore illo misit Berodach
Baladan filius Baladan rex Ba-

7. curatus est RA; sanatus est C | 8. sanabit RA; sanavit C | templum AC; in templum R | 10. umbram RC (hum.); umbra A | 12. baladan filius baladan A; baladan filium baladam C; filius (om. R*) baladan R.

quam] qui Φ^{2P} | et posuisset BK δ ; om. Π^G | ulcos D; sulcus Ψ^D | eius om. K | curuatus Θ^A ; sanatus C Γ^B .

8. dixerat] E*I*; dixit E²HI² Ψ^{Br} , cf. *Hier. in Is. 38, 1.* ¶ h. dixit Θ^G | autem om. Σ^M | quia] quod Ω^M | sanavit C Π^G Σ^M $\Theta^{HSA}G$; curauit Π^F . ¶ hebr. et ant. « sanabit » *Guill. et Iac.* | ascensurus sum] P* Γ^{B*} ; ascensurus sim $\Lambda D\Phi EP^2HKIZ\Gamma^{B2}$ Ψ^{BD} cum *Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 20*; ascensurusim Ψ^F | tertia $X\Sigma^{T0}Bgr\epsilon l\delta c$; tertia $\Sigma^M a$ | templum] *praem.* in R Ψ^F cum LXX. ¶ h. domum Θ^G .

9. cui] cur Ψ^D ; om. Ω^M cum *hebr. et LXX* | quod] quia Ω^J | factus sit B*; facturus est Γ^B | quem] quae C; quod Θ^{HS} | loc. est + dominus Σ^M | ut om. K* | accedat = RAC $\Lambda^{L^2}H\Pi^F D\Theta^{HSA}2M$; accendat Θ^A* ; descendat Σ^T ; ascendat Λ^{L^2} cum *rell. codd. et edd., Beda in lib. Reg. qu. 25 et Rab. Mauro l. c.* ¶ a. accendat Θ^{M*} ; a. ascendat Θ^{M2} | umbram $\Pi^F B*$ | ineis] ¶ h. gradibus Θ^G | an] aut αe ; om. Ω^M | ut om. Σ^M .

10. umbra $\Lambda \Pi \Sigma^M B I^* \Psi^{DF}$ | \sim crescere umbra Σ^M | lineis] ¶ h. gradibus Θ^G | nec hoc] *in ras.* Ω^{S2} ; nec hec Σ^M | uolo ut] uoluit D | fiat] Ψ^{B2} (at *in ras.*); fiat** Θ^{S1} *in ras.*; faciat Π^G | ut (ante *reu.*) om. Φ^P | decem + lineis Ψ^{F*} .

11. esaiam Π^F ; ezechias Φ^P | prophetam Ψ^D ; prophetas Ψ^{F*} ; om. Λ^H | domino B* | umbra Σ^M | lineas] ¶ h. gradus Θ^G | orologio $\Lambda^L \Pi \Sigma^{OM2}$ (i ex o) $\Phi ZGV P^* \Gamma^{AB2}$ $\Psi^{\Omega SJ}$; ohrologio D; horologio $\Phi^P \Theta^A$; orilegio Θ^{HS} ; orelegio B*; horaelegio R; olologio Γ^{B*} ; horologium Θ^{M*} ; orologium P². ¶ h. gradibus Θ^G .

12. \sim illo tempore Ω^{SM} | berodach] B*I*; berodac Λ^{LH2} (c *in ras.*) $X\Sigma^M DE^*$; berodach B²; merodach $\Pi^G I^2 \alpha e$; merodac $\Phi^{RZGV} E^2 P^* \Omega^J$ | baladan filius] filius R² Ψ^B ; om. R* | baladan (I^o) Θ^{S*G2} (dan *in ras.*) P² (an *in ras.*); baladā $\Sigma^M D$; baladam X B $\Phi^P E K I^* \Gamma^{B*} \Omega^S$; balada Ω^M ; baradan $\Phi^V \Psi^{DF}$; batadan Θ^{S2} ; balathna Θ^{AM} . ¶ h. baladan merodach Θ^{M*} ; baradan merodach Θ^{M2} | filius] B*; filium CB² $\Phi^P Z$ | baladan

<quam RAC | 8. <dixerat RAC | <quod RA | <et RA b | 9. <cui RAC b | <hoc RA b | <vis RA b | <an RA b | 10. <et RAC b | <facile RAC b | <nec RA b | <sed RA | 11. <invocavit RAC | <et RA | <in A | 12. ¶ in LXXVIII. A; LXXXVI. $\Lambda \Phi^V K$; CLXIII. Θ^S ; CCI. Θ^H ; CCIII. $E\Theta^{AMG}$; CCV. B²; CCVI. B*; *Div. sine num.* Z Ψ^{BF} ; <in RC.

byloniorum litteras et munera
ad Ezechiam
audierat enim quod aegrotasset
Ezechias
13 laetatus est autem in adventum
eorum Ezechias
et ostendit eis domum aroma-
tum
et aurum et argentum et pigmenta
varia
unguenta quoque et domum va-
sororum suorum
et omnia quae habere potuerat
in thesauris suis
non fuit quod non monstraret
eis Ezechias

in domo sua et in omni potes-
tate sua
14 venit autem Esaias propheta ad
regem Ezechiam dixitque ei
quid dixerunt viri isti aut unde
venerunt ad te
cui ait Ezechias
de terra longinqua venerunt de
Babylone
15 at ille respondit
quid viderunt in domo tua
ait Ezechias
omnia quae sunt in domo mea
viderunt
nihil est quod non monstraverim
eis in thesauris meis

13. in aduentum RC; in aduentu A | potuerat AC, cf. *Gen.* 36, 6 et *Num.* 31, 9; poterat R | 15. quae RA; quecumque C.

(2^o) P*; baladā Ω^M; baladam CP²HZΓ^B Ω^S; baladani Γ^A; faladan Σ^O; balan ΛΦ^Z | babiloniorum Λ^HXΣBΓ^BΩ^{JM}q; babylloniorum Φ^Z; babilloniorum DΦ^GΨ^{DF} | litteram P*. ¶ h. libros Θ^O | ezech. (1^o)] *praem.* regem Σ^M | enim] autem Γ^A | ezechias + et conualisset ΩSM. ¶ hebr. non habet « et conualisset » Hug.

13. laetatus — ostendit] ¶ h. audito autem aduentu eorum ezechias ostendit Θ^O | autem] enim B | in aduentum = RC XΠ^GΣ^TΘ^H*S; in aduentu Θ^H2 *cum rell. codd. et edd.* | ~ ezechias in aduentu eorum Ψ^B | domus Ψ^B | aromatorum Γ^A | pinguenta uaria Ψ^D; pigmentaria Λ^H | uaria] *in ras.* Ψ^B2. ¶ h. non habet Θ^O | unguenta quoque] ¶ h. unguentum quoque optimum Θ^O | potuerat = ACB*DΦ^VΓ^B; poterat B² *cum rell. codd. et edd. et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 20* | fuit + quicquam Θ^G2; + uerbum Ωgr *cum hebr. et LXX.* ¶ hebr. « uerbum » Hug.

et Iac. ant. hic non habent « uerbum » set hebr. *Guill.* | monstraret] B*; monstrasset B²HΓ^Bae; monstrauerit D; ostenderet Ω | in domu sua Φ^VΨ^{DF}; in domum suam B*; in omni domo sua Γ^A | potestate — 21, 2, israhel] *in ras.* Φ^P2.

14. *tot. vers. in ras.* Φ^P2 | ~ propheta hesaias D | regem + et Σ^T* | ad te] a te Λ^H | ait] dixit Z | uenerunt + ad me Σ^OBΦ^P2P²HΓΩareIεc *cum LXX, Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 29 et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 20.* ¶ hebr. et ant. non habent « ad me » *Iac.* | babilonia B; + ad me Σ^M.

15. *tot. vers. in ras.* Φ^P2 | domu Λ^L Φ^V | ait] *praem.* et B *cum hebr. et LXX, cf. Rab. Maurum l. c.* | quae] qu(ae)cumque CΠ^ODΦ^{RZGV}EKIZΨ^BΩaεc; quaecunque grell | domu Φ^V | uiderunt] Θ^S1(id *in ras.*)Ψ^B2 (*item*) | nihil] non Π^F *cum LXX* | est + enim EΘ^{AMG}*P²KIae | in thes. meis om. Π^GΦ^R.

<audierat RA | 13. <laetatus RA | <et ostendit RA | <et aurum RA | <unguenta RA | <et omnia RA | <non fuit RA | <in domo RA | 14. ¶ venit CCIII. Θ^A; <venit RAC | <quid RAC | <cui RAC | <de terra A | 15. <at RACb | <quid RAb | <ait RACb | <omnia RAB | <nihil Rab.

- 16 dixit itaque Esaias Ezechiae
audi sermonem Domini
- 17 ecce dies venient et auferentur
omnia quae sunt in domo
tua
et quae condiderunt patres tui
usque in diem hanc in Baby-
lone
non remanebit quicquam ait Do-
minus
- 18 sed et de filiis tuis qui egredien-
tur ex te quos generabis tol-
lentur et erunt eunuchi in pa-
latio regis Babylonis
- 19 dixit Ezechias ad Esaiam
- bonus sermo Domini quem lo-
cutus est
sit pax et veritas in diebus meis
20 reliqua autem sermonum Eze-
chiae
et omnis fortitudo eius
et quomodo fecerit piscinam et
aquaeductum
et introduxerit aquas in civitatem
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Iuda
21 dormivitque Ezechias cum pa-
tribus suis
et regnavit Manasses filius eius
pro eo

17. uenient RA; ueniunt C | in babylone RC (-nae); in babylonem A | 19. dixit A; dixitque R; dixit itaque C | bonus sermo RA; bonus est sermo C | 21. manasses R; manasse AC.

16. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | dixit itaque] dixitque Σ^0 | \sim ezechiae hesaias Γ^B .

17. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | dies om. $B^{\dagger}\Phi^{P2}$ | ueniunt $C\Pi^G\Phi^2\Gamma^{AB*}\Omega^{SJ}$ cum LXX. ¶ hebr. « ueniunt » Iac. | auferentur Π^G | domu $\Lambda^1\Phi^V$ | condiderant E^* | usque in diem hanc om. R | usque om. Σ^M | in babylone = $R\Pi^F\Phi^{R2G}P^{\Psi B}$; in babilone B^2 ; in babylonae C; in babillonem D; in bab(y)lonem B^* cum *rell. codd. et edd.*; + et Σ^0 | dominus + deus Γ^A .

18. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | sed — tuis] sed et filii tui Γ^A ; sed et de filii tui Ψ^{DF} ; *** filius tuus Λ^{H*} | et om. Π^G ; + ait Ω^M | quos] quod Γ^{B*} | tollentur] $\Theta^{G*}P^*$; tollent $\Lambda X \Sigma B \Phi^{P2} \Theta^{H*S*G2} P^2 H \Psi^{DF} \Gamma \nu$ cum hebr. *qere et Hier. c. Iovin. 1, 25, cf. LXX* | erunt om. X | eunuchis R^* | in palatio]

R^2 (in palat *in ras.*). ¶ h. templo Θ^G .

19. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | dixit] Θ^{H*} I*; dixitque $R\Pi^G\Phi^{P2}\Theta^{H2AMG}I^2\gamma$ cum hebr. et LXX; dixit itaque C | bonus + est C $B^2P^2\Omega^G$. ¶ hebr. et ant. non habent « est » Iac. | locutus es $\Theta^{MG}re\imath\upsilon\beta\grave{\alpha}c$ cum hebr. | sit pax] P^* ; si pax Σ^T^* ; sit tantum pax Σ^{OM} $B^2\Phi^{P2}P^2HZ\Gamma\Omega^{Sae}$; si tantum pax Λ^{H*B^*} ; sit pax tantum Ω^3 ; fiat tantum pax et misericordia Ψ^{BD} ; fuit autem pax et omnia Ψ^F . ¶ hebr. « pax tantum » Iac.

20. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | et (ante quom.) om. D | fecit Ψ | piscinas X^{\dagger} ; piscinae Φ^R | et] in Π^F ; om. Ψ^{B*DF} | aqueductum Λ^{H2} (um *corr.*) | introduxit $\Gamma^A\Psi^B$; introduxerat B^* | aquam Ψ cum LXX | in ciuitate E | haec om. P^* | iude Ω^S .

21. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | dormiuit itaque $\Pi^F B H G$; dormiuit Σ^T .

16. ¶ dixit XXVIII. Γ^A ; CLXIII. Θ^S ; CCII. Θ^H ; CCIII. $E\Theta^{MG}$; CCVI. B^2 ; CCVII. B^* ; <dixit RAC | <audi RA | 17. <ecce RA | <et auferentur A | <et quae RA | <non RA | 18. <sed RA | <et erunt A | 19. <dixit RAC | <bonus RAC | <sit RA | 20. <reliqua RAC | <et omnis RA | <et quomodo RA | <et introduxerit RA | <nonne RA | 21. ¶ dormiuitque XXI. Ω^{SJ} ; XXVIII. Γ^A ; XXXV. C; CLXV. Θ^S ; CCIII. $\Theta^H H$; CCV. $E\Theta^{AMG}$; CCVII. B^2 ; CCVIII. B^* ; <dormiuitque RA | <et RA.

XXI. ¹ duodecim annorum erat
Manasses cum regnare coe-
pisset
et quinquaginta quinque annis
regnavit in Hierusalem
nomen matris eius Apsiba
² fecitque malum in conspectu
Domini
iuxta idola gentium quas delevit
Dominus a facie filiorum Isra-
hel
³ conversusque est et aedificavit
excelsa quae dissipaverat Eze-
chias pater eius
et erexit aras Baal et fecit lucos
sicut fecerat Ahab rex Isra-
hel

et adoravit omnem militiam caeli
et coluit eam
⁴ extruxitque aras in domo Domini
de qua dixit Dominus
in Hierusalem ponam nomen
meum
⁵ et extruxit altaria universae mi-
lilitiae caeli in duobus atriis tem-
pli Domini
⁶ et transduxit filium suum per
ignem
et hariolatus est et observavit au-
guria
et fecit pithones et haruspices
multiplicavit
ut faceret malum coram Domino
et irritaret eum

XXI. 1. manasses R; manasse A; manassae C.

XXI. 1. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | ma-
nasses + filius eius B | et om. H | quin-
quag.] quadraginta Ω⁹ | quinque om. R* |
nomen + enim A* | ~ matris eius no-
men Ω^M | aphsiba = ACAΠΦB²(p corr.)
Φ^{RZGV}ΘPHZΓ^BΩ^{JM}α; haphsiba grelv̄z̄c;
aphisiba I²Γ^A; apsiba Ψ; apsibha D; aps-
siba Φ^{P2}; absiba RXΣ; asiba EKI*Ω⁹; sa-
phathia Π⁹.

2. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | fecit (que
om.) X | in conspectu domini] ¶ h. in ocu-
lis domini Θ⁹ | idola] ¶ h. abominatio-
nes Θ⁹ | quas] Ψ^{B*}; quae Λ^LΠ^FDΦ^{RZGV}
Θ^{HS}PZΓ^AΨ^{B2}; que Λ^HI²(e in ras.)Ω^M. ¶ hebr.
et ant. « quas » Hug. | delebit Λ^LΘ^{HS} | do-
minus om. X.

3. conversus (que om.) Ψ^{B*F} | dissi-
pauit R | erexit] edificauit Ω⁹ cum Lucif.
Calar. de reg. apost. 8 | aras om. Σ^{T*} | lu-
cus Σ^T. ¶ h. lucum Θ⁹ | milit.] malitiam
Σ^TP*K*; multitudinem B.

4. struxitque D; et extruxit Π⁹Ψ^D
cum Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 30 | domu
Λ^LΦ^V | dixit] Γ^{B*}; dixerat Γ^{B2} | dominus
om. K cum codd. graec. BA | nomen] in
ras. Σ^{O2}; om. Π⁹ | meum + ibi EKI* (ut
vid.).

5. extruxit Σ^T | uniuersa militia B* |
malitiae K* | caeli om. H* | atrii Π^FΦ^{P*} |
templum Λ^H; domus templi Σ^{M*}. ¶ h. do-
mus Θ⁹.

6. suum om. Φ⁹ | per ignem] in igne
Θ^{HS} cum LXX, cf. Lucif. Calar. l. c. (in
ignem) | hariolatus = RACΦ^{RZGV}E*Θ^{AM}K
I*; ariolatus Θ^H; ariolatus D; ariolatus
E²I² cum rell. codd. et edd. | et (ante obs.)
om. D | haruspices = AΛ^LΦ^{RZGV}Θ^HPKI*;
haruspices Θ⁹; hauruspices C; auruspice-
ces Λ^HΣ^MB*DΩ^M; aruspices B²I² cum rell.
codd. et edd.; + et auguria C | coram
dom.] in conspectu domini B. ¶ h. in ocu-
lis domini Θ⁹ | irritauit Ψ^{DF}.

XXI. 1. ¶ duodecim XII. Σ⁰; XIII. XΣTM; XXI. P; XXIX. I²; <duodecim RA |
<et RA | <nomen RA | 2. <fecitque RA | <iuxta RA | 3. <conversusque RA | <et erexit
RA | <et adoravit RA | 4. <extruxitque RA | <de RA | <in RA | 5. <et RA | <in A |
6. <et transduxit RA | <et hariolatus RA | <et observavit R | <et fecit RA | <ut RAb.

7 posuit quoque idolum luci quem
fecerat in templo Domini
super quo locutus est Dominus
ad David et ad Salomonem
filium eius
in templo hoc et in Hierusalem
quam elegi de cunctis tribubus
Israhel
ponam nomen meum in sempi-
ternum
8 et ultra non faciam commoveri
pedem Israhel de terra quam
dedi patribus eorum
sic tamen si custodierint opere
omnia quae praecepi eis
et universam legem quam
mandavit eis servus meus Mo-
ses

9 illi vero non audierunt sed se-
ducti sunt a Manasse
ut facerent malum super gentes
quas contrivit Dominus a facie
filiorum Israhel
10 locutusque est Dominus in manu
servorum suorum propheta-
rum dicens
11 quia fecit Manasses rex Iuda
abominationes istas pessimas
super omnia quae fecerunt
Amorraei ante eum
et peccare fecit etiam Iudam in
inmunditiis suis
12 propterea haec dicit Dominus
Deus Israhel
ecce ego inducam mala super
Hierusalem et Iudam

7. posuit quoque RA; posuitque C | 8. sic tamen si AC; si tamen R | opere RC (hop.); opera A | moyses C; moyses RA²; moysi A* | 11. manasses RC; manasse A | iudam AC; iuda R | 12. mala AC; malum R | iudam AC; iuda R.

7. posuit quoque] posuitque CΛ^HΣ^M
Ψ^{Bα} | quem] E*; que Π^o; quod E² | in
templum Ω^M. ¶ h. domo Θ^o | domino Θ^H.
¶ h. non habet Θ^G | super quod ΧΣΒΘ^{S2}
(od in ras.)§c; super quem Φ^{R*} | ad (2^o)
om. Ψ^F | in templo hoc] Θ^{H1} (pr. o in
ras.). ¶ h. in domo hac Θ^o | quem ΒΘ^{H3} |
elegi de] B*; elegit e B² | tribus Σ^TK*;
tribus*** Θ^S; diaebus R | nomen meum]
in ras. K²; nomen meum ibi ΧΣΒΗ*Γ
cum fere omn. codd. graec.; meum C | in
om. Ψ^B.

8. quam] quod D | sic tamen sic
Ω^{S*}; si tamen si Σ^M; si tamen RΛ^HΠ^GΨ^{B*}
τλβ§c; si age | custodierunt Ψ^{D^F*} | opere**
Θ^S; opera AΠ^oΦ^{RZ*P*}P²(a in ras.)b; fa-

cere B; per ΧΣΓ^{AB*}, cf. *Lucif. Calar. de
reg. apost.* 8 | ~ omnia opera Π^o | prae-
cepi eis] preceperis Ψ^{F1} | ei Θ^{S†}; in eis
Φ^V; et D*; om. D²Ψ^{B*} cum codd. graec.
fere omn. | moysi A*b* | ~ moyses seruus
meus ΧΣΨΩ^S.

9. sed om. D | a manasses Λ^{L*}; a
mannases D† | dominus om. Π^o.

10. est dominus om. D | in manus
Γ^AΨ^D | in om. D†.

11. amorraei = RCL^LΠ^FD²Φ^{Θ^{AMG}};
amorrhaei τλβ§c; amorraei D*; amorrei
b cum rell. codd. et ag | iuda RΠ^o cum
Lucif. Calar. l. c.; om. D.

12. malum RΠ^GBHΓ cum hebr.; ma-
lam Π^{F*} | iuda RKI* cum *Lucif. Calar.*

7. <posuit RAb | <super Ab | <in templo RAb | <ponam RAb | 8. <et RAb | <sic RAb |
<et RAb | 9. <illi RAb | <sed Ab | <ut RAb | <a facie Ab | 10. ¶ locutusque CCVI. Θ^A;
CCVII. B*; CCVIII. B²; <locutusque RACb | 11. <quia RAb | <super Ab | <et RAb |
12. ¶ propterea CCVI. E; <propterea RAb | ¶ ecce CLXVI. Θ^S; CCIII. Θ^H; CCVI.
Θ^{MG}; <ecce RAb.

- ut quicumque audierit tinniant
ambae aures eius
13 et extendam super Hierusalem
funiculum Samariae et pondus
domus Ahab et delebo Hierusa-
lem sicut deleri solent tabulae
delens vertam et ducam crebrius
stilum super faciem eius
14 dimittam vero reliquias heredi-
tatis meae
et tradam eas in manu inimico-
rum eius
eruntque in vastitate et rapina
cunctis adversariis suis
15 eo quod fecerint malum coram
me et perseveraverint inritan-
tes me
- ex die qua egressi sunt patres
eorum ex Aegypto usque ad
diem hanc
16 insuper et sanguinem innoxium
fudit Manasses multum ni-
mis
donec impleret Hierusalem usque
ad os
absque peccatis suis quibus pec-
care fecit Iudam
ut faceret malum coram Domino
17 reliqua autem sermonum Manasse
et universa quae fecit et pec-
catum eius quod peccavit
nonne haec scripta sunt in li-
bro sermonum dierum regum
Iuda

13. et extendam AC; extendam (et om.) R | 14. et rapina RA; et in rapina C | 15. perseuerauerint AC; perseuerauerunt R.

l. c. | ~ iudam et ihrlm Σ^0 | ut] et Φ^P
 Ψ^B | quicumque Ψ^D | audierit] Γ^B *; au-
dierint $\Pi^0 I^* \Gamma^B$ cum hebr. et *Lucif. Calar.*
l. c. | tinniant] Λ^{H2} (a in ras.); tinnient
 $B\Phi^P \Gamma^A \Psi$.

13. et om. $R\Theta^S * KI^*$ | hierus.] isrl
 Γ^B † | ~ funiculum super hierusalem Γ^A |
domus om. Ω^M | delebo] dolabo Ψ^B (*ut*
vid.) | hierus.] isrl Λ^H | deleri] dolari Π^0
 Ψ^B | solent tabulae] ¶ h. solet ampulla
 Θ^0 | delens] *praem.* et βc | et — stilum]
¶ h. non habet Θ^0 | crebrius Π^P ; crebius
 Θ^S | stylum $re\lambda b\beta c$.

14. demittam $\Phi^Z * vP^*$ | hereditati R |
eos $\Pi^0 K \Psi^B D$ cum LXX et *Lucif. Calar.*
de reg. apost. 8 | in manus $\Theta^S \Gamma^A re\lambda b\beta c$
cum LXX et *Lucif. Calar. l. c.* | et erunt
C cum *Lucif. Calar. l. c.*; + ei Ψ^B | in
vastitate] $B^* I^*$; in vastitatem $\Pi^P B^2 E \Theta^M K$
 $I^2 aqre\lambda b\beta c$ cum LXX, cf. *Lucif. Calar. l. c.*;

uastitate Ψ^F * | rapina] $B^* I^* \Omega^J$ *; in ra-
pina $CAD\Phi^{RZGV}\Theta^A \Gamma^0 \Pi^0 \Omega^S J^2 M$; rapinam B^2
EK, cf. *Lucif. Calar. l. c.*; in rapinam Π
 $\Phi^P \Theta^M I^2 aqre\lambda b\beta c$ cum LXX | suis] in ras.
 Θ^0 †; tuis I^* ; eius Θ^{AM} . ¶ ij. suis Θ^M .

15. fecerunt $\Lambda^H * P^*$ | malum + ma-
gnum Σ^T | coram me] ¶ h. in oculis meis
 Θ^0 | perseuerauerunt $R\Pi^0 a$; peruersaue-
runt Z | ex (I^0) a Ψ^B | ex (2^0) de $\Theta^S \Omega^S$
cum *Lucif. Calar. l. c.* | ad] in $\Sigma^0 \Theta^S Z$
cum *Lucif. Calar. l. c.* | ~ hanc diem
 $are\lambda b\beta c$, cf. *Lucif. Calar. l. c.*

16. impleretur $\Omega^S Ma e$. ¶ hebr. « im-
pleret » *Iac.* | peccatis suis] ¶ h. peccato
suo Θ^0 | iuda R; *praem.* ierlm Ω^M †; *praem.*
isrl Ω^S * | faceret] I^* ; facerent $\Theta^{AM} * G^* \Psi^F$;
facere I^2 | coram domino] ¶ h. in oculis
domini Θ^0 .

17. manasses $\Pi^0 \Gamma^A * B$ | et (*ante pecc.*)
om. Θ^S *.

<ut RAb | 13. <et extendam RAb | <delens RAb | 14. <dimittam RAb | <et RAb | <eruntque RAb | 15. <eo RAb | <et Ab | <ex die RAb | 16. <insuper RAb | <donec RAb | <absque RAb | <ut RAb | 17. <reliqua RAb | <et peccatum Ab | <nonne RAb.

- 18 dormivitque Manasses cum patribus suis et sepultus est in horto domus suae in horto Aza et regnavit Amon filius eius pro eo
- 19 viginti et duo annorum erat Amon cum regnare coepisset duobusque annis regnavit in Hierusalem nomen matris eius Mesallemeth filia Arus de Iethba
- 20 fecitque malum in conspectu Domini sicut fecerat Manasses pater eius
- 21 et ambulavit in omni via per quam ambulaverat pater eius servivitque inmunditiis quibus servierat pater suus et adoravit eas
- 22 et dereliquit Dominum Deum patrum suorum et non ambulavit in via Domini

18. manasses RC; manasse A | 19. uiginti et duo AC; uiginti duo R | duobusque RA; et duobus C | 20. manasses C; manasse RA | 21. pater suus AC; pater eius R | 22. dereliquit A²C; dereliquid A*; reliquit R.

18. in (post suae)] et Z | aza = RA CL^{LH}*DH*1Ψ^{Fb}; oza Λ^{H2}XΠ^FΣBΦ^PΘ^{HSM2} H²KZΓgrelb̄z̄c; oaza E; huza Θ^{G2} in ras.; azam Π^oΦ^{RZG}Ω; ozam Θ^{AM*}Pα; aozam Φ^V Ψ^{BD} | hamon C; amō XΩ^S; a*mon Θ^M; ammon Π^oB*φ²EΘ^{HSA}HZΓ^AΨ^D.

19. uiginti et duo] φ²*P²(et duo in ras.)Θ^{M*}I*; xx et ii Λ^LP²; xxii P*; uig. duo RE* cum Lucif. Calar. de reg. apost. 8; uig. et duorum Σ^oBΦ^{RZ2}Θ^{M2}HI²Γ^AΨ^B Ω²g; uig. duorum E²Γ^BΩSMarelb̄z̄c | hamon C; ammon Λ^HΠ^oB*φ²EΘ^{AM*}HZΓ^A Ψ^D; om. Θ^{HS} | et duobus CB; duobus quoque Σ^MΦ^{P*}Θ^{AMG}P*Γ^BΩ^Sagrel̄z̄c | annis om. Γ^B | mesallemeth = CΛ^LΠ^FDΦ^{RZG} EPKIΨ^F; mesallemeth Π^o; mesellamet Σ^M; mesalemeth AΣ^oHΓ^b; messalemeth Λ^Hα; messallemmeth R; messalemeth Θ^{AMG}Z relb̄z̄c; mesallemmeth Φ^P; mesellemeth Φ^V; messelemeth Ψ^B; mesellameth XΣ^T Θ^{HS}Ψ^D; mesalameth BΩ^M; massalemeth g; mesalamech Ω^S; masalamech Ω^J. ¶ h. mesulemeth Θ^o | filii Ψ^{B*} | harus CΘ^{AMG}

Hgrelb̄z̄c; aurus Λ^H; asus XΣ^T | iethba = RAΛΠ^FΣ^TΦ^PΘ^{HSA}M*I*b; ihethba C; ietheba φ^{RZGV}Θ^{M2}I²ZΩ^{JM}α; ietba X; ieteba gelb̄z̄c; iethhaba Π^o; iateba r; iataba Θ^{G2} (ata in ras.); iechba Ψ^{DF}; iebba E; iethtra D; gethba K; getheba Ω^S; getba Σ^M; geba Ψ^B; rebba BP²(reb in ras.)HG^B; re*bbba Σ^o; rebba Γ^A.

20. in consp. domini] ¶ h. in oculis domini Θ^o | fecerat] p̄ceperat Π^o | manasses om. Λ^H.

21. et — eius om. Π^FZ*Ω^{S*} | uia + eius Ω^M | hambulauerunt patres C | ambulauit ΛΣ^o*DΦ^{RV}Γ^BΨ^{BF}Ω^{S2}; ambulauerit Ψ^D | seruiuit quoque X(-bit)Σ^{HS} | inmunditiis] praem. in Π^o; + eius P*. ¶ h. sordibus Θ^o | seruiuerat P; seruiabat Π^{F*} αe; seruiuit C | suus] eius RΣ^oBΘ^{AMG}IΓ^B ΩSMarelb̄z̄c | adorauerat C | eos E.

22. derelinquit Θ^{H*}; derelinquid Θ^S; reliquit RΛ^H | deum + suum Σ^{M*} | patrem K* | non om. Σ^o* | in uia] B*Φ^{P*}; in uiam B²Φ^{RGP2}ΩSM; in uis Σ^o.

18. ¶ dormivitque CLXVII. Θ^S; CCV. Θ^H; CCVII. EΘ^{AMG}; CCVIII. B; <dormivitque RACb | <et sepultus Ab | <et regnavit RAb | 19. ¶ viginti Div. sine num. ZΨ; <viginti RACb | <duobusque RAb | <nomen RAb | 20. <fecitque RAb | <sicut Ab | 21. <et RAb | <per Ab | <servivitque RAb | 22. <et dereliquit RAb | <et non Ab.

23 tetenderuntque ei insidias servi
sui et interfecerunt regem in
domo sua
24 percussit autem populus terrae
omnes qui coniuraverant con-
tra regem Amon
et constituerunt sibi regem Iosiam
filium eius pro eo
25 reliqua autem sermonum Amon
quae fecit
nonne haec scripta sunt in libro
sermonum dierum regum Iuda

26 sepelieruntque eum in sepulchro
suo in horto Aza
et regnavit Iosias filius eius pro
eo
XXII. 1 octo annorum erat Iosias
cum regnare coepisset
et triginta uno anno regnavit in
Hierusalem
nomen matris eius Idida filia
Phadaia de Besecath
2 fecitque quod placitum erat co-
ram Domino

23. ei insidias AC; insidias (ei *om.*) R.

XXII. 1. et triginta uno R; et xxxi C; et triginta et uno A | phadaia R²AC; ha-
daia R*.

23. tetend. — sui] ¶ h. rebellaue-
runtque ei servi sui Θ^G | tenderuntque K |
ei] eis Ψ^{F*}; *om.* RΣ^M | sui] eius Γ^A | ~
servi (sui) insidias Σ^MΘ^AΓ^A | interfecit Π^G |
regem *om.* Π^G | domu Λ^LΦ^V.

24. coniurauerunt Γ^B, *cf.* Λ^{LH} (*marg.*,
cogitauerunt); coniurarunt XΣTM. ¶
h. rebellaerant Θ^G | amon] Θ^{G2}(*on in*
ras.)K*; āmon EK²; ammon Π^OΣ^OD
Θ^{HSAM*}HZΓ^AΨ^B; ammon B*; anon B²;
om. Ψ^{DF} | constituit Σ^O *cum* LXX | iosiam
om. Σ^M.

25. amon] Θ^{G2} (*on in ras.*); hamon
C; āmon DE; ammon Π^OΣ^OB*Θ^{HSAM}HZ
Γ | haec *om.* KI | dierum *om.* Ω^J | iuda
+ dormiuitque cum patribus suis XΣ
Θ^{HSAM*}G*P² [[dormibitque X, dormiuit Σ^{O*};
suis] eius Σ^{M†}].

26. sepelieruntque eum] P*; et se-
pelierunt eum Θ^MP². ¶ h. sepeliuitque
eum Θ^O | suo *om.* Π^G | aza = ΑΠΠ^OH*
Ψ^{BF}Ω^SB; haza C; oza RXΠ^FΣBDΦ^V²Θ^MH²
KIΓgrēlḡc; oaza E²; huza E^{O2} *in ras.*;
azā Φ²GΩ^{JM}; azam Φ^{RV*}; ozā PZ; ozam

Φ^PΘ^{HSAM*}Ψ^Dα; oazan E* | iosias] ioas D;
om. X.

XXII. 1. iosias] ioas D | et *om.* ḡc |
trig. uno] B*Ψ^{B*}; xxxi CΛ^LΦ^GPΩ^S;
trig. et uno AXΣ^TB²Φ^PEΓΨ^B²Ω^{J*}ḡc |
eius *om.* K* | idyda Π^G; ydida Λ^{H2}(*ydi in*
ras.)ΩSMα; idda Λ^L; idada K*; adida E
Γ^B; abida R; dida Θ^{HSAG*}; sidida D; idila
I* | fili* R* | phadaia] Θ^{G*}I*; fadaia ΣZ;
phadaya Λ^H; phataia Π^G; padaia D; ha-
daia R*ḡc; adaia Θ^{G2}r; fadala X; pha-
dai P*; phadaie I² | besecath = RΛΣ^OD¹
Φ^{RV}²Θ^{HSO}HK*IZΩ^{SJ}grēlḡc; besecath A
BΩ^Mb; besecath Π^GΘ^{AMP}³Ψ^Dα; besecath
K²; besecah D†; besecha Γ^B; besacha Γ^A;
betsecath Φ^G; bethsecath Ψ^F; betsecat Φ^Z;
betsechat P²; bethsechat P*; besēcath Φ^{P2}
(*tcath in ras.*); bethsacath Ψ^B; beseceth
XΣ^T; besecet Σ^M; berecath Π^F; bereccath
C; besadach E; secath Φ^{V*}.

2. fecit quoque Φ^PE; fecit Γ^A | pla-
citur] rectum Σ^M *cum Lucif. Calar. de*
non parc. in D. del. 7 | ~ erat (placitum)
XΣTM | coram domino] ¶ h. in oculis do-

23. ¶ tetenderuntque CCVIII. EΘ^MG; CCX. B; <tetenderuntque RACb | <et Ab |
24. <percussit RACb | ¶ et CLXVIII. Θ^S; CCVI. Θ^H; <et RAb | 25. <reliqua RACb |
<nonne RAb | ¶ (dormiuitque) CCVIII. Θ^A | 26. <sepelieruntque RAb | <et RAb.

XXII. 1. ¶ octo XIII. XΣ^T; XXII. PΩ^{SJ}; XXXIII. R; XXXVI. C; LXXXVII. ΛΦ^V
K; *Div. sine num.* Ψ; <octo Ab | <et triginta RAb | <nomen RAb | 2. <fecitque RAb.

et ambulavit per omnes vias David patris sui
non declinavit ad dextram sive ad sinistram
3 anno autem octavo decimo regis Iosiae
misit rex Saphan filium Aslia filii Mesullam scribam templi Domini dicens ei
4 vade ad Helciam sacerdotem magnum
ut conflatur pecunia quae inlata est in templum Domini

quam collegerunt ianitores a populo
5 deturque fabris per praepositos in domo Domini
qui et distribuent eam his qui operantur in templo Domini ad instauranda sartatecta templi
6 tignariis videlicet et caementariis
et his qui interrupta conponunt et ut emanatur ligna et lapides de lapidicinis ad instaurandum templum

2. dextram RA; dexteram C | siue RA; neque C | 3. dicens ei AC; dicens (ei om.) R | 4. pecunia RA²C; pecuniam A* | 5. ad instauranda RC; et instauranda A | 6. lapidicinis A; lapidiciniis R; lapidicinis C.

mini Θ° | \sim uias omnes Θ° | dextram = RAN Π D $\Theta^{\text{H}\circ}$ $\Gamma^{\text{A}\text{b}}$; dexteram *rell. codd. et edd.* | siue] neque C Π° Σ° BH Γ^{B} Ω^{SM} . ¶ « siue » sic habent ant. proprie sec. hebr., unde qui pro « siue » uel « et » quod hebr. habet posuerunt « neque » male mutauerunt *Guill.*

3. oct. dec.] B*; XVIII Λ^{L} Ω^{S} ; decimo octauo B² | regis] rex B; *om.* Z* | filius K | haslia $\Theta^{\text{AM}\circ}$; aaslia C; asilia $\Omega^{\text{S}2}$; asalia τ ; maslia R; assia $\text{I}\xi$; aslua Ω^{J^*} ; asua $\text{I}^*\Gamma^{\text{A}}\Omega^{\text{S}^*\text{M}}$ | filii mesullam] P*; filium esulam P² | fili R; filium H | mesullam = AC Λ X Π^{F} Σ Φ E Θ^{H} K Γ I Γ^{B} Ψ bg; mesulam Γ^{A} Ω a; messullam RBD $\Theta^{\text{S}2}$ (mes *in ras.*); messulam $\Theta^{\text{AM}\circ}$ Z τ e $\text{I}\text{b}\xi$ c; messula Π° | templum E. ¶ h. domus Θ° | ei *om.* RD Φ v² $\Theta^{\text{M}2}$ G²K τ *cum hebr. et LXX.*

4. ut] et X Σ , *cf. hebr. et LXX; praem.* et dic ei $\Lambda^{\text{H}2}$ | pecuniam A* Π B* | in *om.* Σ^{T} | templo Λ^{H} Π° Ψ^{F} . ¶ h. domum Θ° | \sim in templum illata est domini Ω^{S^*} ; \sim in templum domini illata est $\Omega^{\text{S}2}$ | ianitores] genitores Σ^{T} ; *praem.* templi $\Lambda^{\text{H}2}$ *in ras.*; + templi Ω a $\text{I}\xi$ c; + eius Π° . ¶ hebr. non habet « templi » *Guill.*

et Iac.

5. per praep.] prepositis Ψ^{B} | in domo] domus Λ D Φ RZGV*P Ω agel ξ c | qui] quia D[†] | distribuent = RAC Π DEKb; distribuabant Γ^{A} ; distribuierant Ω^{S} ; distribuunt a; distribuunt Ψ^{B^*} ; distribuunt $\Psi^{\text{B}2}$ *cum rell. codd. et edd.* | ea X Σ B Θ^{S} H, *cf. LXX (αὐτό)* | templo] domo Σ^{M} $\Theta^{\text{G}2}$ (*in ras.*) | domino H* | ad] et AX | templi + domini Π^{F} $\Sigma^{\text{T}2}$ BZ $\Gamma^{\text{B}2}$ Ω ; + *** Θ° . ¶ h. domus Θ° ; hebr. non habet « domini » *Iac.*

6. tignaris Σ^{M^*} ; tygnariis C; tegnariis $\Theta^{\text{H}^*\text{S}}$; lignariis Ψ^{D} ; gignariis Π° | cimentaris D[†] | hiis qui $\Omega^{\text{S}^{\text{J}}}$ a; iis qui relb ξ c; *om.* Π° | interruptam Π° ; inrupta Π^{F} | et ut] ut Π° Σ° I* Ψ^{B^*} | lapides + et Λ^{H^*} $\Sigma^{\text{T}^{\circ}}$ *M | lapidicinis = Λ Λ Σ° 2(di *in ras.*)B Φ E $\Theta^{\text{H}2}$ Γ° PHK Γ I Ψ^{D} F^* Ω bg; lapidiciniis R Ψ^{B} ; lapidecinis X $\Sigma^{\text{T}^{\text{M}}}$ $\Psi^{\text{F}2}$; lapidicinis Care $\text{I}\text{b}\xi$ c; lapicedinis $\Theta^{\text{H}^*\text{S}}$; lapicedrinis Π^{F} $\Theta^{\text{AM}2}$ (ced *in ras.*); lapidi cedrinis Π° ; labricinis D; lapiditiis Z. ¶ at lapidicinis Θ^{A} ; ij. lapidicinis Θ^{M} | templum + domini Λ Φ RZGV E $\Theta^{\text{H}\text{S}}$ P²(*in ras.*)H²Z $\Psi^{\text{B}2}$ Ω a $\text{I}\xi$ c. ¶ h. domum Θ° .

<et RAb | <non RAb | 3. ¶ anno XV. Φ RZGV²; LXXX. Ab; CLXVIII. Θ^{S} ; CCVII. Θ^{H} ; CCVIII. $\text{E}\Theta^{\text{AM}\circ}$; CCXI. B; *Div. sine num.* Z; <anno RC | <misit RAb | 4. <vade RAb | <ut RAb | <quam RAb | 5. <deturque RAb | <qui et RAb | <ad RAb | 6. tignariis RAb | <et his RAb | <et ut RAb | <ad Ab.

7 verumtamen non supputetur eis
argentum quod accipiunt
sed in potestate habeant et in
fide
8 dixit autem Helcias pontifex ad
Saphan scribam
librum legis repperi in domo
Domini
deditque Helcias volumen Sa-
phan qui et legit illud
9 venit quoque Saphan scriba ad
regem et renuntiavit ei quod
praeceperat et ait
conflaverunt servi tui pecuniam
quae repperta est in domo

Domini
et dederunt ut distribueretur fa-
bris a praefectis operum tem-
pli Domini
10 narravitque Saphan scriba regi
dicens
librum dedit mihi Helcias sacer-
dos
quem cum legisset Saphan co-
ram rege ¹¹ et audisset rex
verba libri legis Domini
scidit vestimenta sua
¹² et praecepit Helciae sacerdoti
et Ahicham filio Saphan
et Achobor filio Micha

9. uenit quoque RC; uenitque A.

7. uerumtamen — fide] ¶ h. uerum-
tamen [non supputetur argentum] his qui
[accipiunt] quia in fide Θ^G (restit. ex Mar-
tianaeo) | eis] illis Γ^B | habebant**** Θ^S;
habent P* | et om. R.

8. pontifex + magnus Φ^{V2}, cf. hebr.
et LXX | legis] regis Φ^P | in domu Λ^LΦ^V;
in domum R; in dño D | helcias + pon-
tifex E | uolumen om. C†. ¶ h. librum Θ^G |
saphan + scrib(a)e Ω^{S2}ae. ¶ hebr. non
habet «scribe» Iac. | qui] que B* | et legi
Σ^M; elegit b*; et legit et Ω^S.*

9. uenit quoque] uenitque Abw |
nuntiauit Ψ^{B*}; renuntiauerat E | ei om.
Σ^OP*; + omnia Π^F | quae praecep. Π^F
Ω^S; + ei Γ. ¶ h. uerbum Θ^G | ait + ei
XΣΘ^{HSM} | domu Φ^V | domini om. Φ^{V2} cum
hebr. ¶ h. non habet Θ^G | a] Ψ^{B*}; ac Π
Φ^{P*}EΨ^{B2}age | templi] Θ^{H*}; templum Θ^{H2}
I*; et templum Π^F. ¶ h. domus Θ^G.

10. narrauit quoque ΩSMagrelbzc. ¶ h.
annuntiauit Θ^G | regis Λ^HB*Ψ^{DF*} | librum

+ legis Φ^PEΘ^{H2SAM*G*}P²KΓ^{B2} cum plur.
codd. graec., (cf. etiam v. seq.) | helcias]
ehiecias D | sacerdos + domini P² |
quem] que Π^G; qui B*Φ^P | cum om. Γ^A |
coram rege Π^FI*.

11. libri om. Ψ^{B*} | legis om. C | ~
legis libri Ψ^{B2} | domini om. Φ^{V2} cum hebr.
LXX et Lucif. Calar. de non parc. in D.
del. 7. ¶ h. non habet Θ^G.

12. precipit X | helciae] ehieciae D |
et ahicham filio saphan om. Ψ^{B*} | ahi-
cham = RAΠ^FKba; ahicam Σ^TO*^M grelbzc;
*ahicam Θ^{G2} (ahic in ras.); haicham
Λ^LΘ^M; haichā Θ^AP²; haichan Ω^{M*};
haycham Λ^H; aicham Π^GΦ^PEΘ^{HS}Ψ^{DF}; *ai-
chā I² (pr. a in ras.); aichan Ω^{SM2}; hai-
cam Φ^{V2}Ω^S; achicam C; acicam X; achian
Γ^B; ahiam Σ^{O2}BHZ; haiham Φ^{V*}; haihā
Φ^{R2}GP*; aiam Γ^AΨ^{B2}; aiā D | et acho-
bor — saphan om. C | acobor XΣ^{TMD}Γ^A;
acchobor Θ^H; accobor Θ^S; achabor Φ^P;
achibor Π^F | filium B*Φ^P | micha] Θ^{G*};

7. ¶ verumtamen CCXII. B; <verumtamen RAb | <sed RAb | 8. ¶ dixit CCVIII. Θ^H;
CCX. EΘ^{AMG}; <dixit RACb | <librum RACb | <deditque RACb | 9. <venit RACb | <et
renuntiavit Ab | <conflaverunt RACb | <et RAb | 10. ¶ narravitque CCXIII. B; <narra-
vitque RACb | <librum RACb | <quem RACb | 11. <et Ab | <scidit RAb | 12. <et prae-
cepit Ab | <et ahicham RAb | <et achobor RAb.

et Saphan scribae
 et Asaiae servo regis dicens
 13 ite et consulite Dominum
 super me et super populo et
 super omni Iuda
 de verbis voluminis istius quod
 inventum est
 magna enim ira Domini succensa
 est contra nos
 quia non audierunt patres nostri
 verba libri huius

ut facerent omne quod scriptum
 est nobis
 14 ierunt itaque Helcias sacerdos
 et Ahicham et Achobor et Sa-
 phan et Asaia
 ad Oldam propheten uxorem
 Sellum filii Thecuae
 filii Araas custodis vestium
 quae habitabat in Hierusalem
 in secunda
 locutique sunt ad eam

12. scribae AC; scriba R | 14. oldam RA; holdan C | propheten RC; prophetem A | quae RA; qui C.

mica XΣ^TD; michaia Θ⁶²r | scriba RΠ^o |
 asaia] Θ⁵²(e in ras.)^{G*}; asaie I² in ras.;
 asaye Λ^HB; asaia Θ⁶²; asiae DΦZ; asihe
 Ω; asye Ψ^D; saye X; asia Ψ^B; asaiasa
 Θ^{H†}; araiē Λ^{L*}; asale Π^oΣ^M; achie ΩSM |
 regi Π^FΦ^PHΓ^{A*}.

13. et om. BΩ^S cum hebr. et fere omn.
 codd. graec. | domino D | et (2^o) — iuda]
 ¶ h. et super re[...] et iuda Θ^o | super
 populum Π^oΓ^AΨSM | super omnem iu-
 dam Π^oΨ | uerb Z | istius] tuis Ψ^D | quid
 R | domini] dei XΣ; domi C | hobaudie-
 runt C | libri + nostri Ψ^{D†} | ut] huti C |
 omnes Π^{F*} | nobis] in eo Ψ^{F2} in ras.

14. ierunt itaque] ieruntque Ψ^{DF} |
 helcias] ehiecias D | et om. Ψ^B | ahicham
 = AΠ^FKI*Ψ^Bα; ahicam RXΣ^TΦ^{V2}relv̄z̄c;
 ahicā Σ^o*g; *ahicam Θ^{o2} (c in ras.); hai-
 cham Λ^HΘ^{M2}; haihā P²; haihan Θ^{AM*};
 aicham Π^{o2}(i corr.)Φ^PEΘ^{HS}]Ψ^{DF}ΩSM; hai-
 cam Ω; aicam Σ^M; ahiam HZ; ahīā Σ^{o2};
 aiham Φ^{V*}; haiham Φ^R; haihā Φ^ZGP*;
 aiam Γ^A; ahiahn D; achicham C; achiam
 Γ^B; hachiam Λ^L; ohiam B | acobor XΣTM;

achabor Π^oΦ^P | asaia] Σ^{o2}(ia ex n)Θ^{S2} (in
 ras.); asahia D; asiaa Ψ^B; asia Φ^{RZGV*}
 ZΩ; asiam Ψ^D; as*** I*^{*}; asa XΣTM | ad
 oldam] adholdam g; et adoldam B*^{*}; ad
 adoldam B² | oldam = RAΛΠ^oΦ^VΘ^{H*}SPH
 KIZΨ^{F2}Ωα; oldā DΦ^{RZG}Ψ^D; oldan XΣΦ^P
 EΓ^BΨ^{P*}; holdam Π^FΓ^Arelv̄z̄c; holdan C
 Θ^{AMG}; doldam E*^{*}; ollam Θ^{H2} (ut vid.);
 olam Ψ^B | propheten] B* (prof.); prophe-
 tem AΛ^HΣ^TΘ^{HS*}; profetem B²; prophetam
 DP*Ω^{S*}; prophetidem relv̄z̄c; prophete
 Ψ^D; prophete I*^{*} | fili R | thecuae = RAZ^T
 Φ^{RZGF}EΘ^{HS}]Γ^AΩα; tecue D; thecuae P;
 thecuae B; techue Σ^{OM}; thecui Π^F; the-
 cuae I* cum rell. codd. et edd. ¶ h. thi-
 cha Θ^o | fili RΘ^{o*} | aras ΦEP*KIZΩα;
 aaraas Σ^M; hamraas C; araa Σ^T | custo-
 des B* DΦ^o*V*E*Γ^A; custodem Π^o cum
 Lucif. Calar. de non parc. in D. del. 7 |
 quae] P*^{*}; qui CP²Γ^B | habitabat] Θ^{A2}
 (bitabat in ras.); habitabant Π^F; habebat
 I*^{*} | in (ante hierus.) om. Γ^A | in secunda]
 secunda DΓ; om. B* cum Lucif. Calar.
 l. c. | eam] Σ^{o2} (a in ras.).

<et saphan RAB | <et asaiae RAB | 13. <ite RAB | <super me RAB | <de RAB | <magna
 RAB | <quia RAB | <ut RAB | 14. <ierunt RAC | <ad RA | <filii araas RA | <quae RA |
 <locutique RA.

15 et illa respondit eis
haec dicit Dominus Deus Israhel
dicite viro qui misit vos ad me
16 haec dicit Dominus
ecce ego adducam mala super
locum hunc
et super habitatores eius omnia
verba legis quae legit rex Iuda
17 quia dereliquerunt me
et sacrificaverunt diis alienis
inirritantes me in cunctis operibus
manuum suarum
et succendetur indignatio mea
in loco hoc et non extinguetur
18 regi autem Iuda qui misit vos
ut consuleretis Dominum sic
dicetis

haec dicit Dominus Deus Isra-
hel
pro eo quod audisti verba volu-
minis 19 et perterritum est cor
tuum
et humiliatus es coram Domino
auditis sermonibus contra locum
istum et habitatores eius
quo videlicet fierent in stuporem
et in maledictum
et scidisti vestimenta tua et fle-
visti coram me
et ego audivi ait Dominus
20 idcirco colligam te ad patres
tuos
et colligeris ad sepulchrum tuum
in pace

19. quo RC; quod A | in stuporem R²AC; in stupore R* | ait AC; dicit R.

15. respondit] dixit Θ^{HS} cum *Lucif. Calar. l. c.* | eis om. H cum *cod. graeco B* | deus om. Θ^{H*} | \sim deus dominus Θ^{S*} | uos] uiros Θ^3 .

16. dominus + deus Φ^2 | ego $Z\Gamma^B$ cum *cod. graeco A et Lucif. Calar. l. c.* | adducam] Ω^{S2} (ad *in ras.*); inducam Σ^0 ; adduco Γ^B , cf. *LXX* | malam Π^F | hunc] istum Σ^0 $\alpha\gamma\epsilon\lambda\beta\epsilon\zeta$ | \sim super hunc locum mala R | habitat.] *praem. omnes* Ω^{J*} | legis] η h. libri Θ^0 | quae elegit Ψ^B ; qua elegit D; quam elegit P* | iude B.

17. diis] Θ^{M*G*} ; dis $\Lambda^L\Theta^{M2G2}$ | inri-
tantes] et inritauerunt Γ^A | manum B Θ^{H*AA} | suarum] B² (arum *in ras.*) | suc-
cenditur Π^0 , cf. *Lucif. Calar. l. c.* (incensa
est) | in hoc loco Ψ^F cum *Lucif. Calar. l. c.*; in loco isto R²; in loco isto R*.

18. iuda] *in ras.* Φ^{R2} | uolum.] mea

uoluminibus Π^0 . η h. non habet Θ^0 .

19. humiliatus est Φ^0 | audisti ser-
monibus B*; audistis sermonibus $\Pi^F\Psi^{F*}$;
et auditis sermonibus Θ^A ; et audistis ser-
monibus Θ^{M*G*} ; quia audisti sermones
 Γ^A , cf. *LXX, Lucif. Calar. de non parc. in D. del. 7 et Aug. de cura pro mort. 13, 16*; auditis sermonibus tuis D | et] ut Z; om. Φ^{2*} | habitatoribus Θ^{HS} | eius om. Θ^{S*} | quo = $RC\Pi^F\Sigma^M\Theta^{HSAM*G*}$; quod Θ^{M2G2} cum *rell. codd. et edd.* | in stupore $R^*\Psi^{DF}$ | in (2^o) om. B* cum *Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 31* | maledictionem Σ^M cum *Lucif. Calar. l. c.* | tua om. Z² | exaudiui Π^0 | dicit dominus $R\Omega^S$ cum *Ps.-Eucher. l. c., cf. Lucif. Calar. et Aug. ll. cc.* (di-
xit); + deus Γ^B .

20. ad (2^o)] in Ψ^{F2} (*in ras.*) cum *Ps.-Eucher. l. c.* | in pacem Π^F | non om. C

15. <et R | η haec *Div. sine num. Z*; <haec RA | <dicite RA | 16. <ecce RA | <et RA | <omnia A | 17. <quia RA | <et RA | <inirritantes RA | <et succendetur RA | <et non A | 18. <regi RA | <qui A | η haec XXXVII. C; <haec RA | <pro RA | 19. <et perterritum A | <et humiliatus RA | <auditis RA | <quo RA | <et scidisti RA | <et ego A | 20. <idcirco RA | <et RA.

ut non videant oculi tui omnia
mala quae inducturus sum su-
per locum istum
XXIII. ¹ et renuntiaverunt regi
quod dixerat
qui misit et congregati sunt ad
eum omnes senes Iuda et Hie-
rusalem
² ascenditque rex templum Domini
et omnes viri Iuda universi-
que qui habitant in Hierusa-
lem cum eo
sacerdotes et prophetae et omnis
populus a parvo usque ad
magnum
legitque cunctis audientibus om-
nia verba libri foederis

qui inventus est in domo Domini
³ stetitque rex super gradum
et percussit foedus coram Domino
ut ambularent post Dominum
et custodirent praecepta eius et
testimonia et caerimonias
in omni corde et in tota anima
et suscitarent verba foederis huius
quae scripta erant in libro illo
adquievitque populus pacto
⁴ et praecepit rex Helciae pontifici
et sacerdotibus secundi ordinis
et ianitoribus
ut proicerent de templo Domini
omnia vasa quae facta fuerant
Baal et in luco
et universae militiae caeli

XXIII. 2. uniuersique qui RA; huniuersi qui C.

Deest Γ^A (a v. 3, caerimonias).

cum Lucif. Calar. l. c. | omnia om. Γ^A |
~ mala omnia Φ^o | inducturus Λ^{H2}
(in ras.) Φ^{ZGV*PZΨBD}Ωaelg; ducturus
Φ^P.

XXIII. 1. et renunt.] adrenuntiabi-
erunt X | quod] que Ω^S.

2. ascendit (que om.) Ψ^{F*} | rex +
iosias I² cum pauc. codd. graec. minusc. |
templum] ¶ h. domum Θ^o | uniu. qui] et
uniuersi qui Γ^{Ag}; uniuersi qui C(hun.)B
Γ^B; uniuersique Σ^T; uniuersi quique D |
habitant = RACΠ^oΣ^o†P*Ω^J; habitabat Φ^V;
habitabant Σ^o†P² cum rell. codd. et edd. |
in om. XΦ^P cum aliq. codd. graec. minusc. |
cum] p^{raem}. et C | et (ante omnis) om.
A | uerba om. X | libri] legis C | foederis
+ domini Θ^{H2AM*G*P2}Ω^{SJ*}. ¶ hebr. non
habet « domini » Iac. | qui om. Λ^H | in

domu Λ^LΦ^V; in templum Σ^o*.

3. super gradu Φ^P. ¶ h. columnam
Θ^o | ~ foedus percussit ΩSMagrelḡc | am-
bularet XΠ^{F*}Γ | post domino Θ^{H*} | custo-
diret Γ; custodierint Θ^{S*} | testimonia +
eius Π cum hebr. et LXX | in omni]
praem. et Ω^M | suscitaret Γ^B; suscitare Π^F,
cf. hebr. LXX et Lucif. Calar. de non
parc. in D. del. 7 | huius] domini Π^F |
erant] in ras. Θ^{M2}; sunt BΘ^HΓ^B | adque-
uit itaque Π^F; adqueuit Π^oΦ^{P†Z} (acq.) |
populo pactum Π^{F*}.

4. et proiecerunt C | domini om. Σ^o |
in luco] Λ^{L*}Θ^{M*G*}; in loco Π^o; in loco
Φ^{Z*}; luco Λ^{L2}Σ^MΘ^{M2G2}Γ^{B*}Ω^J cum hebr.
et LXX, cf. Lucif. Calar. de non parc. in
D. del. 7. ¶ hebr. et ant. « luco » Iac. |
uniuersi E* | ~ caeli militiae C | conbu-

<ut RA | <quae A.

XXIII. 1. ¶ et XXIII. Ω^{SJ}; CCVIII. Θ^H; CCXI. EΘ^{Mo}; <et RAC | ¶ qui Div. sine
num. Z; <qui RA | 2. ¶ ascenditque CCXI. Θ^A; <ascenditque RA | <et A | <sacerdotes
RA | <legitque RA | <qui RA | 3. <stetitque RAC | <et A | <ut A | <et custodirent RA |
<et testimonia A | <in omni RA | <et suscitarent RA | <quae RA | <adquievitque RAC |
4. <et praecepit RA | <et sacerdotibus RA | <et ianitoribus R | <ut A | <omnia RA | <et
universae RA.

et conbussit ea foris Hierusalem
 in convalle Cedron
 et tulit pulverem eorum in Bethel
 5 et delevit haruspices quos posue-
 rant reges Iuda ad sacrifican-
 dum in excelsis
 per civitates Iuda et in circuitu
 Hierusalem
 et eos qui adolebant incensum
 Baal
 et soli et lunae et duodecim sig-
 nis et omni militiae caeli
 6 et efferri fecit lucum de domo
 Domini foras Hierusalem in
 convalle Cedron

et conbussit eum ibi et redegit
 in pulverem
 et proiecit super sepulchrum
 vulgi
 7 destruxit quoque aediculas effe-
 minatorum quae erant in domo
 Domini
 pro quibus mulieres texebant
 quasi domunculas luci
 8 congregavitque omnes sacerdo-
 tes de civitatibus Iuda
 et contaminavit excelsa ubi sa-
 crificabant sacerdotes
 de Gabaa usque Bersabee
 et destruxit aras portarum in in-

5. posuerant AC; posuerunt R | 6. sepulchrum C; saepulchrum R; sepulchra A.

Deest Γ^A.

sisset B² (c in ras.) | eas Π^FΨ^F | foris] Π^{F*};
 foras Π^{F2} cum *Lucif. Calar. l. c.* | in]
praem. et Θ^{S*} | conualle-cedron ελβ | ce-
 dron — 12. erant] in ras. brev. spat. Φ^{G2} |
 attulit Z | eorum om. Σ^T.

5. *tot. vers. in ras.* Φ^{G2} | et om. R |
 haruspices = AΦ^{RZG2V}E*Θ^{H2}(c in ras.)^{AP*}
 KI*; haruspices Θ^S; aruspices RΛ^{LX}ΠΣB
 DΦ^{E2}Θ^{M6}P²HI²ZΓ^BΨΩ^{SJ}grelvz̄c; aruspice-
 sces Λ^{H2}; auruspices CΩ^Mα; auruspices
 Λ^{H*}. ¶ h. sacerdotes Θ^G | quas Σ^{O*} | po-
 suerunt RΛ^HE* | et (ante in) om. Ω^J | baal
 + in excelsis C | et (ante lunae) om. I* |
 militia R.

6. *tot. vers. in ras.* Φ^{G2} | offerri Λ^{L*};
 ferri Σ^M | locum X; lucem Θ^{H*} | domu
 Λ^{L*}Φ^V | foras] foris Θ^{HAKI*}; fores Π^{F*} |
 in] Φ^{G3}; om. Φ^{G2} | conualle-cedron ελβ |
 conuallem ΛΘ^MΓ^B, cf. *LXX et Lucif. Ca-*

lar. l. c. (riuum); ualle Σ^{O*} | eum] eos
 Π^F | redigit DΘ^GI*Γ^{B*} | iecit Σ^M | sepul-
 chrum = CB*Γ^B cum *hebr., codd. graec.*
fere om. et Lucif. Calar. l. c. (monumen-
 tum); saepulchrum R; sepulchrum B²; se-
 pulc(h)ra Σ^{O2} (a in ras.) cum *rell. codd.*
et edd.

7. *tot. vers. in ras.* Φ^{G2} | destruxit
 quoque] dextruxitque B | quae] qui Φ^R |
 in domu Λ^LΦ^V; in domum Φ^R | pro] ¶ h.
 non habet Θ^G | texerant C | quasi] quas
 D; om. Ψ^{B*}. ¶ h. non habet Θ^G | domus-
 culas Ψ^B.

8. *tot. vers. in ras.* Φ^{G2} | omnes om.
 Z | iude Π^F | sacrificabant] ¶ h. adolebant
 Θ^G | a gaba R | ber-sabee relv; *bersabee
 Θ^M; bersabee (vel -bee) ΧΠΣ^{T0}BDΦ^VPE
 PH*KZΓ^BΨ; bersabee Σ^M; bersab Λ^{L*};
praem. ad Π^O | aras] ¶ h. excelsa Θ^G | in]

<et conbussit RA | <in A | <et RA | 5. <et RA | <per RA | <et eos RA | <et soli RA |
 6. <et efferri RA | <et conbussit RA | <et proiecit RA | 7. <destruxit RA | <pro RA |
 8. <congregavitque RA | <et RA | <de RA | <et RA.

troitu ostii Iosue principis ci-
vitatatis
quod erat ad sinistram portae
civitatis
9 verumtamen non ascendebant
sacerdotes excelsorum ad al-
tare Domini in Hierusalem
sed tantum comedebant azyma
in medio fratrum suorum
10 contaminavit quoque Thapheth
quod est in convalle filii En-
nom

ut nemo consecraret filium suum
aut filiam per ignem Moloch
11 abstulit quoque equos quos de-
derant reges Iudae soli in in-
troitu templi Domini
iuxta exedram Nathanmelech
eunuchi qui erat in Farurim
currus autem solis conbussit igni
12 altaria quoque quae erant super
tectata cenaculi Ahaz
quae fecerant reges Iuda
et altaria quae fecerat Manasses

8. ad sinistram portae RA; ad sinistram portam C | 10. aut filiam RC; aut filiam
suam A | 11. erat RA; erant C.

Deest Γ^A.

et in Ψ^{B2}; om. B*Ψ^{B*} | introitum D | osti
φ^Z | iosue] Θ^{G2}(ue in ras.)I*; iosue Λ^{LX}
ΠΣ^MBΓ^BΨ^{B*D}; iosuae DΨ^F; ihosuae C;
iosie KI²Ωα; iosie Σ^OΦ^{G2}ZΨ^{B2}; iosiae Φ^{RZP}
EΘ^{AMPg} | principis + sacerdotis Λ^H |
quod — ciuitatis om. ΠD†Ω^{S*} | erat om.
φ^{Z*} | ad sinistr.] in sinistre Ψ^B | portam
CB; partem Γ^B.

9. tot. vers. in ras. Φ^{G2} | suorum +
in hierusalem Θ^M.

10. tot. vers. in ras. Φ^{G2} | thapheth —
Π^FΦ^{V*}; thafeth RΛ^{LX}Σ^TΘ^{HSK}; taphet D;
thafet Σ^M; tafeth BE*; thaphed Θ^{AM*};
thaphech A; thafech Π^G; thaphec C; tho-
pheth φ^{V2}Ψ^BΩ^Jrelv; thofeth Λ^Hφ^ZPHI²(o
in ras.)Γ^B; thophet φ^PZΨ^{DF}Ω^{Mg}; topheth
g̃c; tofeth Σ^OΦ^{G2}E²; tophet Ω^{Sg}; thophed
Θ^{M2G}; tho*feh φ^R | quod** I² (od in ras.) |
conualle-filii-ennom ε | ualle Bφ^ZZΨ^{B*} |
filii-ennom Iy | filii RΘ^H | ennom] P*I*;
ēnom Θ^S; ennō φ^G; ennon ΛΣ^{O2M}D²P²H
I²ZΨΩαg̃; ennon Π^G; hēnon B²; enon B*;
enom Γ^B; anon Σ^{O*}; enon*n D* | uti C |
aut] et Ψ^F cum hebr. LXX et Lucif. Ca-

lar. de non parc. in D. del. 7 | filiam +
suam AΣ^OEΩ^S cum hebr. LXX et Lucif.
Calar. l. c. | moloc Σ^M.

11. tot. vers. in ras. Φ^{G2} | iuda XΣ
Θ^{H*}g̃c cum Lucif. Calar. l. c. | in om. C |
introitu] Θ^{A*}; introitum Λ^HΣ^MΘ^{HSA2M} | tem-
pli] ¶ h. domus Θ^G | domini om. Λ^L | na-
thanmelech] P*c (ed. 1593 et 1598); na-
than-melech relv; nathan melech Π^Fc (ed.
1592); nathammelech Ψ^B; nathan*melech
Θ^S; natanmelech C; nathamelech φ^PP²
αg̃; nathamelec H; nathammalech Ψ^D;
nathamalech Γ^B; nathanmeleth I*;
nathan melet Σ^M | erat] P*;
erant CXΠ^OΣEΘP²H
ZΨ^BΩ^{M*}. ¶ h. non habet Θ^G | farurim]
φ^{V*}I*;
pharurim ΛI²ZΩ^Sαg̃relṽg̃c; paru-
rim Θ^{G*}; furarim Π^G; pharuarim Θ^{G2};
paruarim φ^{V2} | solis om. C | ignis Π^F.

12. altaria — erant] in ras. Φ^{G2} | al-
taria] alta C | quae om. Θ^S cum Lucif.
Calar. de non parc. in D. del. 7 | supra
Θ^{HS} cum Lucif. Calar. l. c.; sub Π^G | tec-
tum Ω^M; tecto K; tectam X | cenaculi]
tabernaculi B | fecerat] fecerant Σ^TΨ^F |

<quod RA | 9. <verumtamen RA | <sed RA | 10. <contaminavit RAC | <ut RA | 11. <abs-
tulit RAC | <in A | <iuxta RA | <currus RA | 12. <altaria RA | <quae fecerant RA |
<et altaria RA.

in duobus atris templi Domini
destruxit rex
et cucurrit inde et dispersit cine-
rem eorum in torrentem Cedron
¹³ excelsa quoque quae erant in
Hierusalem ad dexteram par-
tem Montis offensionis
quae aedificaverat Salomon rex
Israhel Astharoth idolo Sido-
niorum
et Chamos offensioni Moab
et Melchom abominationi filio-
rum Ammon

polluit rex ¹⁴ et contrivit statuas
et succidit lucos
replevitque loca eorum ossibus
mortuorum
¹⁵ insuper et altare quod erat in
Bethel
excelsum quod fecerat Hiero-
boam filius Nabath qui pec-
care fecit Israhel
et altare illud et excelsum de-
struxit atque conbussit
et comminuit in pulverem
succenditque etiam lucum

13. dexteram RC; dextram A | 15. excelsum (*I*^o) AC; et excelsum R | et excel-
sum RA; excelsum (et *om.*) C.

Deest Γ^A.

templi domini *om.* Λ^{L*} | templi] ¶ h. do-
mus Θ^G | currit Θ^{H*} | in torrentem] B*
Θ^{M*} G*; in torrente B² Θ^{A*} M² G² Ψ^F Ω^J, *cf.*
Lucif. Calar. l. c. (in riuo) | torrentem-
cedron ε^{lb}.

13. quae *om.* ΧΣ^{T*} B* D φ^Z | in] ¶ h.
contra Θ^G | dextram ΑΠΦ^P Θ^I α; dextra
D | montis-offensionis ε^{lb} | montis *om.* Z |
quae — 15. quod (*I*^o)] *in ras. brev. spat.*
Γ^{B2} | quae] quam Γ^{B2} | astharoth = RAC
Λ^L X Π^F B Φ^R Θ^{M2} P H; astaroth Λ^H Π^G Σ^T O D
φ^Z G V^P P E Θ^{AM*} G* K I Z Γ^{B2} Ψ^Ω α g r e l b z c; asta-
rot Σ^M Θ^{H8}; astoreth φ^{V2} Θ^{G2}; *praem.* et
φ^{RZGV*} P E* P H² K I* Ω *cum Rab. Mauro in*
4 Reg. 4, 23 | idolo] H*; idolum φ^{E*} P
H² Z Ψ^D; ydolum Ψ^B Ω^{SJ}; idola ΧΣ. ¶ h.
contaminationi Θ^G; «ydolum» *Guill.* |
camos ΧΣ^T B D | offensioni] φ^{V*} Θ^{S*}; of-
fensionis ΠB φ^{V2P} Θ^{S2A} Ω^J; offensiones I*.
¶ «offensioni» *Guill.* | melchom] I*; mel-
chō P Ω^M; melchon Λ^H Π^O B Θ^A I² Z Γ^{B2} Ψ^B Ω^S
α; melcom D H; melchob Θ^S; melcob X
Σ | abominationi] Θ^{M3}; abominationi*

P; abominationis Π^O φ^P E*; abominatio-
nis φ^{V2} Ω^J; abominacionis D; abomina-
tiones B I* Z; abominaciones φ^{RZGV*} Ψ^B
ΩSM; abominatione Σ^T; abominationem
Θ^{M2}; ab omni nationi Θ^{S*}; *om.* Θ^{M*}. ¶
«abominaciones» *Guill.*; hebr. «abho-
minationis» *Iac.* | ammon] B*; amon Σ^M
B² φ^{RP} K Γ^{B2} Ψ^D Ω.

14. *tot. vers. in ras.* Γ^{B2} | contriuit]
cominuit B | statuas] ¶ h. titulos Θ^G | lu-
cus D | repleuit (que *om.*) Γ^{B2}.

15. insuper — quod (*I*^o)] *in ras.* Γ^{B2} |
erat *om.* Π^F *cum hebr. LXX et Lucif. Ca-
lar. de non parc. in D. del. 7* | excelsum
= AC Λ^H Θ^{G2} ω *cum hebr. LXX et Lucif.*
Calar. l. c.; et excelsum Θ^{G*} *cum rell.*
codd. et edd. | fecit] fecerat Ω^M | illum
Ψ^D | et excelsum = RA φ^{V2P} E Θ^{M*} Z Ω^J g w z c
cum hebr. et cod. graeco A ac plur. al.;
excelsum φ^{V*} Θ^{M2} *cum rell. codd. et edd.*
atque cod. graeco B et aliq. al. et Lucif.
Calar. l. c. | dextruit C | succend.] succi-
ditque Λ^H D | locum Ψ^D.

<et cucurrit RA | 13. <excelsa RA | <quae aedificaverat RA | <et chamos RA | <et
melchom RA | <polluit RA | 14. <replevitque RA | 15. <insuper RA | <excelsum RA | <et
altare RA | <et comminuit RA | <succenditque RA.

- 16 et conversus Iosias vidit ibi sepulchra quae erant in monte misitque et tulit ossa de sepulchris et conbussit ea super altare et polluit illud iuxta verbum Domini quod locutus est vir Dei qui praedixerat verba haec
- 17 et ait quis est titulus ille quem video responderuntque ei cives illius urbis sepulchrum est hominis Dei qui venit de Iuda et praedixit verba haec quae fecisti super altare Bethel
- 18 et ait dimittite eum nemo commoveat ossa eius
- et intacta manserunt ossa illius cum ossibus prophetae qui venerat de Samaria
- 19 insuper et omnia fana excelsorum quae erant in civitatibus Samariae quae fecerant reges Israhel ad inritandum Dominum abstulit Iosias et fecit eis secundum omnia opera quae fecerat in Bethel
- 20 et occidit universos sacerdotes excelsorum qui erant ibi super altaria et conbussit ossa humana super ea reversusque est Hierusalem
- 21 et praecepit omni populo dicens

17. responderuntque ei RA; responderuntque (ei om.) C | 18. dimittite RC; dimittite A | 19. fecerat RA²C; fecerant A*.

Deest Γ^A.

16. uidit] dixit Θst | in montem Π^o | misit quoque ΧΣ | attulit Π^f | polluit] Φ^{R*P²} (lluit *in ras.*); posuit Π^oΦ^{R²KΩ^{se}} | locutus est + et Ωst. ¶ h. acclamavit Θ^G | dei] domini E*.

17. et ait om. B | qui Θst; quid Ψ^D | titulus Ψ^{F*}; tumulus Ω^M. ¶ hebr. et ant. « titulus » Hug. Guill. et Iac. | ille] iste Ω | ei] illi Θ^{HS}; om. CΠ^oBΨ^B | cives] uiri Θ^{HS} | urbis] uerbis Φ^R | ~ urbis illius Ω^{sa}gref^{sc} | hominis] ¶ h. uiri Θ^G | fecistis C.

18. dimittite AΣ^{TO*}DΦ^{RVP}Θ^{M*}ZΓ^BΩ^{S*} g | nemo] ne Σ^oP*; *praem.* et Σ^MK; + enim Ψ^B | commouet C | intacta — sama-

ria] ¶ h. liberauerunt ossa illius in ossa prophetae qui uenerat de samaria Θ^G | illius] eius Σ^M | de samarie Σ^T; in samaria B*; in samariam B².

19. et om. Ψ^{DF*} | fana] uana X | quae] qui Σ^{MP*} | in] de Γ^B | dominum om. Φ^{V²} | fecerunt Π^G | secundum — 20. erant] *in ras. brev. spat.* I² | opera om. ae | ~ opera omnia I² (*corr.* I³) | fecerant A*Π^F *cum cod. graeco A et plur. al.*; fecit P.

20. uniuersos] omnes Π^G | altare Ψ^{B*} | humana] P*; hominum Σ^oP²HZΓ^B, *cf. hebr. et LXX* | hierus.] *praem.* in ΧΣ Φ^{P*}(*ut vid.*)Θ^{HS}I* *cum LXX.*

16. ¶ et CCXIII. B; *Div. sine num.* Z; <et RAC | <misitque RA | <et conbussit A | <qui A | 17. ¶ et CLXX. Θ^S; CCX. Θ^H; CCXII. Θ^{MG}; <et RAC | ¶ quis CCXII. EΘ^A | <responderuntque RAC | <sepulchrum RA | <et RA | 18. <et ait RAC | <et intacta RA | <cum A | 19. <insuper RAC | <quae erant A | <quae fecerant RA | <ad A | <et RA | 20. <et RA | <qui A | <et RA | ¶ reversusque CCXI. Θ^H; CCXIII. EΘ^{MG}; <reversusque RAC | 21. <et RA.

facite phase Domino Deo vestro
secundum quod scriptum est in
libro foederis huius
22 nec enim factum est phase tale
a diebus iudicum qui iudica-
verunt Israhel
et omnium dierum regum Israhel
et regum Iuda
23 sicut in octavo decimo anno re-
gis Iosiae factum est phase
istud Domino in Hierusalem
24 sed et pithones et hariolos et fi-
guras idolorum
et inmunditias abominationesque
quae fuerant in terra Iuda et
in Hierusalem abstulit Iosias
ut statueret verba legis quae

scripta sunt in libro quem in-
venit Helcias sacerdos in tem-
plo Domini
25 similis illi non fuit ante eum rex
qui reverteretur ad Dominum
in omni corde suo et in tota
anima sua et in universa vir-
tute sua
iuxta omnem legem Mosi
neque post eum surrexit similis illi
26 verumtamen non est aversus
Dominus ab ira furoris sui
magni
quo iratus est furor eius contra
Iudam
propter inritationes quibus pro-
vocaverat eum Manasses

23. domino AC; domino deo R | 24. fuerant AC; fuerunt R | et in hierusalem RA; et iherusalem C | 25. et in uniuersa RC (huni.); et uniuersa A | mosi A; mosy C; moysi R.

Desunt K (a v. 22, israhel et omnium) Γ^A.

21. phase Λ^LΠ^σΣ^MZΨ^F; phasae C; fase XΣ^T0B*D | uestro] H² (u in ras.); nostro Θ^s cum LXX | huius] eius D.

22. phase ΠΣ^MZΨ^F; phasae C; fase XΣ^TD | ~ tale phase ΩSM | a] in XΣ^T; om. Σ^MK | dierum om. Π^FE² | ~ iuda et regum israhel C.

23. octavo decimo] B* (octabo); xviii Λ^LΦ^VP*ΩSM; decimo octavo B²Ω^J; nono decimo Λ^H | phase Λ^LΠ^σDZΨ^F; phasae CΦ^P; fase XΣ^T0; fase Σ^M | domino + deo RΘ^{HSAM}*G*P².

24. hariolos = RAΘ^{AMG}; haliolos E*; ariolos E² cum *rell. codd. et edd.*; + et aurspices C | et abominationes αγρελβ̄ε̄τ | fuerunt RΛΠ^FDΦ^{RZGV}P*I²ZΩ^{JM}ag; fecerant I* | in terram R; inter Θ^s | in (ante

hierus.) om. CΛBΦ^{RZGV}*F^EΘ^SIZagreλβ̄ε̄τ | iosias om. Π^F | templum C. ¶ h. domo Θ^σ.

25. illis Φ^{P*}; ei XΣ; om. R | ~ ante eum non fuit BE | reuerteretur] Ψ^{F2} (tere in ras.); reuerte***tur B*; reuertetur Λ^LD*; reuerterunt Π^σ | omni om. Φ^{ZGP}* | in (ante uniu.) om. AΦ^{RZ}P*ZΩ^Jaw. ¶ repeti debet prepositio «in» non interponi propter difficilem transitum *Guill.* | ~ legem omnem XΣ^T0* | mosi om. D | resurrexit Φ^{P*} | ~ similis illi surrexit Σ^σ.

26. est om. Λ^{H†} | aduersus Λ^{HΠ}0B Θ^{H*S}Γ^B*Ψ^D | ~ auersus est A* | dominus om. X | magna I* | qua Γ^B; quod ΠΣ^MB* DΦ^{RZGV}*F^EΘ^{H*SP}*I*Ψ^{BD} | iratus] inritatus Θ^M. ¶ a] irritatus Θ^A.

<facite RAC | <secundum RA | 22. <nec RAC | <et omnium RA | 23. <sicut RA | <factum C | 24. <sed RA | <et inmunditias RA | <ut RA | 25. ¶ similis CCXIII. Θ^A; <similis RAC | <qui RA | <in omni RA | <iuxta RA | <neque RA | 26. ¶ verumtamen CCXV. B; <verumtamen RAC | <quo RA | <propter RA.

27 dixit itaque Dominus
etiam Iudam auferam a facie
mea sicut abstuli Israhel
et proiciam civitatem hanc quam
elegi Hierusalem
et domum de qua dixi erit no-
men meum ibi
28 reliqua autem verba Iosiae et uni-
versa quae fecit
nonne haec scripta sunt in libro
verborum dierum regum Iuda
29 in diebus eius ascendit Pharaon
Necho rex Aegypti contra re-
gem Assyriorum ad flumen
Eufraten

et abiit Iosias rex in occursum
eius
et occisus est in Mageddo cum
vidisset eum
30 et portaverunt eum servi sui
mortuum de Mageddo
et pertulerunt in Hierusalem
et sepelierunt eum in sepulchro
suo
tulitque populus terrae Ioahaz
filium Iosiae
et unxerunt eum et constituerunt
eum regem pro patre suo
31 viginti trium annorum erat Ioa-
haz cum regnare coepisset

28. reliqua autem uerba A *cum archetypo, ut vid.*; reliqua autem uerborum RC, *sec. usum frequentiore Hieronymi.*

Desunt ΚΓ^A.

27. dixit itaque] dixitque Θ^{HS} | iuda
Φ^{ZC}Θ^A | auferam A* ; auferere Γ^{B*} ; *om.* Σ^M |
~ mea facie Γ^B | proic. ciu. hanc] pro-
ieci a ciuitate hac Φ^G(hanc)Z | dixi erit]
dixi Θ^{H*}Σ^{S*} ; dixerit XD*Θ^{S2}Ψ^D ; dixerit D² ;
dixeram erit Λ^{H2} *in ras.*

28. autem] uero r | uerba = AXΠ
Σ^{TO}*BDΦ^{GV}PZΨ^W ; uerborum RCL^LΣ^{O2}M
Φ^{RZPE}Θ^{HAMG}HIΓ^B ; sermonum Λ^HΘ^SΩ
αγρελ̄ε̄ | haec *om.* Ψ^F ; + quae Ψ^B | uer-
borum] sermonum Φ^{G*}.

29. eius] illis Σ^OΓ^B | necho = RAL^L
ΠDΦ^{V2}EΘ^{HI}*ZΓ^BΨ^W ; nechao CXΣ^OB
Φ^{RP}I²Ω^{are}λ̄ε̄ ; necaho Φ^{ZGV}*P ; necho
Λ^{H2} ; nechac Σ^T ; neach Λ^{H*} ; *om.* Σ^M | heu-
fraten C ; eufraten Π^G ; eufrathen BD ;
euphraten ΛΦ^{RZPE}Θ^{AMG}PHZγ̄ε̄ ; euphra-
tem Ω^Iλ̄b̄ε̄ | rex *om.* P* *cum* LXX ; +
iuda Λ^{H2}EΘ^{AMG}P²Ω^Sε̄. ¶ hebr. non habet

« iuda » *Iac.* | ~ rex iosias XΣΦ^{V2}Ψ | in
(*ante mag.*) *om.* Π^G | uidissent Θ^{S*} ; uicis-
set Λ^L.

30. pertul.] perduxerunt Θ^{HS} ; por-
tauerunt XΣTM ; posuerunt C ; + eum Θ^{S*}
(*ut vid.*) IΩ^S *cum hebr. et LXX* | eum (*post*
sepel.) *om.* Φ^{RZGV}*P*Z | ~ sepelierunt
eum in iherusalem et posuerunt C | in
om. Θ^{HS*} | suo *om.* C | terrae *om.* Σ^M |
ioahaz = R*³Λ^LEΘ^{HG2}HI*Zγ̄ ; ioaaz Σ^{O2} ;
iohaaz AP² ; iohaz Φ^{RZGV}Θ^{MP}*I²Γ^BΨ^D ;
ioaz XΠ^GΣ^{TO}*M DΘ^{AG*} ; ioachaz R²Λ^{H2}
(*in ras.*) Π^{F2}Φ^PΘ^SΨ^{BF}Ω^{are}λ̄ε̄ ; ioacaz B ;
ihoacaz C ; ioachas Π^{F*} | eum (*ante*
re-) *om.* BI*ZΓ^B.

31. trium *om.* P* | erat** Θ^S ; *om.* Ω^M
cum hebr. | ioahaz = R*³AL^LD²EΘ^{HG2}H
I*Zγ̄ ; ioaaz Σ^{O2} ; iohaaz P² ; iohaz D*
Φ^{RZGV}Θ^{AMG}*P*²I²Γ^BΨ^D ; ioaz XΠ^GΣ^{TO}*M ;

27. <dixit RAC | <etiam RA | <et proiciam RA | <et domum RA | 28. <reliqua RAC |
<nonne RA | 29. ¶ in XVI. Φ^{RZGP} ; XXXIII. R ; CLXXII. Θ^S ; CCXII. Θ^H ; CCXIII.
EΘ^{AMG} ; CCXVI. B ; *Div. sine num.* Z ; <in AC | <et abiit RA | <et occisus RA | 30. <et
portaverunt RA | <et pertulerunt RA | <et sepelierunt RA | ¶ tulitque XV. XΣTM ; *Div.*
sine num. Ψ ; <tulitque RAC | <et unxerunt RA | 31. <viginti RAC.

et tribus mensibus regnavit in Hierusalem
nomen matris eius Amithal filia Hieremiae de Lobna
³² et fecit malum coram Domino iuxta omnia quae fecerant patres eius
³³ vinxitque eum Pharaon Necho in Rebla quae est in terra Emath ne regnaret in Hierusalem et inposuit multam terrae centum talentis argenti et talento auri

³⁴ regemque constituit Pharaon Necho Eliachim filium Iosiae pro Iosia patre eius
vertitque nomen eius Ioiachim porro Iohaz tulit et duxit in Aegyptum
³⁵ argentum autem et aurum dedit Ioiachim Pharaoni cum indixisset terrae per singulos ut conferretur iuxta praeceptum Pharaonis et unumquemque secundum vires suas exegit

33. rebla RA; reblata C | talento RA; talentum C.

Desunt KΓ^A.

ioachaz R²Λ^{H2}(chaz in ras.)Π^FBΦ^PΘ^SΨ^{BF}Ωagrelc; ihoacaz C | mensibus] annis B | amithal] Φ^{V*}; amital AΣ^{O*}DΦ^PI*relv̄z̄c; hamital g; amitaal Ψ^F; amethal Γ^B; amuthal Φ^{V2}; amichal Ω^S; amathihal Ψ^B. ¶ h. amuthal Θ^G | hieremiae] I*; iheremiae ΣB; iheremie CΛ^HX; ieremi(ae) I²Ψ^BΩagrelyz̄c; heremiae Θ^S | lebna XΘ^S; lubna g; lomna Φ^PP. ¶ h. libna Θ^G.

32. coram] ¶ h. in oculis Θ^G | fecerant patres] P² (ant et res in ras.).

33. uinxitque] unxitque XΘ^SP*Ψ^{BF}Ω^{S*}; unxitque Π^GΘ^{AM} | necho] E*Θ^{A2}(in ras.)I*; nechao CXΣ^{OM}BΦ^{RGP}E²I²Ωarelyz̄c; necaho Φ^{ZV*}P; neacho Λ^{H2} in ras.; nechac Σ^T | rebla] Θ^{H*}I*; reblaa Θ^{H2}; reblata CΣ^{OM}ΩSM; reblatha ΛΠ^FΦE²PHI²ZΓ^BΨΩ^Jaelz̄c; retha E* | est] erat Ψ^{DF} | ne* Ψ^F; ut Ω^{S*} | multam] Θ^{H2}(am in ras.)I*; mulctam I²Ω^{JM}agrelyz̄c; mutam Σ^M; multum Θ^S; multa B*Φ^{RZG}E*Z; multa**** Γ^{B*}; multam pecuniam C; multa cetera Ψ^B;

tributum Ψ^{F2} in ras. | talentis] talenti Σ^T; talento I* | talento] talentum CΠ^GD*; talenti Σ^{T*}.

34. necho] E*I*; nechao CXΣ^{OB}Φ^{RZP}E²I²Ωarelyz̄c; necaho Φ^{GV*}P²; necao Σ^M; neacho Λ^{H2} in ras.; nechac Σ^T; necabo P* | pro iosias Π^G; pro ioas D | iohaz = R*³ΑΛ^LEΘ^{H*}G²HI*ZΓ^BΨ^Dlyz̄c; iohaaz P²; ioaaz Σ^{O2}; iohaz Φ^{RZGV}Θ^{AMG*}P* I²; ioaz XΣ^{TO*}M^D; iochaz R²Λ^{H2}(chaz in ras.)ΠBΦ^PΘ^{H2S}Ψ^{BF}Ωagrelc; ihoacaz C | duxit] P*; eduxit Λ^H; reduxit P²HΓ^BΩ^M | in aegypto C; + et mortuus est ibi c cum hebr. et LXX; + mortuusque est ibi Φ^{V2}. ¶ h. et mortuus est ibi Θ^G.

35. autem om. P* | et aurum om. C | cumque C | induxisset Λ^{H*}XΠ^GZΨ^B | terrae om. R | singulos + annos Ω^{SJ}. ¶ hebr. et ant. non habent « annos » Guill. et lac. | ut] et C | conferretur] Ψ^{F*}; conferretur Θ^SΨ^{F2}; confertur D^t; conferret Σ^M | secundum] iuxta Ω^Sagrelyz̄c; om. Σ^{M*} | exi-

<et RA | <nomen RA | 32. <et RA | <iuxta A | 33. ¶ vinxitque CXXV. EΘ^{MG}; CCXVII. B; <vinxitque RA | <ne A | <et inposuit RA | 34. ¶ regemque CLXXIII. Θ^S; CCXIII. Θ^H; CCXV. Θ^A; Div. sine num. Ψ^{DF}; <regemque RA | <vertitque RA | <porro RA | 35. <argentum RA | <cum RAC | <ut A | <et RA.

tam argentum quam aurum de
populo terrae ut daret Pha-
raoni Necho
³⁶ viginti quinque annorum erat Ioi-
achim cum regnare coepisset
et undecim annis regnavit in
Hierusalem
nomen matris eius Zebida filia
Phadaia de Ruma
³⁷ et fecit malum coram Domino
iuxta omnia quae fecerant pa-
tres eius.
XXIV. ¹ in diebus eius ascendit
Nabuchodonosor rex Babylo-
nis

et factus est ei Ioiachim servus
tribus annis
et rursus rebellavit contra eum
² inmisitque ei Dominus latruncu-
los Chaldeorum et latrunculos
Syriae
latrunculos Moab et latrunculos
filiorum Ammon
et inmisit eos in Iudam ut dis-
perderent eum iuxta verbum
Domini quod locutus erat per
servos suos prophetas
³ factum est autem hoc per ver-
bum Domini contra Iudam
ut auferret eum coram se

XXIV. 2. in iudam AC; in iuda R | locutus erat R(loquut.)A; locutus est C.

Desunt K (usque ad v. 36, regnare) Γ^A.

git Π^ΓΒ* | ~ aurum quam argentum B
Γ^B | farao Σ^o | necho] E*I*; nechao CX
Σ^oMBΦ^{RZ}PE²I²Qarel̄ḡc; necaho Φ^{GV}*P;
necao Σ^T; neacho Λ^{H2} in ras.

36. uig. quinq.] uiginti quoque B
Θ^GΨ^F | et om. ΛDΦ^{R2ZGV}*P* | undecim]
duodecim Ψ^B | zebuda Θ^G; zebda r; ze-
bia Π^F; e*ebida B | fadaia Λ^{LX}Π^FΣTMΦ^{RZGV}
P*KI*Ω^{JM}; fadaya Λ^H; phaiada Π^G; pha-
daie H; fadaia Σ^OP²; phadaie Γ^B; pha-
dale B | rama C.

37. coram] ¶ h. in oculis Θ^G | (fe-
ce)rant patres eius] in ras. P²; fecerunt
patres eius Ψ^B; fecerat pater eius D.

XXIV. 1. eius] illis EΨ^B cum pauc.
codd. graec. minusc. | factus est] in ras.
Φ^{P2}; factum est Θ^{S*} | ei] illi XΣ^{TO}; om.
Π^GI*Γ^BΨ^{F*} | bellauit R.

2. inmisit itaque C | ei] in ras. Φ^{O2};
om. Ψ^{BD} | dominus om. C† cum codd. graec.

BN | chaldeorum et latrunculos om. Σ^T
cum cod. graeco A | syriae + et Λ^{LX}Π^Σ
Ω^{agrel̄ḡc} cum hebr. et LXX. ¶ latinus
non ponit coniunctionem ut pausa re-
creante in medio sit delectabilis combina-
cio. Simile II Reg. III (v. 29) Exo. XXIX
(v. 5) Iosue IX (v. 1) Guill. | filiorum] fi-
lios eius Σ^T; moab et Π^G; filiorum moab
Ω^{M*}; om. Σ^{O*} | ammon] B*; amon Σ^{MB2}
Φ^{RP}IΨ^{BD}Ω | eos in] eos Θ^{S*}; in Λ^LΣ^{O*};
in eos Ψ^{B*}; in eos in Ψ^{B2} | in iuda RB*
Θ^{H*} | disperderet Π^GΩSM | eam DΦ^{RZGV}*P
ZΨ^{BF}a; om. K cum LXX. ¶ « eam » accipit
pro terra Guill. | uerb.] sermonem C | lo-
cutus fuerat XΣ^TZΩ^{agrel̄b̄ḡc}; locutus est
CΠ^FP*; factum erat Σ^{O*} | prophetis Ψ^D.

3. hoc per] in ras. Φ^{P2}; hoc DE;
per Γ^{B*}; om. Π^F | iuda C | auferret] Θ^{H2}
(ret in ras.); auferet E*Θ^{S2} (in ras.); au-
ferrent Σ^M | eum] Ψ^{F*}; eam Ψ^{F2} | manas-

< tam RA | 36. < viginti RAC | < et RA | < nomen RA | 37. < et RA | < iuxta A.

XXIV. 1. ¶ in XXIII. Ω^{SJ}; XXXVIII. C; CCXVIII. B; Div. sine num. ZΨ; < in RA |
< et factus RA | < et rursus RA | 2. < inmisitque RAC | < latrunculos moab RA | < et in-
misit RA | < iuxta A | < quod R | 3. ¶ factum CLXXIII. Θ^S; CCXIII. Θ^H; CCXVI. E
Θ^{AMG}; < factum RAC | < ut RA.

propter peccata Manasse uni-
 versa quae fecit
 4 et propter sanguinem innoxium
 quem effudit
 et implevit Hierusalem cruore
 innocentium
 et ob hanc rem noluit Dominus
 propitiari
 5 reliqua autem sermonum Ioia-
 chim et universa quae fecit
 nonne haec scripta sunt in libro
 sermonum dierum regum Iuda
 et dormivit Ioiachim cum patri-
 bus suis
 6 regnavitque Ioiachim filius eius
 pro eo

7 et ultra non addidit rex Aegypti
 ut egrederetur de terra sua
 tulerat enim rex Babylonis a rivo
 Aegypti usque ad fluvium Eu-
 fratem omnia quae fuerant regis
 Aegypti
 8 decem et octo annorum erat Io-
 iachim cum regnare coepis-
 set
 et tribus mensibus regnavit in
 Hierusalem
 nomen matris eius Naestha filia
 Helnathan de Hierusalem
 9 et fecit malum coram Domino
 iuxta omnia quae fecerat pa-
 ter eius

3. uniuersa RA; et huniuersa C | 4. cruore R²AC; cruorem R* | 6. ioiachim R²A; ihoachim C; ioiachim R* | 7. addidit AC; addit R | 8. ioiachim R²A; ihoachim C; ioiachim R* | 9. fecerat pater RA; fecerant patres C.

Deest Γ^A.

ses Π^oI*; manases Γ^B; manassen Θ^A; +
 et C(et)Φ^REΘ^{H2AM*G*KIΩSMg} | ~ uniuersa
 manas(se) BHΓ^B.

4. cruorem R*P^F | innocentium Π^o
 Φ^REΘ^{H*o}HKI*^g | ob *om.* Ψ^{F*} | uoluit X |
 propitiari] Ψ^{F*}; repropitiari Ψ^{F2}; + ei B².

5. ioiachim (2^o) *om.* Σ^M.

6. et regnavit arel̄z̄c; regnavit Ψ^D |
 ioiachim = R²AΘ^{AM*3G}; ioachin Λ^LΣ^MB²
 Φ^{RGVF}Θ^{M2}HIΩ^Magrel̄z̄c; ihoachim C; ioa-
 cin Π^FΣ^T; ioachī Θ^SZΓ^B; ioiachim R*;
 ioachim Λ^HXΠ^oΣ^oB*DΦ^ZEPΨΩ^{SJ}; ioacim
 K; ioiachī Θ^H.

7. addit RH | babylonis *om.* Γ^{B*} | a
 riuo aegyptio Θ^o*; ab egypti riuo Γ^{B2};
 egypti riuo Γ^{B*} | fluuium] Θ^{M*}; flumen
 ΛXΣBΦEΘ^{M2}PHKIZΓ^BΨΩ | eufraten Π^o;
 euphraten Φ^RΘ^{AMG}PHZΩ^Jrel̄z̄c; euphratē
 g; eufratem Ψ^F | aegyptii D*.

8. decem octo Ω³ | ioiachim = R²A

Θ^{HS*AM*3G}; ioachim ΛΣ^MB²Φ^{RGVF}Θ^{M2}P²H
 Ω^Magrel̄z̄c; ihoachim C; ioacin Π^FΣ^T; ioa-
 chī I; ioachī Z; ioiachim R*; ioachim
 XΠ^oΣ^oB*Φ^ZEΘ^{S2}P*Γ^BΨΩ^{SJ}; ioacim DK |
 et (*ante* tribus) *om.* P*Ψ^D | mensibus] an-
 nis P* | matri* D | naestha = RAΛΦ^{RZGV*}
 IZΓ^BΨ^FΩSM; naestha g; naastha B; no-
 hestha e; nohesta l̄z̄c; noescha a; nees-
 tha EΘ^{AM}; neesttha Φ^P; nehesta C; neē-
 stha K; nestha Σ^oH; nestha XΠΣTMΘ^{HS}P²
 Ψ^{BD}; nesta DΩ^J; nehustha r; nehusta Θ^o;
 nechusta Φ^{V2}; ***stha P* | filiae natam
 D | helnathan = RCP^FBΦ^{RPE}Θ^{PI2}Ω^{SJ}a;
 helnathā Ψ^B; elnathan AΛXΠ^oΣ^oΦ^{ZGV}HKI*
 ZΓ^BΨ^{DP}Ω^Magrel̄z̄c.

9. et *om.* Ψ^{B*} | coram domino] ¶ h.
 in oculis domini Θ^o | fecerat pater eius]
 H*; fecerant patres eius CΠ^FΣ^T(-rat)Φ^{R*P}
 EΘ^{AMG}P²(*in ras.*)H²K; fecerant patres eius
 DΘ^{HS}.

<propter RA | 4. <et propter RA | <et implevit RA | <et ob RA | 5. <reliqua RAC |
 <nonne RA | ¶et CLXXV. Θ^S; CCXV. Θ^H; CCXVII. EΘ^{AMG}; CCXVIII. B; <et RAC |
 6. ¶ regnavitque *Div. sine num.* Ψ^F; <regnavitque RA | 7. <et RA | <tulerat RAC |
 8. ¶ decem XXX. I²; LXXXI. A; LXXXVIII. ΛΦ^VK; *Div. sine num.* Ψ^B; <decem RC |
 <et tribus RA | <nomen RA | 9. <et RA | <iuxta A.

¹⁰ in tempore illo ascenderunt servi
Nabuchodonosor regis Baby-
lonis in Hierusalem
et circumdata est urbs munitio-
nibus
¹¹ venitque Nabuchodonosor rex
Babylonis ad civitatem cum
servi eius obpugnarent eam
¹² egressusque est ioiachin rex Iuda
ad regem Babylonis
ipse et mater eius et servi eius
et principes eius et eunuchi eius
et suscepit eum rex Babylonis
anno octavo regni sui

¹³ et protulit inde omnes thesauros
domus Domini et thesauros
domus regiae
et concidit universa vasa aurea
quae fecerat Salomon rex Isra-
hel in templo Domini iuxta
verbum Domini
¹⁴ et transtulit omnem Hierusalem
et universos principes et omnes
fortes exercitus decem milia
in captivitatem
et omnem artificem et clusorem
nihilque relictum est exceptis
pauperibus populi terrae

11. cum serui eius obpugnarent RA (oppugn.); cum seruis suis hut expugnaret C | 12. ioiachin R²A; ioiachim R*; ihoachim C | octauo A *cum codd. fere omn. et archetypo, ut vid.*; octauo decimo R; hoctabo decimo C.

Deest Γ^A.

10. (nabuchodo)nosor — hierusalem]
in ras. Φ^{v2} | babylonis] I*; babyloniorum
Φ^{RG12}ZΩ^S; babylloniorum Φ^Z; babilonio-
rum Ω^M; babyllonis*** P² (*is in ras.*) |
urbs *om.* DΓ^{B*}.

11. uenit (*que om.*) Σ^M | ad — 14. decem]
in ras. Ω¹ | cum serui eius obpugnarent = RAΛ^LB*^DΘ^{AMG}P²rw [[quum B
Θ^{AMG}; seruis B; oppugn. AΛ^LPrw]]; et
serui eius ut oppugnarent Π^FΦ^{v2}; cum
seruis suis ut obpugnarent Λ^HXΠ^GΣ^{TO2M}
Φ^{RV*}EKIG^BΨΩSMagel̄z̄c [[oppugn. Λ^H
Φ^{RV*}E^Z(E* obpugn.)ΨΩSMagel̄z̄c, obpugnaret K]]; cum seruis suis ut expugnaret C; cum seruis eius ut oppugnarent B²Φ^{ZG}Θ^{HS}P*HZΩ¹ [[ut] et H*, ** P; obpugn. H]]; cum seruis suis obpugnare Σ^{O*}.

12. *tot. vers. in ras.* Ω¹ | est *om.* Z |
ioiachin = R²AΘ^{HAM*3G}; ioachim Λ^LD
Φ^{RGV*}Θ^{M2}HIΩ¹M^{agrel̄z̄c}; ioacin Π^FΣ^T;

ioachi Z; ioiachim R*; ioachim Λ^HXΠ^G
Σ^{OM}BΦ^ZEΘ^{SPK}Γ^BΨΩ^S; ihoachim C | ipse
om. C | eum] Θ^{S*}; eam Z; eos Θ^{S2} | oc-
tauo] octauo decimo R; hoctabo deci-
mo C.

13. *tot. vers. in ras.* Ω¹ | domini et
thes. domus *om.* DΦ^{Z*} *cum plur. codd. graec.* | thesauros (2^o) *om.* Θ^{HS} | uasa *om.*
Θ^{H*}S | in templum Θ^AΩ^M; in domo
XΣ^{TO}.

14. et transt. — decem] *in ras.*
Ω¹ | omnem] homines de Π^G | hierus.]
israhel Ψ^D | exercitus + israhel Θ^G; +
isrl P²(*om.* P³)KΓ^{B2} | in captiuitate R | arti-
ficem] R²(*cem in ras.*)P* (*ut vid.*); au-
rificem P² | clusorem] B*Φ^{Z*}; cusorem
B²; inclusorem Π^GΦ^{Z2}Ω^{arel̄z̄c} *cum Hier. in Ezech. 4, 4, Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 32 et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 24; exclusorem* Λ^H | derelictum E | populis Ω^S; populo Θ^{S*} | ~ terre populis Ω^S.

10. ¶ in tempore *Div. sine num.* Z; <in tempore RAC | <et RA | 11. <venitque RAC | 12. <egressusque RA | <ipse RA | <et principes A | <et suscepit RA | 13. <et protulit RA | <et thesauros A | <et concidit RA | <in R | 14. <et transtulit A | <et universos RA | <et omnem RA | <nihilque RA.

15 transtulit quoque † Ioiachin † in
Babylonem
et matrem regis et uxores regis et
eunuchos eius et iudices terrae
duxit in captivitatem de Hieru-
salem in Babylonem
16 et omnes viros robustos septem
milia et artifices et clusores
mille
omnes viros fortes et bellatores
duxitque eos rex Babylonis cap-
tivos in Babylonem

17 et constituit Matthaniam patrum
eius pro eo
inposuitque nomen ei Sedeciam
18 vicensimum et primum annum
aetatis habebat Sedecias cum
regnare coepisset
et undecim annis regnavit in
Hierusalem
nomen matris eius erat Amithal
filia Hieremiae de Lobna
19 et fecit malum coram Domino
iuxta omnia quae fecerat Ioiachim

15. Ioiachin] Ioiachim RA, Ihoachim C *cum archetypo, ut vid., eoque erroneo* | uxores RA; huxorem C | eius RA; regis C | in captiuitatem AC (cabtiu.); in captiuitate R | 16. in babylonem AC; in babylone R.

Deest Γ^A.

15. quoque — uxores] *in ras.* Λ^{H2} | Ioiachin = Θ^{AM*3G}; Ioiachin Λ^LDΦ^{M2}HI Ψ^FΩ^Magrelb3c; Ioiacin Π^FΣ^T; Ioiachi Λ^{H2} Σ^MEZ; Ioiachi Γ^B; Ioiachim RA; Ioiachim XΠ^oΣ^oBΘ^{HS}PKΨ^{BD}Ω^{SJ}; Ihoachim C | in babilone Ω^S; in babiloniam B²; in babilonia B* | regis (I^o) | eius regis B*; eius B² | et ux. regis om. D | uxorem C (hux.) Λ^{H2}XΣ^FRZGΘ^SIΨ^BΩ^S; uxore E*. ¶ hebr. et ant. « uxores » *Iac.* | regis (2^o) B*; eius B² *cum pauc. codd. graec. minusc.* | et (ante eun.) om. Θ^{HS} | eius] regis CΦ^R ΩSMare | duxit] *praem.* et K | in captiuitate RΘ^S | in babylone R.

16. uiros om. Ω^J | robustissimos Θ^A | clusores] Λ^H*B*; cusores B²; inclusores Λ^{H2}Π^oΩ^{S2}Marel3 *cum Rab. Mauro l. c.*; inclusores Ω^{S*}; conclusores Ψ^B | omnes] *praem.* et EΘ^{AMG*P2}H | et om. Λ^HXΣTM *cum hebr. et LXX* | duxit (que om.) ZΓ^B | rex om. Σ^M | ~ Babylonis rex Ω^S | in babylone RΦ²Θ^S.

17. matthaniam = RΛ^{Hr}l3c; matthanīā Λ^LPΩ; matthanian AΘ^{H2AM}Ψ^F; matthania φ^oΘ^{H*32}(m *in ras.*)^o; mathaniam Π^FRZVP EΗΓ^BΨ^{BD}g; mathaniā Σ^oZΩ^M; ma-

thanian KI*; matthanian D; nathanian I²; matthaniam e; mathathīā a; matthaniam Ω^S; matuniam C; mathian B; mathan Σ^T; nathan XΣ^M | patrum eius B*Θ^{H*}K*; + regem Ω^J. ¶ hebr. et ant. non habent « regem » *Iac.* | inposuitque nomen ei] ¶ h. uertitque nomen eius Θ^o | ei] eius ΠE* HKI*Ψ, *cf. hebr. et LXX* | ~ ei nomen XΣΘ^AZ.

18. et om. C | aetatis + sue Ω^{S*} | ~ habebat aetatis Σ^M | erat om. DΦ^{V2} *cum hebr. et LXX* | amithal] Θ^{G*}; amital A Λ^LΦKIΨ^Frelb3c; hamital g; amuthal Θ^{G2}; amichal Ω^S; mithal Σ^MΨ^D | filiae A | hieremiae] B*I*; iheremiae CΛ^HΣ^o; iheremie XΣTMΩ^S; hieremie Π^o; iheremiae B²agrelb3c; iheremie I²Ω^{JM}; heremiae D† | de lobna ΛDφz*GV^P; de lebna Θ^S. ¶ h. de libna Θ^o.

19. coram] ¶ h. in oculis Θ^o | ~ que fecerat omnia Λ^{H*} | Ioiachim = RA Θ^{G2} *cum hebr. et LXX*; Ioiachim Λ^HXΠ^o Σ^oM BφzEΘ^{HSAMG*PH*}KI*Γ^BΨ^{BD}Ω; Ihoachim C; Ioiacin grelb; Ioiachim c (edd. 1593 et 1598); Ioiachi Z; Ioiachin Λ^LDΦ^RGV^PH² I²Ψ^Fq3; Ioiacin Π^FΣ^T; Ioiakin c (ed. 1592).

15. <transtulit RA | <et matrem RA | <duxit RA | 16. <et omnes RA | <et artifices A | <omnes RA | <duxitque RA | 17. ¶ et *Div. sine num.* Ψ^F; <et RA | <inposuitque RA | 18. <vicensimum RA | <et undecim RA | <nomen RA | 19. <et RA | <iuxta RA.

20 irascebatur enim Dominus contra
Hierusalem et contra ludam
donec proiceret eos a facie sua
recessitque Sedecias a rege Ba-
bylonis
XXV. 1 factum est autem anno
nono regni eius mense decimo
decima die mensis
venit Nabuchodonosor rex Ba-
bylonis
ipse et omnis exercitus eius in
Hierusalem
et circumdederunt eam
et extruxerunt in circuitu eius
munitiones
2 et clausa est civitas atque vallata
usque ad undecimum annum
regis Sedeciae 3 nona die men-
sis

praevaluitque fames in civitate
nec erat panis populo terrae
4 et interrupta est civitas
et omnes viri bellatores nocte
fugerunt
per viam portae quae est inter
duplicem murum ad hortum
regis
porro Chaldei obsidebant in cir-
cuitu civitatem
fugit itaque per viam quae ducit
ad campestria solitudinis
5 et persecutus est exercitus Chal-
deorum regem
conprehenditque eum in planitie
Hiericho
et omnes bellatores qui erant
cum eo dispersi sunt et reli-
querunt eum

XXV. 1. anno AC; in anno R | 3. fames RA; famis C | 4. fugit itaque AXΠΣΤD,
cf. hebr. et LXX; fugiit itaque rex RC.

Deest ΓA.

20. enim] autem C | eos] Θ^{o*}; eum
Θ^{o2} | recessitque] ¶ h. rebellauit Θ^o | a
om. Λ^{H*}XΘ^{H*}s*.

XXV. 1. anno] *praem.* in RΦ^vΨ^B,
cf. hebr. et LXX | decima om. Π^o | uenit-
que Θ^s | omnes DΘ^{HS}I | eius om. Ψ^{B*} |
instruxerunt Σ^M | in circuitum Ω^s; per
circuitum B²; circuitum B*.

2. uall.] bellata Θ^s | regis om. B.

3. nono Σ^M | praeualuitque] Z*;
praeualuit Z² | famis CXΣ^TDP*I* | in ci-
uitates Π^{F*} | panis om. B†.

4. et (1^o) om. Π^F | et (2^o) om. Φ²² |
uiri] uires Γ^{B*} | bellatorum D | fugierunt
CXΣTMB*DΘ^{ΨD} | hortum] ostium B*; hos-
tium B² | in circuitum Θ^s | ~ ciuitatem
in circuitu Σ^o cum Rab. Mauro in 4 Reg.
4, 25 | fugiit RCXΣTMΘ^sAMG; fuit Ψ^{B*} |
itaque] in ras. et marg. Φ^{R2}; + rex RC;
+ sedechias ΛΦ^{RZGV*F}EΘ^{H2}PH²KIZΨ^{BDF2}
Ωαβ; + sedecias relbc | ad] in BΓ^B | so-
litudines E*Θ^{H*}. ¶ h. non habet Θ^o.

5. in planitiem B*Ψ^D | qui] *praem.*
et H | dispersi] *praem.* et BΓ^{B*}.

20. <irascebatur RA | <donec RA | <recessitque RAC.

XXV. 1. ¶ factum XVI. XΣ^{T0}; XVII. Φ^{RZGP}; XXV. Ω^{SJ}; XXXI. I²; XXXV. R;
LXXXII. A; LXXXVIII. ΛΦ^{VK}; CLXXVI. Θ^s; CCXVI. Θ^H; CCXVIII. Θ^{AMG}; CCXVIII.
E; CCXX. B; *Div. sine num.* ZΨ^{BF}; <factum C | <venit RA | <ipse RA | <et circum-
dederunt RA | <et extruxerunt RA | 2. <et RA | <usque RA | 3. <praeualuitque RAC |
<nec RA | 4. <et interrupta RA | <et omnes RA | <per RA | <porro RA | <fugit RAC |
5. <et RA | <conprehenditque RA | <et omnes RA.

⁶ adprehensum ergo regem duxerunt ad regem Babylonis in Reblatha
 qui locutus est cum eo iudicium
⁷ filios autem Sedeciae occidit coram eo et oculos eius effodit
 vinxitque eum catenis et adduxit in Babylonem
⁸ mense quinto septima die mensis ipse est annus nonus decimus regis Babylonis
 venit Nabuzardan princeps exercitus

servus regis Babylonis Hierusalem
⁹ et succendit domum Domini et domum regis et domos Hierusalem
 omnemque domum combussit igni
¹⁰ et muros Hierusalem in circuitu destruxit omnis exercitus Chaldeorum qui erat cum principe militum
¹¹ reliquam autem populi partem qui remanserat in civitate

7. effodit AC; effudit R | 8. hierusalem RA; in iherusalem C | 9. domos hierusalem RA; domum iherusalem C | 11. reliquam autem populi partem A; reliquam autem partem populi R; reliquam autem populi C | qui remanserat AC; qui remanserant R.

Deest Γ^A.

6. adduxerunt $\Phi^{RZG}P^*I\Omega g$ cum Rab. Mauro l. c.; praem. et Γ^{B^*} ; + eum Ω^2 | in reblatha om. P^* | reblata $RC\Sigma^MHI\Omega^M$; rebblatha g; rebblata K | est om. Ψ^D | cum eo] ad eum C.

7. filios] I^2 (o in ras.); filium B^2 ; filius B^*D | effudit $RDE^*\Theta^{HSA}\Psi^D\Omega^M$; et fodit Γ^{B^*} | unxitque I^* ; iuncxitque Ψ^D | eum om. P^* | abduxit $\Lambda X\Sigma^O D^2\Phi^{VP}\Psi^{DF}$ cum pauc. codd. graec. minusc. et Ps.-Eucher. in lib. Reg. 4, 32; abduxit D^* ; + eum $\Theta^S\Omega^{1^*M}$ cum hebr. et codd. graec. fere omn. | in babylone $\Pi^F\Phi^Z\Theta^S$; in babilone $X\Sigma^T$; babylonem Π^O , cf. hebr.

8. septimo E; om. Ψ^D | die om. Φ^{V^2} Θ^{G^2} cum hebr. et LXX | est + enim $\Theta^{H^2MG^*}$ | nonus decimus] B^* ; XIX Ω^S ; decimus nonus B^2 | nabuzaradan A^* ; nabuzardan R | princ. exerc.] ¶ h. magister [cocorum] Θ^O (restit. ex Martianaeo) | seruis Z^* ; om. $B\Phi^{V^2}Z^2$ | hierus.] praem.

in $C\Lambda^{H^2}X\Pi^F\Sigma\Phi^PE\Theta^{HSAM^*G^*K}\Psi^{B^2}\Omega^S$ arel̄ḡc cum LXX et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 25.

9. et om. $H^*\Psi^D$ | domum (2^o)] domus Φ^Z | domos] domus $D\Phi^{G^*V^*}\Theta^{G^*P^*K}$ y; domum $CX\Sigma^{T^O}$; praem. omnes $\Phi^{V^2}\Theta^{G^2}$ r cum hebr. et LXX | domum (3^o) + magnam $\Theta^{G^2}r$ cum hebr. et pauc. codd. graec. minusc. | igne $\Phi^{V^*P^*}$.

10. in circuitum Θ^S | erant $\Lambda^H X\Gamma^B$ | cum princ. militum] ¶ h. cum magistro [cocorum] Θ^{G^2} (restit. ex Martianaeo) | militiae Φ^{P^*} .

11. rel. — partem] reliquam autem partem populi $RB\Psi^B\Omega^S$; reliquam autem populi C. ¶ h. reliquam [autem populum] Θ^O (restit. ex Martianaeo) | reliqua $X\Pi^B^*\Phi^{V^*}\Theta^S\Psi^Dy^*$ | qui] Θ^{H^*} ; quae $X\Pi^O$ $\Sigma\Phi^{RZGP}E\Theta^{H^2}P^*HKI^*Z\Gamma^B\Omega^M$ arel̄ḡc cum LXX et Rab. Mauro in 4 Reg. 4, 25 | remanserant $R\Pi^Fy$; remanserunt Θ^S | in ci-

6. <adprehensum RAC | <qui RAC | 7. <filios RAC | <vinxitque RA | 8. ¶ mense XXXII. I^2 ; LXXXIII. A; XC. $\Lambda^4\Phi^{V^*}K$; CLXXXVII. Θ^S ; <mense R | <venit RA | <servus RA | 9. <et succendit RA | <omnemque RA | 10. <et A (signo κ) | <omnis A | <qui R | 11. <reliquam RA.

- et perfugas qui transfugerant ad regem Babylonis
 et reliquum vulgus transtulit Nabuzardan princeps militiae
 12 et de pauperibus terrae reliquit vinitores et agricolas
 13 columnas autem aereas quae erant in templo Domini et bases et mare aereum quod erat in domo Domini confregerunt Chaldei et transtulerunt aes omnium in Babylonem
 14 ollas quoque aereas et trullas et tridentes et scyphos et omnia vasa aerea in quibus ministrabant tulerunt
 15 necnon turibula et fialas quae aurea aurea et quae argentea argentea tulit princeps militiae
 16 id est columnas duas mare unum et bases quas fecerat Salomon in templo Domini non erat pondus aeris omnium vasorum

13. in domo RA; in templo C | aes omnium RA; hominem hes C | 14. scyphos A; scyfos R; scyphos mortariola C.

Desunt P (a v. 16, et bases) Γ^A.

uitatem Π^FDΦ^P | perfugas] Λ^L*Ψ^{F*}Ω^J2 (*in ras.*); profugas Λ^L2HΣ^{O*}B²Ω^S; profugos Σ^O2; profugus B*; profugi Ψ^F2; profugis Σ^M. ¶ uel profugas Ω^J | qui] quas Φ^R | transfugerunt K*I*; transfugerent Φ^P; fugerant Ψ^B | transtulit om. Z | nabuzardan] Z² (*pr. a corr.*); nabuzaradan A*; om. Λ^H | princeps militiae] ¶ h. magister cocorum Θ^O.

12. terrae om. Π^F | uinutores y* | agriculas y*.

13. aereas] Θ^O2 (*ae in ras.*); eneas Π^F; eneas Π^O; aureas Λ^H | templo] domo Ω^S. ¶ h. domo Θ^O | bases] *praem.* in Σ^T | aereum Π^Og; eneum Σ^M | qui erat Θ^H; qui erant Θ^S | domu Λ^LΦ^{O*}v; templo C ZΓ^BΩ^M | confringerunt D; confregerunt Γ^B | transtulit I† | aes omnium] (a)es omne Π^FΦ^EΘ^H2M²PKIZΨ^B2Ω^{ae}l̄c̄c̄ *cum Rab. Mauro l. c.*; es omne* Λ^H2 *in ras.*; omne aes g; hominem hes C; eas omnium X; omnium Ψ^{F*} | in babylone D(babill.)Φ^{RZ*}g Θ^SKIΨ^{BF}.

14. olas D† | aereas] Ω^{S*}(er.); eneas

Ω^S2M. ¶ h. non habet Θ^O | trullas DΦ^{Z*}g Z* | trid.] *praem.* mortariola et XΣ^TΘ^{AMG}; *praem.* mortariola Σ^MΘ^HS; + et mortariola E | scyphos + et mortariola ΛΠB Φ^RGVP²HKΓ^BΨΩ^{ae}l̄c̄c̄ *cum LXX et Rab. Mauro l. c.*; + mortariola CP*I | tulerunt — 15. prin(ceps)] *in ras.* P².

15. necnon — prin(ceps)] *in ras.* P² | necnon + et XΠ^OΣBΦ^PEΘ^H2AM^O P²HKIΓ^BΩ^{ae}l̄c̄c̄ | turibula R; turibulas C | quae (1^o)] quaeque Ψ^{B*} | aurea (2^o) om. Λ^{H*}Σ^O2DE *cum LXX* | quae (2^o)] quaeque H; om. Λ^{L*} *cum LXX* | argentea (2^o) om. Σ^{T*}DEΘ^{S*} *cum LXX* | princeps mil.] Φ^{V*}; magister militiae Φ^V2. ¶ h. magister cocorum Θ^O.

16. id est] idem Π^OΣ^T; om. Ψ^{B*} *cum hebr. et LXX.* ¶ h. non habet Θ^O | duas + et Π^FΨ^{B*}D^F *cum plur. codd. graec.* | unum] (a)ereum ΛXΣBP²(*in ras.*)HΓ^B. ¶ hebr. et ant. « unum » *Hug. et lac.* | quas] que X | salomon] *praem.* rex EΩ^Sae | templo] domo Σ^M. ¶ h. domo Θ^O | domino Θ^S | non] nec Λ^HΩ^SM | aeris om. Ω^M.

<et perfugas RA | <et reliquum RA | 12. <et de RA | 13. <columnas RAC | <et mare RA | <confregerunt RA | 14. <ollas RA | <et omnia RA | 15. <necnon RA | <quae aurea RA | <tulit RA | 16. <id A | <non RA.

- 17 decem et octo cubitos altitudinis
habebat columna una
et capitellum aereum super se
altitudinis trium cubitorum
et reticulum et malogranata su-
per capitellum columnae om-
nia aerea
similem et columna secunda ha-
bebat ornatum
- 18 tulit quoque princeps militiae Se-
raian sacerdotem primum
et Sophoniam sacerdotem secun-
dum
et tres ianitores
- 19 et de civitate eunuchum unum
qui erat praefectus super vi-
ros bellatores
et quinque viros de his qui ste-
terant coram rege quos rep-
erit in civitate
et Sopher principem exercitus
qui probabat tirones de populo
terrae
- et sex viros e vulgo qui inventi
fuerant in civitate
- 20 quos tollens Nabuzardan prin-
ceps militum duxit ad regem
Babylonis in Reblatha

17. reticulum RA; retiaculum C | 18. seraian A; saraian C; seriam R | 19. e uulgo A; ex uulgo C.

Desunt R (a v. 19, qui erat; supplet R²) PΓ^A.

17. decem] *praem.* et E* | cubitos] Θ^{A*}; cubitis Φ^PE*Θ^{H*}SA²H*KI* | altit.] latitudinis Ω | ~ habebat altitudinis ΧΣ^MB HΓ^B | se *om.* Θ^{S*} | ~ cubitorum trium E | reticulum] E*Θ^{H*}M*G*H*I* | retiaculum CΛΠ^FE²Θ^{H²A*}M²G²H²KI²Ωagrel̄c̄ | et *om.* B | malagranata EZΨΩ^Syar; malogranato Π^FΦ^{V*} | capitella C | simile Π^GDΘ^S | ~ secunda columna D | habebant Ψ^D.

18. princeps mil.] ¶ h. magister cocorum Θ^G | seraian = AΘ^{H^S}HZ; seraiā Λ^LΘ^A; seraiam Φ^VΘ^{M^G}Ψ^{BD}; sereiam B; serian D; seriam R; serain Π^G; seraim Φ^Z; saraian CΠ^FΨ^F; saraiā Φ^GΩ^A; saraiam ΧΣ^{OM}Φ^{RP}EKIΩSMgr̄el̄v̄c̄; sarayam Λ^H; sarian Γ^B; saraim Σ^T | sofoniā KI* | soffoniam ΧΣB; sopponiam D; saphaniam C; ofphoniam Π^G.

19. et — bellatores *om.* Σ^M | et *om.*

Ψ^{B²}Ω^S | unum] eum Σ^{O*} | uiros] muros Σ^{O*} | ~ bellatores uiros Ω^Sarel̄c̄ | qui (2^o) — rege] ¶ h. qui uidebant [faciem regis] Θ^G (*restit. ex Martiano*) | steterunt E* | coram rege R²Πy | sofer ΧΣΩ^M; super D; suher I* | probat B*DΨ^D | tirones = R²AXΣD; thirones Θ^{S²}; thyrones Λ^H; trones Θ^{H*}; thrones Θ^{S*}; tyrones Θ^{H²} *cum rell. codd. et edd.* | de *om.* Θ^{H*}S | sex] Φ^{V*}Θ^{G*}; sexaginta Φ^{V²}Θ^{G²}rw̄c̄ *cum hebr. et LXX* | e uulgo] Φ^{V*}; ex uulgo CΩ^A; de uulgo XΦ^{V²}Ψ; uulgo B*. ¶ h. e uulgo [terrae] Θ^G (*restit. ex Martiano*).

20. nabuzardans Θ^{S*} | princeps milicie ΩSM. ¶ h. magister [cocorum] Θ^G (*restit. ex Martiano*); hebr. et ant. « militum » *Iac.* | in — 21. babylonis *om.* Σ^O | reblata CΣTMDΦ^{ZP}Θ^GΩ^M; rebblatha K; rebbletha X.

17. <decem RA | <et capitellum RA | <et reticulum RA | <similem RA | 18. ¶ tulit *Div. sine num.* Z; <tulit RAC | <et sophoniam RA | <et tres RA | 19. <et de RA | <et quinque RA | <et sopher RA | <et sex RA | 20. <quos RA.

21 percussitque eos rex Babylonis
et interfecit in Reblatha in terra
Emath
et translatus est Iuda de terra sua
22 populo autem qui relictus erat
in terra Iuda
quem dimiserat Nabuchodonosor
rex Babylonis
praefecit Godoliam filium Ahi-
cham filii Saphan

23 quod cum audissent omnes du-
ces militum
ipsi et viri qui erant cum eis
videlicet quod constitueret rex
Babylonis Godoliam
venerunt ad Godoliam in Maspha
Ismahel filius Nathaniae
et Iohanan filius Caree
et Sareia filius Thenaameth Ne-
thophathites

21. et interfecit in reblatha A; in reblata et interfecit C | 22. dimiserat C; de-
miserat A.

Desunt R (supplet R²) PFA.

21. percussitque — interfecit *om.*
Ψ^D | interfecit D; + eos Ω^sarel̄c̄ *cum*
hebr. LXX et Rab. Mauro in 4 Reg. 4,
25 | reblata R²CXΣ^TM^DΦ^{ZP}Θ^GΩ^M; rebbla-
tha K; reblatha** Θ^s | ~ in reblata et
interfecit CΣ^M | in terra-emath lb; inter
emath Σ^T.

22. populus Π^oy. ¶ antiquiores sic
« populus ... prefecit godoliam » a rege
postulando. alii et noui admodum ant.
pro « populus » ponunt « populo » *Guill.* |
relictus fuerat Σ^oy; relictus est Cr | in
terra *om.* Λ^{L*} | terra-iuda lb | iudē Ψ^D |
quam Θ^s | demiserat AD | rex *om.* D |
praefecit] pre+ecit y*; proiecit y²; quae
fecit Φ^P | ahicham = Π^FEH²Z; ahichā
Θ^H; ahicha Π^G; ahicam Σ^oΘ^sG²(*hic in ras.*)
H*lgrel̄b̄c̄; haichan Ω^J; aicham AΛ^LΣ^M
Φ^{RP}Θ^{AM}Γ^BΨΩ^sy; aichan Ω^Mq; aicam Φ^{V2}
ut vid.; ahichā C; acicam X; achiham
R²; ahiham D; ayacham Λ^H; achiam B;
aciam Σ^T; aiham Φ^{V*}; ahiam Φ^Zq; ahīā K.

23. quod] que Ω^s | audissent] I*;
uidissent D¹Φ^{V*}I²Ψ^D; uidisset D† | quod
om. Z* | ad *om.* Θ^{s*} | in *om.* Σ^T | maspha]
Π^{F*}; masfa XΣ^TΩ^D; masphā Π^{F2}; mas-
phath B; masphat Θ^{H*}G*Ω^s | hismahel
Φ^PEΨ^B; smahel CΘ^{H*}; ysmahel Ψ^D;

ismael Σ^TM^DΓ^BΩ^Jg; smael X; ysmael Ω^s;
hysmael Ω^M; hymahel Λ^H; israhel Σ^o |
nathaniae] R³; natanie Λ^L; anathanie R²;
nataniaeh D²; mathanie Σ^M; taniaeh D* |
iohanan] E*; iohannan ΛE²Θ^{HAM}G^HZΨ^F
q; iohannā Σ^To; iohannam Φ^VΩ^{JM}; iohā-
nam X; iohāna Ω^s; ioanan Π^{G*}DΦ^Py;
ioanā Σ^M; ioannan Π^FBΨ^{BD}; ihonan C;
ionathan R² | careae Λ^LXΠΣ^FRZGV*PE²
Θ^{HSG}ZΓ^BΨy; charee ΩSM; charee B; cha-
reae C; ceree E*; carce D; zacaree g |
sareia = R²AXΣ^TDΦ^PΘ^{H2}(*ia in ras.*)AMGZ
Ψ^{DF}y; sargia Σ^{o*}; saraia CΛ^LΠΣ^{O2}M^BΦ^{RZGV}
EHKIG^BΨ^BΩ^sJagrel̄b̄c̄; saraya Λ^H; seraia
Ω^M; saretha Θ^s | thenaameth = R²AEK;
th+naameth I*; thenaamet Π^F; thenameth
CΛ^HΦ^{RZG}ZΩ^{JM2} (*a corr.*); tenameth Λ^LΦ^{V*};
thenaemath Π^G; theneameth Φ^P; thaana-
meth g; thanaameth y; thanameth I²q;
thenamech Ω^s; thenaamec Σ^M; tegnaa-
mech X; thanehumeth rel̄b̄c̄; than · chu-
meth Φ^{V2}; theneumet Θ^{G2}; thenaam****eth
Θ^H; thenaan et Ψ; thenean et Θ^M; tena-
ham et D; thenaam ec Σ^T; thenaam**
Σ^{o2}; thenaam BHΓ^B; theneam** Σ^{o*};
thenehu*** Θ^{G*}; thenaam et theth Θ^s;
thenean et beth Θ^A | nethophathites = C
ZΨ^D; nethofathites AΠ^FΘ^A; nethofathi-

21. <percussitque RA | <et translatus RA | 22. ¶ populo CCXVII. Θ^H; CCXVIII.
EΘ^{AMG}; CCXXI. B; *Div. sine num.* Ψ^F; <populo RAC | <quem RA | <praefecit RA |
23. <quod RAC | <ipsi A | <videlicet RA | <venerunt RA | <ismahel RA | <et iohanan
RA | <et sareia RA.

et Iezonias filius Maachathi
 ipsi et socii eorum
 24 iuravitque eis Godolias et socii
 eorum dicens
 nolite timere servire Chaldeis
 manete in terra et servite regi
 Babylonis et bene erit vobis
 25 factum est autem in mense sep-
 timo
 venit Ismahel filius Nathaniae
 filii Elisama de semine regio
 et decem viri cum eo
 percusseruntque Godoliam qui

mortuus est
 sed et Iudaeos et Chaldaeos qui
 erant cum eo in Maspha
 26 consurgens autem omnis popu-
 lus a parvo usque ad magnum
 et principes militum
 venerunt in Aegyptum timentes
 Chaldaeos
 27 factum est vero anno tricensimo
 septimo transmigrationis Ioia-
 chin regis Iudae
 mense duodecimo vicensima sep-
 tima die mensis

24. in terra A; in terram C | 27. uero A; autem C | ioiachin A; ihoachim C.

Desunt R (supplet R²) D (a v. 25, autem) PK (a v. 26, consurgens) Γ^A.

thes Ψ^F; netophathites Π^orelbc; netopha-
 tithes Ω^M; nethophatites R²Λ^LBΦHKI²(pr.
 t in ras.)Γ^BΨBy; nethofatites ΧΣΤ^{o2}Θ^SG²
 (n in ras.); netophatites Ω^Sag; netofati-
 tes Σ^o*MΘ^H; nethophathes Λ^H; metopha-
 thites β; nhotophathites D; nethofala-
 thites E; bethofathites Θ^{M2}; bethofatites
 Θ^{M*} | ihezonias C; ieozonias Φ^P; zezonias
 Θ^{HS}; dezonias Λ^H; ieczonias ZΩ^M; iechon-
 nias B¹Ω^S; iecconias Ω^J; ichonias B[†] | fi-
 lius om. R² | maacathi CX; machathi R²
 Λ^HBΦRZGVΘ^{HS}KIZ; maachati Σ^oMEΘ^AHΓ^B
 ag; machati Λ^LΩ^{SJ}; mahachath D; ma-
 thathi Ω^M; naachathi Ψ^{F*}; naathathi Ψ^B;
 aachathi Π^o | ipse Λ^H | socii Θ^S.

24. iuravit (que om.) Θ^{H*} | eis god.]
 godolias ipsis arelbc | socii Σ^{T*}DΦz*Ψ^{BD}
 y | eius Σ^M | noli Θ^S | servite chaldeis Ω^S;
 chaldaeis seruire Θ^{M*}. ¶ h. seruos ch[al-
 daeorum] Θ^o | in terram CΠ^o | ~ babil-
 onis regi Ψ^D.

25. hismahel Φ^PΓ^BΨ^B; hismahel Π^o;
 smahel C; ismael Σ^TΩ^Jg; smael X; ymael
 ΩSM | natanie Λ^{L*}; mathanie Σ^M | fili R² |
 helisama CEΘ^{AMG}Zy; elisama Π^o; ele-

sama Ψ^F; elimasa R²; helisamasa B | per-
 cussitque Λ^{L*} cum plur. codd. graec. | qui
 + et ZΩ^{J*}agrelbc | iudeos R²Λ^HXΠ^FΣ^B
 Θ^SZΓ^BΨ^BΩ^{SJ}q; iudices Ω^M | et om. Ω^{M*} |
 cum eo om. H* | masfa ΧΣΤ^{o1}I*; maspath
 B; mespha Z.

26. consurg. autem] I*; consurgens-
 que ΛΦRZGV¹²ZΨ^{BD}Ωagrelbc | princeps
 Π^oΣ^ToZΨ^{B*}Ω^S | in aegypto Θ^{H*}S; in egipto
 Σ^M.

27. uero] R³; autem CΠ^oΣ^ME; om.
 R²; + in ΦRZGV*Θ^MoZΨ^{B2}Ωagrelbc, cf.
 hebr. et LXX | anno om. B* | septimo]
 hoctabo C; om. Ψ^{B*y}; praem. et BΦ^PE
 Θ^{HS}HIG^BΩSM cum hebr. et LXX | ~ tri-
 cesimo et septimo anno B²Ω^S cum hebr.
 et LXX | ioiachin = AΘ^{AMG}; ioachin R²
 Λ^LΦ^{RVP2}H²IΩ^Jagrelbc; ioacin Π^FΣ^T; ioa-
 chi Ω^M; ioachim Λ^HXΠ^oΣ^oM BΦzGP*EΘ^{HS}
 H*ZΓ^BΨ^oy; ihoachim C | iuda Ψ^Fbc |
 ~ regis iude ioachim Ω^S | duodecim Ψ^D
 uicens.] in ras. Ψ^{B2} (uices.); om. Ψ^{DF};
 praem. et Ω^S; + et BΦ^PEΘ^{HS}HIG^BΩSM
 ag cum hebr. et LXX | septima] in ras.
 Ψ^{B2} | die om. Φ^{v2} cum hebr. et LXX. ¶ h.

<et iezonias A | <ipsi A | 24. <iuravitque RA | <nolite RA | <manete A | 25. ¶ factum
 Div. sine num. Ψ^B; <factum RAC | <venit RA | <et A | <percusseruntque RA | <sed RA |
 26. <consurgens RAC | <venerunt RA | 27. ¶ factum XXIII. I²; LXXXIII. A; XCI. Φ^V;
 CX. (pro XC.) Λ^H; CLXXVIII. Θ^S; CCXX. EΘ^{AMG}; CCXXII. B; Div. sine num. Λ^LZΨ;
 <factum RC | <mense RA.

sublevavit Evilmerodach rex Ba-
bylonis anno quo regnare
coeperat
caput Ioiachin regis Iuda de
carcere
28 et locutus est ei benigna
et posuit thronum eius super
thronum regum qui erant cum
eo in Babylone
29 et mutavit vestes eius quas ha-
buerat in carcere

et comedebat panem semper in
conspectu eius cunctis diebus
vitae suae
30 annonam quoque constituit ei
absque intermissione
quae et dabatur ei a rege per
singulos dies omnibus diebus
vitae suae.

EXPLICIT LIBER MALACHIM

27. ioiachin A; ihoachim C.

Desunt R (supplet R²) DPKΓ^A.

non habet Θ^o | euil-merodach relb; euil-
merodach Π^o; aeuilmerodach Ψ^F; euil-
merodac R²Λ^LΣ^MΦ^{RZGV}Ω^J; euil merodac
E; euilmeradach ΩSM; auilmerodach C*;
abilmerodach C² | regnare] regna Θ^s | io-
iachin = AΘ^{AMG}; ioachin R²Λ^LΠ^FΦ^{RV}Ω^J
αgrelb̄z̄c; ioacin Σ^T; ioachī Ψ^B; ioiachim
Θ^{H*}; ioachim Λ^HXΠ^oΣ^{OM}BΦ^{ZGP}EΘ^{H²S}HZ
Ψ^{DF}Ω^{SMY}; ihoachim C; ioahcim Γ^B.

28. et om. Σ^T | benigna = R²ACΠB*
Φ^{V²}HI*(ut vid.)Γ^BΨ^FY cum hebr. et LXX |
benignae Ψ^B; benignę Λ^L; benigne B²
Φ^{V²}I² cum rell. codd. et edd. | thronū (2^o)
Φ^{V²} (ū in ras.) | erant] R³; erat R²ΨB* |
cum eo om. Φ^{V²} | ~ in babylone cum
eo Ω^{S*}.

29. uestem eius quam ΨB* | uestes
om. B* | ~ in conspectu eius semper
Σ^M.

30. quoque — suae] in ras. Φ^{P²} |
absque] sine Φ^{P²} (corr. ipsa absque) ΩSM
αrelb̄z̄c | et om. Π^oE, cf. hebr. et LXX |
ei om. Ψ^F | a rege om. B | suae + amen A.

Explicit malachim (malacim Θ^H)Λ^L
Θ^{H*MG}; explicit liber (+ secundus Θ^A)
malachim Π^{F*}(del. Π^{F²})Θ^A; explicit mala-
chim (malacim Θ^H) liber quartus CΘ^{H²}I*;
explicit malachim id est regum liber ter-

tius et quartus feliciter A; explicit (expli-
cuit Φ^{GP}) malachim id est regum liber
(~ liber regum I) quartus habet (om.
Φ^{VP}) uersus ΠCCL (om. Φ^Z)ΦI²; explicit
malachim id est regum liber quartus E;
explicit malachim id est regum quod
grece dicitur basilion y; explicit liber
malachim quartus id est regum iuda Z;
explicit malachim id est regum secundum
LXX liber quartus · secundum hanc uero
beati iheronimi secundus quia in ebreo
canone primus et secundus unum sunt ·
similiter tertium et quartum unum sunt
Σ^T; explicit malachim id est regum liber
quartus secundum LXX translacionem ·
in hac autem edicione quam sanctus ihe-
ronimus ex ebreo transtulit tertius et quar-
tus malachim unus in ebreorum canone
computatur Σ^M; explicit liber regnorum
id est malachmoth quem nos samuhel
primum et secundum nuncupamus · ma-
lachim quem nos regum dicimus qui ter-
tio (tercio Λ^H) et quarto regnorum uolu-
mine continetur Λ^HB; explicit liber re-
gum X; expliciunt libri regum (+ quat-
tuor H)Σ^oH; explicit liber regum (~ re-
gum liber Ω^J) quartus Ψ^{BD}Ω^J; finis g;
sine subscriptione RΠ^oΘ^SΓ^BΨ^FΩSMαrelb̄z̄c.

<sublevavit RA | ¶ anno CLXXVIII. Θ^s; CCXVIII. Θ^H; <anno A | <caput RA | 28. <et
locutus A | <et posuit RA | 29. <et mutavit RA | <et comedebat RA | 30. <annonam
RA | <quae RA.

INDEX ORTHOGRAPHICUS
NOMINUM PROPRIORUM
FREQUENTIUS OCCURRENTIUM

DEFECTUS CODICUM IN LIBRO MALACHIM
(III ET IV REGUM)

- R *deest in III Reg. 2, 39-41 (partim; supplet R²); 3, 1-3 (item); 4, 5-9 (item); 4, 13-19 (item); 5, 5-6 (item); in IV Reg. 25, 19-30 (supplet R²).*
- Λ^L *deest in III Reg. 19, 15-22, 54.*
- Π^F *deest in III Reg. 7, 28-8, 66; 9, 27-11, 5.*
- B *deest in III Reg. 1, 41-3, 15; 16, 7-18, 28.*
- D *deest in IV Reg. 25, 25-30.*
- P *deest in IV Reg. 25, 16-30.*
- K *deest in IV Reg. 23, 22-36; 25, 26-30.*
- Γ^A *deest in III Reg. 12, 32-15, 1; in IV Reg. 9, 1-13, 21; 23, 3-25, 30.*
- m *deest passim; lacunas supplet m^a in IV Reg. 15, 35-16, 10; 17, 28-38; 19, 1-23.*

INDEX ORTHOGRAPHICUS

NOMINUM PROPRIORUM FREQUENTIVS OCCURRENTIVM

Quae singulis locis in apparatu iam notata sunt de declinatione vel de permutatione variarum formarum unius nominis (e. g. Philisthim et Philisthei) in hoc indice non iteranda duximus.

A

Abdias (4^{or}), -am (acc., bis): habdi. ter C; abdy. *semel* Ω^s; addi. *semel* Σ^τΦ^gE Θ^s. — *Pro nom.* -as (4^{or}), -a *semel* R A*XΣ^τ*M DΦ^p*m; *pro acc.* -am (bis), -a *semel* Σ^m.

Abiam (5^{or}): aby. 5^{or} Ω^s, 4^{or} α; habi. bis C. *Semel habet* abih. D; ahbi. D. — *Pro -am nom. (ter):* -a ter R (vel R²) ΛXΣBDΦE (vel E²)Θ^{AM} (vel Θ^{M2})P (vel P²) HKIZΨΩag, bis CΠ^gΘ^{H2G*}Γ^{AB2}n; -as ter β, *semel* Θ^{G2}P*Γ^{B2}; *pro -am acc.* (III, 15, 7, 2^o): -a CΛ^lΠ^gDΦ^{RG}Θ^sKI*Ψ^{BF}; *pro -am gen.* (III, 15, 7, 1^o): -ae (vel e) Λ^HΘ^{AM*G2}P²Ψ^{B2DF}Ω^{Sagβ}; -a R²C Λ^XΠΣBD²ΦEΘ^{HSM2}P*HKIZΓ^AΨ^{B*}Ω^{JM}.

Abiathar (9^{or}): habiathar bis CDΓ^B, *semel* Π^gΩ^m; abiatar 4^{or} vel 5^{or} Σ^{O*MM}, bis X, *semel* CD; abyathar 6^{or} Ω^s. *Semel habent* abietar Σ^m; abiahar P*; abiahtar P².

Abisag (5^{or}): abysag ter Ω^s; abisac 5^{or} Σ^{TMα}, ter XE², bis Π^g, *semel* Γ^AΨ^B; abysac *semel* Λ^{H2}B; abisach bis X; abisaac 4^{or} Γ^B, bis E*; abisan 5^{or} Ψ^F, bis Ψ^D. *Semel habent* abysaac Λ^{H*}; habisaac Γ^B; abisaa E*; abisae D; abisaig n.

Achab: cf. Ahab.

Achaz: cf. Ahaz.

Adad (5^{or}): adacd 5^{or} Ω^s. *Semel habent* aadad D; adat Σ^τ.

Adonias, -ae (22^{or}): hadonias 14^{or} C; adoniaias 15^{or} Θ^s (vel Θ^{s*}), bis D. *Semel habent* adonias Γ^B; odonia D; adonai D. — *Nom.* (13^{or}): adonia bis Π, *semel* AΦ^{ZGV}E*KZ. *Dat. (ter):* adonae

III, 1, 43 R; adoni 2, 21 X. *Abl. (ter):* adona III, 2, 19 Σ^τ*.

Aegyptus, -i (36^{or}): egypt. *semper* Ω^{SJ}, 33^{or} B, 28^{or} I², 18^{or} C, 17^{or} Π^g, 12^{or} X, 6^{or} Γ^B, 5^{or} Λ^L, 4^{or} Π^F, bis vel ter Λ^HΠ^g, *semel* R²DΘ^{HZ}; hegypt. 5^{or} C; aegypt. (vel egypt.) 29^{or} D, 28^{or} Σ^o, 24^{or} Σ^τ, 14^{or} Ψ^B (vel Ψ^{B2}), 6^{or} I*, 4^{or} Γ^B, *semel* Π^F Σ^MEn; egypt. *semper* Ω^{Mα}, 35^{or} Σ^m, 34^{or} Λ^H, 22^{or} XΓ^B, 12^{or} Σ^τ, 8^{or} Σ^o, 7^{or} Ψ^B, ter Π^F, bis D, *semel* Π^gBn. *Semel habent* egypt. X; aegypt. D. — *Abl.* -tu *semel* D²Ψ^{B2}.

Aelath: cf. Ahilam.

Ahab (circa 70^{or}): achab *semper vel fere semper* CΛ^HΠ^gΣ^τ (vel Σ^{τ2})H (vel H²)I (vel I²)ΓΩagrelvβc, circa 65^{or} XΠ^F (vel Π^{F2})Σ^o (vel Σ^{o2}), 60^{or} P², 50^{or} Φ^{Z2}Z, 35^{or} Σ^m (vel Σ^{m2})D, 30^{or} BΨ^{F2}, 25^{or} Θ^{s*}, 20^{or} Θ^{H*}, 10^{or} R², 5^{or} K (vel K²), rarissime Φ^{G*}Θ^gΨ^{B*}; acab circa 40^{or} Σ^{o*}, 35^{or} Σ^m (vel Σ^{m2}), 25^{or} B, raro X, rarissime Λ^H Σ^τ*DΦ^pHΩ^m; hacab bis D vel D²; agab rarissime D vel D²; hagab ter D¹; achab rarissime Σ^τ; caab ter D¹; aab ter E, *semel* D*Φ^pΨ^{B2D*}; aham 4^{or} m, IV, 8, 18 (2^o) Ψ^D. *Semel habent* haab Φ^v; ha-hab Θ^{s2}; a*h*ab Θ^H; hachab CDΘ^s*Z; abchab Π^{F*}; ahamb m; abab D; ahgab D²; chaab D¹; hab Λ^l†Θ^{s†m†}; chab Σ^{m*}; ihochab C.

Ahaz (18^{or}): achaz *semper vel fere semper* CΛΠ^FΣ^o (vel Σ^{o2})BΦ^R (vel Φ^{R2})zgv (vel Φ^{v2})^F (vel Φ^{p2})E (vel E²)Θ^{HsAMG} (vel Θ^{G2})P (vel P²)I²ΨΩagrelvβc, 14^{or} Σ^τ, 13^{or} Γ, 11^{or} Π^g, 10^{or} Σ^m (vel Σ^{m2}), bis H, *semel* RXZ; acaz 14^{or} X, 6^{or} vel 7^{or} Σ^{o*MM}, bis

- $\Sigma\tau\phi\nu^*$, *semel* $\Lambda^H\phi z^*\Omega^M$; aaz *bis* D^2 , IV, 16, 2 Z^* ; az *bis* D^* . *Semel habent* haaz $\Pi^G\psi$; acahz Σ^M ; agaz X.
- Ahazia (IV, 9, 16 et 12, 18), Ahazias (6^{oo}), -ae (10^{oo}): achazi. 18^{oo} Θ^A (vel Θ^A)^M, 17^{oo} Π , 15^{oo} $C\Theta^G$ *, 13^{oo} Ω^M , 8^{oo} Γ^B (vel Γ^B)², circa 6^{oo} Θ^H (vel Θ^H)² Γ^A , rarissime $\Lambda^L D\phi^V I^* \psi^{DF}$; achazy. *ter* C; aezahi. *bis* D; aazi. 18^{oo} $X\Sigma^O$ (vel Σ^O)^M, 17^{oo} $\Sigma\tau$, *bis* ψ^B , *semel* $\Pi^G H\psi^D$; azi. 4^{or} Σ^O *, *semel* $\Sigma^T D$; ochazi. *ter* Ω^M ; ochozi. 18^{oo} Ω^S arel̄ḡc, 4^{or} w. *Semel habent* haazi. Zg; ahazazi. B; iahazi. Z; acazi. Ω^M ; ahzai. D; ahazai. D; azaih. D; hazai. D; azai. D; ahai. D; ahzi. D; ahaz. D^* ; aaz. Σ^O *; abazi. ψ^B ; arazi. Ω^M ; achai. Θ^A *. — *Pro nom.* -as (6^{or}) *praebent* -a IV, 9, 21 $\Lambda\Lambda^L \Pi^F D\phi^{RZGV}\Theta^{HSAM} * GPKIZ\psi^B$; *pro nom.* -a (*bis*) *praebent* -as *bis* $\phi^P EPKI\Omega$ arel̄ḡc, *semel* $RX\Sigma B\phi^{RZG}\Theta^{AMG}$; -am IV, 12, 18 B; *pro vocat.* -a (IV, 9, 23) *praebet* -as Θ^G *. *De ceteris formis cf. loca.*
- Ahia (4^{or}), pater Baasa: ahy. *bis* Λ^H ; achi. 4^{or} $C\Pi^G\Sigma^O$, *bis* $XBZ\psi^F$ (vel ψ^F) Γ^B (vel Γ^B)², *semel* $\Sigma^{TM}\phi^z^2\Theta^G Aqg$; abi. *bis* $\Theta^S\Gamma^B$ (vel Γ^B)², *semel* $\Sigma^M B P^* \Gamma^A$. *Semel habent* ai. $\Sigma^M D$; hahi. Ω^M ; aih. X; ahci. D.
- Ahia (*ter*), Ahias (III, 11, 29 et 14, 6), -ae (4^{or}), propheta: ahy. 6^{oo} Ω^S ; hai. *ter* Ω^M ; achi. 9^{oo} $C\Sigma^O\Theta^{AM}$ (vel Θ^M)^G*, 8^{oo} X, 6^{oo} ψ^D , 5^{oo} $\Pi\Gamma^B$ (vel Γ^B)², 4^{or} Λ^H (vel Λ^H)² Θ^H (vel Θ^H)², *ter* Ω^M , *bis* D(vel D^2) $\phi^z^2 P^2$, *semel* $R\Lambda^L Zg$; achy. 5^{oo} Λ^H (vel Λ^H)²; abi. 4^{or} $P^* \Gamma^B$, III, 11, 29 ψ^D . *Semel habent* ai. $\Pi^G\Omega^S$; ach. D; chi. C^* ; aht. D^* ; abhl. Π^G ; hacr. Π^G . — *Pro nom.* -a (*bis*): -as *bis* Θ^{AM} arel̄ḡc, *semel* C $\Pi\Sigma^T \Theta^{HG} * P\psi^B 2^F \Omega g$. *Pro nom.* -as (*bis*): -a III, 14, 6 $AX\Pi^F \Sigma^T * O D\phi E\Theta^S P^* I^2 Z\psi^B mg$. *Pro acc.* -am (III, 14, 5): -a AD. *Pro gen.* -a (14, 4), cf. locum.
- Ahilam (5^{oo}): ahylam *ter* $C\Lambda^H\Omega^S$, IV, 16, 6 (1^o) ψ^B ; hailam *ter* $\Pi^F\Omega^M$, IV, 16, 6 (3^o) ψ^B ; haylam *bis* a, *semel* $\Omega^S g$; ailam 4^{or} $A\Sigma^T O K$ (vel K^2), *ter* $\Gamma^A g\ell\bar{g}$, *bis* $D\phi^V I\Omega^J rbc$, *semel* $\Lambda^L \Sigma^M \phi^{RZG}\Theta^{HS^2 G^2} PZ\psi^D b m$; aylam *ter* X, *bis* C, III, 9, 26 a; aila *bis* $\phi^{RZG}\Theta^G Z$, *semel* $\Lambda^L \Sigma^T \phi^V \Pi\Omega^J g\ell\bar{g}c$; aliam *bis* D. *Semel habent* ahilam Θ^S ; achilam $R\Gamma^B$; akilam B; abilam I^* ; ahilom Θ^A *; ahila $\Lambda^H \psi^{BF^2}$; ahyla Ω^S ; haila $\Pi^F \psi^D \Omega^M$; hayla a; ailam K^* ; ailath $\epsilon l\bar{y}\bar{g}c$; aelath $\bar{m}c$; elath Θ^G .
- Aila, Ailam, Ailath: cf. Ahilam.
- Amasias, -ae (14^{oo}): hamasi. *bis* C. *Semel habent* amazi. Γ^B ; amesi. Π^G . — *Pro nom.* -as (7^{oo}), *praebent* -a *bis* Π^F , *semel* $\Lambda^H \dagger \Theta^S$. *Pro abl.* -a (IV, 14, 21), *habet* -as ψ^D .
- Amri (12^{oo}): cf. apparatus ad loca.
- Asa (23^{oo}): hasa 19^{oo} C; haasa III, 16, 10 C. *Semel habent* asam D^* ; asaph Ω^M .
- Assyrii, -orum (44^{oo}): assiri. circa 44^{oo} $X\Sigma^O$ (vel Σ^O)^Ma, 40^{oo} Σ^T , 20^{oo} $Z\psi^D$, 15^{oo} $\Lambda^H D$ (vel D^2) Γ^B (vel Γ^B)², 12^{oo} E, 8^{oo} B (vel B^2), 5^{oo} $\Pi^F\Omega^S$, *ter* Θ^{HS} , *semel* vel *bis* $R C\phi^V P^P \psi^B 2^F \Omega^M g$; asyri. 6^{oo} D, 5^{oo} Θ^H , 4^{or} ψ^D , *ter* Γ^B , *semel* vel *bis* $\phi^P \Gamma^A$; asiri. 21^{oo} D, 12^{oo} ψ^D , 6^{oo} Γ^B , rarissime $\Sigma^T \Theta^{HS}$; assyrorum *bis* Π^F . *Semel habent* assiorum $\Sigma^T O^*$; assirorum Σ^O^* .
- Athalia, -ae (6^{oo}): atali. 6^{oo} $\Sigma^M a$, *bis* C $X\Sigma^O * \phi^P$, *semel* $\Sigma^T D^3 E I^*$. — *Semel habent* athali. D; ahali. E^* ; ethali. ψ^D .
- Azahel, -is (19^{oo}): azahel. 4^{or} Π^G ; hazael 19^{oo} $\bar{r}\bar{e}\bar{l}\bar{y}\bar{g}c$, 18^{oo} g, IV, 8, 13 ϕ^z^2 ; azael. circa 19^{oo} $X\Sigma^T O$ (vel Σ^O)^M Ω^M , 16^{oo} Ω^S , *bis* D, *semel* $\Pi^G B E^* \Gamma^B$; asahel. 14^{oo} a, *ter* Ω^J ; asael. 12^{oo} Σ^O (vel Σ^O)², *ter* Ω^S ; asael. 6^{oo} Σ^O (vel Σ^O)²; azaael *bis* Σ^T ; azrahel *ter* Γ^B *, *semel* $\phi^V * P^*$. *Semel habent* hazahel C; a*zahel. P; azhael D; ahzael. D; hasael g; azabel $\Theta^S K$; azehel ϕ^z^* ; azhel $\Pi^F B$; azel Σ^M .
- Azarias, -ae (11^{oo}): *Semel habent* pro -as (4^{or}): -a D; *pro* -am (IV, 14, 21): -as Σ^O *, -a D; *pro* -ae (6^{oo}): -a $\phi^z P H^*$, -am B^* .

B

- Baal (34^{oo}): bahal *ferre* semper Θ^M , 30^{oo} H, 20^{oo} $A\Gamma^B$, 10^{oo} D, 5^{oo} $C\Gamma^A$, rarissime $E\Theta^{HS} K I^* \psi^B m$. *Semel habent* balal K^* ; babal Γ^B ; baab B.
- Baasa (22^{oo}): basa *bis* $B D\Gamma^B m$, *semel* $\Pi^F \dagger \Theta^S * A^* M^* \Omega^M$. *Semel habent* basaa $\Sigma^T D\Theta^S$; baasan ϕ^z ; baas** Σ^T ; baas Σ^T .*
- Babylon, -is (29^{oo}): babilon. circa 29^{oo} $X\Sigma^T$ (vel Σ^T)² $\Omega^M B\Omega^J$ (vel Ω^J)^Ma, 20^{oo} Γ^B ,

10^{aa} P (vel P²), 6^{aa} Λ^H(vel Λ^{H2})g, rarissime Λ^L(vel Λ^{L2})DΦ^PEΘ^{HSA}IΖΨ^DΩ^S; babylon. 5^{aa} Φ^ZP (vel P²), 4^{or} Ψ^D, bis Φ^V, IV, 24, 11 K; babillon. 25^{aa} D, 18^{aa} Ψ^D, rarissime Φ^{V2}P.

Banaias, -ae (13^{aa}): banay. *semel* B² Ω^S; banani. 12^{aa} Ω^M, III, 1, 8 Ω^S; bani. *bis* Φ^Z, 1, 10 Λ^{L*}. *Semel habent nom.* banaia RΑΠ; banaas Ψ^F; baanaias Φ^V; baniaias Λ^{L*}; *acc.* banatham E^{*}; *gen.* banagē Σ^T. — *Pro acc.* -am (6^{aa}): -an *ter* Γ^B, *bis* Λ^H, III, 1, 10 Λ^L; -a *semel* Π^GDn.

Benadad (20^{aa}): ben-adad 20^{aa} re, 19^{aa} lb; benadad *ter* D, *bis* Φ^V, *semel* Φ^{ZG} Θ^{H2}Ω^M; benadat *ter* Ω^J; benadath *ter* Σ^T; benadab *circa* 20^{aa} Σ^{OM}Φ^RΘ^{AM*}P(vel P²)KZΨ^{BD}Ω^Sa, 17^{aa} Σ^TBΦ^PE(vel E²)Θ^H (vel Θ^{H2})SΓ^AΩ^J, 15^{aa} Φ^{ZGV}(vel Φ^{V2})IΩ^M, 12^{aa} Π^G, 9^{aa} Λ^H, *semel* Λ^LHm²; bennadab *bis* Ω^M; benedab *circa* 20^{aa} HΓ^B, 15^{aa} Π^F, 5^{aa} Φ^VE, *ter* Φ^PΩ^M, *semel* BΘ^H P. *Semel habent* ben adad lb; benada Π^GΨ^{DF}; benadaad D; banadad D†I; banadab Φ^PΨ^{BD}; benadap Ψ^B; menadab Φ^R; bena Θ^{H*}.

Bethel (21^{aa}): beth-el 21^{aa} e, 20^{aa} lb; betel 18^{aa} Σ^M, 4^{or} D, *ter* X (vel X^B), IV, 23, 4 Σ^{TO}. *Semel habent* bethel Π^G; bethl D; betheli Θ^G.

Bethsabee (8^{aa}): beth-sabee 8^{aa} re, 7^{aa} lb; bethsabeeae (vel -beē) 8^{aa} Π^GΦ^PZΓ^A Ψ^{BF}, 7^{aa} CΛ^LXΠ^FE(vel E²)Ψ^D, 6^{aa} Σ^O (vel Σ^{O2}), 5^{aa} Σ^T(vel Σ^{T2})H, 4^{or} B*P (vel P²), *ter* DΦ^VI* (vel I²), *bis* R; bethsabee *semel* ΛΠ^F; bethsabe *bis* n; bethsabe* III, 1, 28 D; bethsabe 1, 16 E*; bethsabee 2, 19 H; bethsabeeae (vel -beē) *bis* Σ^T (vel Σ^{T2}), 1, 28 H; bethsabeē *ib.* Σ^M; bethsabe *ter* n; bethsabe 2, 13 m; bersabee 8^{aa} Ω^M, 4^{or} Γ^B, *ter* Λ^H, *bis* Ω^S, 2, 19 Σ^M; bersabeeae (vel -beē) *bis* B²D, *semel* Σ^{T*}Ω^{O*} P*; bersabee 6^{aa} Σ^M. *Semel habent* bethsabet D; bethsebeē Σ^T; berhsabee B²; berhsabee B²; uersabee X.

C

Carmel(us), -i (6^{aa}, *semper genet.*): charmeli *ter* Σ^T(vel Σ^{T2}), *bis* Φ^V, *semel* Θ^{H2} Ψ^D. *Semel habent* carmeli D; cameli B*Φ^P.

Cedron (5^{aa}): caedron (vel cędron) 5^{aa} RΘ^{AZ}, 4^{or} E(vel E²)Θ^{MG*}, *ter* Φ^{RZG}(vel Φ^{G2})VΨ^D, *bis* Λ^LΠ^GI*, *semel* Π^FΦ^FKΓ^A Ψ^B; chedron 5^{aa} Θ^{G2}, *ter* C, *bis* B*, *semel* IΓ^B. *Semel habent* coedron D; chaedron H*; caedro E*; cethron Ψ^B.

Chaldei, -orum (8^{aa}): chaldae. (vel chaldę.) 8^{aa} Φ^{RZG}Θ^{AM}(vel Θ^{M2})Irelbęc, 7^{aa} A, 6^{aa} Φ^V, 5^{aa} Θ^G, 4^{or} g, *ter* Λ^LΨ^B, *bis* Φ^PHΨ^F, *semel* Λ^HΠ^ΘS; calde. 8^{aa} C Σ^{OM}BΩ^M, 7^{aa} XΣ^T, 4^{or} Φ^P, *bis* DΩ^{Jy}, *semel* R²ΛΩ^Sa. *Semel habent* caldae. (vel caldę.) Λ^LΘ^{M*}; chade. Λ^L; cahade. D. — *Nom. pl.* chaldes IV, 25, 13 Ψ^D.

Cherub (6^{aa}), -im (14^{aa}): ceru. 20^{aa} X, *ter* Σ^M, *bis* BD†Pm, *semel* Σ^TE*1; cherup III, 6, 27 (3^o) Σ^T. *Pro* -bim (14^{aa}): -bin 14^{aa} Xa, 13^{aa} Θ^{AMZ}, 12^{aa} DΘ^{G*}, 11^{aa} CΘ^H(vel Θ^{H2})S I(vel I²)Ω^S, 10^{aa} Σ^MΨ^F, *circa* 7^{aa} ΠΨ^B, 4^{or} Λ^H(vel Λ^{H2})Σ^{OB}(vel B²)Ψ^DΩ^{JM}k, rarissime Λ^LΣ^TΦ^VF*P*Γ^Am^B; -bī 5^{aa} Φ^{GV}P, *ter* g, *bis* CΓ^BΩ^J; -phin 10^{aa} Σ^T; -phī *ter* Σ^T. *Semel habent* -bym Ψ^D; -byn C; -bi Θ^{H*}; -bium D.

Chettheas: *cf.* Hettheus.

D

Damasc(us), -i (14^{aa}): damasch. 6^{aa} B (vel B²), 4^{or} Λ^H; dasmasc. IV, 16, 11 (2^o) E².

Dan (5^{aa}): *semel habent* dā Ψ^B; dam Π^G; dair Ω^S.

Dauid (circa 90^{aa}): *cf. indicem in fine praeced. vol., p. 372.*

E

Edom (10^{aa}): hedom 10^{aa} C; aedom (vel edom) 6^{aa} Ψ^F, 5^{aa} Π^G, *ter* DΨ^B, *semel* XΘ^SGZ. *Semel habent* edon X^aΣ^T; etom D.

Ela: *cf.* Hela.

Eliachim (5^{aa}): eliachym *bis* Λ^H; elyachim *bis* Ω^J, IV, 18, 18 Ω^S; heliachim 5^{aa} BE, 4^{or} RZ, *ter* Π^ΘSΠIΨ^BΩ^M, *bis* CΘ^{G2}K, *semel* Φ^RPΘ^AHΓ^BΨ^{DF}Ω^Sa; helyachim *bis* Ω^S; heliachim *bis* Π^G; eliacim 5^{aa} relbęc, 4^{or} g, *ter* D, *bis* A, *semel* Φ^{ZGV2}P*Ψ^F; heliacim 5^{aa} Θ^{MG*}, 4^{or}

Θ^A, *semel* Ab. *Semel habent* ḡliachim CXΠ^GDZ; heliahchim D; eliachin Θ^H; heliachin Θ^S; heliciam R.

Elias: *cf.* Helias.

Eliseus: *cf.* Heliseus.

Emath (9^{oo}): aemath (*vel* emath) 7^{oo} Ψ^F, *ter* Π^G, *bis* CDΨ^B, *semel* ΑΛ^LΘ^Hγ; aemath *bis* C; hemath 8^{oo} g, *bis* C, *semel* DPΓ^BΩ^M; emat 9^{oo} Σ^M, *bis* X, *semel* Λ^LDΘ^HS^K; aemat (*vel* emat) *bis* D, *semel* Π^GΓ^A. *Semel habent* amath BΦ^F; cemat D.

Esaias, -ae (13^{oo}): hesai. 10^{oo} C, *semel* DΓ^B; esay. 13^{oo} B*, *ter* Σ^T, *bis* X; aessay. (*vel* esay.) 13^{oo} Π^G, *bis* D; isai. 13^{oo} Φ^ZGV^P(*vel* Φ^P2)Θ^MG²(*vel* Θ^G2)grelbȳc, 12^{oo} Σ^MEP*, 9^{oo} A, 7^{oo} Σ^T, 5^{oo} Θ^H, 4^{or} Φ^RΘ^S, *ter* Θ^AΨ^F, *bis* Ψ^D (*vel* Ψ^D2), *semel* KI* Ψ^B; isay. 11^{oo} Λ^LX, *bis* Ψ^F; ysai. 13^{oo} I²Ω^JM^α, 12^{oo} Ψ^DΩ^S, 7^{oo} Ψ^F, 4^{or} Γ^B (*vel* Γ^B2), IV, 19, 5 Ψ^B; ysay. 12^{oo} Λ^HB²Ψ^B, *bis* Λ^L, *semel* Ψ^FΩ^S. *Semel habent* esai. C; hesai. D; esi. R*; is. m^a. — *Pro nom.* -aias (9^{oo}): -ays *bis* Λ^H, IV, 20, 14 B*.

Ezechias, -ae (38^{oo}): ezechy. 8^{oo} Ω^S; aezechy. (*vel* ezechy.) 38^{oo} Π^G, *ter* C, *semel* Σ^MDΘ^HΓ^A; hezechi. 21^{oo} C, IV, 18, 22 D; ezeci. *semper vel fere semper* X (*vel* X²)Σ^T(*vel* Σ^T2)b, 27^{oo} A, *ter* DΘ^H, *semel vel bis* R*Σ^M*Θ^S*; ezechi. *semel vel bis* XΣ^T; ezech. *bis* Π^F; ezeci. *bis* B. *Semel habent* azechi. C; ezechy. D; ezheci. D; ezechi. D²; iezechi. Ψ^B; hiezechi. Π^F; ezechi. D*; ezachi. Σ^O; hiezi. D; echei. D; eze. Ψ^D; ezchi. B; zechi. Θ^S†. — *Pro nom.* -as, *praebent* -a *ter* D, *bis* Π^F. *Pro acc.* -am, *habet* -as IV, 19, 9 Σ^T.

G

Galaad (6^{oo}): galaat 6^{oo} XΣ^M, *bis* C, *semel* Σ^TB; galaath 5^{oo} Σ^T, 4^{or} Σ^O, *bis* Γ^B, *semel* CΘ^AΨ^D; gaad *bis* Θ^S. *Cf.* Ramoth Galaad.

Geth (7^{oo}): get 5^{oo} Σ^M, *semel* DΦ^Z†d. *Semel habent* ieth BΨ^B; heth Σ^T*; geith Σ^O*

Giezi (12^{oo}): gyezi 12^{oo} C, 5^{oo} Ω^M, *ter* Π^G; gihezi 12^{oo} g; hiezi 10^{oo} B (*vel* B²), IV, 4, 12 Σ^T2; ziezi 9^{oo} m; giegi *bis* Σ^O*; iezi 12^{oo} I², 5^{oo} Z, *ter* Ψ^B, IV, 4, 12 B*;

gezi 7^{oo} Z, *semel* DP*Ψ^B. *Semel habent* giaezi Γ^B2; gyezi Π^G; geezi Θ^H*S; giazi Γ^B*; geizi K; giezei Ω^M*

Godolias, -ae (5^{oo}): goliam IV, 25, 23 (2^o) B.

H

Hazael: *cf.* Azahel.

Hela (10^{oo}): haela (*vel* hela) 4^{or} Π^O (*vel* Π^G2), *semel* CΠ^F; ela 10^{oo} grelbȳc, *circa* 8^{oo} Σ^TΘ^M, 5^{oo} XBΘ^G2, *perraro* Λ^HΠ^FD Φ^V*Θ^HΓ^BΨ^B; aela (*vel* ela) *ter* D, *bis* X, IV, 15, 30 Π^G*; helam III, 16, 9 Π^G.

Helcias, -ae (11^{oo}): elci. 8^{oo} Σ^T, *ter* A D, *semel* XΘ^HΨ^FB; helci. 10^{oo} C, 4^{or} A, *bis* b; helchi. 11^{oo} Λ^LΦ^PEΘ^SZΩ^J, 10^{oo} Λ^HB(*vel* B²)Φ^ZΘ^G(*vel* Θ^G2)Ω^M, 9^{oo} Ψ^BΩ^S α, 8^{oo} Θ^HP(*vel* P²)g, 6^{oo} Γ^AΨ^D, 5^{oo} H(*vel* H²)Γ^B, 4^{or} Π^FΦ^V, *ter* Π^GI, *bis* R(*vel* R²)DΦ^RG^K; elchi. 11^{oo} Σ^O, 9^{oo} Σ^M, 8^{oo} XI², 5^{oo} Γ^BΨ^D, *ter* Σ^TΨ^F, *bis* Θ^HΓ^Aα, *semel* Λ^HΦ^RΘ^G2HKΨ^BΩ^SMg; helchi. 7^{oo} Π^G; elchi. *bis* Σ^M, IV, 22, 4 Π^G; elhi. *bis* X; ehieci. *ter* D. *Semel habent* ehieci. D; helzi. B; elchy. Ω^S; helhi. D; heli. Θ^A*; alci. D. — *Pro nom.* -as (5^{oo}): -a IV, 22, 14 Π^O.

Helias, -ae (63^{oo}): hely. *circa* 60^{oo} Ω^SJ, 35^{oo} I², 25^{oo} Λ^H, *rarissime* E²Ψ^D; haeli. (*vel* heli.) 52^{oo} Π^G, 20^{oo} Π^F, 12^{oo} Λ^LD, *ter* Φ^F, *semel vel bis* Φ^ZΘ^HS; eli. 63^{oo} grelbȳc, 60^{oo} Σ^O (*vel* Σ^O2), 53^{oo} Σ^M, 27^{oo} Σ^T, 24^{oo} X, 7^{oo} D, 5^{oo} C, *semel* B*Θ^HG P*Γ^BΨ^D*; aeli. (*vel* eli.) 39^{oo} X, 36^{oo} Σ^T, 13^{oo} D, 4^{or} C, *ter* Σ^M. *Semel habent* ely. Ψ^F2; helci. H². — *Pro nom.* -as (*circa* 35^{oo}) *praebent* -a *bis* D, *semel* Π^FΣ^O*. *Pro acc.* -am (*circa* 15^{oo}) *praebent semel* -an RC; -as Σ^T*; -a Ψ^D.

Heliseus, -i (58^{oo}): helyse. 30^{oo} Ω^J, 23^{oo} Ω^S, 11^{oo} Ω^M, 8^{oo} I²; helyse. 6^{oo} I² (*vel* I³); helisae. (*vel* helise.) *fere semper* AΦ^RZGVΘ^AG^HKb, 50^{oo} Θ^MI (*vel* I²), 45^{oo} Ψ^F, 25^{oo} Λ^LE (*vel* E²), 15^{oo} Γ^A, 5^{oo} CD Ψ^Bm, *ter* Θ^H, *semel* Φ^PΨ^D; haelise. (*vel* helise.) 53^{oo} Π^G, 15^{oo} D (*vel* D²), 5^{oo} Λ^L Φ^PE, *semel* Π^FΘ^HΨ^B2dm; haelisae. (*vel* helise.) 18^{oo} Λ^L, 5^{oo} Π^G, *ter* DΦ^ZVE, IV, 13, 16 Φ^F; helisse. 21^{oo} C, *ter* B; helissae. 13^{oo} C; elise. *circa* 58^{oo} Σ^TO grelbȳc, 55^{oo} X, 50^{oo} Σ^M, 5^{oo} D, *semel*

- P*ΩSM; elisae. (vel elise.) bis CD, IV, 2, 9 (I^o) Θ^{G2}; aelise. 5^{oo} D, IV, 2, 14 X; aelisiae. (vel elise.) bis D, IV, 13, 21 (I^o) Λ^L; elisse. ter C, IV, 3, 14 Λ^{L2}. *Semel habent* elissae. C; elisse. C; helies. Ω^M.
- Hettheus, -i (4^{or}), Chettheas (III, 11, 1); *pro* hetthe. praebent hetthae. bis Θ^G (vel Θ^{G2}), *semel* φ^{RGVm}; hethe. ter g, bis Λ^HP*, *semel* φ²EK; hethae. (vel hethē.) 4^{or} rlv̄ḡc, ter e, *semel* Λ^Lφ^V HΓ^{Bg}; ethe. 4^{or} Ω^{SJ}, ter ZΩ^{Ma}, bis Λ^SM I(vel I²)ψ^D, *semel* XΠ^GΣ^TΘ^BΓ^{B2}; aethe. ter ψ^{B*}, bis ψ^F, *semel* Π^oI*Z; cethe. bis Θ^{HS}, *semel* BΘ^MΓ^A; cethe. bis XΣ^{OM} BΓ^B, *semel* Π^oΣ^TH¹²Γ^AΩ^M; chetthe. bis C, III, 10, 29 A; chethe. bis P², *semel* CΣ^T. *Semel habent* hetthe. Θ^{HS}; etthe. AΠ^Gφ²K; etthe. D; ethae. (vel ethe.) Π^FΣ^{OP}; aethae. Hψ^F; cethe. Θ^A; cethie. D; caetthe. A; cethae. H; caethe. (vel cethe.) Γ^Aψ^{B2}; cethie. D; gethae. e. — *Pro* chetthe. (III, 11, 1): chethe. D; cethe. RΘ^{AMG}*Γ^A; cethe. H; cethe. Θ^{HS}; cethe. XΣ^{BP}2KΓ^BΩ^Mma; cethae. rel̄ḡ; hetthe. φ^{ZGP}E*Θ^{G2}; hetthae. mc; hethe. E²g; etthe. φ^{R2V}; ethe. Λ^HΠ^Gφ^{R*}P*ψ^D Ω^{SJ}; ethe. Λ^L; aethe. (vel ethe.) Zψ^{BF}; **ethe. I² (*pr. e in ras.*).
- Hiericho (6^{oo}), Hierichum IV, 2, 4 (2^o): hieric. 7^{oo} R, 4^{or} Λ^L, bis BD, *semel* Θ^HI*Γ^B; iherich. 7^{oo} Ca, 6^{oo} Σ^T, IV, 25, 5 Ω^S; iheric. 7^{oo} Λ^HXΣ^{OM} (vel Σ^{M2}), *semel* Σ^TBΩ²; ierich. 7^{oo} I²(vel I³)Ω^M grelv̄ḡc, 6^{oo} Ω^{SJ}, 4^{or} Γ^B, ter ψ^{DF}, bis ψ^B, III, 16, 34 φ^{V*}; ieric. bis B², *semel* DΓ^B. *Semel habent* gerico D; iherio Σ^{M*}; hericho m²t.
- Hieroboam (65^{oo}): hyeroboam 16^{oo} Γ^B; hieroboham 4^{or} ψ^D, ter ψ^B; hyeroboham bis Γ^B; iheroboam circa 65^{oo} Λ^H XΣα, 60^{oo} C, 8^{oo} B, III, 22, 53 Ω^S; iheroboham bis C; ieroboham 60^{oo} ψ^D, bis ψ^B; ieroboam circa 65^{oo} I²ΩSM grelv̄ḡc, 60^{oo} Ω^J, 47^{oo} B (vel B²), 23^{oo} ψ^B (vel ψ^{B2}), 17^{oo} Γ^B (vel Γ^{B2}), 11^{oo} ψ^F, bis XΠ^GD(vel D²)Θ^S, *semel* Σ^oφ^{RV}P; heroboam bis D^t, *semel* φ^GΓ^A*Z. *Semel habent* hierobuam R; hierobaam Λ^{L2}Γ^A; hierobiam P*; iherobiam Σ^{o*}; hieroroboam B*; ieroroboam B²; hyeroboam Γ^{B†}; geroboam n; ieroboham ψ^D; hierobam Λ^L*D^t; ierobam Ω^M; ieroboam B; ierobaam Ω^J; hieroam Π^F; roboham C.
- Hierusalem (90^{oo}): hyerusalem 30^{oo} Γ^B; gerusalem bis D. *Reliquae var. lect. similes illis sunt quas notavimus in indice ad finem praeced. vol., p. 373.*
- Hieu (44^{oo}): hyeu 36^{oo} Ω^S, bis Λ^HΓ^B; hieu 5^{oo} Π^G; iheu 44^{oo} CΣ^o(vel Σ^{o2})^M, 40^{oo} Σ^T (vel Σ^{T2}), circa 36^{oo} I²Ω^M, 15^{oo} X, 6^{oo} Λ^H, 4^{or} Ω^S; iheu 44^{oo} agrelv̄ḡc, *semel* DΘ^GΩ^S; ieu bis Π^G, *semel* DΘ^{G†} P²Ω^M. *Semel habent* ihu Σ^T; heu D*Θ^S P^t; yeu Λ^H; hieu Z.
- Hiezabel (21^{oo}): hiezabel ter Γ^B; ihezabel 16^{oo} C, 10^{oo} Λ^H (vel Λ^{H2}), ter α, III, 21, 25 Σ^o; iezahbel bis D; iezabel circa 21^{oo} XΣ^T(vel Σ^{T2})I²ψ^D(vel ψ^{D2})Ω grelv̄ḡc, 18^{oo} Σ^oEΘ^Gα, 14^{oo} AB (vel B²), 7^{oo} φ^FΘ^Hψ^B(vel ψ^{B2})^{Fm}, 5^{oo} Σ^MD(vel D²)φ^{ZV}Θ^{A*}, ter Θ^{S2}Γ^B, *semel* vel bis Λ^H Π^FG²φ^GPHKZ; gezabel bis Π^F, III, 18, 19 Π^{G2}; zezabel 15^{oo} Σ^M, ter C, bis X P; hezabel bis D*; hiezrabel bis Π^{G*} φ^{R2}, *semel* Dφ^{P1}*Γ^{B2}; ihezrabel bis Λ^{H*}; iezrabel bis ψ^D, III, 19, 1 D*; hiezahel bis Θ^S, *semel* Dψ^B; hiezrahel bis φ^{R*}, *semel* Λ^{H*}Θ^SP*ψ^B. *Semel habent* iezahel D; gezahel D; iezauel Σ^T; ezabel g; gezrabel Π^{G*}; iezahel Σ^{o2}; iezrahel Σ^{o*}; hieza ψ^{B†}; hiez*abel EH; iez*abel H.
- Hiezrahel (18^{oo}): ihezrahel 17^{oo} C, 11^{oo} Λ^H, 8^{oo} Σ^M, bis Σ^o; ihezrael ter Σ^o, *semel* CΣ^M; hiezrael bis Γ^B, *semel* Λ^HD; iezrahel 18^{oo} φ^GI(vel I²)Ω^{relv}, 17^{oo} A Θ^{AMG}H̄ḡc, circa 15^{oo} φ^{RZV}E(vel E²)Θ^H ψ^{DF}, 12^{oo} Σ^T(vel Σ^{T2})^o(vel Σ^{o2})B(vel B²) φ^PΘ^SKΓ^B, 10^{oo} Pψ^B, 8^{oo} Σ^M, 5^{oo} X, 4^{or} Λ^LDm, bis Λ^HZΩSM, *semel* Π^GΓ^{An}; gezrahel bis Π^G, *semel* Dφ^V; iesrahel 18^{oo} α; iezrael 18^{oo} g, 16^{oo} Ω^S, 14^{oo} Ω^M, 13^{oo} X, 6^{oo} Σ^T, 5^{oo} Γ^A, ter φ^P, *semel* D Θ^Hḡc; gezrael ter D; gezdrahel bis D; iezrabel bis Ω^M, *semel* Σ^oψ^F. *Semel habent* hierahel R*; hierzahel R²; iezraehl D; ieszrahel E*; gezrhahel D; gesrahel Π^G; hieurahel D*; iezahel D²φ^{P2}E* Θ^SZψ^{B*}; iezael D²; ezrahel Θ^{HS}; ezrael Γ^A; zerrahel ψ^{DF}; zerabel ψ^B; iezrihel Π^G; hiezabel P*; gezabel Π^G.
- Hiezrahelites (III, 21, 4), -tae (6^{oo}),

-tis (IV, 9, 21): hiezrahēli. *ter* Π^o; iezraheli. 8^{es} C, 5^{es} Σ^M, 4^{er} Σ^o, *ter* Λ^H; hiezraeli. *bis* Γ^B (*vel* Γ^{B2}), *semel* Dmg; iezraheli. 8^{es} Φ^{RG}Θ^{AMG}Ψ^DΩ^Mrelbǫc, 7^{es} ΑΦ^ZΗΙ (*vel* Ι²)Ψ^B, 6^{es} Σ^TΕΡΚ, 5^{es} Φ^VΨ^F, 4^{er} Σ^oDΘ^HΓ^A, *ter* Β², *bis* Σ^MΘ^SZΓ^BΩ^Sb m; iesraheli. 8^{es} α; iezraeli. 8^{es} X, 7^{es} g, 6^{es} Ω^S (*vel* Ω^{S2}), *bis* Σ^{T+}Γ^A, III, 21, 4 Γ^B. *Semel habent* hiezraheli. Π^o; hiezrahēli. Π^o; iezraeli. Σ^M; gezraheli. D; iezrali. Θ^HΓ^BΩ^{S*}; hezraheli. Β²; iezaheli. Σ^TD; iazaraheli. D; hiezralli. Γ^{B*}. — *Pro* -tes (III, 21, 4) *praebent* -tis RB*; *pro* -tae (6^{es}): -tes *semel* Π^FΣ^M Β^{*}; -tis III, 21, 15 Β²; *pro* -litis (IV, 9, 21): -lites CXΣTMΘ^S; -litae (-lite, -lite) ΛDΦ^{RZGV}PKI²ΨΩ^Sαgrelbǫc; -lis Π^F.

Hiram (20^{es}): hyram 17^{es} Θ^{SAP}(*vel* P²)K IΨ^F, 16^{es} Π^oΘ^HH, 15^{es} Φ^P (*vel* Φ^{P2}), 14^{es} C, 13^{es} Θ^G (*vel* Θ^{G2}), 12^{es} Λ^H, 10^{es} Γ^B Ψ^BΩ^M, 8^{es} Ψ^D, 5^{es} RE, *bis* Ω^Sk²g, *semel* Φ^Vm; iram 17^{es} Σ^M, 15^{es} Σ^T, 6^{es} D, *ter* C, *bis* Λ^LΕΓ^B, *semel* Α⁺Λ^HX*Σ^oΘ^S Ω^M; yram *semper* X (*vel* X²), 18^{es} Ω^S, 4^{er} Ω^M. *Semel habent* hira Σ^o; ioram Σ^M. — *Hoc nomen* Λ^H *declinat: gen., dat. -e; abl. -a.*

I

Idumea, -ae (4^{er}), Idumeus, (-a, -um, 5^{es}): idumae. (*vel* idumē.) *semper* relbǫc, 8^{es} Φ^{ZG}, 7^{es} RΘ^{AM}, 6^{es} Φ^FΘ^G, 5^{es} H, 4^{er} ΑΦ^R, *ter* Λ^L, *semel vel bis* CΣ^MDΦ^VEPI*m; ydume. *semper* Ω^Sα, 7^{es} Ω^M, 6^{es} X, 4^{er} Ι², *ter* Ψ^F, IV, 8, 21 Λ^H; hydume. 7^{es} Λ^H, III, 9, 26 Ω^M. *Semel habent* idum. Σ^T; idumme. D; iudume. Σ^M; ydum. X; ydumōs X.

Iehu: *cf.* Hieiu.

Iericho: *cf.* Hiericho.

Ieroboam: *cf.* Hieroboam.

Ierusalem: *cf.* Hierusalem.

Iezabel: *cf.* Hiezabel.

Iezrael, Iezrahel, Iezrahelites: *cf.* Hiezrahel, Hiezrahelites.

Ioab (15^{es}): ihoab 12^{es} C; iohab 9^{es} X, *bis* D, III, 2, 33 C.

Ioachaz (*rex Israel*, 13^{es}): ihoachaz 11^{es} C; ihoacaz *bis* C; ioahaz 13^{es} A

Φ^P(*vel* Φ^{P2})Θ^G(*vel* Θ^{G2})KI*Ψ^D, 12^{es} Λ^L Φ^{RG}g, 11^{es} Φ^ZPHΨ^F, 9^{es} Λ^H, 8^{es} Zm, 6^{es} Γ^B, 5^{es} Φ^Vd, 4^{er} D, *ter* m, *bis* Θ^H Ψ^B, IV, 13, 25 R; ioachas 4^{er} Ω^S (*vel* Ω^{S2}), *bis* Β^{*}; ioahaaz 5^{es} Z, IV, 13, 22 P²; ioaaz 11^{es} Σ^T, 8^{es} X, 7^{es} Σ^M, *semel* Λ^HΠ^oΣ^oH; ioazaz *bis* B; iohaz *ter* Π^o, *bis* D (*vel* D²), *semel* Λ^HΦ^{ZVP2}Θ^SP*Γ^d; ioaz 10^{es} Σ^o (*vel* Σ^{o2}), 7^{es} D, 6^{es} Σ^M, 4^{er} XΠ^o, *bis* Σ^TΓ^B, *semel* Λ^HΦ^{RZGV}; ioachat 6^{es} Ω^M (*vel* Ω^{M2}). *Semel habent* iohacaz Ω^M; ioa+haz H; ioacahz Σ^{o3}; ioacaz Σ^{o2}; ioahz Γ^B; ioahz Π^o; iahaz Λ^L; iohazat P; ioaazas X; ioz Σ^{o*}.

Ioachaz (*rex Iuda, ter*): Ioahaz (*cf. apparatus ad loca*).

Ioachim, ioachin: *cf.* Ioiachin.

ioakim: *cf.* Ioiachim.

Ioas (38^{es}): ihoas 37^{es} C; iohas 6^{es} Π^o, *bis* Γ^B, III, 22, 26 Φ^{V2}; ioaz *bis* Φ^R; ioias *bis* g, *semel* Β^{*}KΨ^D. *Semel habent* hioas D; iuas X*; ioa Λ^{H+}; ioaas Λ^H; ioaaz Σ^M; ioahas I*; ioas Ψ^D; iosis Σ^{o*}; ioras Π^{F*}; ias D*d.

Ioatham (7^{es}): ihoatham 7^{es} C; ioathā 5^{es} Σ^o, 4^{er} Φ^{RZ}, *ter* Z, *bis* Θ^G(*vel* Θ^{G2}) ΡΩ^J, *semel* ΡΛ^{LH2}ΣTMΦ^oEKI; ioathan 7^{es} ΒHΩ^M, 6^{es} Γ^B(*vel* Ψ^{B2})Ω^Sα; 5^{es} Ω^J (*vel* Ω^{J2}), 4^{er} ZΓ^A, *bis* ΛXΣ^MΦ^Zlbǫc, *semel* ΠΣ^{TO}PK; ioatham *bis* D, *semel* X m^{a2}; iotham *bis* Θ^{G2}, *semel* Ψ^Dm; ionatham *semel vel bis* Λ^HDΦ^{RZV}α; ioathan *semel* I*Γ^AΨ^DΩ^{J*}. *Semel habent* ioattham D; ioahthan Γ^B; ioatha Φ^ZZ; ioatha* m^a; iotam m^{a*}; ioathas Φ^{RZG} E*PΩ^S; ioacham Π^o.

Ioachim (7^{es}): *Pro* IV, 24, 19 *vide apparatus ad locum. Ceteris locis praebent*: ioachim 6^{es} Λ^HΠ^oΣ^{TO}(*vel* Σ^{o2})ΒΦ EΘPHIZΓ^B(*vel* Γ^{B2})Ω, 5^{es} XΠ^FΣ^M, *semel* R*DΨ^F; ihoachim 5^{es} C; ioachim 6^{es} Λ^L H²grelb, 5^{es} Ψ^F, 4^{er} Γ^{B*}, *ter* K, *bis* D, *semel* XΠ^F; ioakim 6^{es} αgǫc. *Semel habent* ioiacim R*; ioacihm D; iohacim D; ihoacim C; ioazhim Σ^{o*}.

Ioiachin (6^{es}): *cf. apparatus ad loca.*

Ioiada, -ae (20^{es}): ihoiad. 17^{es} C; ioad. *ter* Ψ^{B*}, *semel* DΓ^BΨ^{DF}; iogid. *bis* n; ioged. 4^{er} n. — *Pro nom.* -a (6^{es}) *praebent* -as 6^{es} XΣTM, 5^{es} Σ^o, *semel* I²Γ^B. *De Acc.* -a, *cf. appar. ad* IV, 11, 9 (2^o) *et* 12, 7. *Pro gen.* -ae (12^{es}) *prae-*

bent -a *bis* A, *semel* Dn; -iae III, 2, 46 D.

Ioram (30^{es}): ihoram 29^{es} C, 20^{es} X. *Semel habent* hioram D^{ΨF}; ieroam Ω^M; iora Π.

Iordanem (8^{es}), -nis (*gen. bis*), -ne (*ter*): ihordan. 12^{es} C; iordann. 6^{es} D, 4^{or} Θ^{H*}; hyordan. *bis* Γ^B. — *Pro* -em (8^{es}) *praebent* -en *semper* Σ^TΦ^{RZGV}Θ^S(*vel* Θ^{S2})^{AMGB}, 7^{es} Σ^{OZ}, 6^{es} AΘ^HPH(*vel* H²)^{ΨB}, 5^{es} Λ^H, 4^{or} Λ^LXB*, *ter* Φ^P, *bis* Σ^MΨ^Dα, *semel* ΙΨ^Fm³; *praebent vero* -ē 7^{es} Ω^S, 4^{or} Ω^Mc, *ter* KΩ^Jg, *bis* Ι(*vel* Ι²)ΓΨ^Dα, *semel* Λ^HΠ^FΣ^{OM}DHZΨ^Frlū.

Iosaphat (35^{es}): iosaphad *ter* K (*vel* K²), *bis* Ω^M, III, 4, 17 Φ^V; iosaphath 32^{es} B (*vel* B²), 31^{es} Ψ^B, 12^{es} Ω^M, 11^{es} Λ^H (*vel* Λ^{H2}), 8^{es} m, 7^{es} Π^F, 5^{es} Ω^S, 4^{or} Σ^OΩ^J, *ter* Θ^{M2}, *semel* CΛ^LΠ^GEPHΓ^{B2}bn; ihosaphat 12^{es} C; ihosaphath 20^{es} C, *bis* B, III, 22, 30 Θ^M; iosafat *ferē semper* Σ^{M1}*b, 30^{es} φ^ZΘ^{G2}, 27^{es} φ^V, 21^{es} Γ^A, 15^{es} m, 14^{es} D (*vel* D²), 12^{es} Λ^LΦ^G, 11^{es} A, 9^{es} φ^R, 8^{es} Θ^H, 5^{es} φ^PΩ^J, 4^{or} Θ^S, *ter* XΣ^T, *semel* CΠ^FΣ^OΘ^Md; iosafath 35^{es} R, 32^{es} Θ^{G*}, 30^{es} Θ^S (*vel* Θ^{S2}), 29^{es} Σ^T, 27^{es} X, 26^{es} Θ^H, 23^{es} Σ^O, 17^{es} φ^P, 15^{es} Θ^M (*vel* Θ^{M2}), 11^{es} P, *bis* φ^V, *semel* DΦ^GEm; iosafad 13^{es} D, *semel* Γ^An; iosafa *bis* Σ^M, IV, 9, 2 X. *Semel habent* yosaphat Λ^H; ioiaphat g; iosophath n; iosauath Σ^T; iosafaht Γ^B; iosafach Θ^S; iofafat Θ^H; iosafatd D; iosatad D; iasafat φ^V; ioasafath Θ^S; iosaph Π^G; iofath Θ^{S*}; ioasafad D*.

Iosias, -ae (14^{es}): ihosi. 14^{es} C; iosy. 5^{es} Π^G, III, 13, 2 Λ^H. *Semel habent* ioasi. Θ^{S*}1*; io.si. Θ^G; iosu. Π^{F*}Ψ^{F*}.

Isaias: cf. Esaias.

Israhel, -is (*circa* 350^{es}): cf. *indicem in fine praeced. vol., p. 375, sed nota codicem D in libris III et IV Reg. saepe compendio isl uti.*

L

Lachis (5^{es}): lacis *ter* D, *bis* X, IV, 14, 19 (2^o) Σ^T; lahcis IV, 18, 14 D.

Libanus, -i (12^{es}): liuan. *semel* Λ^LB*.

M

Mageddo (5^{es}): maieddo *ter* B, *semel* Π^FΣ^TH; magedo *ter* ZΩ^S, *bis* Σ^MΓ^BΩ^M, *semel* CΛB²D†Θ^{M*}Ω^Ja; maiedo *bis* Ω^M, *semel* BD; maggedo *bis* Σ^OZΨ^D, *semel* Λ^HEΘ^GP*KΓ^AΨ^BFΩ^S; maggedo *semel* Λ^LΣ^{OM}ΦΘ^{S*}PΓ^AΨⁿ. *Semel habent* maceddo Φ^{G*}; magedot D.

Manahem (8^{es}): manahē 5^{es} Σ^O, *bis* φ^ZΘ^{S2}Z, *semel* Σ^TBEΩ^Je; manahen 8^{es} Ω^Mα, 7^{es} Ω^S, 5^{es} Ψ^BΩ^J, 4^{or} Θ^{S*}, *semel* Λ^HZ†Γ^BΨ^D; manaem 8^{es} Π^F, 5^{es} Ψ^F, *ter* CΣ^MD, *bis* XKI, *semel* Σ^{T†}Θ^{M*}Γ^B; manaē *bis* Σ^M; mannahem *ter* Ψ^D, *bis* D; manachem 5^{es} C, *semel* Z; mana+hem *bis* I; manoem *bis* B; manahel *bis* Π^G. *Semel habent* manahem Π^G; mannaem D; manahe Θ^{H*}; manahan Ω^S; manohem B²; manthem D.

Manasses (8^{es}), -se (*gen. vel abl., ter*), *rex Iuda*: mannass. 10^{es} φ^V (*vel* φ^{V2}), 9^{es} φ^G (*vel* φ^{G2}), 4^{or} φ^Z, *bis* D², *semel* P*Ψ^D; mannas. 5^{es} Dφ^Z; manas. 8^{es} Ψ^B, 5^{es} Ψ^D, 4^{or} Γ^B, *semel* DE*Θ^S. — *Pro nom.* -es (8^{es}): -e 5^{es} Am, 4^{or} D, *ter* b, *bis* Σ^TΘ^{S*}, *semel* RCXΣ^ME*P*Ψ^Fg; -ae IV, 21, 1 C. *Pro* -e (*ter*): -ae (*vel* e) *bis* C, *semel* Π^GΣ^M.

Micheas, -ae (9^{es}): michae. (*vel* michē.) 9^{es} relbc, 8^{es} ḡ; mice. 9^{es} X, *semel* Σ^TD†; micha. 9^{es} Θ^{G2}; mihce. *bis* D. *Semel habent* michi. P*Ω^{M*}; mihe. D†.

Moab (15^{es}): mohab 7^{es} C.

Moses (4^{or}), Mosen (*bis*), Mosi (4^{or}): mois. *circa* 8^{es} Σ^{OM}, 6^{es} D, *ter* Σ^T; moys. *semper vel fere semper* RΛΠ^GBΦEΘ^{HSAM}PHKIZΓΩ^{JM}arelbc, *circa* 7^{es} XΣ^TΩ^S, 6^{es} Π^F, *ter* D, *bis* A (*vel* A²), *semel* Θ^Gb; moes. IV, 18, 4 D. — *Pro* -en (*bis*): -ē *semel* Λ^HΩ^S; -em III, 8, 53 Ω^S. *Pro* -i (4^{or}): -y 4^{or} C.

N

Naaman (11^{es}): neēman 9^{es} Π^G; neeman *bis* Π^G; naeamen *ter* Z². — *Semel habent* nahaman C; naman Λ^L*E.

Nabath (21^{es}): nabat 21^{es} AΣ^Mgrelbc, 20^{es} Θ^G(*vel* Θ^{G2})c, 13^{es} Θ^H1*, 11^{es} DK,

- 7^{ss} Θ^S, 6^{ss} Σ^T, *bis* RCΦ^GΘ^MPm, *semel* XZΨ^BΩSM; naboth *bis* Ω^M, III, 21, 22 Ψ^{B*}. *Semel habent* nabaht B; nabaath BΓ^A; naabath Π^G; nanabath E*; nabaad Γ^{B2}; nabad Γ^{B2}; nabah m; naba D; nabeth D; nabot Θ^{H*}; nadab BΨ^D; nadath Π^{F*}.
- Naboth (2I^{ss}): nabodh 7^{ss} Σ^T; nabot 20^{ss} Σ^M, *bis* XΦ^PΘ^H, *semel* CΛ^{H2}DEΘ^S Γ^{Bg}; nabath *ter* R, *bis* Λ^H, *semel* DΦ^V Ψ^{Dg}; na**both *bis* Θ^{G2}. *Semel habent* naboht Ψ^{B2}; nabaoth Λ^{H*}; nabod Σ^T; noboth Π^F; nabat Λ^{H*}.
- Nabuchodonosor (5^{ss}): nabucchodonosor 5^{ss} C; nabuchodonosor *bis* Π^F, *semel* R²Θ^S; nabucodonosor 5^{ss} Σ^T, *ter* X, *semel* AΓ^By; nabucodonosor 4^{ss} R; nabuquodonosor 5^{ss} Σ^M, *bis* X. *Semel habent* nabuchdonosor Λ^L; nabuchodonor Θ^GΩ; nabochodonosor Φ^VΘ^HPK Ψ^D; nabocodonosor H*; nabugodonosor Ω; nabugođ Ω^S; nabuchodonasor I*. — *Nota compendia* nabuchođ *bis* Ω^S; nabuch 5^{ss} Ω^M, *bis* Ω^S.
- Nathan (11^{ss}): natan 7^{ss} Σ, *bis* Σ^MD, III, 1, 44 X; nathā *semel* Λ^HΣ^TΩ^{Sj}; natham 6^{ss} D, *semel* Λ^L*Θ^HAΨ^{F*}. *Semel habent* natha P*Ω^M; nathathan n.

O

- Ochozias; *cf.* Ahazias et Ohozias.
- Ohozias, -ae (6^{ss}): ochozi. 6^{ss} Λ^HB (vel B²)Θ^{AMG}I(vel I²)Γ^B(vel Γ^{B2})Ω^{agrelv̄bc}, 5^{ss} E²Θ^H(vel Θ^{H2}), 4^{ss} CΠ^FP²K(vel K²) Ψ^F (vel Ψ^{F2}), *ter* Σ^MΦ^{G*}Ψ^D, *semel* Λ^LD Φ^VΘ^Sm^a; ochozy. *bis* C; oozi. 6^{ss} Σ^T, *ter* XΣ^M; ozi. *ter* XΠ^GΘ^S, *semel* RP*Γ^A. *Semel habent* hoccozi. D; occhozi. Ω; ocozi. Σ^MP^S. — *Pro* -as (4^{ss}): -a III, 22, 50 R; *pro* -am (IV, 1, 5): -as Π^G.
- Osee (8^{ss}): oseae (vel -ee) 8^{ss} XΨ^B(vel Ψ^{B2})D^F, 7^{ss} Π^GΦ^VP, 5^{ss} Λ^LΣ^To, 4^{ss} DZ, *ter* E, *bis* Π^F, *semel* BΓ^B; oseē 7^{ss} Σ^M; hoseae (vel -ee) 8^{ss} C; osae (vel -se) 6^{ss} B. *Semel habent* osae (vel -ee) Γ^{B₁}m; ose Σ^TKI*; ossae D; osseae Φ^P; oste B.

P

- Phacee (9^{ss}): phaceae (vel -ee) 9^{ss} CΠ^G Φ^PE(vel E²)Θ^{AG}, 8^{ss} HΨ^D, 7^{ss} Ψ^B, 6^{ss} Ψ^F, 5^{ss} Z, 4^{ss} Γ^A, *ter* Γ^B, *bis* P (vel P²), *semel* R²Φ^R; phace 6^{ss} D, *bis* R, IV, 15, 31 Θ^S; phachee 4^{ss} B²; phache 5^{ss} B, 15, 27 Λ^H; pache *ter* D; facee 5^{ss} Ω^S, *bis* Π^FΣ^Mm, *semel* Σ^To^ma; faceae (vel -ee) 9^{ss} X, 8^{ss} Σ^O, 7^{ss} Π^FΣ^T, 4^{ss} Z, *ter* Ψ^B (vel Ψ^{B2})^F, *semel* Γ^BΨ^D; faceē 7^{ss} Σ^M, 16, 1 Σ^T. *Semel habent* phace*ē Θ^S; phacheē B; phecheae B; phacei A†.
- Pharao, -nis (19^{ss}): faraho. 4^{ss} C, *ter* Σ^T; farao. 19^{ss} XΣ^M, 18^{ss} Σ^O, 17^{ss} D, 13^{ss} Σ^T, 10^{ss} Γ^A, 4^{ss} A, *ter* C, *bis* m (vel m²), *semel* B²Γ^Bb; pharo *bis* Γ^B, *semel* RA†B*m†. *Semel habent* pharoi. Γ^{B*}; pharoo Φ^Z; parahο Σ^T; parao. D B*; faro. m*.
- Philistheos (IV, 18, 8), Philisthim (*ter*), Philisthinorum (III, 15, 27 et 16, 15): philist. 6^{ss} Λ^HΠ^HZΩ^JMag, 5^{ss} B (vel B²), 4^{ss} IΓ^BΨ^B, *ter* Φ^PP, *bis* C Λ^LΨ^FΩSM (vel m²), *semel* RΣ^ODΦ^VΘ^H; phylist. 6^{ss} Φ^RKΓ^AΨ^D, 4^{ss} Ψ^F, *ter* CΩ^S, *bis* DEΦ^ZV^PP*IΨ^B, *semel* Φ^GΘ^{HS}; phylisth. 6^{ss} Θ^A, 5^{ss} Φ^GΘ^S (vel Θ^{S2}), 4^{ss} E (vel E²)Φ^Z (vel Φ^{Z2}), *ter* Φ^VΘ^{G*}, *semel* Θ^HM*P²; phylisth. 5^{ss} R; filisth. 6^{ss} Σ^T, 5^{ss} X; filist. 6^{ss} Σ^M (vel Σ^{M2}), 5^{ss} Σ^O, *semel* DΓ^{B2}n. *Semel habent* filyst. D; pilist. D. — *Pro* -eos (IV, 18, 8): -aeos (vel -eos) Θ^Mrelv̄bc; *pro* -im (*ter*): -iim *ter* Π^FB²DΦ^{RZ}(vel Φ^{Z2})^{GV}Θ^{AM*G*} P(vel P²)HKIΓ^AΨ^Ωrelv̄bc, *bis* AΛ^LΠ^G Σ^M(vel Σ^{M2})E(vel E²)Γ^B, *semel* RΦ^PΘ^{S2}; -inorum *ter* Λ^H; *pro* -inorum (III, 15, 27 et 16, 15): -ynorum *utroque loco* Θ^{HS}.

R

- Rabsaces, -is (8^{ss}): rabsach. 5^{ss} RC, *semel* Λ^HΣ^TB*m; rapsac. 8^{ss} Θ^MH(vel H²)Ψ^BΩ^Mag, 7^{ss} Π^F (vel Π^{F2}), 6^{ss} Φ^R, 5^{ss} Λ^Ω, 4^{ss} AB²Γ^B, *ter* Φ^P, *bis* Π^GΦ^ZOV IZΨ^{D_F}, *semel* Σ^OM^DΘ^{HS}A^Kb; rapsach. 7^{ss} B*, *ter* R, IV, 18, 17 D; rapsat. 8^{ss}

Ω^S . *Semel habent* rab* Σ ac. Σ^T ; rabhfac. Γ^B ; rafac. Γ^B ; rasac. Π^{F*} ; sabsac. X. — *Pro* -en (IV, 18, 17): - δ $\Sigma^O\Omega^S$; -em $\Pi^O\Psi^O$.

Ramoth Galaad (12⁰⁰): ramot 12⁰⁰ Σ^M , *semel* CXDP; rammoth *ter* m; ramath 11⁰⁰ R. *Semel habent* ramoht Θ^H ; ramod n; rammath R; armoth E. — galaat 12⁰⁰ X Σ^M , *ter* D, *bis* Π^O , *semel* C $\Sigma^O\Gamma^B$; galaath 12⁰⁰ Σ^T , 9⁰⁰ C Σ^O , *bis* $\Lambda^H B\Psi^B$, *semel* $\Phi^V\Gamma^B\Omega^S$. *Semel habent* galat B*; galad B² Θ^S ; gabaad Π^G . *Praebent* ramoth-galaad 12⁰⁰ elb, III, 4, 13 r. Cf. Galaad.

Roboam (19⁰⁰): roboham 14⁰⁰ Ψ^D (*vel* Ψ^D^2), 12⁰⁰ C.

Romeliae (7⁰⁰, *semper genet.*): romol. 7⁰⁰ Σ^T (*vel* Σ^{T2}), 6⁰⁰ B, *semel* $\Lambda^{H2}Pm^3$. *Semel habent* rumoli ϵ B*; remolie Λ^{H*} .

S

Sadoc (12⁰⁰): sadoch 12⁰⁰ $\Lambda^H\Pi^O\Sigma^O$ (*vel* Σ^O^2)EZ $\Psi^O\Omega^M$, 11⁰⁰ Σ^T (*vel* Σ^{T2}) $\Theta^M P^2 H\alpha$, 10⁰⁰ X, 9⁰⁰ $\Pi^F\Theta^H\Omega^S$, 8⁰⁰ Θ^S , 6⁰⁰ CI (*vel* I²), 4⁰⁰ B, *ter* Γ^B , *bis* Θ^O* , *semel* $\Lambda^L\Phi^V\Omega^J$; psadoch 6⁰⁰ C. *Semel habent* sadhoc Σ^T ; sadohc Σ^M ; zadoch α ; sados B*; sodoc X.

Salomon, -is (circa 150⁰⁰): salam. circa 70⁰⁰ Γ^B , 35⁰⁰ n, 15⁰⁰ D, rarissime RA $\Sigma^M\Phi^Z*\Theta^H PKI*\Omega^J M\alpha$; solom. circa 20⁰⁰ D, rarissime $\Pi\Sigma^T B*\Phi^O P^1 m\alpha$. *Semel habent* salem. $\Phi^Z*\Psi^D$; solam. D. *Nota acc.* -nen *bis* lb; -n ϵ *bis* lb.

Samaria (circa 70⁰⁰): sammari. circa 45⁰⁰ D, *semel vel bis* B (*vel* B²) Ψ^D .

Saphan (10⁰⁰): saph $\bar{\alpha}$ *bis* Ω^S , *semel* Ψ^B^2 β ; sapham *semel* $\Lambda^H\Gamma^A\Psi^D\Omega^S M$; safan 10⁰⁰ Σ^M , 9⁰⁰ X Σ^O , 8⁰⁰ Σ^T , IV, 25, 22 E; sapan 5⁰⁰ D. *Semel habent* saffan X; safam Σ^T ; sahpan D; sappa D; sephan Π^O ; sefan Σ^T ; sophan $\Pi^O B$; sathan Ψ^B ; sarphan Ω^S ; raphan Γ^B ; raph $\bar{\alpha}$ B; fafan D.

Sedecias, -ae (7⁰⁰): sedechi. 7⁰⁰ Σ^{OM} B $\Phi E\Theta^H$ (*vel* Θ^H^2)PKIZ $\Psi^B D\Omega^A$, 6⁰⁰ $\Lambda^H H$, 5⁰⁰ Θ^O (*vel* Θ^O^2) $\Gamma^B \beta$, 4⁰⁰ Λ^L , *ter* β , *bis* $\Gamma^A\Psi^F$, *semel* $\Pi^F\gamma$; sedici. *bis* D. *Semel habent* sedichi. Γ^B ; sedchi. B $\bar{\tau}$. — *Pro* -as (4⁰⁰): -a IV, 24, 20 $\Theta^{H2}B*$.

Sellum (5⁰⁰): psellum 4⁰⁰ C. *Semel habent* psellu C; sella B².

Semei (11⁰⁰): semey 9⁰⁰ X, *ter* C, *bis* Ω^S , III, 1, 8 Ω^J ; psemei 6⁰⁰ C. *Semel habent* psemei C; $\text{s}\epsilon\text{m}\epsilon\text{i}$ Λ^L ; simei E.

Sepharuaim (5⁰⁰): sepharuaym *bis* B Ω^S ; sefpharuahim 4⁰⁰ C; sefaruaim 4⁰⁰ Σ^O , *ter* Π^F (*vel* Π^{F2}), *bis* Ra, *semel* $\Sigma^T\Omega^M$; seuaruaim *ter* Σ^T , *semel* X Σ^M ; seuaruaym *bis* X; sapharuaim *ter* H, *bis* I*, *semel* BEKZ* $\Gamma^B*\Psi^B D\Omega^M\alpha$; sapharuaym *bis* Λ^H (*vel* Λ^{H2}); sauaruaim *bis* X, IV, 19, 13 Σ^M ; sepharnaim *bis* Ω^S . *Semel habent* saepharuaim I; sepharuahim C; seppharuaim Φ^P ; separuaim R; separuahim D; seffaruaim D $\Phi^{RGV}\Theta^H S\Gamma^A$; sepharuarim Θ^S ; sepharuain B²; sepharuim D* $\Theta^H S$; sepharuaim Θ^H* ; safaruaim Σ^O ; sanaruaim Σ^T ; pharuaim Σ^M .

Sidonii, -orum (7⁰⁰), sydoni. 7⁰⁰ $\Pi^O\Theta^A M\Omega^S$, 6⁰⁰ Θ^O (*vel* Θ^{O2}), 5⁰⁰ $\Lambda^H\Psi^F\alpha$, 4⁰⁰ $\Theta^H S$, *ter* P² $\Gamma^A\Omega^J$, *bis* R $\Pi^F BZ\Psi^B D$, *semel* XE Ω^M ; psidoni. *bis* C; psydoni. 5⁰⁰ C. — *Pro* -nii (III, 5, 6) *praebent* -ni X Ω^M : *pro* -nias (III, 11, 1) *praebent* -neas D $\Phi^{RGV}P*\Psi^D F$.

Sunamitis (*ter*), -tin (*acc.*, 5⁰⁰): sinami. 4⁰⁰ Σ^O* , IV, 4, 36 D; sumani. *ter* D, *bis* n; summani. *ter* D. *Semel habent* sunama. Ω^S ; nami. C. — *Pro* -tis (*ter*): -this *bis* Z (*vel* Z²); -tes *ter* Λ^L* ΦP , *bis* $\Lambda^H\Sigma^O*$ (*vel* Σ^O^2)EH $\Gamma\Psi^D F$, *semel* R* $\Pi^O\Sigma^T M I\Omega^S M$; -thes *semel* HZ*. *Semel habent* -taes R²; -ten Z Γ^A . *Pro* -tin (5⁰⁰): -ten 5⁰⁰ $\Lambda^L\Phi^{ROPE}\Theta^A$ (*vel* Θ^A^2) Ω^M (*vel* Θ^M^2) Ω^O (*vel* Θ^{O2})PK, 4⁰⁰ $\Phi^Z V\Theta^H S H\Gamma^A$, *ter* Σ^O (*vel* Σ^O^2)I²Z Ψ^F , *bis* R $\Lambda^H\Sigma^M\Psi^B\alpha$, *semel* X $\Pi^O\Sigma^T D\Omega^J n$; -t ϵ 5⁰⁰ Ω^S , 4⁰⁰ Ω^M , *ter* $\Omega^J\beta$, *bis* $\Gamma^B\alpha$, *semel* $\Sigma^T O\Psi^B D$; -tem 5⁰⁰ Ψ^D , 4⁰⁰ X, *ter* $\Lambda^H\Gamma^B$, *bis* $\Pi^O\Sigma^T B\Phi^Z$ (*vel* Φ^Z^2) $\Theta^A*\Gamma^O P^2 I\Psi^B F$, *semel* C $\Pi^F\Sigma^O M\Theta^H S M*\Sigma^T\Gamma^A\Omega^J M\alpha$; -then *semel* $\Phi^V HZ$; -tidem 5⁰⁰ relb βc .

Syria, -ae (50⁰⁰): siri. 50⁰⁰ Σ^T (*vel* Σ^{T2}) $\Omega^M\alpha$, 49⁰⁰ Σ^O (*vel* Σ^O^2), 30⁰⁰ D, 28⁰⁰ X (*vel* X²), 14⁰⁰ $\Gamma^B\Psi^B$, 11⁰⁰ B Ω^M , 9⁰⁰ Z, 6⁰⁰ Λ^H (*vel* Λ^{H2}), 5⁰⁰ E $\Theta^H\Psi^D\Omega^S$, 4⁰⁰ Θ^S , *bis* C, *semel* R $\Lambda^L*\Pi^F P\Omega^J$. *Semel habent* syr. Ω^M ; sir. B* Ω^M .

Syrus, -i (14⁰⁰): sir. 14⁰⁰ Σ^T (*vel* Σ^{T2}) $\Omega^M\alpha$, 8⁰⁰ D, 5⁰⁰ XB (*vel* B²), 4⁰⁰ $\Theta^H S\Omega^M$, *ter*

Λ^H (vel Λ^{H^2}), bis CEPZ Γ^B , semel $\Pi^F\Phi^G$
 Ψ^{BD} . — Pro -ri (9^{es}): -rii 6^{es} C, 5^{es}
 R, ter Σ^T (vel Σ^{T^2})E Θ^A (vel Θ^{A^2}), semel
 $\Lambda^{H^*}\Sigma^M D\Phi^P\Theta^{HSM^*}\Psi^{F^*}$. Pro -ros (bis):
 -rios bis Ω^M , III, 20, 26 E*. Pro -ro-
 rum (IV, 7, 14): -riorum $\Pi^G\Psi\Omega^M$. Pro
 -ris (III, 20, 29): -riis $R\Phi^{G^*}V E^*$.

T

Thersa (12^{es}): tersa 9^{es} $X\Sigma^M$, 7^{es} D, 5^{es}
 Ω^M , 4^{er} Λ^{HI} , ter $\Sigma^O E$ (vel E^2)K, bis $\Sigma^T\Phi^P$,
 semel $R\Lambda^L*B\Phi^{RV}\Theta^{HS^2G^*P^2}maq$; tharsa
 ter Γ^B , semel $R\Lambda^L\Sigma^M DE\Psi^{B\alpha}$. Semel ha-
 bent tarsi Σ^M ; thesa D; therra Θ^S ; tera
 D†.

Thesbites (bis), -en (4^{er}): thesbith. ter
 H, bis Φ^Z , semel $RD\Phi^{RGV}\Theta^M$; tesbit. 6^{es}
 Σ^{TO} (vel Σ^{O^2}) Ω^M , 4^{er} $X\bar{g}$, ter D, bis Λ^L^* ,

semel $C\Phi^V\Theta^{HS}\Psi^{BD}\Omega^Mg$. Semel habent
 thebit. $\Pi^{F^2}\Gamma^B$; thebist. Ω^M ; thesuit. Π^F ;
 testbit. Σ^O^* . — Pro -en (4^{er}): \bar{e} 4^{er} Ω^S ,
 bis Σ^T , III, 21, 28 Γ^B ; -em bis B^2 , se-
 mel $\Lambda^{H^*}\Gamma^Bm$. Nota acc. thenbiten. bis
 Π^{F^*} .

U

Urias, -ae (6^{es}): huri. 6^{es} C, 5^{es} $\Pi^F\Sigma^T$
 (vel Σ^{T^2}) $^O B^*$, semel $\Phi^P Z$; uhri. IV, 16,
 15 Σ^T . — Nom. uries IV, 16, 11 (1^o) I^* ;
 gen. uri III, 15, 5 Θ^{HS^*} .

Z

Zambri (8^{es}): Zamri (cf. apparatus ad
 loca).



DATE DUE

MAY 26 2005

MAR 28 2005

31278

GRADUATE THEOLOGICAL UNION LIBRARY
BERKELEY, CA 94709

